

hewalname.com/ku/

## گهړان له نښوان واقع و خه يالدا

خويندنه وهی هه لېزارده يه ک له رومانى کوردی

[hewalname.com/ku/](http://hewalname.com/ku/)

## گه‌ران له‌نیوان واقع و خه‌یالدا

خویندنه‌وه‌ی هه‌لبژارده‌یه‌ک له رۆمانی کوردی

hewalname.com/ku/

عه‌تا قه‌ره‌داخی

لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی

زنجیره‌ی کتییی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م ژماره (۸۲۰)

سه‌رپه‌رشتیاری گشتییی زنجیره

نازاد به‌رزنجی



www.sardem.info

## ■ گه‌ران له‌نیوان واقع و خه‌یالدا

نووسینی: عه‌تا قه‌ره‌داخی

بابه‌ت: لی‌کۆلینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی

دی‌زایی ناوه‌وه: په‌وشت محمه‌د

دی‌زایی به‌رگ: ئارام عه‌لی

تیراژ: ۵۰۰ دانه

نرخ: ۸۰۰۰ دینار

چاپی یه‌که‌م: چاپخانه‌ی (سه‌رده‌م) ساالی ۲۰۱۷ کوردستان – سلیمانی

■ له‌به‌رئوه‌به‌رایه‌تی گشتییی کتییخانه گشتیییه‌کان ژماره (۱۶۷۰) ساالی ۲۰۱۶ ی پیدراوه

■ مافی له‌چاپدانه‌وه‌ی بۆ ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م پارێزراوه ©

## پېرسټ:

- پېشه‌ګۍ ..... ۷
- رښه زه‌ګانې رښه چين؟ ..... ۱۵
- رښه ګره‌وې به‌ختې هه‌لاله‌ي عه‌تا نه‌هايي  
له‌نيوان رښه‌ليزم و رښه‌ليزمي سيحريدا ..... ۵۷
- رښه‌ني ګيلاسي خوښ و خه‌يالي نه‌مري، عه‌تا محه‌مه‌د ..... ۱۳۵
- رښه‌ني ټه‌و پياوه‌ي دره‌ختيک بوو  
له‌نيوان خه‌يال و جووله‌ي ميکانيکيدا، ګوران پابه‌علي ..... ۲۰۳
- رښه‌ني نه‌ته‌وه‌ي زي‌رابه‌کان و يوټوپياي پيکهاټن،-  
جه‌بار جه‌مال غه‌ريب ..... ۲۴۷
- رښه‌ني ميرنامه: سه‌ره‌تاي ده‌رکه‌وتني  
مروقي خاوه‌ن شووناس،- جان دوست ..... ۳۱۳
- که‌وتني بوره‌قه‌لا و تراژيدياي مروقي کورد، ماردین ئيبراهيم ..... ۴۳۷

[hewalname.com/ku/](http://hewalname.com/ku/)

## پيشهكى

ئاشكرايه ھەر چۆن رۆمان وەكو ژانرىكى ئەدەبى بەرھەمى قۇناغى ژيانى كۆمەلگەى شارە، بە ھەمان شىۋە رەخنەى ئەدەبىيىش بەگشتى و رەخنەى رۆمان بەتايىبەتى بەرھەمى كۆمەلگەى شار يان قۇناغى ژيانى كۆمەلگەى شارە و گوزراشت و دەرېپىنە لە بەرھەم و كولتور و تىرپوانىنى ئەو قۇناغە. ئەگەر سەيرى سەرھەلدىنى رۆمان بەكەين، بۇ يەكەم جار وەكو ژانرىكى خاۋەن شووناس لە كۆمەلگەى رۆژئاۋادا دەرەكەۋىت. دەرەكەۋىتى رۆمانى كلاسىك ھاۋكاتە لەگەل سەردەمى رۆژنىگەرى رۆژئاۋادا. ھەرۋەك ئەو قۇناغەش قۇناغى دەرەكەۋىتى زياتر لە رۋانين و لىكدانەۋەيەكە بۇ ژيان و كۈى شتەكان، قۇناغى دەرەكەۋىتى زياتر لە بىر و ئايدىۋلۇجىايەكە، واتە ئەو قۇناغەيە كە تىندا لەبرى تاكە عەقلىك بە ئەندازەى ژمارەى كەسەكان عەقل بەرھەم دىت، ھەر بەو پىيەش بوۋنى زياتر لە عەقلىك، دەرگای لىكدانەۋەى جوراۋجور لەسەر ھەموو شتەكان دەكاتەۋە.

رۆمان وەكو رەگەزىك بەرھەمى قۇناغى فرەتېرۋانين و زياتر لە عەقلىكە، يان بە مانايەكى تر رۆمان بەرھەمى قۇناغى فرەشووناسىيە. ھەر لىرەۋە ئەو پرسىيارە سەرھەلدىدات، ئايا رەخنە ھىچ پەيوەندىيەكى بە قۇناغى ژيانى فرەبۇچوون و فرەلىكدانەۋە و فرەتېرمانەۋە ھەيە؟ ئايا سەرھەلدىنى رەخنە

هەر وا دیاردهیهکی ئاساییه، یان ئه‌ویش راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی به دروستبوونی عه‌قلی ره‌خه‌یه‌وه هه‌یه؟ ئه‌ی مه‌به‌ست له عه‌قلی ره‌خه‌یه‌ی چیه؟ ئایا کومه‌لگه‌ی ئیمه تاکو ئیستا بووته کومه‌لگه‌یه‌ک، که تیروانینی جوراوجور و بیرکردنه‌وه‌ی جیاواز و لیکدانه‌وه‌ی فره‌ئاراسته‌ تیندا له‌دایک بووبیت و ره‌گورپیشه‌ی داکوتابیت؟ ئایا ره‌خه‌یه‌ که به‌ره‌می عه‌قلی ره‌خه‌یه‌یه، له‌م زه‌مینه و کولتورده‌دا وه‌کو ئه‌وه‌ی پێویسته‌ ده‌رکه‌وتوه‌؟

بێگومان ره‌خه‌یه‌ی ئه‌ده‌بی بریتیه‌یه له‌ لیکۆلینه‌وه و هه‌لسه‌نگاندن و لیکدانه‌وه و رافه‌کردنی ده‌قه ئه‌ده‌بیه‌کان له‌سه‌ر بنه‌مای ره‌گه‌زه‌ پیکه‌ینه‌ره‌کانی ده‌قه‌کان. به‌ مانایه‌کی تر، کاری ره‌خه‌یه‌ی ئه‌ده‌بی له‌ چوارچۆیه‌ی ده‌قدا ئه‌نجام ده‌دریت. که‌واته‌ بوونی ره‌خه‌یه‌ی ئه‌ده‌بی له‌ ئاستی یه‌که‌مدا په‌یوه‌سته‌ به‌ بوونی ده‌قی ئه‌ده‌بیه‌یه‌وه. هه‌روه‌ک ئاشکرایه‌ که ره‌خه‌یه‌ی بریتیه‌یه له‌ به‌ره‌مه‌ینانی ده‌قیکی نوێ له‌سه‌ر ده‌قی یه‌که‌م. به‌ گوێره‌ی ده‌قی رۆمان که وه‌کو دواتریش پێداگریمان له‌سه‌ر کردوه، ویناکردنه‌وه‌ی واقیعه‌ له‌ ئاستیکی هونه‌ریی بالادا. هه‌ر بۆیه‌ رۆمان جیاواز له‌ ده‌قی شیعری و ته‌نانه‌ت دراماش، رۆوبه‌ریکی فراوانتر له‌ که‌سیتی و رووداو و بیروبوچوون و ته‌نانه‌ت ته‌کنیکیش له‌خۆ ده‌گریت و به‌ ئه‌ندازه‌ی ئالۆزییه‌کانی ژیان و پیکداچوونی کیشه‌کانی ژیان ره‌گه‌زه‌کانی رۆمانیش له‌ زمانه‌وه‌ بۆ کۆی ته‌کنیکه‌کانی نووسین و به‌ره‌مه‌ینانی ده‌ق به‌ناو یه‌کترا چوون. به‌لام ئه‌وه‌ی گرنگه‌ به‌ره‌مه‌ینانی پرسیار و جیهانبینی په‌یوه‌سته‌ به‌ ژیان و کیشه‌کانی ژیان و بوونی ئه‌نتۆلۆجیانه‌ی مرۆقه‌وه، وه‌کو به‌رزترین و بالاترین ئه‌فریده‌بووی نیو ئه‌م گه‌ردوونه. ره‌خه‌یه‌ی ئه‌ده‌بی، یان باشتر بلێن ره‌خه‌یه‌ی رۆمان، له‌ روانگه‌ی



بوونی مروؤد و کیشه ئالۆزهکانی ژیان و بههاکانیهوه و له پوانگه‌ی به‌ره‌مه‌ینانی جوانی و چیژی جوانی و په‌یوه‌ستبوونی هه‌موو ئه‌م ره‌گه‌زانه‌وه به‌خودی مروؤقه‌وه لیکۆلینه‌وه‌ی ده‌قه‌کان ده‌کات و هه‌لیان ده‌سه‌نگینیت و راقه‌یان ده‌کات و له‌دوای پرسیاره‌کانی ده‌قه‌کان و جیهانینی ده‌قه‌کان ده‌گه‌ریت. به‌لام دیاره‌ ره‌خنه‌هه‌م له‌ده‌ره‌وه‌ی بوونی عه‌قلی ره‌خنه‌یی بوونی نییه، هه‌م به‌بی ئامرازه‌کانی ره‌خنه‌گرتن ناگاته ئه‌نجام، هه‌روه‌ک له‌راستیشدا ره‌خنه‌ی هاوچه‌رخ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هیزی هه‌یه به‌تیۆره ئه‌ده‌بیه‌کان و ئامرازه‌کانی ره‌خنه‌گرتنه‌وه به‌و ئه‌ندازه‌ی که‌په‌یوه‌ندی هه‌یه به‌تیۆر و ریباز ره‌خنه‌یه‌کانه‌وه.

دیاره‌کاتی باسی ره‌خنه‌ی رۆمان ده‌که‌ین، ده‌بی بزانی لیکۆلینه‌وه له‌سه‌ر گرێچن و کات و شوین و که‌سیتی و پووداو و ململانی و بیروکه‌ و جووله‌ و ره‌فتار و هه‌لوێست و ئه‌نجام و روانین ده‌که‌ین. به‌لام ره‌گه‌زی سه‌ره‌کی که‌لینه‌وه ئاخاوتنی کۆی ئه‌م بوارانه ده‌کریت بریتیه‌ی له‌گیرانه‌وه، چونکه ئاشکرایه رۆمان و چیرۆک بریتین له‌ده‌قیکه‌ که‌به‌زمانی په‌خشان ده‌نووسرین و له‌ریگه‌ی گیرانه‌وه‌وه پیشکesh ده‌کرین. هه‌روه‌ک ئه‌وه‌ی گرنگه‌ شاره‌زایی و چۆنیتی کارکردنی ره‌خنه‌گره‌ له‌ناو ده‌قدا. دیاره‌بو ئه‌و مه‌به‌سته‌ش ره‌خنه‌گر پیویستی به‌ئامرازی ره‌خنه‌گرتن هه‌یه، ئه‌ویش ره‌هه‌ندی فراوانی هه‌یه. له‌ئاستی یه‌که‌مدا شاره‌زایی ره‌خنه‌گر دیت له‌ریباز و تیۆرییه‌کانی ره‌خنه‌ و بوونی عه‌قلی ره‌خنه‌یی و توانای خویندنه‌وه و لیکۆلینه‌وه و هه‌سه‌نگاندن و راقه‌کردن که‌ئه‌وه‌ش پیویستی به‌ئامرازی ره‌خنه‌یی هه‌یه. هه‌له‌به‌ت کارکردنیش به‌ئامرازی ره‌خنه‌یی به‌بی شاره‌زابوون له

تەكنىكەكانى پۇمان و لە تيۇرى پۇمان بەتايىبەتى و تيۇره ئەدەبىيەكاندا بەگشتى، هېچ بەرھەم ناهيئىت. ھەرھەك لە سەرۋوى ھەموو ئەمانەشەۋە، بەبى عەقلى و پۇشنىبىرىي بەرفراوان لە بوارەكانى كۆمەلناسى و ئابوورى و دەروونناسى و سىياسى و ميژوو و فيكر و پۇشنگەرى و عەقلانىيەت و بوارەكانى جوانناسى و تەنانەت بەئاگابوون لە رەگەزەكانى ترى نووسىن و ھونەر، رەنگە بەرھەمھيئەتەنى دەقكى نوئى لەسەر دەقى يەكەم كارىكى ئەستەم يىت.

ئاشكرايە ھەر لەبەر ئەم ھۆكارانەيە كە دەگوتريت كارى رەخنە كارىكى ئاسان نييە، دەشى ئەمەش ھۆكارى سەرھەكى يىت بۇ لاۋازى كارى رەخنە و بەرھەمى رەخنە نەك تەنيا لە كۆلتوورى كوردىدا، بەلكو لە كۆلتوورى مىللەتەنى تريشدا. تەنانەت لە پۇژئاۋاش ميژوو سەرھەلدانى رەخنە و عەقلى رەخنەيى زۆرى بەسەردا تىيەپيۋە، ھىشتا باس لە گرفت و بەرەستەكانى بەردەم رەخنە بەگشتى و رەخنەيى ئەدەبى بەتايىبەتى دەكرىت. ئەمەش ئەۋە دەسەلمىنىت كە كارى رەخنە شتىكى سووك و ئاسان نييە و پىۋىستى بە بنەما و سەرمايەيەكى دەۋلەمەندى پۇشنىبىرى و فيكرى و مەعريفى ھەمەلايەن ھەيە، ئەمە يىجگە لە ميتۇد و ئامرازى رەخنەيى.

ديارە بە گويىرەي كۆلتوورى كوردىش كە تاكو ئىستا لە قەيرانى عەقلى و لە قەيرانى عەقلى رەخنەيىدايە، ناشىت تەسەۋرى بوونى رەخنەيەكى پەرەسەندووى خاۋەن شووناس بكرىت تىيدا. ھەر لىزەۋە ئەو كارانەيى ئىمەش كىردوومانن بى كەموكورتى نىن، بەلام تا ئەو ئەندازەيەي توانامان بەسەرىدا شكاۋە لە ماۋەيى نىزىكەي بىستوپىنچ سالى رابردوودا، ھەلمانداۋە لە چوارچىۋەي دەقە ئەدەبىيەكاندا كار بەكىن و

پشت به تیور و ریباره رهخهییهکان ببهستین و لهو  
پووهشهوه به پیی دهقهکان کار بهو میتودانه بکهین که لهناو  
دهقدا کار دهکن و لهویرا ههولی شیکردنهوه و راقهکردن  
دهدن.

لهم بهرههمهشدا که خویندنهوهی شهش رۆمانی کوردییه،  
لهگه‌ل پیشهکییهکی تیوری سهبارت به رۆمان، که رۆمانهکان  
ههموویان بهرههمی نهوهیهکن هیشتا له قوناعی هه‌لچووندان و  
میژووی نووسینیان هاوکاتی ئیمهیه و ههر یهک‌هش به جوریک  
به‌شداری ههیه لهو بوارهدا، لهگه‌ل ئاستی جیاوازیاندا. ئیمه  
خویندنهوهی به‌رفراوانی دهقهکانی ئه‌وانمان کردووه و به  
پشتبهستن به میتودی خویندنهوه و لیكۆلینهوه و شیکردنهوه  
و راقهکردن و لیكدانهوهی کوی رهگه‌زه‌کانی دهقهکان،  
هه‌ولمان داوه له‌سه‌ر ههر دهقیک لهو دهقانه دهقیکی نویی  
رهخهیی به‌رههه بهینین. لهو پووهشهوه له دواى پرسیار و  
جیهانبینی دهقهکان گه‌راوین و خویندنهوهی ته‌واوکاری و  
هه‌مه‌لایه‌نه‌ی دهقه‌کانمان کردووه و له میانه‌ی شیکردنه‌وه‌کاندا  
له کوی رهگه‌زه‌کانی رۆمان به‌گشتی و ئه‌و رهگه‌زانه‌ی له ههر  
یهک لهم دهقانه‌دا به‌کار هاتوون دواوین و باسی چۆنیتی  
مامه‌له‌کردنی نووسه‌رمان لهگه‌ل ئه‌و رهگه‌زانه و ته‌کنیکه‌کانی  
نووسین کردووه و له دواى ئه‌و سه‌رچاوه و رهگه‌زانه‌ش  
گه‌راوین که کراون به رهگه‌زی به‌رهه‌مهینانی دهقه‌کان و  
هه‌ولمان داوه تیشک بخهینه سه‌ر چۆنیتی مامه‌له‌کردنی  
نووسه‌ر لهگه‌ل کوی ئه‌و توخم و رهگه‌زانه‌دا و تا چ ئاستیک  
له خزمه‌تی به‌رهه‌مهینانی دهقیکی داهینه‌رانه‌دا به کاری  
خستوون. له کوی لیكۆلینه‌وه‌کاندا جهختی زۆرمان کردووه‌ته  
سه‌ر هونه‌ر و ته‌کنیکی گیرانه‌وه و کوی ئه‌و مانا و

دەللاتانەى لە پشتى ھەر برگە و بەشىكى گىرانەو، يان جوولە و پووداويكەو و دەستاون. ھەروەك لە شىكردەو و دەكاندا ئەو دەردەكە و ئىت كە ھەر يەككە لە و پۆمانانە و دەكو دەقىكى پەيوەست بە واقعەو، بەرھەمھىنى پرسیار و جىھانىنى تايھەتى خۆيەتى، ئەگەرچى تىبىنى ئەو دەكرىت لە ھەندى ئاستدا جوړىك لە نزيكى لەنيوان پرسیار و كۆى جىھانىنى دەقەكاندا ھەيە، ھۆكەشى ئەو ھەيە كە پۆمان بە جوړىك پەيوەندى بەو زەمىنە و واقعەو ھەيە كە تىيدا بەرھەم ھاتو، يان تىيدا بەرھەم دىت.

خوينەرى خۆشەويست ئەمەى دەخوينىتەو بەشىكى ترە لەو كارانەى لە بواری رەخنەى ئەدەبىدا ئەنجاممان داو. دەكو گوتمان لىرەدا خويندەو ھى ژمارەيەك پۆمانى كوردىمان كردووە كە لە لاين نووسەرانى پووبەريكى فراوانى كوردستانەو نووسراون، لە پۆژھەلاتەو بۆ باشوور و لە باشووريشەو بۆ پۆژئاواى كوردستان. ئەو ھى لە لىكۆلىنەو دەكاندا ھەستى پى دەكرىت ئەو ھەيە كە دەقەكان يەكيتى و يەكبوونى ئەو كۆلتوورە دەسەلمىنن كە تىيدا بەرھەم ھاتوون. فەزای گرهوى بەختى ھەلالە و گىلاسى خوين و مىرنامە و بۆرە قەلا نزيكىكى ئاشكرا لەنيوانياندا ھەيە. فەزای نەتەو ھى زىرابەكان و ئەو پياو ھى درەختىك بوو لە ئاستى قوولدا نزيكى لەنيوانياندا ھەيە. ھەر لىرەشەو ئەو ئاشكرا دەبىت زەمىنەى كۆلتوورى كوردى كە لە قۇناغى گواستەو دەبايە بەرھەمھىنانى پۆمان دەچىت دەكو ژانرىكى ھونەرىيى بالا، كە ئەو ھى دەكو ئەدەبى قۇناغى ژيانى شارى كۆمەلگە سەير دەكرىت. بەلى كاتى ئەم پۆمانانە و چەندىن پۆمانى ترى كوردى دەخوينىنەو كە لەم چارەكە

سەدەيەي دواييدا بەرھەم ھاتوون، ھەست بەو دەكەين ئەم ژانرە نوینیە لە ناوھندی کولتووری ئیمەدا بەرەو فۆرمەلەبوون و ھەلکشان دەچیت. واتە ئیمە لە قۇناغی بەرەو بەرھەمھاتی ئەدەبی شارداين، ئەگەر بپروامان بەو ھەبیت کە رۆمان ئەدەبی کۆمەلگەي شارە، مەبەست لە کۆمەلگەي شاریش کۆمەلگەي عەقلە. ھەر لیزەو ھەماژەي بەرەو گۆرانکاری و ھەنگاوی بەرەو ئاسۆي داھاتوو لە کولتوور و عەقلی کۆمەلگەي ئیمەدا دەبیریت، ئەو ھەش بەلگەي بەردەوامبوون و رۆیشتنە بەرەو قۇناغی پێشکەوتووتر. دیارە ئەم جوولە و گۆرانکارییە ھیمنە کە لە کولتوور و عەقلدا دەبیریت، بەرھەمی ئەو جوولە ھیواش و سروشتییە کە لە ھەناوی کۆمەلگەدا رۆو دەدات و ئەو دەسەلمینیت کە کۆمەلگەي کوردیش و ھەموو کۆمەلگەکانی تر لە جوولەي بەردەوام و پەرەسەندندايە، دیارە ئەو جوولەيەش بە ھیمنی و بە پێی کارلیکە ناوخۆییەکانی کۆمەلگە رەوتی خۆی دەکات و ھیچ ھیز و بەرەستیکیش ناتوانیت بیوہستینیت، ھەرۆک رەنگە ھۆکارە دەرەکیەکان رۆل لە گۆرینی رۆوکەشی کۆمەلگەدا ببینن، بەلام گۆرانکاری سروشتی سەرەتا لە ناوہو رۆو دەدات و گۆرانکارییەکانی ناوہو واتە ماھیەت و جەوھەر و سیما و رۆوخسار دەگۆرن.

سلیمانی ۲۰۱۶-۲-۱

[hewalname.com/ku/](http://hewalname.com/ku/)

## رۇمان چىيە؟ رەگەزەكانى رۇمان چىن؟

بە يېقى فەرھەنگى ئۆكسفقۇرد، رۇمان گىرپانەۋەدى پەخشانىكى خەيالىيە يان حىكايەتتەكى دىرېژىيەكى لەبەرچاۋى ھەيە، كە تىايدا خىستەنەروۋى كەسىت و رۇداۋەكانى ژيانى راستەقىنەي رابدوۋ، ئىستا وىنا دەكرىت لە گرىچنىكى زۇر يان كەم ئالۇزدا<sup>(۱)</sup>. ھەروەھا لە فەرھەنگى زاراۋە ئەدەبىيەكان و تىۋرى ئەدەبىيدا بەم جۆرە باسى رۇمان ھاتوۋە: زاراۋەدى رۇمان برىتيە لە گىرپانەۋەدى شىۋە پەخشانى سەبارەت بە كەسىت و كارەكانىان كە تىايدا ژيانى رۇژانەۋ ئاسايى پىشتر لە ئىستادا ناسراۋن، لەگەل جەختكردەنە سەر شتگەلىك كە نوى يان ناباۋن<sup>(۲)</sup>. تىرى ئىگلتن دەلىت: رۇمان پىكھاتە يان پارچە نووسراۋىكى پەخشانى خەيالىيە كە دىرېژىيەكى پەسەندى ھەيە. ھەرچەند پىناسەيەكى بىددانى لەم جۆرە، ھىشتا زۇر سنووردارە. ھەموو رۇمانىكىش بە پەخشان نەنووسراۋە. پەخشان ھەيە بە شىعەر نووسراۋە ۋەكو ئىۋجىن ئونجىنى پۆشكىن يان دەروازەى ئالتوۋنى فىكرام سىز<sup>(۳)</sup>. ئۇرھان پامۆك دەلىت: رۇمان ژيانى دوۋەمە. رۇمان ۋەكو ئەۋ خەۋنانەن كە شاعىرى فەرەنسى جىرارد دى نىرقل

له باره یانه وه ددویت و رهنګ و ئالۆزییه کانی ژیانی ئیمه  
 دهردهخن و پرن له خه لک و دموچاو و شتگه لیک ئیمه  
 ههست ده که مین دهیانناسینه وه<sup>(۴)</sup>. ئی ئیم فورستر پیتی وایه که  
 رۆمان چیرۆکه، نه که چیرۆک به و مانایه ی که ئیمه مه به ستمانه  
 ده بی چیرۆک له رۆوی لاپه ره و وشه و رۆوداو و  
 که سه کانی وه سنووردار بیت، نه خیر به لکو له و رۆوه وه که:  
 چیرۆک بربره ی پشتی رۆمانه و بریتیه له گیرانه وه ی  
 رۆوداوه کان که به پیی ریزه ندی کاتی رۆودانیان ریک  
 ده خرین<sup>(۵)</sup>. هه ره له باره ی رۆمانه وه رچاره گیل ده لیت: رۆمان  
 پیکهاته یه کی ئاساییه له په خشان، په یوه سته به کار و قسه ی  
 که سیتی خه یالییه وه. تییدا چیرۆک له لاین گیره ره وه وه  
 ده گیردریته وه. رۆمان چیرۆکیکه تییدا رۆوداوه کان له  
 ریکه سستیکی تایبه تییدا په یوه ستن به خوینته ره وه و بو  
 مه به سستیکی تایبه تی. رۆوداوه کان وا خه یال ده کرین له شوینی  
 دیاریکراودا رۆو بدن. که سیتی و رۆوداوه کان جیهانیکی  
 خه یالی پیکده هینن که ده شی نزیک یان دوور بیت له ژیانی  
 رۆژانه ی ئیمه وه. کۆی که سیتی و رۆوداوه کان به ره و  
 ئه نجامیک ده چن. ئه ویش ئه وه یه ئیمه ده توانین له کاره که دا (له  
 به ره مه که دا) مانا بدۆزینه وه<sup>(۶)</sup>. ده شی چه ندین پیناسه ی تریش  
 بو رۆمان هه بن، به لام ئه گه ره به وردی به راوردی کۆی  
 پیناسه کان بکه مین، ئه وا له رۆوی ناوه رۆک و ماناوه یان وه کو  
 یه کن، یان زور له یه کتره وه نزیکن. ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیت  
 که رۆمانیش وه کو هه ره ژانریکی تری ئه ده بی یان هونه ری،  
 شوناسی دیاری خوپی هه یه و هه ره به و پییه ش یاسا ورپسا و  
 چوارچیوه ی دیاریکراوی خوپی هه یه. ته نانه ت ئه گه ره  
 گۆرانکاری بچووک یان لادانی ناکاریگه ریش له و



ياساوپرئيسايانه رپوو بدات، مانای ئه‌وه نيبه يان ئه‌وه ناگه‌يه‌نيت که ژانريکی جياواز له رومان به‌ره‌م هاتوه، چونکه وه‌کو له‌و پيناسانه‌ی سه‌روه‌دا بينيمان رومان نووسينه‌وه‌ی ژيانی واقعيه به شيوه‌زيکی هونه‌ری و به ئامرازى جياواز له‌و ئامرازانه‌ی ژيانی ئاسايان پى به‌رى ده‌کريت. ليره‌شه‌وه رول و کارىگه‌رى داهينه‌رى ئه‌و جيهانه ئاشکرا ده‌بيت که نووسه‌ر يان داهينه‌رى رومانه‌که‌يه. ئه‌و‌يش له‌وه‌يدا که به چ ئاستىکی شاره‌زايى و به چ ده‌ستره‌نگينيه‌کی هونه‌رى و به چ خه‌يالىکی قوولى داهينه‌رانه و به چ ته‌کنىکی گونجاو و به چ زمانىک ئه‌و جيهانه ده‌خولقيتت.

له‌ رپوى ده‌رکه‌وتن و سه‌ره‌لدانه‌وه، رومان له‌ دواى ژانره ئه‌ده‌بييه‌کانى تری وه‌کو شيعر و دراما به‌ تراژيديا و کوميديا و ئىپىک ديت. ته‌نانه‌ت پيش ئه‌وه‌ی زاراوه‌ی رومان جىگه‌ بگريت بۆ ئه‌و ره‌گه‌زه‌ی که وه‌کو گيرانه‌وه‌ی په‌خشانى که که‌سىتى و رپووداوى تىدايه، زاراوه‌ی پىکه‌ره‌سک picaresque به‌کار ده‌هات که: ئاسايى تومارکردنى سه‌رکيشيه‌کانى قاره‌مانىکی له‌ نه‌ندازه‌به‌ده‌ر خراپ بوو که به‌ عه‌قلى خوى ده‌ژيا. پىکه‌ره‌سک له‌ بونىادا له‌ چه‌ند به‌شىک پىکه‌هات. ئه‌و به‌شانه‌ش له‌ زنجيره‌يه‌ک رپووداوى پىکه‌هاتن که به‌ شيوه‌يه‌کی به‌ربلاو ئه‌و رپووداوانه له‌ يه‌ک که‌س رپويان ده‌دا<sup>(٧)</sup>. نموونه‌ی ديارى ئه‌م جووره نووسينه‌ش "گه‌شتيارى بيه‌خت"ى توماس ناشه که سالى ١٥٩٤ نووسيويتى. ئه‌م جووره نووسينه تا سه‌ده‌ی هه‌ژده‌ش به‌رده‌وام بوو. له‌ کو‌تايى سه‌ده‌ی هه‌ڤده و سه‌ره‌تاي سه‌ده‌ی هه‌ژده‌دا دانيال ديفو وه‌کو ناوئىکی ديار ده‌رده‌که‌ويت که له‌ ديارترين به‌ره‌مه‌کانى رپوبنسۆن کرۆزويه، که به‌شىک له‌ بنه‌ماکانى رومانى تىدايه

لەوانەش گێرانەووە و پووداو و کەسیتی و جۆریک لە گریچن. لە ناوەراستی سەدەى هەژدەدا سامۆیل رېچاردسون پامیلا و کلاریسای نووسی کە وەکو سەرەتای دیاری رۆمانی هونەری سەیر دەکرین. هەرودەک جۆناسان سوێفت لە دەیهى سێیهى هەمان سەدەدا گەشتەکانى گالیفەرى نووسی. لێرەو رۆمان وەکو ژانریکی نوێ و جیاواز لە ژانرە ئەدەبىیهکانى تر دەردەکەوێت. بېگومان لێرەدا ئێمە مەبەستمان ئەو نىیه مێژووی سەرھەلدانى رۆمان بنووسینەو، بەلکو مەبەستمان لە ئاخاوتن لەبارەى ئەو سەرەتایە ئەوێهە کە رۆمان ئەو ژانرە ئەدەبىیهى کە بە ئەدەبى شار، یان ئەدەبى سەردەمى سەرمايه‌دارى، یان رۆشنگەرى ناو دەبریت. ئەگەر سەرئەنجام بەدین سەرھەلدانى رۆمان دەکەوێتە سەدەى هەژدەهەمەو، دیارە سەدەى هەژدەهەمەو سەدەى شۆرشی بۆرژوازی و برەوسەندنى سەرمايه‌دارى و دەرکەوتنى رۆشنگەرى و عەقلانىەتە. هەر لێرەوێهە کە سەربارى هەستى رۆمانسیانە و ئاراستەى رۆمانسیانە بۆ گەرانه‌ووە بۆ ناو سەروشت و بۆ ژيانى بارگاوێکراو بە هەست و سۆز و خەيال و عاتیفە، قوناغى ژيانى شار دەست پى دەکات کە قوناغى دەسلالات و بالادەستبوونى چینی ناوئەندە، کە رۆمانیش وەکو ژانریکی ئەدەبى پەيوەندى بەو چینه و بە ژيانى کۆمەلگەى شارەووە هەیه. کە لەم قوناغەدا ژيانى تاکە پالەوانى نمونەیی و تاکەکەسى دیار و تاکە پووداو و تاکە بۆچوون و تاکە بێرکردنەووە و تاکە عەقل بەرەو کۆتایى دەپوات و فرەیی و جۆراوجۆرى و جیاوازی شوێنى دەگریتەو، کە ئەوێهە قوناغى بەرھەمھێنانى تاکەکەسى خاوەن شووناسە. رۆمان بەو پێیەى ئەدەبى قوناغى شارە، لە ژيانى کۆمەلگەى شار یان

مەدەنىدا ژانىرى ئەدەبىي بالادەست دەپتت. لەم پۈۋەۋە ئەگەر بە وردى سەيرى كۆمەلگەي پۈژئاۋاي سەدەي نۆزدە و بىست بگەين، ئەۋا دەبىنين پۇمان بالادەستتيرين ژانىرى ئەدەبىي بوۋە تىيدا. لەم بارەيەۋە پۇجەر فۇلەر دەلئت: لە ماۋەي دووسەد سالى پابردوودا، پۇمان بوۋەتە شىۋازى بالادەستى نووسىنى ئەدەبىي لە زۇرىنەي كۆمەلگە خوئندەۋارەكاندا<sup>(۸)</sup>. ديارە ھۆكارى ئەمەش ئاشكرايە لە كاتىكدا كە شىعر و شانۆگەرى و داستان جۇرىك لە چىژ دەبەخشن كە زياتر پەيوەستە بە مرۇقى قۇناعى پىش پۇشنگەرى و كۆمەلگەي شارەۋە. پۇمان ھەر چۇن لە لايەك وئناكردەۋەي ژيانى كۆمەلگەيە لە ئاستىكى ھونەريدا، ھەرۋەھا بەرھەمەينى ئەۋ مانا و جىھانبينى و چىژى جوانناسىيەشە كە پەيوەستن بە ژيانى كۆمەلگەي شارەۋە... پۇمان بە خىرايى و بە بايەخەۋە پاستىيە كۆمەلەيەتى و ئابوورىيەكان و خەيالەكانى بەكارھينەرانى پىچەۋانە دەكاتەۋە و يارمەتى پىكھاتىيان دەدات(۹). لىرەۋە دەتۋانين بلىين دەرکەۋتتى پۇمان لە كۈلتۈۋورى ھەر نەتەۋە و كۆمەلگەيەكدا پەيوەندىيەكى پاستەۋخۇي ھەيە بە ئاستى پەرەسەندنى ئەۋ نەتەۋە و كۆمەلگەيەۋە. ھەر لىرەشەۋە ئاشكرا دەپتت كە بۇچى لە كۈلتۈۋورى نەتەۋە دۋاكەۋتۋەكاندا پۇمان دەرەنگتەر دەرکەۋتۋە لەچاۋ ئەۋروۋپاي پۈژئاۋا و روسيادا. تەنانەت لەنئو نەتەۋە دۋاكەۋتۋەكانىشدا، جياۋازى ھەيە لە مېژۋوى دەرکەۋتتى پۇماندا، كە باشترين نمونەش ئىمەي كورد خۇمانين كە ھەموومان دەزانين مېژۋوى دەرکەۋتتى پۇمان زۇر نوئىيە و ديارە ئاستەكەشى جىگەي قسە لەسەرکردنى

زۆرە، ئەو دەش بیگومان پەیوەندى بە ئاستى گەشەکردنى  
كۆمەلگەى ئىمەو ھەيە لە ھەموو ڤوويەكەوھ.

بیگومان ڤۆمانیش وەكو ژانرە ئەدەبىيەكانى تر بە پىی  
قوناغى میژوویى، یان بە پىی ئەو بابەتەى لىی دەدویت، یان بە  
پىی ئەو پرسىارانەى بەرزى دەكاتەوھ پۆلین دەكریت. ئەمەش  
ئەوھ دەگەيەنیت كە ڤۆمان وەكو بەرھەمى داھینراو یەك  
شۆواز و یەك جوړى نییە. بۆیە دەشى چەندین ناوینشانى  
وەكو ڤۆمانى میژوویى، ڤۆمانس، ڤۆمانى زانستى، ڤۆمانى  
فەلسەفى، ڤۆمانى خەيالى، یان بە ئاراستەيەكى تر ڤۆمان  
پۆلین بكریت بۆ ڤۆمانى كلاسیك، ڤۆمانى ڤۆمانسى، ڤۆمانى  
ڤیالیزم، ڤۆمانى نووى ئینگلیزى، ڤۆمانى فەرەنسى دەرەوھى  
شوین، ڤۆمانى ڤیالیزمى سیحرى و...تاد، ھەرۆك لە ڤووی  
جیھانبینیئەوھ ڤۆمانى ئومیدبەخش، ژیندۆست، مەرگدۆست،  
بیتھودە، داشۆرىن... كە ئەم پۆلینكردنەنەش لەسەر بنەماى  
رەگەزە پیکھینەرەكان و پرسىار و مانا و جیھانبینی دەقەكان و  
شیوھى مامەلەکردنى ئەو دەقانە لەگەل ژیان و كۆمەلگە و  
لەگەل تەكنیکەكانى ڤۆمان دەكریت، چونكە ئاشكرايە كە ڤۆمان  
دەكەویتە ژیر كاریگەرى بارى كۆمەلايەتى و سیاسى و  
ئابوورى و كولتوورى و تەننەت زانستیشەوھ. بەلام ئەو دەش  
ئاشكرايە كە ڤۆمان تا ئاستىكى ئاشكرا گرنگى دەداتە  
تاكەكەس و كۆمەلگە و شوینى تاكەكەس لەنیو دەستە و  
گروپەكانى كۆمەلگەى شاردا. یان بە دەربرینىكى تر ڤۆمان  
جەخت دەكاتە سەر ژيانى تاكەكەس بە ھەموو  
رەھەندەكانییەوھ، لەگەل پەيوەندى ئەم تاكەكەسە لەگەل ئەو  
ژینگە كۆمەلايەتى و سیاسى و ئابوورى و كولتوورییەى كە  
تییدا دەژى. دیارە لیڕەشدا دەبى ئامازە بۆ دوو جوړە

لینكدانهوه، یان پروانین بۆ تاكهكەس، یان مروّف بكەین لەنیوانی  
پۆمانی كلاسیك و پۆمانی نویدا. لە پۆمانی كلاسیكدا  
پەيوەندی مروّف و دنیا و ھۆشیاری لەسەر ئەو بنەمایە  
بەرچەستە كراوہ كە دنیا چەق یان ناوہندە و مروّف لە ئاستی  
دووہمدا دیت و ھۆشیاری مروّفیش بۆ پەيیردن بە دنیا لە  
ئاستی سینیەمدا دیت، بەلام پۆمانی نوێ بە تاییەتی لە سەدەى  
بیستدا و بە دیاریكراوی لای جوّیس و فیرجینیا وولف و  
ولیم فۆكنەر تیروانینیكى نوێ بۆ ئەو پەيوەندیە دیتە ئاراوہ،  
كە مروّف دەبیته ناوہند و ھۆشیاری مروّف دەبیته ئامراز یان  
رێگە بۆ پەيیردن و تیگەیشتن لە دنیاو لەویشەوہ ھەنگاونان  
بەرہو كۆنترۆلكردنی دنیا. بیگومان لە ھەردوو قوناغەكەدا  
ئەوہی بۆ ئیمە گرنگە سەبارەت بە پۆمان ئەوہیە پۆمان ئەو  
ژانرہیە كە پەيوەستە بە دنیا و مروّفەوہ، بە واتایەكى تر  
پۆمان وینای واقع دەكات بە ھەموو رەگەزەكانیەوہ، بەلام بە  
شیوازىكى ھونەرییانە.

بیگومان پۆمانیش وەكو ھەر ژانریكى تری ئەدەبى  
كۆمەلیك رەگەزى پیکھینەرى خۆی ھەيە، كە بى بوونی ئەو  
رەگەزانە رەنگە ئاسان نەبیته دەقیك ناوبنریت پۆمان. ئیمە  
پیشتر گوتمان پۆمان بابەتی كیرانەوہیە بە زمانى پەخشان.  
كەواتە لیرەدا رەگەزىكى سەرەكى پۆمان ئاشكرا دەبیته كە  
زمانە. زمان ئامرازى گەياندنە و ھەلگری مانا و دەلالاتە. بە  
مانایەكى تر زمان ھەلگر یان گوێزەرەوہی پەيامیکە. شیوازی  
ئەو زمانەى پۆمانى پى دەنوسریت زمانى پەخشانە لەگەل  
دایەلوگدا. دیارە زمان ئامرازى دەربرینە لە ھەموو ژانرە  
ئەدەبیبەكاندا، بەلام ئەو زمانەى پۆمانى پى دەنوسریت  
زمانى پەخشانە، كە ئاشكرایە زمانى پەخشان زمانى عەقل یان

بیرکردنەوە یان تیرامانە، لە کاتیکدا شیعر وەکو ژانریک دەربەری خەیاڵ و ھەست و ھەلچوونە. کە ئەوێ یەكەمیان واتە عەقل و بیرکردنەوە و تیرامان بەرھەمی قوناغی شاری کۆمەلگەن، لە کاتیکدا خەیاڵ و سۆز و ھەلچوون بەرھەمی قوناغی کۆمەلگەیی نیو سروشت یان پیش قوناغی کۆمەلگەیی شارە. ئەمەش واتە زمانی پەخشان لەگەڵ ئەو بۆچوونەدا یەكەدەگریتەوە کە رۆمان بەرھەمی قوناغی ژبانی شاری کۆمەلگەییە، یان وەکو لۆکاش باسی دەکات بەرھەمی قوناغی سەرمايەداری و چینی ناوھند و بازاری ھاوبەشە.

یەکیکی تر لە رەگەزە سەرھەکییەکانی رۆمان گریچنە Plot. کەواتە با بپرسین گریچن چییە؟ گریچن بریتییە لە ریکخستنی زنجیرەیی رۆوداوەکان کە مێژووی گریچن دەگەریتەوە بۆ سەرھەمی گریکی کۆن و لەگەڵ سەرھەلانی دراما بەگشتی و تراژیدیا بەتایبەتی باسی گریچن دیتە ئاراو. دیارترین شیوہی گریچنیش کە تاكو ئیستا کاری پێ دەکریت و بایەخی خویی لەدەست نەداو، گریچنی ئەرستوییە کە بە گریچنی کلاسیکی یان نەریتی ناو دەبریت. گریچنی ئەرستویی سەرھەتا و بەرزبوونەو و لوتکە و کۆتایی یان سەرئەنجامی ھەییە کە لە دەستپیکەو تا گەیشتنی گریچن بە لوتکە بە بەرزبوونەو ناو دەبریت و لە دوای لوتکەش تا کۆتایی بە دابەزین ناو دەبریت. بە جوړیکی تر دەتوانریت بگوتریت کە گریچن ئەندازەیی ریکخستن و جوولە و ململانێیی جوړاوجوړ و رۆوداوی جوړاوجوړە لە شوین و کاتدا کە کۆی ئەم رۆوداوی جوولە و ململانێیانەش پەیوەستن بە رەگەزەکانی تری رۆمانەو. گریچنی ئەرستویی بۆ درامایەک دانراو کە لە پینچ ئەکت یان بەش پیکھاتوو و لە ھەر بەشیکدا گریچن بە جوړیک

پووداوه كان پيك دهخات كه تهواوكهري بهشى پيشتر و سهرتا و ريگه خوشكهره بو بهشى دواتر. بيگومان گريچنيس به پني كه سیتی سهرهكي دراما يان پومان گورانكاري تيدا پوو ديدات. له درامادا و تهناخت له چيروك و پومانيشدا دياردهيهكي ئاشكرا ههيه كه پني دهوتریت مملانی، كه ئه ویش له ئهنجامی دوو كه سیتی بهرامبهر يهكتردا دروست دهبيت، كه دهشى به قارهمان و دژه قارهمان ناو بيريّن و دهشى دوو مروّف بن يان قارهمان كه مروّفه لهگهّل سروشتدا يان لهگهّل كوّمه لگه يان داب و نهریت يان دهسلات يان لهگهّل ناخی خويدا له مملانیدا بيت. ههروهك دهشى گريچني ههر ژانريكي ئهدهبی و هونهري كه دياره ليّردا مه به ستمان دراما و چيروك و پومان و فيلمه، گريچني دووهمی تيدا بيت، كه ئه ویش وهكو ويتهيهكي تري گريچني سهرهكي وايه. بو نمونه له پومانی بوره قهلاي (ماردين ئيبراهيم) دا گريچني سهرهكي چيني پووداوهكاني گوندي بوره قهلايه تا رويشتني پينچ كوره لاوهكه بو سهربازی و قاچپهريني سيامهند و به ئهفالبردني ژن و كچهكهي و گهراڻهوه بو گوندي ويرانی دواي ئهفبال و له سيداره دانی سهروكي فرمانده. له پال ئه م گريچنه دا گريچنيكي تر ههيه كه هيرشي سوپای تهيموري لهنگه بو سهر ديمه شق و ويرانکردني شارهكه و بهر تاعوونكه وتی سوپاكهي تهيمور و بهناچاری چوّلکردني ئه و شاره.

له بهرزبوونهوهی جوولهی رووداو له گريچندا مملانیكان دهردهكهون و بهرهو تووندبوون دهچن ههتا دهگهنه لوتكه كه ئهوه بهرترين ئاستی تووندبوونی مملانیكانه و ههلهچونی ناوهوه، يان دهرهوهی قارهمانه كه ليّردا دهشى گيّرانهوه

له گه ل جووله ی که سیتییه کاندای پیکه وه به شداری بکه ن له بهرزکردنه وهی ناستی توندی و پشیوی و سهختبونی مملانیکاندا تا ده گاته خالیک، ئیتر زیاتر توندبوون و بهرزبوونه وه نامینیت، ئه وهش ئه و خاله یه که توندترین ناستی هه لچوونی عاتیفیه یان ویژدانی یان روهی یان فیزیکی قاره مانه. له م لوتکه یه وه خاوبوونه وهی جووله و مملانیکان و توندی و هه لچوونی عاتیفیه ده ست پی ده کات، که ئه وهش ده بیته سه ره تا بو دابه زینی جووله و خاوبوونه وهی روودا و له ویشه وه زنجیره ی روودا وه کان به ره و کوتایی یان چاره سه رکردن ده چیت، ئه وهش ده بیت به کوتایی گریچن. ئه گه ری چاوه روانکرا و لیره دا ئه وه یه که قاره مان بگات به ئه نجامیک، به لام مه رج نییه سه رکه وتن بیت، چونکه ئاشکرایه که شیوازی جووله ی قاره مان له ناو روودا وه کان و له مملانیکانیدا له گه ل دژه قاره مان شیوازی جووله و سه رکه وتن و دابه زین له گریچندا دیاری ده کات. بو نمونه له گریچنی ئه رستوییدا له بهر ئه وهی ئه رستو و هها سهیری گه ردوون و جووله کانی ده کات که هه موو شتیک سه ره تا و لوتکه و کوتایی هه یه، سه ره تا و کوتایی گریچن به پیی جووله و مملانی له و گریچنده له نیوان قاره مان و دژه قاره ماندا له یه ک ئاستدا ده بن، واته له کوپوه ده ست پی ده کریت کوتایی دپته وه ئه و ئاسته. دیاره له و ئاسته شه وه هه میشه جووله به ره و هه لکشان به رده وام ده بیت و کوتاییش هه ر گه رانه وه یه بو هه مان ئاست. ته نانه ت روانینی ئه رستو بو سه ره لدان و په ره سه ندن و گه یشتن به لوتکه و دابه زین و له ناوچوونی شارستانیتییه کانیش هه ر هه مان سروشتی جووله ی هه یه که له گریچنی ئه رستوییدا هاتوه.



به لامل ئەگەر قارهمان وهكو كه سیتی سهرهکی پۆمان یان دراما زنجیرهیهکی درێژ له سهختی و ململانی و بهر بهستی له بهردهمدا بیته و دواچار بگاته خالی سهرکهوتن، ئەوا بهرزبوونهوهی جوولهی پووداو له گریچندا زۆر هیواش دهبیته تا سهرئهنجام دهگاته خالی سهرکهوتن، ئەوه له ویدا جوولهی پووداو له گریچندا بهرهو سهرکهوتن دهچیت و دواچاریش ئاستی نزمبوونهوهی کهم دهبیته. به لامل ئەو گریچنهی که تییدا کهسی سهرهکی به خیرایی بهرهو سهرکهوتن دهچیت، ئاراستهی جوولهی پوودای گریچن به زوویی و به خیرایی بهرزدهبیتهوه تا دهگاته لوتکه. به لامل ئەو گریچنهی که قارهمان زنجیرهیهک سهرکهوتن بهدهست دههینیت و لهناکاو تووشی شکست دهبیته، جوولهی پووداو له گریچندا به خیرایی و به ئاراستهی نزیک له شاولی داده بهزیت بهرهو کوتایی.

که سیتی - Characters ئەو کهس یان کهسانهیه که چیرۆکی پۆمان لهبارهی ئەو یان ئەوانهوه دهدویت. که سیتی ئەو بوونه ههستیار یان ناههستیارهیه که ئەکتهری نواندنی پووداوهکانن... کارهکتهر یان که سیتی کهسیکه له کاری دراما یان گیرانهوهدا نیشان دهدریت، به کهسکردن ئەو پرۆسیسهیه که به هۆیهوه نووسهر والی دهکات که که سیتی وهکو کهسی راستهقینه دهربخات<sup>(10)</sup>. که سیتی له پۆمان و درامادا یهک شیوه نییه. بۆ نمونه کاتی باسی که سیتی دهکریت باسی قارهمان و دژهقارهمان یان که سیتی سهرهکی - تهوهری و که سیتی ناسهرهکی دیت. دیاره له نیو که سیتییه سهرهکییهکاندا که سیک دهردهکهویت دهبیته کهسی تهوهری، یان قارهمان. ههروهک له بهرامبه ریشدا دژهقارهمانیش ههیه، که ململانی

وہکو پہگہ زیکی سہرہ کی رومان و دراما دہرئہ نجامی پھوہندی تووند و ناکوکی و بہریہ ککھوتنی ئہم دوانہیہ و کوتایی مملانیئش بہ سہرکھوتنی قارہمان یان لہوانہ شہ بہ سہرکھوتنی دژہ قارہمان بگاتہ ئہ نجام. بیگومان رولی کہ سیتی بو خونہر گرنگیہ کی زوری ہہیہ، چونکہ خونہر دہ بیئہ بہ شداری کہ سیتی و بہ شدار لہ نازار و کیشہ و گرفت و شکستہ کانیان، یان بہ شداری خوشی و ئاسوودہیی و سہرکھوتنہ کانیان دہکات.

دیارہ نووسہر وہکو داہینہری ئہو جیہانہ کہ پیی دہگوتریت دہق چی رومان و چیروک بیت یان دراما، ئہو بونیادنہری کہ سہکانی ناو جیہانی دہقہ کہیہ تی و ئہو ئہ فریدہیان دہکات. بہ لام ئایا دانہر نازادہ بہ وہی چون بیہ ویت کہ سہکان بینا بکات، یان دہبی پھیرہوی ہندی بنہما و رپسا بکات؟ بیگومان ئاشکرایہ دہبی کہ سہکان بہ جوریک بینا بکرین کہ خونہر قہناعہت بہ بوونیان بکات. بو ئہو مہ بہ ستہش ہہر کہ سیتیہک دہبی لہ چہند روانگہیہ کہ وہ لئی پروانریت، کہ ئہوانیش سی ئاست یان سی رھہندی دیارن. یہ کہم رھہندی رووکہش و پیکھاتہی بینراوی ئہو کہ سہیہ کہ مہ بہ ست لہ مہش پیکھاتہی فیزیکی جہستہ و سیما و رہنگ و رووخساری دہرہوی ئہو کہ سہ دہگریئہ وہ. دووہم: رھہندی ئیتیکی یان رھفتاری ئہو کہ سہیہ، ئہویش ہہلسوکہوت و باری دہروونی و راستگوئی و جوولہ و دہربرین و کوئی گشتی رھفتاری ئہو کہ سیتیہ دہگریئہ وہ. سیئہم: رھہندی کومہ لایہ تی کہ مہ بہ ست لہ مہش پاشخانی کومہ لایہ تی ئہو کہ سیتیہیہ لہ رووی چینایہ تی و پیگہ و تہنانت رھگورپشہ وہ، واتہ مہ بہ ست بوون و ئامادہ بوونی ئہو

كه سىتتييه له و ژينگه كۆمه لايه تيبه ي كه تيبدا ده ژى و  
 هه لسوكه وت ده كات. له م پوووه وه ئه گه ر سه يرى كه سىتى  
 حه مه ره شيد خان بكه ين له پۆمانى (گره وى به ختى هه لاله) ي  
 (عه تا نه هايى) دا، ده بينين ئه م كه سه پاشخانكى كۆمه لايه تى  
 خيالايه تى هه يه و سه ربارى ئه وه ي كه به رپرسيارىتى  
 حيزبىشى هه يه، به لام ئه و پاشخانه كۆمه لايه تيبه ره نگدانه وه ي  
 ئاشكراى هه يه له سه ر كۆى هه لسوكه وت و ره فتار و  
 مامه له كردن و چۆنىتى ده ربهرين و بارى ده روونى ئه و و  
 هه ميشه كارىگه رى ئه م پاشخانه كۆمه لايه تيبه به هيزتره له  
 كارىگه رى ئه ندامبوون و به رپرسيارىتى ئه و له ناو حيزبدا.  
 دياره به گويره ي كه سىتى دووه مى يان ناسه ره كى كه زياتر  
 ئه و كه سىتتيانه له پوووى ره فتار و هه ست و عه قله وه جيگيرن  
 و ده توانين وه كو كه سىتى تاكره هه ند له و پووانه وه سه يريان  
 بكه ين، ئه ركى بيناكرديان ئه وه نده گران نيبه، به لام به گويره ي  
 كه سىتى سه ره كى و له نيو كه سىتتييه سه ره كيبه كانيشدا كه سىتى  
 ته وه رى، يان قاره مان ده خوازيت نووسه ر به شاره زاييه كى  
 ته واوه وه له هه موو پووويه كه وه بيناى ئه و كه سىتتييه بكات و  
 ئاگادارى كۆى خاسيته فيزيكى و ده روونى و ئيتيكى و  
 پاشخانه كۆمه لايه تيبه كه ي بيت و به و پيبه و له سه ر بنه ماي  
 شاره زابوون له كۆى ره هه نده كانى ئه م كه سىتتييه ده توانريت  
 بجوولنيريت و شوينى له جووله ي پووداوه كان و له  
 به رزبوونه وه ي ئاستى مملانى و گه يشتن به لوتكه و  
 چاره سه ركردنى ئه و مملانتيانه دا ديارى بكرت و هه ر له سه ر  
 ئه و بنه مايانه ش چاره نووسى كه سىتى ته وه رى له پۆمان و  
 درامادا ديارى ده كريت. كه ئه مه ش ده شى دوو كۆتايى به  
 خۆيه وه ببينت. كۆتاييه كى داخراو و كۆتاييه كى كراوه. بۆ

نمونە مردنى ئەحمەدى خانى لە رۆمانى (مىرنامە)ى (جان دۇست)دا چارەنۈوسى ئەو كەسىتتە تەۋەرىيە دىارى دەكات و ئەگەرچى ئەو ۋەكو كەسىكى زىندوو لە جىھانى دەرەۋى دەقەكەدا بە زىندوۋى دەمىنئەتەۋە، بەلام لە رۋى ئامادەبوۋى فىزىكىيەۋە لە پىش كۆتايىھاتنى دەقەكە ئەو كۆتايى دىت. بە ھەمان شىۋە كۆشتنى كەسىتى تەۋەرىيە ھەلالە لە رۆمانى گەرەۋى بەختى ھەلالەدا بە خەنجەرىك و لە لايەن كۆنە مىردەكەيەۋە و لە شوئىك كە ئەۋىش ۋلاتى سوۋىدە، دىسان كۆتايى بە ئامادەبوۋى جەستەيى و فىزىكى ئەم كەسىتتە دەھىنئەت، بەلام لە رۋى ئامادەبوۋى مەعنەۋىيەۋە ئەم كەسىتتە كە ھەلگى پەيامى گۆرانكارىيە لە كۆلتوورىكدا كە گۆرانكارى قىبول ناكات، بە زىندوۋى دەمىنئەتەۋە و چىرۋكى راستەقىنە رۆمانەكە كۆتايى نايەت. بەلام لە رۆمانى ئەو پىاۋەى درەختىك بوو، كاتى درەختەكە دەبىردىتەۋە و پارچەپارچە دەكرىت، چىرۋكى رۆمانەكە كۆتايى دىت و مىژۋى درەختەكە دادەخرىت.

شوئىكات Setting شوئىن مەبەست كۆى ئەو شوئىنانەيە كە رۋوداۋى چىرۋكى رۆمانەكە تىياندا رۋو دەدەن، كە دەشى شوئىن بوۋنىكى واقىعى ھەبىت يان برىتى بىت لە ژىنگەى كۆمەلايەتى. ھەرۋەك دەشىت شوئىن بوۋىكى خەيالى يان فانتازى بىت و بەرھەمى خەيالى نوسەر بىت. لەم رۋوۋەۋە ئەگەر سەيرى بەشىك لە شوئىن بكەين لە رۆمانى (نەتەۋەى زىرابەكان)دا، ئەۋە دەبىنن بەشىكى دىارى رۋوداۋەكان لە قوۋلايى زىرابەكانى ژىر شارى بەغدادا رۋو دەدەن، كە لە راستىدا ئەو شوئىنە واتە زىرابە فراۋانەكانى ژىر شارى بەغدا ۋەكو شوئىن بوۋنى نىيە، بەلكو بەرھەمى خەيالى نوسەرە.

كات بریتیه له کاتی پوودانی پوودای پۆمان، یان دریزهی ئه و کاتهی که پۆمانه که دهخایه نیت. ههروهک دهشی کاتیش چهند ئاستیکی هه بیت، وهکو کاتی پوودانی پوودا که دهشی ئه ویش پوودای واقعی بیت که له دهره وهی جیهانی دهقه که پووی دابیت و نووسهر به دهستکاری و گۆرانکاری پئویسته وه بهینیته ناو دهقه که یه وه. یان کاتی پوودانی ئه و پووداوانه بیت که نووسهر خۆی له سنوری دهقه که دا دروستیان ده کات. ههروهک کاتیکی تر هه یه ئه ویش کاتی نووسینه وهی ئه و پووداوانه یه. به دوا ی ئه وه شدا کاتی خویندنه وهی ئه و پووداوانه دیت که لیره دا گیره ره وهش به شداری ده کات له گیرانه وه دا. به لام ئه م کاته یان واته کاتی خویندنه وهی پووداوه کان کاتیکی دیاریکراو نییه، چونکه به پئی ژمارهی خویندنه وه کان ده گۆریت، بۆ نمونه یه که مین کاتی خویندنه وهی پووداوه کانی شهر و ئاشتی تۆلستوی له و کاته دا بووه که یه که م خوینهر ئه و پۆمانه ی خویندووه ته وه، به لام کاتی خویندنه وه تاکو ئیستاش به رده وامه و بۆ داها توش دریز ده بیته وه. ههروهک جیرارد جینیت کاتی پۆمان ناوده نیت: کاتی ریکخستن و کاتی جووله و به رده وامی و کاتی پشپوی و ئالۆزی، که ئه مه ش وهکو کاتی دووباره بوونه وهی هه ندی پوودا ناوده بات. بیگومان کات و شوین په یوه ندیه کی گرنگیان به ره گه زه کانی تری پۆمانه وه هه یه چونکه هه ر پۆمانیک به ره می سه رده مه که ی خۆیه تی له شوین یان جوگرافیا یه کی دیاریکراودا که سه رباری پروه فراوانه مروییه که ی، پۆمان دیسان به پئی شوین و کات جوړیک له شووناسی تایبه تیش وه رده گریت، ئه مه سه رباری شووناسه گه ردوونیه که ی که ره هه ندی گشتی مرویی هه یه.

ئەوھى بە گوۈرھى شوۋىن گىرنگە ئەوھىيە كە پەيوھىندى تەواۋى بە ۋوداۋ و بە كەسىتتېيەكانەۋە ھەبىت، بە جورىك خوينەر ھەست نەكات كە شوۋىن ۋەكو شتىكى مردوو يان بى پەيوھىندىيە بە كۆى گرىچن و كەسىتى و رەگەزەكانى ترەۋە، يان خوينەر ھەست بكات جوولەى كەسىتتېيەكان و ۋوداۋەكانىش لە شوۋىندا بنەمايەكى ماددى، يان سىروشتيان نىيە و مىكانىكانە دەجوولتېرىن، كە ئەوھش دەبىتە خالىكى لاواز بۆ ۋومان. دەتوانىن لەم ۋوھە ئامازە بۆ جوولەى كەسىتى تەۋەرىي ۋومانى ئەو پياۋھى درەختىك بوو بگەين كە جوولەى لە شوۋىندا نائاسايى دەردەكەۋىت و ھۆكار يان پالئەرى قايلكەر لە پشتى جوولەى ئەم كەسىتتېيەۋە لە شوۋىندا زۆر لاوازە. يان بە دەرىپىنىكى تر بلېين شوۋىن پەيوھست بە جوولەى مىكانىكانەى ئەم كەسىتتېيە بەشدارىيەكى ئەوتۆى نىيە و تەنيا ۋۆلى جورىك لەو دىكۆرە دەبىنىت كە لە ھەندى نمايشى جلو بەرگ لە پىشەنگە تايبەتتېيەكانى فرۆشتنى ئەو بابەتانەدا دەبىرنىت و ھەستىش دەكرىت ئەو دىكۆرە لەگەل فەزاي گشتى نمايشەكەدا پەيوھىندىيەكى ئەوتۆى نىيە.

ھەروەك شوۋىن ھەندىجار ۋۆلى دژەقارەمان Antagonist دەبىنىت و كارىگەرى لەسەر كەسىتتېيەكان و جوولە و سىروشتى ۋوداۋەكان دەبىت و بەۋەش كار لەو كۆتايىيە دەكات كە خوينەر لەگەل جوولەى ۋوداۋ و مللاندا پىشېنى ئەۋە دەكات پىيى بگات. بۆ نمونە لە شوۋىندا كارەساتىكى سىروشتى يان لافاۋ و بومەلەرزە و بوركان ۋو دەدات كە دەشى ۋۆلى دژ بىنىت بەرامبەر بە كەسىتتېيەكان و رەنگە بىتە ھۆى كوشتنى قارەمان يان كەسىتتېيەكانى تر. بۆ نمونە لە ۋومانى گرەۋى بەختى ھەلالەدا يەكىك لە كەسىتتېيەكان كە

هونه‌رمه‌نده له ئیزگه پیکه‌وه له‌گه‌ل هه‌لاله کار ده‌که‌ن، ده‌بیت به‌ژیر به‌فره‌وه و ده‌مریت. که‌واته لیره‌دا به‌فر پۆلی دژ ده‌بیت و ئەو رووداوه‌ش پاره‌وی ژیا‌نی هه‌لاله وه‌کو که‌سیتی ته‌وه‌ریی رۆمانه‌که ده‌گۆریت و چاره‌نوسی به‌کوشتن ده‌گه‌یه‌نیت.

### بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی Theme

مه‌به‌ست له‌م زاراوه‌یه ئەو بیرۆکه سه‌ره‌کی و بنه‌ره‌تییه‌یه که به‌ره‌مه‌که یان ده‌قه‌که پیکه‌وه ده‌به‌سیتیت و وه‌کو یه‌که‌یه‌کی یه‌گرتوو کۆی ره‌گه‌زه‌کانی تر به‌دوری ئەو بیرۆکه سه‌ره‌کییه‌وه کۆده‌بنه‌وه و له پیناوی به‌ئه‌نجامه‌یان‌دی ئەو بیرۆکه سه‌ره‌کییه‌دا کار ده‌که‌ن و ده‌جوولین. بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی وه‌لامی ئەو پرسیاره پینشکه‌ش ده‌کات که ده‌لایت: ئەم به‌ره‌مه له‌باره‌ی چیه‌وه‌یه؟ یان بیرۆکه به‌شینکه له به‌ره‌می ئەده‌بی که یه‌کیتی به‌ره‌مه‌که پینشکه‌ش ده‌کات، یان مانای سه‌ره‌کی و ته‌وه‌ری، یان بیرۆکه‌ی بالاده‌سته له به‌ره‌می ئەده‌بیدا. بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی ئەو خالی یه‌گرتنه پینشکه‌ش ده‌کات که به‌ده‌وریدا گریچن و که‌سیتی و شوینکات و تیرا‌ونین یان گۆشه‌نیگا- روانگه و هیما و ره‌گه‌زه‌کانی تری به‌ره‌مه‌که ریک ده‌خرین<sup>(۱۱)</sup>. رۆمان ده‌شی بئجگه له بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی چه‌ندین بیرۆکه‌ی تری دووه‌میشی تیدا بیت که ئەوانیش به‌ شیوه‌ی راسته‌وخۆ، یان ناراسته‌وخۆ، له ئاستی بینراو یان نه‌بینراو‌دا خزمه‌تی بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی ده‌که‌ن. له ره‌خنه‌ی نه‌ریتیدا کاری ره‌خنه له‌سه‌ر رۆمان زیاتر به‌دوای دۆزینه‌وه و ئاشکراکردنی بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی رۆمانه‌که‌وه بوو، چونکه ئەو بۆچوونه هه‌بوو که ده‌قی ئەده‌بی به‌گشتی و

پۆمان بەتایبەتی ئامراز یان ناوەندیگە بۆ خستتەپووی  
 بیروکەیهکی سەرەکی. باشی یان خراپی پۆمانەکش لەسەر  
 بنەمای پەیوەندی بیروکەیی سەرەکی بە ژیان و مروڤه‌وه بریار  
 دەدرێ. بۆ نموونە لە پۆمانی گره‌وی بەختی هه‌لاله‌دا، بیروکەیی  
 سەرەکی غیرەکردن و هه‌ژموونی رابردوو بەسەر مروڤه‌وه.  
 لە پۆمانی ئەو پیاوێ دره‌ختیک بوو، بیروکەیی سەرەکی  
 میتامۆرفیس و نامۆبوونە ئەمەش هاوشیوه‌بوون یان خواستتە  
 لە بەره‌مه‌کانی فرانتز کافکاوه. بیروکەیی سەرەکی لە پۆمانی  
 گیلای خویندا بریتییە لە مملانی لە پیناوی نەمریدا. لە  
 پۆمانی میرنامەدا بیروکەیی سەرەکی بریتییە لە  
 لەرووداوه‌ستان.

### رووداو Events

پووداو بە یه‌کیک لە بنه‌ما سەرەکیه‌کانی پۆمان دادەنریت،  
 هه‌موو ئەوه‌ی که که‌سیتییه‌کانی ناو جیهانی پۆمانه‌که‌ له  
 شویندا و له کاتدا ئەجماعی دەدەن پێی دەوتریت پووداو.  
 هه‌روه‌ک پووداو بریتییە لە ره‌گه‌زی سەرەکی له‌ چینی  
 گرێچندا، چونکه‌ به‌بێ پووداو ناتوانریت ته‌سه‌وری په‌خشانیکی  
 وه‌سفی زیاتر هه‌چی تر بکریت. به‌ مانایه‌کی تر به‌بێ بوونی  
 پووداوی پەيوه‌ست به‌ که‌سیتی ته‌وه‌ریی پۆمانه‌که‌وه،  
 زه‌مینه‌ی دروستبوونی مملانی و جووله‌ دروست ناییت. ئەو  
 جووله‌یه‌ی که پووداو پالنه‌ری به‌ره‌مه‌پێنانیه‌تی، ئەویش  
 له‌نیوان به‌رزبوونه‌وه و تزمبوونه‌وه‌دایه. هه‌ر لێره‌وه  
 ده‌رده‌که‌وێت که پووداو بنه‌مای سەرەکی گرێچن و له‌ هه‌مان  
 کاتدا مملانییه‌ له‌ پۆماندا. پووداوی به‌رزبوونه‌وه بریتییە لە



گواستنه وه له باری نمایشکردن و خستنه پوووه بو  
هۆکارهکانی ناکۆکی یان قهیران<sup>(۱۲)</sup>. له پووداوی  
بهرزبونه وهدا نووسه برهه به گریچن دههات. پووداوی  
نزمبونه وه دواى گهیشتنی ململانی به بهرزترین خالی دهست  
پى دهکات، واته دواى گهیشتنی ململانی به بهرزترین ئاستی  
چری و هه لچوون، جووله به رهه دابهزین ئاراسته دهگریت و  
وهکو سه رهتا بو گهیشتن به چاره سه رکردنی ناکۆکی یان  
ململانی سه یر دهگریت. ئه گه له روانگهی ململانیوه سه یری  
پووداوی بکهین له رۆماندا، ئه وا پووداوی په یوه ست به ململانی  
هه میسه له په یوه ندی به هیزدایه. دهشی پووداوی له پووی  
کاته وه پیش ململانی بکهویت و له راستیدا بییت به هۆ بو  
ململانی. یان دهشی پووداوی بکهویته دواى ململانیوه و له  
راستیدا ئه نجامی ململانی بییت. یان له وانیه پووداوی هاوکات و  
هاوشانی ململانی بییت، له م کاته دا پووداوی بریتی ده بییت له  
ململانی. به هه ره حال وهکو پیشتر باسمان کرد پووداوی  
په گه زیکی بنه په تی رۆمانه و له هه مان کاتدا پووداوی له پووی  
ئو بکه ره وه که دروستی دهکات ده بیته دوو جوور. ئه و  
پووداوانه ی مرۆف بکه ریانه و له دهقی رۆمانیشدا زیاتر  
که سی ته وه ری و که سی تییه سه ره کییه کان ده بنه بکه ری.  
جووری دووهم پووداوه سروشتییه کانه که هه ندی جار ده بنه  
هۆی کاره سات و بکه ره کانیشیان له ده ره وه ی هیز و توانا و  
بریار و کاری مرۆفدایه.

## ململانی Conflict

بریتییہ لہ پشٹیوی، ناکوکی، کیپرکی، دژایہ تی و لہ پووی  
یہ کتر داوہستان و پووبہ پووبوونہ و ہدی دوو ہیز بۆ یہ کتری...  
ململانی تہنگہ ژہی بارو دۆخی نیوان دوو کہ سیتی، یان دژایہ تی  
راستہ قینہی کہ سیتیہ کانه، ئہمہش ئاسایی لہ دراما و پۆماندا،  
ہہ روهہا لہ و شیعرا نہدا کہ گیرانہ و ہن دەبینرین<sup>(۱۳)</sup>. ناکوکی و  
دژایہ تیکردنی یہ کتری ہیزہ کان یان کہ سہکان ہیز و جوولہ و  
گورپیکی تہواو دہدات بہ گیرانہ و ہ. سہرچا و ہی ململانی لہ  
راستیدا بریتییہ لہ دژایہ تیکردنی قارہمان لہ لایہن کہ سیتی  
ترہوہ کہ پیی دہوتریت دژہ قارہمان، یان لہ لایہن کہ سانیکہ و ہ  
یان لہ لایہن سروشتہ و ہ. بۆ نمونہ لہ پۆمانی میرنامہدا  
ئہ حمہدی خانی و ہکو قارہمانی پۆمانہ کہ لہ لایہن میر  
عہ بدولفہ تاح و دہستوپتوہندہ کانییہ و ہ دژایہ تی دہکریت و  
ململانی سہخت لہم دہقہدا بہردہوام دہبیت تا ئہ و کاتہی  
جوولہی پوودا و دہگاتہ لوتکہ، ئہ ویش ئہ و چرکہ ساتہیہ کہ  
خانی بہ جۆریک دہرمانخوارد دہکریت و دہمریت. لہ وپوہ  
تووندی ململانی خا و دہبیتہ و ہ و جوولہی پوودا و لہ  
لوتکہیہ و ہ بہرہ و دابہ زین و کوتایی دہچیت. لہ پۆمانی گرہوی  
بہختی ہہ لالہ دا، ہہ لالہ بہردہوام لہ ناکوکی و ململانی دایہ  
لہ گہل دہوروبہر و نہریت، ئہ نجام خہنجہریک کہ نوینہ رایہ تی  
کولتووری دواکہ و تووی کۆمہ لگہ کہی دہکات بہ دہستی  
میردیک کہ کولتور و ناچاریی کردی بہ میردی دہکوژریت.  
ململانی کان ہیندہ تووند دہبن تا پوودا و لہ ہہ لکشانیدا دہگاتہ  
لوتکہ، کہ ئہ ویش بہرترین ئاستی ململانیہ لہم پۆمانہ دا،  
ئہ ویش ئہ و کاتہیہ کہ ہہ لالہ بہ خہنجہر دہکوژریت. کہ

دهتوانریت بگوتریت باو یان نهریت یان رابردوو و دژهباو یان  
نوی یان ئیستا و ئاینده دهکوژیت.

له راستیدا ململانی له رۆماندا چهند شیوه یان ئاراستهیهکی  
ههیه. ململانی نیوان دوو کهس واته قارهمان و دژهقارهمان.  
ململانی نیوان قارهمان و سروشت یان کهسهکان و سروشت،  
که دهشی ئه مه وهکو غهریزهیهکی سروشتی له مروڤدا سهیر  
بکریت، که چۆن بهردهوام مروڤ له خهباتدا بووه بۆ  
کوئترۆلکردنی سروشت. ههروهها شیوهیهکی تر له ململانی  
بریتییه له ململانی نیوان قارهمان و کۆمه لگه، یان به شیک له  
که سیتییهکان و کۆمه لگه، که ئه مه ش زۆر جار وهکو ململانی  
نیوان نوخبه و زۆرینه، یان ململانی نیوان تاکه کهس یان  
نوخبه ی به ئاگا و عه قلی باو، نهریتی باو، کولتوری بالادهست  
خۆی نیشان دهدات. بۆ نموونه له رۆمانی میرنامه دا ئه حمه دی  
خانی له ململانی دایه له گه ل کۆمه لگه ی کوردی به دهسه لات و  
خه لکه وه، له ململانی دایه له گه ل دهسه لات له بهر ئه وه ی  
دلسۆزی و هۆشیاری بۆ نه ته وه و نیشتیمان نییه و ملکه چی  
سولتانی عه سمانی و شای فارسه کان و والیه کانیا نه، ههروهها  
ناکوکه له گه ل کۆمه لگه چونکه دواکه وتوو و نه خوینده وار و  
نه زان و ناهۆشیاره. ههروهها جۆریکی تریش له ململانی ههیه  
ئه ویش ململانی قارهمانی رۆمان یان که سیتییه سه ره کییه کانی  
تر له گه ل خۆیانه دا، که ئه مه ش زیاتر له رۆمانی دهروونیدا  
ئاشکرا ده بییت. زۆر جار که سیتی ته وه ری وا ده رده که ویت که  
دوو چاری شیزۆفرینا بوویت. یان له ناخی خۆیدا که وتیته  
جۆریکی ئه وتۆ له ململانی وه هه م ئازار بچیزیت، هه م نه توانیت  
بریار بدات.

## زمان

زمان له هه موو ده قینکی نووسراودا ئامپازی دهر برینه، واته به بی بوونی زمان ناتوانریت ته سه وری بوونی هیچ ژانریکی ئە دەبی بکریت. هه لبت زمانیش دوو جوړه: زمانی زاره کی و زمانی نووسین. یه که میان ئامپازی په یوه ندی ئاسایی پوژانه ی خه لکه و په ننگه ته نیا فولکلور یان میژووی زاره کی له که سیکه وه بو که سیکه تر به م جوړه زمانه بگوازریته وه. به لام پومان وه کو ژانری قوناغیکه په ره سه ندوو له ژیانى کومه لایه تی کومه لگه ی مروځایه تیدا، ده بی به زمانی قوناغه که ی خو ی و به ورده کار بیه کانی زمان و ته کنیکه ئه و قوناغه په ره سه ندوو وه بنووسریت. پوچهر فوللر ده لیت: ته کنیکه نووسه ر استوخو و تا به رزترین ئاست پیشه گه ریبه له زماندا: ئه و هه رچی ده کات، وه ک پوماننوس، له ناو زمان و له میانى زمانه وه ده کات. بونیادی پومانه که و هه ر شتی که پومانه که په یوه ندی له گه ل ده کات (دهیدوینی) له ژیر هه ژموونی راسته وخوی ده ستکاریکردن و مامه له کردنی پوماننوسه له گه ل زماندا<sup>(۱۴)</sup>. هه روه ک ئاشکرایه ئه رکی هه موو ده قیک به ره مهینانی ئه و مانا و ده لالاتانه یه که په یوه ستن به ژیان و بوونی مروځه وه له گه ردووندا، کو ی ئه و مانا و ده لالاتانه ش له پینگه ی زمانه وه به ره م دین. ئه میش له و پوانگه یه وه زمان وه کو ئامپازی سه ره کی دهر برین ده بی بارگاو ی بکریت به مانا و ده لالاتی فیکری و مه عریفی بو ئه وه ی گوتاری پومان به ره م بیت.

دیاره وهکو له پیناسهکانی رۆماندا دهركهوت زمانی رۆمان زمانی پەخشانه، که ئه‌ویش به زمانی قونانی شاری ژیانی کومه‌لگه داده‌نریت، چونکه زمانی پەخشان زمانی عه‌قله. هەر لیره‌شه‌وه زمان ده‌بیت به ئامراز، یان ناوه‌ندیک بۆ به‌رزکردنه‌وه‌ی پرسیاره‌کانی ده‌قی رۆمان. له رۆماندا زمان دوو شیوه وه‌رده‌گریت، یان گێرانه‌وه‌یه Narration یان گفتوگۆیه Dialogue.

### گێرانه‌وه Narration

ئه‌و قسانه‌یه که نووسه‌ر له‌سه‌ر زمانی خۆیه‌وه یان له‌سه‌ر زمانی گێره‌وه‌وه ده‌ری ده‌بریت و ده‌یگه‌یه‌نیت به‌خوینه‌ر. هه‌روه‌ک ده‌شی گێرانه‌وه له‌شیوه‌ی جۆراوجۆردا بگه‌یه‌نریت، بۆ نموونه له‌شیوه‌ی راپۆرت یان نامه یان ناساندن یان له‌شیوه‌ی گێرانه‌وه‌ی حیکایه‌تدا، یان له‌شیوه‌ی گوتارداندا. هه‌روه‌ک له‌روانگه‌ی گێرانه‌وه و که‌سی گێره‌وه‌شه‌وه جۆری گێره‌وه‌وه و گێرانه‌وه دیاری ده‌کریت. به‌لام دایه‌لوگ یان گفتوگۆ بریتیه‌یه له‌و قسانه‌ی له‌نیوان که‌سانی رۆمانه‌که‌دا ده‌کرین و له‌سه‌ر زمانی ئه‌وانه‌وه ده‌گوترین.

دیاره ره‌گوریشه‌ی گێرانه‌وه کۆنه و گه‌لیک له‌پیش ده‌رکه‌وتنی رۆمانه‌وه گێرانه‌وه له‌ژانره‌ ئه‌ده‌بیه‌کانی تردا هه‌بووه و هه‌ر له‌سه‌رده‌می ئه‌فلاتونه‌وه باسی گێرانه‌وه کراوه و دوا‌ی ئه‌ویش له‌سه‌رده‌می ئه‌رستۆدا وه‌کو ره‌گه‌زی سه‌ره‌کی ئێپیک- داستان و رۆمانس و بالاد باس کراوه، که زیاتر گێرانه‌وه وه‌کو حیکایه‌ت یان چیرۆکی ئه‌و ژانره‌ ئه‌ده‌بیه‌ دانراوه و گێره‌وه‌ش وه‌کو حیکایه‌تخوان ناوبراوه. گێرانه‌وه له‌رووی شیوازه‌وه بریتیه‌یه له‌شیوازی وه‌سفی، ئیتر گرنگ

نییه ئەو گێرپانەو وەیه وەسفی کەسێک بکات یان دیمەنیک یان  
پووداویک یان ململانێی نیوان قارەمان و دژەقارەمان یان  
ململانێی کەسەکان لەگەڵ سروشتدا یان ململانێی کەسێک  
لەگەڵ ناخی خۆیدا. لە هەموو ئەم بارانەدا، گێرەرەو وە شتێوازی  
وەسفکردن بە کار دەهێنێت.

دیارە کاتی باسی گێرپانەو وە دەکەین، مەبەست گێرپانەو وەیه لە  
پۆماندا، یان ئەو ی پێی دەگوتریت گێرپانەو وە ی پۆمان یان  
چیرۆک یان خەیاڵ، واتە Narrative Fiction. کە مەبەست  
گێرپانەو وە ی زنجیرەیه ک پووداوی بەدوای یە کداها تووی  
پۆمانە. هەر وە ک تو ماشیفسکی دەلیت: پۆمانی گێرپانەو وە  
زنجیرەیه کی بەدوای یە کداها توو پوودا و دەنوینیت<sup>(۱۵)</sup>. لێرەدا  
دەبینریت کە وشە ی پوودا و گرنگیە کی زۆری هەیه لە  
باسکردنی گێرپانەو وە و بە باریکی تر دا هەر چۆن ئەگەر  
پوودا و نەبیت گرێچن و ململانێ مانایەکیان نابیت، بە هەمان  
شیوە بەبێ بوونی پوودا و دیسان گێرپانەو وە نابیت ئەو پەگەزە  
سەرەکیە ی کە پۆمان پۆلی راستەقینە ی خۆی هەبیت، لە  
کاتیکدا بێ بوونی پوودا و پۆمان بەرەم نایەت... گێرپانەو وە  
بیریتیە لە ریکخستنی زنجیرەیه ک پوودا و بۆ پیکهینانی  
چیرۆکیک. ئەمەش بە ئاشکرا ئەو وەیه کە لە پۆماندا هەمانە<sup>(۱۶)</sup>.  
ئەو وە ئاشکرایە کۆی پەگەزەکانی پۆمان پەیوەندیان بە  
گێرپانەو وە هەیه. بەتایبەتی لە دەستپێکی پۆماندا لە پێگە ی  
گێرپانەو وە کە سیتییه کان پێشکەش دەکرین و دەناسنترین.  
شوین دەناسنترین، کات دیاری دەکریت. کە سیتییه کان کە لە  
سەرەتاو لە پێگە ی گێرەرەو وە پێشکەش دەکرین، کە ئەو  
گێرەرەو وەش لە دەستپێکی زۆربە ی کات نووسەر خۆیەتی یان  
دەنگی ئەو، کە لەگەڵ کۆمەلگەدا بەر یە ک دەکەون. لێرەشەو وە

نزىكى ئەم ژانرە ئەدەبىيە لە واقعەوہ و پەيوەندى بە واقعەوہ زياتر دەر دەكەويت.

كاتى باسى گىرپانەوہ دەكرىت، دوو دەر برىنى تر پەيوەست بەم رەگەزەى رۆمان دىنە پىشەوہ كە برىتىن لە كاتى گىرپانەوہ **Narrative Time** و كاتى گىرپراوہ **Narrated Time**. بۆ گىرپانەوہى چىرۆكىك تۆ پىويستت بە كاتە، ئەم كاتەش پىى دەوترىت كاتى گىرپانەوہ.. بەم جۆرە كاتى گىرپانەوہ يەكسانە بەو كاتەى كە پىويستمانە بۆ خوئىندنەوہى رۆمانەكە. كاتى گىرپانەوہى رۆمان ئاسايى درىژ دەبىتتەوہ لە چەند سەعاتىكى كەمەوہ بۆ چەندىن سەعات، ئەوہش دەكەويتە سەر مەوداي رۆمانەكە<sup>(۱۷)</sup>. كاتى گىرپراوہ مەبەست لەو كاتەيە كە رووداوہ گىرپراوہكان و سەرجم گىرپانەوہكانى ترى ناو جوگرافىاي رۆمانەكە خاياندوويەتى، كە ئەمەش ئەو ماوہىەى كات دەگرىتەوہ كە گىرپراوہ خاياندوويەتى، كە دەشى وەكو كاتى گوتار بەرامبەر كاتى چىرۆك ناوببرىت.. كاتى گىرپراوہ ئەو ماوہىەى كاتە كە گىرپانەوہ دەيگرىتەوہ، بۆ نمونە لە رۆبنسو كرۆزۇدا ئەو كاتە چەند دەيەيەكە و لە زۆرىنەى رۆمانەكانى تردا چەند سالىكە. لە رۆمانى يۆلۇسىسى جەيمس جۆيسدا دادەبەزىت بۆ بىستوچوار سەعات<sup>(۱۸)</sup>. ئىستا لىرەدا بە ئاشكرا دەر دەكەويت كە پەيوەندىيەكى بەتىن لەنيوان گىرپانەوہ و كاتدا ھەيە، چ كاتى گىرپانەوہ و چ كاتى گىرپراوہ. ھەر وھە پەيوەندى جۆراوجۆر لەنيوان كاتى گىرپانەوہ و كاتى گىرپراوہدا ھەيە. بۆ نمونە دەشى كاتى گىرپانەوہ كورتتر بىت لە كاتى گىرپراوہ. كە لە زۆرىنەى دەقەكانى رۆماندا ئەم خاسىتە بالادەستە. واتە دەشى كاتى گىرپراوہى رۆمانىك ھەموو تەمەنى قارەمانەكەى بىت لە دايكبوونەوہ تا پىربوون و مردن، بەلام كاتى گىرپانەوہ

که یه کسانه به کاتی خویندنه وه له چند سه عاتیک زیاتر نه بیت. ههروهک دهشیت کاتی گیرانه وه و کاتی گیراوه یه کسان بن. ئەمەش زیاتر له و شیوازی تهکنیکی گیرانه وه دا پوو ددات که به دایه لوگ بهرجهسته دهکریت، که ئەمەش پوو بهریکی تهسک له تهکنیکی گیرانه وه دا گیر دهکات. ههروهک دهشی له هندی باری گیرانه وه شدا ببینریت که کاتی گیراوه کورتتر بیت له کاتی گیرانه وه، یان له کاتی چیرۆک. بۆ نمونه له وهسفی هندی پووداوی کورتخایه ندا دهبینریت وهسفی ئەو پووداوه له کاتی پوودانی پووداوه که زیاتره. بۆ نمونه له پۆمانی گرهوی بهختی هه لاله ی (عه تا نه هایی) دا ئەو وهسفی بۆ پووداوی کوشتنی هه لاله دهکریت به خه نچه ر له لایه ن میترده که یه وه له کاتی خایه نراوی پووداوه که دریتتره.

لیتره وه خالیکی تر سه ره له ددات، ئەویش خیرایی ئاستی گیرانه وه یه. ئەگه ر گیرانه وه له باره ی پووکه شی دهره وه و جووله ی فیزیکی و کاردانه وه ی که سیتییه کانه وه بیت، ئەوا خیرایی گیرانه وه زیاتر ده بیت له و گیرانه وه یه ی که سه باره ت به ناخ و دنیا ی ناوه وه ی که سیتییه کان بیت. ههروهک چۆنیتی بینا کردنی که سیتییه کان و شیوه و سروشتی ئاماده بوونیان له دهقه که دا و ئاستی ئاماده بوونیان له جووله ی پوودا و مامه له کردن و هه لسوکه وت و کاردانه وه کانیا ن له هه ردوو لایه نی فیزیکی و دهروونییه وه کاریگه ربییا ن له سه ر خیرایی گیرانه وه ده بیت.

بیگومان کاتی باس له گیره ره وه و گیرانه وه دهکریت، له به رامبه ردا ره گه زیکی تر هه یه که بی بوونی ئەو دوو ره گه زی یه که م وه کو جه مسه ر هاوکی شه یه کی نا ته وا و ده میننه وه، ئەویش بۆگیره وه یه Narratee یان وه رگر، یان گو یگره که



له پۇماندا زياتر به خوئنه ناوده بريټ. ئەگەر جه مسهري  
 يه كه مي به ره مهيناني ده قتيكي رۇمان له نووسه ره وه دست  
 پي بكات كه گير ره وه دهنگي ئەوه، ئەوا له به رامبه ردا  
 جه مسهري دووهم ههيه كه خوئنه ريان بۇگير ره وه هيه.  
 ههروهك ژماره يه كي ديار له وه كه سانه ي كه له باره ي ته كنيكي  
 گيرانه وه وه قسه يان كر دووه له پال نووسه ريان دانهر و  
 خوئنه ردا، باسي نووسه ريان دانهر ي شاراو ه يان ناديار و  
 خوئنه ري شاراو ه يان ناديار دهكهن، له وه نووسه رانهش وهكو  
 بووس و ئايزه ر و پيري له پيشه وه ي ئەوان ي تر دين. له  
 به رامبه ر نووسه ري راسته قينه ي ده قدا خوئنه ري راسته قينه  
 ههيه، ههروهك له به رامبه ر گير ره وه دا بۇگير ره وه ههيه و له  
 به رامبه ر نووسه ريان دانهر ي شاراو ه يان ناديار دا خوئنه ري  
 شاراو ه و ناديار ههيه، وهكو ره گزي په يوه ست به ته كنيكي  
 گيرانه وه وه. له م رووه وه به لاي (بووس) وه نووسه ريان  
 دانهر ي ناديار يان شاراو ه وا ده ر ده كه ويټ كه بوويه كي  
 به رجه سنكراو بيت، ئاساي وهكو خود ي دووه مي دانهر ديار ي  
 دهكريټ. به پيي ئەم روانينه دانهر ي ناديار برينييه له  
 هوشيار ي به رپوه بر دني به ره ميك به گشتي و سه رچاوه ي ئەوه  
 نمونانه ي له به ره مه كه دا به رجه سته دهكريټ. دانهر ي ناديار  
 ئاساي له پيوانه ي زيره كي و ره فتاريدا، زور به رزتره له وه پياو  
 يان ژنه راسته قينانه ي كه دانهر ي راسته قينه ن<sup>(۱۹)</sup>. ئەوه  
 ئاشكرايه دانهر دهقه كه ي به بيروبوچوون و تيروانين و ئايدا  
 و ماناي جوراوجور بارگاي دهكات، كه مه رج نييه هه مان ئەوه  
 بيروبوچوون و تيروانينانه بن كه ئەوه له ژيان ي راسته قينه ي  
 خويدا برواي پييان هه بيت. ئەمهش ئەوه دهگه يه نيټ كه دانهر  
 يان نووسه ر مه رج نييه ته نيا گوزارشت له وه ديدوبوچوونه

بکات که خوی برِوای پئیته‌سی، به‌تایبه‌تی له رۆماندا که ویناکردنی جیهانیکی فراوانتره له جیهانی نووسەر خوی به تهنیا. هەر ئه‌وه‌ش وا ده‌کات نووسەر به ئه‌ندازه‌ی ژماره‌ی رۆمانه‌کانی جیهانیینی جۆراوجۆر و تهنانه‌ت دژ به‌یه‌کیش به‌ره‌م به‌ئینیت. به‌لام پئیگه‌ی نووسه‌ری شاراوه جیاوازه.. دانه‌ری شاراوه یان نادیارى به‌ره‌میک وه‌کو بوویه‌کی جیگیر ده‌بیریت، که به شیوه‌یه‌کی نمونه‌یی له‌ناو به‌ره‌مه‌که‌دا له‌گه‌ل خوی ریکه و یه‌ک شیوه‌یه<sup>(۱۹)</sup>. هه‌روه‌ک له کاتیکدا نووسه‌ری راسته‌قینه‌ی رۆمان زۆر جیاواز نییه له گێره‌روه، نووسه‌ری شاراوه جیاوازه له گێره‌روه، چونکه گێره‌روه به شیوه‌یه‌ک له شیوه‌کان ده‌نگی نووسه‌ره، به‌لام نووسه‌ری نادیار له ئاستیکی بالاتری زیره‌کی و په‌بیردندایه له‌چاو نووسه‌ری راسته‌قینه‌دا، بۆیه ناشیت بیته گێره‌روه یان ده‌نگی نووسه‌ر یان دانه‌ری راسته‌قینه. به شیوه‌یه‌کی تر ده‌توانریت بگوتریت دانه‌ری نادیار بیده‌نگه و تهنیا رینومایی ده‌کات ئه‌ویش به بیده‌نگی. هه‌روه‌ک ئاماژه‌مان بۆ کرد له به‌رامبه‌ر خوینه‌ری راسته‌قینه‌شدا خوینه‌ری نادیار یان شاراوه هه‌یه. ئه‌وه‌ی باسی خوینه‌ری نادیار یان شاراوه‌ی کردووه، ولفگانگ ئایزه‌ره که له بابته‌ی "خوینه‌ری نادیار و کاری خویندنه‌وه"دا باسی ئه‌وه ده‌کات که ده‌قی رۆمان له پشتی خوینه‌ری راسته‌قینه‌وه خوینه‌ریکی تری هه‌یه. ئه‌م خوینه‌ره په‌یوه‌ندی نییه به بۆگێره‌روه. ئایزه‌ر پیی وایه: یه‌کیک له ئه‌رکه‌کانی ده‌ق بونیادنانی چه‌مکی خوینه‌ری گریمانیه، که ئه‌و خوینه‌ره هه‌موو ئاره‌زوویه‌کی پیوستی ده‌بیت بۆ به‌ئاگابوون له ده‌قه‌که به‌مه‌به‌ستی به‌ره‌مه‌پنانی کاریگه‌ری مانا. هه‌روه‌ک بوونی خوینه‌ری نادیار له‌ناو ده‌قه‌که‌دایه نه‌ک له واقعیی ده‌روه‌ی

دهقه که دا<sup>(۱۹)</sup>. لیره وه به ئاشکرا دهرده که ویت به لای ولفانگ  
 ئایزه ره وه: بۆ خویندنه وه پیویستمان به وه یه له گهل ئه و ته کنیک  
 و نه ریته ئه ده بیانه دا رابینن که به ره مه یکی دیاریکراو بلاویان  
 ده کاته وه. ههروهک پیویسته هه ندی له کویده کانی ئه و به ره مه  
 به ده ست بهینین. مه به ست له مه ش ئه و شتانه یه که به  
 شیوه یه کی سیستیماتیکی حوکمی ئه و ریگه یانه ده که ن که  
 لیانه وه ده که که ماناکانی به ره مه ده هینیت<sup>(۲۰)</sup>. که واته لیره دا  
 شتی که هه یه پیی ده گوتریت ئامانجی خویندنه وه، که مه به ست  
 لپی ئه و ئامانجه یه خویندنه یه راسته قینه به دوا یه وه یه نه ک  
 خویندنه یه نادیار، ئه ویش وه کو خویندنه ره له نیو ته کنیکه کانی  
 گیرانه وه و به رزبونه وه و دابه زینی جووله ی رووداو و  
 شیوازی هه لسوکه وتی که سیتییه کاند، له پال گه پان به دوا ی  
 چیژی جوانیدا که به ره مه هینانی یه کنیکه له ئه رکه کانی ده ق  
 به گشتی، به دوا ی ماناکانی ده که که دا ده گه ریته. ههروهک ئه م  
 گه رانه به دوا ی مانادا خویندنه ره به ره و خود به ئاگاییه کی زیاتر و  
 قوولتر ده بات و ده یخاته سه ره وه ولی گه پان به دوا ی  
 تیروانینیکی ره خنه بیانه دا سه باره ت به واقع و بوون و له  
 سه رووی هه مووشیه وه روانینیکی ره خنه بیانه له باره ی بوون و  
 شوناسی خو یه وه. هه ره له م رووه وه ئایزه ره پییوا یه: کاتی  
 گه شتی خویندنه وه ده که یه نه ناو کتیدا، ئه وه ی ده یخویندنه وه  
 خو مانین<sup>(۲۱)</sup>. واته ئیمه که خویندنه یه راسته قینه ی ده قی  
 رو مانین، له گه پان به دوا ی مانا و پرسیار و جیهان بینی  
 ده که که دا، به مانایه کی تر به دوا ی بوون و شوناسی خو ماندا  
 ده گه ریته. که واته لیره دا ئیمه وه کو خویندنه یه راسته قینه ده بیته  
 به شداری ده که که، ههروهک له هه مان کاتدا ئیمه وه کو

خوینەری راستەقینە لە پینگەى بۆگێرەرەوەشداين. بە پێوانەى خوینەرى ناديارەووە که لە پینگەى بۆگێرەرەووەدا نیه.

دياره کاتیک باسى گيرانهووە و بۆگيرەرەووە دەکەين، ئەوهمان لە لا ئاشکرايه که ئەم دوو رەگەزە بەبى گيرەرەووە نە بوونيان هەيه و نە مانا. گيرەرەووە Narrator ئەو کەسەيه که کردارى گيرانهووە ئەنجام دەدا. لە چيرۆک و رۆماندا گيرەرەووە ئەو کەسەيه که رۆوداوەکانى دەقەکە دەگيريتەووە. لە پيش دەرکەوتنى چەمک و زاراوہ نوويهکانى تيۆر و رەخنەى ئەدەبيدا، گيرەرەووە بە حيكايەتخوان ناو دەبرا. تەنانەت ئەو کەسانەشى لە شيوەى دەنگيژدا بەسەرھات و ئەفسانە کۆنەکانيان لە کۆشكى پاشا و ديوہخانى مير و پياوماقولاندا بە گۆرانى دەگيرايەووە، وەکو جۆريک لە حيكايەتخوان سەير دەکران. دواتريش وەکو چيرۆک گيرەرەووە ناو دەبران Tale Teller or Teller of a Story. وەکو لە باسى گيرانهووەدا ئاماژەمان بۆ کرد گيرەرەووە دەنگى دانەر يان نووسەرە، بەلام نووسەر يان دانەر لەبرى ئەوہى خۆى بدويت، دەنگى خۆى لە پینگەى کەسيک يان کەسانىکى ترەووە دەگەيه نيت کە ئەو کەسانەش لە جوگرافياى دەقەکەيدا ئەفريندراوى دەستى ئەون، وەکو بەرھەمھينى ئەو دەقە. گيرەرەووە يان لە شيوەى کەسى يەکەمدا دەبيت يان کەسى ستيەم، کە لە ھەردوو بارەکەدا گيرەرەووە پەيوەندىيەكى تەواوى هەيه بە رۆداو و کۆى رەگەزەکانى رۆمانەکەووە و دەشى قارەمانى رۆمان يان چيرۆک ئەرکى گيرانهووە ئەنجام بدات، يان کەسيکى تر، بەلام ئەووە ئاشکرايه لە کردارى گيرانهووەدا دەبى گيرانهووە تيکەلاوى دەنگى نووسەر نەبيت. ھەر ليژرەشەووە پینگەى گيرەرەووە دەبەستيريّت بە بارى تيروانينەووە Point of View يان

ئەوھى جىراراد جىننىت پىي دەلىت روانگەى بىنىن  
**Focalization**. دەشى چىرۆك بە چەندىن رىگە بگىرپىتەوھ.  
 ھەر گىرەرەوھىك شتەكان لە گۆشەنىگای جىاوازەوھ  
 دەبىنىت<sup>(۲۲)</sup>. ئەمەش رووئەكى تىرى نىزىكى ئەم ژانرە  
 ئەدەبىيە، واتە رۆمان بە واقعەوھ نىشان دەدات. كاتى لىرەدا  
 باسى گىرانەوھ يان چىرۆك دەكەين، زىاتر باسى چىرۆكى  
 رۆمان دەكەين كە دەشى ھەر رۆمانىك زىاتر لە چىرۆكىكى  
 تىدا بىت. ھەرەك ئاشكرايە گىرانەوھ يان كەسى يەكەم  
 ئەنجامى دەدات يان كەسى سىيەم.

گىرانەوھى كەسى يەكەم: مەبەست لە گىرانەوھى كەسى  
 يەكەم ئەوھى كە گىرەرەوھ بە راناوى كەسى يەكەمى تاك واتە  
 (من) كارى گىرانەوھ ئەنجام دەدات، كە دەشى ئەم منە  
 كەسىتى تەوھرى رۆمانەكە بىت و پەيوەندى جۇراوچۆرى  
 ھەبىت بە روودا و كۆى جوولە و باسوخواسەكانى  
 رۆمانەكەوھ لەو رووھە كە ئەم كەسى تەوھرى يان قارەمانى  
 رۆمانەكەيە. ھەرەك ئەم پىگەيەش رىگەى بۆ خوش دەكات  
 كە وەكو چاودىر بىت بەسەر كەسەكانى تىرى ناو دەقەكە و  
 ئاگادارى جوولە و ھەلسوكەوتيان بىت. بەلام ديارە ئەوھ  
 ئاشكرايە گىرەرەوھى كەسى يەكەم ناتوانىت شۆرپىتەوھ بۆ  
 ناو كەسىتى كارەكتەرەكانى تر و دەشى تەنيا رووى دەرەوھ و  
 جوولە و كردارەكانىان بىنىت. ھەر لىرەوھ جىاكردەوھى  
 دەنگى نووسەر و گىرەرەوھى كەسى يەكەم دەرەكەوئىت،  
 چونكە نووسەر وەكو بەرھەمھىن و ئەفرىنەرى كەسىتىيەكان  
 دەبى رەھەندى بونىادنانى كەسىتىيەكانى بزانتىت تا ئەندازەى  
 بىرکردنەوھ و ھەستكردن و ھەز و ئارەزووھەكانىان و بارى  
 تىروانىيان. بەلام گىرەرەوھى كەسى يەكەم لەسەر بنەماى

ئامادەبوون و جوولە لەبارەى كەسانى دەرەوہى خۆيەوہ دەدوئیت.

بەلام لە گێرپانەوہى كەسى يەكەمدا بىگومان گێرەرەوہ كاتى بە پانائوى كەسى يەكەم و لەبارەى خۆيەوہ دەدوئیت، بوار بۆ خوئینەر دەكاتەوہ كە بە وردى شوپپیتەوہ بۆ ناو ناخ و مېشكى ئەم وەكو كەسى يەكەم و گێرەرەوہ و كەسىتى تەوهرى پۆمانەكە و لېرەوہ ئاگادارى بارى دەررونى و بىركردنەوہ و ھەستکردن و روانين و كۆى ئەزمونەكانى ئەم كەسىتییە دەبين.. لە راستیدا گێرەرەوہ و يان ئەوہى دەرپانئیت- پوانەر Focalizer ئاساى رەگەزى جياوازن لە گێرپانەوہدا. لە كاتى گێرپانەوہى كەسى سېيەمدا كەمتر ئەگەرى تىكە لاوبوون يان بەيەكبوونى ئەم دووانە ھەيە، بەلام لە ھالەتى گێرپانەوہى كەسى يەكەمدا، ئاساى وا دەرەكەوئیت كە گێرەرەوہ و پوانەر يەك كەس و ھەمان كەس بن<sup>(۲۳)</sup>. لە گێرپانەوہى كەسى يەكەمدا بۆگێرەرەوہ يان خوئینەر زۆر نزيك دەبیتەوہ لە كەسىتى گێرەرەوہ و كۆى پوودا و جوولە لە پۆمانەكەدا زىندووتر دەرەكەون و وەھا ديارن كە ھەم نزيكبن لە گێرەرەوہوہ، ھەم لە خوئینەرەوہ، چونكە گێرەرەوہى كەسى يەكەم بە چاوى بينەر شتەكان دەبينئیت. ھەر لەبەر ئەوہ نازانئیت چى لە مېشك و ناخى كەسەكاندا ھەيە و چۆن بىردەكەنەوہ. ھەرەك لەبارەى واقىع و دەرەوہى كەسەكانىشەوہ ئەوہندە دەزانئیت كە بە چاوى دەبينئیت. بۆيە بە زانيارىيەكانى گێرەرەوہى كەسى يەكەم سەبارەت بە دەرەوہى خۆى دەگوتريئیت زانيارى سنووردار، بەلام لە لايەكى ترەوہ گێرپانەوہى كەسى يەكەم وەكو پيشترىش ئامارەمان بۆ كرد بۆ پۆمانى دەررونى گرنگە، چونكە گێرەرەوہ شوپ دەبیتەوہ بۆ

ناخی خۆی، تەنەنەت ھەندىجار لە شىۋەى مەنۆلۆگىشدا دەدوئەت. بە گوئەرى ھەندى خۆشى گىرە ھەندى كەسى يەكەم دەتوانىت گومان و ئاماژە بۆ ئاشكراردنى ھەندى شت لەبارەى ڕووداوەكان و واقىعەو ە پىشكەش بكات.

گىرە ھەندى كەسى سىئەم: لەم بارەدا چىرۆك لە لاىن گىرە ھەندى كەسى دەگىرەتەو ە لە ھەندى چىرۆكە كەى، كە ئاماژە بۆ كەسىتەكان دەكات بە ناوى خۆيانەو، يان بە راناوى (ئەو، ئەوان) باسىان دەكات و لەبارەيانەو دەگىرەتەو. سوودى ئەم جۆرەى گىرە ھەندى لەچاۋ گىرە ھەندى كەسى يەكەمدا ئەو ە كە ئازادىيەكى زىاترى ھەىە بۆ جوولە لە كات و شوئندا، ھەروەھا بۆ ھىئانەناو ھەندى كەسىتە زىاتر. لەو ڕۆمانانەى بە كەسى سىئەم نووسراون، دوو بارى تىروانىنى سەرەكى ئاساى بەكار دەھىنرەن: گىرە ھەندى ھەمووشتزان Omniscient، گىرە ھەندى زانىارى سنووردار Limited Point of View<sup>(۲۴)</sup>. مەبەست لە گىرە ھەندى ھەمووشتزان ئەو ە كە گىرە ھەندى ھەموو شت دەزانىت لەبارەى ڕووداۋ و كەسىتەكانەو ە پەى بە ھەموو بىروباو ە و پالەنرەكانيان دەبات و دەزانىت چۆن بىر دەكەنەو ە و چۆن دەجوولەن و ئەو پالەنرانە چىن كە بە ئاراستەى ئەرىنى يان ئەرىنى دەيانجوولەن. ھەروەك بە باشى ئاگادارى كاردانەو ە كەسىتەكانە بەرامبەر بە ھەر ڕووداۋىك يان جوولەىكى ئاساى يان نا ئاساى و لە ناكاو. ھەروەك مەبەست لە گىرە ھەندى زانىارى سنووردار ئەو ە، كە ھەرچەندە گىرە ھەندى بە كەسى سىئەم كارى گىرانەو ە چىرۆك يان چىرۆكى ڕۆمان ئەنجام دەدات، "بەلام زىاتر خۆى پەيوەست و تايبەتمەند و گرەدراد دەكات بە كارىگەرى و

ههستکردنه کانی یه کیک له که سیتییه کانی رۆمانه که وه، که ته نیا  
یه ک گوښه ی بینینی رووداوه کان نیشان دهدات<sup>(۲۰)</sup>.

ههروهک ئاشکرایه گێرهره وه ی هه مووشتزان به جوریک  
سهیر ده کریت که له کاتی گێرانه وه ی ئه ودا هه موو شتیک به  
جوریک ئاشکرا ده کریت که نه زانراو و نه یننی نه مینیتته وه. له م  
باره یه وه تیری ئیگلتۆن ده لیت: هه ندی گێرهره وه له رۆماندا به  
گێرهره وه ی هه مووشتزان ده ناسرین، ئه مه ش مانای ئه وه یه  
ئو گێرهره وانه وا داده نرین هه موو شتی له باره ی ئو  
چیرۆکه وه بزانی که ده یگێر نه وه، ههروهک چاوه روانی خوینهر  
ناکریت پرسیار له باره ی ئه وه وه بکات که ئه وان ده یلین<sup>(۲۰)</sup>.  
دیسان له ئاستیکی تر دا ده شی گێرهره وه بۆ گێرهره وه ی خودی  
و بابته تی دابه ش بکریت، که ئه م دابه شکردنه له روانگه ی  
گێرهره وه وه به ناوه وه یی و دهره وه یی ناوه دهریت. گێرهره وه ی  
خودی یان ناوه وه یی یان خو تیه له قورتین Intrusive  
Narrator، ئه وه یه که گێرهره وه بۆ چوون و بیرکردنه وه و  
باری تیروانینی خو ی ده خاته پال که سه کان و رووداو و کو ی  
جووله له گریچنه که دا. بیگومان له م باره ی گێرانه وه دا،  
گێرهره وه یه کیکه له که سیتییه کانی رۆمانه که و به رانای  
که سی یه که م واته (من) ده دویت و کاری گێرانه وه ئه نجام  
ده دات. له به رامبه ردا گێرهره وه ی دهره وه یی یان بابته تی  
Objective Narrator ئه وه یه که گێرانه وه به بیلا یه نانه  
ئه نجام دهدات و شت و رووداو و که سیتییه کان وه کو ئه وه  
وه سف ده کات که ده یانینیت. ههروهک گێرهره وه ی بابته تی،  
گێرهره وه ی به ئاگایه له هه موو شتیک و توانای ئه وه ی هه یه  
هه موو ره هه نده نه یننی و نادیار و شاراوه کانی که سیتییه کانی  
به گشتی و قاره مانای رۆمانه که ئاشکرا بکات. ههروهک



تۇدۇرۇش سى جۇرى گىرەرەو دەكارى دەكات ئەویش بەم جۇرە: ئەو گىرەرەو دەكارى گە لە كەسىتى پۇمانەكە زىاتر دەزانىت، ئەو گىرەرەو دەكارى گە بە ئەندازە كەسىتى پۇمانەكە دەزانىت، ئەو گىرەرەو دەكارى گە لە كەسىتى پۇمانەكە كەمتر دەزانىت.

### بارى تىروانىن Point of View، روانگە Focalization

ئەم زاراوانە بە پى قۇناغەكانى قسەكردن لەسەر ھونەرى گىرەنەو دەركەوتون، لە ھونەرى گىرەنەو ئەنگلۇئەمەرىكى سەدەى ھەژدە و نۆزدە و بەشەك لە سەدەى بىستدا (لە چىرۇك و پۇماندا)، بارى تىروانىن يان گۆشەى بىنىن زاراوہەكى باو بووہ لە كاتى گفٹوگۇكردى ئەم ھونەردا. ئەم زاراوہە لە و پرسىارەو سەرچاوە دەگرىت: كى چىرۇك دەگىرەتەو؟ كە ئەم پرسىارە پەيوەندى بە دەنگى گىرەنەو ھەىە يان لە دواى شوناسى دەنگى گىرەنەو دەگەرەت. لە بەرامبەر ئەو پرسىارەدا پرسىارىكى ترىش سەرھەلدەدات: ئەى لە چىرۇك يان لە چىرۇكى پۇماندا كى دەروانىت؟ بىگومان ئەو ھەشكرایە ئەم دوو پرسىارە ناكرىن بە يەك پرسىار، يان يەك ناگرنەو، چونكە يەك وەلاميان نىيە. گىرەرەو دەتوانىت چىرۇك لە پوانگەى خۇيە بگىرەتەو يان پوانگەى كەسىتتەىكى پۇمانەكە بۇ ئەم مەبەستە ھەلبۇزىت يان بە شىوہەكى بىلایەن بىگىرەتەو<sup>(۳۶)</sup>. بە ھەرھال بارى تىروانىن يان گۆشەى بىنىن دواتر لە لایەن جىراد جىنەتەو ناودەنرىت بە پوانگە يان چركردنەو بىنىن Focalization، كە مەبەست لە پوانگە: كورتكردنەو مەيدانى پوانىنە لە چىرۇكدا، يا بە وتەيەكى تر، ھەلبۇزاردى زانىارى گىرەنەو لە لایەن چىرۇكەو

به نیشاندانی داستان له روانگه یه کی تاییه ته وه<sup>(۲۷)</sup>. هه له بهت  
روانگه ی بینین یه ک شیوه یان یه ک ناست نییه، به لکو سی  
جوړ روانگه ی بینین هه یه که ئه ویش له سهر بنه مای په یوه ندی  
چیروک یان چیروکی رومان به که سیتی چیروک و رومان ه وه  
دیاری ده کریت.

یه که میان که به روانگه ی سفر ناوده بریت، مه به ست له  
رواگه ی سفر نه بوونی روانگه یه، چونکه له و باره دا گیره ره وه  
ملکه چی روانگه ی هیچ که سیتییه کی ناو ده که که نابیّت و له  
راستیدا هیچ جوړه کور تکر دنه وه یان چرک رنده وه یه که له  
بوازی گیرانه وه دا ناکات و به و پییه ش خوی به ه لبراردنی  
ئه و زانیاریانه وه خه ریک ناکات که پیویسته بیان داته خوینره  
یان بوگیره ره وه. هه ر لی ره وه ئا شکر ده بیّت ئه و روانگه یه ی  
له م باره دا چیروک یان چیروکی رومان ریک ده خات، بریتییه  
له روانگه ی گیره ره وه خوی. له م باره دا زانیاری گیره ره وه  
زیاتره له زانیاری که سیتییه کان. له رومانی بوړه قه لادا  
زانیاری باوکی جابر زیاتره له زانیاری که سیتییه کان، کاتی  
له باره ی جهنگی داهاتووی عیراق و ئیرانه وه حیکایه ت بو  
ته میوری له نگی سه روکی هیزی داگیر که و ویران که ری  
مه غول ده گیریته وه که شاری دیمه شقی داگیر کردو وه.  
هه ره که جابر خویشی له گیرانه وه کانیدا سه باره ت به  
رووداوه کانی شاری دیمه شق و ئاخاوتنی له باره ی  
که سیتییه کانه وه زانیاری له که سیتییه کان زیاتره.

روانگه ی ناوه یی Internal Focalization له م جوړه  
روانگه ی گیرانه وه دا، گیره ره وه روانگه ی گیرانه وه ده داته  
ده ست که سیتی چیروک یان رومان، له م باره دا به راستی  
کور تکر دنه وه ی مهیدانی روانین یان بژاری زانیاری دیته پیش.

گنڀرهرهوه تهنيا ٺهه زانياربيانه ده داته خوښه ر كه بارودوځي كه سڀتي بواري پڻ ده دات. له روانگه ي ناوه وه ييدا زانباري خوښه ر له سه ر چيروك ناتوانيت له و زانباربيانه تڼپه رڻ كه هر كام له كه سڀتيه كاني چيروك هه يانه<sup>(28)</sup>. له م روانگه يه وه ٺه گه ر سه يري گنڀرهره وه بكه ين له رومان ي ٺه و پياوه ي دره ختيك بوو، ده بينين گنڀرهره وه بژارده يه ك له زانباري له سه ر كه سڀتيه كان به گشتي و كه سڀتي سه ره كي كه پياوه به دره ختبووه كه يه پښكه ش ده كات. به جوړي ك كه خوښه ر يان وه رگر يان بوگنڀرهره وه هه ست ده كات ٺه و زانباربيه به شي ٺه وه ناكات كه شووناسي راس ته قينه ي كه سڀتيه كان و گه وه هري رووداوه كان بناسيت. روانگه ي ناوه وه يي زياتر وه كو روانگه ي دروونيش سه ير ده كرښت، كه هه ميشه رووبه ري ك له نه زانراو هه يه. هر بو يه ٺه م روانگه يه زياتر وه كو جوړي ك له ناراسته يان تڼروانين بو باري درووني يان ٺاستي ناٺا شكري ٺه و كه سڀتيه ليك ده درښته وه كه چيروك يان چيروكي رومان له روانگه ي ٺه وه وه ده گنڀرډرښته وه.

روانگه ي دره وه يي External Focalization برښتيه له ويناكردني هه موو شتيك له دره وه و بيلايه نانه وه كو ٺه و وينانه ي به كاميرا ده گيرين. له م باره دا چيروك بيلايه نانه ده گنڀرډرښته وه و تهنيا رووي دره وه و سيمي ي دباري كه سه كان و رووداو باس ده كرين و نيشان ده درين، به يي هڼچ شوږبوونه وه يه ك بو ديوي ناوه وه ي كه سه كان، يان بو ٺه و هوكارانه ي له پشتي رووداوه كانه وه راوه ستاون. له رومان ي ميرنامه دا ٺه وه ٺا شكريه كه زياتر له كه سيك به شداريي گنڀرانه وه ده كات و هر كه سيك ٺه و به شه ده گنڀرښته وه كه خو ي تڼدا بووه، يان په يوه نديي به خو يه وه هه يه. له م باره ياندا

تا ئەندازەيەك پۈۈى پۈانگەى ناۈەۈەى دەبىنرەت، بەلام  
هەموو ئەو شتانەى كە سەبارەت بە كەسەتتەبەكانى تر  
دەگەرپەنەۈە، ۈنەگرتنە بە چاۈى كامبىرا، واتە نەشاندانى  
پۈۈى دەرەۈەى شتەكان و پۈوداۈەكانە. لەم بارەدا ئاشكرا  
دیارە زانىارى گەرپەرەۈە لە زانىارى كەسەكان كەمترە.

بىگومان هەموو ئەم رەگەز و پايانەى كە لە سەرەۈە باسكان  
و لەگەل چەندىن بنەما و رەگەزى تر پەكەۈە بەشدار دەبن لە  
بەرەهەمەنەنى دەقى چىرۆك و پۈماندا. بۈيە دەبى سەربارى  
بەروابوون بەۈەى ناۈلەنەنى ئەم رەگەز و توخمانە دۈاى ئەۈە  
هاتۈۈە كە لە دەقەكاندا بەكارهەنراون، بەلام دىسان زانىن و  
شارەزابوون لىيان بۈ بەرەهەمەنەنى دەقى چىرۆك و پۈمان گرنى  
و پەۈىستە. ديارە ۈكو بنەمايەكى لۈجىكى هەر چۈن زمان پەنەش  
هەر قسەكردنىك لە رەزمان بوونى هەبوۈە، بە هەمان شەۈە  
زۈرىنەنى توخم و رەگەزەكانى چىرۆك و پۈمانەش لەگەل  
دەرکەۈتنى چىرۆك و پۈماندا بە ئاستى جىجىا دەرکەۈتوون و  
پەرىيان سەندۈۈە، بە پەى ئەۈ مامەلە و رەفتارانەنى چىرۆكنووس  
و پۈماننووسان لەگەلەنەندا كرددوون. ديارە ئەۈەش بە ئاستى  
جىاۈاز كە توانا و لپهاتۈۈى ئەۈ نووسەرە لەۈ بۈارەدا پۈلى  
دىارى بىنەۈە. هەرۈەك نووسەرانى داھەنەر و ورد و بەئاگاش  
هەر يەكە و بە جۈرىك پۈلى بىنەۈە لە داھەنەنى رەگەزى زىاترى  
بۈارى چىرۆك و پۈماندا. بەتايبەتى لە بۈارەكانى بىنەى كەسەتى  
و گرىچن و تەكنىكەكانى گەرپەنەۈە و چەندىن رەگەزى ترى  
تەكنىكى نووسەن، ۈكو فلاشبەك و شەپۈلى ھۈش و ئىپپانەى  
و بربەن و خستەسەر و تەنەت هەندى تەكنىكى سەنەماش كە لە  
پۈمان و چىرۆكدا بەكار دىن. بىگومان كۈى ئەم رەگەزەنە و  
جەستەنى دەقى پۈمان و چىرۆكەش كە مەبەست لىنى  
بەرەهەمەنەنى دەقە، هەرۈەك يارىبەكى زمانى سەرى ناكەرىت. دەق

وہکو یہ کہ یہ کی زمانی لہ پیناوی تہ کنیکدا نانوسریت، بہ لکو  
ئامانجی بالاتر لہ پشتی نووسینی ہر دہقیکوہ راوہستاوہ. کہ  
بہ گشتی ہموو دہقیک ئامانجیکی مہ عریفی یان بہ شیوہیہ کی تر  
پرسیاری تایبہت بہ خوئی ہہیہ، کہ پرسیارہکانی خودی مروئن  
پہیوہست بہ بوون و ژیان و کیشہکانی بوون. ہاوکات  
شانہشانی ئو ئامانجہ مہ عریفی و ئتولوجیہ ئامانجیکی تریش  
لہ پشتی ہر کاریکی ہونہریہوہ ہہیہ، ئویش ئامانجی  
ئیسٹاتیکی یان چیژی جوانیہ.

دیارہ ئیمہ پیشتریش ئاماژہمان بو ئوہ کرد کہ رومان  
نزیکترین رہگہزی ئدہبی پہیوہستہ بہ ژیانہوہ، یان بہ  
دہربرینیکی تر رومان ئو رہگہزہ ئدہبیہیہ کہ  
ویناکردنہوہی واقعہ بہ شیوہیہ کی ہونہریہانہ. ہر لہم  
روانگہیہوہ دہزانین رووداوہکانی نیو واقع و میژوو، لہ  
ہموو ئاستہکاندا دہبنہ ماددہی خاوی بونیادنانی دہقی  
رومان. دیارہ لیردا مہ بہستمان تہنیا دہقی ریالیست نیہ،  
بہ لکو کوئی دہقہکانی رومانمان مہ بہستہ. ئہگہر لہم  
روانگہیہوہ سہیری دہقی ئو پینج رومانہ بکہین کہ لہم  
کتیبہدا خویندنہوہمان بو کردوون، ئو دہبینین چہند  
پہیوہندیان بہ واقع و میژووہوہ ہہیہ. رومانی گرہوی  
بہختی ہلالہ کہ لہ نووسینی عہتا نہہاییہ، رہگہزہ  
سہرہکیہکانی بہرہمہینانی بریتین لہ بہشیک لہ میژووی  
خہباتی کورداہتی لہ رۆژہلاتی کوردستان، بہتایبہتی لہ  
سہروہختی دہسہلاتی کوماری ئیسلامیدا. رومانی گیلای  
خوین لہ نووسینی عہتا محہمد، رہگہزی سہرہکی بونیادنانی  
میرنشینا بابان و مللانیکانی نیو ئو میرنشینہ و خہونی  
نہمری سنووری ئو میرنشینہیہ بو مانہوہی ہتاہتایی.

پۆمانی بۆره قه‌لا له نووسینی ماردین ئیبراهیم،  
به‌رجه‌سته‌کردنی دوو ڤووداوی میژوویی ترسناک یان دوو  
تراژیدیایه، که یه‌که‌میان داگیرکردنی شاری دێرینی دیمه‌شقه  
له لایهن ته‌یموری له‌نگ و هیزی مه‌غۆله‌وه، دووه‌میان شه‌ڤی  
ترسناکی نیوان عیراق و ئێران و ئه‌نفالکردنی کوردستانه.  
هه‌روه‌ک پۆمانی ئه‌و پیاوه‌ی که دره‌ختیک بوو له نووسینی  
گۆران باباعه‌لی، وینای قۆناغیک له میژووی شاری سلیمانی  
ده‌کات، که قۆناغی ناهه‌مواری شه‌ڤی ناوخۆی نه‌وه‌ده‌کانی  
سه‌ده‌ی ڤاڤردوووه که نووسه‌ر ده‌یه‌وێت وه‌کو جۆریک له  
یۆتۆپیا و هاوکات به‌ ستراتیژیکی کافکایانه به‌رجه‌سته‌ی ئه‌و  
واقیعه‌ بکاته‌وه. پۆمانی نه‌ته‌وه‌ی زی‌ربه‌کان له نووسینی  
جه‌بار جه‌مال غه‌ریب، که سه‌رباری ئه‌وه‌ی پۆمانه‌که جۆریک  
له فه‌زای فانتازیای هه‌یه، دیسان له ئاستی قوولدا باس له‌و  
پروسیسه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ ده‌کات که په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌لایه‌تی  
پنۆیستییه‌تی بۆ گه‌یشتن به‌ به‌رزترین ئاستی. که‌واته‌ لی‌ره‌وه  
ده‌توانین ب‌لین پۆمان په‌گه‌زیکی داب‌راو نییه له واقیعه، به‌ل‌کو  
ئه‌و ژانره‌ ئه‌ده‌بییه‌ که ویناکردنه‌وه‌ی واقیعه به‌ شیوه‌یه‌کی  
هونه‌ریی باله‌. هه‌ر لی‌ره‌شه‌وه بو‌ار بۆ شوینی په‌گه‌زه  
واقیعه‌یه‌کان و ڤووداوه‌کانی ده‌ره‌وه‌ی ده‌ق و روانینی نووسه‌ر  
و ئه‌و ژینگه‌ کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری و کولتوورییه‌ی که  
ده‌قه‌که‌ی تیندا به‌ره‌م دیت ده‌کرێته‌وه و به‌ جۆریک ده‌قی  
پۆمان ویناکردنی هونه‌رییانه‌ی ئه‌و واقیعه‌یه که تیندا به‌ره‌م  
دیت، به‌لام بی‌گومان نووسینه‌وه‌ی واقیعه نییه وه‌کو ئه‌وه‌ی هه‌یه  
یان هه‌بووه.

## په راویزه کان:

- 1 -Jeremy Hawthorn، An Introduction: Study the Novel، London-New York، 1989، p.1.
- 2 -Dictionary of Literary Terms and Literary Theory، Penguin Reference، p.561.
- 3 -Terry Eagleton، The English Novel: An Introduction، Blackwell Publishing، 2005، p.3.
- 4 -Orhan Pamuk، The Naive and the Sentimental Novelist، Tran. by Nazim DicBas Viutage Books، New York، 2010، p.3.
- 5 -E. M.Forster، Aspects of the Novel، a Pelican Book. Penguin Books، 1927، p.35.
- 6 -Richard Gili، Mastering English Literature، Novels، Palgrave، Macmillan، 3rd Edition، 2006، pp.7-8.
- 7 -Gray Day، Modernist Literature 1890 to 1950، Longman، 2010، p.85.
- 8 -Roger Fowler، Linguistics and the Novel، London and New York، 1989، p.1.
- 9 -Roger Fowler، Linguistics and the Novel، p.1.
- 10 -Lawrance Shaffer، Dictionary of Literary Criticism، Printed in India، 2005، p.64.
- 11 -Lawrance Shaffer، Dictionary of Literary Criticism، Printed in India، 2005، p.436 .
- ۱۲ -الدكتور عدنان خالد عبدالله، النقد التطبيقي التحليلي، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ۱۹۸۶، ص.۷۷.
- 13 -Dictionary of Literary Terms and Literary Theory، Penguin Books، 1999، p.175.
- 14 -Roger Fowler، Linguistics and Novel، London and New York، 1989، p.3.
- 15 -Shlomith Rimmon، Kenan، Narrative Fiction، London and New York، 2nd Edition، 2008، p.2.
- 16 -John Peck and Martin Coyle، Literary Terms and Criticism، Palgrave، Macmillan، 3rd edition، 2002، p.121.
- 17 -Christoph Bode، The Novel، tran. by James Vigus، Whley Blackwell، 2011، p.76.
- 18 -Christoph Bode، The Novel، p.78.
- 19 -Lawrance Shaffer، Dictionary of Literary Criticism، New Dalhi، 2005، p.234.

20 -Terry Eagleton، Literary Theory، Blackwell Publishing،2008، p.67.

21 .Terry Eagleton، Literary Theory، p. 68.

22 -John Peck and Martin Coyle، Literary Terms and Criticism، 3rd edition، Macmillan، 2002، p.123.

23 -Roger Webster، Studying Literary Theory، An Introduction، USA، 1993،p.51.

24 -Alex Martin and Robert Hill، Modern Novels،Nw york ، London، 1996، p.16 .

25 -Alex Martin and Robert Hill، Modern Novels، ،p.17

۲۶- فهنسان ژووڤ، بووتیقای پۆمان، وهرگیرانی دکتۆر محهمه

پهحیم ئهحمه دی، ههولیز، ئاراس، ۲۰۱۲، ل. ۶۹.

۲۷- فهنسان ژووڤ، بووتیقای پۆمان، ل. ۶۹-۷۰

۲۸- فهنسان ژووڤ بووتیقای پۆمان، ل ۷۰.



## رۆمانی گرهوی بهختی هه لاله‌ی عه‌تا نه‌هایی له‌نیوان ریالیزم و ریالیزمی سحیریدا

(١)

رۆمان وه‌کو ژانریکی ئه‌ده‌بی له‌ نیوه‌ندی ئه‌ده‌بی کوردیدا تا‌کو ئیستا نه‌بۆته‌ ره‌گه‌زیکی دیاری ئه‌وتۆ، که‌ پووبه‌ریکی دیاری داگیر کردبیت و ئاماده‌بوونیکی ئه‌وتۆی هه‌بیت بووبیته‌ جیگه‌ی باس و ئاخاوتنی جدی. هه‌رچه‌نده‌ له‌ راستیدا ئاخاوتنی جدی له‌سه‌ر ژانره‌کانی شیعر و چیرۆکیش هه‌شتا له‌ ئاستی پیویستدا نییه‌. راسته‌ کومه‌لیک به‌ره‌م به‌ ناوی رۆمانه‌وه‌ نووسراون، به‌لام جیگه‌ی خۆیه‌تی بپرسین داخۆ چه‌ند له‌و نووسراوانه‌ بوونه‌ته‌ رۆمان، له‌و روانگه‌یه‌وه‌ که‌ ده‌قی زیندوو بن؟ هه‌روه‌ک ئایا چه‌ند له‌ نووسه‌رانی ئه‌و به‌ره‌مانه‌ ده‌زانن رۆمان چیه‌ و هونه‌ری رۆمان نووسین چۆنه‌ و ره‌گه‌زه‌کانی رۆمان چین و چۆن بینای که‌سیتی ده‌که‌ن و مامه‌له‌ له‌گه‌ل گریچن و کات و شوین و ته‌کنیکه‌کانی رۆمان ده‌که‌ن و تا‌چ ئاستیک جیاوازی رۆمانی کلاسیک و رۆمانی نوێ به‌ هه‌موو جووره‌کانیه‌وه‌ ده‌که‌ن. بیگومان ئه‌گه‌ر سه‌رنجی زۆریک له‌و به‌ره‌مانه‌ بده‌ین که‌ نووسه‌ره‌کانیان به‌ ناوی رۆمانه‌وه‌

نووسیویانن و چاپیان کردوون، ئەوا بۆمان دەردهکهوئیت که زۆرینهی ئەو نووسەرانه نازانن پۆمان چییە و چه مکی پۆمان چییە، بەلکو زیاتر بە لاساییکرنهوه دنووسن. واتە کاتی چەند پۆمانیکیان خۆیندۆتەوه، هەولیان داوه هاوشیۆهە و ئەو پۆمانانە بنووسن، که دەشی ئەوهش زیاتر ناڤاگایانە بووئیت بەتایبەتی لە پوانگە ی بونیاد و تەکنیکهوه هەولیانداوه هاوشیۆهە و ئەو دەقانه بنووسن که پێیان سەرسام بوون، هەرچەندە لە پال ئەوهشدا که سانیک هەبوون بە هۆشیارییهوه هەولی شارەزابوونیان لەو بواردەدا داوه.

دیاره مەبەست لەم قەسەیهش ئەوه نییه هەموو ئەو بەرهه مانە ی که بە ناوی پۆمانهوه نووسراون، هیچیان پۆمان نین، نەخیر دەبی ئاماژە بۆ ئەوه بکەین که لەنیۆ ئەو بابەتانهدا پۆمانی جوان و جدی هەن لە نهوهی پێشتر و لە نهوهی ئێستاش. کارەکانی عەتا نههائی وەکو نووسەری نهوهی دووهمی پۆمان لە ئەدەبی ئێمهدا لە ریزی هەولە باشهکانی ئەو بواردەدان. هەرچەندە ئەوهش ئاشکرایه که عەتا نههائی لە بواری چیرۆکنووسینیشدا وەکو پێشەنگی نهوهکهی خۆی سەیر دەکریت، لەسەر بنهمای ئەو چیرۆکه جوان و جدیانهی که نووسیونی. یهکێک لە هۆکاره سەرکییهکانی سەرکهوتنی ئەم نووسەرە ی ئێمه شارەزایی هەمه لایه نه و دەوله مندیی ئەوه هەم لە هونەری نووسیندا و هەم لە بواره جۆراوجۆرهکانی پۆشنبیری و فیکردا، ئەمه سەرباری سەردەرچوونی باشی لە هونەری چیرۆکنووسین و پۆماننووسیندا و لە پال ئەمانهشدا شارەزایی ئەو لە بواری مامه له کردندا له گەل واقعیی کۆمه لایه تی و میژوویی و سایکۆلۆژیای کۆمه لایه تی و هەموو ئەو بواره جۆراوجۆرهی تردا که پێوستن بۆ نووسەر.

(۲)

لیتره‌دا هه‌ولده‌دهین خویندنه‌وه‌یه‌کی رۆمانی (گره‌وی به‌ختی هه‌لاله‌ی) عه‌تا نه‌هایی بکه‌ین که له‌ کۆتایی سالی ۲۰۰۷ دا به‌ چاپی گه‌یاندوو، له‌ رووی قه‌باره‌وه‌ رۆمانه‌که له‌ ۳۷۸ لاپه‌ره‌ پیکهاتوو و بریتییه له‌ نۆ به‌ش. که‌سیتی سه‌ره‌کی رۆمانه‌که بریتییه له‌ هه‌لاله. به‌سه‌رهاتی رۆمانه‌که بریتییه له‌ گێرانه‌وه‌ی درێژه‌ی ژیا‌نی ئه‌وی پاله‌وان، واته هه‌لاله له‌ ته‌مه‌نی مندالییه‌وه تاکو ئه‌و کاته‌ی له‌ ته‌مه‌نی سه‌رووی سی سالییه‌وه له‌ ولاتی سوید شیرزادی کۆنه‌می‌ردی خه‌نجه‌ریکی لی دهاد و ژیا‌نی به‌ره‌و کۆتایی ده‌روات. هه‌لاله که پاله‌وانی ئه‌م رۆمانه‌یه کچی حه‌مه‌ره‌شید ئاغایه، که له‌ سالانی شو‌رشی ئیسلامیدا هه‌لاله هیشتا مندال بووه. باوکی ئه‌ندامیکی بالای پارتی دیموکراتی کوردستانی ئیرانه‌و هه‌ر له‌گه‌ل شکسته‌هینانی گه‌توگۆی نیوان کۆماری ئیسلامی و سه‌رکرده‌یه‌تی کوردیدا، حه‌مه‌ره‌شید ئاغا ناچار بووه شار به‌جی به‌یلت و بجیته‌ چیا و پاش ماوه‌یه‌کیش خیزانه‌که‌ی بباته‌ چیا که بریتی بوون له‌ سه‌عه‌ده‌تی ژنی و گولاله و هه‌لاله‌ی کچی و مه‌جید و کاروانی کو‌ری. مه‌جید ئه‌ندامی ریکخراویکی چه‌پی ئیرانییه و له‌ شاخه، کاروان و گولاله هیچ په‌یوه‌ندییه‌کیان نییه به‌ مه‌سه‌له‌ی سیاسه‌ته‌وه. به‌لام هه‌لاله کچی وریایه و تیکه‌لاوی سیاسه‌ت و رۆشنیری و خه‌لکی جو‌راو‌جو‌ر ده‌بیته، تا سه‌ره‌نجام له‌ ئیزگه‌ی شو‌رش له‌گه‌ل برایمۆکدا ده‌ست به‌ کارکردن ده‌کات و دواتریش په‌یوه‌ندیی خو‌شه‌ویستی له‌گه‌ل برایمۆک دروست ده‌کات و وه‌کو دوو عاشقی رۆمانسی پیکه‌وه ده‌میننه‌وه، تا سه‌ره‌نجام پیش به‌یه‌گه‌ه‌یشتیان برایمۆک به‌ دلشکاوی ده‌روات و ده‌بیته

به ژیر هره سسی به فره وه و دهریت. هه لاله دوو چاری  
کوستیکی گوره ده بیت، به لام ماوه یک دوی ئو کاره ساته  
ده چپته دهره وهی ولات و له سوید جیگیر ده بیت.

باوکی هه لاله بیر له وه ده کاته وه که کوریکی پیشمه رگه ی  
دوستی خوی بنیریت بۆ سوید، له وه شدا داوا له هه لاله ده کات  
ئو کوره ده عوه ت بکات، بۆ ئو مه به سته ش ده بی هه لاله به  
شیوه یه کی ره سمی وه کو میردی خوی ئو کوره ده عوه ت  
بکات، بۆ به ئاکام گه یاندی ئو ئامانجه ش ده بی گریه سستی ژن  
و میردایه تی بکات و دوی به ده سته پنانی ئو به لگه نامه یه له  
سوید ده عوه تی شیرزاد ده کات و شیرزاد پاش ماوه یه یک  
ده گاته ئه وی، به لام شیرزاد له لای خوی وه عه شقیکی یه یک  
لایه نه ی بۆ هه لاله هه یه و تا کو ئو کاته ش دلنیا نیه له وه ی  
ئایا هه لاله رازی ده بیت شووی پی بکات یان نا. دوی کومه لی  
گفتوگو و یه کتر بینین، هه لاله رازی ده بیت به وه ی شووی پی  
بکات. له سه ره تا وه ژیانیکی خو شیان ده بیت و دوی ئه وه ی  
که ئاره زووش له دایک ده بیت ئومیدی پیکه وه ژیانیان زیاتر  
به هیز ده بیت. به لام له ئه نجامی په یوه ندی نزیک هه لاله له گه ل  
ماموستا که ی که ناوی دکتور سه عیدی ره حمانیه و کوردی  
کرماشانه، شیرزاد له سه ره تا وه ده که ویته غیره کردن و  
پاشانیش دلپسیکردن له هه لاله و ئه وه ش سه ره ئه نجام ژیانیان  
لی ده کاته دۆزه خ و ده بیته هوی ئه وه ی له یه کتر جیا بینه وه.  
دوی جیا بوونه وه یان په یوه ندی نیتوان هه لاله و دکتور سه عید  
به هیزتر ده بیت و سه عید ماله که ی ده گوازیته وه بۆ ته نیشت  
مالی هه لاله و هه میشه به یه که وه ده بن. پاش ماوه ی چهند  
مانگیک له جیا بوونه وه یان سه ره له به یانیه ک شیرزاد دیت بۆ  
کونه ماله که ی خوی و هه لاله، ئه ویش به ناوی بردنی

كەلۈپەلەكانىيەۋە كە لە راستىدا لەۋە ناچىت بۇ كارىكى  
 ترسناك ھاتىيت، بەلام پاش ماۋەيەك لە مانەۋەى لەۋى و  
 ھەستىردنى بەۋەى كە ئىستا سەئىد جىگەى ئەۋى لە دلى  
 ھەلالە و لە نوينى نووستندا گرتۈتەۋە، ۋاى لى دەكات بەۋ  
 خەنجەرەى كە كاتى خۆى باوكى ھەلالە ۋەكو ديارىيەك  
 دابوۋى پىى و ئەۋىش لەگەل خۆى ھىناۋىۋى بۇ سويد و  
 ئىستا لەناۋ كەلۈپەلەكانىدا شاردوۋىتتەۋە، خەنجەرىك بدات  
 لەسەر دلى ھەلالە. پاش كەمىك شىرزاد دەرۋات و دەيەۋىت  
 بەدزىەۋە ئەۋ ۋلاتە بەجى بەئىت، بەلام لەسەر سنوۋ  
 دەگرىت، ھەلالەش لە بارىكى زور خراپىدا دەگەيەندىتە  
 نەخۇشخانە، بەلام ھىچ ئومىدىكى چاكبۈنەۋەى لى ناكرىت.  
 ئەمە كورتەى بەسەرھاتى ژيانى ھەلالەى پالەۋانى ئەم  
 رۆمانەيە.

(۳)

سەرھتاي رۆمانەكە بەم جۆرە دەست پى دەكات (ئەۋە  
 چارەنوۋسى تۈيە ھەلالە، كە خەنجەرىك شاخە و شاخ، شارە  
 و شار و ۋلاتە و ۋلات شوينت بکەۋى، تا لىزە لە ستوكۆلم، لە  
 گەرەكى فلەمىنسىبرگ، نھۆمى چوارەمى بالەخانەى ژمارە  
 ھەژدە لە سنگت بچەقى). ئەم چەند رستەيەى كە بوۋەتە  
 دەستپىكى رۆمانەكە، لە راستىدا كۆتايى رۆمانەكەيە، بەلام  
 رۆماننووس لەم دەستپىكەدا ديارترىن و ترسناكترىن  
 رۋوداۋى ناۋ رۆمانەكەمان دەخاتە پىش چاۋ، بۇ ئەۋەى ۋامان  
 لى بكات بەدۋاى زانىنى وردەكارىيەكانى ئەم رۋوداۋەدا  
 برۆين. ديارە لە رۋوى ھونەرىشەۋە ئەم رۋوداۋە ۋەكو

به‌رزترین لوتکه‌ی پووداویان به‌رزترین ئاست سه‌یر ده‌کریت  
 که جووله‌ی پووداوی به‌پنی په‌یوه‌ندی نیوان گریچن و پووداوی  
 ده‌یگاتی. هر لیره‌شه‌وه شووناسی گیره‌روه‌ی پومانه‌که  
 ئاشکرا ده‌بیت که که‌سیکه‌ واده‌ده‌که‌ویت له‌ده‌روه‌ی  
 پووداوه‌کان پاره‌ستابیت و به‌وردی و به‌ئاگاوهریژه‌ی  
 پوواوه‌کان بگریته‌وه که دواتر ئه‌م گیره‌روه‌یه‌ و ه‌کو  
 نووسه‌ری چیرۆکه‌ش ده‌ناسینریت، که ئه‌و کاته‌ش خوی  
 ده‌بیت به‌شیک له‌جه‌سه‌ری پوواوه‌کان. پاله‌وانی پومانه‌که له  
 ئه‌نجامی برینداربوونی سه‌ختی و که‌وتنیدا له‌سه‌ر چه‌رپایه‌کی  
 نیو نه‌خوشخانه‌یه‌ک، که ده‌که‌ویده‌ باریکی نیمچه‌ بیه‌وشییه‌وه،  
 زه‌مینه‌ی ئه‌وه‌ی بو‌ده‌ر‌خسینریت به‌خه‌یال یان له‌شیوازی  
 جوړیک له‌فلاشباکدا بگریته‌وه بو‌ر‌ابدووی خوی و دریژه‌ی  
 ژیان‌ی خوی ده‌گریته‌وه. دیاره‌ له‌کاتیکدا هه‌لاله‌ ده‌دویت خوی  
 پۆلی گیره‌روه‌ ده‌بینیت، گیره‌روه‌ی سه‌ره‌کی پومانه‌که دیار  
 نامینیت، به‌واتایه‌کی تر ریک‌خستنیکی گونجاو له‌نیوان  
 گیرانه‌وه‌ی گیره‌روه‌ و گیرانه‌وه‌ی هه‌لاله‌دا هه‌یه. به‌لام له  
 دریژه‌ی پومانه‌که‌دا گیره‌روه‌ به‌شیوه‌یه‌کی ته‌وه‌ری کاری  
 گیرانه‌وه‌ ئه‌نجام ده‌دات و سه‌ر‌باری زه‌مینه‌ ره‌خساندن بو  
 دروستبوونی حاله‌تی فلاشباک که له‌شیوه‌ی مؤنۆلوگدا  
 ده‌ده‌که‌ویت، زه‌مینه‌ش ده‌ر‌خسینیت بو‌ئاماده‌کردنه‌وه‌ی  
 دایه‌لوگه‌کانی نیوان هه‌لاله‌ و شیرزادی می‌ردی. که‌واته  
 ده‌توانین بلیین سه‌ر‌باری دروستکردنی ئه‌فسانه‌ی  
 میرخوناوک که فه‌زایه‌کی فانتازی دروست کردووه له  
 پومانه‌که‌دا و هاوشیوه‌بوونیک له‌نیوان میرخوناوک و  
 هه‌مه‌ره‌شید ئاغادا دروست ده‌بیت و له‌وه‌شدا زیاتر سیمای  
 ئه‌فسانه‌یی هه‌مه‌ره‌شید ئاغادا ده‌ده‌که‌ویت. دیسان ته‌کنیکی

گېرانه‌وه و فلاشباک و مۆنلۆگ و دایه‌کۆگ و شه‌پۆلی هۆش و مامه‌له‌ی وریایانه له‌گه‌ل کات و شوین له پۆمانه‌که‌دا جیگه‌ی له‌سه‌ر‌پاوه‌ستان.

سه‌ره‌تا جیگه‌ی خۆیه‌تی سه‌رنجی چۆنیتی بینای که‌سیتی و بینای پوودا و ئەو واقیعه‌ کۆمه‌لایه‌تی و میژووی و سیاسی و کولتوورییه‌ بده‌ین که پۆمانه‌که‌ی تیدا به‌ره‌م هاتووه، ئەویش له‌و پوانگه‌یه‌وه که پۆمان وه‌کو ژانریکی ئەده‌بی ویناکردنه‌وه‌ی واقیعه‌ به‌شیوه‌یه‌کی هونه‌ری، یان نووسینه‌وه‌ی واقیعه‌ به‌ جوړیک که مه‌رج نییه‌ له‌و واقیعه‌ بچیت که ده‌قه‌که‌ی تیدا به‌ره‌م هاتووه. هه‌روه‌ک ئەم پۆمانه‌ ده‌شی بکریته‌ بابه‌تی گفتوگۆکردن له‌سه‌ر دوو کولتور یان دوو عه‌قل یان دوو شارستانی جیاواز، که ئەوانیش کولتور و عه‌قل و شارستانی پۆژه‌لات و پۆژئاوان، که یه‌که‌میان ئەو واقیعه‌یه‌ که که‌سانی ئەم پۆمانه‌ قوناغه‌کانی سه‌ره‌تای ژیانیان یان گه‌نجیتیان تیدا به‌سه‌ر بردووه، قوناغی دووه‌میش ئەو قوناغه‌یه‌ که به‌شیکی که‌سیتییه‌کان دوا‌ی به‌جیه‌یشتنی ولات و زیدی خۆیان تیدا ده‌ژین که دوو واقیعی زۆر جیاوازن له‌یه‌کتری.

ئه‌گه‌ر سه‌رنجی ئەو که‌سیتییه‌ بده‌ین که له‌ پۆمانه‌که‌دا هه‌ن، ده‌بینین به‌گشتی ده‌بن به‌ دوو جوړ به‌ پێی بینای پیکهاتیان و به‌ پێی ئەو واقیعه‌ی تیدا ژیاون. سه‌ره‌تا ئەه‌گه‌ر سه‌یری خیزانه‌که‌ی هه‌مه‌په‌شید ئاغا بکه‌ین ئەوا ده‌بینین هه‌مه‌په‌شید و سه‌عه‌ده‌تی ژنی نوینه‌رایه‌تی لادی ده‌که‌ن، له‌ کاتیکدا مندا‌له‌کانیان تا ئەندازه‌یه‌ک هه‌لگری سیما و عه‌قل و په‌فتاری شارن. شار به‌و شووناسه‌یه‌وه که له‌ واقیعی

ئىمەدا ھەيە نەك شار بە شووناسى رۇژئاوايىانەيەوہ. ھەلبەت ھەر يەكە لەم كەسئىتئىيانەش سەربارى پەيوەندى نزيكى ئىوانيان ھەر يەكە شووناسى خۆيى ھەيە، كە بە ئاسانى لەوانى تر جيا دەكرىتەوہ. يەككە لە لايەنە سەركەوتووەكانى ئەم رۇمانە ئەوہيە كە ھەر كەسئىتئىيەك بە جۆرىك بىنا كراوہ بە ئاسانى دەناسرىتەوہ و لە كەسئىتئىيەكانى تریش جيا دەكرىتەوہ. ھەرودھا ھەر كەسئىتئىيەكيش ئاراستەي تايبەتى خۆيى ھەيە لە جوولە و رەفتار و ھەلسوكەوت و بىرکردنەوہدا كە شووناسى كەسئىتئىيەكان بەوہ ديارى دەكرىت و بەگشتيش مەرج نىيە جوولە و بىرکردنەوہ و رەفتارى ئەم كەسئىتئىيانە ھاوشىوہى جوولە و بىرکردنەوہ و رەفتارى نووسەر بىت، واتە ھەر كەسئىتئىيەك كە دەدوئت ئەوہ خۆيەتى دەدوئت و خۆيەتى بىر دەكاتەوہ و خۆيەتى رەفتار دەكات، نەك نووسەر. ديارە ئەوہ ئاشكرايە يەككە لە لاوازييەكانى بىناكردنى كەسئىتى چىرۆك و رۇمانى كوردى ئەوہيە كە لە زۆرىك لە دەقەكاندا كەسئىتئىيەكان شووناسى تايبەتئىيان نىيە و زۆربەي كەسئىتئىيەكان كە دەدوئن خودى چىرۆكنووس يان رۇماننووسن و دەمامكىيان پۆشيووہ، بەلام ئەوہى لەم رۇمانەدا دەدوئت خودى ئەو كەسئىتئىيەيە كە رۇماننووس ئەفراندووويەتى و ئازادى پىداوہ تا بجوولئت و بىر بكاتەوہ و بدوئت.



ئەگەر سەرنجى كەسىتى ھەمەرەشىد ئاغا بەدەين، ئەوا كەسىتتېيەكى لادىنشىنى كورەوارىمان دىتە پىش چاۋ كە كەسىتتېيەكى سادە و بروابەخۇبۇۋى دلسۆزە بۇ گەل و نەتەۋەكەى و ئامادەيە بۇ بەلاۋەنەنى ھەموو شت و بەرژەۋەندىيەكى تاييەتى خۇبى تەنانەت بە خىزانەكەشىيەۋە لە پىناۋى بروابوونىكى پتەۋ و مكوودا بە مەسەلەى كورد، واتە ھەمەرەشىد نمونەى شۆرگىرېكى رۆمانسىيە لە واقىعى سىياسى و كۆمەلايەتى و حىزبىيەتى ئىمەدا كە لە پىناۋى ئەۋ عىشقە رۆمانسىيەدا ئامادەى قوربانىدان و تەنانەت ژيان بەخشىنىشە. ئەم كەسىتتېيە زۆر بە متمانەۋە دەروانىتە ئەندامانى خىزانەكەى و تەنانەت لە مامەلەكردى ھەلالەى كچىدا لەگەل كوردا ھىچ گومانىكى لا دروست نابىت، ھەر چۆن خەلكى لادى لە سنوورى پەيوەندى داخراۋى گونددا بە برواۋە سەيرى خاۋىنى ئەۋ پەيوەندىيانە دەكات و گومانى ئەۋەى لا دروست نابىت كە كچ يان ئافرەت ئەۋ متمانەيە بدۆرېنىت كە ئەۋى پىاۋ پىي بەخشىۋە، بە تاييەتېش بەشدارىكردى ئافرەت لە كار و بەرھەمھىتاندا لە لادى جۆرىك لە كەسىتى پىاۋانەى بۇ ئافرەتى لادىنشىن دروست كردوۋە. ھەر ئەۋەشە ۋا دەكات لە ھەمەرەشىد ئاغا كە ھەلالە بە كور ناۋ بىات و ئەم ۋەسفەى باوكىشى بۇ كچەكەى ئەۋەى لاي كچەكەى دروست كردوۋە كە خۆى بە كور بزانىت و ئەمەش ئەۋ دەلالەتە بەرھەم دەھىنىت كە تەنانەت خۇدى ئافرەتېش ناراستەۋخۇ ددان بەۋەدا دەنىت كە پىي خۇش بوۋ لەبرى ئافرەت پىاۋ بوۋايە.

حەمەرەشید ئاغا سەرباری ئەوہی پلەوپایەہی حیزبی ھەہیە  
 دیسان وا خۆی نیشان دەدات کہ پیگەہیەکی کۆمەلایەتی  
 باشیشی ھەبیت و ھەمیشەش بەتەنگ پاراستنی ئەو پیگە  
 کۆمەلایەتیەوہیە و پینیشی وایە کہ ھەلسوکەوتی مندالەکانی  
 پۆلی لەبەرچاوەبەبیت لەو بوارەدا و ھەرۆک ھەلەکردن یان  
 ھەر کاریکی نابەجی کہ ھەرکام لە مندالەکانی ئەنجامی بەدن  
 بە نەرنی دەشکیتەوہ بەسەر ئەودا، وەکو باوک و وەکو  
 کہسیتیەکی کۆمەلایەتی دیار. ئەمەش ئەوہ ئاشکرا دەکات کہ  
 لەو کۆمەلگایە دەقەکە ی تیدا بەرھەم ھاتووہ، ھەلسوکەوت و  
 رەفتاری تاکە کہس بیجگە لە خۆی کاریگەری ئاشکرای  
 لەسەر دەوروبەر و کہسە نزیکەکانیش ھەہیە.

لە پال کہسیتی حەمەرەشید ئاغادا، کہسیتی سەعادەتی  
 ژنیشی دیتە پیشەوہ، کہ نمونەہی دایک یان ئافرەتیکی سادەہی  
 لادینشیننی کوردەوارییە کہ ھەمیشە بیدەنگە و بە ھەموو  
 شتیک رازییە و ھیچ دەور و نەخشیتیکی نییە لە بریار و  
 بەرپۆبەردنی مال و خیزانەکەیدا، بەلکو بە پیچەوانەوہ ئەم  
 پاشکۆی میردەکەہیەتی و میردەکەہی چی بکات ئەم پیی رازییە  
 و ھیچ رەتکردنەوہیەکی نییە، بەلکو ئەم وەکو سیبەر لە دوای  
 میردەکەہیەوہ دەروات. تەنانەت زۆر جار لە ململانی و ناکۆکی  
 نیوان مندالەکان و باوکیاندا، پشگیری باوکیان دەکات و وای  
 نیشان دەدات کہ باوکیان ھیچ کاریکی نادروست و نابەجی  
 ناکات و ھەرچیەکیش بکات لە پیناوی بەرژەوہندی گشتی  
 خیزانەکەیداہی و ھەرۆک بو ھەندی ھەلسوکەوتیش  
 سەرزەنشتی ھەلالە و تەنانەت گولالەش دەکات و پیی وایە  
 ئەو جۆرە ھەلسوکەوتانە دەبیتە ھۆی ناشیرینکردنی  
 ناوونابانگی حەمەرەشید ئاغا.

مهجید که کوره گورهی همه رهشید ناغایه، له  
 ریکخراویکی چه پی پان ئیرانیزمدا ئەندامه و پی ناچیت برۆای  
 به مهسه لهی نه ته وایه تی هه بیته و بوون به ئەندامیشی له  
 ریکخراویکی له و جوردها بووه به هۆی ئەوهی هه میشه  
 په یوهندی له گه ل باوکیدا خراپ بیت. عه تا نه هایی له ریکگی  
 نیشاناندانی په یوهندی نیوان ئەم دوو که سیتییه وه که کور و  
 باوکن رووناکی دهخاته سه ر په یوهندی نیوان چه پ و  
 نه ته وه بییه کان له ئیرانی دۆی شو رشی ئیسلامیدا به گشتی و له  
 کوردستاندا به تاییه تی. بیگومان ئەوهش ئاشکرایه که په یوهندی  
 نیوان ئەو دوو ئاراسته یه هه رگیز په یوهندییه کی باش نه بووه،  
 ئەوهش رووناکی دهخاته سه ر ئاستی په یوهندییه گشتیه کان و  
 ئەوه ئاشکرا دهکات که ئەو کولتوورهی ئەو حیزب و  
 ریکخراوانه ی تیدا دروستبوون، کولتووریکه ناتوانیت جگه له  
 خۆی که سی تر ببینیت، واته کولتووریکه رای جیاواز و  
 بوچوونی جیاواز تیندا جیکگی نابیته وه. ئەوه تا له بارو دۆخیکا  
 که سه رجه م ئەو هیز و لایه نانه ی خۆیان به به رگریکه ر له  
 ئازادییه کان و بنه ما دیموکراسیه یه کان ده دهنه قه له م، که چی  
 له سه ر جیاوازی بیرو بوچوون ناکوکن و ناتوانن پیکه وه بژین.  
 ئەمهش گه وه ر و ماهیه تی ئەو کولتووره ئاشکرا دهکات که  
 پۆمانه که ی تیدا به ره م هاتووه، که بیگومان کولتووریکی  
 تاکره ههندی داخراوی بارگای کراوه به توخم و ره گزه کانی  
 تووندوتیژی و عه قلیه تی ته نها من هه م و که سی تر مافی  
 بوونی نییه، یان بو ئەوهی خۆم هه بم ده بی که سی تر نه بیت.  
 بیگومان هه ر ئەم ئاسته ی روانین و لیکدانه وه یه که له  
 کۆمه لگه ی کورده واریدا هه میشه هۆکار بووه بو ته قینه وه و  
 پیکدادان. لیره دا له ریکگی دابه شکردنی باوک و کور به سه ر

ئاراسته‌یه‌کی نه‌ته‌وه‌یی و ئاراسته‌یه‌کی پان ئیرانیزمدا ئه‌و  
 ململانئ و یه‌کتر قبول نه‌کردنه‌ به‌رجه‌سته‌ ده‌کریت.  
 گولاله‌ و کاروانیش دوو ئه‌ندامی تری خیزانه‌که‌ی  
 حه‌مه‌ره‌شید ئاغان، به‌لام ده‌ور و کاریگه‌رییه‌کی ئه‌وتویان  
 له‌سه‌ر رووداوه‌کانی رۆمانه‌که‌ و ئاراسته‌ی جووله‌ و بینای  
 گشتی رۆمانه‌که‌ نییه‌، ته‌نیا ئه‌وه‌نده‌ هه‌یه‌ که‌ گولاله‌ نمونه‌ی  
 کچیکی خاوه‌ن حه‌ز و ئاره‌زووی کچانه‌یه‌ و ته‌نانه‌ت ناله‌باریی  
 شوینیش کار له‌ سروشت و شیوازی هه‌لسوکه‌وتی ئه‌و ناکات  
 و له‌ هه‌ر کوئیه‌ک بی‌ت و ییل و شه‌یدای بینینی کوران و  
 په‌یوه‌ندی دروستکردنه‌ له‌گه‌لیاندا، واته‌ ئه‌م که‌سیتییه‌ نمونه‌ی  
 که‌سیتییه‌کی ئیروسییه‌ که‌ حه‌ز و ئاره‌زووی دنیایی له‌وه  
 به‌هیزترن له‌ لای که‌ واقعی ناله‌باری ژیان وای لی بکات حه‌ز  
 و ئاره‌زووه‌ دنیاییه‌کانی سه‌رکوت بکریت. ئه‌گه‌ر سه‌رنجی ئه‌م  
 که‌سیتییانه‌ بده‌ین، ئه‌وا بۆمان ده‌رده‌که‌وی‌ت که‌ هه‌ر  
 که‌سیتییه‌ک تایبه‌تمه‌ندی خو‌یی هه‌یه‌ و به‌ ئاسانی له  
 که‌سیتییه‌کانی تر جیا ده‌کریت‌ه‌وه‌، ئه‌ویش له‌ ریگه‌ی ئه‌و  
 هه‌لسوکه‌وتانه‌وه‌ که‌ ده‌یکات و له‌ ریگه‌ی ئه‌و خاسیتانه‌وه‌ که  
 هه‌یه‌تی. بیگومان له‌ ناو خودی ئه‌م خیزانه‌شدا سه‌رباری  
 ناکۆکی و ناله‌باریه‌کانی ده‌ره‌وه‌ ناکۆکی و کیشه‌ و ناله‌باریی  
 ناوخۆی خیزانه‌که‌ش به‌رچاوه‌ ده‌که‌وی‌ت، ئه‌مه‌ش ئه‌وه  
 ده‌گه‌یه‌نیت که‌ رۆماننوس بینای خیزانیک‌ی ئاسایی بۆ  
 کردووین، بۆ ئه‌وه‌ی له‌ ریگه‌ی ئه‌و خیزانه‌وه‌ وینه‌یه‌کی  
 ئاشکرای پیکه‌اتن و په‌یوه‌ندییه‌کانی نیو خیزانیک‌ی  
 کورده‌واریمان بداتی. به‌ واتا له‌ ریگه‌ی ویناکردنی ئه‌م  
 خیزانه‌وه‌ عه‌تا نه‌هایی نمونه‌ی به‌رجه‌سته‌ی خیزانی  
 کوردیمان پێشکه‌ش ده‌کات، که‌ ئه‌و پیکه‌اته‌یه‌ش یه‌که‌ی

سەرەكى پىكھاتەى كۆمەلگەيە. بە واتا دەتوانریت لە رېگەى ئەم وینەيەو تیشك بخریتە سەر چۈنیتى پىكھیتانى خیزانى كوردى بەگشتى و بەتايبەتیش خیزانىك كە باوك لەگەل خۇيدا ھەموو خیزانەكەى ھىنايبتە دەرەوہ و لە پىناوى ئەو بىروباوەرەى كە دواى كەوتووہ قوربانى بە ژيانى شارى خۆى و خیزانەكەشى داوہ.

ھەلبەت لە پال ئەندامانى خیزانەكەى ھەمەرەشىد ئاغادا، برايمۆك و شىرزاد و دكتور سەعیدى رەحمانى، سى كەسیتى ديارى ترى رۆمانەكەن، كە ھەر يەكەيان لە قۇناغىكى ژيانى ھەلالەدا ئامادەبوونيان ھەيە، لەو روانگەيەوہ كە ھەر يەكە لەمانە لە لای خۆيەوہ ھەلالەى خۆشويستووہ. يەكەميان واتە برايمۆك ئەو كەسەيە كە ھەلالە بەجۆرىكى ھىندە قول خۆشويستووہ، وینەى ئەوى لى ون نايبت و دواتریش دكتور سەعید لە وینەى ئەودا دەبينت و پىندەچىت خۆشەويستىيەكەى بۆ دكتور سەعید وەكو جىگرەوہيەك بىت بۆ خۆشەويستى برايمۆك. بە گویرەى شىرزادىش، ھەلالە لە سەرەتاوہ ھىچ ھەستىكى نەبوو بەرامبەرى، ھەرچەندە لە سەر كاغەز ژن و مێرد بوون، بەلام دواتر گەيشتە ئەو قەناعەتەى كە شووى پى بكات و ھەندى جاریش واى نیشان دەدا كە خۆشەويستى لەنيوانياندا دروست بووہ. ھەرۆك لە كۆتايى رۆمانەكەدا دكتور سەعید واى نیشان دەدات ئەم نووسەرى رۆمانەكەيە، يان ئەو كەسەيە كە ئۆتوباىوگرافياى ھەلالە دەنووسىتەوہ، كە دەشى سەربارى ئەوہى وەكو كەسیتىيەكى تەوہرى لە رۆمانەكەدا دەرەكەويت وەكو گىرەرەوہى رۆمانەكەش

سەيرى بکەين. بەلام دەبى بزائين کە ئەم تاکە گىرەرەوہ نىيە لە پۆمانەکەدا، بەلکو دەنگى ترى گىرەنەوہش ھەيە، ئەوہش جۆرىک لە فرەگىرەنەوہيى نىشان دەدات، ديارە يەکىک لە کارىگەرييە ئەرنييەکانى فرەگىرەنەوہش ئەوہيە کە زياتر لە تيشکەنىگايەک يان زياتر لە روانين يان گوشەنىگايەكى بينين بەرھەم دەھيئەت، کە ئەوہش پرونەکى زياتر دەخاتە سەر کۆى پەھەندەکانى پۆمانەکە.

(۵)

ئەگەر لە روانگەى بيناي کەسيتيەوہ سەيرى پۆمانەکە بکەين ئەوا کەسيتيەکان دابەش دەبن بەسەر دوو جۆردا. جۆرى يەکەمیان کەسيتيە تەوہرييەکانن، کە ئەوانيش بریتين لە ھەلالە و شيرزاد. ئەوانى تریش بریتين لە کەسيتى پووکەش يان کەسيتى دووہمى. ديارە مەبەست لە کەسيتى تەوہر ئەو کەسيتيەيە کە نووسەر بە وردى وینەى خۆى و نەھنيەکانى و سيفات و خاسیتە شارەوہ و ناديارەکانى دەکيشیت. کەسيتى تەوہريى خاوەنى پەھەندى جۆراوجۆرى فيکرى و ئەخلاقى و سۆز و ھەلچوون و وروژاندنە و بە پى جۆرەى پوودا و لە پۆمانەکەدا گۆرانی بەسەردا دیت. دەتوانریت کەسيتى تەوہريى بە کەسيتى جۆرەى يان دایناميکى ناو بریت، ئەمە لە کاتیکدا کەسيتى پووکەشى بە کەسيتى جیگیر يان وەستاو دادەنریت. ھەلالە و شيرزاد دوو نمونەى ديارى کەسيتى دایناميکین.

حەمە پەشید ئاغاو سەعادەتی ژنی دوو کەسیتی جیگیرن،  
 ھەر لە سەرھەتای دەرکە و تێیانەوہ لە پۆمانە کەدا تا دوو  
 دەرکە و تێیان لە قەسە کردن و پەفتار کردن و جوولە و  
 لیکدانەوہ و ھەلسوکە و تیاندا وەکو خۆیان دەمیننەوہ کە ژن و  
 میردیکێ نەخویندەواری نیو کۆمەلگە و کولتووریکێ داخراو و  
 دواکە و توون و خیزانیکێ ئاساییان پیکەوہ ناوہ و لەسەر  
 بنەمای ئەرکی ھاوبەشی خیزاندارێ بەرپۆہ دەچن. لە کاتیکدا  
 کە حەمە پەشید ئاغا دەست دەداتە کوردایەتی، ژنە کە ی وەکو  
 ھاوبەشی راستەقینە ی ژنیانی ئەو ھاریکاری دەکات و بە پێی  
 بریاری میردە کە ی دەجوولیت، بە بی ئەوہ ی کە ئەم وەکو ژنی  
 ئەو ھیچ دەوریکێ ھەبیت لە بریاری میردە کە یدا. ئەم ژنە لە  
 بەرامبەر ھەموو فەرمانیکی میردە کە یدا ملکە چە و ھیچ شتیک  
 پەت ناکاتەوہ. تەنانەت گێرەرەوہ ھەندئ جار پیمان دەلیت  
 دەبوو لە بەرامبەر ھەندئ قسە ی حەمە پەشید ئاغا، سەعادەتی  
 ژنی ھەندئ قسە ی بکردایە، بە لام نەیدە کرد. یان دەبوو  
 سەعادەت لە بەرامبەر ئەو ئەرکانەدا کە حەمە پەشید بۆ  
 چاودیری کچەکانی بۆی دیاری دەکرد، ئەمیش شتیکێ لە  
 جووری ھەلوئست بنواندایە و لینی بپرسیایە: ئە ی ئەرکی تو  
 وەکو باوک بەرامبەر بە کچەکانت چییە؟ بە لام ھەرگیز ئەو  
 پرسیارە ی نە دە کرد. بیگومان لە پشتی ئەم لیکدانەوہ یەوہ ئەو  
 دەلالەتە بەرھەم دیت کە لە کۆمەلگە ی ئیمەدا کە ئەم پۆمانە ی  
 تیدا بەرھەم ھاتووہ، تاکو ئیستا ئافرەت نەبوو تە خواوہنی  
 دەنگ بەو مانایە ی بتوانیت بپرسیت یان رای ھەبیت یان  
 ئەوہ ی بە دلئ نییە یان بە نابەجیی دەزانیت پەتی بکاتەوہ، با  
 ئەوہ لە لایەن میردە کە ی شیبیەوہ بیست. ھەر وەک ئەوہش  
 دەسەلمینیت ئەم کۆمەلگە یە تاکو ساتەوہختی بەرھەمەتانی

دهقه که کۆمه‌لگه‌یه‌کی تاک‌ده‌نگه که ئەو ده‌نگه‌ش ده‌نگی  
ره‌گه‌زی یه‌که‌مه و ره‌گه‌زی دووهم تئیدا له ئاستی غائیب یان  
نادیاردایه. هه‌لبه‌ت مه‌به‌ست له ره‌گه‌زی یه‌که‌میش پیاوه که  
له‌و باره‌دا ژن ده‌بیته ره‌گه‌زی دووهم.

دیاره ئەوه ئاشکرایه حه‌مه‌ره‌شید وه‌کو پیاویکی ئاسایی  
کۆمه‌لگه‌یه‌کی دواکه‌وتووی خێلایه‌تی، ناشیت داوای ئەوه‌ی لێ  
بکریت له کاروباری به‌رپۆه‌بردنی خێزانه‌که‌یدا هاوشیوه‌ی  
پیاوی کۆمه‌لگه‌یه‌کی مۆدیرن یان کۆمه‌لگه‌ی شار بیت، به‌لام  
جیگه‌ی خۆیه‌تی ئاماژه بو ئەوه بکه‌ین که له کۆمه‌لگه‌که‌ی  
هه‌لاله و حه‌مه‌ره‌شیدا کاتی حیزب دروست ده‌بیت له‌بری  
نوخبه‌ی خوینده‌وار که‌چی زۆریک له‌ نموونه و هاوشیوه‌کانی  
حه‌مه‌ره‌شید ده‌بنه به‌رپرسیار و که‌سانی خوینده‌وار و به‌ئاگای  
وه‌کو برایمۆک به‌رپۆه‌ده‌بن. دیاره هه‌چ گومان له‌وه‌شدا نییه  
که ئەم گولبژیره له‌ سه‌رخیل و به‌گ و که‌سانی عه‌شایه‌ر،  
له‌بری عه‌قلی حیزبی و دیسپلینی حیزبی به‌ عه‌قل و دیسپلینی  
خێلایه‌تی حیزب به‌رپۆه‌ی ده‌بن، له‌ کاتی‌کدا ئەوه ئاشکرایه که  
حیزب دامه‌زراوی کۆمه‌لگه‌ی شاره، به‌لام له‌ کۆمه‌لگه‌که‌ی  
هه‌لاله‌دا به‌و پنیه حیزب ده‌بیته ئەلته‌رناتیفی خیل و عه‌شیره‌ت.  
له‌م کاته‌شدا سه‌رباری بوونی ئینتیما بو‌نه‌ته‌وه و نیشتمان به  
شیوه‌یه‌کی خۆرسکی، جۆریک له‌ هه‌ستی رۆمانسیانه‌ی  
شۆرشگێری سه‌ره‌له‌ده‌دات، هه‌لبه‌ت ئەوه ئاشکرایه له‌ ئاستی  
گشتی‌شدا هه‌ستی رۆمانسیانه به‌ره‌می کۆمه‌لگه‌ی نیو  
سروشته که قۆناغی فیودالی و خێلایه‌تی وه‌کو قۆناغی ژیا‌نی  
ده‌ره‌وه‌ی شار یان قۆناغی ژیا‌نی لادی، هاوشیوه‌ی کۆمه‌لگه‌ی  
نیو سروشته، بۆیه ئەوه هه‌سته شۆرشگێرییه‌ی که له‌و  
قۆناغه‌دا سه‌ره‌له‌ده‌دات هه‌ستیکی رۆمانسیانه‌ی ئاساییه که



دەتوانىن بلىين بەرھەمى ھۆشيارى و بەئاگايى نىيە. ھەر لەم پوانگەيەو دەتوانىن كەسىتى شۇرېشگىرانەى ھەمەرەشىد ئاغا ھەلبەسەنگىنن كە بەرھەمى ئەو ھەستە پۇمانسىيەيە، ھەرودەك دەشى و ھەيشى لىك بەدەينەو ئەم حالەتە تەنيا ھەمەرەشىد ئاغا ناگرىتەو، بەلكو ئەو دياردەيەكى ديار و ئاشكرائى نىو كۆمەلگە خىلايەتتەيەكانە بە كۆمەلگەى كوردىشەو.

راستە ھەمەرەشىد و سەعادەت دوو كەسىتى نىزىكن لە يەكتر، كە ئەو ھەش پەيوەندى بەو ھەو ھەيە ھەردوو كىيان لە واقىيەكى كۆمەلايەتى و كولتورى و مېژووويىدا لەدايكبوون و پەرورەدە بوون، بەلام دەنگى ھەلالە و برايمۆك و مەجىد و شىرزاد و سەئىد و تەنانت گولالەش لەوان جىاوازە و ھەرودەك ئەم دەنگانە لەنىو خۆيشياندا جىاوازن. ئەمەش بوو تە ھۆى بوونى دەنگى جىاواز و جۇراو جۇر لە پۇمانەكەدا، كە بەو پىيەش گوتارى جۇراو جۇر بەرھەم دىت. ئەمەش دەمانگىرەتەو بۇ ئەو قسەيەى تۇدۇرۇف كە پىنى وايە (پۇمان لە فرەزمانى و فرەگوتارى و فرەدەنگى و لە ھۆشيارى و بەئاگايەو لە زمان بەرھەم دىت). ھەر بەم پىيە (گرەوى بەختى ھەلالە) لە پوانگەى زمان و گوتارەو شايانى ئەو ھەيە خويندەنەو ھى جىاوازى بۇ بىرەت، كە ئەو ھەش لە لايەك زىندوويى دەقەكە بەرجەستە دەكات و لە لايەكى تىشەو ھەك دەقىكى كراو پىشكەشى دەكات كە كۆمەلئى روانىن و بەو پىيەش رەھەندى فىكرى و مەعريفى و مېژووويى و سايكولوژى و مۇرالى لە خۇيدا كۆكردۆتەو، بەلام بە شىو ھەيەكى گونجاو كە جۇرەك لە ھارمۇنيائى ھونەرى پۇماننوسىن كۆى كىردوونەتەو ھە بنەما و فەزايەكى ھونەرى ئەوتوى پىن بەخشيون، كە سەربارى ئەو رەھەندانەى

باسمان کردن، ئاستیکی بهر زیش له جوانی و بهو پینهش  
چیژی جوانی بهرهم بهینیت، که دهشی ئه وهش له ئاستی  
یه که مدا کاریگری له سهر خوینهر هه بیت، یان له روانگیه کی  
تره وه وه لامی خوینهر به هه لویستیکی پوزه تیفانه به دهست  
بهینیت.

رۆماننوس له دوو ریگه وه که سیتییه کانی ناو  
رۆمانه که مان پی ده ناسینیت، که ریگه ی یه که م بریتییه له  
ریگه ی راگه یانندن و تیییدا رۆماننوس له ریگه ی  
پیشکه شکردنی زانیاری جیگیره وه که سیتییه که ده ناسینیت و  
هیچ بواریک بو خوینهر ناهیلیته وه تا بتوانیت هه لسه نگاندن  
بکات و ئه و که سیتییه بنرخینیت. ههروهک دهشی نووسهر  
خوی وه کو گیره وه یان له ریگه ی که سیتییه کی تری ناو  
رۆمانه که وه ئه و راگه یانندن به رامبهر به یه کتیک له  
که سیتییه کانی ده برینیت، بو نمونه هه لاله له بری نووسهر  
سه بارهت به که سیتی شیرزاد رایده گه یه نیت: (شیرزاد پیاویکی  
گه و جه. پیاویکی گه و ج و ترسنوک). کاتی ئه م رسته راگه یانندن  
سه بارهت به که سیتی شیرزاد ده رده برینیت، ئیتر بواریکی  
ئه و تو بو خوینهر نامینیته وه هه تا هه لسه نگاندنی تر بو ئه و  
که سیتییه بکات. ریگه ی دووهم که دهشی رۆماننوس له بهری  
بگریت بو ناساندنی که سیتییه کانی ریگه ی (ئاشکرا کردنه) که  
رۆماننوس نه خوی و نه له ریگه ی گیره وه وه یه کی دیاره وه و  
نه به شیوه یه کی راسته و خو زانیارییه کی ئه و تو ده رباره ی  
که سیتییه کانی پیشکهش ناکات، به لکو بواریک به خوینهر ده دات له  
ریگه ی دواندن و هه لسه و کوهت و وه لامدانه وه و کاردانه وه کانی  
ههر که سیتییه که وه ئه و که سیتییه بناسیت و په ههنده کانی ئه و  
که سیتییه ی له لا ئاشکرا بییت. عه تا نه هایه به شیوه یه کی

سهره‌کی وینه‌ی که سیتییه‌کانی به جوریک ده‌کیشیت و بینا ده‌کات که خوینه‌ر له ریگه‌ی ناش‌کراکردن و به ئەنجام‌گه‌یشتنه‌وه بیان ناسیت، له‌م باره‌شدا بواریکی فراوان بۆ خوینه‌ر ده‌ره‌خسیت بۆ ئەوه‌ی په‌یوه‌ست بییت به که‌سیتییه‌کانه‌وه و له‌گه‌لیاندا بژی. ده‌توانین بلیین زۆربه‌ی که‌سیتییه‌کانی نیو ئەم رۆمانه له شیوه‌ی دووه‌مدا وینه‌ کیشراون و خوینه‌ر ده‌توانیت له ریگه‌ی قسه و گفتوگو و کاردانه‌وه‌وه ئەو که‌سیتییانه بناسیت. حه‌مه‌ره‌شید ئاغا و سه‌عاده‌تی ژنی و هه‌لاله و مه‌جید و دکتۆر سه‌عید زیاتر له ریگه‌ی جووله و قسه و هه‌لسوکه‌وت و کاردانه‌وه‌کانیانه‌وه ده‌ناسرین. بیگومان ئەگه‌ر زۆر لایه‌نی پر بایه‌خی رۆمان پشتگوئێ ب‌خه‌ین و وه‌کو ره‌گه‌زیکێ ئەده‌بی له‌ پروانگه‌ی چیژه‌وه سه‌یری رۆمان بکه‌ین، ئەوه ده‌بی ئەو راستیه‌ بزانی که چیژ له ناش‌کراکردنی که‌سیتییه‌ک و گه‌ران به‌دوای نه‌یتییه‌کانی و دۆزینه‌وه‌ی جیهانی پر له‌ نه‌ینی ئەو که‌سیتییه‌دا به‌ده‌ست دیت، واته چیژ به‌ره‌می گه‌ران و به ئەنجام‌گه‌یشتنی خوینه‌ره. لیره‌دا ئەگه‌ر خۆمان له شوینی خوینه‌ر دابننن، ئەوا جووله و ره‌فتار و هه‌لچوون و کاردانه‌وه‌کانی هه‌لاله و برایمۆک و شیرزاد و دکتۆر سه‌عید و ته‌نانه‌ت حه‌مه‌ره‌شید و سه‌عاده‌یش ناچارمان ده‌که‌ن که به وردی دوای ئەم که‌سیتییانه بکه‌وین به‌مه‌به‌ستی به‌شداریکردنیان له هه‌لچوون و جووله و کاردانه‌وه‌کانیا‌دا که ئەوه‌ش وامان لی ده‌کات له‌گه‌لیاندا بژین، چی هه‌لوێستی ئەو که‌سیتییانه‌مان به‌ دل بییت یان نا، که له‌وه‌شدا جوریک له چیژوه‌رگرتن به‌ره‌م دیت.

(٦)

ئەگەر لە ڤووی گریچنەووە سەیری ئەم ڤۆمانە بکەین، ئەوا ڤۆمان دەردەکەوێت کە مەرج نییە پەیرەوی شینوازیکی جیگیر لە گریچن بکات. ڤۆ نموونە ناتوانین بڵین گریچن لەم ڤۆمانەدا گریچنی ئەرستۆییە کە ڤوواو پەیرەوی زنجیرەوی نەپچراوی کات بکات لە سەرەتاوە کە بوونی کیشەیهک هەبێت و بەرز بێتەووە تا دەگاتە لوتکە و پاشان بە دابەزین و چارەسەری کیشەکە کۆتایی بێت. بەلکو لەم ڤۆمانەدا دەتوانین بڵین هەلکشان و دابەزینی تیکەلۆو لە ڤهوتی جوولەوی ڤووداوەکاندا دەبینین کە کەسیتی سەرەکی ڤۆمانەکە پاش بەدەستھێنانی کۆمەڵیک سەرکەوتن لە کۆتاییدا ڤووبەڤووی تیکشکاندن دەبێتەووە، کە دەشی ئەو تیکشکاندنە زیاد لە بواریک بگریتەووە، یان باشتەر بڵین دەشی تیکشکاندن بێت لە ڤووی دەروونی و عەقڵی و فیکری و عاتیفی و تەنانەت فیزیکیشەووە. ئەگەر سەیری کەسیتی هەلالە بکەین، ئەوا دەبینین لە سەرەدەمی مندالییەووە کەسیتییهکی تاییبەتی هەیه و خاوەنی بڤوا و متمانەیهکی تەواو بە خۆی و ئەوەش وای لێ دەکات لە قوناغی مندالی و لاویتی و تەنانەت دواي شووکردنیش وەکو کەسیتییهکی سەرکەوتوو دەربکەوێت، بەلام لە کۆتاییدا دووچاری جوړیک لە ڤووخاندن دەبێت کە بەدواي ئەو ڤووخاندنە مەعنەوییهدا لە ڤووی فیزیکیشەووە هەرەس دەهێنیت، ئیتر گرنگ نییە با ھۆکاری ئەو هەرەسە فیزیکییە لە دەروەوی خۆیشیەووە بێت یان بەسەریا بەسەپنریت.

دیارە کات و شوین Setting وەکو دوو ڤهگەزی سەرەکی ڤۆمان و چیرۆکیش سەیر دەکرین. ئیمە دەزانین کە لەم ژانرە

ئەدەبىيەتتە دا كەسىتتەيەكان لە ڤووداوى دەقەكەدا بەشدارى دەكەن و جوولە و كردارو هەلچوون و كردانەوهيان هەيه، كە بىگومان ئەو ڤووداوانەى بەشدارى تىدا دەكەن و جوولە و كردار و كردانەوهكانيان لە شویندا و لە كاتىكى ديارىكراودا دەگەنە ئەنجام. بە مانایەكى تر ناتوانریت تەسەورى ئەوه بكریت كە كەسىتى و ڤووداوى و گرێچن لە دەرەهەى كات و شوین بوونيان هەبیت. شوین بە گوێرەى كەسىتى ڤۆمانەكە لە يەكێك لە شارەكانى ڤۆژەهلانى كوردستانەوه دەست ڤى دەكات و بەدوايدا چىكان دیت و پاشان سلیمانى و جارىكى تر چىا و دواى ئەوهش ولاتى سوید دیت كە دواشوینە بە گوێرەى پالەوانى ڤۆمانەكە. بىگومان هەر يەكە لەم شوینانە بە ڤى گەشەكردنى ڤووداوى ڤۆمانەكە و بەرەو ڤىشەوهچوونى و بە ڤى بىناكرنى گەشەى بايۆلوجىانە و گەشەى فىكرى و عەقلى پالەوانى ڤۆمانەكە و ڤهوتى ڤووداوه مێژووويهكانىش، لە دەرەهەى ڤۆمانەكەدا هەموو ڤىكەوه دەورى كارىگەريان هەيه لەسەر كەسىتى پالەوان و ڤووداوهكانىش. بە مانایەكى تر هەموو ئەم ڤهگەزانە دەورى كارىگەريان هەيه لەسەر بەرەهەمەينانى دەقەكە بە هەموو خاسیت و بنەماكانىيهوه. بە قسەيهكى تر دەتوانين بلین پالەوانى ڤۆمانەكە ئەگەر مێژووويهكى زنجیرهى هەبیت كە لەو ساتەوه دەست ڤى بكات لە كوۆلان لە تەمەنى دوانزە و چوارده سالاندا لەگەل كورپوكالى كوۆلان يارى كردبیت و داواى ماچيان لى كردبیت، تا ئەو كاتەى كە دەگاتە چىا و پاشان دەچیتە ئىزگەى دەنگى شوڤش و لەوى كار دەكات تا لەگەل برايمۆكدا عاشقى يەكترى دەبن، بەلام دواتر برايمۆك بە دلشكاوى ئىزگە بەجى دەهیلایت و پاش ماوهيهكى كورت دەبیت بەژىر بەفرهوه و شهید دەبیت.

دواتر بارودۇخەكە ھەمەرەشىد ئاغا ناچار دەكات ژن و مندالەكانى بىئىرىتتە سلیمانى، بۇ ئەۋەى لە مەترسى بۇردومانى دوژمن دوورىان بخاتەۋە. بەلام جارىكى تىرىش لە كاتىكى دىارىكراۋ و لە ئەنجامى رووداۋىكى نادروست لە روانگەى خىزانەكەى ھەمەرەشىدەۋە بۇ كىردەۋەىكە دىزىو بە روانىنى ئەۋان، كە ئەۋىش ژنەپنەنى باوكيانە، مندالەكانى ھەمەرەشىد دەگەپىتتەۋە بۇ چىا و ژنەكەى باوكيان ناچار دەكەن ئامادەى خۇى بۇ جىابوونەۋە لە ھەمەرەشىد نىشان بدات و بە كىردەۋەش ئەم داۋەىە جىتتەجى دەكرىت. واتە لىرەدا دەردەكەۋىت كە ھەلالە ۋەكو پالەۋانى رۇمانەكە لە دوو كاتى جىاۋازدا لە چىا ژىاۋە. دۋاى ئەۋەش ھەلالە و مالى مامە فەتاحتى و مەجىدى براى چىا بەجى دەھىلن و دەگەنە ۋلاتى سوید، لىرەدا دەردەكەۋىت كە شوین بە گویرەى ھەلالە گوپرانى گەۋرەى بەسەردا دىت كە ئەۋىش گۋاستنەۋەىە لە جوگرافىاى دۋاكەۋتۋوى رۇژھەلاتەۋە، كە دەشى بە سىروشت دابىرىت لە رووى پەرسەندنەۋە، بۇ رۇژئاۋا كە دەشى بە جوگرافىاى شار يان شارستانى دابىرىت. دەشى شوین لە ھەر يەكە لەو دوو قۇناغەى ژىانى پالەۋانى رۇمانەكەدا، دەۋرى كارىگەر بىئىتتە لە بەرجەستەكرنى كەسىتتى ئەۋدا.

بە ھەمان شىۋەى شوین، كاتىش لەم رۇمانەدا ماۋەىەكى خاىاندوۋە، ھەرچەندە كاتى راستەقىنەى گرىچنى رۇمانەكە بە پىنى رووداۋەكانى رۇمانەكە ئەۋەندە دىرژخاىەن نىيە، چونكە ئەۋەى لەبارەى رابردوۋەۋە لە رۇمانەكەدا باس دەكرىت برىتتە لە بەرھەمى گەپانەۋەى پالەۋان و گىرەرەۋە كە لە ئىستادا دەگەپىتتەۋە و لە رووى يادەۋەرىيەۋە رابردوۋ ئامادە دەكاتەۋە. راستە بە پىنى ئەۋەى كە لە رۇمانەكەدا باس دەكرىت رووداۋ لەو

کاتوه دەست پى دەکات که سوپای دەولت هیزش دەکاتوه بۆ  
 شارەکانى کوردستان. بەلام کاتى راستەقینەى رۆمانەکه بە  
 گوێرەى ژيانى پالەوانەکه لەو کاتوه دەست پى دەکات که دەچنە  
 شاخ و زیاتریش لەو کاتوه دەلالەتى کاتى هەیه بە گوێرەى ئەو  
 که لەگەل برايمۆکدا دەکەونە خۆشەويستییەوه، تا ئەو کاتەى لە  
 نەخۆشخانەىەكى ولاتى سویدا بە بریندارى دەکەوێت و  
 چاوهروانى مردن دەکات. ژيانى پالەوانى رۆمانەکه واتە هەلالە بە  
 پى رۆيشتنى کات پر لە جوولە و کردار و رووداو و هەلچوون  
 و کاردانەوهیە. ئەو هوش وای کردووه ئەم کەسیتە تەوهریەى  
 رۆمانەکه هەم لە میانەى جوولەى خۆیەوه، هەم لە میانەى  
 گفتوگۆکانییەوه، هەم لە میانەى ئەو هوش که گێرەرەوه لە بارەى  
 خۆى و جوولە و چالاکییەکانییەوه دەگێرێتەوه، کەسیتییەكى  
 شووناس ئاشکرا بێت، کە ئەو هوش لە شیوازى ناراستەوخۆدا  
 ئاشکرا دەکریت، ئەویش لە ئاستى یەکەمدا لە رێگەى  
 ئاشکرکردنەوه بە رێگەى گفتوگۆ که مەبەست لەمەش  
 بەکارهینانى زمانە، لەم بارەشدا تەکنیکی شەپۆلى هۆش دیتە  
 ئاراوە که لەم رۆمانەدا زیاتر لە شیوهى مۆنۆلۆگەکانى هەلالەدا  
 دەردەکەوێت، کە مۆنۆلۆگى ناوهون و تیندا شتگەلىكى زۆر بە  
 مێشکیدا تیدەپەریت و وەکو کەسیتییەكى نیکەران و پر خەيال و  
 پر دالغە دەردەکەوێت. هەر لەو میانەشدا لە زۆر کاتدا بە  
 فلاشباک دەگەرێتەوه بۆ رابردوى خۆى. بۆ نمونە لەو کاتانەى  
 کە هەست بە خۆشەويستى شیرزاد دەکات، بە فلاشباک  
 دەگەرێتەوه بۆ سەردەمى پەيوەندى خۆشەويستى خۆى لەگەل  
 برايمۆکدا و تەنانەت جۆریک لە هاوشیوهبوون لەنیوان شیرزاد و  
 برايمۆکدا دروست دەکات، بە جۆریک هەست دەکریت ئەو هوش  
 کاتدا هەلالە خۆشى دەوێت، یان هەست بە خۆشويستنى دەکات،  
 لە راستیدا ئەو پیاوه نییە کە ئیستا مێردیتى، بەلکو ئەو پیاوه

بوودته وینەى پیاویکی تر که پیشتەر هەلالە خۆشویستووہ که  
 ئەویش برایمۆکە. ئەمەش لە کەسیتی هەلالەدا جیکە و تیکى  
 ترسناکی بەجى هینشتووہ و تەنانەت ئامادەبوونی هەمیشەیی ئەو  
 وینەیه لە مێشک و هەستی هەلالەدا و بەراوردکردنی بەردەوامی  
 بە کەسیتی شیرزاد ھۆکاری سەرەکی بەشیکی دیاری کیشەکانی  
 هەلالەیه. ئەم ھاوشیۆەکردنە دواى جیابوونەوہی لە شیرزاد و  
 خۆشویستنی سەعید و پیکەوہبوونی لەگەڵیدا ھەر بەردەوام  
 دەبیت و بە ئاشکراش رایدەگەپەنیت کە ئەوہی ئەو خۆشى  
 دەوایت سەعید نییە، بەلکو وینەیهکی تری برایمۆکە. کەواتە  
 دەتوانین بلین ئەو کاتەى بەگوێرەى هەلالە کە بایەخى کاتی ھەیه  
 تەنیا ئەو کاتەیه کە تیندا خۆشەویستی تیندا کردووہ و ئەویش لە  
 راستیدا ئەو کاتەیه کە تیندا برایمۆکی خۆشویستووہ، یان دواى  
 شەھیدبوونی برایمۆک بۆ کەمیک و لە ئاستیکدا بە جۆریک  
 شیرزادی خۆشویستووہ، یان دواتر شیتانە سەعیدی  
 خۆشویستووہ. ھەرچەندە سەعید لە روانینی هەلالەوہ وینەیهکی  
 تری برایمۆک بووہ. واتە دەتوانین بلین کە کات لای هەلالە تەنیا  
 ئەو کاتە دەلالەتى کاتی ھەیه کە بە خۆشەویستی بارگاوى  
 کرابیت. ئەمەش لە ئاستیکى قوولتردا ئەو دەلالەتە بەرھەم  
 دەھینیت کە ژيان بەگشتى تەنیا لە خۆشەویستیدا مانا و بایەخى  
 ھەیه و ھەر بەو پێشەش دەبى مێژوو لەبرى ئەوہى تۆمارى  
 جەنگ و کارەسات و ویرانکاری و کوشتن و برین بیت، پێویستە  
 بریتى بیت لە تۆمارکردنی ئەو کاتانەى کە بە خۆشەویستى  
 بارگاوى کراون



(۷)

گېرانه‌وه و گېرەر‌وه (Narration and Narrator) جىگەى خۆيەتى سەرنجى گېرانه‌وه و لە ھەمان كاتيشدا گېرەر‌وه بەدەين لەم پۆمانەدا. گېرانه‌وه رووبەريكى فراوانى لە دەقەكەدا داگير كردوو. گېرانه‌وه لەم پۆمانەدا بە پلەى يەكەم گېرەر‌وه ئەنجامى دەدات، كە گېرەر‌وه دەشى كەسى نووسەر بىت كە لە پۆمانەكەدا وەكو يەككە لە كەسئيتىيە ديارەكان دەردەكەوتت كە ئەويش دكتور سەئيدى رەحمانىيە كە پۆماننووس زەمىنەى بۆ ئەوش خۆش كردوو، كە ئەم كەسئيتىيە ئەو ئەركە بگريته ئەستۆ، چونكە ھەر لەگەل ناساندنيدا وەكو چيرۆكنووس پيشكەش دەكرىت. واتە دەتوانين بليين زنجيرەى رووداوى پۆمانەكە بە بيانوى ئەوەى دريژەى ژيانى ھەلالەيە و كەسئيت دەينووسىتەو كە ئەوش وەكو گېرانه‌وهى ئۆتوباؤگرافياى ژيانى پالەوانەكەيە و لە لايەن سەئيدەو پيشكەش دەكرىت. ھەر وەك لە لايەكى تريشەو زۇرىك لە دايەكۆگ و مۆنۆلۆگەكانى ھەلالە لە لايەن گېرەر‌وه پيشكەش دەكرين. بىگومان لە گېرانه‌وشدا پووناكييەكى زۆر دەخريته سەر رووداوى و جوولە و ھەلچوون و كاردانەو ھەوانى چيرۆكەكە كە لەو ھەشدا بنەماى ئەم كەسئيتىيە و رەھەندەكانى و روانين و ھەلوئىستەكانى دەردەكەون و بە ئاشكرا ھەلالە وەكو كەسئيتىيەكى سروشتى نىو واقىعى ژيانى پۆژانەمان دەردەكەوتت. ئەمەش دەمانگيرىتەو بۆ ئەو بۆچوونەى كە پيى وايە پۆمان وەكو ژانريكى ئەدەبى لە ھەموو ژانرە ئەدەبىيەكانى تر زياتر پەيوەندى بە واقىعەو ھەيە، ھەرچەندە

مه به سست له م قسه يه ئه وه نييه كه رومان ويناکردنی واقیعه وه کو ئه وه ی هه یه، یان وه کو ئه وه ی كه هه بووه. نه خیر مه به سست ئه وه یه رومان نووسینه وه ی واقیعه كه ده شی زور جیاواز بیت له و واقیعه ی كه هه یه، یان ناراسته وخو رومانه كه په یوه ندی پنیه وه هه یه. هه ر لیره شه وه گیرانه وه کانی گیره ره وه به ناراسته ی دروستکردن یان بیناکردنی ئه و واقیعه یه كه ده شی رومانه كه لی بدویت و بهرجه سته ی بکات، نه ک ئه و واقیعه ی كه رومانه كه تییدا رووی داوه، یان رووداوه کانی له ویوه وهرگیراون.

كه سیتی گیره ره وه پیکهاته یه كه له نیوان گیره ره وه ی بابه تی و گیره ره وه ی زانیاری سنووردادا، كه له یه كه میاندا گیرانه وه بوونی هه یه به بی بوونی گیره ره وه و دهنگی راسته وخوی گیرانه وه كه بوونی نییه، به لكو گیرانه وه له پشتی گفتوگو و دایه كوگ و مؤنولوگه كانه وه پیکدیت. له دووه میشیاندا واته له گیرانه وه ی زانیاری سنووردادا نووسه ر كه سیک ده کاته زمانحالی خو ی، كه له م روماندا سه عید ئه و ده وره ی پی سپیرووه، ئه مه جگه له وه ی گفتوگو و دایه لوگ و مؤنولوگه کانی پاله وان و كه سه کانی تری رومانه كه ده وریان هه یه له ناشکرکردنی ره هنده کانی كه سیتی پاله وان و كه سیتییه ته وه ری و دووه مییه کانی تری رومانه كه دا. هه ره وک له م کاته دا رووداو و جووله و کار و کاردانه وه ده بیت به هوی ده رخستنی باری ده روونی و فیکری و عه قلی و ئه خلاق ی كه سیتییه كه و له و کاته شدا هه لسه نگانندی ئه م كه سیتییه كه لیره دا مه به سست كه سیتی هه لاله یه، ده بیته كه سیتییه کی خو نمایشکر له به رامبه ر ئه وانی خوینه ر یان ئه وانی تردا.

(۸)

لیروهه دهگه پئینه وه بۆ قسه کردن له سهر لایه نه کانی تری پۆمانه که، ئه ویش به مه بهستی گه پان به دواى دۆزینه وهى ئه و پرسىارانده دا که وه کو ده قىكى داهینه رانه به رزى ده کاته وه. ههروهک ههول ده دهین ئاراسته ی پرسىاره کانیش ده ستنیشان بکه ین و له و ئاقاره شدا به دواى ئاشکراکردن و دۆزینه وهى جیهانبینى گشتى ده قه که دا بگه پئین، کارىكى له و جوره ش پئویستى به راقه کردن و شرۆفه کردن و شیکردنه وهى هه مه لایه نه ی ده قه که هه یه، له کاتیکدا پیمان وایه ده بى ده ق وه کو پیکهاته یه کى زمانى و هونه رى زیندوو و سه ره بخۆ، تاکه روه به ریک بئیت بۆ قسه له سه رکردن، ههروهک پیکهاته ی ده ق تاکه ناوه ند و سه رچاوه یه که که ده بئیت له سنوورى ئه ودا بۆ دۆزینه وهى مانا و ده لالات و پرسىار و جیهانبینى بگه پئین.

وه کو پئیشتر ئامازه مان بۆ کرد، هه لاله وه کو پاله وانى پۆمانه که که سئیتیه که به شیوه یه کى وه ها بینا کراوه که جوریک له شووناسى تاییه تی خۆی هه یه و به شیوه یه کیش ئاماده کراوه که بۆ ئه و ئه رکانه ئاماده بئیت که له گه ل جووله ی به ره و پئیشه وه چوونى روه دواى رۆمانه که دا روه ده دن. ئه م که سئیتیه له راستیدا پاشخانیکى کۆمه لایه تی ره هه ند ئاشکرای هه یه، له کاتیکدا له خیزانیکى مامناوه ندی پاشخان لادئیه وه هاتووه و خۆیشى له ناوه وهى ولات تا ئاستیکى وه های خویندوه که به پئى ئه و بارودۆخه کۆمه لایه تیه دواکه وتووه ی کۆمه لگه ی کوردی وه کو که سئیکى هۆشيار و به ئاگا ده ربکه وئیت. له راستیدا هه لاله نموونه ی که سئیتیه کى رۆشنبیر یان بۆرژواى بچووکه له روه ی ناجیگیرى

کۆمەلایەتی و دەروونی و ھەروەھا لە ڕووی بڕیاردان و ھەلۆیست و ھەرگرتنەوە بەرامبەر بەوێی کە راستەوخۆ پەيوەندی بەو ھەوێ، یان ئەوێی لە دەورووبەریدا ڕوو دەدات و دەشی راستەوخۆ یان ناراستەوخۆ کاریگەری لەسەر ئەو ھەبیت. ھەلە ئەو کچەییە کە لە قونایکی درەنگتر لە کاتی سروشتی خۆی ھەست بە کچینی خۆی دەکات. ھۆی ئەمەش دەگەرێتەو ھەوێ دەوری کاریگەری باوکی کە ھەر لە مندالییەو دەھگوت ئەمە کۆرە و کچ نییە. چەند بارەکردنەوێ ئەم قسەییە لە لایەن باوکییەو کاریگەری لەسەر ھەست و نەستی ھەلە ھەبوو، بە جۆریک کە ھەر لە مندالییەو لە کۆلان لەبری ئەوێی یاری لەگەڵ کچان بکات و زیاتر تیکەلاوی کچان بێت، یاری لەگەڵ کۆران دەکات و تیکەلاوی ئەوان دەبێت. دیارە ئەو تیکەلاوبوونە ئەگەر لە ڕووە سروشتییەو سەیری بکەین، ئەوا دەبێت بلیین دروست وایە کچ زیاتر مەیلداری تیکەلاوبوونی کۆر بێت و بە پێچەوانەشەو راستە، بەلام ئەوێ لێرەدا ئاسایی نییە ئەوێی کە ھەلە لەژێر کاریگەری غەریزە و ھەز و ئارەزووی کچانیدا نییە کە تیکەلاوی کۆران دەبێت، نەخیر بەکو ھەوێ شاردنەوێ کچینی خۆیەتی لەژێر کاریگەری جۆریک لە دەمامکردندا کە ئەوێ لە ھاندانەکانی باوکییەو لە لای دروست بوو. بەلام لە راستیدا لە پستی ئەم بۆچوونەو ئەو دەلالەتە بەرھەم دێت کە پالەوانی ڕۆمانەکە لەبری ئەوێی لە سەنگەری ئافرەتەو بەرگری لە خۆی بکات و ھەول بەدات بوونی راستەقینەیی خۆی لە بەرامبەر ئەوێ پیاویدا بسەلمینیت، کەچی ھەول دەدات لە ڕیگەیی شووناسییکی ساختەو جیگەیی خۆی بگۆریت و بچیتە شوینی پیاو. بیگومان ئەمەش زیاتر ئەو دەردەخات کە چۆن لە کۆمەلگەیی ئیمەدا

وەكو كۆمەلگەيەكى دواكەوتووی داخراو، ھەلەلە ۋەكو ئافرەتییكى تا ئەندازەيەك ھۆشیار لەبری ئەوہی لە سەنگەری راستەقینەي خۆیەوہ بەرگری لە مافەکانی خۆی بکات، کەچی شووناسی راستەقینەي خۆی لە بیر دەکات و دەیەویت بگوازیتەوہ بۆ سەنگەری رەگەزی یەكەم. ئەمەش ئەو راستییە دەردەخات کە نەك ھەر رەگەزی یەكەم، بەلكو بەشیک لە رەگەزی دووہمیش لەبری بیرکردنەوہ لە روانگەيەکی فیمینیستانەوہ، ھەول دەدەن سەنگەرەكەي خۆیان بەجی بەیلن و بچنە سەنگەری پیاوہوہ. ئەگەر ئەم بۆچوونە بگوازینەوہ بۆ نیو واقعیی كۆمەلایەتی خۆمان کە رۆمانەكە لەو واقعەدا بەرھەم ھاتوہ، ئەوا بە ئاشکرا دەبینین زۆرینەي ئەو ئافرەتانەي لە كۆمەلگەي ئیمەدا باسی مەسەلە و کیشەکانی ئافرەت دەكەن، ئەوہ ئەو ئافرەتانەن کە لەبری ئەوہی لە خەباتی ریکخراوی راستەقینەي ئافرەتاندا و لە روانگەيەکی فیمینیستانەوہ خەبات بکەن بۆ سڕینەوہی چەمکی رەگەزی یەكەم و دووہم کە تەنیا لەو کاتەدا یەكسانی ژن و پیاو دروست دەبیت، ھەمان شیوہی ھەلەلە شووناسی راستەقینەي خۆیان دەگۆرن، یان لە ریکگەي حیزبەوہ ئیدیعی خەباتی ژنان دەكەن، کە دەتوانین بلین لە ریکگەي حیزبەوہ ھینراونەتە ئەو مەیدانە و لە راستیدا زۆرینەیان داواکاری مافی ئافرەتان نین و ناشزانن مەسەلەي ئافرەتان و ئازادی ئافرەت چی دەگەيەنیت. ھەلەلەش ھەرچەندە وەكو کادریکی حیزبی دەرناکەویت، بەلام دیسان ناراستەوخۆ بە دوو ئاراستە ھەمان دەور دیاری دەکات. یەكەمیان ئەوہیە کە ئەم بە کاریگەری باوکی و خیزانەكەي لە حیزبەوہ ئالاوہ و پیش ئەوہی وەكو ئافرەتیک رەفتار و ھەلسوکەوت بکات، وەكو ھەر پیتشمەرگەيەکی پیاو لە

چیا رهفتار و هه‌لسوکه‌وت ده‌کات. دووهم له کاتی بزووتنه‌وهی پزگاری نه‌ته‌وهیی نه‌ته‌وهیه‌کی داگیرکراو و دابه‌شکراوی وه‌کو کورددا له‌به‌ر ئه‌وهی ئاستی چه‌وساندنه‌وه و زه‌بروزه‌نگی ده‌ستی داگیرکه‌ر هینده‌ تووند و به‌هینز بووه، ئافره‌تانیش وه‌کو زۆربه‌ی توویژ و چینه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی تر له‌بری ویست و داوا کۆمه‌لایه‌تی و مه‌ده‌نی و سه‌ندیکی و مافه‌ مه‌ده‌نیه‌کانیان ده‌بنه‌ هاوکار و هاوخه‌باتی پیاو له‌ پیناوی ئازادیی سیاسیدا له‌سه‌ر بنه‌مای برابوون به‌وهی ئه‌گه‌ر ئازادیی سیاسی بوونی نه‌بیت، ئه‌وا قسه‌کردن له‌ ئازادیه‌کانی تر و باسی ماف و عه‌داله‌ت جگه‌ له‌ وه‌هم هه‌چی تر نییه‌ و هه‌چ مانایه‌کی نابیت و هه‌چیش به‌ره‌م ناهینیت.

بالاده‌ستبوونی هه‌ستی کورپینی وا له‌ هه‌لاله‌ ده‌کات کاتی که‌ له‌ ته‌مه‌نی چوارده‌ ساڵیدا له‌گه‌ل کورانی کۆلان یاری ده‌کات، یه‌کێک له‌ کورپه‌کان به‌ ناوی که‌مال یان جه‌مال ده‌یه‌ویت ماچی بکات، ئه‌م به‌ شیوه‌یه‌کی زۆر تووند له‌ روویدا ده‌وه‌ستیت و وای نیشان ده‌دات که‌ ئه‌م ئافره‌ت نییه‌ هه‌تا ماچ به‌ کورپیک بدات، له‌ کاتیکدا له‌ رووی راستیه‌وه‌ ئه‌وه‌ ئاشکرایه‌ که‌ کچ یان کور له‌و ته‌مه‌نه‌دا و به‌تایبه‌تی له‌ واقیعی کۆمه‌لایه‌تی کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا به‌ په‌رۆشه‌وه‌ سه‌یری هه‌ر جووره‌ په‌یوه‌ندییه‌ک له‌گه‌ل ره‌گه‌زی به‌رامبه‌ردا ده‌کات، چونکه‌ به‌ سروشتی پالنه‌ره‌ غه‌ریزییه‌کان له‌و ئاسته‌دا نین که‌ بتوانریت به‌ ته‌واوی سه‌رکوت بکری، یان کۆنترۆلی ته‌واوه‌تی بکری. ده‌شی لێره‌دا ئه‌و په‌رسیاره‌ سه‌ره‌له‌بدات: ئایا هه‌ر له‌ راستیدا هه‌لاله‌ کچیکه‌ که‌ به‌ سروشتی په‌رۆشی په‌یوه‌ندییه‌ستن نییه‌ له‌گه‌ل ره‌گه‌زی به‌رامبه‌ردا، یان کاریگه‌ریی قسه‌کانی باوکی به‌وه‌ی که‌ هه‌لاله‌ کورپه‌ ئه‌و بۆچوونه‌ی له‌ لا

دروست كردووه، يان دابونهریتی كۆمهلايه تی وای لی كردووه كه هز و ئاره زووه كانی خوئی له پیناوی پاراستنی چه مکی شه ره فدا سه ركه وت بكات؟ يان له بنه رهدا هه لاله ده مامکی كردووه و هز و ئاره زووه كانی ده شاریته وه. يان هز و ئاره زووه كانی بو ره گه زی به رامبه ر ده كات به قوربانی ده سته كه وتیك كه بریتییه له گوړینی كاتی پیگه ی كۆمه لایه تی خوئی له میوه بو نیر، كه ئه وهش به روانینی ئه و به رزبوونه وه ی پیگه ی كۆمه لایه تی ئه وه.

هه لاله كه ده چیه شاخیش هه ر وه كو كوړ ره فتار ده كات، چ له مامه له كرنیدا له گه ل پیاوان چ له هاتوچویدا به قه د چیا و به سه ر گرد و یال و به نیو شیو و دۆلی ناوچه كه دا، چ له هه لسوكه وتیدا له ماله وه و ته نانه ت له گه ل خویشیدا به جوړیك كه هیچ بایه خێك به لایه نی ئافره تیتی خوئی نادات، تا ئه و ئه ندازه یه ی كه خوینه ر وا هه ست بكات كه به راستی ئه م كچه نه غه ریزه ی كچانه ی هه یه و نه هیچ هز و ئاره زوویه کی دنیایی هه یه. به لام ئه م ده مامكه ی كه هه ر كام له و هوكارانه ی پیشته ر باسما ن كرده ن له پشته یه وه بیته، ناتوانیت بو هه تاهه تایه پاریزگاری له بوون و مانه وه ی خوئی بكات، به لكو هز و ئاره زووی ئافره تانه بالاده ست ده بیته و هه رس به و باره ناسروشته یه ی پیشته ر ده هیته ت و چی تر رووی راسته قینه ی ئه م ئافره ته به ده مامك ناشارد ریته وه. ئه وهش كاتیك به ته وای ئاشكرا ده بیته، كه هه لاله به شیوه یه کی زور رو مانسیانه له گه ل براموكد ده كه ویته خو شه ویستییه وه و ئه وهش وای لی ده كات له رووكه ش و له هه لسوكه وت و ره فتاری روژانه شیدا بگوړیت و ئه و ده مامكه ی كه پیشته ر كرده بووی فری بده ت و رووی راسته قینه ی ئافره تانه ی خوئی نیشان بده ت.

(۹)

ئەو ە ئاشكرايە كە ەلآلە و برايمۆك نمونەى دوو عاشقى  
راسته قينەن، بەلام لە واقىعى دواكە وتووى كۆمەلايەتى  
كۆمەلگەى ئىمەدا ەشتا ئاستى تىگەشتن نەگەشتوتە ئەو  
ئاستە كە تاكەكەس بتوانىت بە ئازادى مافە تايبەتايەكانى خۇى  
پيادە بكات، كە خۆشەويستىش لەو مافە سروشتيانەيە كە  
تاكەكەس نەك ە ەر مافى مومارەسەكردنى ەيە، بەلكو وەكو  
يەككە لە بنەماكانى كۆمەلگەى تەندروستىش سەير دەكرىت،  
بەلام پيشمەرگە و خەلك ئەو مافە بە برايمۆك و ەلآلە رەوا  
نايىن و دووچارى سەختتەين كيشەيان دەكەن و درۆيان بۆ  
ەلدەبەستن، بە جۆرىك كە ەلآلە دووچارى بىزارى دەكەن و  
برايمۆكىش والى دەكەن كە ئىزگە و راگەياندن بەجى بەئىت  
و لەگەل پيشمەرگە بكەوتتە گەرآن. سەرئەنجام پاش ماوہيەكى  
كورت برايمۆك دەبىت بەژىر ەرەسى بەفرەوہ و دەمرىت، كە  
ئەوہش بۆ ەلآلە دەبىتە گەرەتەين كۆست و كارەسات بە  
جۆرىك دەست لە دنيا بەردەدات و نزيكە لەوہى كە بىئومىدى  
بە تەواوى ەرەسى پى بەئىت. بە ەرحال يەكەمىن  
خۆشەويستى ەلآلە بە ەوى دياردەيەكى سروشتيەوہ كە  
ەرەسى بەفرە كۆتايى دىت، بەلام لە راستيدا ەوكارى  
لە دەستچوونى برايمۆك وەكو پيشمەرگە و وەكو  
خۆشەويستى ەلآلە خەلك و پيشمەرگە بوون. بىگومان  
لەويش واتە لە چيا و لەناو شۆرش سەربارى ئەوہى كە  
باسى ئازادى و ديموكراسى دەكرىت، بەلام ئازادىيەكانى  
تاكەكەس ەيچ بوونىكيان نييە و تەنانەت چەندىن كەسىش لەو  
بوارەدا دووچارى گىروگرفت بوون. خۆشەويستىش دەكەوتتە



سنووری ئازادىيەكانى تاكەكەسەو، بەلام نەك ھەر خەلكى ئاسايى، بەلكو پىشەمەرگە و كادىرانى حىزب و بەرپرسانىش دژى دەوہستىن و بە كارىكى سووك و تەنانت جۆرىك لە رىسوابونىش سەيرى دەكەن. برايمۆك قوربانى دەستى ئەو تىروانىنە نادروستەى كۆمەلگەى ئىمەيە، وەكو كۆمەلگەيەكى دواكەوتوو و داخراو كە تىرانىنىكى نامرۇقئانەى ھەيە بۆ پەيوەندى نىوان دوو رەگەزەكە. بە ھەمان شىوہش ھەلالە قوربانىيەكى تىرى ئەو كولتوورەيە كە خۆشەويستى تىيدا قەدەغەيە و ئاشكرايونىشى رىسوابوونە. ئەگەر دابونەرىت و رەفتارى نابەجىي خەلك و پىشەمەرگە بەرامبەر بە برايمۆك و ھەلالە بەو جۆرە نابەجىيە نەبوايە، رەنگە برايمۆك بەو جۆرە دلى نەشكايە و رىگەى نادىارى لەبەر نەگرتايە و نەمردايە و لەو كاتەشدا دەشيا لەگەل ھەلالە بە يەكتەر بگەيشتتايە. بەلام ئامازەى ھەرەس و شكستھىنانى خۆشەويستىيەكەى ھەلالە و برايمۆك لە شكستھىنانى ھەلالەو دەردەكەوئەت، بۆ بىنىنى رۆلى ژاندارك لەو شانۆييەدا كە برايمۆك ئامادەى كردبوو. ئەگەر برايمۆك و ھەلالە بە يەكتەر بگەيشتتايە، ئەوا مېژوووى دوورودرىژى شكستھىنانى بەردەوامى دلداران لەم كۆمەلگەيەدا دەشيا كۆتايى بەتايە. ديارە لە بارىكى وەھاشدا دەشيا ئاراستەى رۇوداوەكان بە ئاقارىكى تردا برۆيشتتايە و چارەنووسى ھەلالەش بە جۆرىكى تر بوايە. كەواتە دەتوانىن بلىين نەھامەتییەكانى دواترى ژيانى ھەلالە و دۆراندنى گرەوى بەختى ھەلالە لە مردنى برايمۆكەو دەست پى دەكات.

ھەلالە دواى ئەوہش كە ولات بەجى دەھىلئەت و دەچىتە سوید، ھىشتا ناتوانئەت لەژىر دەسەلات و رىكىفى كولتوور و دابونەرىتى كۆمەلگەى كوردى رزگارى بىت. گوپرايەلى و

ملکه چبوون بۆ فهرمانى باوک و دايكى ئاماژەيەكى ئاشکرايە بۆ لاوازيى ئەم کەسیتییه بۆ بریاردانى چارەنووسى خۆى. ئەمەش ئەو نیشان دەدات کە پەروردهى پابردوو چ رۆل و کاریگەرییهكى هەیه لەسەر ئیستای پالەوانى چیرۆکە کە و تەنانهت لەسەر ئیستای هەر کەسیكى کۆمەلگە دواکە وتووەکانى وەکو ئیمە. پالەوانى رۆمانە کە نە کە هەر لەسەر زەمینەى ولات پەیرەوى ئەو پەرورده باوہ دەکات کە لە خیزان و کۆمەلگەى ئیمەدا هەیه، بەلکو دواى ئەوەش کە ولات بەجى دەهیلێت بە شیوەیەكى بەرنامەبۆدارێژراو بیټ یان لە بیئاگاییەوہ بیټ، بە تەواوى پەیرەوى هەمان ئەو یاسا و دابونەریت و کولتووہ دەکات کە لە کۆمەلگەکەى خۆیدا بالادەستن. بە مانایەكى تر سەربارى ئەوہى هەلالە وەکو کەسیكى رۆشنییر و بەئاگا دەرەکەویت، بەلام بە درێژایى ئامادەبوون و جوولەى ئەو لە رۆمانەکەدا بەو ئاراستەیه نەجوولاوہ کە دژی ئەو کولتووہ و عەقل و دابونەریتە باوہ بووبیټ کە لە کۆمەلگەى کوردیدا باو و بالادەستن. دەشى ئەمەش پەيوەندى بەوہوہ هەبیټ کە هەلالە کچیکى پەيوەست بووہ بە خیزانەکەيوہ و ھۆکارى ھاتنیشى بۆ شاخ ھیچ پەيوەندییەكى بە خودى خۆیەوہ نەبووہ. واتە ئەم وەکو کەسیكى شۆرشگێر نەھاتووہ تە چیا و روانینى ئەو لەسەر شۆرش ئاشکرا نییە و لەوەش ناچیت نە بە شیوەیەكى بەئاگایانە و نە بە شیوەیەكى رۆمانسیانە برىواى بە شۆرش و کارى چەکدارى هەبیټ، بەلکو ئەم بە ھۆى باوکییەوہ گەیشتۆتە ناو شۆرش و باوکیشى سەربارى ئەوہى لە ئاستیکى بەرپرسیاریتى بەرزى ناو حیزبەکەیدا بووہ، بەلام شۆرش نەیتوانیوہ حەمەرەشید لە پیاویكى عەشایەرەوہ بکاتە

پياويكى شۆرشگىزى ئەوتتو كە بە ماناى چەمكى شۆرشگىزى، خەباتگىزى رېگەى ئازادى و گۇرانكارى بىتت. ئەمەش گەوھەر و ماھىيەت و بەرنامە و پىرۇژەى شۆرش دەخاتە ژىر پىرسىارەوہ. پىرسىار لەوہى كە ئايا دەشىت شۆرشىك ھەبىت بەبى ئەوہى بەرنامەى گۇرانكارى و پىرۇژەى گۇرپىنى عەقل و ژيانى كۆمەلایەتى ھەبىت؟ ئايا ئەوہ كام شۆرش يان چ جورە شۆرشىكە كە كەسانى نەخویندەوار و عەشایەرى وەكو ھەمەپەشىد ئاغا بىنە بەرپىس تىیدا؟ بىگومان وەلامى ئەم پىرسىارانە رووناكى دەخەنە سەر گەوھەر و ماھىيەتى شۆرشەكانى كورد و ئەوہمان بۇ دەردەخەن كە لە بنەپەتدا ئەوہى پىى دەگوتىت شۆرش يان چەمكى شۆرش، لە مېژووى ئىمەدا بوونى نەبووہ بەو ئەندازەيەى كە كاردانەوہ و چاولىكەرى مۆتىف و پالئەرى سەرەكى بوون بۇ دەست پى كوردن و سەرھەلانى بزووتنەوہكەى ھەمەپەشىد ئاغاو زۆرىكى تىش لە بزووتنەوہ و راپەرىنەكانى تى كورد.

بىگومان ئىمە پىشېبىنى ئەوہ دەكەين كە ھەلالە دواى گەيشتنى بە سوید، گۇرانكارى زۆرى بەسەردا بىتت، بە جورىكى ئەوتتو كە بىتتە ئافرەتىكى زىندووى داکۆككەر لە ماف و ئازادىيەكانى ئافرەت. لە كاتىكدا ئەم پىشتر و لە ناوہەى ولات ئاگادارى ئەو گىروگرفت و تەنگوچەلەمانە بووہ كە رووبەرووى ئافرەتانى ولاتەكەى دەبوونەوہ و بە چاوى خوى دەبىبىنى كە دايكى بە چ جورىك ژيان دەگوزەرىنىت و لە بەرامبەر ھەمەپەشىدى باوكىدا چۆن دايكى بىدەسەلاتە و ھىچ مافىكى بەشدارىكردنى بىرپاردانى نىيە و باوكى چۆنى بووت و چۆن عەقلى بىبىرىت بەو جورە دەكات و ھەموو ئەركى بەرپوہبردنى مال و مندالىش لە ئەستوى ئەودايە وەكو دايك،

كه چى له گهل ئه وه شدا حه مه ره شيد ژنى به سه ر دهينيت. هه موو ئه م ديارده دزيو و ناهه مو ارانه كه ژيانى خيزانه كهى هه لاله و هه موو كو مه لگه كهى ئه ويان داگير كردوو، نه يانتوانيوه كارى گه ريبه كى ئه وتو له سه ر هه لاله دابنين و هه ستي مرو فانهى ئه و وه كو ئافره تىك به رامبه ر به و جه ور و سته م و ناعه داله تيبه بجوولينن كه به رامبه ر ره گه زه كهى ئه و ده كريت. گريمان له ناوه وهى ولات هه لاله ئه و هه لهى بو نه ره خساوه كه له و بواره دا ده ورى كارى گه رى خو ي بيبينيت، به لام ده شيا دواى گه يشتنى به روژئاوا ئه و باگراوند و رابردوو تاله بوو بوونايه ته هو كارى جوولاندنى بو خه باتكردن له پيناوى مافه كانى ئافره تاندا. ليره دا ده كه وي نه به رده م پرسيار كردنه وه له گه وه ر و ماهيه تى راسته قينهى كه سىتى هه لاله. ئايا هه لاله له راستيدا كه سىكى به ئاگايه و چاو له و راستيانه ده پو شىت، يان هه ستيان پى ناكات؟ ئايا هه لاله به راستى برواى به گو رانكارى نيبه، يان ده ترسي ت له وهى كه گو رانكارى هيندهى تر مه سه له كان ئالوزتر بكن؟ يان له راستيدا هه لاله كه سىتيايه كى به سه رخو دا شكا وهى خو په رسته كه برواى به هيچ كارى كى جه ما وه رى نيبه و پيشى وايه كه ژيان بو خو ي دىت و ده روات و كه س ناتوانى ت ئاراسته ي راسته قينهى رو وا وه كان بگو رى ت؟ بيگومان وه لامى پوزه تيفى ئه م پرسيارانه له گه ل كه سىتى ناجيگير و رو شنيرى كى گو شه گيرى روژه لاتى وه كو هه لاله دا ده گونجىت.

هه ر چو ن ناتوانين ته سه ورى ئه وه بكه ين كه هه لاله كه سىكى شو ر شگير بيت، به هه مان شي وه ش ناتوانين ته سه ورى ئه وه بكه ين كه هه لاله له سو يد بيبته كه سىكى رادى كالى ئه وتو كه شووناسى كه سىتى روژئاواى به ده ست

بهینیت، واته بیته کهسیکی لهسه ر پئی خۆی راوهستاو. ئه وه تا به شیوهیهکی زۆر سه ر پیتیانه لهسه ر داوای باوکی رازی ده بیت له و یوه گریبهستی ژن و میردایه تی له گه ل که سیک بیهستیت که به ته واوه تی نایناسیت و هیچ په یوه ندییه کیش له نیوانیاندا نییه. ده شی هه لاله وه ک هه ر که سیکی رۆژه لاتی له ژیر کاریگه ری سۆز و عاتیفه دا و به کاریگه ری وه سفی باوک و دایکی بۆ که ساسی و به ده ختی شیرزاد ئه میش ههستی جوولابیت و له روانگه ی به زه یی پیداهاتنه وه وه ئه و گریبهسته ی کردبیت و دوا ی ئه وه ش بانگه یشتی شیرزادی کردبیت بۆ سوید وه کو میردی خۆی. لیرده دا ئه و پرسیاره سه ره له ده ات: ئایا ده بی ته نیا سۆز و عاتیفه وایان له هه لاله کردبیت که ئه و گریبهسته ره سمیه ی ژن و میردایه تی له گه ل شیرزادا بیهستیت، یان ده شی له ناخی هه لاله دا کاتی له ده ره وه ی ولاته هه ز و ئاره زووی بۆ شووکردن به هاوولاتییه کی خۆی له و بواره دا ده وری بینیبیت؟ دیاره هه لویستی هه لاله ش دوا ی ئه وه ی که شیرزاد ده گاته سوید بۆ ئه وه ی شووی پی بکات یان گریبهسته که هه لوه شینیته وه، هه لویستیکی گوماناییه و به ئاشکراش جۆریک له دوودلی و ناسه قامگیری ده روونی پیوه دیاره، به جۆریک که ناتوانیت به ته واوه تی خۆی یه کلا بکاته وه به وه ی که ئه م ته نیا ویستویه تی چاکه یه که له گه ل شیرزادا بکات و له مردن رزگاری بکات. هه ر بۆ ئه و مه به سه شه ئه و گریبهسته ی کردووه، تا بتوانیت ئه وی پی رزگار بکات و مه بهستی نییه یان نایه ویت به راستی شووی پی بکات. بیگومان هه لاله له و رووه ناتوانیت بریاریکی یه کلا که ره وه بدات و ته نانه ت دواتر خۆی ده داته

دهستی ئەو حالەتی دیفاکتۆیە و پازی دەبیت شوو بە شیرزاد بکات.

دیاره له سه‌ره‌تاوه هه‌لاله‌ واده‌ده‌که‌وێت که هه‌ست به‌ خو‌شویستی شیرزاد بکات، ئەمه‌ له‌ کاتی‌کدا که شیرزاد هه‌ر له‌گه‌ل‌ گه‌یشتی به‌ سوید وای نیشان ده‌دات که ئەم هه‌ر له‌و کاته‌وه‌ که هه‌لاله‌ی له‌ ولات و له‌ مالی باوکی بینیه‌وه‌، لای خو‌یه‌وه‌ ئەوی خو‌شویستوووه‌ و هاتنی‌شی بو‌ ده‌ره‌وه‌ی ولات هه‌ر له‌ پیناوی خو‌شه‌ویستی ئەودا بووه‌. به‌ هه‌رحال خو‌شه‌ویستی نیوان شیرزاد و هه‌لاله‌ درێژه‌ ناکیشیت و په‌یوه‌ندی نیوانیان به‌ جو‌ریک خراپ ده‌بیت، که سه‌ره‌ئه‌جام له‌ په‌یه‌نن. هه‌لبه‌ت چه‌ند هو‌کاریک ده‌وری ئاشکرایان هه‌یه‌ له‌وه‌ی هه‌لاله‌ و شیرزاد بگه‌یه‌ننه‌ ئەو ئاسته‌ی بریاردان و لیکتر جیا ببه‌وه‌، که سه‌ره‌کیتترین ئەو هو‌کارانه‌ش، هه‌ستکردن یان گومانکردنی شیرزاده‌ له‌ په‌یوه‌ندی نیوان هه‌لاله‌ی ژنی و دکتۆر سه‌عیدی ره‌حمانی مامۆستای زانکو‌ که مامۆستای هه‌لاله‌یه‌. له‌ راستیدا هه‌رچه‌نده‌ له‌ رووکه‌شدا واده‌ده‌که‌وێت ئەوه‌ی شیرزاد به‌رامبه‌ر به‌ هه‌لاله‌ و سه‌عید هه‌ستی پی ده‌کات وه‌کو جو‌ریک له‌ گومان و دلپسی ده‌رده‌که‌وێت، به‌تایبه‌تی ئەو جو‌ره‌ په‌یوه‌ندیانه‌ بو‌ شیرزاد ئاسایی نییه‌ که تازه‌ له‌ کوردستانه‌وه‌ هاتوووه‌ و ببینیت پیاویکی غه‌یره‌ په‌یوه‌ندی به‌هیزی له‌گه‌ل‌ ژنه‌که‌یدا هه‌یه‌. له‌ راستیشدا په‌یوه‌ندی هه‌لاله‌ و سه‌عید په‌یوه‌ندییه‌کی ئاسایی نه‌بوو، دیاره‌ دوای جیا‌بو‌ونه‌وه‌ی شیرزاد و هه‌لاله‌ش ئەو په‌یوه‌ندییه‌ زیاتر ئاشکرا ده‌بیت، به‌تایبه‌تی کاتی که سه‌عید ماله‌که‌ی ده‌گوازیته‌وه‌ بو‌ هه‌مان ئەو ئاپارتمان‌ه‌ی که مالی هه‌لاله‌ی لیه‌.

جیگه‌ی خو‌یه‌تی سه‌رنجی ری‌که‌وتنی هه‌لاله و شیرزاد له‌سه‌ر پیکه‌ینانی خیزان بده‌ین، که تیندا به ئاشکرا بۆمان دهرده‌که‌ویت به‌بی بوونی ئه‌و بنه‌مایانه‌ی که بۆ ئه‌و مه‌به‌سته پیوستن، خیزان پیکده‌هینن. بۆ نموونه له ساده‌ترین شیوه‌دا ئه‌م دوو که‌سیتییه به‌شی ئه‌وه یه‌کتر ناسن که له‌باری دهروونی و فیکری و عه‌قلی و ئه‌خلاق‌ی یه‌کتر شاره‌زاین. به مانایه‌کی تر له‌و بوارانه‌دا ئه‌وه‌نده شاره‌زای یه‌کتر نه‌بوون که له یه‌کتر تیگه‌ن و بزائن ئایا ده‌توانن به یه‌که‌وه بژین یان نا. که ئه‌مه‌ش به خالیکی لاواز داده‌نریت له که‌سیتی هه‌لاله‌دا، که پی‌شتر وا خو‌ی نیشان دها که‌سیکی هۆشیار و به‌ئاگایه و هه‌میشه‌ش وه‌ها سه‌یری دایکی ده‌کرد که ژنیکی به‌سته‌زمان و بی‌ده‌سه‌لاته، که هه‌رگیز ناتوانیت له‌رووی می‌رده‌که‌یدا راوبۆ‌چوونیکی هه‌بیت، ته‌نانه‌ت سه‌باره‌ت به‌و شتانه‌ش که راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندیان به ژیان‌ی ئه‌وه‌وه هه‌یه، که‌چی ده‌بینین هه‌لاله‌ خویشی هه‌مان ره‌فتاری دایکی دووباره ده‌کاته‌وه و به‌جۆریک شوو ده‌کات که جیاوازییه‌کی ئه‌وتوی نییه له شیوازی شوو‌کردنی دایکی یان هه‌ر ئافره‌تیکی تری نیو کۆمه‌لگه‌ی دواکه‌وتووی کورده‌واری، به‌لام ئه‌وه‌ی که جیاوازییه له‌نیوان هه‌لاله‌ و دایکیدا ئه‌وه‌یه که دایکی ئه‌و ئافره‌ته‌یه به هه‌موو هه‌لسوکه‌وته‌کانی حه‌مه‌په‌شید ئاغا رازییه و هه‌یچ گومان و دوودلییه‌کیشی نییه به‌رامبه‌ر به می‌رده‌که‌ی، ته‌نانه‌ت بر‌وا به‌وه‌ش ناکات می‌رده‌که‌ی ژنی به‌سه‌ر هه‌تاوه. هه‌روه‌ک جیاوازییه‌کی تریش له‌نیوان هه‌لاله‌ و دایکیدا ئه‌وه‌یه که هه‌لاله‌ بۆ هه‌ر قسه و توره‌بوون و سه‌رزه‌نشکر‌دنیکی شیرزاد وه‌لامی هه‌یه و له هه‌یچ شتی بی‌ده‌نگ نابیت، به‌لام دایکی بۆ هه‌یچ شتیکی می‌رده‌که‌ی وه‌لام یان کار‌دانه‌وه‌ی نییه. ئه‌م

ھەلۆیستەى داىكى واى كىردوو ھە بىتوانىت لەگەل ھەمەرەشىد  
 ئاغادا درىژە بە ژيان بدات، بەلام بە پىچەوانەو ھەلالە بەو  
 ھەلۆیستە توندانەى و بەو كاردانەو ھەلۆیستە و خۆيانەى  
 بەرامبەر بە مىردەكەى ئەگەرى پىكەو ھەمانەو ھەلۆیستەدان بە  
 ژيانى ھاوسەرىتتىيانى كەمتر كىردۆتەو، چونكە ئەو ھەلۆیستە ئاشكرایە  
 پىاوى رۆژھەلاتى لە ھەر ئاستىكى ھۆشيارىدا بىت، و ھەلۆیستە  
 سەيرى خۆى دەكات كە دەبى پىادەى جۆرىك لە دەسەلات  
 بكات تەنانەت بەسەر ھاوسەرى ژيانىشىدا، بۆیە چاوەروانى  
 ئەو ھەلۆیستە كە شىرزاد لە بەرامبەر و ھەلام و كاردانەو ھەلۆیستە  
 ھەلالەدا بىدەنگ بىت. دىيارە لە ھەمان كاتدا ھەستىكردى  
 شىرزاد بە پەيوەندى نىزىكى ژنەكەى و دكتور سەعید، دەورى  
 كارىگەرى ھەيە لە زىاتر خراپىوونى پەيوەندىبەكانى لەگەل  
 ھەلالەدا.

لىرەدا دەپرسىن ئايا گومانەكانى شىرزاد لە جىگەى  
 خۆياندان؟ ئايا بە راستى ھەلالە دكتور سەعیدى خۆشەوئىت؟  
 ئايا نەبوونى خۆشەوئىستى لەنىوان شىرزاد و ھەلالەدا ھۆكارە  
 بۆ ئەو ھەلالە بەدوای خۆشەوئىستى تردا بگەرئىت و لەو  
 ميانەشدا ھەست بە خۆشەوئىستى مامۇستاكەى بكات؟ يان لە  
 بنەردەدا ھەلالە ئافرەتتىكە زوو تاقتى لە مىردەكەى دەچىت و  
 بەدوای پىاوىكى تردا دەگەرئىت؟ بىگومان كەسىتى ھەلالە و امان  
 لى دەكات كە پىمان وا بىت و ھەلامى ھەموو ئەو پىسىارانە  
 پىكەو بەشدارى دەكەن لە بىناكردى ھەلسوكەوت و  
 رەفتارەكانى ھەلالەدا. لە سەرووى ھەموو ئەمانەشەو ھەر لە  
 سەرەتاو ھەلۆیستە ھەلالە كەسىتتىبەكى ناچىگىر و  
 ھەستىارى ھەيە و لە جوولەى بەردەوامدايە و ناشىت بە  
 ئاسانى ئۆقرە بگرئىت. ئەم جۆرە كەسايەتتىبە لە رووى



سايڪولاجييه وه چه زى له گورپانكاريى به رده وامه، هر بويه دهشى وههائى بؤ بچين كه هه لاله له شيرزاد بيزار بوويت و گهيشتيته نهو بؤچوونهى كه نهو ناتوانيت بؤشايى عاتيفى نهم پر بكاته وه و هر نه وهش هوكارى سه رهكى بيت بؤ نه وهى په يوه ندى له گه ل سه عيد دروست بكات. بيگومان نه وهى له ئاستى بينراودا ده بينين نه وهيه كه دواى ته واو خراپوونى په يوه ندى نيوان شيرزاد و هه لاله به شيويهه كى نيمچه ئاسايى ليكتر جيا دهنه وه و چاوه روانى نه وهش دهكرت كه له خالى جيا بوونه وه وه په يوه ندى نيوانيان كوتايى پى بيت، هرچه نده نهو تاكه كچهى هه يانه واته ئاره زوو هوكارىكه بؤ نه وهى كه جوړه په يوه ندى به نيوانياندا بميتت، به لام دوا روودا له رو مانه كه دا كه شتيكى چاوه روانه كراوه نهو بؤچوونهى پيشه وه هه لده وه شينيتته وه. گير هره وه ئاشكراى دهكات كه شيرزاد به شيويهه كى ته مومزاوى ده گه رپته وه بؤ مالى هه لاله و له راستيشدا ئامانجى گه رانه وه كه ي ئاشكرا نيه. به لام نه نجام به وه كوتاي ديت كه خه نجه ريك ده دات له هه لاله و هه لاله به بيهوشى ده گه يه ندرتته نه خو شخانه و نه ميش وه كو تاوانباريك دواى سه رنه كه وتنى له راكردندا ده سنگير دهكرت.

ليردها نه وه مان بؤ ئاشكرا ده بيت سه ربارى نه وهى شيرزاد چه ند ساليكه له پوژئاوا ده ژى، به لام ناتوانيت جيا بوونه وهى خو ي و ژنه كه ي به شتيكى ئاسايى وه ربگريت، هه روهك ناشتوانيت نه وه به سروشتى وه ربگريت كه دواى جيا بوونه وه يان ژنه كه ي له گه ل پياويكى تر بژى، نه مهش په يوه ستبوونى شيرزاد به و كولتووره وه ده رده خات كه نهو جوړه رهفتارانه ي پى قبول ناكريت. به واتايه كى تر ده توانين بلين شيرزاد هه لگري عه قل و كولتوورى داخراوى

پوڙهه لاتىيە، ئەو كۆلتوورەى كە پىيى واىە پىياو خاوەنى ھەموو  
 بىرپار و مافىكە و چى بویت و چۆنى بویت بەرامبەر بە  
 ژنەكەى دەتوانىت بىكات، تەنانت ھەندى جار شەرعیەتى  
 كۆشتىش لەو كۆلتوورەو بە خۆى رەوا دەبىنیت. شىرزاد  
 ھەرچەندە لە ژنەكەى جىابۆتەو، بەلام پىيى واىە ئەو بەو ئەو  
 ماىەى سوكاىەتییە كە تەنانت دواى جىابوونەو ھەش ژنەكەى  
 بىرپارى ئەو بەدات لەگەل پىياویكى تر بژى يان پىياویكى ترى  
 خۆشبویت. شىرزاد واى بو دەچیت ئەو پىنانە لە شەرەف و  
 كەرامەتى ئەو، لە كاتىكدا كۆلتوورەكەى شىرزاد پىيى واىە ژن  
 شەرەفى پىياو كەىەتى. دەشى شىرزاد برواى وا بىت كە  
 تەنانت دواى جىابوونەو ھەش ھىشتا شەرەفى پىياو لە لای ئەو  
 ئافرەتەىە كە پىشتەر ژنى بوو. كەواتە شىرزاد بە برواى خۆى  
 بە وەشاندى ئەو خەنجەرە شەرەفى لە دەستچووى خۆى  
 وەردەگریتەو. لىرەدا دەتوانىن بلىن شىرزاد وەكو نمونەى  
 پىياوى پوڙهه لاتى ھەر وا بە ئاسانى كۆلتوورى پوڙئاواى پى  
 قبوول ناكرىت، بۆیە لەویشەو ھەر بە ھەمان عەقل و  
 بۆچوون و لىكدانەو ھى ئىرە دەژى. ئەمەش ئەو ھەمان بو  
 دەردەخات كە ھەروا ئاسان نىە بو تاكى پەرودەى نىو  
 كۆلتوور و عەقلى داخراوى پوڙهه لاتى، بتوانىت لەنىو كۆلتوور  
 و عەقلى كراو و شارستانى پوڙئاوادا جىگەى خۆى بكاتەو  
 و بتوانىت لەگەلیدا بگونجىت و لەسەر زەمىنەى ئەو واقىعە  
 شارستانى و كۆلتوورىە جىاوازە ببىتە خاوەنى شووناسى  
 تايىەتى خۆى و لەنىو ئەو واقىعە جىاوازەدا ئامادەبوونى خۆى  
 بسەلمىنیت.

شىرزاد ھەتا بىننى ئەو خەنجەرەى كە لەناو كەلوپەلەكانىدا  
 بوو كە كاتى خۆى لە ولات باوكى ھەلالە دابووى پىيى و

ئەوئىش لەگەل خۇيدا هېنابووى بۆ سويد، لەو نەدەچوو كە بىهويت كارىكى تووندوتىژ بەرامبەر بە ھەلالە ئەنجام بدات، يان باشتەر وايە بلين بىرى لە شتىكى لەو جۆرە نەكردبوو، بەلام خەنجەرەكە لەو كاتەدا ھۆكار بوو بۆ ئەوئىش كە شىرزاد ئەو كارە تووندوتىژە بەرامبەر بە ھەلالە ئەنجام بدات. ديارە ئەم قسەيەش بەو مەبەستە نىيە پاسا بۆ ئەو كارە تووندوتىژە نامرۇقانىەى شىرزاد بەئىترىتەو. نەخىر بەلكو مەبەست ئەوئىش كە بينىنى ئامرازيك كە دەشى كارى تووندوتىژى پى ئەنجام بدرىت، دەورى خوى ببىنت لە جولااندنى بكەرى ئەو كارە نادروستەدا. ديارە لە دەقەكەشدا چەندىن رستەى جۇراوجۇر لە بارەى ميژووى ئەو خەنجەرە و چۆنىتى گەيشتنە لای حەمەرەشىد ئاغاو پاشانىش لەويو گەيشتنى بە دەستى شىرزاد ھەيە. ديارە ميژووى ئەو خەنجەرەش لە سنوورى دەقەكەدا ميژوويەكى بى مەبەست نىيە و خودى خەنجەرەكەش لە خوو نەھىنراوتە نىو دەقەكەو، بەلكو وەكو دالىك بۆ ھەلگرتنى مەدلوئىكى كولتوورى فيكرى ئەخلاقى ھىنراو و ئامرازيكە بەشدارىيەكى ديارى ھەيە لە بەرھەمھىنەنى جىھانىنى گشتى دەقەكەدا. ھەرەك پەيوەندى نىوان ئەو خەنجەرە و رابردو مایەى قسە لەسەرکردنە ئەمە جگە لەوئىش ھەر خودى خەنجەرەكە لە ئاستى بينراوى دەقەكەدا سىمايەكى ئەفسانەيى پى بەخشاو. سەرەتا ئىمە دەزانين كە ئەو خەنجەرە لە داوى ھەلگەندن و دزىنى پاشماوەكانى قەلایەكى كۆن، لە لایەن چەند دزىكەو بەجىدەمىنتى و دەكەويتە دەستى حەمەرەشىد ئاغا و ئەوئىش وەكو بەشىك لە مىراتى باپىران دەپپارىزىت و شانازىش بەو مىراتە كۆنەو دەكات كە دەستى ئەو كەوتوو. بىگومان لىرەدا

له سنووری دهقه که دا گه رانه وه یه ک هه یه بۆ رابردوی ئیمه و  
 پۆماننوس دهیه ویت پیمان بلیت کۆمه لگه له ههر ئاستیکی  
 ژيانی کۆمه لایه تیدا بیت ئەگەر رابردوی هه بوو بیت، ئەوا  
 گومانی تیدا نییه که پاشماوه ی ئەو رابردوو له بواره  
 جوړاو جوړه کانی ژيانی ئەو کۆمه لگه یه دا بۆ ئیستاشی  
 ده مینتته وه و گرنگه نه وه کانی ئیستا له وه تیگهن ئەگەر وه کو  
 گهل یان نه ته وه خاوه نی رابردوویه کی زیندوو و ئاماده بووبن،  
 ئەوا ئەو ئاماده بوونه کولتووری و میراتییه ی که هه یان بووه  
 رۆلی کاریگەر ده بینت له بونیادنانی ئیستا و ئاینده شیاندا. به  
 مانایه کی تر رابردوی ئاماده ده بیتته پایه و بنه ما بۆ  
 ئاماده بوون له ئیستادا و ههروه ها ده بیتته زه مینه ش بۆ  
 بونیانانی داها توویه کی گه ش، به لام به مه رجیک بزانیت چۆن  
 سوود له و رابردوو وه ده گیریت، نه ک وه کو پیرو ز سهیر  
 بکریت. به هه رحال ئەوه ی که بۆ حه مه ره شید ئاغا به جیماوه  
 بریتییه له خه نجه ریکی کۆنی باپیران، که ئەو دزانه ی که  
 قه لاکه یان هه لکۆلی نه یان بردوو، دیاره هۆی نه بردنیشی  
 ئاشکرا نییه، ئایا پینان وا بووه ئەو خه نجه ره هه یچ سوودیکی  
 نییه، یان لینیان به جیماوه، به لام له گهل ئەوه شدا ئەگەر بتوانین  
 ناوه رۆکی قه لاکه وه کو کولتوور و سامانی نه ته وه یی خۆمان  
 له رابردوودا سهیر بکهین، ئەوا ئەو کاته ده توانین به ئاسانی  
 شووناسی دزه کان دیاری بکهین. لیره دا ده لاله تیکی میژووی  
 به ره هم دیت، که ئەویش ئەوه یه قه لاکه نیشتمانی ئیمه یه و  
 ناوه رۆکی قه لاکه میژوو و کولتوور و به ره مه می عه قلی و  
 هونه ری و ئیداری ئیمه یه و له باریکی وه هاشدا دزه کان ده بنه  
 داگیرکه رانی کوردستان که هه ر له کۆنه وه به هه موو  
 شیوه یه ک هه ولیان داوه میژوو و کولتوور و هه موو بوونی

رابردووی ئیমে داگیر بکهن و بیبهن بۆ خۆیان، به ئومیدی  
 ئەوەی ئیমে بکهن به پیکهاتهیهکی بێ رابردوو و بێ شووناس  
 و بێ کولتوور، ئەویش به مهبهستی زیاتر تیکشکاندن  
 کهسیتی ماددی و مهعنهویمان، چونکه ئەوان باش لهوه  
 تیگه‌یشتوون رووتکردنهوهی ئیمه وهکو خاوهنی ئەو  
 زهمینهیهی که رۆمانه‌که‌ی تیدا به‌ره‌م هاتوو که واقعی  
 کۆمه‌لگه‌ی کوردییه، له رابردووی خۆمان وهکو نه‌ته‌وه  
 ئەگه‌ری زیندوو بوونه‌وه و خۆبونیادانه‌وه‌مان دوورتر  
 ده‌خاته‌وه. ئەوه‌ش باشترین ریگه‌یه بۆ ئەوه‌ی که کورد له  
 بنه‌ماکانی بوونی خۆی رووت بکریته‌وه و بکریته پیکهاته‌یه‌کی  
 بێ ره‌گورپیشه که هه‌م رابردووی ون ده‌کریته و هه‌م ئەو  
 ره‌گه‌ز و توخمانه‌شی که پێویستن بۆ پرۆسه‌ی بونیادانه‌وه‌ی  
 ئەو کهسیتییه تیکشکاوه‌ی که ئیستا هه‌یه‌تی له‌ناو ببریته، بۆ  
 ئەوه‌ی ئەگه‌ری سه‌ره‌له‌دانی رینیسانس‌ی نه‌ته‌وه‌یی و  
 دروستکردنه‌وه‌ی ئەو کهسیتییه له‌بار ببه‌ن.

(١٠)

هه‌روه‌ک ئەوه‌ی که گه‌ی‌ره‌ه‌وه له باره‌ی وتاری  
 پۆژنامه‌کانه‌وه ده‌ی‌گه‌ی‌ریته‌وه سه‌باره‌ت به‌و خه‌نجه‌ره و  
 شووناسه‌که‌ی و رابردووی و په‌یوه‌ندی به کولتووری کوردی  
 و چۆنیته‌ی گه‌یشتنی به پۆژئاوا و ئەو ئامانجه‌ی که له پیناویدا  
 گه‌یشتووته ئەو، ده‌بی به بنه‌ما بۆ قسه‌کردن و ئاخوتن  
 له‌سه‌ر ئەو کولتووره‌ی خه‌نجه‌ره‌که‌ی لێوه هاتوو که  
 کولتووری کوردییه. سه‌ره‌تا جیگه‌ی خۆیه‌تی ئاماژه بۆ ئەوه  
 بکه‌ین که له هه‌موو میرات و پاشماوه‌ی نه‌ته‌وه، حه‌مه‌ره‌شید

ئاغا كە ھەلگىرى دروشمى پزگاركرنى ئەو نەتەۋەيە، تەنيا خەنجەرىكى پىن دەگات. لىرەدا ئەو پىرسىيارە سەرھەلدەدات ئايا خەنجەر تاكە مىرات و بەرھەمى رابردووى كوردە كە بۆ نەۋەكانى ئىستا مابىتەۋە؟ يان ھەمەرەشىد ئاغا ۋەكو نمونەيەكى ديار لە بزووتنەۋەى نەتەۋەيى كورد تەنيا شاينى ئەۋەيە كە خەنجەرىكى بەدەست بگات؟ ديارە لىرەشدا مەبەست لە ھەمەرەشىد ئاغا خودى ھەمەرەشىد نىيە ۋەكو تاكەكەس، بەلكو ئەو و بزووتنەۋەكى و دەشى ھەموو بزووتنەۋەى كوردايە تىش بىت كە ھەمەرەشىد نوينە رايەتى بەشىكى دەكات. ديارە ئەگەر ئەو خەنجەرە بۆ سەردەمى خۆى بايەخىكى ھەبوويت، ئەوا بۆ ئەو كاتەى كە دەستى ھەمەرەشىد دەكەويت ھىچ بايەخىكى نەماۋە، كە سەردەمى تەكنۆلۇجىايە و چەندىن جۆرە چەكى جۆراوجۆر بلاۋبوونەتەۋە. دەشى لىرەدا لە پەيۋەندىيەكى پىچەۋانەشدا ئەو دەلالەتە بەرھەم بىت كە خەنجەر ۋەكو چەكىكى سادە كە چەكى قۇناغىكى سەرھەتايى يان زۆر زووى ژيانى مۇقايەتتە و بە چەكى رەسەنى كوردى دەناسرەيت، سەرەتايىبوونى كۆمەلگەى كوردى نىشان بەدات و مەبەست ئەۋە بىت كە ھىشتا لە پووى پەرەسەندى كۆمەلەيەتتەۋە كۆمەلگەى كوردى لەو ئاستە و لەو قۇناغەى ژياندايە كە پەرەسەندووترىن چەك لە لاي خەنجەرە. بە مانايەكى تر خەنجەر ئاماژەيەكە بۆ نىشاندىنى سەرەتايىبوونى كۆمەلگەى كوردى.

لە لايەكى ترەۋە ئەو خەنجەرە سەربارى ئەۋەى كە سەرەتايىبوونى كۆمەلگەى كوردى نىشان بەدات، لە ھەمان كاتدا ھىمايە بۆ توندوتىژى، واتە خەنجەر لەگەل خۇيدا پىرۆژەى كوشتنى ھەلگرتوۋە، بۆيە دەشى ۋاي لىك بەدەينەۋە

کاتی ئەوانی داگیرکەری کولتوور و ھەموو پابردووی کورد  
 چییان لە بەرھەمی پابردووی ئەم نەتەوہ دەستکەوتووہ  
 بردوویانہ، بەلام خەنجەرەکیان بەجی ھیشتووہ، چونکە پینان  
 وا بووہ ھیچ سوودیکی لئ نایینن و مانەوہشی لە لای کورد  
 بیجگە لە بەرھەمھینانی تووندوتیژی و بیجگە لە نیشاناندانی  
 ترس و ڕشتنی خوین، ھیچ مانایەکی تری نییە. ئەمە جگە  
 لەوہی ئەم خەنجەرە لە روانینی ئەوانی ترەوہ وەکو ھیمای  
 تووندوتیژی کورد سەیر دەکریت. شیرزادیش بە بردنی ئەو  
 خەنجەرە لە کوردستانەوہ بۆ ولاتی سوید، ئەگەر لە ئاستی  
 نەگوتراوی دەقەکەشدا بیت دەیەویت بە ئەوانی تر بلایت من  
 ئەندامی ئەو نەتەوہ پۆژھەلاتییەم کہ تاکو ئیستا لە روانینی  
 ئیوہدا نەتەوہیەکی تووندوتیژە و سل لە خوینڕشتن ناکاتەوہو  
 ئەو خوینەش بە چەکیکی زۆر سەرھتایی دەپێژیت کہ ئەویش  
 خەنجەرە، ئەوہتا من دانەیەک لەو میراتییە کۆنە ی باووباپیرانم  
 لەگەل خۆمدا ھیناوە بۆ ئێرە ھەتا لە ڕیگی ئەوہوہ خۆم و  
 نەتەوہکەم بە ئیوہ بناسینم. دیارە ئەم ئومیدە ئاشکرانەکراوہی  
 شیرزاد دیتەدی و وینە ی ناشیرینی کورد لە لای ئەوانی  
 پۆژئاوایی ھیندە ی تر ناشیرین دەبیت و ئەگەر کہ سانیکیش لە  
 پۆژئاوا ھەبووین کہ پیشتر بروایان بەو قسانە نەبووینت کہ  
 لەبارە ی سەرھتاییوونی کۆمەلگە ی کوردییەوہ بیستوویانە و  
 بروایان بەوہ نەبووینت کہ پیاوی کورد ئەوہندە سەرھتاییە لە  
 دوای جیابوونەوہشی لە ژنەکی ھیشتا پیی وایە ئەو ژنە  
 مولکی ئەوہ و نابیت لەگەل ھیچ پیاویکی تر ژیان دەست پی  
 بکاتەوہ، ئەوہ لەو ڕووداوە ترسناکەوہ تیدەگەن کہ ئەو قسانە  
 راستن و بنەمای خۆیان ھەیە. ئەمەش لەو کارە ترسناکەوہ  
 تیدەگەن کہ شیرزاد دوای جیابوونەوہی لەگەل ھەلالەدا بە

به کارهينانی خه نجه ره که ئه نجامی دهدات، که ئه وهش وه کو  
 لوتکه ی پووداو له رۆمانه که دا سهیر ده کریت که ئافره تیک له  
 سوید به خه نجه ریکی رۆژه لاتی یان به خه نجه ریکی کوردی  
 ده پیکریت. ئه و مانشینته ی که رۆژنامه کان بلاوی ده که نه وه له  
 پاستیدا رسته یه کی جوانه (خه نجه ریک له رۆژه لاته وه یان له  
 کوردستانه وه دوا ی قوربانیه که ی ده که ویت بۆ رۆژئاوا واته  
 بۆ سوید). ئه مهش ئه و ده لاله ته به ره هم ده هینیت که کولتووری  
 رۆژه لاتی به گشتی و کولتووری کوردی به تایبه تی  
 کولتووریکه تاسه ر ئیسقان بر وای به تۆله کردنه وه هیه و به  
 هیچ جوړیک لیوووردن تیدا جیکه ی نابیته وه. هه ر ئه وه شه وا  
 ده کات که خه نجه ریک له کوردستانه وه بگاته سوید و له وی  
 بچه قیته سه ر دل ی ئافره تیک ی گه نجی کورد.

بیگومان له ئاستیک ی تر دا ئه و خه نجه ره بریتیه له به ره می  
 عه قل و کولتووری کوردی که کولتووریکه مرۆقی کورد چ  
 وه کو تاک و چ وه کو کۆیش ناتوانیت ده سته ردار ی بیت و ئه و  
 کولتوور و عه قل چو وه ته پانتایی کۆنه سته وه و به هیچ  
 شیوه یه ک و له هیچ جوگرافیا یه ک مرۆقی کورد لی ی جیا  
 نابیته وه. ههروه ک ئه وه شمان بۆ ئاشکرا ده کات مرۆقی کورد  
 له بهر ئه وه ی له ئاستیک ی لاوازی عه قلی و فیکری و  
 پۆشنیبریدایه و ئاسۆی بینینی زۆر ته سه که، ته نانه ت دوا ی  
 ئه وه شی که ماوه ی دوو ردریژ له رۆژئاواش ده ژ ی که چی له  
 پووی عه قلی و فیکری و پۆشنیبرییه وه گو پانی ئه وتۆی  
 به سه ردا نایه ت و ته نانه ت له زه مینه ی ئه ویش به هه مان عه قل  
 و بیهر و وانینی ئیره وه ده ژ ی و ناتوانیت پشت له  
 دابونه ریتی ئیره بکات که رابردووی خۆیه تی.



ئىمە دەزانىن ئەو خەنجەرە لە كۆيۈە ھاتوۋە و ميژوۋەكەى  
لە لامان ئاشكرايە، بەلام ئەۋەى جىگەى سەرنجە نووسىنى ناو  
پۇژنامەكانى سويىدە لەبارەيەۋە كە ھەر يەكە بە جۇرىك باسى  
دەكات و لە ئەنجامى نووسىنەكانىشدا ئەۋەمان بۇ  
دەردەكەۋىت كە ئەو خەنجەرە لە پوانىنى سويىدەكانەۋە  
ھىماى ناسارستانىيۋونى كوردە. گىرەۋە بۇمان دەگىرپتەۋە  
كە لە پۇژنامەيەكدا نووسرايوو: (بە پىنى نەرىتىكى پۇژھەلاتى  
ھەر باوكىك كە كچەكەى بە شوو بدات، لە پۇژى  
زەماۋەندەكەيدا چەقۇيەك لە شىۋەى ئەم چەقۇيە بە ديارى  
دەدا بە زاۋەكەى، تا ھەر كاتىك كچەكەى بە پىچەۋانەى  
دابونەرىت جوۋلايەۋە، بەو چەقۇيە بيكوژىت). سەعيد كە  
ئەۋەى خویندەۋە برواى بە بوونى نەرىتىكى ۋەھا نەدەكرد و  
پاشترىش مەجىد بوونى ھەر جۇرە نەرىتىكى لەو جۇرەى  
پەتكردەۋە و پىنى ۋا بوو ئەۋە پەگەزپەستەكانى پۇژئاۋان  
كە ئەو جۇرە درۆۋدەلەسانە بۇ كورد و پۇژھەلاتىيەكانى  
ترىش ھەلدەبەستىن. ديارە لىرەدا بە ئاشكرا تىروانىنى پۇژئاۋا  
بۇ كورد و سەرجم پۇژھەلاتىيانى ترىش دەردەكەۋىت، كە  
تىيدا سەرەتايىيۋونى كۆمەلگەى كوردى لە پوانىنى ئەۋانەۋە  
دەبىتە شتىكى بەلگەنەۋىست. ئەگەرچى ئەو نووسراۋەى  
پۇژنامەكە بەو شىۋەيەى كە ھاتوۋە راست نىيە، بەلام ئەو  
راستىيەش دەزانىن كە كاتى باوك لە كۆمەلگەى كوردىدا  
كچەكەى دەدات بە شوو، ئەۋا خۇى لە پاراستنى شەرەفى  
كچەكەى رزگار دەكات و ئەو بەرپرسىيارىتتە بە زاۋا  
دەسپىرېت. كەۋاتە بۇ خۇى لە كۆمەلگەى پۇژھەلاتىدا بەگشتى  
و لە كۆمەلگەى كوردىدا بەتايىبەتى مەسەلەى شەرەف و  
چەمكى شەرەف و پارستنى شەرەف مەسەلەيەكى گەۋرەيە و

ئەگەر راستەوخۆ بەو شیۆەییەش نەبیت کە لە پۆژنامە سویدییەکە و بە پینووسی پۆژنامەنووسیکی سویدی نووسراوە، ئەوا جیاوازییەکە تەنیا لە ناوھیتاندا، ئەگینا ئەو کۆشتن و تووندوتیژیانە ی پووبەپووی ئافرەت دەبنەو لە کۆمەلگە ئیمەدا لەسەر مەسەلە ی شەرەف و پاراستنی، لە گەوھەردا جیاوازییەکی ئەوتۆی نییە لەگەڵ ئەوێ کە لە پۆژنامە سویدیەکەدا ھاتووە. واتە دەتوانین بڵین ھەرچەندە باوک لە کاتی زەماوەندی کچەکیدە ئەو خەنجەر یان ئەو چەقۆیەش نەدات بە زاواکە ی، بەلام بە پێی دابونەریتی کوردەواری زاوا ئەو مافە ی پێ دراو لەسەر مەسەلە ی شەرەف ژنەکە ی بکوژیت. خو ئەگەر ئەویش ئەو کارە ی ئەنجام نەدا، ئەو باوک و برا ئاسایی ئەو کارە ئەنجام دەدەن. کەواتە ئەوێ عەتائە یی لە رێگە ی ئەو خەنجەرەو بەرجەستە ی دەکات دوو شتە، کە ھەردووکیان لەنیو واقعی کۆمەلگە ی کوردیدا ئامادەبوونیان ھە یە. یەکە میان ئەوێ ئەو خەنجەرە وەکو باوکی ھەلالە خو ی دەگوت میراتی رابردووە کە بۆ کورە شۆرشگیرە کە ماوەتەو، واتە بۆ ھەمەرەشید ئاغا خو ی. دەشی لە عەقل و کولتووری باوی کوردیدا خەنجەر باشتترین چەکی خو مالی شۆرش بیت، کە دیارە ئەوێش وەکو پیشتر ئامازەمان بۆ کرد دەلالەتی سەرەتاییوونی کورد وەکو خاوەنی ئەو چەکە سەرەتاییە ھەلدەگریت. بیگومان دەشی وەھایشی لیک بدەینەو کە رۆمانووس لە رێگە ی ئەم ھیما دزیو و ناشیرینەو رەخنە لە عەقلی بەرھەمھینی ئەو چەکەسادە ترسناکە بگریت کە کورد شانازی پێو دەکات. کە ئەوێش لە ئاستیکی تردا دەبیتە رەخنەگرتن لە عەقلی باوی کورد.

دووهمیان ئه‌وه‌یه که په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆ له‌نیوان ئه‌و خه‌نجه‌ره‌و توله‌دا هه‌یه له‌عه‌قلی کوردیدا، که ئه‌وه‌ش ئاشکرایه توله‌ تاکو ئیستا وه‌کو چه‌مکیکی ناشیرین له‌ کومه‌لگه‌ی کوردی و کومه‌لگه‌ پروژه‌لاتییه‌کاندا ماوه و زیندوووه و به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی چه‌مکیکی ئاشکرا و باوه و تاکو ئیستا چه‌مکی لیبوورده‌یی نه‌یتوانیوه جیگه‌ به‌و چه‌مکه‌ دزیوه له‌ق بکات. به‌ هه‌رحال خه‌نجه‌ر و خوین په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هیز له‌نیوانیاندا هه‌یه و ئه‌وه‌ش ئاشکرایه که ره‌وا نییه‌ خوین به‌هیچ بیانویه‌ک و بو‌هیچ مه‌به‌ستیک برژینریت، له‌ بنه‌ره‌تیشدا خه‌نجه‌ر بو‌خوینرشتن دروست کراوه و هه‌ر له‌ کۆنیشه‌وه یه‌که‌م قوربانی ده‌ستی ئه‌و چه‌که‌ دزیوه له‌ میژووی تۆمارکراوی ئیمه‌دا ئافره‌تانن که هه‌لاله‌ش یه‌کیکه‌ له‌و قوربانیانه‌. به‌ واتا ده‌توانین بلین خه‌نجه‌ر ئه‌و جه‌للاده‌یه که قوربانییه‌که‌ی ئافره‌ته، ئه‌گه‌ر بکه‌ری جوولینه‌ری ئه‌و جه‌للاده که پیاوه‌ پشتگۆی بکه‌ین و نادیا‌ری بکه‌ین، به‌لام له‌ باریکی وه‌هاشدا پیاو ده‌بیته‌ بکوژی ئه‌نجامده‌ری ئه‌و تاوانه، هه‌ر به‌و پینه‌ پیاو ده‌بیته‌ جه‌للاد و ئافره‌تیش قوربانی. دیا‌ره له‌ راستیشدا خه‌نجه‌ره‌که وه‌کو ئامرازیک بیلایه‌نه ئه‌گه‌ر بیتو بکه‌ریک به‌کاری نه‌هینیت، به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا هیشتا وه‌کو چه‌کیکی ترسناک و دزیوو ناشیرین خۆی نمایش ده‌کات و له‌ گه‌وه‌ر و ماهیه‌تی‌دا پروژه‌ی ئه‌نجامدانی تاوانی هه‌لگرتوووه، واته‌ تاوانی کوشتن.

ده‌بینین مه‌جید که پیش رویشتنی بو‌سوید سه‌ر به‌ ریکخراویکی چه‌پ بوو، به‌لام ئیستا له‌ سوید پیی وایه ئه‌وه ره‌گه‌ز په‌رسته‌کانی سویدن ئه‌و تاوانانه ده‌خه‌نه ئه‌ستۆی کورد و به‌ دواکه‌وتوو و سه‌ره‌تایی ناوی ده‌بن، به‌تایبه‌تی کاتی

پۇژنامە سۈيىدەھەسەن باسۇ ئۇ ۋە بۇلۇ دەھەنۇ ۋە كە ھەر باۋكەك لە كاتى زەماۋەندى كچەكەيدا خەنجەرەك دەدات بە زاۋاكەى بۇ كۈشتىنى كچەكەى ئەگەر لە رېگە لايدا. لىرەدا ئەۋەمان بۇ رۈۈن دەبىتەۋە كە چۇن زۇرىنەى ئەۋ كوردانەى كە ھىچ ھەستىكى دىارى نەتەۋەبىيان نەبۈۋە يان كۇمۇنىست بۈۈن، كەچى لە رۇژئاۋا بۈۈن بە ناسىۋنالىست.

(۱۱)

يەككە لە خاسىتە ديارەكانى بەرھەمەكانى عەتا نەھايى ئەۋەيە كە ئەفسانە و مېژۈۈ ئامادەبۈۈنىكى بەردەواميان ھەيە لە دەھەكانىدا، كە ئەۋانەش بە مەبەستەۋە و لە پىنناۋى بەرھەمەتئانى دەلالەتى ديار و بەرھەستەكرنى پرسىياري زياتردا دەھىنرەين. ئەفسانەى مىر خوناۋك و خاتۈۈ كلاۋزىر ئەۋ ئەفسانەيەيە كە رۈۈبەرەكى دىارى رۇمانەكەى داگىر كىردۈۋە و راستەخۇش پەيۈەندى بە كەسىتى ھەمەرەشىد ئاغاۋە ھەيە، كە لە راستىدا ھەمەرەشىد ئاغا ۋەكو كەسىتتەكى ئەفسانەيى بۈنىادنراۋە و ئەۋەش جۇرەك لە نزيكى لەنئۈۈن ئەم كەسىتتەيە و مىر خوناۋكدا درۈست كروۋە. لە راستىدا ئەفسانەى مىر خوناۋك لە لايەن گىرەرەۋەى رۇمانەكەۋە دەگىررەتەۋە، ھەرچەندە گىرەرەۋە ئەۋەمان بۇ باس دەكات كە لە كاتى مندالىي ھەلالە و خوشك و براكانىدا نەنكبان زۇر حىكايەتى بۇ گىراۋنەتەۋە و مىر خوناۋكەش يەككە لەۋ حىكايەتەنە. گىرەرەۋە بۇمان دەگىررەتەۋە كە مىر خوناۋك خەلكى شارەك بۈۋە ئەم بە شارى حىكايەتەكان ناۋى دەبات، ئەمەش ئەۋە دەگەيەنەت خەلكى ئەۋ شارە بە پىي

ياساكانى حيكايهت دهرون بهرپنوه دهجوولين كه ياساكانى شارى حيكايهتيش تهنيا ملكهچى خيالن. كه دهشى وهها سهبرى ئه و شاره بكهين كه وينهيهكى بهرجهستهكراوى جوگرافياى ئيمهيه، له و روانگهوه كه ئيمه كومهلگهيهكين لهبرى كارکردن به لوجيكي عهقل و ليكدانهوه، كار به خيال و عاتيفه و ههلاچوون دهكهين. ههر بويه يهكيك له كه سينييه تهوهرييهكانى رومانهكه دهبيته وينه و هاوشيوه پالهوانى ئه و حيكايهته يان به زمانى نوي ئه و ئهفسانهيه.

شارهكهى مير خوناوك شارىكى خيالى بو، دانىشتوانهكيشى هه موو ميهره بان و له هه مان كاتدا ئاسوده و بهختهوهر بوون، به لام دي و سه رچاوهى ئاوهكه يان لى دهگريت و پاشاى شاريش له پيناوى رزگارکردنى شاردا و بو ئه وهى شار له ويرانبوون بپاريزيت، خاتوو كلاوزيرى كچى دهكاته قوربانى و دهيبه خشيت به و كهسهى كه ئا و دهگيريته وه بو شار. مير خوناوك ئه و كهسه بوو دواى سه رنه هينانه وهى چه ندين كهس و تياچوونى چه ندانى تريش، ئه و ريگه ترسناكهى گرته بهر و له ئه نجامى سه ركه و تنيشيدا بوو به پياوى ناو حيكايهت و ئيستا وهكو ئهفسانهيهك سه ير دهكريت. ليره دا ئه وهى گرنگه رولى مير خوناوكه كه توانيويتى له پيناوى بهرزه وه ندى خهلكى و له پيناوى به دهسته هينانى جوانييهكى بي وينه دا كه جوانى خاتوو كلاوزيره قوربانى ده دات و سه رئه نجاميش ئه و ناوبانگهى به دهست هيناوه كه بووه ته ناوى ناو حيكايهت و ده ماودهم دهگيريته وه. دياره گيره وهه پيمان ده لئيت له پيش مير خوناوكدا، هه مه ره شيد ناغاش كه يهكيك بووه له لاوهكانى ئه و شاره خه يالييهى ناو حيكايهته كه به ئوميدى به دهسته هينانى ئه و خاتوونه و له

ناوبردنی دیوهکان و گیرانهوهی ئاو بۆ شارهکه خوی تووند دهکاتهوه و ئه و رێگه ترسناکه له بهر دهگریت، بهلام سهرکهوتن به دهست ناهینیت و دهستگیر دهکریت.

لیردها به ئاشکرا بۆمان دهردهکهویت ئه و ئهفسانهیه و پۆیشتتی لاوان بۆ کوشتنی دیوهکان و گیرانهوهی ئاو بۆ شارهکه، هاوشیوهی خهباتی حهمه رهشید ئاغا و هاوهلهکانی و سه رجهم بزووتنهوهی کوردایهتیی له پیناوی ئازادیدا. بایهخی ئازادی که متر نییه له بایهخی ئاو بۆ ژیان. ئه وهش ئاشکرایه که ناتوانریت تهسه وری ژیان بکریت به بی بوونی ئاو. گیرهروه پیمان دهلیت ولاتی بی ئازادی وهکو ئه و شاره وایه که له بی ئاویدا دانیشتوانه که ی له بهردهم مهترسی خنکان و مردندان. ههروهک چۆن له ئهفسانهکه دا ئاکامی کارهکانی میر خوناوک دیار نییه، به هه مان شیوه ئاکام و چاره نووسی بزووتنه وه که ی حه مه رهشید ئاغا و هه موو بزووتنه وه کانی تری ئیمهش ئاکامیکی ته مومژاوی و نادیاریان هیه و ته نیا سه رهتا و بهرده و امبوونیان تا قوناغیک دیاره و سه ره ئه نجام ئه و بزووتنه وانه ی ئیمه بی ئه نجام کوتایان پیهاتوو، یان کوتایان پی دیت. لیردها به لای ئه و لیکدانه وه یه دا ده چین ئهفسانه ی میر خوناوک که به ره مه ی خه یاله و پاله وانه که شی وهکو سوپه رمان دوا ی ئومیدیک ده که ویت و به خه یالکی پۆمانسیانه وه ده یه ویت دیوهکان بکوژیت و ئاو بۆ شار بگیریته وه، بیجگه له پاله وانکی پۆتۆپی هیچی تر نییه، که له وه شدا ده بیته ئه و پاله وانه نموونه یییه کلاوزیری کچی پاشای شاری پی ده به خشریت. ئه مهش هاوشیوه یه له گه ل خه باتی پۆمانسیانه ی کوردا بۆ ئازادی. که واته ده توانین بلین میر خوناوک ئه و وینه به رجهسته یه یه که حه مه رهشید ئاغا و

هاوشیوه‌کانی له بزووتنه‌وهی کورددا سروشیان لئ  
 وەرگرتوو و نوینه‌رایه‌تی ئه‌و ده‌که‌ن. به‌لام میر خوناک  
 له‌وه‌دا له‌حه‌مه‌ره‌شید جیاوازه که دێوه‌کان ناتوانن ده‌ستگیری  
 بکه‌ن له‌کاتی‌کدا حه‌مه‌ره‌شید بۆ ماوه‌ی دوورودریژ  
 ده‌سته‌سه‌ر ده‌کریت. نووسه‌ر له‌رێگه‌ی ده‌رخستنی  
 چاره‌نووسی ئه‌و کورپه‌ لاوانه‌وه که به‌ئومیدی گه‌شتن به  
 خاتوو کلاوزی‌ر به‌ره‌و سه‌رچاوه‌ی ئاوه‌که‌ چووبوون و  
 که‌سیان نه‌گه‌رابوونه‌وه و له‌لایه‌ن دێوه‌کانه‌وه ده‌ستگیر  
 کرابوون. له‌هه‌مان کاتدا نیشاندانی ئه‌و دیمه‌نه‌ی که‌ چوون  
 یاساوه‌کانی رژی‌م ماوه‌یه‌ک پیش له‌دایکبوونی هه‌لاله‌ شه‌ویک  
 هه‌لیانکو‌تابوو سه‌ر مالی حه‌مه‌ره‌شید ئاغا و ده‌ستگیریان  
 کردبوو، پاشان فه‌رمانی پانزه‌ سال زیندانی‌کردنی بۆ ده‌رچوو  
 بوو. هاوشیوه‌بوونیک دروست ده‌کات که له‌ پشته‌ی ئه‌و  
 هاوشیوه‌کردنه‌وه ئه‌و ده‌لاله‌ته‌ به‌ره‌م دیت که ئه‌و رژی‌مه‌ی  
 حه‌مه‌ره‌شید ئاغا ده‌ستگیر ده‌کات، هاوشیوه‌ی ئه‌و دێوه‌ درنده  
 و ترسناکانه‌یه‌ ئاوه‌ له‌ دانیشتوانی هیمن و ئاسووده‌ی شاریکی  
 نمونه‌یی ده‌برن، که شاری حیکایه‌ت یان شاریکی ئه‌فسانه‌یه‌.  
 که‌واته‌ هاوشووناسی له‌نیوان دێوه‌کان و هیماکانی ئه‌و رژی‌مه  
 تو‌تالیتاره‌دا دروست ده‌بیت که حه‌مه‌ره‌شید ئاغای تیکوشه‌ری  
 رێگه‌ی ئازادی ده‌ستگیر ده‌که‌ن. بیگومان خه‌باتی حه‌مه‌ره‌شید  
 و هاوپرێکانیشی بۆ ئه‌وه‌ بوو که ولاته‌که‌یان ئازاد بیت و  
 خه‌لکه‌که‌ی وه‌کو دانیشتوانی شاری نیو ئه‌فسانه‌که‌ ئاسووده‌ و  
 به‌خته‌وه‌ر بن. که‌واته‌ لی‌رده‌دا هاوشیوه‌یی له‌نیوان حه‌مه‌ره‌شید  
 و ئه‌و لاوانه‌دا دروست ده‌بیت که له‌ پیناوی به‌ده‌سته‌پینانی  
 خاتوو کلاوزی‌ریدا رێگه‌ی هاتونه‌هات ده‌گرنه‌به‌ر. به‌لام دیاره  
 ئه‌و لاوانه‌ زیاتر له‌ پیناوی ویست و ئاره‌زووی تاکه‌که‌سی

خۆياندا ئەو ڤيگهيه له بهر ده گرن و تا ئەو كاتهى كه پاشا برياى به خشىنى كچه شوخه كهى نه دا له پيناوى گيڤانه وهى ئاودا بۆ شاره كه، هيچ لاويك ئەو ڤيگهيهى نه گرت بهر. به لام حه مه ڤه شيد و هاوڤيكانى له پيناوى ئازايدا بۆ هه موان ئەو ڤيگهيه يان له بهر گرتووه و له و كاره شياندا زۆربهى كات وازيان له ويست و ئاره زووه تايه تايه كانى خۆيان هيناوه و ته نانه ت مال و مندالى خۆيشيان له و پيناوه دا دوو چارى ئازار و درده سه رى كردووه. به لام له گه ل ئەو جياوازيه شدا ئەفسانهى مير خوناوك فه زايه كى فانتازى بۆ ده قه كه به ره هم هيناوه و سه ربارى ئەوهى كه ڤۆمانه كه به پيى ئەو ڤووداوانهى به شيوهيه كى به دواى يه كداهاتوو تييدا ڤوو دهن بنه مايه كى ڤياليستانهى ههيه، به لام كه سيىتى حه مه ڤه شيد و ئەفسانهى مير خوناوك سيمايه كى له جوڤى ڤياليستى ئەفسانهى پيى ده به خشن، ئەوهش واى كردووه ده قه كه له گيڤانه وهيه كى ته قليديه وه بيىته ده قىكى هونه رى بالا و ده وه مه ند له ڤووى ته كنوك و فره دهن گ له ڤووى گيڤانه وه وه، كه ئەوهش واى كردووه هه ر چۆن ئاسته كانى گيڤانه وه به پيى دهنگى گيڤه ره وه كان جياواز بيىت، له هه مان كاتدا زياد له گيڤه ره وهيه كيش هه بيىت له ده قه كه دا وه كو پيشتر ئاماژه مان بۆ كرد.

وهك ئاشكرايه له سه ره تاى ڤۆمانه كه دا شووناشى گيڤه ره وه ديار نييه، به لام ئەوهى كه له گيڤانه وه دا هه ستى پيى ده كريت، گيڤه ره وه كه سيكى به ئاگايه و شاره زايى باشى ههيه له بارهى هه ردوو ميژوو و هه ردوو كولتووره وه، واته نه وهى كوون و نه وهى نوى. هه ره وك شاره زاييه كى باشى ههيه له بارهى مرؤقى ئەو دوو جوڤه زه مينه و كولتووره وه به و پيىيهى كه هه ر



جۆرىكىيان نوپنه رايه تى يه كىك له و دوو ميژووہ يان ئو دوو كولتووره دهكات. كه يه كىك له و دوو ميژوو و كولتووره، ميژوو و كولتوورى خه نجه ركه و حه مه ر شهيد و سه عاده تى خيزانى و ئو زمينه جوگرافيه يه كه رو داوه كان لييه وه دست پى دهكن و هميشه وه كو ر ا بر دوويه كى كاريگر دهورى كاريگرى خو ي له سر به شى دووه مى رو داوه كان ده بينيت، واته ئو رو داوانه ي كه له زمينه ي دووه مى ناو رومانه كدا رو ددهن واته سويد. ميژوو و كولتوورى دووه مىش ئو ميژوو و كولتوور يه ه لاله و دكتور سه عيد و مه جيد و گولاله و كه سانىكي تر نوپنه رايه تى دهكن، هه رچه نده ئو ه ش ئاشكرايه كه له نيو خودى ئم چند كه سه شدا جياوازي گوره هه يه. گير ره وه له ده ستپىكي رومانه كدا به شاره زايى له هه ردوو ميژوو و كولتووره كه ده وي ت. بيگومان ئه گر سه يرى شووناسى كه سانى رومانه كه بكه ين، ئو وه به ئاشكرا بومان در ده كه وي ت هيج كه سى تيه كى وه ه امان نييه كه به و جو ره به ته نيا شاره زاي هه ردوو ميژوو و كولتووره كه بيت. ئيمه ده زانين ئو گير ره وه ي كه به وردى به شى دووه مى ژيانى ه لاله ده گير يته وه، واته ئو به شه ي كه له سويد ه ئو وه سه عيدى رحمانيه، به لام ناتوانين بر وا به وه به ينين كه گير ره وه ي ميژوى يه كه م و كولتوورى يه كه م واته ئو گير ره وه ي له ميژوى خه نجه ركه و له ئه فسانه ي مير خوناك و له ميژوى حه مه ر شهيد و شو ر ش و مللانىي نيوان ه يزه سياسيه جياوازه كانى كوردستان و بارودوخى شو ر ش و شيو ازي هه لسوكه وت و ژيان له كوردستانى دواى شو ر شى ئيسلامى ده وي ت و ده يگير يته وه، هه مان ده نكي سه عيد، به لكو به ئاشكرا دياره ده نكي جياوازه له ده نكي سه عيد. ده شى ئو وه ده نكه جياوازه ش له گير ره وه يه كه زياترى هه بيت. به لام له هه ردوو قوناغه كدا بو گير ره وه ئيمه ي

خوینەرین که کردەى گێرپانه‌وه و ئەو زانیاریانەى که گێرپەرەوه پێشکەشى دەکات وامان لى دەکات بەدواى ڕووداوەکان و جوولەى کەسەکاندا کیش ببین. دیارە ئیمە وەکو لە سەرەتاشەوه ئاماژەمان بو کرد، کەسانی ناو ڕۆمانەکەش لە ڕینگەى گفتوگۆکانیانەوه جوړیک لە کردەى گێرپانه‌وه ئەنجام دەدن. بەلام لە کۆى گشتى گێرپانه‌وه‌دا بۆمان دەرەکەوئیت که گێرپەرەوى ئەسلى خودى ڕۆماننووسە کە ئیستا لە کاتى نووسینی دەقەکەدا وەکو چاودێر لە دەرەوه ڕاوەستاوه و بە وریاییه‌وه کردەى گێرپانه‌وه ئەنجام دەدات، بەلام لە هەر قۆناغیکى جوولە و ڕووداوى نێو ڕۆمانەکەدا ڕۆماننووس شووناسى کەسیکی تر وەرەگریت و لە ڕینگەى بە ئامرازکردنى ئەو کەسەوه کردارى گێرپانه‌وه ئەنجام دەدەوئیت. هەر ئەوەشە وای کردووه گێرپەرەوه هەر لە سەرەتاوه تا کوتایى بە هەمان ئاستى زانیارییه‌وه کردارى گێرپانه‌وه ئەنجام بدات، کە ئەوەش ناشیت بە گوێره‌ى سەعید وەکو تاکە گێرپەرەوه بە جوړیکی ئەوتۆ ئاگادارى ڕابرووى هەلالە و باوکی و سەرجه‌م ئەو ڕابرووه بیټ کە ڕۆمانەکە لە ناوه‌وى ولات لێى دەوئیت. هەر وەک ناکریت تەسەورى ئەوەش بکەین ئەگەر گێرپەرەوى ڕۆمانەکە ڕۆژئاوا بەگشتى و سویدی بەتایبەتى نەبیبیټ و لەوئى نەژیابیت و شارەزای دابونەریت و کولتوورى ئەوئى نەبووبیټ، بتوانیت بەو جوړه کردارى گێرپانه‌وه سەبارەت بە ئەوئى و لەبارەى شیوازی هەلسوکەوت و ژيانى ئەویوه بەو جوړه بدوئیت، تەنیا خودى ڕۆماننووس خۆى نەبیټ کە وەکو ئەفریندەرى ئەو جیهانە تاییه‌تییە کە جیهانى ڕۆمانەکەیه و ئاگادارى هەموو نهنی و ئاشکرا و یاساوپرێساکانى ئەو جیهانەیه کە دروستى کردووه.

### چەمكى شەرەف لە دوو ڕوانینی جیاوازاوه

ئەگەر سەرنجی ڕۆمانی گرهوهی بەختی هەلەلە بەدەین، ئەوا وەکو پیشتر ئاماژەمان بۆ کرد دەبینین ڕۆمانیکە لە دوو جوگرافیا و دوو کۆلتوور و دوو ئایین و دوو ڕوانینی جیاواز بۆ ژیان و پەيوەندییە کۆمەلایەتییهکان دەدوێت. هەر بەو پێشەش لە کۆی ڕۆمانەکاندا هەر چۆن دوو ڕوانینی جیاواز بۆ زۆریک لەو بابەتە کۆمەلایەتی و سیاسی و ئەخلاقیانە بەرچەستە دەبێت کە ڕۆمانەکان دەیانداوێت، بە هەمان شێوە دوو ڕوانینی جیاوازی بۆ مەسەلەى شەرەف دەردەکەوێت. هەرچەندە لە ئاستی بینراوی دەقەکاندا ئەو بەرچاوە نەکەوێت، بەلام لە ئاستی قوول و لە پشیتی زمانی ئاساییەو ئەو ڕوانینە ئاشکرا دەبێت، کە لە ئاستی یەكەمدا ڕوانینی ڕۆژەلاتیانە بە بۆ مەسەلەى شەرەف و لە ئاستی دووهمیشدا ڕوانینی ڕۆژئاوایانە بە بۆ ئەو چەمکە.

سەعادەت لە کوردستانەو دەوای گەیشتنی هەوایی جیابوونەو هەلەلە لە شیرزاد، تەلەفۆن بۆ کچەکەى دەکات و دەلێت: (باوکت پیاویکی کەم نییە، چۆن دلت دیت تووشی نەنگییهکی وەهای بکەیت؟ چۆن دەتوانی؟). ئەم قەسەیهی دایکی هەلەلە کە بە کچەکەى دەلێت، دەربەرینە لە کۆلتوور و عەقلى کوردی و تەنانەت هەموو ڕۆژەلاتیش، کە ئەم جووره کۆلتووره بەو چاوه سەیر دەکات. ئەو سووکایەتییهکی گەورەیه کە ئافرهتێکی میرددار حەز لە پیاویکی تر بکات و ئەو حەزکردنە وای لى بکات واز لە میردەکەى بهینیت و لەگەل خۆشەویستهکەى بژی، ئیتر گرنگ نییە ئەو پیکەوێژیانە چووبیته چوارچیوهی میردایەتییهو یان نا. هەرچەندە لە واقعیی کۆمەلگەى کوردیدا هیچ ژن و پیاویک ناتوانن لە

دەرەوہی پەيوەندى ژن و مىزدایەتیدا پیکەوہ بژین، بەلام  
 هیشتا پیکهینانی ژن و مىزدایەتییهکی لەو جۆرە کە ژن مىردى  
 یەکەمى لە پیناوی پیاویکی تردا بەجى بهیلت، وەکو شکاندنى  
 دابونەرىتى باو سەیر دەکریت و ئەو رەفتارەش بە پیناوەى  
 شەرەف دەپنوریت و وەکو جۆریک لە بەرەلایى و بەدرەوشتى  
 لىی دەروانریت و ئەوہش لە کۆمەلگەى ئیمەدا دەبیته  
 سووکایەتى و ئابرووچوونى باوک و برا و خیزان و بنەمالە و  
 خیل و عەشیرەت. ھەر بۆ شۆردنەوہى سیمای نەنگى و  
 ئابرووچوون، باوان یان بنەمالە ئەوہ لە کچەکەیان قبول  
 ناکەن و ئەنجام ئەو ئابرووچوونە بە کوشتنى کچەکەیان  
 دەشۆنەوہ. ئیستا قسەکانى سەعادەت بەرامبەر بە ھەلالەى  
 کچى، ئەو راستییەمان بۆ دەرەخات کە چۆن بە ھوى  
 دەستھەلگرتتى ھەلالەوہ لە شیرزادى مىردى و پیکەوہژیانى  
 لەگەل سەعیدى رەحمانیدا ئابرووى باوکى و بنەمالەکەیان  
 چووہ. ئەوہش بە پیناوەى چەمکى شەرەف دەپنوریت و ئەگەر  
 ھەلالە لە ولات بوايە و ئەو کارەى بکردايە، ئەوا ھەر زوو بۆ  
 گێرانەوہى شەرەف ھەمەرەشید ناغا ھەلالەى دەکوشت.

سەعادەت بە تەلەفۆن بە ھەلالەى گوتبوو (لیرە لە ولاتى  
 خۆمان ژنىک بیهویت بۆ عەجەمیکى سەگباب حاشا لە  
 مىردەکەى بکات، دەزانى چى لى دەکەن؟ سەرى دەبەرن. نەنگى  
 وا بە خوین نەبى ناشۆریتەوہ. تۆش لیرە بوویتايە و  
 بتویستايە کارى وا بکەیت....). لیرەدا بە ئاشکرا دەرەکەویت  
 کە سەعادەت دەیەویت بە ھەلالە بلیت تۆ ئابرووى  
 بنەمالەکەتت بردووہ و بیشەرەفیت کردووہ، بۆیە ئەگەر لە  
 ولات بوویتايە سزای ئەو تاوانە گەورەيەت وەرەگرت کە  
 کوشتنە. کەواتە لیرەدا بە ئاشکرا لە قسەکانى سەعادەتدا

دەر دەکه ویت مەسەلەى پەيوەندىبەستنى ئافرەت لە پىشتى  
 مېردەكە يەو لەگەل پياويكى تردا تەنانەت ئەگەر دواى  
 جىابوونە وەشى بىت لە پىناوى ئەو مەبەستەدا، ئەوا ئەو  
 ئافرەتە شەرەفى شكاندوو و دەبى بكوژریت. كەواتە ئەمە  
 تىگەيشتن و پىوانەى كۆمەلگای كوردىيە بۆ چەمكى شەرەف،  
 كە رۆمانەكە زادەى واقىعى ئەم كۆمەلگە يەيە. بەلام جىگەى  
 خۆيەتى بېرسىن ئايا كۆمەلگە و كولتوور و عەقلى رۆژئاوا  
 چۆن سەيرى چەمكى شەرەف دەكەن؟ ئايا ھەلالە وەكو  
 كەسىتى سەرەكى ئەم رۆمانە چۆن مامەلە لەنيوان ئەم دوو  
 كولتوور و عەقلەدا بكات؟ ئايا مامەلە كەرنەكەى ژىرانە يە يان  
 شتىكى بى بەرنامە يە و ھىچ بىر كەرنە وەيەكى تىدا نىيە و ھەر  
 ئەو ھش وای كەردوو دوو چارى ئەو كىشە گەورە يە بىت؟  
 بىگومان كولتوورى رۆژئاوا ئەو كولتوورە يە كە ئازادى  
 تاكەكەسى تىدا فەراھەم بوو و تاك تا ئەندازە يەكى ديار  
 دەتوانىت خاوەنى ئەو بىرانە بىت كە پەيوەندىيان بە خودى  
 خۆيەو ھەيە وەكو تاكەكەس. ھەر بەو پىيە ژن و مېرد ئەگەر  
 نە يانتوانى پىكەو بەژىن، بە ئاسايى لە يەكتر جىادەبنەو و ھەر  
 كەسەشيان ئازادە لەو ھى كە دواتر چۆن بىيارى ژيانى خۆى  
 دەدات و ئافرەتیش لە بارىكى وەھادا بەر نەفرەتى كۆمەلگە  
 ناكە ویت و ئەو جىابوونە وەيەش بە پىي چەمكىك ناپىوریت كە  
 پىي دەگوتریت چەمكى شەرەف، بەلكو لە بنەرەتەدا شەرەف  
 پەيوەندى نىيە بەو بواردەو، چونكە ھەر لە بنەرەتەو شەرەف  
 لە رۆژئاوا و بە پىي تىگەيشتنى عەقلى و فىكرى ئەوى  
 پەيوەندى نىيە بە مەسەلەى پەيوەندى نيوان ژن و پياو ھەو،  
 چونكە كاتى باسى شەرەف دەكریت دەبى بزانىن لە كولتوورى  
 ئىمەدا مەبەست پەيوەندى سىكسى نيوان دوو رەگەزەكە يە لە

دەرەوہی پھیوہندی ژن و میردایہ تی، بہ لآم لہ کولتووری  
 پوژئاوادا مہسہ لہی سیکس تہانہت لہ دەرەوہی پھیوہندی  
 خیزانیشدا بہ ہیچ پیوانہ یہ کی ئەخلاقی ناپیوریت و بہو پنیہش  
 پھیوہندی بہ مہسہ لہی شہرہ فہوہ نییہ. ہہ لآلہ و ہکو ئافرہ تیک  
 کہ سہرباری ژیانہ رابردووی ئیستا لہ پوژئاوا دہژی، بویہ  
 ئاساییہ و ہا بیر بکاتہوہ کہ جیابوونہوہی ئەو و میردہ کہی  
 کاریکی ئاساییہ و ہرہوہک مافیکی سروشتی خویشیتی  
 کہ سیکی تری خویشوویت یان لہ گہ لی بژی. بیگومان ئەم  
 بوچوونہی ہہ لآلہ لہ روہ ئینسانییہ کہ یہوہ راستہ و ہر  
 بہرہست بوڈانانیکیشی داگیرکردنی ئازادی تاکہ کہسہ. بہ لآم  
 گرنگہ لہ و ہش تیبگہین کہ ہرچہندہ ہہ لآلہ ئیستا لہ پوژئاوا  
 دہژی، بہ لآم ئەو خواوہنی رابردوویہ کہ کہ تا مردن ئەو  
 رابردوہ دہسہ لاتی بہسہر ئەودا ہہ یہ و ناتوانیت لہ دہستی  
 رزگاری بییت، ئەویش رابردووی خوہتی و ہکو تاکیکی  
 کۆمہ لگہی کوردی کہ ناتوانیت لہ دہسہ لاتی پیکہاتہکانی ئەو  
 کۆمہ لگہیہ رزگاری بییت کہ بریتیہ لہ دہسہ لاتی خیزان و  
 کۆمہ لگہ و ئایین و کولتوور و دابونہ ریت بہ ہہ موو  
 خاسیتہکانیہوہ، کہ لیرہوہ لیرسینہوہ لہ ہہ لآلہ یان ہر  
 کہ سیکی تری ئەم کۆمہ لگہیہش دہکات کہ لہوئ رہفتاریکی  
 لہو جوړہ بکات پیچہ وانہی داب و نہریت و کولتوور و عہقلی  
 باوی کۆمہ لگہی کوردی بییت. خو ئەگہر ئەو لیرسینہوہیہش  
 نہکرا، ئەوا رہفتاری ئەو کہسہ دہبیته نہنگی و سووکایہتی بو  
 خیزان و بنہ مالہ کہی. ئایا ہہ لآلہ لہم راستییہ تیناگات، یان پیی  
 وایہ مادہم ئەم لہ ئەو روپایہ، چیتہر گرنگ نییہ کۆمہ لگہی  
 کوردی و تہانہت باوک و دایکیشی ہہ لوئیستیان چۆن دہبییت  
 بہ رامبہر بہو بریارہی ئەو. بہ ہہ رحال ئەوہی لیرہدا

سه بارهت به هه‌لۆیستی هه‌لاله گرنکه ئه‌وه‌یه وه‌کو شتیکی ئاسایی ده‌روانیتته بریاره‌کانی خووی و پیتیسی وایه که هیچ شتیکی ئه‌وتوی نه‌کردوه که مایه‌ی نیگه‌رانی خیزانه‌که‌ی بیت و پیشناچیت هه‌لاله برۆای به‌وه هه‌بیت که بریاردانی ئه‌و بو جیا‌بوونه‌وه له شیرزاد و خوشویستی سه‌عید هیچ په‌یوه‌ندییه‌کی به مه‌سه‌له‌ی ئه‌خلاق و به‌و پییه‌ش به شه‌ره‌فه‌وه هه‌بیت و ئاشکراش نییه ئایا هه‌لاله چ له رابردوویدا له کوردستان و چ ئیستاش له ئه‌وروپا چون سه‌یری مه‌سه‌له‌ی شه‌ره‌فی کردوه و ده‌کات. ئایا له‌و که‌سانه‌یه که برۆای به چه‌مکی شه‌ره‌ف هه‌یه و شه‌ره‌ف ده‌به‌ستیتته‌وه به مه‌سه‌له‌ی سیکی ده‌روه‌ی ژبانی ژن و میردایه‌تییه‌وه، یان له بنه‌رتدا برۆای به ئازادی سیکی هه‌یه. به هه‌رحال هه‌لاله به هه‌ر شیوه‌یه‌ک بیر بکاته‌وه و به هه‌ر جوړیک برۆانیت، ئه‌و ئیستا قوربانی ده‌ستی کولتور و میژوویه‌که که پیشتر باوکی به شیوه‌یه‌کی رۆمانسیانه خه‌باتی تیدا کردوه تا ئازادی سیاسی تیدا به‌ده‌ست به‌ینیت، به لام هه‌ر ئه‌م خه‌باتگیره‌ی ڤیگه‌ی ئازادی سیاسی بکوژی ئازادییه‌کانی تاکه‌که‌سه، ئه‌ویش له‌و رۆانگه‌یه‌وه که سه‌سه‌ختانه به‌رگری له پاراستنی دابونه‌ریت و عه‌قلی باوی کۆمه‌لگه ده‌کات و هه‌ر لادانیکه کچیش وه‌کو خووی ده‌لێت له ئه‌ستوی دایکیتی و بیگومان سزای سه‌ختی خویشی هه‌یه.

## هاوشيوهيوون له نيوان برايموك و دكتور سه عيدي ره حمانيدا

برایموک رابردوویه کی زور ناشکرای نییه و کاتی هه لاله لینی ده پرسیت که چون هاتووته دهره وه، باسی ئه وه دهکات که له شارای خویان هه زی له کچیک کرووه و دواتر له ئه نجامی ترسنوکی ئه مدا له بهرامبهر پؤلیسدا کچه که پشتی لی دهکات و ئه میش دیته دهره وه. برایموک گهنجیکی خاوهن بههره ی جوراوجور بوو. فلوتی دهژنی و شیعر و وتاری دهنووسی و کاری شانویشی دهکرد و رۆشنییریکی باشیش بوو. هه موو ئه مانهش دهریده خه ن که برایموک کورپیکی لیها تووی زور هه ستیار بووه. ئه وهش وای کردووه که هه لاله وهکو کچیکی کراوه زوو هۆگری بییت و هه زیشی لی بکات. دهتوانین بلین برایموک سه رباری ئه وه ی پئیشینه یه کی حیزبی و سیاسیشی نه بووه، به لام که هاتووته ناو شوپشه وه وهکو شوپشگیزیکی رۆمانسی خه باتی کردووه و له هه مان کاتیشدا نموونه ی ئه و رۆشنییرانه ی ناو شوپشه که رۆمانسیانه له هه موو شتیک دهروانیت. دیاره زوریکیش له بهرپرسیانی عه شایه ر و نه خوینده واری ناو شوپش که رهنگه زورینه ی بریاره کانش لای ئه وان بییت له جوری هه مه ره شهید. ئه وه ناشکرایه له ناو شوپشی کوردا، ئه م دهسته عه شایه ر و نه خوینده واره ی که بوونه ته بهرپرسیار، هه زیان له چاره ی کادیر و پئیشمه رگه خوینده وار و رۆشنییره کان نه بووه و زور جار به رقه وه سه یریان کردوون و ته نانه ت ویستویانه ئه و بوچوونهش له لای خه لکی و ته نانه ت پئیشمه رگهش دروست بکه ن که ئه و خوینده وارانیه ی وهکو برایموک ناتوانن دریزه به کاری پئیشمه رگایه تی بدن و دهشی له زووترین کاتدا بروخین و خویان بدهنه وه دهستی دوژمن. راستی ئه م بوچوونهش له



قەسەكانى ھەمەرەشىد ئاغادا سەبارەت بە برايمۆك دەردەكە ویت، كاتىك دەیە ویت ئامۆزگارى ھەلالەى كچى بكات بۆ ئەو ھى لە برايمۆك دوور بکە ویتەو. بە ھەر حال ئەو قسانەى ھەمەرەشىد ئاغا و كەسانى تری ناو شۆرشیش ھىچ كاریگەرییەکیان لەسەر ھەلالە نەبوو، چونكە ھەلالە لە دلەو ھە پراستی برايمۆكى خۆش دەویست و ئەو خۆشەویستیەش بوو ھەبوو ھە مۆتیقى جوولە و چالاکیەخش بە ھەلالە و خۆشەویستی برايمۆك وای لى کردبوو ھەست بە بوونی خۆى بكات.

لە دوای مردنى برايمۆك، ھەلالە دووچارى كۆستىكى گەرە بوو. ھەرگىز وینەى ئەوى لە بىر نەدەچوو ھە. تەنانت كە دووچارىش لە دەروەى خۆشەویستى و لە بریارىكى بى بىرلىكرنەو ھەدا شووى بە شىرزاد كە دەویست لە كەستى شىرزادا وینەى برايمۆك بدۆزیتەو، بەلام ھەرگىز ھەستى بەو نەكە كە شىرزاد ھىچ خاسىتىكى برايمۆكى تىدا بىت. دەشى گەران بەدوای ئەو وینە ونبوو ھەدا ھۆكارى سەرەكى بووبىت كە وای لە ھەلالە كە دىت ھەمیشە چاوەروانى سۆز و خۆشەویستى بكات، سۆز و خۆشەویستى كە ئەو بۆشایى بۆ پر بكاتەو كە مردنى برايمۆك بۆى دروست كەردبوو. نزیكبونەو ھە و تىكە لاوبوونى ھەلالە لەگەل دكتور سەعیدى رەحمانى مامۆستايدا بەھۆى ھەستكرنەو ھەبوو بەو بۆشایى گەرەبەى كە مردنى برايمۆك لە لای بەجىھىشت و شىرزادىش نەیتوانى بۆى پر بكاتەو، یان بە لایەنى كەمەو بەشىك لەو سۆزە قوولە لە دەستچوو ھى بۆ باربوو بكاتەو. ھەر لەسەرەتاو ھەلالە ھەستى دەكەرد سەعید وینەى كى تری برايمۆكە. لىرەدا ئەو پرسىارە سەرھەلدەدات: ئایا ھىچ نزیكى و

هاوشیوهییەکی ئاشکرا لەنیوان برایمۆک و سەعیددا هەبوو، یان ئەو هەلālە بوو لە ناخی خۆیدا و لە جوگرافیای خەیاڵ و وەھمدا هەستی دەکرد سەعید وینەییەکی تری برایمۆکە و دەشی بە تەواوی شوینی برایمۆکی بۆ بگرتتەو و ئەو بۆشاییی بە هۆی مردنی برایمۆکەو لای دروستبوو بۆی پر بکاتەو؟

دکتۆر سەعیدی رەحمانی کۆری خیزانیککی دیاری کرماشانە و مامۆستای ئەدەبیاتە لە زانکۆی سویدی و چیرۆکنووس و رۆشنیریکی دیاریشە. پێشتر ژنی هەبوو و کچیکیشی هەیه. کەواتە بە ئاشکرا دەتوانین بڵین سەعید پیاویکی رۆشنبیرە. هەر لێرەو جۆریک لە هاوشیوهیی لەنیوان برایمۆک و سەعیددا هەیه کە هەردووکیان رۆشنبیرن، هەردووکیان خاوەن بەهرن. یەکەمیان فلوتژەنە و دووەمیان چیرۆکنووسە. هەردووکیان بایەخ بە بواری جۆراوجۆرهکانی ئەدەبیات دەدەن. هەردووکیان خەلکی شارن، سەعید خەلکی کرماشانە و کوردییەکەشی زۆر باش نییە، بەلام برایمۆک تەنیا ئەو لەبارەدا پاشخانی خۆیەو دەلیت و ئاشکرا دەکات کە خەلکی شارە و ناشلیت خەلکی چ شاریکە و کوردییەکەشی باشە. ئەم دوو کەسیتییه هەردووکیان روانینی تایبەتی خۆیان هەیه بۆ خۆشەویستی و ژبانی ژن و میردایەتی. بەلام پێدەچیت لە رووی هەستکردن و روانینیانەو بۆ ئافرەت نزیک بن لە یەکتەرەو. هەر بۆیە هەلālە پێی وایە کە سەعید وینەییەکی تری برایمۆکە. برایمۆک پێش ئەو دی بگات بە هەلālە، گیانی لەدەستدا و بە گوێرەدا سەعیدیش راستە ماوێهەک هاوسی هەلālە بوو، لە رۆمانەکەشدا باسی ئەو هاتوو کە چەند جاریک سەعید و هەلālە پێکەو بوون و دەشی

سه‌رباری خۆشه‌ویستی کاری سیکسیشیان کردبیت، به‌لام وده‌کو ژن و می‌رد به په‌سمی خیزانیان پیکه‌وه نه‌ناوه و پاش ماوه‌یه‌کی کورت له پیکه‌وه‌بوون ئەمجاره له‌بری ئەوه‌ی سه‌عید بکوژریت یان بمریت، هه‌لاله بهر خه‌نجر ده‌که‌ویت. به هه‌رحال ئەوه‌ی به ئاشکرا ده‌بینریت هاوشیوه‌یی و نزیکي ئاشکرا له چه‌ند روویه‌که‌وه له‌نیوان برامۆک و سه‌عیدا هه‌یه. به‌لام له‌گه‌ل ئەوه‌شدا هه‌ر یه‌که که‌سیتییه‌کی سه‌ربه‌خۆ و جیاواز و خاوه‌ن شووناسی دیاری خۆیه‌تی که په‌هه‌ند و تیروانینی خۆیی هه‌یه و به ئاسانی له‌وی تر جیا ده‌کریته‌وه. هه‌ر چۆن له‌سه‌ر زه‌مینه‌ی واقع که‌سه‌کان به ئاسانی له‌یه‌کتر جیا ده‌کریته‌وه، سه‌رباری بۆچوون و هه‌ستکردنی هه‌لاله، لای خۆینه‌ر جیاوازی ئەو دوو که‌سیتییه‌ ده‌بینریت. ئەمه‌ش لی‌هاتوویی و شاره‌زایی رۆماننوس له‌ بواری بونیادنانی که‌سیتییه‌کانیدا نیشان ده‌دات که سه‌رباری نزیکي له‌نیوان ئەم دوو که‌سیتییه‌دا، به‌لام هه‌شتا به شتیوه‌یه‌ک ئەم دوو که‌سیتییه‌ی بینا کردووه که هه‌ر یه‌که تایبه‌تمه‌ندی خۆیی هه‌یه و خاوه‌نی شووناسی دیاری خۆیه‌تی و به‌و پێیه‌ش ده‌نگی دیاری خۆیی هه‌یه.

### گولاله و هه‌لاله له‌نیوان جیاوازی و لیکچووندا

پێشتر له‌ باره‌ی که‌سیتی هه‌لاله‌وه دواين و ئەوه‌ی له باره‌ی ئەو که‌سیتییه‌وه له‌سه‌ری رانه‌وه‌ستاین ئەوه بوو که حه‌مه‌په‌شید ئاغا هه‌ر له‌سه‌روه‌ختی ته‌مه‌نی مندالی هه‌لاله‌وه، هه‌لاله‌ی به‌ کور ناو ده‌برد و ئەو ناو‌برنه‌ش وای له هه‌لاله‌ کربوو که خۆی به‌ کور نیشان بدات، تا ئەو کاته‌ی له به‌رامبه‌ر بریمۆکدا هه‌ستی به‌ کچیتی خۆی کرد و غه‌ریزه و

ئاره زووه كانى وهكو كچ كرديه عه شقى برايموك. واته له سه ره تاوه هه لاله شووناسى كچيتى نه بوو، به لام دواى هه ستردنى به خو شه ويستى برايموك ئيتر حه ز و ئاره زووه ئافره تيبه كانى گي رايه وه بو بوونى بايولوجيانه ي راسته قينه ي خو ي. به پيچه وانه ي هه لاله وه، گولاله هه ر له سه ره تاى پيگه يشتنيه وه كچيكي سه ربه دهره وه بو بوو. ويل و شه داي دواى كوران بوو، نامه ي له گه ل ده گورينه وه و چاوى به دواياندا ده گي راي و دايكيشى زور به تر سه وه سه يري نه وه هه لسوكه وتانه ي ده كرد و جيگه ي گومان كردنى باوكيشى بوو. واته ده توانين بليين كه گولاله نمونه ي ئافره تيك بوو كه تهنيا له خه يالى گه يشتن به ره گه زى به رامبه ر و تير كردنى حه ز و ئاره زووه دنيا ييه كانيدا بوو كه ده توانين بليين ئاره زووه سيكسييه كانى. كه واته ئيستا له روو كه شدا نه م دوو كه سي تييه كه خوشكيشن جياواز له يه كتر دهره كه ون، به لام دواتر دهره كه وي ت كه له گه وه ر و ماهيه تدا نزيكيه كى ته واو له نيوان نه م دوو كه سي تييه دا هه يه. گولاله دواى نه وه ي كه شوو ده كات، ئيتر وهكو زوريك له ئافره تانى روزه لاتى يان ئافره تانى كو مه لگه ي كوردى هه ست به وه ده كات كه گه يشتو وه ته ئاواته كانى و هيمن ده بيته وه و به قه ناعه تيكي ته واوه وه و وهكو پياويكى ته واو و نمونه يى ده پرانيته مي رده كه ي و پيناچيت كيشه يه كى ديارى نه وتويان هه بيت. هه ر نه وه ش واده كات كه سي تي گولاله تا نه و كاته له رومانه كه دا ديار بيت كه شوو ده كات و دواى نه وه شتيكي نه وتو له باره يه وه ناگوتريت. دياره ژيانى پيش شوو كردنيشى له ريگه ي گي رانه وه وه به ئيمه ي خو ينه ر ئاشنا ده كر يت، نه گينا له راستيدا له رووى جووله و دروس تگردنى رووداوه وه خو ي له

پۇمانەكەدا ئامادەبوونىكى ئەوتۇى نىيە. بەلام بە پىچەوانەى  
 گولالەو، ھەلالەكە لە سەرەتاوۋە جۇرىك لە جىگىرى و  
 ھاوسەنگى پىوۋە دىارە، لە دواى يەكەمىن خۇشەوئىستىيەوۋە  
 لەگەل برايمۇكدا ئىتر ئەو ھاوسەنگىيە تىكەچىت و جارىكى تر  
 ناگەرئىتەوۋە بارى ئاسايى خۇى. بەلكو ھەمىشە بە دوۋدى و  
 نىگەرانى و پاراپىيەوۋە دەردەكەوئىت. كە پىدەچىت ھۆكارى ئەو  
 بارە دەروونى و رۇحىيە ناجىگىرەش، پەيوەندى بەو بۇشايىيە  
 رۇحىيەوۋە ھەبىت كە دواى مردنى برايمۇك بۇى دروست بوو.  
 واتە ناجىگىرى كەسىتى ھەلالە پەيوەندى بە ونبوونى يەكەم  
 وئىنەى خۇشەوئىستەوۋە ھەيە لە لاي ھەلالە و ھەموو جوۋلە و  
 گەرانى دواترى ھەولدانە بۇ پىكرەنەوۋەى ئەو بۇشايىيە. بەلام  
 ئەو بۇشايىيە ھەرگىز پىر ناكىرئىتەوۋە ھەتا ئەو كاتەى ژيانى لە  
 پىناۋدا لەدەست دەدات، بۇيە دەتوانىن بلىين ھەلالە قوربانى  
 رىگەى خۇشەوئىستىيە. دىارە ئەوۋەش ئاشكرايە ھەلالە لە  
 پوۋى ساىكۇلۇجىاي كۇمەلايەتتىيەوۋە كەسىكى رۇشنىرە و  
 ئەم جۇرە كەسىتتىيەش كە سەر بە دەستبۇزىرى كۇمەلايەتتىيە  
 واتە نوخبە، بەگشتى كەسانى رارا و ناجىگىرن و بە ئاسانىش  
 ناگەنە بارىكى دەروونى جىگىر و زۇربەى كاتىش ھەلگىرى  
 گومانن و بەرامبەر بە پەيوەندىيە كۇمەلايەتتىيەكانىش كە  
 پەيوەندى ژن و مىردايەتى سەرەكىترىنى ئەو پەيوەندىانەيە  
 ھەمىشە و بە شىۋەيەكى تا رادەيەك گشتىش لەو پەيوەندىانەدا  
 ناگەنە ئاستى تىربوون و قەناعەت ھىتان. ھەر ئەوۋەش واپان  
 لى دەكات لە ژن و مىردايەتتىشدا كەمتر ھەست بە دلىيىي و  
 سەقامگىرى دەروونى بكەن. لىرەدا بۇمان دەردەكەوئىت كە لە  
 كاتىكدا گولالە دواى شووكردى ھەست بە دلىيىي و  
 سەقامگىرى دەروونى دەكات، ھەلالە لە دواى شووكردى

زیاتر ههست به گومان و دوودلی و نیگه رانی و بۆشایی پۆخی و دهروونی بکات و ئه وهش دهوری ده بیته له گه یاندنیدا به و چاره نووسه تراژیدیایه ی که کۆتایی به ژیا نی ده هی نیت. ههروهک له هه مان کاتی شیدا ده بیته هۆی سووکایه تی و پسوایی بۆ بنه ماله که ی به پێوانه ی دابونه ریتی باوی کۆمه لگه ی کوردی.

### شیرزاد نموونه ی مرۆفی رۆژه لات

پیشتر له باره ی که سیتی شیرزاده وه دواین که که سیتییه کی داخراوه و ده یویست به دابونه ریتی کۆمه لگه ی کوردییه وه له نیو واقع و شارستانی و کولتووری پۆژئاوادا جیگه ی خۆی بکاته وه، ئومیدی سه ره کی و مه به سستی له سه فه رکردنی بۆ ئه ورووپا ئه وه بوو که له وی بیته هاوسه ری هه لاله. دیاره ئاشکرایه که شیرزاد ئاستیکی رۆشنییری ئه توی نیه جیگه ی باس بیت و به پوونیش دیاره که شیوازی بیرکردنه وه و هه لسه وکوت و تیروانی نی ئه و بۆ ژیا ن و بۆ ئه ورووپاش جیاوازه له هه لاله، ئه مه سه ره باری ئه وه ی له پووی رۆشنییری شه وه جیاوازن. شیرزاد به هه ر شیوه یه ک بیت و له ژیر کاریگه ری هه ر هۆکار و فاکته ریکدا بیت ده بیته پیشمه رگه و ماوه یه ک له گه ل حه مه ره شید ئاгада پیشمه رگه ده بیت و پاشان به یارمه تی ئه و و له سه ر داوا ی ئه و هه لاله وه کو میردی خۆی بانگه یشتی ده کات بۆ سوید و ئه ویش به ئومیدی ئه وه ی له وی بیته میردی هه لاله وه کو خۆی ده یلیت، ده گاته سوید. تا ئیره واته تا ئه و کاته ی که شیرزاد ده کاته سوید گێره وه وه ئه وه نده مان له باره ی ئه م که سیتییه وه بۆ باس ده کات که لاویکه و باوکی دۆستی حه مه ره شید ئاغا بووه و

ھاتووہ بېیتە پېشمەرگە. بەلام دواى گەيشتنى بە سوید ئېتر دەبیتە کەسینكى تەوهرىی لە پۆمانە کەدا و رووداوەکانى ئەو بەشەى پۆمانە کە کە لە سوید روو دەدەن، پەيوەندى پاستە و خۆيان بەووە ھەيە. شیرزاد لە ماوەى مانەوہ و ژيانیدا لە سوید گۆرانیكى ئەوتۆى بەسەردا نایەت و کولتوورى پۆژئاوا کاریگەرى ناییت لە سەرى، ھۆكەشى ئەوہیە ناتوانیت لەگەل کولتوورى ئەویدا ھەل بکات و ناتوانیت تیکە لاوى كۆمەلگەى ئەوى بېیت و ئەوہش واى لى دەكات لە لایەك زمان بە باشى فېر نەبیت، لە لایەكى تریشەوہ لەوى ھەمیشە لەگەل ئەو كوردانە ھەلسوكەوت بکات كە لەوى دەژین بەتایبەتى سەلاحى دەلاك. ھەلالە بە شیرزاد دەلیت: تۆ لیرەش لە كوردستانىكى بچووكدا دەژیت، كە مەبەستى لەو قسەيەش دوكانى دەلاكیە كەى سەلاحە كە شیرزاد لەوى كار دەكات. لیرەوہ بە ئاشكرا كیشەى ئەو كەسە پۆژھەلاتیانە سەرھەلدەدات كە ناتوانن تیکە لاوى كولتوورە جیاوازەكان ببن و لە ھەر جیگەيەكى ئەم جیھانەدا بژین ئەوان ھیشتا ھەر بە خەيال و بە بېركرنەوہ لەنیو واقیعی كۆمەلایەتى و كولتوورى خۆياندا دەژین. شیرزاد نمونەى ئەو كەسانەيە لە دەرەوہش تەنیا بە جەستە ولاتیان بەجى ھیشتووہ، ئەگینا بە بېر و خەيال ھەر لە ولات و زیدى خۆيانن. رەنگە ئەم حالەتەش بەرھەمى ئەوہ بېت كە شیرزاد ئەندامى كۆمەلگەيەكى داخراوى پۆژھەلاتیەى و كۆمەلگەكەى لە ھیچ روویەكەوہ ئەو ئامادەبوونەى نییە ھەتا ئەم وەكو تاكینكى خاوەن شووناس لە بەرامبەر ئەوانى تردا بتوانیت بوونى خۆى بسەلمینیت و لەسەر بنەمای ئەو ئامادەبوونەش بتوانیت تیکە لاوى كولتوور و شارستانی پۆژئاوا بېت. بە واتایەكى دى شیرزاد سەر بە

كۆمەلگە و ئەتەۋەيەكە كە لە رووی خۆسەلماندن و بەرھەمھېنانى شارستانىيەۋە ھېچ ئامادەبوونىكى نىيە، بۇيە لە بەرامبەر ئەۋانى خاۋەن شووناس و شارستانىتىدا ناتوانىت بوونى خۆى بسەلمىنىت و ھەر ئەۋەش وای لى دەكات كە نەتوانىت تىكەلاۋى كۆمەلگەى سویدی بىت. لە ئەنجامى ئەۋ بىتوانىيەشىدا بۇ تىكەلاۋبوون، شىرزاد بە ناچارى پەنا دەباتە بەر ئەۋەى لە كوردستانىكى بچووكدا بژى ئەۋ كوردستانە بچووكەى كە سەلاھى دەلاك و زۆرىنەى كورده ئاۋارەكان لە ولاتانى پۇژئاۋا بۇ خۇيانىان دروست كردوۋە و گومانىشى تىدا نىيە لەۋ كوردستانە بچووكانەدا ناتوان ھېچ گۇرانىك بەسەر خۇياندا بەين. ھەر ئەۋەشە وای كردوۋە تاكى كوردى ئاۋارەى نىۋ ولاتانى پۇژئاۋا زياتر ۋەكو كۆمەلەيەكى داخراۋ لە پۇژئاۋا بژىن و نەتوان تىكەلاۋى كۆمەلگەى ئەۋى ببن و لەۋىش بە تەۋاۋى پارىزگارى لە عەقل و كولتور و دابونەرىتى ئىرە دەكەن. ھەر ئەۋ گۆشەگىرى و بىتوانىيە بۇ تىكەلاۋبوونى كۆمەلگەى پۇژئاۋا وای كردوۋە كە كوردى ئاۋارە توانى ئەۋەشيان نەبىت ۋەكو ھەموو پىكھاتە و ئىتتىكىيەكانى تر كە ئاۋارەى پۇژئاۋا بوون، لۆبى خۇيان دروست بكن و ھەم بۇ خۇيان ئامادەبوونىكىان ھەبىت، ھەم لە كاتى پىۋىستدا بتوانن قورسايى و فشاريان لەسەر ئەۋ دەۋلەتانە ھەبىت كە لە سايەى دەسەلاتى ئەۋاندا دەژىن ۋەكو چۆن لۆبى جوۋلەكە لە ھەموو پۇژئاۋادا قورسايى خۇيان لەسەر دەۋلەتان ھەيە و دەتوانن لە رىگەى ئەۋ فشار و ھىزەۋە بەرگىرى لە بەرژۋەندىيەكانى خۇيان و بەرژۋەندىيەكانى دەۋلەتى ئىسرائىلىش بكن. بە ھەرحال شىرزاد نمونەيەكى راستەقىنەى كەسىتى كوردىيە لە پۇژئاۋا



كه له بهر لاوازی و ئاامادهبوونی كورد له پرووی شارستانی و پیشكهوتن و بهشداریکردنی ئەکتیفانهوه له بهرهمهینانی شارستانیتری مروڤایهتیدا، ناتوانیت بوونی خووی له پرووی ئەوانی تری ئاماده و خاوهن شووناسدا بسهلمینیت. یهکیک له هۆیهکانی زۆریکی کاردانهوه تووندوتیژهکانی مروڤی كورد له پوژئاوا پهیوهندی به پهروهردده و کولتوور و عهقلی کوردیههوه ههیه، بهلام بهشهکهی تری کاردانهوهی مروڤی کورده له ئەنجامی لاوازیدا له بهرامبهر ئەوی به هیز و خاوهن شووناس و ئامادهدا. دوتوانین بلین عهتا نههایی لهم رۆمانهدا سهرباری هیلی سهرهکی رۆمانهکه که پهیوهسته به واقعی ناوخوی کوردستان و شیوازی پیکهاتنی بزوتنهوهی کوردی و ململانی نیوخوی ئاراسته سیاسی و ئایدیۆلۆجیه جیاوازهکان له کوردستاندا. له ههمان کاتدا پرویهکی ئاشکرای نیوان پوژهلات و پوژئاوا نیشان دهدات له زور ئاستدا و لهوهشدا بۆمان دهردهخات که چۆن تاکی پوژهلاتی نهک ههر ناتوانی له زهمینهی پوژئاوادا بوونی خووی بسهلمینیت، بهلکو ناتوانیت لهگهڵ کولتوور و عهقلی ئەویدا ههلبکات و بژی. بهلکو دهکهوێته باریکی دهروونی ئەوتوووه، کهواتی دهگات کولتووری پوژئاوا بوون و شووناسی ئەم وهکو مروڤ ههلهوهشینیتهوه. ههر ئەوهشه دهبیته هۆی دروستکردنی باری هۆمسیک واته پهروۆشی بۆ نیشتمان لای مروڤی کوردی ئاوارهی ئەورووپا و لهویوه نیشتمان دهلاویننهوه و ئەو باره نۆستالیجیهی که تیی دهکهون دهیانکاته ناسیۆنالیستیکی تووندرو و لهویوه گۆرانی عیشق بۆ نیشتمان بلین. کهواته لیهردا ئەو دهلالهته بهرهم دیست که ئەو ههسته ناسیۆنالیستییهی که لای مروڤی کوردی ئاوارهی پوژئاوا

دروست دەبیت، ناسروشتییە و زیاتر لە ژێر کاریگەری تووندی  
 عەقل و کولتووری پۆژئاوادایە، کە ئەمی بێشووناس قبوول  
 ناکات و ھەمیشە وەکو بوو دەیه کی ناسروشتی و کەمتر لە  
 ئاستی مەرقی ئاسایی پۆژئاوایی سەیری دەکات و ھەمیشەش  
 بە شیوەیەکی نەدرکینراو عەقل و کولتووری ئەوی مەرقی  
 پۆژھەلاتی لاوازی وەکو کورد فری دەداتەو دەرهوہی خۆی.  
 ھەر ئەوہشە وا دەکات لە شیرزاد و زۆریکی تر کە ئەوی بە  
 نیشتمانی خۆیان نەزانن و ھەمیشە لە خەیاڵی گەرانەوہدا بن.  
 ئەمە لە کاتیکی دەشی لەسەر ئاستی تاکە کەسێش کەسانی  
 وەکو ھەلە ھەبن کە بتوانن بچنە ناو کۆمەلگە پۆژئاواییەوہ  
 و لە گەلیدا ھەل بکەن و جیگە خۆیانی تیدا بکەنەوہ، بەلام  
 دیارە ئەمەیان نوخبەییەکی کەمە و زیاتر ئەوانە دەگریتەوہ کە  
 لە ئاستیکی پۆشنبیری و بەئاگایی ئەوتۆدان کە ھەم خۆیان  
 دەناسن و ھەم پۆژئاواش دەناسن و دەزانن لە چ  
 دەرگایە کەوہ بچنە ژوورەوہ و چۆن جی پێی خۆیان  
 دەکەنەوہ.

## سه رنه نجام

ئه م رومانه ی عتا نه های قسه ی زیاتر هه لده گریت و دهشی له گوشه نیگای جیاوازی تریشه وه خویندنه وهی بۆ بگریت، ئه وهی گرنکه لیره دا بلیین ئه وهیه که نووسهر له بابه تیکی واقعییه وه توانیویتی دهقیکی هونه ریی بالا به رههم بهینیت، که ئه وهکو نووسهر توانیویتی له کومه لی بابته تی باو و له بهرچاو و بینراو و زانراوه وه، دهقیکی زیندووی خاوهن پرسیار به رههم بهینیت، که دهشی بلیین پرسیار پر بایه خ سه بارهت به گه وههر و ماهیه تی مرؤف به هه موو ره ههنده جه سته یی و عه قلی و فیکری و مه عنه وی و ئه نتؤلوجیه کانیه وه له خو دهگریت، که دهشی به م جوړه ئاراسته بگرین: ئایا ئه و بزوتنه وه نه ته وه ییه که که سانی وهکو حه مه ره شید ئاغا سه رکرده تی دهکن، ده توانیت چی به رههم بهینیت؟ ئایا ئه و بزوتنه وه نه ته وه ییه که کادی و پینشمه رگه کانی له جوړی شیرزاد و برایمۆک بن که پیناچیت هیچیان ئینتیمایه کی بیروباوه رپی به هیزیان به مه سه له ی نه ته وه و به پینشمه رگایه تییه وه هه بیت، چی بۆ نه ته وه به دهست دهینیت؟ ئایا ئه و بزوتنه وهی شاری به چی هیشتوو و دهیه ویت له چیاوه گوړانکاری دروست بکات و مافه کانی کورد به دهست بهینیت، چاوه پروانی چی لی دهگریت؟ ئایا ئه و نه ته وهیه له چ ئاستیکی په ره سه هنددایه که خاوهنی بزوتنه وهیه کی له م جوړه بیت؟ ئایا ئه و نه ته وهیه چۆن نه ته وهیه که که سه رکرده کانی له جوړی حه مه ره شید ئاغا و زوړیک له وانیه تر بیت که له کوردستاندا ئه مری واقع کردوونی به سه رکرده؟ ئایا ئه و ناکۆکی و دژایه تیکردنه ی

یەكتری كه له نێوان حیزبه كە ی حەمەرەشید ئاغا و مەجیدی كۆریدا هەیه له كۆیوه سەرچاوه دەگریت و داخۆ چ زیانیکی لی دەكەویتەوه و ئایا بوونی ئەو ناكۆکییه چ پووناکییهك دەخاته سەر عەقلى سیاسى و كۆلتوورى كوردی و چیمان پێ دەلیت سەبارەت بە چەمكى یەكتر قبوولكردن و پیکه وه ژیان؟ ئایا ئەو ناجیگیرییهی له كەسیتی هەلالەدا هەیه شتیکی سروشتییه؟ ئایا ئەو رارایى و ناسەقامگیرییه دەروونییهی هەلالە چ پووناکییهك دەخاته سەر كەسیتی كوردی و له هەمان كاتیشدا ئایا هیچ پەيوەندییهكى هەیه بە كۆلتوور و پەروەردەى كوردییه وه؟ یان ئایا دەشى له وه وه سەرچاوه بگریت كه هەلالە وه كو كه سیكى سەر بە نوخبەى رۆشنیر بونیادنراوه و ئەوهش ئاشكرایه كه ئەو نوخبەیه هەمیشه له بارىكى دەروونی و كۆمه لایه تی و فیکری ناجیگرایه؟ ئایا دەشى وه ها سهیری كۆلتوورى كوردی بگریت كه ئەو كۆلتووره توندوتیزیه تییدا خەنجرىك له رۆژه لاته وه بۆ تۆله سەندنه وه یان بۆ دانانى سنوور له بەردەم ئەو ئافره ته كوردەى كه دابونە ریت دەروخینیت له رۆژئاوا لیره وه بگاته رۆژئاوا؟ ئایا ئەو پالنه ره ی وا دهكات له هەلاله كه له شیرزاد جیا بیه ته وه، كه وتنه داوی خۆشه ویستی سه عیده، یان له بنه رەدا هه ستنه كردن به خۆشه ویستی له گه ل شیرزادا پالنه ری سه ره كییه بۆ ئەوه ی كه هەلاله له شوینی تر و له لای پیاویکی تر بۆ خۆشه ویستی بگه ریت؟ ئایا دەشى وه ها سهیری هەلاله بگریت كه كه سیكى فیمینیسته و له بهر ئەوه ده شی وه كو قوربانى رێگه ی خۆشه ویستی یان قوربانى رێگه ی فیمینیزم سه یر بگریت؟ ئایا ئەو تیروانینه ی رۆژنامه و كه ناله كانی سوید و رۆژئاوا بۆ تاوانی بهر خەنجردانى هەلاله

له لایه ن میردده که ی پیشتریه وه، وه کو تاوانیکی تاکه که سی سهیر ده کریت، یان تاوانی ئه و کولتووره یه که هه لاله و شیرزاد هه ردووکیان له بنه رهدا روله ی ئه ون و له ناو ئه ودا پهروه رده بوون؟ ئایا له پای ئه و تاوانه ی شیرزاد دهره ق به هه لاله ئه نجامی ددها، خودی شیرزاد تاکه تاوانباره یان هه ر یه که له هه لاله و سه عیدیش به شدارن له ئه نجامدانی ئه و کاره تووندوتیژدها؟ ئایا ده شی کوی تاوه نه که بخریته ئه ستوی کولتووری کوردی؟ ئه گه ر ئه وه مان کرد ئایا مانای وا نییه که ئیمه هه ول ددهین که شیرزاد بکهینه مرؤفیکی بیئیراده و بی لیكدانه وه، دیاره شیرزادیش نمونه ی سه رجه می مرؤفی کورده؟ ئایا ئه گه ر وامان دانا که شیرزاد تاکه تاوانباره له پشتی ئه و تاوانه گه وره یه وه، ئایا ئه مه ئه وه ناگه یه نیت که ئیمه هه ول ددهین کومه لگه و عه قل و روانین و کولتووری کوردی بیگونا ه نیشان بدهین و تاکی کوردیش وه کو درنده پیشکesh بکهین؟ ئایا ئه و عه قله ی که له پشتی رۆژنامه و که ناله سویدی و رۆژئاوا ییه کانه وه یه بو نووسین به شیوه یه کی پر له سووکیه تی پیکردنه وه به مرؤفی کوردی ئاواره ی رۆژئاوا و به و کولتووره ی که ئه و که سانه ی تیدا پهروه رده بوون چۆن عه قلیکه؟ ئایا سویدییه کان مافی ئه وه یان هه یه ته نیا له سه ر ئه و کاره دزیوه ی که شیرزاد کردی، هه موو کورد و کولتوور و عه قلی کوردی به نه فره ت بکه ن؟ ئایا ئه مه ئه وه ناگه یه نیت که ئه و بوچوونه ی سویدییه کان بارگاوی کراوه به ره گه زه کانی ره یسیزم؟

خالیکی تری گرنگ له م رۆمانه دا که پتویسته له م سه ره ئه نجامه دا بایه خی پی بدهین، بوونی زیاتر له دهنگیکی گێرانه وه یه له رۆمانه که دا وه کو پیشتر له و دهنگانه دواین. دیاره

ئەو دەسەنچىسى سەرنەجە زۆربەسى ئەو دەقەنەسى كە لە نىوھەندى رۆشنىبىرى كوردىدا بەناوى رۆمانەو نووسراون، زىاتر خاوەنى يەك دەنگى گىرپانەوھن. لە لايەك فرەگىرپانەوھە يان فرەگىرپەرەوھە بوونى گۆشەنىگا و رۆانىنى جۆراوجۆر لەبارەسى ھەر رۆوداوى يان كەسىتتەيەكەوھە بەرھەم دەھىنەت، ئەوھەش وا دەكات پەھەندە جۆراوجۆرەكانى ئەو رۆوداوى يان ئەو كەسىتتەيە ديارتر و ئاشكراتر بىت. ھەرۆھەك بوونى زىاتر لە دەنگىكى گىرپانەوھە لە رۆمانەكەدا ئامازەيە بۆ دروستبوونى زەمىنەيەك كە زىاتر لە دەنگىكى تىدا بىت. بوونى زىاتر لە دەنگىكىش ماناى بوونى زىاتر لە رۆانىنى و بىرکردنەوھە و تاكە جىھانبىنەيەكە كە ديارە رۆمانىش وھەكو پىكھاتەيەكى ھونەرى زىاتر لە ھەر جۆرە نووسىنىكى تر پەيوھەندى بە واقىعەوھە ھەيە. ھەرچەند مەبەست لەم قەسەيە ئەوھە نىيە كە رۆمان نووسىنەوھە واقىعە، وھەكو ئەوھە كە ھەيە نەخىر، بەلكو رۆمان داپشتنەوھە واقىعەكى نوويە كە دەشى ھىچ پەيوھەندى و لىكچوونىكى لەگەل ئەو واقىعەدا نەبىت كە دەقەكەسى تىدا بەرھەم ھاتوھە، يان دەشى لە ئاستى نەبىنراودا دەقەكە لىتى بدووت. بە ھەرھالەتە نەھايى لىرەدا بە سرۆش وھەرگرتن لە واقىعى باو واقىعەكى ترمان بۆ دروست دەكات كە تا ئەندازەيەكى باش دەيكاتە واقىعەكى خەيالى و بارگاويكراو بە فەزاي واقىعى سىحرى، كە لەو واقىعە دروستكراوھەشدا زىاد لە دەنگىكى گىرپانەوھە و زىاد لە كەسىتتەيەكى تەوھرى ھەيە و ئەوھەش ئەو دەلالەتە ھەلدەگرىت كە رۆماننووس دەيەويت واقىعەكى نوويە ئەوتۆ بونىاد بىت كە تىدا ھاوشىوھە دىناى رۆمان، جىھانى فرەدەنگى و فرەرەنگى و فرەرەھەندى بىت. راستە نووسەر سرۆشى ئەو واقىعەسى لەنىو كۆمەلگەسى كوردىيەوھە وھەرگرتوھە، بەلام بە جۆرىك داپشتوھەتەوھە كە جىاوازە لەو واقىعەسى كە لىتى دەدووت.

## گیلاسی خوین و خەییالی نەمری

(گیلاسی خوین) رۆمانیکی (عەتا محەمەد)ە که سالی ۲۰۰۷ یانە قەلەم لە سلیمانی بە چاپی گەیانوووە و لە ۱۶۶ لاپەرە قەوارە مامناوەند پیکهاتوووە. سەرباری ئەوەی ئەم رۆمانە لایەنکی ئۆتوبایوگرافیای خەیالنامیزی نووسەرە که یەتی، بەلام ئەم لایەنە پەیوەست کراوە بە قوناغیک لە میژووی شاری سلیمانییە، یان وەکو لە زۆر شوینی دەقە که داها تۆوە باسی سەرزەمینی بابان دەکات، که مەبەست لە و سەرزەمینەش شاری سلیمانییە که شاریکە لە خەونی نەمریادیە، یان شاریک لە خەیال و ئەندیشەدا دەژی و بە ئومیدی بە دەستەپێنانی نەمریە.

گێرەرەووە که لە شیوازی کەسی سییەمدایە، میژووی ئەم شارە و کێشەکانیمان بۆ دەگێریتەووە و ئەو کێشەکانەش زیاتر لەوەی کێشە کۆمەلایەتی و ژیریاری شار بن، کێشەتی ئەتۆلۆجیانە و گەوهر و ماھیتەتی شار و خودی شار و شووناسی شارن. که دەشی ئەوەش بە پرسیاریک دەربەریت: ئایا سلیمانی شارە؟ ئەگەر شارە ئایا شاریکی واقعییە، یان

شاریکه له ئەندیشه و خەيالدا بوونی ههیه و تهنیا شاریکی وههمیه؟ ئەگەر شاریکی واقعییه ئایا کامانهن خاسیته واقعییهکانی ئەم شاره؟ ئەی ئەگەر شاریکه له وههمدا بوونی ههیه، ئەم ناووناوبانگه چیه که ههیهتی؟ ئایا به راستی لهسەر زهمینهی واقع و له رووی ئامادهبوونهوه ئەم ناووناوبانگهی ههیه یان ئەویش دیسان جوریکه له وههم؟

چیرۆکی رۆمانهکه لهو یوه دهست پئی دهکات که کوربه گههجهکه که خاسیته ئۆتوبایوگرافی رۆمانهکه لیرهوه دهست پئی دهکات، دهچیتته کتیبخانهی ئەوقاف که ئەوکات لهسەر شهقامی سابونکهران بوو. ئەم کتیبخانه کۆی کتیبه کۆنهکان و دهستنووسهکانی سلیمانی تیدایه، ههه له دهستنووسهکانی سهردهمی بابانهوه تا دهگاته دهستنووسهکانی دواتر. ئەم کوربه گههجه که پیشتر لهوه بیئومید بوو بیته جادووگه، بریاری دا بیته چیرۆکنووس و لیرهشهوه دهستی دایه خویندنهوه و کتیبخانهی ئەوقافیش بووه جیگهی ئەم کارهی. لهوئ کهسیکی تر دهناسیت زۆر خویندهوار دهبیت و به لای ئەوهوه وا پیدهچیت که ههموو کتیبهکانی ئەو کتیبخانهیهی خویندیتهوه. بهتایبهتی که گفتوگۆی زۆر بابتهی فیکری و فهلسهی قوول و گرنگی لهگهڵ دهکاتهوه. ئەم کوربه گههجه رۆژیک کتیبیک دهخوینتتهوه که خهت بهژیر چهندين وشهیدا هینراوه. هاوپریکهی پیشنیار دهکات که ههموو ئەو وشانه بنووسنهوه که هیلایان بهژیردا هینراوه. دواچار ئەو وشانه چهند رستهیهکی پر له مانا و گرنگ پیکدههینن، که ئەوهش دهبیته پالنهری کوربه گههجهکه بۆ موتالاکردنی کۆی کتیبهکانی کتیبخانهی بابان. ئەو رستانهی که وشه هیل بهژیردا هینراوهکان پیکیان هینان بریتیبوون له: بهلکو دهمتوانی



شار بخولقینم و چەندین نوسخەى وەھمى لەبەر دروست  
 بکەمەو، ھەر ئەو دەش نەینی بوون و مردنم بوو لە کتیبخانە  
 نەینییەکەى باباندا رۆمان ل ۱۱). سەرئەنجام نووسینەو دەى  
 کۆى ئەم وشانەش بەشیکى کتیبیکى تری نیشان دەدات بە  
 ناو نیشانى "ئایا مردن بە فریای شار سازهکە دەکەوئیت".  
 ئەمەش ئەو ھەندەى تر کورە گەنجەکە کە بریاری داوہ بیئتە  
 چیرۆکنووس، دەخاتە سەر کەلکەلەى گەران و موتالاکردن.  
 گێرەرەوہ باسى ئەو دەکات ئەم رۆمانە بریتییە لە  
 دۆزینەوہى بەشەکانى تری ئەو کتیبە کە چیرۆکنووسە  
 گەنجەکە بەم شیوہیە و لەم رۆمانەدا ریکى خستوونەتەوہ و  
 ھەموویانى لەژێر ناو نیشانى "گیلاسى خوین" دا نووسيوەتەوہ.  
 کەواتە ئەمەى باسکرا تەنیا پيشەکییەکە، ئەو ھەمان نیشان  
 دەدات کە چۆن چیرۆکنووسە گەنجەکە سەرھەتای  
 ئوتوبایوگرافىای خویمان لەگەل ھاو ریکەى و لەناو کتیبخانەى  
 ئەو قافدا بۆ دەگێریتەوہ. ئەو ھەشمان نیشان دەدات کە ئەم چۆن  
 دەگەریتەوہ بۆ ناو راپەرەوہ تارىکەکانى مێژوو، بۆ ئەوہى  
 لەویوہ لە مێژووویەکى تەمومژاوى جۆریک لە ئەفسانەمان بۆ  
 دروست بکات، کە ئەویش ھاوشانى بارى تراژیدیانەى ئەو  
 مێژووہ بریتییە لە ئەفسانەى تراژیدیانە کە تیندا واقع و ھا  
 پيشکەش دەکریت ھىچ نىیە بىجگە لە پەراويزیک بۆ خەيال و  
 و ھەم کە ئەمانەش لە رەگەزە سەرھەکییەکانى بەرھەمھێنانى  
 ئەفسانەن. ھەر و ھەک بەشى یەکەمى رۆمانەکەشى ناوناوہ  
 "مردن لە سەر زەمینى ئەفسانەدا"، لیرەشەوہ ئاشکرا  
 دەردەکەوئیت کە دەستپیکى رۆمانەکە بە مردن دەست پى  
 دەکات کە ئەو دەش جۆریک لە مەجازى تىدایە بەوہى  
 ئاراستەکە پىچەوانەى ئاراستە و جوولەى بوونەو ھەرانە لە

واقیعدا به مروّف و زیندهوهران و تهنانت به شاریشهوه که شاریش له خویدا خاسیتی زیندهوهری ههیه که دهشی له دایک ببیت و گهشه بکات و پیر ببیت و بشمریت.

گیرهروهه که به راناوی کهسی سینیهم کرداری گیرانهوه ئهنجام دهدات و به وهسفی ئه و زهوی و جوگرافیایه دست پی دهکات که به سهرزهمینی تاعوونلیدراوی عهجهم ناوی دهبات، که لهوئوه واته له ولاتی عهجهمهوه مردن و هاوریکهی که دوو کهسیتی ئامادهی ناو ئه م دهقن بهرهو خاکی بابان دین، ئه مهش له کاتیکدا که تاعوون ناوچه کهی گرتووتهوه و مردن هاوریکهی له گهله خوی هیناوه بو ئه وهی یارمه تی بدات له گیانکیشانی ئه و هه موو که سانه دا که تاعوون لیی داون و دهیه ویت گیانکیشانی خه لکی سهرزهمینی بابان به هاوریکهی بسپیتریت و هه ر واش دهکات. ههروهک مردن چهنده ئاموژگارییه کی گرنه گ سه بارهت به گیانکیشان دهداته قوتابییه کهی، بو ئه وهی به زووترین کات دهماری ژبانی ئه و که سانه بپریت که گیانیا ن دهکشیت، بو ئه وهی که مترین ئازار بچیژن. کاتی مردن و قوتابییه کهی دهگه نه سه ر خاکی بابان، کاروانیک ده بینن به رهو سلیمانی دیت که ههندهی له شوینکه وتوانی ئه و ریباره تازه یه ی تیدایه که له بابی عالی هه لاتوون. کاروانه که ته لارسازیک و چهنده که سیک پی بوو که ئامیریکی چاپکردنیا ن له گهله خویا ن هینابوو. مردن داوای له قوتابییه کهی ده کرد که دووباره گیانی ئه و جهنگاوه رانه ی سهرزهمینی بابان بکشیتته وه که مردوون و له مردن هه لاتوون، که مردن ئه وانیه ی به له شکری خوّل ناو ده برد. له م کاته دا مردن و قوتابییه کهی له توله رییه که وه خویا ن دهکن به ناو سلیمانیدا، که هیشتا شه ر به رده وامه. دیاره ئه و شه رهش

هیرشی ئهوانی نه یاره بۆ سه ر شاره که. واته ئاشکرایه سوپای تورک و عهجه م هیرشیان کردۆته سه ر میرنشینی بابان، ئه و جوگرافیایه ی که گیره ره وه له سه ر زمانی مردنه وه به خاکی ئه فسانه ناوی ده بات.

گیره ره وه ئه وه ده گیریته وه که میری بابان سوپایه ک ره وانیه ی سه رزه مینی عوسمانی ده کات، تا نه خشه سازی جیهان که له وێ شاردرابووه وه بفرینیت و بیهینیت بۆ سلیمانی. ئه م سوپایه بۆ ری و نکردن به سه رزه مینی ئه رده لانیه کاندایه پهریت، به لام سوپای ئه رده لانیه کان له روویدا ده وه ستیت و شه ریکی خویناوی له نیوانیاندا روو ده دات و سه ره نه جام سوپای بابان به سه رله شکر و ئه و میژوونوسه شه وه که له گه ل سوپاکه دا ده بیته ده کوژرین. به لام دوا ی شه ره که هه ندی له جه نگاوه ره کان که ده شی جه نگاوه ری وه همی بووبن، یان ته نیا ناو بووبن و له مردنی خوین دلنیا نه بووبن، چونکه ئه وان به گومان بوون له بوونی خوین، له گو ره کانیا ن راست ده بنه وه و به جه سته ی بریندار و بوگه نکردوویانه وه به ره و خاکی بابان ده گه رینه وه تا له بوون و مردنی خوین دلنیا بن. کاتی ئه م به شه ی سوپاکه ی بابان ده گاته وه سلیمانی، که س نایانناسیته وه و ته نانه ت میریش نازانیت که ئه وانه به شیک بوون له سوپای میرنشینه که ی ئه و، یان ئه مانه ته نیا جه نگاوه ری وه همین و ته نیا ناو بوون وه کو هه ر ناویکی نیو حیکایه ته کان. له و کاته دا مردن و قوتابییه که ی له سه ر خاکی بابان و چاودیری بارودۆخه که ده که ن. مردن وای بۆ ده چیت که ره نگه ئه و جه نگاوه ره مردوانه له ئه فسانه یه که وه هاتبن، یان ته نیا ناو بووبن و له جه نگدا به رجه سته بووبن. چیرۆکنوسه گه نجه که له دوا ی گه رانه وه ی

ئەم سوپا مردووه، دەتوانیت وینای سلیمانی بکات بەوەی لە خانووی کۆن و نزمی گلین پیکهاتوو و کۆلانەکانی تەسک و ناو شارەکهش پیس و بۆگەنە. ھاوڕیی چیرۆکنووسە گەنجەکه گومان دەکات سوپایەکی لەو جۆرە بوونی ھەبووینت، بەلکو ئەو بە ھەلبەستراویان نووسراوی یەکیک لە رۆژھەلاتناسەکان دەزانیت. چیرۆکنووسە لاوەکە وای بۆ دەچیت کە ئەمان نەوێ ئەو سوپایە بن کە رابردووی و شووناسی نەزانراوە.

لە کاتی کدا رۆژ لە دواي رۆژ سنووری قەلەمڕەوی بابان تەسک دەبیتەو، ئەستیرەناسی میرنشینى بابان بە میر دەلیت نەخشەسازییکی ئەفسوونگەر لە کۆشکی عوسمانییەکاندا ھەیه کە ئەو بوو توانی خەونی بەرفراوانی عوسمانییەکان بەدی بهیئت، بەوەی لە نەخشەى ئەفسووناویدا قەلەمڕەوێکەى بە ئارەزووی سولتانەکان فراوانکردن. بۆ پاراستنی قەلەمڕەوی بابان و بەدیھێنانی خەونی نەمری شار و میر و میرنشین پێویستە ئەو نەخشەسازە بهیئیریتە پایتەختی بابان. میری بابان بۆ ئەوێ ئەو نەخشەسازە بهیئیریتە سنووری میرنشینەکەى، لەشکرێک لە شیوێ پیاوانی بازرگاندا دەنیریتە سەر زەوی عوسمانییەکان و بەھیزترین سەرلەشکر و ھەشتا شەڕکەری ئازای میرنشینەکەى بۆ ئەو مەبەستە بەریکرد، بەلام ئەو لەشکرە لەسەر زەوی ئەردەلانییەکان و عوسمانییەکان تووشی شەڕ ھاتن و ھەموویان کوژران و پاشان چەند کەسیکیان بە مردوویی لە گۆرەکانیان ھاتنە دەرەو و بەرە و سلیمانی گەرانیو و نەیانتوانی نەخشەسازەکە بدۆزەو. بەلام لە پال بیریوکی ھێنانی ئەو نەخشەسازەدا، میر باسی ئەوێ کرد ئەگەر وینەیهکی تری سلیمانی دروست بکریت کە

وینە ی راسته قینه نه بیئت، دەشی میرنشین بشاریتە وە و بیپاریزیت. هەر وەک که سیکی تریش پیشنیاری ریگی رۆژئاوا دەکات که مەبەستی لە وەش ریگی گەیشتنە بە زانستەکان، تا لەو ریگە یە شە وە دەستیان بگات بە جیهان. بە لام لە و کاتەدا مردن بە قوتابییه که ی دەلیت ئە و لە شکرە مردووە رەنگە لە حیکایە تیکە وە هاتبن. هەر وەها پیی دەلیت ئە رکی ئە وان تە نیا چاودیرکردنی میرنشیننی بابان نییە، چونکە ئە و میرنشینە لە بە ر دەم لە نا و چووندا یە. کاتی ئە م لە شکرە مردووە گە راپیە وە شار، نه میرو نه هیچ که سیکی تر نه یدە ناسینە وە، بە لام میر دەویست رەگ و رەچە لکیان بزانییت تا ئاشکرا بیئت کین و ئە گەر مردوون لە مردنی خویان دلیا بکرینە وە. بە لام لە شکرە مردووە که بە نا و کۆ لانه کانی شاردا دە سوورپانە وە و لە نیوان ئە وانی مردو و و زیندو وە کاندایە ریکبو و هیچ سنووریک نه مینیت.

گیڕەر وە زانیاری لە سەر شار سازه که پیشکەش دەکات که گوا یە لە ژووریکسی کتیبخانه که دا دانیشتوو، مردن و هاوریکی دە چن بۆ لای، دیارە بۆ ئە وە دە چن گیانی بکیشن. لە و کاتەدا که سیک دیئت و وەرە قە یە ک لە بەر دەستی شار سازه که هە ل دە گریت و دە روات که دلوپیک خوین بە وەرە قە که وە دە بیئت، پاشان قوتابییه که ی مردن دە ماری ژیا نی شار سازه که دە بریت و گیانی دە کیشیت. دواتر ئاشکرا دە بیئت ئە وە ی شار سازه که ی کوشت دە شی هە مان که س بیئت که شارە که ی دروست کردو وە، چونکە نه یدە ویست وینە یە کی تری شارە که هە بیئت که وینە یە کی وە همییه. مردن گوتی ئە وە ی شار سازه که ی کوشت پیتی عە ین بوو، بە لام نه زانرا ئایا عە ینی عوسمانی بوو یان عە ینی عەرەب.. ئە م پیی دە لیت من بوونم

ههيه له ريزى پيټه كاندا و له دواى پيټى ز ديم، به لام ټه و گوتى شارسازه كه توى ټاخنيوه ته ټهم ريزه وه، ټه گينا تو بوونت نيبه. دياره ټه و پيټه ش پيټى (ژ)يه.

له و ژوورهى كټيخانه كه دا كه شارسازه كه مرد، ناسخى كټيپه كان و ټه ستيره ناسى ميرنشين له باره ي خه ياله وه ده دوان، كه ټه وه ش په يوه ندى به دروست كردنى و ټينه يه كى ترى شاره وه هه بوو له خه يالدا. ټه و كاته مردن و قوتابيه كه ي له ژووره كه دا وه ستابوون. ناسخ و ټه ستيره ناسه كه باس له چاره نووسى خراپى شار ده كه ن. پاشان مردن و هاوړي كه ي له ژووره كه دينه دهره وه و بوئى ميسك و بوئى شى كټيخانه كه ديت. قوتابيه كه ي مردن له مردن دهرسيټ كه داخو كارى ټه و ته نيا گيانكي شانى ټه و كه سانه يه كه دهمرن؟ به لام مردن وه لامى دايه وه كه له پشتى كوئى رووداوه كانه وه نه نيبه كه هه يه و ټهم شاره ش بو خوئى جوړي كه له نه نيبى. به لكو ټهم شاره به پيټى قسه ي مردن مردنى نيبه، چونكه ټهم خوئى هاوشيوه ي ټه و سوارانه يه كه له مردنه وه گه راونه ته وه. دواى هاتنه دهره ويان له كټيخانه كه مردن و قوتابيه كه ي به كو لانه كانى مه لكه نيدا به ره و مالى هه لواچيپه كه دهرؤن بو ټه وه ي گيانى بكيشن. ماله كه ي جوړه ها بوئى لى ديت، مردن ده ليت ټه وه بوئى روئى بوئنه كانه. ټهم هه لواچيپه ويستبووى بوئيك بدوژيټه وه كه بوئى شارى سليمانى بيت. ټيستو شارساز و هه لواچيپه كه هه ردووكيان مردوون و هه والى مردن شيان به شاردا بلاو بووه وه.

سليمانى دهسته يه كه ده نيريټ بو روژټاوا بو ټه وه ي له پيناوى نه مريى شاردا زانسته كانى ټه وي بفرن، يان بدوژنه وه و بيهينه وه بو سليمانى. له ناوياندا ده بوو نه نيبى ژماره و

ئەندازە و فرېن و كېميا بەھىننەو، بەلام ئەمانە ھەرگىز پۇرۇئاوايان نەدۆزىيەو، يان پۇرۇئاوا دەرگاكانى بە پووى ئەماندا داخرابوو. دواچار بۇ ئەوئە بە دەستى بەتال نەگە پىنەو، ئامىرىكى چاپكردنىان لە ئەستەمبول كرىپوو، بۇ ئەوئە دەستتووسەكان لە لەناوچوون پىارىزن.. بەلام ئەم دەستەيە كە گەرانەو، يەككىيان رىشايەو، بەوئەش ھەوالى تاعوون بە سلېمانىدا بلاو بووئەو. لەبەر ئەوئەو كۆمەلە خەلكە و ئامىرى چاپەكەشيان سووتاند، بۇ ئەوئە رىگە لە بلاو بوونەوئە تاعوون بگرن. ئەركى سووتاندنى ئەم دەستەيەش بە لەشكرە مردووئە سىپىردرا. ھەرەك ئەو كىتەبەي زانستەكانى تىدا نووسرابووئەوئە وئەش سووتىنرا، نەوئەكو لەنىوان پىت و وشە و دىرەكانىدا تاعوونى ھەلگرتىت. ھەر ئەو كاتە ھەوال بلاو بووئەو كە ئەو شەو لە مزگەوتى خانەقا دوو كەس كوژراون و لەناو سووتاوەكانىشدا دوو مورىدى مەولانا خالىدىان تىدا بوو كە لە دەستى بابى عالى رايان كردبوو. ھەندى پىيان وابوو ئەو كارەساتانەي لە شاردا پوو دەدەن لەو كاتەو دەستيان پى كردوو كە ئەو لەشكرە مردوو گەرانەتەوئە شار. دواتر لەشكرە مردووئە كران بە چەند دەستەيەكەو، بۇ ئەوئە خەندەقىكى قوول بە دەورى شاردا لى بدەن بۇ پاراستتى شارەكە، دەستەيەكيشيان لەناو شاردا ھىلرانەو بۇ ھەلكەندى بناغەي زىندانىك بۇ شار.

پاشان رەنگسازىك ھاتە شار و لای دوكانى ئەو جوولەكەيە لايدا كە نەھىنى شارى دەزانى. ئەم رەنگسازە دەيوىست لە دەرەوئە رەنگ شارىك دروست بكات كە لە شارەكانى تر نەچىت، شارىك لە رۆحى رەنگ كە لە ئا و بچىت. بە لای رەنگسازەكەو سلېمانى خەونەكەي ئەو بوو، چونكە

شاریکی بیرهنگ بوو. عهترفروشه که له دوکانه که یدا جینگه یه کی  
بو رهنگسازه که دیاری کرد، تا بتوانیت کاری خوبی تیدا  
ئهنجام بدات. یه که م کاری رهنگسازه که رهنگکردنی مالی میر  
بوو. به لام کاتیک رهنگسازه که سه رقالی دوزینه وه و  
دروستکردنی رهنگی ئاو بوو کوشتیان.

پاشان سیخوریک دیته شار و له باره ی شاره وه به تاییه تی  
له باره ی ریازی نه قشبه ندیبه وه نامه یه ک بو ئه ستانه  
دهنوسیت و باسی ئه وه ی تیدا دهکات که مه ولانا خالید  
دهیه ویت ئاینیکی نوئ له م شارهدا دابهیتیت. ههروهک ئه م  
سیخوره باسی له شگری خویش له نامه که یدا دهکات، واته ئه و  
له شکره مردووه ی که گه راونه ته وه ئه م شاره. ههروهک باسی  
ئه وه ش دهنوسیت که ئه م شاره له لایه ن که سانیکه وه که  
پوویان کردووه ته ئیره به سه رزه مینی به خته وه ری یان  
واده پیدراو ناوده بریت. ههروهک ده لیت ده شی مه سیح له م  
شارهدا دربکه ویت، ئه م شاره خه ون به نه مریبه وه ده بینیت.  
دوای خه نده ق هه لکه ندن به ده وری شاردا، شار له هه موو دنیا  
په رتبوو، له ته نیایدا ده ژیا. فه رشچنه که کوژرا، برسیتی و  
نه هاتی پووی کرده شار و عه مباره کان چؤل بوون و کاروان  
پووی نه ده کرده سلیمانی. مه ولانا و موریدده کانی دوای  
ئه وه ی که دوو جار هه ولی کوشتنی مه ولانا درا، شار یان  
به جیهیتیت. له و کاته شدا میرانی بابان سه رقالی تا پوکردنی  
مولک و مالی خه لک بوون به ناوی خو یانه وه. له و سه روه بنده دا  
له شگری تورک په لاماری شار یان دا و هاتنه ناو شاره وه. له م  
کاته دا مردن و قوتابییه که ی سه رزه مینی بابانیان به جی هیتیت.



## پاشخانی میژوویی ئەم دەقه

وهكو له گيرانه وهكاني گيرره وهدا دهرده كه ويت زه مينه ي  
پوودا وهكاني ئەم پۆمانه، مهمله كه تي بابانه يان جوگرافيا و  
قهله مېره وي ئەو ميرنشينه يه. ئەو شاره ي پوودا وهكاني تيدا  
پوو ديدات سلېمانيه، نهك قهلاچوالان، ئەويش له بووني  
مهولانا خاليد و پېبازه كه يدا دهرده كه ويت، چونكه پېبازه كه ي  
مهولانا و مهترسي دهوله تي عوسماني له مهولانا و پېبازه كه ي  
له دهيه ي ستيه مي سه ده ي نۆزده دا بووه. ههروهك له پووي  
راستيه وه ئەوه ي پۆمانه كه له شيويه كي ئەفسانه ئاميزدا  
به رجه سته ي كردوو و خه يالي به فرراوانيش جوړه  
يو توپيايه كي تراژيدiane ي بو ئەفراندوو، سلېماني و ميژووي  
به ره و كو تايي ميرنشيني بابانه. راسته ئەم پۆمانه  
گوزارشتكرده له بووني ميرنشيني بابان و ئەو كيشه و  
گرفتانه ي به ده ستيه وه نالاندوويه تي، له گه ل فشاري عه جه م و  
تورك له سه ر ئەو ميرنشينه. ههروهك له ريگه ي گيرانه وه وه  
پۆمانه كه ئەوه نيشان ديدات كه گوايه ميرنشين يان سلېماني  
خه وني به نه مرييه وه بينيوه. دياره به ره مهيني ئەوه ي كه  
سه باره ت به سروشتي ميرنشينه كه و كيشه كاني و خواست و  
ويسته كاني و شيوزي په يوه ندييه كاني و جووله و ههوله كاني  
بو ئەوه ي كه ئەو خواست و ويستانه له سه ر زه مينه ي واقع  
جيگه يان بيته وه خه ياله، خه ياليك كه گه يشتووه ته ئاستي  
به ره مهيناني يو توپيايه ك، كه ئەويش له ئاستي گوتراوي  
دهقه كه دا دياره كه گيرره وه به يو توپياي نه مريي شار ناوي  
ده بات.

ئاستا ئەو پرسياره سه ره له ديدات، ئايا ئەم دهقه تا چ  
ئاستيك له دهقيكي ميژووييه وه بووه ته دهقيكي هونه ري؟ يان

ئايا ڀووداوه ميٽرووييه كان تا چ ئاستيڪ له ريگهه ڇه يال و به  
 فانتازيا ڪرڻه وه بوونه ته ڀه گهزي به رهه مهيناني ده قئڪي  
 هونري؟ ئايا ئه و پرسیارانهي كه ئه م دهقه به رزيان ده كاته وه  
 توانيويانه سروشتي پرسیاري ميٽروويي به جي بهين و بينه  
 پرسیاري ده قئڪي هونري؟ مه به ست له مهش ئه وهيه ئايا  
 پرسیاره كاني ئه م دهقه بوونه ته پرسیار سه بارهت به نه زانراو،  
 يان هر پرسیاره ميٽرووييه ئاشڪراكانن كه له روانگه ي زانيني  
 وه لامه كانينانه وه خاسيتي پرسیاريان له ده ست داوه؟ ئه مانه  
 به شيڪ له و پرسیارانن كه ئه م خوئندنه وهيه له ميانهي  
 شيڪرڻه وهيه دهقه كه و ئاخاوتني بوينادي گيڙانه وهيه دهقه كه  
 و سروشتي گيڙانه وه و گوشه نيگاي سه رڪرڻه وه له دواي  
 وه لامه كانينانه وه يان ده گه پيڻ، يان هه ولسي ئاشڪراڪرڻي  
 وه لامه كانينان ده دريت به مه به ست به رهه مهيناني ده قئڪي تر  
 له سر بنه ماي ئه م دهقه.

ناو نيشان بايه خيڪي زوري ههيه له هر ده قئڪي  
 نووسراودا، به تايه تي ناو نيشان بو ده قئ هونري داهينه رانه  
 وهكو ده رگاي جيھاني دهقه كه وايه. دياره كليلي ڪرڻه وهيه ئه و  
 ده رگايهش له خوئندنه وه و شيڪرڻه وه دا ده ستگير ده بيت و به  
 ڪرڻه وهيه ئه و ده رگايهش واته ناو نيشان ده رگاي دهقه كه  
 ده ڪريته وه و ڀيگهه ڇوونه ناوه وهيه دهقه كه فه راهه م ده بيت.  
 كه واته مه به ست له "گيلاسي خوئين" چييه؟ يان گيلاسي خوئين  
 ڇه ده لاله تيڪ هه لده گريٽ؟ گيڙه ره وه ده گيڙي ته وه كه ڪوره  
 گه نجه چيروڪنووسه كه دووه م چيروڪي خوئي به ناو نيشاني  
 "گيلاسي خوئين" ده نووسيت. له م چيروڪه دا چيروڪنووس  
 چيروڪي ئه و چيروڪنووسه ده گيڙي ته وه كه چيروڪي عه شقي  
 شووشه فرو شيڪ ده نووسيت وه. خانميڪي ئه سفه هاني

درهختیکی بچووک له نیو که لوپه له کانی ئه وی شووشه فرۆشدا سهرنجی راده کیشیت، به لام مهرجی بو کرینی ئه و درهخته ئه وه ده بیت ئه گهر ئه و گیلاسه بچووکانه ی به درهخته که وه بوون سوور بوونایه. شووشه فرۆشه که به خوینی خوی گیلاسه کان سوور ده کات، ته نیا بو ئه وه ی دلای ئه و ئافره ته به ده ست به نیت، یان ههر هیچ نه بیت بو ئه وه ی دلای نه شکینیت، که ئه وه ش له خویدا ده لاله تی عه شقیکی قول هله ده گریت که مروف له پیناویدا به خوینی خوی قوربانی بدات.

ئه گهر له چوارچیوه ی رومانه که دا گیلاسی خوین ته نیا بریتی بیت له سوورکردنی گیلاسه کان به خوین له لایه ن شووشه فرۆشه که وه، ئایا چ په یوه ندییه که هیه له نیوان ئه م ناو نیشانه و ده که که دا که ده که که باسی سه رزه مینی میرنشینی بابان و ویستی گه یشتن به نه مری شار یان سلیمانی ده کات؟ رهنگه تاکه په یوه ندییه کی ئاشکرا له نیوان گیلاسی خوین و میژووی باباندا ئه وه بیت که کاتی چیرۆکنووسه گه نجه که چیرۆکی ئه و شووشه فرۆشه دنووسیته وه، لاپه ره که ی ژیره سستی به خوین سوور ده بیت، که ده شی لیره وه په یوه ندییه که له نیوان ئه م چیرۆکه و میژووی باباندا دروست ببیت که میژوویه کی خویناوییه و ده شی وه ها لیک بدریته وه ئه م چیرۆکه بریتی بیت له میژووی بابان و ئه وی چیرۆکنووسی گه نجیش نووسه ری ئه و میژووه بیت که بکه ری دیاری ئه و میژووه ش شووشه فرۆشه که بیت. واته بکه ریکی گه رۆک که ئه وه ش له رووی کومه لایه تی و بونیادنانه وه بکه ریکی لاواز و ناکارایه و پیی له سه ر زه وی گیر نه بووه و ههر به و پییه ش ناتوانیت وه کو پیویست به ره مهین بیت،

به‌رهمیک که مه‌به‌ست لئی دروستکردنی شاره به شیوه‌یه‌کی  
 شارستانیان و گه‌یاندنی به ئاستیک که شار وه‌کو  
 بوونه‌وه‌ریک سه‌یر بکریت، که خوئی ده‌بیته بکر و  
 به‌رهمهین و پروداو دروست ده‌کات و له ئاکامی ئه‌وه‌شدا  
 نه‌مری به‌ده‌ست ده‌هینیت. به‌لام کاتی شار له‌م پرووه‌وه  
 ناتوانیت ئاماده‌بوونی خوئی به‌لمینیت، ئه‌وا له ریگه‌ی جادوو  
 و خه‌یال و فانتازیاوه ده‌یه‌ویت ئه‌و ئاماده‌بوونه به‌لمینیت، که  
 ئه‌وه‌ش زیاتر ئاماده‌بوونیک ده‌بیت له جوگرافیای خه‌یالدا که  
 بکه‌ره‌کانی ئه‌و جوگرافیایه‌ش له که‌سانی خو‌ش‌خه‌یال و  
 یوتویی و ته‌نانه‌ت جادوو‌گه‌ر پیکدین و ئه‌وانه‌ش له‌م فه‌زایه‌دا  
 جیگه‌یان ده‌بیته‌وه و له باریکی وه‌هاشدا پروداوه‌کان ده‌بنه  
 پروداوی ئه‌فسانه‌یی و سوپای مردوو پاش مردنیش له‌سه‌ر  
 زه‌وی ده‌مینیته‌وه. که‌سه‌کان خاسیتی که‌سیتی ئه‌فسانه‌بیان  
 ده‌بیت و سنووریکی دیار له‌نیوان مردن و ژیاناندا نامینیت و  
 سه‌ره‌نجامی ئه‌وه‌ش جیهانی بوون و ژیان و جیهانی مردن و  
 به‌هینیشتنی ژیان هینده‌ دوور نابن له یه‌کتره‌وه و له‌به‌ر  
 ناکارایی مرو‌قه‌کان له یه‌که‌م و له دووه‌میشدا هه‌مان  
 ئاماده‌بوونیان ده‌بیت. لیره‌دا دیسان ئه‌و پرسیاره  
 سه‌ره‌له‌ده‌دات، ئایا ده‌ربیرینی گیلای خوین وه‌کو ناو‌نیشانی  
 ئه‌م ده‌قه ده‌بیته‌ کلیلی کردنه‌وه‌ی ده‌قه‌که؟ ئه‌گه‌ر ناو‌نیشان ئه‌و  
 وه‌زیه‌یه جیه‌جی ده‌کات، چوون و به‌ چ شیوه‌یه‌ک و له‌چ  
 ئاستیکدا ئه‌وه ده‌کات؟

## بنەماي ئۆتۈبايۇگرافى رۆمانەكە

گىرەرەوۋە لەو خالەوۋە كىرەئەوۋە دەست پى دەكات، كە خۇي لە دەرەوۋە راوۋەستاوۋە و بە راناوى كەسى سىيەم واتە غائىب دەست بە كىرەئەوۋە دەكات و دىژەي ھەنگاۋەكانى ژيانى كورە گەنجەكەمان بۇ دەگىرپتەوۋە. ئەم كورە گەنجە يەكەم جار دەيەوۋىت بىيىتە جادوۋگەر، بەلام كە بۇي دەرەكەوۋىت ناتاۋىت لەو كارەدا سەرکەوتوۋىت، بۇيە بىرئار دەدات بىيىتە چىرۋوكنووس كە بە بۇچوۋنى ئەو چىرۋوكنووسىنىش جۇرىكى ترە لە جادوۋگەرى. ديارە ئاشكرايە جىھانى جادوۋگەرى و جىھانى چىرۋوكنووسىن ھەردوۋكىان لە رەگەزىكى بەرھەمەئاندا ھاوبەشن ئەوۋىش خەيالە، كە ئەو خەيالەش دەبىيىتە بەرھەمەئىنى ئەفسانە و فانتازيا كە ديسان جادوۋگەرى و چىرۋوگىش بەبى بوۋنى فەزاي ئەفسانەبى و فانتازيا ناشىت بىنە جىگەي سەرنج و رەنگە بە گوۋىرەي چىرۋوگ بەبى ئەو فەزايە نەبىيىتە دەقىكى زىندوۋ.

ئەم دەقە كە وەكو ئۆتۈبايۇگرافىي چىرۋوكنووسە گەنجەكە سەير دەكرىت، ھاوكات گىرەرەوۋە بۇ ئەوۋەي زەمىنەيەك بۇ خىستەنەروۋى ئەو مېژوۋە و زەمىنەي ئەو واقىعە سىياسى و كۆمەلايەتى و ئابوۋرى و سەربازى و ئەنتۆلۇجىيەي رۆمانەكە پىۋەدىان پەيوەستە بخولقنىت، كەسىكى تىرش پىشكەش دەكات كە ئەوۋىش يەكەكە لە سەرنشىنە ھەرە بەردەوامەكانى كىتېخانەي ئەوۋەق كە وای پىشكەش دەكات بە لايەنى كەمەوۋە سەرجەمى كىتېبەكانى ئەم كىتېخانەيەي خوۋىندوۋەتەوۋە، ئەوۋىش لە پىناۋى ئەوۋەدا كە رۆمانىك بنووسىت لەسەر مردن. كەواتە ئىستا ئىمە دوو كەسىتى ئامادە لە دەقەكەدا دەناسىن، ئەوۋىش

له رېنگه‌ی گيړانه وه‌کانی گيړه‌وه‌وه که بؤگيړه‌وه له ده‌قه‌که‌دا ئيمه‌ی خوينه‌رين واته ئاماده‌بوونی بؤگيړه‌وه له پرؤسي‌سی خویندنه‌وه‌ی ده‌قه‌که‌دا به‌رهم دیت، يان دهرده‌که‌ويت. ئه‌م دوو که‌سه‌ش په‌که‌ميان که چيرؤکنووسه گه‌نجه‌که‌يه ده‌يويست بيته جادووگه‌ر، به‌لام نه‌يتوانی و بؤ ئه‌وه‌ی له رېنگه‌يه‌کی تره‌وه‌ه‌ولی هه‌مان شت بدات به بؤچوونی خو‌ی که ئه‌و شته ده‌بيته جيگه‌روه‌ی ويسته سه‌ره‌کييه‌که‌ی که جادووگه‌ری بو، ئه‌م ده‌بيته چيرؤکنووس و چيرؤک وه‌کو شتيکی نزیک له جادووگه‌ری سه‌ير ده‌کات. که‌سی دووهم که خوينه‌ريکی پله‌يه‌که و به پي‌ی ئه‌وه‌ی گيړه‌روه پيشکه‌شی ده‌کات ده‌يه‌ويت رؤمانیک له‌سه‌ر مردن بنووسیت، که‌واته ئاشکرا ده‌بيت ئه‌ميش بيگه‌له‌وه‌ی خوينه‌ريکی جدييه نووسه‌ريکی دياريشه، چونکه له شيوه‌ی باسکردنه‌که‌دا دهرده‌که‌ويت که ده‌يه‌ويت رؤمانیک له‌سه‌ر مردن بنووسیت. ناراسته‌وخؤ و له ئاستی نه‌گوتراودا ئه‌وه به‌رهم دیت که ئه‌م که‌سه رؤمانی تريشی نووسيوه و ئیستا به‌نامه‌ی نووسینی رؤمانیکی هه‌يه له‌سه‌ر مردن.

گيړه‌روه باسی ئه‌وه ده‌کات هاوړي چيرؤکنووسه گه‌نجه‌که که وه‌کو باسکرا خوينه‌ريکی زور شاره‌زايه، هه‌ندی جار ده‌که‌وته گف‌توگؤ له‌گه‌ل چيرؤکنووسه گه‌نجه‌که و زوربه‌ی ئه‌و بابته يان پرسيارانه‌ی که ده‌يوووژاند، يان بابته‌ی فه‌لسه‌فی ته‌واو بوون يان مانا و ده‌لالاتی فيکری و فه‌لسه‌فييان هه‌بو، که ئه‌وه‌ش ئه‌و پرسياره‌مان له لا دروست ده‌کات: ئایا ئه‌م که‌سي‌تیه به‌م رؤشنيرييه فراوانه‌وه چی وای لی کردووه به‌دوای مه‌سه‌له‌ی مردندا بگه‌ري‌ت و بؤ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش بيه‌ويت رؤمانیک له‌سه‌ر ئه‌و بابته بنووسیت؟ ئایا

ئەو دەی ئەم دەیهوئیت له باره‌ی مردنه‌وه بینووسیت، مردنه‌وه‌کو کۆتاییهاتنی ژیا‌نی زینده‌وه‌ران که مرۆف پیشه‌نگی هه‌موویانه؟ یان مردن ئەو چه‌مکه‌یه وه‌کو به‌رامبه‌ریک له دووانه‌ی ژیا‌ن و مردندا بوونی هه‌یه؟ یان مردن له دهره‌وه‌ی زینده‌وه‌رانه و وه‌کو ئەم که‌سیتییه‌ خۆی ئاماژه‌ی بۆ ده‌کات ئیمه‌ی مرۆف ته‌نیا ژیا‌نمان له‌ خۆماندا هه‌لگرتوووه‌ مردن له‌ دهره‌وه‌ی ئیمه‌یه و پروو ده‌دات؟ یان له‌ ئاستیکی تردا په‌یوه‌ست به‌ ده‌قه‌که‌ ده‌شی مردن په‌یوه‌ندی به‌ بوون و ژیا‌ن و هه‌ره‌سی میرنشینی بابانه‌وه‌ هه‌بی‌ت؟ ئیمه‌ وه‌لامی کۆی ئەم پرسیارانه لێرده‌ا به‌جی ده‌هیلین، چونکه‌ له‌ میانه‌ی شیکردنه‌وه‌ی ده‌قه‌که‌ و گه‌ران به‌دوای ئاسته‌کانی گێرانه‌وه‌ و بونیادی که‌سه‌کان و چۆنی‌تی به‌ره‌مه‌ینانی رووداو و تیشکو یان چه‌قی بینین یان سه‌یرکردنه‌وه‌ دهره‌که‌ون، واته‌ له‌ میانه‌ی هه‌موو ئەمانه‌ و له‌و گوشه‌یه‌وه‌ که‌ گێره‌روه‌ سه‌یر ده‌کات، زه‌مینه‌ی وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌کان فه‌راهه‌م ده‌کریت. دیاره‌ له‌ سه‌ره‌تاوه‌ باس‌مان کرد که‌ گێرانه‌وه‌ به‌ پاناوی که‌سی سییه‌مه‌، ئەوه‌ش رۆلێکی دیا‌ر ده‌بینیت له‌وه‌دا که‌ گێره‌روه‌ ئازادییه‌کی زیاتری جووله‌ی هه‌بی‌ت، هه‌م له‌ کاری گێرانه‌وه‌دا، هه‌م له‌ چۆنی‌تی هه‌لسوراندنی که‌سه‌کان له‌ روانگه‌ی وه‌سفکردنی دهره‌وه‌یا‌ن و ئەو کارانه‌وه‌ که‌ ده‌یکه‌ن.

گێره‌روه‌ له‌ ده‌ستپێکی رۆمانه‌که‌دا سه‌رباری ئەوه‌ی باسی نه‌بوونی په‌یوه‌ندی دوو دژ له‌نیوان ژیا‌ن و مردندا ده‌کات، دیسان داوا له‌ چیرۆکنوسه‌ گه‌نجه‌که‌ ده‌کات که‌ هه‌موو ئەو وشانه‌ کۆ بکه‌نه‌وه‌ که‌ له‌و کتیبه‌ی به‌رده‌ستیدا هیلیا‌ن به‌ژێردا هینراوه‌. هه‌رچه‌نده‌ ده‌شی لیکدانه‌وه‌ی زۆر ساده‌ بۆ هیل به‌ژێردا هینانی هه‌ندی وشه‌ له‌ کتیبدا بکریت، بۆ نموونه‌ ئەو

وشانه‌ی که خوینەر ماناکانیان نازانیت، یان ئەو وشانه‌ی که  
 ڕهنگه بایه‌خیکی گرنگیان هه‌بیت. به‌لام هاو‌پیتی چیرۆکنووسه  
 گه‌نجه‌که پیتی وایه ئەو وشانه ئە‌گەر کۆ بکرینه‌وه ئە‌وا ده‌شی  
 شتیکی مانابه‌خش دروست بکه‌ن. ریزکردنی وشه‌هیل  
 به‌ژێرداهاتوو‌ه‌کانی چهند لاپه‌ره‌یه‌ک ئە‌مه‌ی دروست کرد:  
 به‌لکو دهمتوانی شار بخولقینیم و چهندین نووسخه‌ی وه‌همی  
 له‌به‌ر دروست بکه‌مه‌وه، هه‌ر ئە‌مه‌ش نه‌ینی بوون و مردنم  
 بوو له‌ کتیبخانه نه‌ینی‌یه‌که‌ی باباندا- رۆمان ل ۱۰-۱۱). ئە‌م  
 وشانه له‌ کتیبی هه‌زار و یه‌ک شه‌وه‌وه وه‌رگیراون که هیلان  
 به‌ژێردا هینرابوو، کاتی ئە‌مان وشه‌کانیان له‌ ته‌نیشته‌یه‌کتر  
 دانا، ئە‌م ده‌رب‌رینه‌ی لی دروست بوو. به‌لام ئە‌وه کییه‌ که  
 پیشتر توانیوتی شار بخولقینیت و چهندین نووسخه‌ی وه‌همی  
 له‌به‌ر بگریته‌وه؟ راسته ئە‌مه به‌ دانانی چهند وشه‌یه‌کی هه‌زار  
 و یه‌ک شه‌وه له‌ ته‌نیشته‌یه‌کتر پیکهاتوو. ئە‌ی ئە‌و شارانه  
 کامانهن ئە‌و که‌سه که پی ده‌چیت پال‌ه‌وانی هه‌زار و یه‌ک  
 شه‌وه بیت خولقاندوونی؟ ئە‌ی چۆن و به‌ چ شیوه‌یه‌ک  
 نووسخه‌ی وه‌همی له‌به‌ر گرتوونه‌ته‌وه؟ ئایا ئە‌م ده‌رب‌رینه  
 هه‌لگری چ مه‌دلویکه؟ ئایا هه‌چ په‌یوه‌ندییه‌ک له‌نیوان ئە‌م شاره  
 یان شاره وه‌همیه‌کانی که ئە‌م کۆپی ده‌کردنه‌وه له‌گه‌ل  
 پایته‌ختی بابان دروست ده‌بیت؟

به‌هه‌رحال گێره‌ره‌وه شتیکی زیاترمان له‌ ئیستادا پیشکه‌ش  
 ناکات هه‌تا له‌ شووناسی ئە‌و شاره و کۆپییه وه‌همیه‌کانیشی  
 ناگادار بین، ئە‌ه‌گه‌رچی به‌و پییه‌ی که ده‌قی ئە‌م رۆمانه له  
 میژووی میرنشینی بابانه‌وه وه‌رگیراوه، ده‌بی ئە‌و شاره  
 سلیمانی بیت. به‌لام ئایا وه‌رگرته‌ی چهند وشه‌یه‌کی هیل  
 به‌ژێرداهاتوو له‌ هه‌زار و یه‌ک شه‌وه‌دا چ په‌یوه‌ندییه‌کی به



سلیمانیه وه ههیه؟ به هه رحال گێره وه ئهم دهر برینه دهکات به دهر وازه یه که بۆ ئه وهی چیرۆکنووسه گه نه که له ویه به چیه ناو کتبخانهی بابان و به دواى هه موو کتیب و دهستنووسه کاندای بگه ریت، بۆ دۆزینه وى ئه وهی مه به ستیه تی که ئه ویش هاوشیه وهی گه رانه به ناو دالانه تاریکه کانی کتبخانه که دا، که ئه وهش ده لاله تی میژووی نائاشکرا و په رده له سه رنراو و تاریکی میرنشینی بابان هه لده گریته.

گیلاسی خوین ئه گه رچی وه کو رۆمانیکی فانتازی پیشکه ش ده کریته، به لام هیشتا ره گه زی ریالیستی تییدا بالاده سته، بۆیه ده شی له و روانگه یه وه سه یر بگریته که چۆن نووسه ره هه ولى داوه له رهوداوی ریالیستی میژووی، خه یال، ئه فسانه، فانتازیا دروست بکات، که سه ره ئه نجام فه زای جوړیک له وه هم بالی به سه ره ده که دا کیشاوه. "سه ره تای رۆمانی ریالیستی به گشتی ئاماژه یه به سه رده میک و به هه ندیک شوینی دیاریکراو که ده بنه هوی ئه وهی چیرۆک بچیه تیو دنیاى ئاشنای خوینه ر"<sup>(۱)</sup>. ئه گه ره له م روانگه یه وه سه یر بکه ین ئه وا گیلاسی خوین به ته واوی ئه م بۆچوونه ی به سه ردا جیه جی ده بیته، چونکه ئاماژه بۆ قوناغیکی میژووی دیاریکراو و ئاشنا به زیه ن و خه یالی خوینه ری کورد ده کات که قوناغی فه رمان په وایی میرنشینی بابانه. هه ره که ئاماژه ده کات بۆ شوینی تاییه تی که گرنگترینی ئه و شوینانه ش سلیمانیه. ئه مه بیجگه له ئاماژه کردن بۆ هه ردوو جوگرافیای عه جه م و ئال عوسمان، که ئه مانه ش به ته واوی ئاشنان به خه یالی خوینه ر. هه ره که ئاشکرایه بوونی شوین و رهوداوی واقعی له پیش له دایکبوونی ده قدا، هوکاریکی ئاشنابوونی خوینه ره به وهی که رهوداوه کان و شوین و ته نانه ت کاتی رهودانی رهوداوه کانیش

له واقیعدا پیش چیرۆکی رۆمانه که بوونیان هه بووه. ئەمەش وا دەکات خوینەر زۆر جار ئاسانتر بچیتە دنیای رۆمانه که وه ئەوهی پێی دەگوتریت پەیمانی خویندنه وه ئاسانتر له گەل دەقه که دا بیبهستیت. دیاره له م پوانگه یه وه ئەو واقیعه میژوو ییه ی له پیش رۆمانی گیلای خویندا بوونی هه بووه، رۆلی دیار دەبینیت بۆ ئەوهی سروشتی چیرۆکی پیش رۆمانه که که چیرۆکی میژوو یی واقیعه کاریه گەری ئاشکرای له سەر سروشتی خوینەری رۆمانه که هه بیت. دیسان لێره دا دهشی سه رنج بۆ ئەوه رابکێشین که چیرۆکی سه ره کی رۆمانه که تا چ ئاستیک له گەل ناو نیشان و له ویشه وه بۆ پەیمانی خویندنه وه جوریک له ریکخستنی هونه رییانه ی ئەوتوی تیدا کراوه به جوریک رۆل ببینیت له بونیادانی دهقیکی هونه ری ئەوتۆدا که جیگه ی چیرۆکه ئاماده کانی پیش دهقه که ی به شیوه یه کی سروشتی و له فۆرمیک گونجاودا تیدا بکریته وه و هه موو ئەمانهش به شداری بکن له به ره مه یانی پرسیار و جیهان بینی دهقه که دا.

به شی یه که می رۆمانه که (کور ه گه نه که نه یزانی ده بیته جادوو گەر) راسته وه کو به شیک له رۆمانه که دانراوه، به لام له پووی فۆرمی دهقه که وه رۆلی پیشه کی ده بینیت که ئەویش له دوای ناو نیشان وه دیت و هه ردوو کیان هه ر یه که به ئاستیک به شداری دهکن له کردنه وهی دنیای دهقه که دا به پووی خوینەردا. ئەم به شه رۆلی کاریه گەری هه یه له زه مینه ئاماده کردنی ئەو فهزا سیریه ی که دوا جار بووته فهزای بالادهستی دهقه که و له راستیدا پایه یه کی ریالیستانه ی هه یه که چیرۆکی ریالیستانه ی روادا وه کانی سه رزه مینی بابانه، به لام خه یال و ئەندیشه و جوریک له وه هم فهزایه کی سیرحی بۆ

بەرھەمھیناوە کە ئەو دەش ڕیگە یە کە بۆ بەرھەمھینانی ڕیالیستی سیحری کە دیارە ئەو دەش خاسیتی ئاشکرای ئەو فۆرمە ی پۆمانە کە بە ڕیالیستی سیحری ئەمەریکای لاتین ناو دەبریت. بۆ یە لێرەدا دەشی ئەو پرسیارەش خۆی بسە پینیت کە ئایا تا چ ئاستیک بەرھەمھینی دەقە کە واتە نووسەر لە و ڕووەوە سەرکەوتنی بە دەست هیناوە؟ ئایا بیجگە لە خویندەنەوی ئەم دەقە لە سنووری ئەو خەیاڵ و وەھمەدا کە ئەو فەزا سـیـحـریـیـە ی بە دەقە کە بە خـشـیـو، ئەگەری ئەو هە یە چیرۆکەکانی واقعیی دەروە ی دەقە کە کە لە پیش ئەم دەقە ی پۆمانە کەدا ئەوان وەکو دەقی یە کە می کە دەقی میژوویی سیاسی فەرھەنگین بوونیان هە یە بخویند رینەو؟ ئەمەش پرسیاریکە دەشی وەلامدانەوی خوینەر بۆ دەقە کە وەلامی بداتەو.

لە بەشی یە کەمدا کە ئیمە وەکو پیشەکی ناساندمان، چیرۆکنووسە گەنجە کە پیدایستی یەکانی نووسینەوی چیرۆکی دوو می پۆمانە کە ی لە چیرۆکە یە کە مییەکان نامادە کردووە و گێرەرەو وەها پیشکەشی دەکات کە ئەم گەنجە دوای گەران بەناو دەستنووسەکانی کتیبخانە ی ئەوقافدا کە وەکو کتیبخانە ی پاراستنی کۆی دەستنووسەکانی بابان پیشکەشی دەکات، بەشیک سەر بەخۆ لە و وشانە دەدۆزیتەو کە هیلیان بە ژیردا هینراو، ئەویش بە ناوینشانی "ئایا مردن بە فریای شارسازە کە دەکەوێت؟". گەران بە دوای ئەم کە سیتی یە و ئاشکرکردنی نهنیتی یەکانی واتە گەران بە دوای شووناسی شارسازە کە دەبیتە پالنهەری سەرەکی بۆ ئەو ی چیرۆکنووسە گەنجە کە کۆی دەستنووس و کتیبەکان بپشکنیت. وەکو گێرەرەو دە یگێریتەو چیرۆکنووسە گەنجە کە کۆی بە شەکانی

ئەو كىتئە شاردراودى دۆزىيەو و پاشان بەو شىۋەيەي لەم پۇمانەدا نووسىۋىيەتتەيەو رېك خستوون. كەواتە لىرە ئاشكرا دەبىت نووسەر چىرۆكە ئامادەكانى دەرەوئەي پۇمانەكە دەھىتتە و دەيانكاتە رەگەزى سەرەكى دەقەكەي، كە ئەو چىرۆكانەش وەكو ئاماژەمان بۇ كىردن چىرۆكى رېالىستى سەرەمىكى مېژووويىن لە شوئىنكىدا پووئان داوہ كە سەرزەمىنى بابان و ھەندى شوئىنى تىرى پەيوەست بە پووداۋەكانى سەر جوگرافىيەي ئەو مىرنشەنەن.

بەشى يەكەمى پۇمانەكە كە چىرۆكنووسە گەنجەكە بەو رېزبەندىە رېكى خستوۋە (مردن لە سەرزەمىنى ئەفساندا)، برىتتە لە زەمىنەسازىي بۇ ئامادەكردنى فەزايەك كە تىيدا پووداۋەكانى رابردوۋ بە شىۋەيەكى سىحرئامىز يان ئەفسانە بگىرپىرئەو. لىرەدا سەربارى وەسفىكردنى سەرزەمىنى ولاتى عەجەم بەوئەي كە دووچارى كارەساتىكى تراژىدى گەرورە بووہ كە ئەوئەش بلاۋبووئەوئەي تاعوونە، گىرپەرەوۋە دوو كەسىتى سەير پېشكەش دەكات، كە ئەوانىش كەسىتى مردن و كەسىكى ترە لەگەلى كە گىرپەرەوۋە بە ھاورپى مردن دەيناسىنئەت و لە كىردارى گىرپەرەوۋەشدا ئاشكرا دەبىت كە ئەم ھاورپىيە مردن وەكو شاگردى مردن وايە و لەژىر دەستى كەسىتى مردندا وانەكانى چوئىتى كوشتن يان مراندنى خەلك وەرەگىرئەت. ئىستا ئەو پرسىيارە دىتە ئاراۋە: ئايا مردن كىتتە؟ ھەر بە راستى مردنە و لە شىۋەي كەسىكدا بەرجەستە كراۋە، يان مردن ھىمايە بۇ كەسىكى ديار يان بۇ ھىزىك كە كارى كوشتن و برىن و وىرانكردن ئەنجام دەدات؟ ئەي ھاورپىكەي مردن كىتتە؟ باشە ئەگەر مردن بە راستى ئەو فرىشتەيەيە كە بە پىيى سەرچاۋە ئايىننىيەكان ئەركى گيانكىشانى پىي

سپتدراره، واته ئیزرائیل ئه وه دیسان به پیتی سه رچاوه  
 ئایینییه کان شوینیکی دیاریکراوی نییه و له هه موو شوینیکی  
 ههیه و ههچ شوینیکیش چوّل ناکات. ههروهک به پیتی  
 سه رچاوه ئایینییه کانیش که دهشی وهکو جوړیک له ئه فسانهش  
 سهیر بکریت، فریشتهی مه رگ هه ر خویتی و یارمه تیده ر و  
 هاوکاری نییه. بۆیه سه رباری بنه مای ئه فسانهیی ئاماده کراو  
 بو به رجه سته کردنی ئه م که سیتییه وهکو که سیتییه کی  
 ئه فسانهیی یان سیحری، هه شتا دهشی ئه گه ری ئه و  
 لیکدانه وهیهش له ئارادا بیت که که سیتی مردن هه ما بیت بو  
 ئه و هه زه بکوژ و ویرانکه ره ی که ریگره له ریی نه مر بوونی  
 بابان و سلیمانیدا.

به هه رحال له رۆژه لاته وه و به ناو خاکی بوگه نکردووی  
 عه جه مدا به بوئی لاشه ی مردووی دهستی تاعوون، مردن و  
 شاگرده که ی دهگه نه نیو جوگرافیای بابان و دینه نزیکه  
 سلیمانی و له و یوه سهیری شاره که دهکن. هه ر له ویشه وه  
 کاروانیک ده بینن که له سنووری ئالی عوسمانه وه به ره و  
 سلیمانی دهگه ریته وه و وهکو گه رده وه باسی دهکات ئه و  
 کاروانه ههچ کالایه کی گرنگیان له گه ل خویندا نه هه نابوو، به لکو  
 ته لارسازیک و چه ند که سیکه سه ر به ریازی نه قشبه ندییان  
 له گه ل بوو که له دهستی بابی عالی هه لاتبوون، ههروه ها  
 کاروانه که ئامیریکی چاپیشیان پی بوو. دیاره باسکردنی ئه و  
 کاروانه که به و جوړه گه راوه ته وه، ئاماژه به که بو خراپی  
 بارودوخه که و هه ر ئه وهش وای کردووه که کاروانه که وهکو  
 کاروانیکی بازرگانی نه گه ریته وه و کالای پیویست نه هه نیت. به  
 هه رحال ئه وه ی جیگه ی پرسیاره ئه وهیه ئایا بوچی مردن و  
 هاوړیکه ی له م کاته دا روویان کردووه ته سه رزه مینی بابان و

به تاييه تيش پايتهختى بابان؟ ئايا مردن خوى بريارى داوه گيانى مروّقه كانى ئەم سەرزەمىنە بکيشيت، يان ئەو ئەرکە يان پى سپاردوو؟ يان مردن هيمای هيزىكى بکوژى نادياره و دهيه ويت ميرنشينه که ويران بکات؟ ئەى ئەگەر مردن هاتووہ بۆ ئەوهى ميرنشينه که ويران بکات، ئايا كى ئەو ئەرکەى پى سپاردوو؟ خودا يان دەسەلاته كانى ترى سەر زهوى له جوړى عه جهم و عوسمانيه كان؟

ليزه وه کاتى مردن خوى ديت و يه خهى ميرنشينى بابان و سليمانى دهگريت و دهيه ويت گيانى بکيشيت، بۆچوونىكى تر سەرهلدهدات ئەو ویش ئەوهيه که بهردهوام هوى سەرکهى پروخاندنى ئەو دەسەلاته کوردیيه دهخریته ئەستوى بارى ناوخوى ميرنشينه که و ئەو عه قلهى بهرپوهى دهبات و ململانى نيوان براکان، بهلام ئەگەر مردن بهو جوړه خوى له پوژهلدهدات وه بگهيه نيته ئەم شاره بۆ گيانکيشانى مروّقه كان و له ئەنجاميشدا گيانکيشانى ميرنشينه که و شاره که و بهوش خهونى نه مری شاره که بکوژيت، ئايا جاريكى تر چوون سهرى ئەو هۆکاره ناوخوييه بکريت؟ به هرحال وهلامى ئەم پرسياره هيشتا ئاشکرا نييه که بۆچى مهرگ و شاگرده کهى بهو شيوهيه گهيشتونته سەرزەمىنى بابان.

مردن ئاموژگارى شاگرده کهى دهکات بهوهى که چوون دهمارى ژيانى مروّقه كان بپریت و ئەو کارهش به خيراىي ئەنجام بدات، بۆ ئەوهى مروّقه كان بهدهم گياندهرچوونه وه زور نه ميئنه وه و ئازارى زور نه کيشن. هەر له م روانگهيه وه مردن باسى ئەوه بۆ شاگرده کهى دهکات که مردن ديويكى ترى ژيانه و له راستيشدا رزگارکردنى مروّقه له ئازاره كانى ژيان، بۆيه پيوسته ئازايانه دهمارى ژيان بپریت و مروّقه كان لهو

نازاره سهخته رزگار بکات. له میانه‌ی گفتوگویی نیوان مردن و شاگردده‌که‌یه‌وه، گپ‌ره‌وه هؤکاری هانتی مردن و شاگردده‌که‌ی بؤ پایته‌ختی بابان ناشکرا ده‌کات، ئه‌ویش له‌سه‌ر زمانی مردنه‌وه که به شاگردده‌که‌ی ده‌لئت: "ئه‌و شوینه‌ی بؤی ده‌چین، تئیدا تووشی رووداوی سه‌یر ده‌بین، چونکه له دویننیه‌وه چهند شه‌رکه‌ریکی یه‌کیک له له‌شکره‌کانی بابان، که هه‌موویان له شه‌ریکی ده‌سته‌ویه‌خدا کوژران و له‌توپه‌ت بوون، توانییان له مه‌رگی خویان هه‌لین و بگه‌رینه‌وه ناو ژیان. ئیمه ده‌چین تا به فریایان بکه‌وین به‌وه‌ی گیانیان بکیشین- رۆمان، ل ۲۰. راسته ئه‌م ده‌ربرینه روویه‌کی ئه‌فسانه‌یی هه‌یه، به‌لام دیسان سنووری خه‌یال و ئه‌فسانه‌ش په‌نگه نه له پیاالیزی سحیریدا و نه له ژیانی ئاسایشدا په‌ها نه‌بیت بؤ هه‌ندی ئاست، که بنه‌مایه‌کی عه‌قلی یان هاوشیوه له‌سه‌ر زه‌مینه‌ی واقع بؤ ئه‌و رووداوه له میژووی مروّقایه‌تئیدا له بچووکتین ئاستدا نه‌بینراوه. مه‌به‌ستی من ئه‌وه نییه که ناکریت جله‌وی خه‌یال په‌ها بکریت، به‌لام دیسان ماده‌م بنه‌ماکانی ئه‌م ده‌قه، چیرۆکه ئاماده‌کانی پیش ده‌قه هونه‌رییه‌که‌ن، ده‌شی دروستکردنی فه‌زایه‌کی له‌و جوړه جیگه‌ی له‌سه‌روه‌ستان بیت. راسته نه‌ک ته‌نیا مروّف، به‌لکو کۆی زینده‌وه‌ران هه‌موو شتیک ده‌که‌ن له پیناوی مانه‌وه‌دا و ده‌کرئ ئه‌فسانه‌ی نه‌مری ببیته واقع یان گه‌ران به‌دوا‌ی نه‌میریدا ئه‌و به‌رترین ئامانجه بیت که مروّف به‌دوا‌یدا ده‌گه‌ریت. دیاره ئه‌گه‌ر ئه‌فسانه‌ی زیندوو‌بوونه‌وه‌ی سه‌ربازه‌کانی له‌شکری بابان به‌و شیویه بووايه که له پیناوی پاراستن و به‌رگریکردن له میرنشینه‌که‌دا بووايه، ئه‌وا له‌م باره‌یاندا وه‌کو جوړیک له یۆتوپیا سه‌یر ده‌کرا که بنه‌ماکه‌ی سه‌رباری خه‌یال بریتی ده‌بوو له خه‌ونی به‌رده‌وامی و

دريژهدان به بوون له پيناوی گه‌يشتنی شار يان ميرنشيندا به نه‌مری، هه‌مان شيوهی تیکه‌لاوبوونی خه‌ون و خه‌يالی سالم له وه‌سفرکردنی سوپاکه‌ی ميرنشيندا به‌تاييه‌تی له سه‌رده‌می ئه‌حمه‌د پاشادا. به‌لام له گيلاسی خویندا گيره‌روه وینای ئه‌و چه‌کدارانه‌ی سوپای بابانمان بو ده‌کات که له مردن راستبوونه‌ته‌وه، که‌چی ئه‌و جاریکی تر مردن و شاگرده‌که‌ی ده‌هينيت‌ته‌وه سه‌ريان بو ئه‌وه‌ی ئه‌م جاره‌يان به باشی بيانکوژيت و وه‌کو خویشی ده‌ليت له ئازار رزگار يان بکات. له راستيدا ئه‌و چه‌مکه بو‌چوونه‌ی ليرده‌دا بانگه‌شهی بو ده‌کریت به‌وه‌ی که مردن چاره‌سه‌ره و باشترین ريگه‌يه بو رزگارکردنی مرؤقه‌کان له ئازار، چه‌مکه بو‌چوونیکی دژ و ناکۆکه له‌گه‌ل واقیعی راسته‌قینه‌ی ژيان و په‌يوه‌ستبوونی کوی زينده‌وه‌ران به ژيانه‌وه. ليرده‌دا به ته‌واوی بنه‌مای تيروانينيکی پوچه‌گه‌رايیانه بو ژيان و بوون ئاشکرا ده‌بيت که له راستيدا هه‌موو جوانييه‌ک تينيدا ناشيرين و بينه‌ها ده‌بيت. ئه‌م بو‌چوونه‌ش تا ئه‌ندازه‌يه‌کی ئاشکرا ره‌نگه بو ئه‌و چيروکانه ئاسایی بيت که ته‌نیا خه‌يال سه‌رچاوه‌ی بوونيانه و ره‌گوريشه و پايه‌يان له‌نيو واقیعی ميژوویی و کومه‌لايه‌تيدا به ئاسانی نادرزيت‌ته‌وه. "ئه‌و وه‌همه‌ی له لايه‌ن ده‌قی خه‌يالی (رؤمان-چيروک) و له لايه‌ن کاره هونه‌رييه‌کانی تری له جووری رپاليسته‌وه بونياد ده‌نزيت به ته‌واوی بریتيه‌ه له وه‌هم نه‌ک فریودان"<sup>(۲)</sup>. ئیستا ئه‌گه‌ر له روانگه‌ی په‌يوه‌ندی نيوان رپاليست و وه‌همه‌وه سه‌ير بکه‌ين ئايا پيشکه‌شکردنی ديمه‌نيکی وه‌کو ياخييوونی چه‌کداره‌کانی يه‌کی له سوپاکانی بابان له مردن دواي له‌توپه‌تبوون و مردنيان و گه‌رانه‌وه‌يان بو پايته‌ختی ميرنشين، ده‌شی له سنووری وه‌هدا جيگه‌ی بکريت‌ته‌وه، يان



دەپەرپیتەوہ بۆ جۆریک لە فریودان کە ئەوہش باریکە دەکەویتە ئەودیوی خەیاڵ و ئەندیشە و تەنانەت وەہمیشەوہ کە ھەر یەکە لەمان بە جۆریک بەشدارای دەکەن لە بەرھەمھێنانی ئەفسانە یان سێھردا کە بە پیتی دەقی گێلاسی خۆین ئەوہی ھەبە فەزای دەقیکی ریالستی سێھرییە.

ھەر وەک لە لایەکی ترەوہ ئەوہی لە گفتوگۆی نیوان مردن و شاگردەکەیدا سەبارەت بە پەبوہندی مردن و ژیان و لایەنگری بۆ مردن و ناساندنی وەکو پزگارکەری مەرۆف دەبێنریت، پێچەوانە یان ناکۆکە لەگەڵ ئەو بونیادە ریالیستەدا کە چیرۆکی رۆمانەکە لەوہوہ ھەلھێنجراوہ، کە ئەویش لە گێرانی وەکانی گێرەرەوہدا بە ئیمە دەگات. لە راستیدا ئەوہی ھەر یەکە لە مردن و شاگردەکی لەبارە ی پەبوہندی نیوان ئەم دووانە دژوہ دەیلین، ئەو دەربرینە فەلسەفییە کە بۆ خۆی مشتومری تیروانینە فەلسەفییە ناکۆکەکانە لەسەر پەبوہندی ژیان و مردن. بۆیە ئیستا ئیمە لەبەردەم ئەو پرسیارەدا رادەمێنین: ئایا ئەوہی لێرەدا دەدویت مردن و شاگردەکەیتە وەکو دوو کەسیتی رۆمانەکە، یان ئەوہ نووسەرە تیروانینی خۆی لەو رۆوہوہ دەخاتە رۆو؟ ھەر وەک لە پال ئەم بۆچوونەدا لە گفتوگۆی نیوان مردن و شاگردەکەیدا وەھا باسی سەرزەمینی بابان دەکریت کە خاکی ئەفسانەیی سەیر بیت کە تیندا کۆمەڵی جەنگاوەر دوا ی ئەوہی کۆژراون و لەتوہپەت کراون لە مردن یاخی بوون و گەراونەتەوہ بۆ ناو شارەکە. ھۆی ئەم یاخیبوونە ی جەنگاوەرە مردوہ یاخیبووہکانیش دەگەرپیتەوہ بۆ ئەوہی کە نازانن خۆیان کین و بەدوا ی خۆیاندا دەگەرین. ئەگەر لە ئاستیکی قولتردا سەیری ئەم بۆچوونە بکەین، ئەوا ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھینیت کە

ئەم جەنگاۋەرانە ھېچ شۈناسىڭكىيان نىيە تا ئەو ئەندازەيەى كە تەننەت بوونىشيان نىيە، بۇيە بەدۋاي بوونى خۇياندا دەگەرپىن. ئاشكرايە كاتىك كە شتىك بوونى نەبىت، ئەوا ژيان يان مردنىشى نىيە. بەلام كەواتە ئەگەر ئەم بۇچوونەيان راستە و ئەو جەنگاۋەرانە بوونىيان نىيە، ئەى بۇچى مردن لەويۋە ھاتوۋە بۇ ئەۋەى جارىكى تر گيانيان بكىشىت؟ ھەرۋەھا مردن ئەم كەسانە ۋەكو جەنگاۋەر دەناسىنىت، بەو پىيە ئەمانە ئەو بكەرانەن لە مەيدانى جەنگدا ئامادەبوونىيان ھەبوۋە. ئەۋەش ئاشكرايە كەم يان زۇر پووداويان دروست كردوۋە، بە لايەنى كەمەۋە پووداۋى ياخيۋونىيان لە مردن، كەواتە دەبى ئەمانە بوونىيان ھەبىت، كاتىك بوونىشيان ھەبىت رىگەى تىناچىت بەدۋاي خۇياندا بگەرپىن. ئەگەر لە پوۋيەكى ترەۋە ئەم جەنگاۋەرانە ۋەكو كەسىتى كوردى پىشكەش بكرىن كە كەسىتتەكى نائامادەيە لە مېژوودا بەۋەى تاكو ئىستا نەيتۋانىۋە پووداۋى گەرە دروست بكات و بەشدارى بونىادنانى مېژوۋى مرقۇايەتى و شارستانىتى مرقۇايەتى بكات، ئەمەيان لىكدانەۋەيەكى گونجاوترە، بەلام ديسان ئەۋەى لە مردن ياخى بوۋبن ديسان جىگەى گومانە، بەلكو دروستتر وايە لە بارى نائامادە و نزيك لە نەبوونىانەۋە رابىنەۋە و بەرەو خۇنمايشكردن و ئامادەبوون ھەنگاۋ بنىن و لە بارىكى ۋەھاشدا دەبى پىشت لە مردن بكن و ئەۋەش ئاشكرايە ئەگەر ئامادەبوون ھەبىت مردن ناديار دەبىت، بۇيە لەم بارەشدا ئەۋە نەگونجاۋە كە مردن لە رۆژھەلاتەۋە بگاتە سەرزەمىنى بابان بۇ دوۋبارە گيانكىشانەۋەى ئەمان.

گىپرەرۋە لە درىژەى گىرپانەۋەدا شۈناسى ديارى لەشكرى خۆل ئاشكرا دەكات، كە برىتتە لەو جەنگاۋەرانەى

دواى ئەۋەى لە شەرىكى خويناويدا لەگەل لەشكرى ئەردەلاندا  
 لەتوپەت دەكرىن و دەكوژرىن، لە مردن ياخى دەبن و بەرەو  
 سەرزەمىنى بابان دەگەرئىنەۋە. ھەروەك ئەۋەشمان بۆ  
 دەگىرئىتەۋە ئەو جەنگاۋەرانە بەسەر خاكى ئەردەلاندا بەرەو  
 ناۋجەرگەى دەسەلاتى عوسمانى رۆيشتتون بۆ ئەۋەى  
 نەخشەسازى جىهان بفرىنن و بىھىنن بۆ سەرزەمىنى بابان.  
 رەنگە لىردەدا ئەو پرسىيارە سەر ھەلبەدات، ئايا نەخشەسازى  
 جىهان كى بوۋە لەو كاتەدا؟ ئايا لە راستىدا ناۋنیشانىكى لەو  
 حۆرە بوۋنى ھەيە؟ ئەى ئەگەر ناۋنیشانىكى ۋەھا ھەيە، بۆچى  
 لەسەرزەمىنى عوسمانىدا بوۋە؟ ئايا مىرى بابان چ وىست و  
 داۋاكارىيەكى لەو نەخشەسازە ھەبوۋە؟ ھەروەك ئاشكراشە  
 مىرنشىنى بابان لەژىر ساىەى قەلمرەۋى والى بەغدا و  
 سولتانى عوسمانىدا بوۋە، ئايا ئەۋە تەنيا خەيالە كە ھەۋلى  
 فراندنى كەسىكى ۋەھا لەژىر ساىەى دەۋلەتى عوسمانى بەدات؟  
 ھەروەھا دەشى ئەو پرسىيارەش سەر ھەلبەدات: ئايا بە راستى  
 لەسەر زەمىنەى واقىع ناكۆكى نىۋان بابان و ئەردەلان  
 بەتايىبەتى لەو مېژوۋەدا ئەۋەندە خراپ بوۋە كە شەرى لەو  
 جۆرە خويناۋى لە نىۋانىندا رۋو بەدات؟ يان دىسان ئەۋەش  
 بەرھەمى خەيالئىكى مېژوۋىيە كە دەيەۋىت شىكستەكان بەو  
 ناكۆكىيە بسپىرئىت؟ ئەۋە ئاشكرايە كە ھەر چۆن خاكى كوردان  
 لەنىۋان عەجەم و ئالى عوسماندا دابەش كراۋە، ھەر بەو  
 پىتەش ناكۆكى ناۋەكى لەنىۋان خىل و دەسەلاتە ناۋچەيىەكانى  
 كورد خۆيشىدا دىار و ئاشكرا بوۋە و ئەۋەش ھۆيەكى  
 لەبەرچاۋى بالادەستبۋونى ئەۋانى تر بوۋە بەسەر كورددا، كە  
 ھۆكارئىكى سەرەكى بوۋە بۆ ئەۋەى نەك تەنيا بابان يان  
 سلىمانى نەمرى پى نەبىرئىت، بەلكو كۆى ئەو دەسەلاتە

ناوچه بیبانه له بهردهم هه ره شهی پوو خاندا بوون و سه ره نه جامیش هه روا که وتوو ده وه. بویه نه گهر نه و شیوه بهرجه سته کردنه ی دهقی نه م رومانه بو رووداوه کان جوړیکی نائاسایی له ره هاگردنی جلوه ی خه یالیش تیندا بیت، هینشتا بنه مای ریالیستی رووداوه کان له بنه ما خه یالییه که ی فراوانتره. دپاره هوکاری ره ها بوونی خه یالیش ره نگه پاساوه که ی له نهستی بهر هه مهینتی دهقه که و ته نانه ت ئیمه ی خوینه ریشدا ئاماده بوونی هه بیت. ئاماده بوونیک که پیمان به لمینت ئاستی نائاماده بوون و ئاستی سه رقالبوون له م سه رزه مینه دا به شته بچووه که کانه وه نه و نده زور بووه و رووبه ریکی هینده فراوانی داگیر کردوه، بواری بو کارکردن له پیناوی نه ک نه مر بوون، به لکو له پیناوی مانه وه شدا زور ته سک کردوه ته وه.

گیړه ره وه باسی نه وه مان بو ده گپ ریتته وه که نه و جه نگاهه رانه دوا ی نه وه ی چال یان گوړه کان یان به جی ده هیلن، هه ره یکه به جوړیک له مردنی پیشتری خو یان ده روان و گومان له و مردنه ده که ن. ههروه ک دلنیانین که نه وه ی کوشتوونی ک بووه، یان داخو سوپای عوسمانییه کان بووه، یان له شکری نه رده لانییه کان. به لام سه ره نه نجام یه کیک له مردوه له مهرگ یاخیبووه کان به نه وانی تریان راده گه یه نیت، نه وان نه مردوون و ده پرسیت: "ئیمه کین تا بمرین" له راستیدا نه م ده ربینه نه و ده لاله ته فله سه فییه به ره هم دینیت که مردن شتیکه ته نیا له به رامبه ر بووندا بوونی هه یه. واته کاتی بوون هه بیت مردن هه یه و ته نیا نه وه ی بوونی هه یه مردنی ده بیت. نه مان له شووناسی خو یان نه ک هه ره به گومان، به لکو دلنیاشن که بوون و شووناسیان نییه، هه ره بویه مردنیشیان نییه. نه مه ش نه وه ده گه یه نیت له باریکی وه هادا گه رانه وه ی

ئەمان هیچ مانایەکی نییە، چونکە ئەمان لە بنەرەدا خۆیان بوونیان نەبوو. هەر بۆیە نە مردوون و نە زیندوو، بەلام گێرەرەووە لە ڕێگەی گفتوگۆی نیوان میری بابان و ئەو جەنگاوەرە هەلاتوانەووە لە مردن زیاتر سەرچاوەی گومانی جەنگاوەرەکان ئاشکرا دەکات، ئەویش بەوێی کە جەنگاوەرەکان دەیانەوێت بە راستی بزانی، ئایا پێشتر ئەوان هەبوون یان تەنیا ناو بوون و هیچی تر. هۆی ئەم گومانە سەختە جەنگاوەرە هەلاتوانەکان ئەوێیە کە هیچ شتیکیان سەبارەت بە ڕابردووی خۆیان لەیاد نییە و لە هەمان کاتدا ئەو میژوونووسە لەگەڵ لەشکرەکە بوو و سەرلەشکرەکەش هەردووکیان کوژراون تا دنیایی لەبارە ی بوونی ئەم جەنگاوەرەکانە پێشکەش بکەن. لە راستیدا لێردا لە ئاستیکی قوولتردا ئەو دەلالەتە بەرھەم دێت کە بوونی ئەم جەنگاوەرەکانە هەمان شیوەی بوونی کوردە بەگشتی کە نە خاوەنی یادەوێتی قوولی ڕابردوو، نە دەتوانیشت شکستەکانی ڕابردووی بیر بکەوێتەووە بەو مەبەستە ی بۆ ئیستا سوودی لێ وەرگیری، نە لە ڕابردووشدا وەکو ناویکی ئامادە ی سەر زەمینە ی واقع لە رووی دروستکردنی رووداوەووە بوونی خۆی سەلماندوو، هەتا ئیستا لە ڕێگەی ئامادەبوونی ئەو رووداوانەووە بوونی ئەم بسەلمینریت. "رووداوی راستەقینە لە دەرەوێ گێرەنەووە روو دەدات، لە کاتیکدا رووداوی خەیاڵی (رووداوی چیرۆک- ڕۆمان) بەتایبەتی لە گوتاری گێرەنەووەدا روو دەدات، نەک لە هیچ شوێنیک تر"<sup>(۳)</sup>. بە پێی ئەم وتە ی دەشی بتوانین وای دابنێین کە ئەم رووداوی یاخیبوونی جەنگاوەرەکان لە مەرگ و گەرەنەوویان بۆ سلیمانی و قسەکردنیان لەگەڵ میری بابان رووداویک بیت لە چوارچێوەی

گوتاری گټرانه وهدا ږوو بدات، ئه مه ش ئه وه دهرده خات كه ئه م ږووداوه ته نيا ږووداويكي خه يالييه و به ره مه مي خه يال و ئه نديشه كردنيكي قوول و به ربلاوي به ره مه مهيني دهقه كه يه. به لام هاوكات ئه و پرسياړه سه ره ه لده دات: ئايا ئه م ږووداوه خه يالييه وه كو يه كيك له ره گه زه ئاماده كاني جوگرافياي گوتاري گټرانه وه چ ږوليك ده بينيت له به ره مه مهيناني جيهان بيني دهقه كه دا؟

دياره له سه ره تاي ږومانه كه وه تاكو ئيستا دوو جووته كه سيني نزيك له يه ك ئاماده بوونيان هه يه كه كاري گټرانه وه له دوروي ئه م چوار كه سه و ئه و جه نكاوهرانه دا ده خوليته وه. كه سه كانيش چيرؤكنووسه گه نجه كه و هاوړيكي و مردن و هاوړيكيه تي. له يه كه مياندا سه رچاوه يان مه رجع هاوړي چيرؤكنووسه گه نجه كه يه و ئه و چيرؤكنووسه كه رينمايي دهكات بو ئه وه ي چي بكات. له دووهمياندا مردن رابه ر يان سه رچاوه يان مه رجعه و ئه و رابه رايه تي شاگرده كه ي يان هاوړيكيه دهكات. يه كه ميان واته چيرؤكنووسه گه نجه كه دهيه ويت ئه وه ي له گه رانيدا به دواي نهيني كتنيدا له كتنيخانه ي باباندا ده دوزيته وه به م شيوه يه ي له م ږومانه دا هاتووه دابريژيت، كه تييدا ميژووي بابان و كيسه و مملاني و شكسته كاني پيشكه ش دهكات، به لام مردن رينمايي شاگرده كه ي دهكات بو گيانكيشان و ويړانكردني زياتري سه رزه ميني بابان. هه روهك له سه رووي ئه م دوو جووته وه كه سيكي تر وه ستاوه كه ئه ويش گيرهره وه يه و له دهره وه ي ږووداوه كان راوه ستاوه و وه كو چاودير كرداري گټرانه وه ئه نجام ده دات. دياره ليړه دا گريمانه يه ك بو په يوه ندي نيوان چيرؤكنووسه گه نجه كه و به ره مه مهيني دهقه كه هه يه كه له

باريکي وهه اشدا وهکو پيشتر ئاماژه مان بۆ کرد ئاراسته ي  
 ڤوداو له دهقه کهدا به دوو ئاستي يهک ئاراسته يي به رهو  
 پيشه وه دهچيت، که يهکييان ئوتوبايؤ گرافياي چيروکنوسه  
 گه نجه که يه و ئه وي تريشيان گيرانه وه ي ميژووي بابان و  
 سه رزه ميني بابانه به و شيوه يه ي که له خه يالي چيروکنوسه  
 گه نجه کهدا تو مار کراوه. هه رچه نده له لايه کي تره وه  
 چيروکنوسه گه نجه که پرسيارک سه بارهت به بووني ئيستاي  
 خو ي و هاوړيکه ي ده وروژينيت که ديسان ئه وانيش وهکو  
 نوينه ري ئيمه هه موومان ده رده که ون. ئه ويش گومانگرده  
 له وه ي که ئيمه له نه وه کاني ئه و جه نگا و ره وه هميانه يان  
 ياخي بووانه ي ده ستی مردن بين که گومان له بوونيان ده کريت.  
 ئه مه ش له ئاستي نه بينراودا ئه و ده لاله ته به ره م ده هيتيت که  
 سه رچاوه ي بووني ئيمه به جوړيک له وه م ده و ره دراوه، که  
 ئه ويش وه همي بوون نييه به و ئه ندازه يه ي ئاماژه بۆ واقعي  
 نه بوون ده کات.

### خه ونی نه مری

ئه وه ي دهقه که له باره ي ميرنشيني بابان و سلیمانیه وه  
 ده يخاته ږوو، ئه وه يه که له بنه رته دا ميرنشين و شار خه ون به  
 نه مرييه وه ده بينين و ده يانه وييت بۆ هه تاهه تايه بمينه وه و  
 جوگرافياي بووني خو يشيان زياتر فراوان بکه ن. ئه گه ر له  
 ږووي کومه لئاسيه وه سه ير بکه ين، نه مري بۆ ميرنشينک يان  
 شارک ئه وه يه که به ره و پيشه وه بچيت و په ره بسه نيت و  
 بتوانيت بووني خو ي له ږووي به ره مه پينانی شارستانيتيه وه  
 و له ږووي ئاماده بووني ئاشکراوه له ميژووي مروڤايه تيدا  
 بسه لميتيت. دياره له ږووي کومه لئاسيه وه ميرنشين که

دهسه لاتىكى ناوچه يى سنوورداره و بۆ خۆى له سايهى دهسه لاتىكى له خۆى پهرسه ندووتردايه ناتوانيت نه مرى به دهست بهيئيت. ميرنشين به رهه مى پهرسه ندنىكى ناسروشتى و ناكاملى كۆمه لگه يه كى نائاساييه كه له برى به رهه مهينانى دهولت ئه م دامه زراوهى به رهه م هيناوه كه له خوار ئاستى دهوله ته وه يه. ئه گه ر له تيۆرى هيگليدا پۆخى كۆمه لگه له بلنذبوونى ره هاى خويدا بگاته ئاستى به رهه مهينانى دهولت، ئه وا به جورىكى تر دهولت برىتويه له و ئامانجه به دهست هاتووه كه پۆخى ره هاى كۆمه لگه گوزارشتى خۆى تيدا دهكات. نه مرى ته نيا كاتيك به دهست ديت كه هيچ به ره به ست و كۆسپيك له به رده م پۆخدا نه بيت بۆ گوزارشت كردنى ره ها له خۆى. به لام له ميرنشيندا كه دامه زراوه يه كى ئيفليجه له چاو دامه زراوهى دهوله تدا پۆخى گشتى كۆمه لگه ناگاته ئاستى ره هاى بلنذبوون و به و پييه ش ناگاته ئاستى گوزارشت له خۆ كردن، واته وه كو پۆخىكى سه ركوتكراو يان پكيفكراو ده مينيته وه. دياره له هيچ كات و شوينيكدا پۆخى سنووربووانراو يان پكيفكراو ناگاته ئه و ئاسته ي كه نه مرى به دهست بهيئيت. ليره وه له پووى راستييه وه له سه ر زه مينه ي واقيع خه ونى نه مرى سليمانى و ميرنشيني بابان خه ونىكى نه به كامه و به دى نايه ت.

كاتيك ئه و كه سانه ي ميرى بابان پرسورا يان پى دهكات و پيشنيارى ئه وه ي بۆ دهكهن به هه ر شيوه يه ك هه يه ده بى ئه و نه خشه سازه بهيئنه پايته ختى ميرنشين كه له سه ر نه خشه دهتوانيت جوگرافياى ميرنشين فراوان بكات، هه روهك چۆن جوگرافياى ئيمپراتۆرى عوسمانى فراوان كردووه. دياره وه كو ئه وه ي له گوتارى گيترانه وه دا هه يه، ئه و فراوانبوونه ي باسى



ده‌کریٔ فراوانبوون نییه له‌سه‌ر زهمینه‌ی واقع و به‌لکو شتیکه  
 له هیواخواستن، هه‌مان شیوه‌ی هیواخواستنی نه‌مری، به‌لام له  
 باریکی وه‌هادا ئه‌گه‌ر به‌ گریمانه‌ش نه‌مری به‌ده‌ست بیت، ئه‌وا  
 دیسان ئه‌و نه‌مرییه شتیک ده‌بیت له چوارچیوه‌ی خه‌یال و  
 ئه‌ندیشه‌دا نه‌ک له‌سه‌ر جوگرافیای راسته‌قینه‌ی رووداو‌ه‌کان  
 که وه‌کو گه‌ر ه‌روه بو‌مان ده‌گیریته‌وه. جوگرافیای میرنشین  
 رۆژ له‌ دوای رۆژ ته‌سکتر ده‌بیته‌وه و له‌ژیر فشاری  
 ده‌ستدریژی فارس و تورکه‌کاندا هه‌ر رۆژه و چه‌ند به‌شیکی  
 لی ده‌بیته‌وه. که‌واته خه‌ونی فراوانبوونی سنووری میرنشین و  
 نه‌مربوونی میرنشین و سلیمانی به‌و شیوه‌یه‌ی که  
 ئه‌ستیره‌ناسه لاوازه‌که بو‌ میری پینشیار ده‌کات بیجگه له  
 وه‌هم هیچی تر نییه و هیچیش به‌ره‌م ناهیتیت. هه‌روه‌ک  
 هاوشیوه‌بوونیک له‌نیوان خه‌ونی فراوانبوون یان خه‌ونی  
 نه‌مری عوسمانی و سولتان له‌گه‌ل خه‌ونی نه‌مری سلیمانی و  
 باباندا دروست ده‌کات، به‌لام له‌یه‌که‌میاندا رۆحی گشتی  
 کومه‌لگه‌ گه‌یشتووته به‌رزترین ئاستی بلندبوون و له‌وه‌شدا به  
 په‌هایی گوزارشت له‌ خۆی ده‌کات. واته له‌ سایه‌ی ده‌وله‌تی  
 عوسمانیدا، به‌لام له‌ دووه‌میاندا واته میرنشین و سلیمانی رۆح  
 له‌ ئاستی سه‌رکوتکردن و رکیفکردنایه، بۆیه ناتوانیت بلند  
 بیت و گوزارشت له‌ خۆی بکات. هه‌ر به‌و پیه‌ش ناتوانیت  
 نه‌مری به‌ده‌ست به‌یئتیت. بۆیه ئه‌م هاوشیوه‌کردنه له‌ جیگه‌ی  
 خۆیدا نییه و پیش ئه‌وه‌ی هاوشیوه‌کردنیکی له‌م جو‌ره بکریٔ  
 ده‌بی سه‌یری که‌سیتی ئاماده‌ی تورک و که‌سیتی نااماده‌ی  
 کورد له‌و کاته‌دا بکریٔ. که‌ ده‌شیا ئه‌م دوو که‌سیتییه‌ش  
 هه‌مان شیوه‌ی که‌سیتی چیرۆکنووسه‌ گه‌نجه‌که و هاو‌ریکه‌ی،  
 یان مردن و هاو‌ریکه‌ی ببوونایه‌ته که‌سیتی ئاماده‌ی نیو

جوگرافیای دهقه که و لیره شدا دیسان که سیتییه کی ناماده و که سیتییه کی ناماده، یان که سیتییه کی سهره کی و که سیتییه کی پاشکو بوونیان هه بوایه. ههر به و پییه ش کوی شته کانی تر له نیوان ئه م دوو که سیتییه دا دووانه ی نایه کسان یان ناهو تایان پیکده هینا که ئه وه یه کیکه له و بنه ما ماددیانه ی که جووله ی رووداوه کان له سهر زهمینه ی واقع ریک ده خات. دیاره رومانیش وه کو نزیکترین ره گزی هونه ری له واقیعه وه ده شیا له سهر بنه مای ئه م جووته ناهو تا یان نایه کسانانه بونیادی رومانه که روویه کی ئاشکراتری واقیعی سحری هه بوایه په یوه ست به و خه یاله فراوانه ی له به ره مهینانی دهقه که دا کاری کردوه.

ههروهک چیرۆکنووسه گه نجه که له روویه که وه که رومانه که نووسینه وه ی ئوتوبایوگرافیای ئه وه، له ئاستی نه گو تراودا خه ون به نه مرییه وه ده بینیت، ههر چوون سلیمانی و میرنشین خه ون به نه مرییه وه ده بینن. دیاره خه ونی نه مریش له بنه رهدا سه رچاوه که ی ئه و ترسه سه خته یه که بوونه وه ران به مرؤقیشه وه له مردن و له ناوچوون هه یانه. که واته به و ئه ندازه ی میرنشین و سلیمانی له ترسی مردن و له ناوچوون خه ون به نه مرییه وه ده بینن، بو ئه وه ش ده بی سنووری جوگرافیای میرنشین فراوان بکریت، ده شی چیرۆکنووسه گه نجه که ش ترسی له ناوچوون خه ونی نه مری بو به ره م بهینیت، به لام دیسان ده شی له نه ستی ئه م چیرۆکنووسه گه نجه دا هه مان ترسی میرنشینی بابان و سلیمانی بو له ناوچوون ناماده بوونی هه بیته، واته میرنشین و سلیمانی و چیرۆکنووسه گه نجه که هه رسیکیان ده ترسن له له ناوچوون، ئه وه ش وایان لی ده کات که خه ون به نه مرییه وه بینن.

ھەروەك چىرۆكنووسە گەنجەكە دەتوانىتت لە رېگەى نووسىنەوھى ئۆتوبايۇگرافىيەى خۇيەوھ لە شىوھى رۆمانىكدا لە ئاستىكدا ناوى خۆى لە ونبوون بپارىزىت. لە بەرامبەر ئەمەدا ئەستىرەناسە لاوازەكە دواچار پىشنىارى ئەوھ دەكات كە تازە كات درەنگە بۆ ئەوھى لە ھەر رېگەيەكى ترەوھ مىرنشىن و سلېمانى نەمىرى بەدەست بەينن، بەلام دەشى: كىتېك بنووسرىت نەخش و زەخرەفەكانى لە بابانەوھ وەرگىراىتت و بە دەستنووسى بابان بناسرىت، پاشان دەتوانىتت وئەكەيشىك بەينرىت تا وئەيەكى مىر و سلېمانى بكەشىت (رۆمان ل-۳۸). ئەمەش ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھىنىتت كە ئەستىرەناسەكە بپرواى بەوھ نەماوھ كە مىرنشىنى بابان و سلېمانى نەمىرى بەدەست بەينن، بەلام دەشى لە ئاستىكى لاوازدا ناويان لە مېژوودا بمىنىتت. بەلام ئايا چىرۆكنووسە گەنجەكە كە خۆى بە پشكىنى كىتېب و دەستنووسەكانى مىرنشىنى بابانەوھ خەرىك كىرەوھ بۆ دۆزىنەوھى نەينىيەكانى شار و مىرنشىن لە رېگەى كىتېبەكانەوھ لە ميانەى رېكخستەوھى بەشەكانى ئەو كىتېبە نەينىيەوھ دەتوانىتت نەمىرى بەدەست بەينىتت. يان ھەر چۆن جەنگاوھرە ياخىيەكان كاتى مردن، بوونيان نەبوو، بۆيە نەمردوون يان لە مردن ھەلاتوون، بە ھەمان شىوھ ئايا گىرەنەوھى نەينىيەك لە لايەن كەسىكەوھ كە لە راستىدا ئەو كەسە بوونى نەبووىتت، دەتوانىتت بوون بۆ ئاشكراكەر و رېكخەرەوھى ئەو نووسىنە نەينىيانە دەستەبەر بكات؟

## جهنگاوه‌ری یاخیوو، یان ئییلیس؟

بیگومان کیشهی نه‌زانی شوناسی ئه‌و جهنگاوه‌رانه‌ی که له مردن یاخی بوون به‌گشتی میر و خه‌لکی شاری سه‌رقال کردبوو، به‌تایبه‌تی که ره‌فتار و هه‌لسوکه‌وتی ئه‌م جهنگاوه‌رانه و شیوه‌ی دزیو و ناشیرینیان و بوگه‌ن و پیسییان هینده‌ی تر جینگه‌ی نار‌ه‌زایی خه‌لکی شار بوو. ئه‌م جهنگاوه‌رانه به‌و باره‌ نائاساییانه‌یانه‌وه به‌ ئاره‌زووی خو‌یان به‌ شاردا ده‌سوورانه‌وه و سل‌یان له هه‌یج شتیک نه‌ده‌کرده‌وه و هه‌موو شتیکیشیان به‌ هیی خو‌یان ده‌زانی هه‌ر له خواردن و خواردنه‌وه‌وه تا ده‌گاته ژن و که‌ه‌کان. ئه‌مه‌ش بیگومان مایه‌ی بی‌زاری بوو. هه‌روه‌ک خه‌لکه‌که‌که‌ بیریان له‌وه‌ش ده‌کرده‌وه ئه‌گه‌ر ئه‌م پیاوه‌ مردووانه‌ له‌گه‌ل ژنه‌کان بخه‌ون و سکیان پر بیت و مندالیان بیت، ئایا چاره‌نووسی ئه‌و مندالانه چی ده‌بیت و چو‌ن ده‌رده‌چن؟

ئه‌وه‌ی له‌ هه‌مووان سه‌رقالتر بوو به‌ دوای دۆزینه‌وه‌ی شوناسی ئه‌م جهنگاوه‌رانه‌دا، میری بابان خو‌ی بوو. له‌ راستیدا هه‌یج که‌س نه‌بوو شتیک له‌ رابردووی ئه‌مانه‌ بزانیته و خو‌یشیان هه‌یج یاده‌وه‌رییه‌کی رابردوویان نه‌بوو. ئه‌وه‌شی زیاتر له‌ هه‌موو شت مایه‌ی گومان بوو گه‌رانه‌وه‌ی مردوو بوو بو ژیان که‌ ئه‌وه‌ به‌ ئاسانی ری‌ی تینه‌ده‌چوو. هه‌ر بو‌یه زور جار وه‌ها لیک‌ده‌درایه‌وه‌ که‌ ئه‌مانه‌ له‌ چیرۆکیکی ئه‌فسانه‌یییه‌وه‌ هاتبته‌ ده‌ره‌وه‌. یان ئه‌گه‌ر جهنگاوه‌ری کوژراو بن، ئه‌وا ده‌بیت له‌ دۆزه‌خه‌وه‌ گه‌رابنه‌وه‌. میر نه‌ خو‌ی ده‌گه‌یشه‌ خالییک که‌ سه‌ره‌داویکی له‌ باره‌ی شوناسی ئه‌مانه‌وه‌ بو‌ ئاشکرا بیت، نه‌ سه‌ره‌له‌شکره‌کانی سوپای بابان و نه‌ ئه‌ستیره‌ناس و پیاوه‌ ژیره‌کانی سنووری میرنشین توانییان

شتیک له و بارهوه ئاشکرا بکهن. تهنانهت ئه و بۆچوونهشی که  
ئهمانه ناوی وههمی نیو لهشکرهکان بن و له بارودوخیکدا  
بووبنه کهسی واقعی و بهشرداری شهریان کردیت و  
کوژرابن، دیسان ئهوهش شتیک نهبوو که بتوانیت جوړیک له  
دلنیایی دهسته بهر بکات. بهلام سهرباری ههول و کوشش و  
گه رانی میر و ئهوانه ی راویژی پی دهکردن ئه و بابته به  
نهینی مایه وه. له گهل ئه وهدا دیمه نی دزیو و ناشیرین و  
رهفتاری ناله یاری ئه م جهنگاوه رانه له شاردا بووه هوی  
ئه وهی که خه لک شووناسیکیان پی ببه خشن، ئه ویش  
شووناسی ئییلیس بو. به بۆچوونی خه لک ئه مان بیجگه له  
ئییلیس هیچی تر نه بوون. یان وهکو ئه وان دهیان گوت ئه مه  
ئییلیسه له بهرگی ئه م جهنگاوه رانه دا هاتووته ناو شار و  
بووته مایه ی ئه و ئاژاوه و پشتیویه. ئیستا رهنگه ئه و  
پرسیاره سهر هه لبات ئایا ئییلیس چییه؟ شتیک هه یه به ناوی  
ئییلیس یان ئه ویش ناویکی وههمیه و بهرهمی ترس و  
گومانی مروقه؟ به هه رحال ده رکه وتنی ناوی ئییلیس بۆ ئه مانه  
ئه و ده لاله ته بهرهم ده هینیت که شار و میرنشین له بهردهم  
مه ترسی گه وردهان و هاتنی ئه و جهنگاوه ره نااسایانه که  
شووناسی ئییلیسیان له لایه ن خه لکه وه پیدرا، بیجگه له  
پیشینیکردنی به ده ختی و نه هامه تی و ده رکه وتنی ئاماژه ی  
مه رگ و ویرانبوون و له ده ستچوون هیچی تر نییه. که واته له  
باریکی تر دا ده توانریت بگوتریت ئه و فه زایه ی له ده قه که دا به  
هوی گه رانه وهی ئه م جهنگاوه رانه وه که له مردن یاخی بوون  
و هیچ شووناسیکیان نییه بیجگه له ئاماده کردنی زه مینه یه ک  
بۆ رووخاندنی میرنشین و ویرانبوونی شار هیچی تر نییه. ئه م  
سیما ناشیرین و بۆگه نانه هیچ ئومیدیکی باشیان لئ چاوه پروان

ناکریت، هه مان شیوهی سحر بازه کانی شانۆگه‌ری ماکیس که هه‌والی مهرگ و ویرانکاریان دههینا. که‌واته ده‌توانین بلین له ئاستی نادیارى ده‌قه‌که‌دا ئه‌م جه‌نگاوهرانه‌ی که له مردن یاخی بوون و به‌م شیوه‌یه هاتوونه‌ته ناو پایته‌ختی میرنشینی بابانه‌وه، ئه‌رکیان هه‌مان ئه‌رکی سحر بازه‌کانی ماکیس یان ئه‌و کونه‌په‌پووه‌یه که هه‌والی مهرگ و ویرانی دههینیت. واته هاتنی ئه‌مان جوړیکه له پیش هه‌والی مهرگی میرنشین و به‌خاکسپاردنی خه‌ونی نه‌مریی شار.

### شارسازه‌کی ناو کتیخانه نه‌ینییه‌کی بابان

تاكو ئیره گیرانه‌وه له لایه‌ن که‌سی سییه‌مه‌وه ئه‌نجام دهدرا، که ئه‌ویش که‌سیکه به ئازادییه‌کی زیاتره‌وه له دهره‌وه‌ی رووداو‌ه‌کان راوه‌ستاوه و درێژه‌ی رووداو‌ه‌کان ده‌گیریته‌وه. له‌م باره‌شدا ده‌شی زانیارییه‌کانی گیره‌ره‌وه، یان ئه‌وه‌ی ده‌یگیریته‌وه یان ده‌یلیت زیاتر بیت له‌وه‌ی که‌سیک ده‌یزانیت. به‌لام کاتیک گیره‌ره‌وه خوی که‌سیتییه‌کی به‌رجه‌سته و ئاماده‌ی نیو ده‌قه‌که‌یه و به‌که‌سی یه‌که‌م گیرانه‌وه ئه‌نجام دهدات، زانیارییه‌کانی گیره‌ره‌وه هه‌مان زانیارییه‌کانی ئه‌و که‌سیتییه‌یه که به‌شداری رووداو و جوولگی ناو ده‌قه‌که ده‌کات. به‌هه‌رحال لیره‌دا نه‌خشه‌سازی شار ده‌بیته‌ گیره‌ره‌وه و جیگه‌ی که‌سی سییه‌م ده‌گیریته‌وه و به‌راناوی که‌سی یه‌که‌می تاک کرداری گیرانه‌وه ئه‌نجام دهدات. بیگومان گیرانه‌وه‌ش به‌راناوی که‌سی یه‌که‌م له‌هونه‌ری گیرانه‌وه‌دا خاسیتی ئه‌رینی خویی هه‌یه "باری گیرانه‌وه به‌که‌سی یه‌که‌م له‌ئاستی یه‌که‌مدا وا دهرده‌که‌ویت که سروشتیتیرین بار بیت له‌نیو هه‌رسن باره‌ بنه‌ره‌تییه‌کی گیرانه‌وه‌دا. ده‌بی چی له‌وه

ئاسايىتر بىت كە تاكەكەس (وەكو شتىكى ديار و دەگمەنى شياو- ئەوۋى كە زۆر خويىنەر بە ھەر رېگەيەك پېشېبىنى دەكات) چىرۆكەكە بگىرپىتەوۋە و لە چىرۆكەكەشدا ئەو شتىكى ئەنجام دابىت يان شتىك سەبارەت بەو پوۋى دابىت يان بەلایەنى كەمەوۋە چاۋدىرى ئەو شتەي كىرېت؟<sup>(۴)</sup>. ئىستا ئەو شارسازەي لە كىتېخانە نېئىيەكەي باباندا ژياۋە و سەرقالى دروستكردنى كۆپىيەكى تىرى سلىمانى بوۋە، خۆي دەبىتە گىرپەرەوۋە و لەبارەي خۆي و نېئىيەكەي و نېئىي ناۋ كىتېخانەي بابانەوۋە بۆمان دەگىرپىتەوۋە. ئىمەي خويىنەر لىرەدا كاتى چىرۆكى نىۋ كىتېخانەكە و كارى ئەم كەسىتېيە دەخويىنەنەوۋە وەكو ئەوۋە وايە خۆمان گىرپەرەوۋە بىن، ھۆكارەكەيشى ئەوۋەيە كە كاتى گىرپانەوۋە بە راناۋى كەسى يەكەم ئەنجام دەرىت، ئاسايى ئەو ھەستە لاي خويىنەر دروست دەبىت. ديارە لەم پوۋەشەوۋە بەشدارىكردنى خويىنەر لە بەرھەمېئانى مانادا ئاشكرا دەبىت، كە ئەوۋەش بەرھەمى وەلامدانەوۋەي خويىنەرە بۆ دەقەكە بە سەرجەمى پىكھاتەكانىەوۋە وەكو يەكەيەكى يەكگرتوو.

شارسازەكە وەھا خۆي پېشكەش دەكات كە ئەو بە نېئىي و لەناۋ كىتېخانەي نېئىي باباندا سەرگەرمى دروستكردنى كۆپىيەكى تىرى سلىمانى بوۋە بە ھەموو خاسىت و بوۋنى ئەو شارەوۋە، ئەوۋەش بۆ ئەوۋەي بتوانىت بە فرىودانى دوژمان بەو شارە وەھمىيە شارە راستەقىنەكە پىارېزىت. ئىمە نمونەي شارى خەيالىمان ھەيە وەكو شارى ھەرە تەواۋى فارابى و شار يان كۆمارى خەيالىي تۆماس مۆر، كە ئاشكرايە ئامانج لە پىشتى ئەم تىپروانىن و بۆچوۋنەوۋە سەبارەت بە دروستكردنى شارى ھەرە تەواۋ، يان كۆمارى خەيالىي، دروستكردنى

شۈيۈنچىكى نىمۇنەسى بۇ ئۇيغۇر مۇۋەپپەقىيەتلىرى ئازادى و ئاسۇدەيىيە و تىپدا بۇي. بەلام لاي شارىسازەكەى ئىمە مەبەست لە دروستكردى كۆپپىيەكى تىرى شار لە ئاستى يەكەمدا بۇ پاراستى شارە راستەقىنەكەيە لە ويرانبۇون و لە پشتى ئۇيىشە وە ئامانجى دووهم بەدەستەينانى نەمرييە لە لايەن سەلئمانىيە وە كە يىگۇمان ئۇوھش ئامانجىكى ئايندەيى لە پشتى وەيەتى و ھەولەيكە بۇ پاراستى ميرنشىن و دەسەلاتەكەى و فراوانتركردى و لەويىشە وە پاراستن و مانە وە دەبنە رېگەى بەدەستەينانى نەمري.

بە ھەرحال شارىسازەكە پىرۇژەكەى تەوا و ناكات و كەسىك دەيكۇژىت كە لە گىرانە وەكانىدا تاوانى كوشتتەكەى ناراستە و خۇ دەخاتە ئۇستۇى ميرى بابان، كاتىك دەلىت: ئۇوھى مىنى كوشت ھەر ئۇ و كەسەيە كە لە پشت دروستكردى و ويرانكردى ئۇم شارە وە ستاو و نەيدەتوانى قىبوولى شارىكى وەھمى بكات كە خۇيشى نۇسخەيەكى تىرى لە خۇى تىپدا ھەبىت-رۇمان-ل-۵۰). دروستكردى كۆپپىيەكى تىرى شار لە لايەكە وە بۇ مير گىرنگە، ئەگەر ئۇ و كۆپپىيە وەھمىيە بتوانىت بىيئە ھۇى پاراستى شارە راستەقىنەكە، بەلام لە ھەمان كاتدا گۇمانى مير لە كۆپى دووھمى خۇى بە ھەموو خاسىتەكانىيە وە دەبىتە ھۇى شكىستەينانى ئۇ و پىرۇژەيە، ئەگەرچى سەرچاوەكەى خەيالئىكى رەھايە و دەشيا شارىسازەكە كە ھەر خۇيشى گىرەرە وەھى ئۇم بەشەى رۇمانەكەيە ئۇوھى بزانىايە كە لە كاتىكدا شارىكى دواكە و تووى وەكو ئۇ و كاتەى سەلئمانى و ميرنشىنچىكى لاواز تواناى ئۇ وەيان ھەبىت كۆپپىيەكى وەھمى شار دروست بكن بە مەبەستى فرىودانى عەجەم و تورك، ئۇ و عەجەم و تورك كە ئۇ و كاتە زۇر لە كورد پىشكە و تووتر



بوون، دیاره هم توانای تیگه‌یشتن و په‌بیردنیان به‌و فیله  
 لاوازه‌ی بابان هه‌بووه، هم به‌شی ئه‌وه‌ش هه‌یزی خه‌یال و  
 وه‌مییان هه‌بووه که له رووبه‌ری وه‌میشدا بۆچوونه‌کانی  
 کورد هه‌مان شیوه‌ی ئه‌وه‌ی له سه‌رزه‌مینى واقعی  
 راسته‌قینه‌دا هه‌ره‌س پی به‌ینن. دیاره سه‌رباری ئه‌م  
 بۆچوونه‌ش ئه‌وه‌ی له رووی راستیه‌وه له‌سه‌ر زه‌مینه‌ی  
 واقع هه‌بووه مه‌گه‌ر وه‌کو غه‌ریزه‌ی ژیان ئه‌گینا میرنشینی  
 بابان و هه‌چ کام له میرنشینه‌کانی تری کورد خه‌ونی نه‌میریان  
 نه‌بووه، ئه‌گینا رۆحی گشتی له پیناوی نه‌مریدا یه‌کی پی  
 ده‌گرتنه‌وه و ده‌بوونه یه‌که‌یه‌کی یه‌کگرتووی به‌هه‌ین، که ته‌نیا  
 یه‌که‌یه‌کی به‌هه‌یزی له‌و جووره هه‌لگری ئومید و گیانی نه‌میرییه  
 و له‌و پیناوه‌شدا رۆحی ساده و لاوازی گشتی خۆی بلند  
 ده‌کات تا ده‌گاته ئاستی گوزراشت له‌خۆکردنی واقیعانه نه‌ک  
 ویناکردنی بنه‌ماکانی نه‌مری و مانه‌وه له وه‌مدا.

ده‌شی له ئاستی نه‌گوتراوی ده‌قه‌که‌دا لیکدانه‌وه‌ی ئه‌وه بۆ  
 شارسازه‌که بکریت که هه‌ما بی‌ت بۆ مه‌ولانا خالیدی  
 نه‌فشبه‌ندی که تازه‌که‌ره‌وه‌ی رینبازی نه‌قشبه‌ندی بووه و دیاره  
 مزگه‌وتی خانه‌قاش له لایه‌ن میرانی بابانه‌وه بۆ ئه‌و  
 دروستکراوه و به‌ پیی هه‌ندئ بۆچوون که ساغکردنه‌وه‌یان  
 زۆر ئاسان نییه، مه‌ولانا خاوه‌نی پرۆژه‌یه‌ک بووه بۆ  
 یه‌کخستنی بنه‌ماکانی رینبازه‌که‌ی و هه‌ستی تا ئه‌وکاته لاوازه‌ی  
 نه‌ته‌وه‌یی کورد و ده‌شی خاسیتی شارسازیش مه‌به‌ست له‌وه  
 بی‌ت به‌ گویره‌ی مه‌ولانا خالید که پیشتر ئیمه به‌ پرۆژه‌یه‌کی  
 له‌بارچوو ناومان بردووه<sup>(5)</sup>. راکردنی هه‌ندئ له لایه‌نگرانی  
 مه‌ولانا له ئه‌سته‌مبوله‌وه بۆ سلیمانی له‌گه‌ل کارواندا زیاتر ئه‌و  
 بۆچوونه ده‌سه‌لمینیت. به‌لام له راستیدا مه‌ولانا نه‌کوژراوه،

بەلكو شارى بەجى ھىشتووہ. ئەم دىمەنەى رۇمانەكە جۇرىك لە ھاوشىۋەبوونى ھەيە لەگەل ئەو دىمەنەى رۇمانى مىرنامەى جان دۇستدا، واتە ئەو كاتەى كە ئەحمەدى خانى لە لايەن پياوانى مىرى بايەزىدەوہ لە مزگەوتەكەيدا دەرمانخوارد دەكرىت و پاشان دەمرىت. بە ھەرحال ئەگەر پوويەكى زياتر سۆسىۋلۇجيانە بدەين بە لىكدانەوہى ئەم رۇوداۋە، ئەوا دەقەكە ئەوہمان پى دەلىت كە مەولاناي خاۋەن دىدوبۇچونىكى تا ئەندازەيەك جياواز لە سەردەمى مىرنشىنى باباندا، كە دەشى وىستى فراوانترى بۇ مىرنشىن و بۇ سلىمانى و بۇ رىيازەكەى ھەبوويىت، لەسەردەمى مىرى باباندا و ھەر بە نەخشەى مىرى بابانىش پرۇژەكەى لەباربراۋە. ديارە ئەمە لىكدانەوہەكى زياتر رىاليستانەى ميژوويىە و ئاراستەيەكى پوونىشە لە دەقەكەدا كە رىاليستىبوونى وەكو دەقىكى ھونەرى سنور و ھەژموونى و ھەم تەسكتر دەكاتەوہ.

ھەر لەم بەشەى رۇمانەكەدا جارىكى تر كەسى سىيەم ئەركى گىرپانەوہ لە شارسازەكە وەردەگرىتەوہ، چونكە شارسازەكە تەنيا ئەو بەشە كەمە دەگرىتەوہ كە ناساندنى خۇى و پرۇژەكەى و شىۋەى كوشتنەكەيەتى. لەوہشدا جۇرىك لە ھاوشىۋەبوون لەنيوان چىرۇكنوسە گەنجەكە و شارسازەكەدا نىشان دەدات بەوہى كە يەكەمىان خەونى بوون بە جادوۋگەرى ھەبووہ و دووهميشيان خەونى دروستكردى كۆپپىەكى و ھەمىى سلىمانى. لىرەدا زياتر خاسىتى ئۇتۇبايۇگرافىبوونى دەقەكە دەردەكەوئت كە ئەوئش برىتپىە لە نووسىنەوہى ياداشتنامەى چىرۇكنوسە گەنجەكە، كە ئەوئش بە جۇرىك ھەول دەدات رايەلىك لەنيوان خۇى و شارسازەكە واتە مەولانادا دروست بكات. بەلام ئەگەرى ئەوہى تا چەندى

ئەو ە پى تىدەچىت، يان لەسەر زەمىنەى واقىع جىگەى دەبىتەو ە يان نا، ئەو ەيان شتىكى ترە. ئەگەر لىرەدا لە پشتى چىرۆكنووسە گەنجەكەو ە كەسىتى نووسەرى پۇمانەكە وەستا بىت، ئەو دەشى شووناسى ەاورىكەشى تا ئەندازەيەك ئاشكرا بىت بۇ ئەو نەو ەيەى كە ئاگادارى ئەزموونى نووسىنى بەرھەمەينى ئەم دەقەن. ئەك لە ئاستى ئەندىشەكردنىكى قولدا، بەلكو بە خەيالکردنىكى سادە كەسەكان دەناسنەو ە. بەلام رەنگە لىرەدا ئەو پرسىيارە سەر ەلېدات كە ئايا خەيال بە تەنيا چى بەرھەم دەھىت ئەگەر بنەماى ئەزموونکردنىكى واقىعانەى نەبىت بەتايىبەتى لەو دەقاندە كە بنەماكانيان چىرۆكى واقىعى مېژووېين؟ چونكە ئاشكرايە ئەزموونى تاقىكراو ە وامان لى دەكات بەئاگابىن لەو ەى كە جىهان وەكو حىكايەتىكى جوان تەواو نابىت<sup>(۱)</sup>، كە خەيال ەموو سنوورەكانى نەخشانوو ە و سىمايەكى جوانى پى بەخشيو ە و مرقەكانىش پشت لە كىشە و ناخوشىيەكانى ئەو جىهانە دەكەن و بە پى خواست و ئارەزوو ەكانى ئىستايان يان داھاتووېان بۇ بوون و خۇسەلماندن دەروانن و لەو ەشدا ەر يەكە بە جورىك ژيانى خۇى بە پى وىستە تايىبەتییەكانى ياداشت دەكات و لەو پووشەو ە رەنگە جىھانىك لە و ەمدا بىنا بكات، بەو ئومىدەى لەو پرا بوونى خۇى ەست پى بكات. ەمان شىو ەى ئەو مىرانەى كە سنوورى دەسلەلات و قەلەمر ەو ەكانيان تەسك و نىمچەو ەھمى بوو ە لەگەل ئەو ەشدا بە جورىك لە خەونى نەمريدا بوون، بەلام نەشيان وىستوو ە لەو پىناو ەدا قوربانى بدەن. بۇيە سەربارى پەيوەستبوونى ئەوان بە رووداو ەكانەو ە، كەچى خۇيان لە سەرووى ئەو مېژوو ەو ە داناو ە كە بوو ەتە چىرۆكى ئەم

پۆمانه، هەر چۆن گێرهرهوهی ئەم دهقه له دهرهوهی دهقهکه راوهستاوه و کرداری گێرانهوه ئەنجام دهدات و خۆی بهشیک نیه له پووداوهکانی نیو پۆمانهکه و پووداوهکان و جوولهی گشتی له پۆمانهکهدا له دهرهوهی ئەو و تهنانهت له دهرهوهی چیرۆکنوسه گهنجهکه و هاوڕیکهیشیهتی. بۆیه لیرهوه چیرۆکنوسه گهنجهکه له پال گێرانهوهی میژووی بابان و خهونی نهمری سلیمانیدا بهو شیویهی که ئەم دهیبینیت یان دهیهوویت، ویست و خواستهکانی خۆی بۆ نهمری نمایش دهکات، بهلام ئەمیش له دهرهوهی دهقهکهدا راوهستاوه و ئۆتۆبایۆگرافیای خۆی به پێی ویستی خۆی دنوووسیتهوه نهک وهکو ئەوهی هیه که پالنهاری پشتی ئەو نووسینهوهیهش خواستی ئەوه بۆ نهمری ههمان شیوهی خواستی سلیمانی بۆ نهمری.

### **پیتیکی عهرهبی نهخشهسازی بابان دهکوژیت**

گێرهرهوه له میانهای گفتوگۆی نیوان مردن و شاگردهکهیهوه لهو کاتهدا که گیانی شارسازهکه دهکێشن و بکوژهکهش دهبینن چۆن پارچه کاغهزیک لهبهردهمی شارسازهکهدا ههلهگریت و لولی دهکات و دهیکاته گیرفانیهوه، ئەوهمان بۆ دهگێریتهوه که ئەو بکوژه کهسێک نهبوو، بهلکو پیتیکی عهرهبی بوو که شارسازهکهی کوشت. مردن دهلیت: (ئهو بکوژه کهسێک نهبوو تا بناسریت، بهلکو ئەوه پیتیک بوو له پیته عهرهبیهکان که توانیبوو بهرجهسته بیت و شارسازهکه بکوژیت... ئەو شارسازه لهبهر ئەوه کوژرا، چونکه سهرقالی دۆزینهوهی شیوهی چهند پیتیک بوو که له دهرهوهی پیته عهرهبیهکانن-رۆمان-ل-۵۵). ههرچهنده پیتستر

شارسازەكە كوشتنەكەى دەخاتە ئەستۆى مىرى بابان، بەلام  
 لىرەدا لىكدانەوہىەكى تر بۇ ئەو كوشتنە دىتە پىشەوہ، ئەویش  
 ئەوہىە كە پىتىكى عەرہبى خاسىتى مرۆقى وەرگرتووه و  
 بووہتە بكوژ، بەلام لە پشتى ئەم بۆچوونەوہ دەلالەتىكى  
 قوللى كۆلتوورى سياسى بەرہەم دىت، ئەویش ئەوہىە كە  
 كۆلتوورى عەرہبى بە ھەموو شىئەوہەك رىگرى دەكات لە ھەر  
 ھەولەك لە رووبەرى كۆلتوورى كوردىدا بە ئاراستەى  
 رابوونەوہ بدرىت. ھەر لىرەوہ دەشى پىتى عەرہبى ھىما بىت  
 بۇ كۆلتوور و عەقلى عەرہبى و تەنانەت ھىزى سەربازى  
 عەرہبى كە چۆن بە درىژاى مىژووى دەرگەوتنى ئەلفووبى  
 عەرہبى و بەتايبەتیش لە دواى ھاتنى ئىسلام ھەولى داوہ  
 پرۆسەى بەعەرہبكردن بەسەر ھەموو ئەو كۆلتوور و  
 زمانانەدا بسەپىنىت كە دەسەلاتى بەسەرياندا شكاوہ. لىرەدا  
 ئەوہ ئاشكرا دەبىت كە كۆلتوور و عەقلى عەرہبى نەك ھەر بە  
 زىندوبوونەوہى كۆلتوور و زمانى كوردى نارازى بووہ، بەلكو  
 ھەولى داوہ ئەو كۆلتوور و زمانە لە رەگورپشەوہ ھەلكىشىت  
 و رىگرى تەواوہتى لە زىندوبوونەوہى بكات، واتە كۆلتوورى  
 عەرہبى پاكتاوى رىشەبى كۆلتوورى كوردى كردووه و نەك  
 ھەر خودى كۆلتوورى كوردى لەناو بردووه، بەلكو ئەو  
 كەسانەشى لەناو بردووه كە ھەستى ئەوہيان لا دروست بووہ  
 كار بكن بۇ زىندووكردنەوہى كۆلتوورەكەيان.

گىرەرەوہ لە بەردەوامى گىرانەوہدا زىاتر شووناسى  
 شارسازەكە و بكوژى شارسازەكەش ئاشكرا دەكات. ئەو  
 باسى ئەوہ دەكات كە شارسازەكە دەيوست كۆپىبەكى ترى  
 شار يان وىناى شار بە پىتەكان دروست بكات، ئەویش بەوہى  
 كە ئەو پىتانەى لە زمانى كوردى يان زمانى مىرنشىنى باباندا

هه‌بوون له سه‌ر نه‌خشه‌ی ئەلفابیتی عه‌ره‌بی جیگه‌ بکاته‌وه. بۆ ئەو مه‌به‌سته‌ش یه‌کیک له‌و پیتانه‌ی که تاییه‌تن به‌ زمانێ کوردی و له‌ عه‌ره‌بیدا نییه‌ و گو‌ ناكریت پیتی (ژ).یه. ئەم پیته‌ له‌و له‌وحه‌ی مه‌حفوزه‌دا نییه‌ که گوايه‌ هه‌موو شتیکی تیدا تۆمار کراوه‌ و ئەوه‌ی له‌ویدا نه‌بیت نا‌ره‌سه‌نه‌ و بوونی پێ‌ په‌وا نابینریت. دياره‌ کوشتنی ئەم پیته‌ش له‌ لایه‌ن پیتی (ع)ه‌وه‌ که ئاشکرا نییه‌ ئایا عه‌ینی عه‌ره‌به‌ یان عه‌ینی عوسمانی، ئەو لیکدانه‌وه‌یه‌ هه‌لده‌گریت که ئەو دوو کولتوو‌ره‌ که سه‌رچاوه‌ی هه‌ردوو‌کیشیان کولتوو‌ری ئیسلامیه‌، بکوژ و له‌ناوبه‌ری زمان و کولتوو‌ری کوردین و به‌ هه‌موو شیوه‌یه‌ک رێگری ده‌که‌ن له‌وه‌ی له‌سه‌ر ئەو نه‌خشه‌یه‌ی ئەوانه‌ی که پێش کورد به‌ هه‌ر هۆیه‌که‌وه‌ بیت تیدا بوونه‌ته‌ خاوه‌نی شووناسی خویان، هه‌ر ئەگه‌ریکی زیندوو‌بوونه‌وه‌ی کولتوو‌ر و زمانێ کوردی هه‌ره‌س پێ‌ به‌ینن و هه‌م ئەو بکه‌ره‌ له‌ناو ببه‌ن که به‌و ئا‌راسته‌یه‌ ده‌یه‌ویت روودا‌و دروست بکات، هه‌م ئەوه‌یشی به‌و ئا‌راسته‌ و له‌و بوا‌رده‌دا به‌ره‌م هاتوو‌ه‌ بسپ‌رنه‌وه‌ و له‌ ره‌گورپ‌یشه‌وه‌ هه‌لیکیشن.

ئەوه‌ی گێره‌ره‌وه‌ وه‌کو‌ چا‌ودێر له‌ گه‌تو‌گو‌ی نی‌وان ئەسته‌یره‌ناس و ناسخی بابان و گه‌تو‌گو‌ی نی‌وان مردن و ها‌ورپ‌یکه‌یه‌وه‌ به‌ ئیمه‌ی ده‌گه‌یه‌نیت، ئەوه‌یه‌ که بۆ ئەوه‌ی شتیکی له‌ واقیعه‌دا بوونیکی ر‌یالیستانه‌ی هه‌بیت ده‌بیت ئەندیشه‌ بک‌ریت. واته‌ سه‌رچاوه‌ی شت یان بووه‌ ر‌یالیستییه‌کان ئەندیشه‌یه‌. هه‌ر له‌م رووه‌وه‌ ئەسته‌یره‌ناسه‌که‌ باسی ئەو وته‌یه‌ی ئیبن عه‌ره‌بی ده‌کات سه‌باره‌ت به‌ دۆزه‌خ. له‌و رووه‌شه‌وه‌ باسی ئەوه‌ ده‌کات که دۆزه‌خ له‌ ئەندیشه‌دا بوونی هه‌یه‌، که‌واته‌ ئەگه‌ر له‌ ده‌ره‌وه‌ی ئەندیشه‌کردن سه‌یری زۆریک له‌ شته‌کان بک‌ریت به‌

دۆزەخیشەو، ئەوا بوونیان دەکەوینتە بەردەم پرسسیار و  
 تەنانەت گومانیشەو. ھەرودەک ئاماژەى ئەو دەش دەکریت کە بۆ  
 ئەو دەى کە سیک بتوانیت فەرمانرەوایی بکات، دەبیت ئەندیشەى  
 ئەو بوارە بکات. بە ھەمان شیوہ شاریک بۆ ئەو دەى نەمر بیت،  
 دەبیت خاوەنى ئەندیشە بیت کە لە سنوورى ئەو ئەندیشەى و  
 ئەندیشە کردندا دەشى سنوورەکان فراوان ببن و ھەموو  
 شتەکان ببە خۆیان. ئەو کاتە ئەگەرى پوو خاندن و  
 لەناوچوونیان زۆر کەم دەبیتەو. لێردا سەبارەت بە  
 چارەنووسى بابان و نەمرى سلیمانى، ئەو دەلالەتە بەرھەم  
 دیت کە میرنشینی بابان وەکو دەسەلات یان فەرمانرەواییەکی  
 ناوچەیی نەیتوانیوہ ئەندیشەى فەرمانرەوایی بکات، ئەو دەش  
 وای کردووہ کە ئەو فەرمانرەواییە سنووردارە شتیکی  
 پوو تکرادەى بەرجەستە بیت و لە پووبە پووبوونەو دەى ھەر  
 کیشەى کدا بەرکەوتى کردارى ھەبیت و ئەو دەش توانای بۆ  
 مانەوہ و درێژدان بە بوونی خۆى لاواز بکات کە  
 سەرئەنجامە کەى لەناوچوونى تەى لە کاتىکی زوو یان  
 کە مخایەنەدا، کە ئەمەش بە تەواوى لە گەل خەىالی  
 شارسازە کدا دەگونجیت کە ئەو دەیویست کۆپیە کى تری  
 سلیمانى دروست بکات ھەتا سەر لە عەجەم و تورک  
 بشیونیت و نەزانن کامە شارە راستەقینە کە یە و ھەموو ھیرش  
 و نەخشەو پلانەکانیان پووبە پووی شارە و ھەمیە کە بەکەنەو،  
 ئەو شارەى کە ئەگەر دروست بکرایە بەرھەمى خەىال و  
 ئەندیشە دەبوو، بەو دەش شارە راستەقینە کە دەپاریزرا. لێردا  
 رۆل و کاریگەرى خەىال بە ئاشکرا دەردەکەویت. دیارە لێردا  
 بۆچوونى تری سەبارەت بە تیروانینی بەرھەمەینى دەقە کە  
 پەیوہست بە دەسەلات و شارستانی تى و نەمرى دەردەکەویت،

که به بۆچوونی ئەو بەرھەمھێنانی شارستانی یان بیناکردنی دەسەلاتییکی ئەوتۆ که توانای مانەوێی هەبێت یان گەیشتی شارێک یان دەسەلاتیک بە ئاستی نەمری وەکو بەرھەمھێنانی دەقیکی داھینەرانی وایە که خەیاڵ و ئەندێشەیی فراوان پۆلی سەرھەکی دەبینن لە بەرھەمھێنانیدا. واتە لێرەدا ئەو بۆچوونە بەرھەستە دەبێت که ھەر چۆن خەیاڵ لە بواری داھیناندا سەرچاوەی سەرھەکییە، ھەر وھا لە بونیادنانی دەسەلات و فەرمانرەوایی و شارستانی و نەمریشدا دیسان خەیاڵ پەگەزی سەرھەکییە و بێ ئەو چارەنووسی دەسەلاتەکان وەکو چارەنووسی دەسەلاتی بابان دەبێت که نەیتوانی خۆی لە بەرامبەر فشاری ئەوانی تردا رابگرێت، واتە ئەو ئەوانی ترە که بێگومان خەیاڵ و ئەندێشە پەگەزی دیاری بواری بەرھەمھێنانی دەسەلات و فەرمانرەوایی و شارستانییەکیان بوو.

### شاری سەرۆک، شاری بێ خوا

لە ڕێگەی قسەکانی مردنەوہ بۆ ھاوڕێکەیی راستییەکی میژووویی دەربارەیی دروستبوونی چەند جۆریک لە شار لەناویشیاندا شاری سلیمانی دەدرکێنرێت. ھەر وەک مردن باسی ئەوہش دەکات که شارەکان خۆیەکی تایبەتی، یان پەنگە چەند خۆیەکیشیان ھەبووبێت، بۆ نمونە لە میژوووتامیای دێریندا کہ دەوڵەتی شارۆچکە ھەبوو، ھەر یەکە لەو شارۆچکانە خۆی تایبەتی خۆیی ھەبوو. کاتیکی ئەم دەوڵەتۆچکانە یەکیان گرتووہ بۆ پیکھێنانی دەوڵەت و تەنانەت ئیمپراتۆریتی گورە، ئەوا لەناو خۆکانیشدا یەکیکیان کردووہ بە خۆی ئەو دەوڵەتە یان ئیمپراتۆریەتە، بۆ نمونە مەردۆخ



که خودای شاری بابل بووه له کاتی پیکهاتی ئیمپراتوری بابلیدا بووه ته خوی ئه و دهوله ته. به لام سلیمانی شاریک بووه له دروستبوونیدا هیچ خوییه کی نه بووه، له و روانگه یه وه که شاره دیرینه کان هه ره که یان خوی تاییه تی خویی هه بووه که به بۆچوونی خه لکه که ی ئه و خوییه رۆلی دیاری هه بووه له پاراستنی شاره که دا.

به گویره ی سلیمانی له دوی دروستکردنی و بوونیشی به پایته ختی بابان، نه شارستانی و نه خودایه کی تاییه تی و نه فیکر و نه فهلسه فه و نه زانسته جوراوجوره کان له م شاره دا جیگه یان نه بووه. مردن باسی ئه وه دهکات ئه م شاره هه ره چون شانازی به شیعه وه دهکات، به هه مان شیوه ش له شیعه دروست کراوه. دیاره سه رچاوه ی شیعه ریش خه یال و ئه ندیشه یه نه ک شارستانی و فیکر و مه عریفه ت، نه ک عه قل. ئاشکراشه به گویره ی شار یان ده سه لات یان گه ل و ولات ته نیا له ریگه ی ئاماده بوونه وه شووناسی خوی به ده ست ده هیئت که ئه مانه ش به ره مه می ئه زموونکردن، ئه زموونی عه قلاتیانه، نه ک به ره مه می ئه ندیشه کردن بن. شاریش که دامه زراوه ی کومه لگه ی پیشه سازی و به خاسیته کانی شاره وه به ره مه می چینی ناوه نده، بوویه کی ریالیستانه یه و ئه زموونی کرده یی دهکات نه ک ئه زموونی خه یال. دیاره ئه وه ش ئاشکرایه ئه وه ی له ئه زموونی فه رمانزه وایی باباندا له هه موو شتیک دیارتره، ئه زموونی شیعه ری بابانه، واته دیارترین به ره مه می ئه م ده سه لاتدارییه شیعه ره، که له رۆمانه که دا وه کو سه روا ده ناسیتریت که ئه وه ش خویندنه وه یه کی وردی میژوویی سیۆسیۆلوجییه بۆ پیکهینانی ئه م شاره و ده شی له ئاستی نه گوتراوی ده که که شدا ئه و ده لاله ته به ره م بیت که یه کی که له

هۆکاره کانی رووخاندنی ئەم میرنشینه و نهگه یشتنی دهسه لاته که ی و سلیمانیش به ئاستی نه مری ئەوه بیت که ئەوهنده ی فهزای خه یالی شیعی دهسه لاتی به سه ردا کردووه، ئەوهنده عه قل تیییدا ئاماده نه بووه. لیره وه ئاماژه یه ک بۆ سروشتی کۆمه لگه ی کوردی ئەو سه رده مه ش ده کریت وه کو کۆمه لگه یه کی سه ره تایی که کۆمه لگه ی خه یال بووه نه ک کۆمه لگه ی عه قل. دیسان ئەو بۆچوونه شی که شارسازه که ده یه ویت له ریگه ی خه یال و ئەندیشه کردنه وه کو پییه کی تری شار دروست بکات تا له و ریگه یه وه بیپاریزیت، بیجگه له هه مان بۆچوونی ده ره وه ی عه قل هیچی تر نییه. هه ر لیره شه وه مردن باسی ئەوه بۆ هاوڕیکه ی ده کات که ئەم شاره شاریکی بی شووناسه و بوونی نییه هه تا نه مری به ده ست به ییت، هه روه ک پیی وایه ئەم شاره بوونی نییه هه تا بمریت یان ویران بییت و برووخیت. هه ر لیره وه هاوشیوه کردنیک له نیوان ئەم شاره و ئەو جه نگاوه رانه دا دروست ده کات که مردوون و له مردن یاخیبوون، که هۆی یاخیبوونه که ی ئەوانیش ده گیریته وه بۆ نه بوونی شووناس، هه ر وه کو خۆی ده لیت که سیک یان شتیک بوونی نه بییت چۆن مردنی ده بییت، واته لیره وه پرسیار له سه ر نه بوونی شووناسی میرنشین و هه روه ها سلیمانیشه. دیاره له پووی سیۆسیۆلۆجیسه وه ئەو بۆچوونه بۆ ده سه لاتی کۆمه لگه راسته، ده سه لاتییک ده بیته خاوه نی شووناس که تیییدا رۆحی گشتی له بلنډبوونیدا گه یشتیته به رزترین ئاستی و بتوانیت گوزارشت له خۆی بکات که ئەمه له ده سه لاتی میرنشیندا فه راهه م نابیت، هه روه ها شاریکیش ده بیته خاوه نی شووناس که ئەو ده سه لاته خاوه ن شووناسه ی تیدا به رهه م هاتییت یان

به‌شداری له به‌ره‌مه‌ینانی شارستانی مرقایه‌تیدا کردبیت و له‌و بواره‌دا دنگ و ئاماده‌بوونی هه‌بیت.

ئه‌گەر له‌و پوانگه‌یه‌وه سه‌یر بکریت که سلیمانی وه‌کو ئه‌وه‌ی به‌ شاری سه‌روا ناوده‌بریت له‌ ده‌قه‌که‌دا، واته‌ هه‌مان خه‌یالی شیعری دروستی کردوو و شیعری بابانیشی به‌ره‌م هه‌ناوه، ئه‌وا لیکچوونیکێ نزیک له‌نیوان ئه‌م بۆچوونه و تیروانینی شارسازه‌که‌دا دروست ده‌بیت بۆ پاراستنی شاره‌که له‌ ریگه‌ی دروستکردنی کوپیه‌کی وه‌می شاره‌وه، یان له‌ ریگه‌ی دروستکردنی شاره‌وه له‌ پیته‌کان. که ئه‌م دوو تیروانینه‌ش پیچه‌وانه‌ی ئه‌و بۆچوونه عه‌قلانییه‌ ژیاریه‌ن که پپی وایه‌ شووناس له‌ ریگه‌ی ئاماده‌بوونه‌وه به‌ده‌ست دیت و ئه‌وه‌یشی شووناسی نه‌بیت بوونیشی نییه، هه‌روه‌ک به‌و پییه‌ مردن و له‌ناوچوونی شتی‌ک که بوونی نه‌بیت مانای نییه‌ هه‌مان شیوه‌ی بیمانایی بوونه‌که‌ی.

### شووناسی شار له‌ ریگه‌ی تامه‌وه

بیگومان شووناس کومه‌لیک بنه‌مای تایبه‌تی خۆمالی هه‌یه که هه‌موویان پیکه‌وه ده‌بنه‌ هۆی ئه‌وه‌ی که تایبه‌تمه‌ندییه‌کی ئه‌وتۆ به‌و شته‌ یان به‌و پیکهاته‌یه‌ یان به‌و بوونه‌ ده‌به‌خشن که ببیته‌ خاوه‌نی بوونی دیار و ناسراوی خۆی و له‌وانی تر جیا بکریته‌وه و هاوکات جوړیک له‌ ئاماده‌بوونیشی پی ده‌به‌خشن که بیگه‌یه‌نیته‌ ئاستی خۆسه‌لماندن له‌ ریز یان له‌ ئاستی ئه‌وانی تردا. واته‌ شووناس له‌ بوون و ئاماده‌بوون و تایبه‌تبووندا پیناسه‌ ده‌کریت. له‌م رووه‌وه ده‌قی ئه‌م رۆمانه‌ به‌چه‌ند شیوه‌یه‌ک ئاماژه‌ بۆ ئه‌و ریگه‌یانه‌ ده‌کات که لیئانه‌وه ده‌سه‌لاتی بابان یان سلیمانی وه‌کو شار ده‌شیا لیئانه‌وه بوونی خۆی

بسەلماندایە و بووبوایەتە خاوەنی شووناسی تایبەتی خۆی. لەسەر زاری مردنەووە باسی ئەووە دەکرێت کە ئەو حەلواچییهی ئەو شەووە ئەو و شاگردەکە ی هاتوون گیانی بکێشن کە راستتریش ئەووە یە مردن دەیهوێت خۆی گیانی بکێشێت، ئەو حەلواچییه لە هەول و کۆششی ئەووەدا بوو کە لە رێگەی تامەووە بتوانێت شووناس بۆ سلیمانی دەستەبەر بکات، بەلام ئەو هەولانە ی لەو رۆووەو داوێتە شتیکی ئەوتویان بەرھەم نەهێناوە تا سەرئەنجام توانیویتی لە رێگەی ئامادەکردنی تامیکی تایبەتییهووە لەووە نزیک بێتەووە کە تامیک ئامادە بکات تایبەت بێت بە تامی سلیمانی. ئەویش دوای تیکەلاوکردنی رۆحی ئەو تامانە ی کە هەیبوون، دوو دلۆپ لە رۆحی تامی فرمیسکی کچە عازەبێکی پزاندە سەر ئەو تیکەلاووی رۆحی تامەکاندا، بەوہش ئەو تامە سێحرییە ی دۆزییەووە کە تامیکی تایبەت و پیشتر نەزانراو بوو، ئەویش تامیکی تایبەت بوو بە سلیمانی کە لە رۆحیکی پڕ لە عەزابەووە دلۆپابوو.

بە پێی ئەووە ی گێرەرەووە بۆمان دەگێریتەووە، ئیستا حەلواچییه کە تامیکی دروست کرد کە بە بۆچوونی خۆی تامی سلیمانی بوو، کە تامیک بوو لە هەموو تامەکانی تر جیاواز بوو، ئەو پێی وا بوو دەیتوانی لە رێگەی ئەم تامەووە تایبەتمەندی سلیمانی بپارێزێت، کە ئەوہشی وەکو بەشیک لە شووناسی ئەم شارە سەیر دەکرد. لەگەڵ دۆزینەووە ی ئەم تامە تایبەتییهدا مردن گیانی حەلواچییه کە دەکێشێت. ئەمەش ئەو دەلالەتە هەلدەگریت ژبانی مرۆف تا ئەو کاتە گرنگە یان پێویستە کە ئەرکیکی لە ئەستۆ بێت ئەنجامی بدات، یان رۆوداوێک دروست بکات، بەتایبەتی ئەوہندە ی رۆوداوہکان گرنگن ئەوہندە بکەرەکانیان لە رۆوی میژووییەووە گرنگ نین.

گرنگی بوونی حەلواچییه که تا ئەو کاتە بوو که تامیکی تایبەتی بە سلیمانی دۆزییەو، بەتایبەتی ئەگەر ئەو تامە بتوانیت بێتە بەشیک لە تایبەتمەندی، یان ڕەگەزێکی دیاری شووناسی ئەم شارە.

دێسان ئەوەش جینگە سەرنجە ئەو ڕەگەزە سەرەکییە که بوو هۆی بەرھەمھێنانی ئەو تامە سێجرییە تایبەتە، فرمیسکی کچیکی عازەب بوو که دیارە ئەویش دانیشتووی سلیمانی بوو. لێرەو جۆریکی تر لە قسەکردن لەسەر ئەو شووناسی که بە هۆی تامەکوو بە دەست دیت دیتە ئاراو. ئەویش یەكەم فرمیسک که دەلالەتی لاوژی یان ئازار و کەسەر هەل دەگریت و لە هەمان کاتیشدا فرمیسک لە کولتووری کوردیدا زیاتر پەیوەستە بە ڕەگەزی میوێ که ئەویش لەم کولتووردا بە لاواز سەیر دەگریت و تەنانەت لەسەر ئاستی گشتی کۆمەلگەیی مرقاھەتیش بە ڕەگەزی دووھم دادەنریت که ئەمەش بە جۆریک ئاماژە بۆ لاوژی بھەمەمادی دۆزینەوێ ئەو تامە دەکات که ئەویش وەکو شووناسی تایبەتی شار سەیر دەگریت. لە پشیتی ئەم لیکدانەوێوە سەرئەنجام ئەو دەلالەتە بەرھەم دیت که ئەو شووناسی لە ڕینگەیی ئەو تامەو بە دەست دیت شووناسیکی لاوازە. ئەمە سەرباری ئەوێ ئەو فرمیسکانە لە عەزابەو سەرچاوەیان گرتوووە که ئەمەش لە ڕوویەکی ترەو دەمانباتووە بۆ ئەوێ ئەم تامە لە ئامادەبوون و خۆسەلماندنەو بە دەست نەھاتوو، بە لکو هەر چۆن تاکو ئیستاش کورد لە ڕوانینی ئەوانی ترەو ئامادەبوونەکی لە ڕینگەیی بەزەیی پێداهاتنەوێوە وەکو پیکھاتە یەکی غەدرلیکراو که لەبری ئامادەبوون و خۆسەلماندن و شارستانی، تراژیدیا

و کاره ساته کان وای کردووه ئهوانی تر به جۆریک له بهزهییوه سهیری بکهن. که دیاره له وهشدا ئه م پیکهاتهیه نابیته خاوهنی شووناس، به هه مان شیوه لیره شدا رهگهزی سه رهکی بۆ دیاریکردنی تاییه تمهندی کورد فرمیسیکی کچه عازهبیکه که دیاره له م کۆمه لگه یه دا رهگهزی دوومه و سه رکوتکراویشه، بۆیه به ره مه پتانی ئه و تامه تاییه تیه به فرمیسیکی ئه و وهکو جۆریک له خۆنمایشکردنه بۆ بهرچاوی ئهوانی تر به مه بهستی جوولاندنی سۆز و بهزهییان که ئه مه ش نابیته ریگه یان بنه مای به ده سته پتانی شووناس. واته ئاماده بوونی کورد له روانگه ی ئهوانی تره وه و ئاماده بوونی سلیمانی له رووی شووناسیکه وه که تامه، هاوشیوه و هه ردووکیشیان له سۆز بۆ جوولاندنی ئهوانی تر دا بوونیان ههیه، نهک له رووی خۆسه لماندن و ئاماده بوونه وه.

گیره ره وه باسی ئه و کاروانه دهکات که گوایه میرنشینی بابان نار دوو بهتی بۆ پۆژئاوا بۆ ئه وه ی جۆرهکانی زانست به پینه وه بۆ قه له مره وی میرنشین، به لام دوا ی گه یشتنیان به که نار هکانی ده ریای ناوه راست ناتوانن هه یچ ریگه یه ک بۆ پۆژئاوا بدۆزنه وه یان له راستیدا پۆژئاوا ده رگایان لی ناکاته وه. ئه گه رچی گیره ره وه خۆی ئه زموونی ئه م پوودا وه ناکات وهکو به شدار بوونی ئه زموونه که، بۆیه رهنگه به و ئه ندازه یه هه ست به ئازارهکانی به شدار بوونی ئه و ئه زموونه بی ئه نجامه نهکات. هه رهک داخستنی ده رگا و ده روزهکانی پۆژئاوا به رووی ئه و کاروانه دا ئه و ده لاله ته به ره م ده هینیت که ئه ندامانی ئه و کاروانه سه ر به کۆمه لگه یه کن که هه یچ ئاماده بوونیکی نییه له رووی پۆژئاوا دا، هه ر بۆیه هه یچ په یوه ندییه ک له نیوان ئهوانی پۆژئاوایی ئاماده و ئه مانی



ئایندەھەیک بۆ ڕووخان و لەناوچوونی تەواوەتی دینیتە ئاراوە و هیوا و ئومیدی مانەو و بەدەستەینانی نەمری لەناو دەبات. تەنانەت گێرەرەو بەسی ئەو دەکات یەکیک لەو جوولەکانە ی توانای خۆیندەوێ میژووی شارەکانی هەبوو لەم شارەدا ماوەتەو و جیگیر بوو، لەبەر ئەوەی پێی وا بوو ئەم شارە شارێکی بێ رابردوو و بێ میژوو و بێ یادەوەرێیە. ئەمەش زیاتر بێشووناسی شارەکە نیشان دەدات و ناراستەو خۆش ئاماژە بۆ ئەو دەکات کە مادەم ئەم شارە شووناسی نییە توانای مانەوێ نییە و زیاتر وەکو شارێکی ئەفسانەیی بەسی دەکات. بەلام وەکو گێرەرەو بەسی دەکات ئەم جوولەکە یە ئەم نەینییە شار و ن دەکات. دیارە ئەگەر ئەو نەینییە ئاشکرا بووایە لای هەمووان ڕەنگە میژووی شارەکە بە جووێکی تر و بە ناراستەییەکی تر ڕۆیشتایە، بەلام لەگەڵ ونبوونی ئەو نەینییەدا شارەکە لەو بارە شلۆق و پڕ نیگەرانی و ناجیگیرییەدا لەنیوان مردن و ژیاندا ماوەتەو. واتە نە وەکو دەسلاتی بابان کۆتایی هاتوو نە گەشتوو تە ئاستی بلنبدوون و توانیبیتی بوونی خۆی بەسەلمینیت و ببیتە خاوەنی شووناس لە ڕووی ئامادەبوونەو.

### کێشە ی ئەو جەنگاوەرانە ی لە مردن یاخیبون

یەکیک لەو کێشانە ی کە لە ناووە یەخە ی میرنشینی بابانی گرتبوو کێشە ی ئەو جەنگاوەرانە بوو کە لە مردنی خۆیان یاخی بووبوون و هیچ رابردوو و میژوویەکی زانراویان نەبوو. سەرئەنجام کارە خراپ و سەرکێشییە لە ئەندازە بەدەرەکانیان کە بووبوو مایە ی ترس و بیزاری، بوو هۆی ڕیکخستنی کۆبوونەوێەکی گەورە ی بەرپرسیانی میرنشین بە ئامادەبوونی



میر خۆی. پاش گفتوگۆی جۆراوجۆر ئەوەی بریاری لەسەر درا پیشنیارهکانی میژوونووسی میرنشین بوو. ئەم جەنگاوەره یاخیانه سەرقال کران بە دوو کارهوه، یهکه میان ههلهکهندن خهندهقیگ به دوری میرنشیندا و دووه میشیان دروستکردنی زیندانیک بۆ میرنشین. دیاره ئامانجی سههرهکی له م بریاره سههرقالکردنی ئەم جەنگاوەرانه بوو که میر ترسی ئەوهی ههبوو رۆژیک دهسهلاتی له دهست وهربگرن. له هه مان کاتدا ئەو بۆچوونهش ههبوو که ههلهکهندن خهندهقیگی گهوره دهشی بتوانیت تا ئەندازهیهک میرنشین له هیرشی عوسمانی و فارسهکان پاریزییت. دیاره ئەوهی لیهره دا زیاتر مایه ی له سهروهستانه هیز و توانای ئەم جەنگاوەرانه یه که بی ئەوهی شووناس یان رابردوویهکیان هه بیته، بوونه ته ئەم هیزه پته وه. ئایا دهکریته هیزیکی ئەفسانهیی له م جۆره لهخۆوه دروست بووبیت به بی ئەوهی ههچ رەگوریشهیهکی له رابردوو، یان له ناو کۆمه لگه دا هه بیته؟ ئەمهش ئەو پرسیاره یه که شووناسی ئەم جەنگاوەرانه به بۆچوونیکه ئەفسانهیی یان به خه یال و ئەندیشه دهسپیریته و دهشی بوونی ئەو جەنگاوەرانهش هه مان شیوهی ئەندیشه کردنی سوپاکه ی ئەحمه د پاشا له ئەندیشه ی سالما زیاتر ههچی تر نه بیته و له بنه رته دا ئەم جەنگاوەره خه یالیانه بوونیان نه بیته. هه ر چۆن ئەو سوپا خه یالییه ی بابان که سالم باسی دهکات ناشیته به و جۆره بوونی هه بووبیت.

له لایهکی تریشه وه لیدان خه ندهق به دوری میرنشیندا ناتوانیت میرنشین یان ههچ دهسه لاتیک له له ناوچوون پاریزییت، ئەگه ر ئەو دهسه لاته به کرده وه و له ریگه ی دروستکردنی روداو وه نه توانیت بوونی خۆی بسه لمینیت.

ههروهك زیندان یهكیكه له پینداویستییهکانی هه ر دهسه لاتی و فرمانه وایه تییهك، نه وهش ساده بی دهسه لاتی میرنشین نیشان ده دات كه تا نه و كاته ی پیویست بوون به زیندان ناچاری نه کردوه، نه یوانیوه بیر له وه بکاته وه كه پیویستی به زیندانه. دیسان پرسیار له سه ر نه و دیدوبوچوونه له میژووی مروقیه تیدا دیته ئاراهه ئایا زیندان بو دروستکراوه؟ ئایا مروقیه شایانی نه وه یه زیندانی بکریت؟ نه گهر زیندان سزایه كه بو نه و كه سه ی تاوان دهكات، ئایا باشتر نه بوو مروقیه تی به شیوه یهك بینا بکرایه كه كهس تاوانی به رامبه ر به وانی تر نه کردایه، واته هوکارهکانی نه نجامدانی تاوان له ناو بیرانایه له بری نه وه ی زیندان بو سزادانی نه وانه ئاماده بکرایه كه تاوان دهکن.

### هۆکاری کوشتنهکان و نامه ی سیخوړیک

ئاشکرایه له ماوه یه کی کورتدا و دوا ی یاخیبوونی جهنگاوه رهکان له مردن و ناو بردنیان به له شکری خو ل به تاییه تی له نامه ی سیخوړه که دا، شارسازه که و ه لواجییه که و رهنگسازه که کوژران. مردن که زورینه ی رووداوه کان بو شاگرده که ی دهگیریته وه باسی نه وه دهكات كه شارسازه که پیتیک کوشتی که دیاره پیتی عهین بوو، نه ویش له بهر نه وه ی دهیویست کوپییه کی وه همی شار له پیته کان دروست بکات به مه بهستی پاراستنی شار. ه لواجییه که کوژرا، چونکه دهیویست تامیک دروست بکات تاییه تی به تامی شار و شاری پی بناسریته وه. رهنگسازه که ش دهیویست شار به رهنگی ئاو رهنگ بکات. فه رشچه که ش رهنگی رهش دهیکوژیت، که هه ره گه زیکیش له مانه ی نه م چوار که سه

به‌رهمیان دههینا، ده‌بوونه ره‌گه‌زیکی به‌ده‌سته‌هینانی شووناس  
 و له‌ویش‌ه‌وه ب‌نه‌مای مانه‌وه و ته‌نانه‌ت نه‌مری شار داد‌ه‌نرا.  
 به‌لام دیاره کوشته‌کان مانای کوشتنی خواست و ویستی  
 شاره بو نه‌مری. دیاره هر یه‌که له‌م که‌سه‌انه له  
 ئه‌ندیشه‌کردنه‌وه ده‌گه‌یشته‌ه‌ه و ده‌رئه‌نجامانه‌ی که‌مه‌به‌ستیان  
 بوو، له‌م شاره‌شدا خه‌یال و ئه‌ندیشه‌کردن بوونی نه‌بوو، واته  
 شاریکی بی خه‌یال و بی ئه‌ندیشه‌ه و بی یاده‌وه‌ری بوو.  
 سه‌باره‌ت به‌پرسی کوشتنی ئه‌م که‌سه‌انه‌ش مردن ئاشکرای  
 ده‌کات که‌ئه‌مان له‌مه‌جازدا مردوون، واته‌مردنیک‌ی واقیعیان  
 نه‌کردوه. مه‌به‌ست له‌مردنی مه‌جازیش لیژده‌ا زیاتر شکستی  
 پرۆژه‌کانیانه‌ه‌ک خویان. چونکه‌بوونی ئه‌وان له‌و شتانه‌دایه  
 که‌به‌رهمیان هیناون، به‌لام به‌رهمه‌کانیان نه‌گه‌یشته‌ئاستیک  
 که‌بتوانیت شووناس بو شار به‌ده‌ست به‌ینیت، ئه‌مه‌ش مانای  
 نه‌گه‌یشتنی پرۆژه‌کانیانه‌به‌و ئه‌نجامه‌ی که‌ده‌یانویست و  
 ده‌شیا له‌رِیگه‌یانه‌وه می‌ژووی شار به‌ئاراسته‌یه‌کی تر  
 برۆیشتایه.

دیاره له‌کاتیکدا ئه‌مه‌بارودۆخی شار و میرنشین بوو له  
 ناوه‌وه‌را، هیشتا‌ش له‌لایه‌ن بابی عالی و فارسه‌کانیشه‌وه  
 وه‌کو بوویه‌کی جیگه‌گومان سه‌یر ده‌کرا، هر بویه‌سه‌رباری  
 دروس‌تکردنی چه‌ندین کیشه‌بو ئه‌م شاره‌ه و  
 ده‌سه‌لاتدارییه‌که‌ی، هیشتا ئه‌ستانه‌به‌گومانیک‌ی زۆره‌وه  
 روانیویتیبه‌ئوه‌ی له‌م شاره‌دا ده‌گوزه‌ریت به‌تاییه‌تی که  
 ناوونابانگی مه‌ولانا خالید بلاو ده‌بیته‌وه و ده‌گاته‌بابی عالی.  
 هر بویه‌سه‌رباری چاودیریکردنی مه‌ولانا له‌دوره‌وه، بابی  
 عالی له‌رِیگه‌ی سیخوره‌وه چاودیری جووله‌ی مه‌ولانا ده‌کات  
 و زانیاری له‌باره‌وه‌کو ده‌کاته‌وه تا بزانیته‌چی ده‌کات و چی

له خه یال و بهرنامهیدا ههیه. له راستیدا ئهوهی که ئیمه پښتر وهکو پرژدهیهکی به ناکامی لهناوبرا و به پښی مهولانا ناومان بردووه، لهم دهقهدا لهگه‌ل بهرجهستهکردنی بارودوخی سلیمانی و میرنشیننی بابان له سی دهیهی یهکه می سهدهی نۆزدهدا جڼگه‌ی بایه‌خه و ږوویهکی ریالیستانه‌ی دهقه‌که‌یه، به‌لام نووسهر به ئه‌ندیشه و خه‌یالکی فراوانه‌وه نیشانی دهدات. ئه‌وه‌ش زیاتر فه‌زای دهقه‌که له فه‌زایه‌کی ته‌نیا ئه‌فسانه‌یه‌وه ده‌کاته به‌شیک ریالیستی سحری به تایبه‌تی که ږه‌هاکردنی خه‌یال وای کردووه چه‌ندین دیمه‌نی ئه‌فسانه‌یی ئه‌وتو له دهقه‌که‌دا بهرجهسته بکریت که سلیمانی وه‌کو شاریکی دیاری ئه‌فسانه‌یی بهرجهسته بکریت که گومانی تیدا نییه ئه‌و سلیمانیه‌ی که دهقه‌که بهرجهسته‌ی ده‌کات، به بوونی خو‌ی و ئه‌وه‌ی تینیدا ږوو دهدات و ئه‌وه‌ی تورک و فارس بو‌ی دروست ده‌کن و ئه‌و ویست و خواسته‌ی که شاره‌که هه‌یه‌تی بو‌گه‌یشن به نه‌مری، له سه‌رووی ئه‌وه‌ویه که شاره‌که له راستیدا هه‌یبوووه و خواستویه‌تی. ئه‌مه‌ش له ئاستیکی تردا ویست و تیروانینی نووسهره بو‌ دروستکردنی شاریک که نه‌مری به‌ده‌ست به‌نیست. بو‌ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش له چه‌ند ږیگه‌یه‌که‌وه ده‌یه‌ویست به‌ره‌و ئه‌و نه‌مری‌بوونه هه‌نگاو هه‌لبه‌ینریت، که بو‌ ئه‌و مه‌به‌سته‌ش باشترین ږه‌گه‌ز وه‌کو ئامراز به ده‌ستی ئه‌وه‌ویه بوونی خه‌یال و ئه‌ندیشه‌یه‌کی به‌رفراوانه که ده‌شی له‌و ږووبه‌ردها بتوانیت شاریکی خه‌یالی یان شاریک له خه‌یالدا یان شاریکی وه‌می بهرجهسته بکات که جڼگه‌ی خواست و ویست و ئاواته ږانه‌گه‌یه‌ندراوه‌کانی ئه‌و بیست.

## ئەفسانەى لەشكرى مردوو، واقىعى نغزۆببونى شار و مىرنشىن

ئەو پىشنىيارەى كە مىژوونووسى شار كوردى بۇ ئەوەى جەنگاوەرە لە مردن ھەلاتووەكان سەرقال بكرىن بە لىدانى خەندەقىكەوہ بە دەورى شاردا، سەرئەنجام شار لە دنيا پەرت دەكات و دەبىتە ھۆى ئەوەى كە بنەماكانى وىرانبونى دەسەلاتى بابان لە ناوہوہرا زياتر ئاشكرا بىن، بە جورىك شار و دەسەلات لە ناوہوہ ھەرەس بەينن و كاتىكىش كە سوپاى عوسمانى بەرەو سلىمانى دىن، نە ئەو خەندەقەى كە جەنگاوەرە مردووہكان ھەلىانكەندبوو، نە جەنگاوەرە مردووہكان و نە ھىچ لەشكرىكى بابان نەيتوانى رىگرى لە ھانتى سوپاى عوسمانى بكات و تەنانت ئەو سوپا مەشقىپىكراوہش كە سالم باسى دەكات كە گوايە لە سەردەمى ئەحمەد پاشادا سوپايەكى بەھىز و مەشقىپىكراو ھەبووہ. كەواتە لىرەوہ ئاشكرا دەبىت ئەو جەنگاوەرەئەى لە مردن ياخى بووبوون و مايەى سەرئىشە و مەترسى بوون بۇ دەسەلاتى مىرنشىن و بۇ خەلكىش، جورىك بوون لە ئەفسانە چونكە نە ئەوەى كە بە حىساب ئەنجاميان دابوو كە ھەلكەندى خەندەقىكى قوول بوو بە دەورى شاردا و نە خۇيشيان كە وەكو ھىزىكى ئەفسانەى خۇيان نەمىش دەكرد، نە يانتوانى ھىچ بەرگرىيەك لە شار بكەن و لەبەردەم توركەكاندا وەكو جادووى جادووگەران پوچ بوونەوہ. ئەمەش ديسان لە ئاستىكى تردا ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھىنەت كە لە دووانەى بوون/نەبوون، ئامادەبوون/ئامادەنەبوونەوہ سەرچاوە دەگرىت. لە كاتىكدا توركەكان بوون و ئامادەبوونيان ھەبووہ، دەسەلاتى بابان بە خۆى و مىرنشىنەكەى و سوپاكەى و جەنگاوەرە لە مردن ياخىبووہكانى و تەنانت بە شارىشەوہ

واته سلیمانی بوون و ئامادهبوونیکی ئەوتویان نەبووه که له  
 پووێ ئەودا خۆیان بسەلمینن. هەر بۆیەش وەکو سیحری  
 جادووگەر له ساتیکی کورتدا هەموو شتیک پووچ دەبیتەوه.  
 بیجگه له ئەزموونی شیعیری بابان و مەولانا خالید و  
 پێنازەکهی که هەم تورکهکان به جیگهی مەترسیان زانیوه و  
 حیسابیان بۆ کردووه، هەم خۆیشی جیاواز له شار و  
 میرنشین له بەردهمی سوپای تورکدا ملکهچ نەبووه و  
 سنووری میرنشینی بهجی هیشتوووه و بهرهو بهغدا و  
 لهویشهوه بهرهو شام رۆیشتوووه. ئەگەرچی له راستیدا  
 شیوازی پووچاندنی میرنشین و رۆیشتنی مەولانا خالیدیش  
 جیاوازه له وهی له دهقهکهدا هاتوووه، بهلام ئەوهی دهقهکه  
 بهرجهستهی دهکات هونەر و بهرهمی خهیاڵ و ئەندیشهیه و  
 تهنا سهراچاوهکهی چیرۆکه ریالیستییهکانی نیو میژووی بابان  
 و سلیمانییه که خهیاڵ چۆنی پێ باش بووه شیواز و سیما و  
 کات و شوینی روودان و ریزبهندیشیانی بهو جوره  
 بهکارهیناوه، واته به جوریک لهگهڵ ئۆتوبایوگرافیای  
 بهرهمهینی دهقهکهدا بگونجین.

مردن سهرزهمینی بابان بۆ ماوهیهک بهجی دههیلایت، بهلام  
 پاشان جاریکی تر و له سهردهمیکی تردا دهگهڕیتەوه سلیمانی  
 و دهبینیت زۆربهی شتهکان گۆراون. جاریکی تر رینگه  
 کتیبخانهی ئەوقاف له بهر دهگهڕیتەوه و چیرۆکنووسه گههجهکه  
 دهبینیتەوه که سهرقالی دۆزینهوهی دوابهشی ئەو کتیبهیه که  
 لهنیو دهستنووسهکانی باباندا مردن وای کردبوو بشاریتەوه.  
 له راستیدا مردن ئەمجارهیان بۆ ئەوه هاتوووتهوه که گیانی  
 ئەو تاکه سواره له مردن ههلاتوووه بکیشیت که له کاتی  
 سهرقالی جهنگاوه ره له مردن ههلاتوووهکان ئەو خوی دزییهوه

و ئەوانى تىرى بەجىھىشت، ئەوانى تر واتە جەنگاۋەرە لە مردن ھەلاتوۋەكانى تر لە ھىرشى سوپاى عوسمانىدا ھەموويان تياچوون. ئىستا مردن لە سۇراخى ئەو تاكە جەنگاۋەرەدايە و بۆ ئەو مەبەستەش خۆى لە چىرۆكنووسە گەنجەكە نزىك دەكاتەو ھەو ئومىدەى لەناو كىتەبەكەدا بۆى بدۆزىتەو ھەروەك مردن باسى ئەو ھەش دەكات كە مرۆڤە زىندوو ھەكان كەسيان لە دەستى ئەو دەرباز نابن، بەلام ئەو جەنگاۋەرە تەنيا ناويكە و لە ئەندىشەدا بەرجەستە بوو، ئەو ىش تونانى دەستگىردنى ناوى نىيە، بەلكو مردن مرۆڤەكان دەكوژىت نەك ناو ھەكان. ئەمەش ئەو دەلالەتە ھەلدەگرىت: يەكەم ھىچ دەربازبوونىك لە دەستى مردن نىيە و مۆرڤ لە ھەر كوئى بىت مردن دەستى پىيى دەگات، ئەو ھەش زياتر لەو چىرۆكەدا ئاشكرا دەبىت كە باسى ۋەزىرەكەى سلېمان پىغەمبەر دەكات كە چۆن لە ترسى مردن لەسەر پشتى با دەگاتە ھىندستان، بەلام لەوى مردن لە كورترىن كاتدا گىانى دەكىشىت. ئەمەش دەستەوسانبوونى مرۆڤ لەبەردەم مردندا نىشان دەدات. دوو ھەم ئەو ھى مردن دەيكوژىت مرۆڤە نەك ناو، لىرەشدا ئەو دەلالەتە بەرھەم دىت ئەو ھى نەمرى بەدەست دەھىت، ناو نەك مرۆڤ ۋەكو جەستە. جەستە دەمرىت و تەواو دەبىت، بەلام ھەندى ناو نەمرى بەدەست دەھىنن و مردنىش ناتوانىت ئەو ناوانە بسرىتەو ھە.

ھەروەك لەم كۆتايىيەى رۆمانەكەدا كە زياتر ياداشت يان ئۆتوبايۇگرافىيەى نووسەرى دەقەكە بەرجەستە دەكات، نووسەر دەھەويىت پىداگرى لەسەر ئەو بەكات كە چىرۆكنووسىنىش ۋەكو بەرھەمى خەيال جورىكە لە جادوگەرى. ئەم خۆى ھەرچەندە لە سەرەتاو ەيستى ئەو ھى

ھەبووھ بېيىت بە كىمياگەر يان بە جادووگەر بۇ ئەوھى لەو  
 رېگەيانەوھ بىتوانىت نەمرى بە دەست بەيىت، بە لام نەيتوانىوھ،  
 دواچار لە رېگەى چىرۆكنووسىنەوھ ئەو ھەولە دەدات. كەواتە  
 لىرەدا خواست و ويىستى چىرۆكنووسە گەنجەكە بەدوای  
 نەمريدا ئاشكرا دەيىت، كە دەشى ھاوشىوھى خواستى  
 سلىمانى بىت بۇ نەمرى. بۇيە لىرەدا دەتوانىت بگوتريت كە لە  
 ميانەى كاركردن لەسەر چىرۆكى رىالىستى دەسەلاتى بابان و  
 شارى سلىمانىيەوھ نووسەر ئۆتوبايوگرافىاي خۆى  
 دەنووسىتەوھ و تائەندازەيەكيش خۆى وا پيشكەش دەكات كە  
 ئەم لە رېگەى ئەندىشەكردى بەرفراوانەوھ دەتوانىت جۆرىك  
 لە نەمرى بە دەست بەيىت. لە راستىدا لە ميانەى نووسىنەوھى  
 ئۆتوبايوگرافىاي خۆيەوھ نووسەر ھەم ناوى خۆى وەكو  
 كەسىكى ديار و كەسىك كە تەنيايى ھەلبژاردوھ و شار و  
 ئاوەدانى لە خۇيدا كوشتووه، خۆى پيشكەش دەكات. لە پشتى  
 ئەم جۆرە ئىشكردنەوھ ئىگۆيەكى زۆر بەھىز راوەستاوھ كە  
 سەربارى جۆرىك لە دلنيابوون لە بەدەستەيىنانى نەمرى، ئەو  
 ئىگۆ بەھىزە زياتر خۆى دەبيىت و بينىنەكەش دەگەيەنيتە  
 ئاستىكى بەرزى ئەوتۆ كە لە جوگرافىاي دەقەكەيدا كە لە  
 ئاستىكى تردا دەشى جوگرافىاي كۆمەل يان جوگرافىاي  
 نووسىن بىت، كەسىكى ترى ئەوتۆ ئامادەبوونى تىدا نىيە. ئەم  
 كەسىتىيەش كە بەم جۆرە بەرجەستە كراوھ، ھاوشىوھى  
 كەسىتى مىرانى بابانە كە ھەمان ئىگۆى بەھىزيان ھەبووھ و  
 ئەوھش وای لى كىردوون كە تەنيا خۆيان بىينن و  
 سەرئەنجامىش دوای مردنيان ون بىن. چونكە ئىگۆيزم كە لە  
 ناوھە پالئەرىكى بەھىزى بەدەستەيىنانى نەمريە، لە ھەمان  
 كاتدا ئەوھ لەسەر بنەماى سىرپىنەوھى ئەوى تر دەكات و



ئەو ەش رېگەر دەبىت لەسەر بەدەستەيتانى نەمرى لەسەر ئاستى كۆمەلايەتى يان لەنيو مروفەكانى تردا. بۆيە ئىگۆيزم تەنيا مەگەر لە ناودا وەكو لە بوونى ئەندىشەيى جەنگاوەرە لە مردن ياخييوووەكەدا نەمرى بەدەست بەيت، ئەگىنا لە پووبەرى راستەقىنەي بەدەستەيتانى نەمريدا كە كۆمەلگەيە ئەو بەدەست ناهيتت.

### پەراويزەكان:

- ۱- فەنسان ژووف بووتىقاي رۆمان، وەرگيرانى دكتور محەمەد رحيم ئەحمەدى، ەولير، دەزگای ئاراس، ۱۹۹۸، ل، ۴۰.
- 2-Burwick، Fredrick، Illusion and the Drama: Critical Theory of Enlightenment and Romantic Era، Univeristy Park، 1991، p.16. and Christoph Bode، the Novel، Blackwell، 2011 ، p.42
- 3-Christoph Bode، The Novel، tran.by James Vigus، Wiley Blackwell، 2011، p. 70.
- 4-Christoph، the Novel، Tran.. by james Vigus، p. 120.
- ۵- عەتاقەرداخى، سلیمانى زەمىنەي سەرھەلانى تەسەوف و مەلانى، سلیمانى، ۲۰۰۲، ل ۳۶.
- 6 -Ann B. Dobie، Theory into Practice. Fourth Edition. Australia.2015، p.



## ئەو پياۋەى درەختىك بوو لەنيوان خەيال و جوولەى ميكانىكىدا

-۱-

(ئەو پياۋەى درەختىك بوو) رۇمانىكى (گۇران باباعەلى) يە  
كە ساللى ۲۰۱۱ لە دەزگاي چاپ و پەخشى ئەفسانە چاپ  
كراۋە. چىرۇكى رۇمانەكە باسى لاۋىكى وىنەگر دەكات كە لاي  
وينەگرىك بۇ ماۋەيەك شاگرد دەبىت، رۇژىك لەبەر ئەۋەى  
دۋادەكەۋىت ۋەستاكەى دەرى دەكات. ئەۋىش بە كامىزايەكى  
وينەگرتنى خىرا و رۇژانە بە پايسىكىل دەچىتە سەرچنار و  
چەمى قلىسان و وىنەى خەلك دەگرىت. لە چىرۇكەكەدا  
دەردەكەۋىت كە ئەم كۈرە وينەگرە تەنيا باۋكىكى كەم ئەندامى  
هەيە. رۇژىك دەچىتە چەمى قلىسان و لەبن دارىك دادەنىشىت  
و دەخواتەۋە، لەو كاتەدا شتىكى سەير دەبىنىت كە لە  
ئاۋەكەۋە دىتە دەرەۋە، ئەۋىش مروفىكى رۋوتە كە تەنيا بە  
گەلايەكى گەۋرە عەۋرەتى خۋىي داپۇشىۋە. زۇر بە لايەۋە  
سەير دەبىت. ئەم ھەۋالە ۋردەۋردە لەناۋ خەلكدا بلاۋ  
دەبىتەۋە و ھەندى كەس ۋەكو لاۋىكى رۋوت باسى دەكەن و

هه‌ندیکی تریش وه‌کو دره‌ختیک باسی ده‌کن که ده‌سوورپیتته‌وه. باسی ئه‌و دره‌خته گه‌رۆکه، یان ئه‌و لاوه رپوته بووه باسی ناو خه‌لک و هه‌ر که‌سه و به‌جۆریک ده‌یگیرایه‌وه. به‌شیک له‌ خه‌لک وینه‌گره‌که‌یان به‌ دروستکردنی ئه‌وه تاوانبار ده‌کرد و هه‌ندیکی تریش پینان وابوو که ئه‌و وینه‌گره‌هیچ گوناھینکی نییه‌ ته‌نیا ئه‌وه نه‌بیت که ئه‌وی وینه‌گر یه‌که‌م که‌س بووه ئه‌و لاوه رپوته یان ئه‌و دره‌خته جوولاهوی بینیه‌وه.

ئه‌م هه‌واله‌ هه‌موو شاری گرتته‌وه و ته‌نانه‌ت بووه بابته‌ی وتاری رپۆژی هه‌ینی وتاریبیژی مزگه‌وتی گه‌وره. دیاره‌ وتاریبیژی به‌ شتیکی سه‌یر و خراپ باسی ده‌کات و ئه‌وه‌ش به‌ ئه‌رکی هه‌ر که‌سیک ده‌زانیت ئه‌گه‌ر ئه‌و نمونه‌ سه‌یره‌ی بینی بیداته‌ ده‌ستی پۆلیس. ته‌نانه‌ت قسه‌کانی وتاریبیژی مزگه‌وتی گه‌وره بووه هۆی ناچارکردنی پاریزگار که بریاری ده‌ستگیرکردنی لاوه رپوته‌که‌ ده‌ربکات.

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی زۆر که‌س ده‌رکه‌وتنی ئه‌و لاوه رپوته‌یان ده‌خسته‌ ئه‌ستوی وینه‌گره‌که‌، بۆیه‌ ماله‌وه‌ی به‌جی هیشته‌ و له‌ مالی هاورپیه‌کی کۆنی خۆی ده‌مایه‌وه و شه‌وانیش ده‌رده‌چوو بۆ ئه‌وه‌ی به‌دوای لاوه رپوته‌که‌دا بگه‌ریت. هه‌ر ئه‌و کاتانه‌ هاورپیه‌کی کچی سه‌ردانی وینه‌گره‌که‌ی ده‌کرد که ئه‌م ته‌نیا وه‌کو هاورپیه‌که‌ هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ل ئه‌و کچه‌دا ده‌کرد، به‌لام هاورپێ کوربه‌که‌ی که ئه‌م له‌ مالی ئه‌واندا ده‌مایه‌وه، پیتی گوت که ده‌شی ئه‌و کچه‌ خۆشیبویت. ئه‌م قسه‌یه‌ وینه‌گره‌که‌ی وریا کرده‌وه و هه‌رچه‌ند ریگه‌یه‌کی نه‌ده‌دۆزیه‌وه لی‌یه‌وه خۆشه‌ویستی خۆی بۆ ئه‌و ئاشکرا بکات، به‌لام سه‌رئه‌نجام به‌ جۆریک ئه‌وه‌ی لای کچه‌که‌ درکاند، ئه‌وه‌ش کاتی که دووبه‌دوو

له مالى هاوريكهى بوون. ئىوارهيهك ويتهگره لاوهكه و هاوريكهى دهچنه دهرهوه بو خواردهوه، پاشان كه شهو درهنگ دهبيت پياسهيهك دهكن. ويتهگرهكه له نزيك ئهمنهسوورهكه كه مهست دهبيت تواناي رويشتنى نامينيت. لهوي جاريكى تر لاوه رووتهكه كه بووه به درهخت دهبينهوه، بهلام كاميراكهى پي ناييت ويتهى بگريت. پاشان به تاكسيهك دبنهوه بو مالهوه، بهلام دواتر ئاسايش يان چهكدارهكان له ريگهى ئهو تاكسيهوه ئهو مالهيان دوزيهوه كه دويى شهو ويتهگرهكهى بو گهرايووهوه لهگهلا هاوريكهيدا، بهلام پيش گهيشتنى چهكدارهكان به ده خولهك ويتهگرهكه بهدهم سهريئيشهوه كاميراكهى ههلاگرت و چوو بو لاي ئهمنهسوورهكه تا ويتهى درهختهكه بگريت. كاتى گهيشته ئهوي درهختهكه لهوي نهماوو. ئهو چوو لاي پاسهوانى ئهمنه سوورهكه. ئهو كاته گوويان له خشهيهك بو لهنيو يهكيك له دهبابه كوئنهكانهوه دهبيسترا، ئهو سهركهوت تا بزانييت ئهو خشهيه چيه، بهلام لهو كاتهدا چهكدارهكان گهيشتنه ئهوي و دهستگيريان كرد. پاشان پاسهوانهكه سهيرى ناو دهبابه كوئنهكهى كرد لاوه رووتهكهى تيدا بينى، به تاكسيهك برديهوه بو مالى خوئى. لهوي بهجيى هيشت و خوئى چوو بو دوكانهكهى. ئىواره هاتهوه كهوته ئامادهكردى ناني ئىواره. ئهو كاته هيشتا لاوه رووتهكه خهوتبوو. كابراى دوكاندار خوئى رووت كردهوه و چوو تهنيشتى، بهلام لاوهكه ههستا و بهشيكي ئهو گهلايهى عهورتهى پي شاردهبووه بهر دهستی پياوهكه كهوت و بريندارى كرد. لاوه رووتهكه ويستی رابكاته دهرهوه، بهلام ريگه نهبوو خليسكا و كهوت بهسهر پياوهكهدا، لهو كاتهدا بووهوه به درهخت و رهگ و لقي به

ھەموو لايەكدا لايىدا و پياوھەكە كەوتە ژيەر قورسىيى  
 درەختەكەوھ. خەلك ھاتتە ناو مالەكەوھ، بەلام كاتى پياوھەكەيان  
 لەژيەر قورسىيى درەختەكەدا دەرھينا مردبوو، درەختەكەش بە  
 رەگ و چلەكانى ھەموو ژوورەكەى داگير كردبوو. دواى ئەوھ  
 خەلكەكە تەرمى دوكاندارەكەيان برد بۆ مزگەوت. درەختەكەش  
 خۆى كۆكردەوھ و لە مالەكە رۆيشتە دەرەوھ. لە پيرمەسوور  
 لە بەردەم مالىكدا وەستا، لە پەنجەرەكەوھ بينى دوو كچ بۆ  
 يەكتر دەدويىن و بە قسەكاندا زانى يەكئىكيان ئەو كچەيەكە  
 پيش دوو شەو لەگەل وینەگرە لاوھەكە بوو. لەو كاتەدا پياويك  
 بە دارشەقەوھ ھاتە دەرى و بەم كچەى گوت كە كورەكەى  
 گيراوھ. ديارە ئەوھ باوكى وینەگرەكە بوو. وینەگرەكە پاش  
 چوار رۆژ بەربوو. پاشان ژنيك بەدواى وینەگرەكەدا دەگەرا تا  
 بزانيك لە كویدا ئەو لاوھ رووتەى بينيوھ. ژنەكە چوھ ئوفيسى  
 ئەو رۆژنامەى كە كچە رۆژنامەنوسەكە شتى لەو بارەيەوھ  
 بلاو كردبووھ. دواتر بە قسەكانى ژنەكەدا دەرەكەوت كە ئەو  
 لاوھ رووتە دەشى مندالەكەى ئەو بيك كە بە ساوايى ونى  
 كردبوو. پاشان كچە رۆژنامەنوسەكە بۆ سؤراخردن چوھ  
 قلياسان پياويك پيى گوت ئەو زووتر ئەو مندالە ساوايەى كە  
 ژنەكە پرسيارى لەبارەوھ كردبوو، بەدەم سەگيكەوھ بينيووى.  
 لاوھ رووتەكە لە شيوەى درەختىكدا چوھ بەردەم  
 مۆزەخانە، لەوئ كورە وینەگرەكە ناسيپەوھ، كە ئەوھى وەستا  
 بوو ئەو بوو نەك درەخت. ويستی وینەى بگريت، بەلام تا  
 فرياكەوت ئەو رۆيشت و خۆى گەياندە باخى گشتى. كە  
 بەيانى زو و باخەوانەكە ھات، برديپە ژوورەكەى خۆى و  
 بەتانيپەكى پيادا و سوپاكەى بۆ داگيرساند بۆ ئەوھى گەرمى  
 بيئەوھ. پاش ھەفتەيەك لاوھ رووتەكە لە ئيوارەيەكى درەنگدا

باخی گشتی به جی هیشت و به ره و شه قامی مه وله وی رویشت، له وی له به ردهم دوکانیکی تابلو و وینه و مؤمیاکردنی نازهل و بالندهدا پروا که روناکییهک له ژووره وه دهاته دهره وه. له و کاته دا کومه لیک چه کدار هاتنه سهر دوکانه که و دواى ئه وهی پیشکنیان، که هاتنه دهره وه بینیان ئه و دره خته له بهر دهرگا که دا نه ماوه که پیشتر به کیکیان لئی هه لکه وت. لاوه پروته که به ره و ژیر پرده که رویشت، له ویش پیاو و مندالیکی له باریکی نائاساییدا پیکه وه بینى. که ئه وان ئه میان بینى به ره و مزگه وتی گه وره رایان کرد، ئه میش به دواياندا رویشت. له وی پولیس بویان دابه زین، به لام ریگه یان به پیاوه که دا بروات و منداله که یان گرت. ئه و شه وه دره خته که له چه ند شوینیکی تری شار پاسه وانه کان و پروداوی جوراوجوری تری بینى. دواچار لاوه پروته که خوی گه یانده نهومی دووه می ئه و خانووه کون و دارماوهی له سهر به له دیکه بوو. له وی خه لک دستگیریان کرد و گه یه ندرایه بنکه ی پولیسی ئیجرام بو لیکولینه وه. له وی به مشار و که تهر و ته ور دره خته که یان پارچه پارچه کرد. ئه وهی خه مگین بوو بو دره خته که ده گریا ته نیا وینه گره لاوه که بوو. که ئه ویش دواتر بینى باخه وانه که ی باخی گشتی هات به سهر چل و پوی براوهی دره خته که دا گریا و پاشان چلیکی لی برد که دیاره بو ئه وهی بوو بیروینیت. پاش ماوهیه که وینه گره لاوه که و کچه که ی هاویری له ژیر دره ختیکی بالابه رزی باخی گشتیدا پیکه یشتن که نه مامی لاوه پروته که بوو.

چیرۆکی ئەم رۆمانە لەسەر بنەمای جۆریک لە میتامۆرفیس بونیادنراوە. کە ئەو ئەشکرایە کە سێکی نیرینە بوو بە درەخت، کە هەندیجار لە شیوەی راستەقینە ی خۆیدا دەردەکەوێت کە مەرۆفە، بەلام بە گەلایەکی گەورە عەرەتی خۆی دادەپۆشیت، یان هەر بە سروشتی ئەو گەلاپانە عەرەت و شان و مل و هەندی بەشی تری جەستە ی دادەپۆشیت و دەتالیت لە جەستە یەو. ئایا سەرچاوە ی ئەم میتامۆرفیسە چییە و چۆنە؟ دیارە ئەو لە ئاستی دیار و نادیاری دەقەکەدا نادۆزێتەو. تەنیا ئەو نەبێت کە لە گەپانی ژنە کە بەدوای وینەگرە لاوەکەدا و لەو چەند رستە یە ی کە پیاویک لە چەمی قلیاسان بە رۆژنامە نووسە کچە کە ی دەلێت کە گوا یە کۆرپە لە یەکی بینیو بە دەمی سەگیکەو بەووە و پێدەچێت لاوە رپوتە کە کە دەبێتە درەخت لە بنەرەتدا ئەو ساوا یە بووبێت، هیچی تر لەو بارە یەو ئەشکرا نییە. بەتایبەتی هۆکاری روودانی کرداری گۆرینی مەرۆکیک بۆ درەختیک نەزانراوە. لە روویەکی تریشەو گەوهر و ماهیەتی پرۆسێسی میتامۆرفیس ئەو یە کە مەرۆف بگۆریت بۆ شتیکی ناشیرین، دزیو، ترسناک. هەر وەک چۆن لە لای کافکا مەرۆف دەگۆریت بۆ قالۆنچە. هەر وەها هۆکاری دیارو ئەشکرای روودانی کرداری میتامۆرفیس ئەو زەمینە ماددی و رۆحییە یە کە وا دەکات مەرۆف خۆی لە خوار ئاستی مەرۆقبوونیەو ببینیت و هەست بە ناکارایی و بێدەسەلاتی خۆی لە ئاستی دەرووبەر و ئەو زەمینە یەدا بکات کە تێیدا دەژی، بە جۆریک کە ئەو زەمینە یە بیگە یە نیتە ئاستیک کە هەست بکات لە بوونە مەرۆییە کە ی خۆی بە هەموو مانایە ک و لە هەموو ئاستیکدا رپوت دەکریتەو.



ليردا مروقتىك دەبىتتە نىمچە درەخت و بە نىمچە مروقتىش دەمىنيتتە، كە درەخت ھىماي زىندەگانى و جوانى و پاگژىيە. راستە مروقتە لە رووى بەھاوہ لە ھەموو رەگەزەكانى نىو گەردوون پىر بەھاترە، بەلام ئەگەر ھۆكارەكانى ھاتتى گۆرانكارى بەسەر مروقتا خراپى دەوروبەر و سووكکردنى بەھاي مروقت بىت، ئەوا لە رووى لۆجىكىيەو دەبى ئەو گۆرانكارىيە وەكو كاردانەو ھەيەك بىت بۆ ئەو بارە ئائاسايە يان كەوتنە بارىكەو ھەيەك بىت كە بە ھەستە مروپىيەكانى ھەيەك رەموزنىك يان قالونچەيەك كە لەو ىشدا ئازارەكانى مروقت و ناكارىيە و بىدەسەلاتى ئەو دەردەخريت. خالىكى تىرش ھەر كە پىويستە لەم دەستىكەدا لەبارەي جوولەي درەختەكەو بەگوتىت ئەو ھەيەك ئەو زەمىنەيەي بۆ جوولەي درەختەكە ئامادەكراو، لە دەقەكەدا كە دەبى زەمىنەيەكى فانتازى ئەو تۆ بىت كۆي جوولەي درەختەكە تىيدا بە سروشتى بىتە بەرچاو، ئەو زەمىنەيەش بوونى نىيە، بۆيە جوولە و شىوازى جوولەي درەختەكە ئائاساي دەبىنرىت و قايلىكەر نىيە. ئەمە بىجگە لەو ھەيەك رەگورپىشەي مېژوووي ئەم كەسىتئىيە ناديارە و ھەر بەو پىيەش ھۆكار و چۆنىتى گۆرانى بۆ درەخت ناديار و نەزانراو، كە ئەمەش زياتر لەو ھەيەكە شىو ھەيەك مېتامورفىسىكى كافكايىمان پىشكەش بكات، دەركەوتنى جۆرىك لە فرىشتە يان جنوكەمان و ھەيەكە دەبىنرىتەو. كە ئەو ھەيەكە زياتر بنەماي فانتازى دەقەكەي لاواز كىردووە و كىردارى گىرەنەو ھەيەكە قسەي ئاساي دەردەكەوتت، نەك وەكو گىرەنەو ھەيەكە لە دەقەكى ھونەرىدا. گىرەنەو ھەيەك بە راناو كەسى سىيەمە، كە لەم جۆرەي گىرەنەو ھەيەكە گىرەنەو ھەيەكە رۆلى چاودىر دەبىنرىت بەسەر كەسەكان و رووداوەكانەو. ھەرچەندە لە ھەندى باردا دەشى

شووناسی گێرەرەوێ تیکە لاوی شووناسی نووسەر بێت،  
 بەتایبەتی لەو دەقەکاندا کە رووداو پووبەرێکی زۆر کەم داگیر  
 دەکات و کەسیتییهکان خاوەنی تایبەتمەندی ئاشکرای خۆیان  
 نین، بە جۆرێک کە هەست دەکریت ئەوەی گێرەرەوێ  
 دەگێریتەوێ و ئەوەی کەسیتییهکان دەیلین گێرانەوێ و گووتی  
 نووسەر بەتایبەتی لەو دەقەکاندا کە زۆر شت دەهێنریتە ناو  
 دەقەکانەوێ و لەسەر زمانی گێرەرەوێ، یان کەسەکانەوێ  
 دەگوترین کە زەمینە بۆ گێرانەوێ ئەو شتانه یان بۆ گووتیان  
 لەبار نییە و ئامادە نەکراوە و تەنانەت هەست دەکریت ئەو  
 بەشانه لە گێرانەوێ و گووتن لە دەقەکاندا زیادەن و نووسەر بۆ  
 زیاتر سەپاندنی دیدوبۆچوون و روانینی خۆی هیناوی،  
 ئەویش یان لەسەر زمانی گێرەرەوێ دەگوترین، یان لەسەر  
 زمانی کەسیتییهکانەوێ دەدرکیندرین. لەم پووەوێ دەقی ئەم  
 پۆمانە بە ئاشکرا هەژموونی نووسەری وەکو دیدوبۆچوون  
 پێوێ دیارە و هەست دەکریت لەبری ئەوەی ئازادی درابیت بە  
 کەسەکان وەکو خۆیان بجوولین و بدوین و کار بکەن و  
 پوودا دروست بکەن، بە پێی هیلکاری و نەخشەیهکی  
 دەرەوێ دەقەکە و لە دەرەوێ ئەوەی جیهانی بونیادی  
 دەقەکە دەیحوازیت ئەفریندراون. دەشی هۆکاری سەرەکی  
 ئەمەش بگەریتەوێ بۆ ئەو حالەتەیی کە زەمینەیهکی رەخسینراو  
 و فەزایەکی لەبار ئامادەنین بۆ ئەوەی کرداری میتامۆرفیس بە  
 شیوێیهکی قایلکەرانه بگاتە ئەنجام، کە هیلێ سەرەکی بونیادی  
 پۆمانەکە لەسەر ئەو پروسێسە بینا کراوە و هەر بەو پێشەش  
 شانەشانی کرداری گێرانەوێ پرسیار و جیهانبینی دەقەکەش  
 پەيوەستن بەو پروسێسەوێ و نائاساییبوونی پروسێسەکە زۆر  
 شتی تر پەيوەست بە هیلێ سەرەکی پۆمانەکەیی کردووەتە

شتی نائاسایی په یوه ست به جیهانی دهق و گواستن هوهی بؤ دهقیکی هونه ری زیندوو.

گریچن لهم دهقه دا راسته تا ئەندازیهک له سه ر شیوازی گریچنی ئەرستویی چنراوه، به لام شیوازی گیرانه وهی ئاسایی له باریکدا و پچراندنی کرداری گیرانه وه و له پر گۆرینی بؤ باریکی تر و ئاسۆیبوونی جوولهی رووداوهکان و دیارنه بوونی خالیکی وهکو لوتهکی هه لچوونی رووداو و بهدوای ئەوه شدا به هوی لاوازی هه لچوونی رووداوهوه لاوازوونی جوولهی به ئاراسته ی دابه زین و کوتایی رووداوهکان، به گشتی هاوشانن له گه ل نائاساییبوونی کرداری شیوه میتامورفیسدا که ده توانییت بگوتییت هیلی سه رهکی رووداو که په یوه سته به که سیتی مرۆقه به دره ختبووه که وه، بنه مایه کی دیوئیکس ماشینی هه یه، واته بنه مایه کی میکانیکانه ی تا ئەندازیه کی زور دوور له ئەگه ری روودان یان دهره وهی شییان، ته نانه ت له فراوانترین فهزای خه یال و ئەندی شه شدا ئەگه ری روودانی یان به رجه سته کردنی لاوازه.

گیرانه وه که به راناوی که سی سییه می تاکه، راسته وخو لهم دهقه شدا وهکو هه ر دهقیکی تر که هه مان شیوه ی گیرانه وهی هه بییت، گیره ره وه له دهره وهی دهقه که راوه ستاوه و کرداری گیرانه وه ئەنجام ده دات و که سه کانیش یان به ناوی خو یانه وه یان به راناوی که سی سییه م ناوده بات. هه ر لیره شه وه دهره که وییت که گیره ره وه ئازادییه کی ته واوی جووله کردنی هه یه به پیی کات و شوینی رووداو له رۆمانه که دا و ئەو وهکو روانگه یه ک رووداو له کوئ روو بدات و که سیییه کان له کوئ بن و له هه ر کاتیکیا بییت ئەو له گه لیاندا یه. هه ره که لهم دهقه دا گیره ره وه یاری ده کات

لهنیوان گێرهرهوهی خاوهن زانیاری زور و گێرهرهوهی خاوهن زانیاری سنووردار. سهبارت به چۆنیتی گۆرانی کهسیک بۆ درهخت یان بۆ لایکی پووتی به گهلاهی درهخت عهورت داپۆشراو، زانیارییهکی سنوورداری ههیه. هاوکات سهبارت به جوولهی ئهوه مرقفه بهدرهختبووه و زۆریک لهو پووداوانهی که پوو دهن و ههندیگ له کهسانی ناو پۆمانهکه و جوولهی کهسهکان، پۆلی گێرهرهوهیهکی خاوهن زانیاری تهواو دهبینیت.

### په یوهندی نیوان چیرۆک و گێرانهوه

په یوهندی نیوان چیرۆک و گێرانهوه وهکو چه مکیک زیاتر لای جیرار جینیت شیوازیکی تهواو بهرجهستهی وهرگرتووه، بهلام پێشتر فۆرستر پیتی وایه: چیرۆک گێرانهوهی پووداوهکانه به ریزهبندییهکی پۆژانهیی تهواو<sup>(۱)</sup>. ههروهک گێرانهوه بریتیه له ریکخستنی زنجیرهیهک پوودا و بۆ پیکهاتهیهکی چیرۆکی<sup>(۲)</sup>. واته دهتوانین بلین گێرانهوه پێشکهشکردنی چیرۆک (داستان) ه یان به چیرۆککردنه. دیاره چیرۆک یان پۆمان کۆمهلیک رهگهزی سهرهکی ههیه که گێرانهوهش په یوهسته بهو رهگهزانهوه که بریتین له گرێچن و کهسیتی و کات و شوین و پوودا. ههمیشه گێرانهوه له شویندا ئهجام دهدریت و کاتی گێرانهوه و کاتی گێرارهوهش هه. "یهکیک له تهکنیکه ههره گرنگهکانی گێرانهوه له پۆماندا -که لهوانهیه له ههموو تهکنیکهکانی تر گرنگتر بیت- بهکارهینانی کارامانهی کاته"<sup>(۳)</sup>. ئهوه کاتهی که چیرۆکیکی تیدا دهگێریتهوه پیتی دهوتریت کاتی گێرانهوه، که دهشی ئهوه کاته ههر ئهوه کاته بیت که خوینهریک پێویستی بۆ خویندنهوهی

چیرۆکه که. هەر لیزه شهوه دەر ده که ویت که کاتی گیرانه وه جیگیر یان دیاریکراو نییه، چونکه گیره ره وه و تهنانهت خوینهریش جوراو جورن. بیگومان مادهم گیره ره وه چیرۆک یان داستان دهگیره ته وه، بهو پینه له بهرامبه ریشدا بۆگیره ره وه ههیه، که ئه ویش بۆگیره ره وه یه کی واقیعییه که له دهره وه ی دهقه که یه، له گه ل بۆگیره ره وه یه ک که له ناو پیکهاته ی دهقه که دا بوونی ههیه، که دهشی بۆگیره ره وه ش به خوینهر ناو ببریته واته خوینهری دهره وه ی دهق و خوینهری ناو دهق، که ههر چۆن کاتی گیرانه وه ههیه ههروه ها کاتی بۆگیره ره وه ش ههیه که هه مان کاتی گیرانه وه یه. به لام کاتیکی تریش ههیه له پرۆسیسی گیرانه وه دا که پینی دهگوتریت: کاتی گیراوه که بریتییه له و ماوه کاتییه ی که گیرانه وه دهیخایه نیت<sup>(4)</sup>. بۆ نمونه له رۆمانی ئه و پیاوه ی درهختیک بوو، ئه گه رچی کاتی گیراوه به رۆژ یان مانگ و سال دیاری نه کراوه، به لام له هه لچوونی رووداوه کاندا دیاره که کاتی گیراوه ئه وهنده دریز نییه، به لام له گه ل ئه وه شدا ئاشکرایه که کاتی گیرانه وه که هه مان کاتی گیرانه وه ی چیرۆکی ئه م رۆمانه یه یان خویندنه وه یه تی له لایه ن خوینهره وه، له کاتی گیراوه کورتره. به لام ئه وه ئاشکرایه که کاتی گیراوه له رۆمانیکی گه وره ی وه کو یۆلوسیسی جهیمس جۆیسدا بیستوچوار سه عاته. به لام کاتی گیرانه وه زۆر له وه دریزتره. ههروه ک کاتی باسی کاتی گیرانه وه و کاتی گیراوه دهکریت له رۆوی ماوه ی خایاندراوه وه، قسه کردنی کاتی گوتار و کاتی چیرۆک دیته پیشه وه. بۆ شیکارکردنی گوتاری ئه م رۆمانه، گرنگه جاریکی تر بگه ریننه وه بۆ قسه کردن له سه ر کاتی گوتاری رۆمانی ئه و پیاوه ی درهختیک بوو.

وهكو پيشتر ئاماژەمان بۆ كرد گيرانه وه له و ساته وه دهست پى دهكات كه وینه گره كه له به يانییه كدا شاگرده كه ی دهردهكات. دیاره ئه وهش هۆكارىكى دیارى ههیه كه بریتیه له دواكه وتنى شاگرده كه. ئه مهش هاوتایه له گه ل ئه و بۆچوونه ی گوتارى رۆمان یان گوتارى گيرانه وه ده به ستیه ته وه به وه هۆكاره وه، ئه مهش ئه و تیروانینه نزیک دهكات وه له واقع كه پى وایه رۆمان ژانریكى زیاتر نزیکه له واقع وه و سه ربارى ره هاگردنى مه ودای خه یال له گيرانه وه دا، به لام هیشتا ژانری رۆمان ژانریكه ئه گهر له مه ودای نزیکیشدا ویناگردنى واقع نه بیست، ئه وا له مه ودای دووردا بریتیه له و ویناگردنه له ئاستیکى هونه ریدا. كه سه ركه وتنى نووسه رى رۆمانیش بۆ به ره مه پینانى ده قىكى زیندوو، به نده به ئاستى توانا و شاره زایى و لیهاتوویى نووسه ره وه بۆ به هونه رکردنى رهوداوه كان، یان به ئه نده زه ی توانای گیره ره وه بۆ به داستانکردن یان به چیرۆککردنى رهوداوه كان.

وینه گره كه له كاتى ئیواره یه كى درهنگ و دواى ئه وه ی كه دهخواته وه و له زه مینه یه كدا كه دهشى وهكو شوین له بار بیست بۆ زیاتر ره هاگردنى خه یال و خه ونبینین، لاوه رپووته كه یان مرۆقه به دره ختبه وه كه ده بینیت. ئه مهش ئه وه ده گه یه نیست كه كاتى لاویك به رپوتى یان وهكو مرۆقیكى به دره ختبه وه دهرده كه ویست، ئه م رهوداوه له برى ئه وه ی له رپوداویكى سه رزه مینى واقع بچیت، زیاتر له رپوداویكى خه یالى یان رپوداوى ناو ئه فسانه و چیرۆكى ناو یۆتوپیاكان ده چیت.

ئەگەرچى نووسەر ھەول دەدات زەمىنەيەك بۇ پېشكەشكەشكردى  
ئەم دېمەنە نامادە بكات، زەمىنەيەك كە تا ئەندازەيەك گونجاو  
بېت، بەلام سەرئەنجام جوولەي ئەم كەسېتېيەي رۇمانەكە  
شېئوھەيەك لە بەزۇر سەپاندن يان بەزۇر جېگەكردنەوھى پېئو  
ديارە. ھەر ئەوھش وا دەكات كە وېنەگرە لاوھەكە بە تەواوى  
بروا بە چاوى خۇي نەكات و لە ئاستېكى تردا ئەو پرسیارە لە  
خۇي بكات كە ئايا بە راستى ئەو شتېكى لەو جورەي بېنيوھ،  
يان ئەوھ لەژېر كارېگەري خەيالى فراوانى ساتەوھختى  
مەستى و تاريكى نېئو ئامېزى درەختە چەرەكانى چەمى قلیاسان  
و جورېكىش لە ترسدا پرووى داوھ. لېرەدا ھەر لە دەستېكى  
گېرانەوھدا بەشېك لە كەسېتى وېنەگرە لاوھەكە وەكو كەسى  
ديارى ئەم رۇمانە ئاشكرا دەبېت، كە كەسېتېيەكى تا  
ئەندازەيەك خەياللاوى و تا ئاستېكىش گوشەگيرە و بەو پېئەش  
دەشى بگوتريت كەمتر كۆمەلايەتېيە. بەتايبەتېش دواي ئەوھى  
كە ھەوالى بوونى مرؤفېكى شېئوھدرەخت لە دەمى ئەوھوھ بە  
شاردا بلاو دەبېتەوھ، بە ھوى رەخنە و سەرزەنشت و تەنانەت  
ناوبردى بە شېت يان بە ئاژاوگېر زياتر گوشەگيرى دەكەن.  
ئەمە لە كاتېدا كە دواتر لە گېرانەوھدا بۇمان ئاشكرا دەبېت كە  
مەرج نېيە ئەم بە خۇرېسكى گوشەگير بېت، بەلكو ئەو پاشخانە  
كۆمەلايەتېيەي لېئەوھەتوھە كە مەبەستمان بارى خېزانېيە  
زياتر واى لى كردووه كە بەو جورە گوشەگير و تەنيا بېت،  
چونكە ئەو بە تەنيا لە مالېكدا لەگەل باوكى دەژى كە ئەوېش  
كەم ئەندامە.

ئەم لە رۇژېكدا ئەو مرؤفە بە گەلای درەخت پۇشراوھى  
بېنى كە وەستاكەي بۇ دواچار لە ئېشەكەي دەرى كرېبوو،  
بەلام لەگەل ئەوھشدا ئەو ھەستى بە جورېك لە خۇشى

دهکرد، چونکه ههستی دهکرد له دهستی ئەو وهستا خراپه  
 پزگاری بووه و کاتیکیش ئەو مروّقه به درهختبووهی بینی  
 ئاسووده بوو، چونکه ههستی کرد مهسیحی به خاچهوه بینیوه.  
 ئەوهش بۆ ئەم جوړیک له ههستکردنی تاییهتی به بوونی خۆی  
 پێ دهبهخشی. ئیستا ئەو پرسیاره سه رهه لدهدات: ئایا که سیتی  
 وینهگره لاوه که تا چ ئاستیک گونجاوه بۆ ئەوهی رۆلی  
 که سیتی تهوهریی له رۆمانه که دا ببینیت؟ دیاره لێره دا  
 نامانه ویت وهلامی ئەم پرسیاره بدهینه وه، به لکو ههول ددهین  
 له میانهی شیکردنه وهی گوتاری رۆمانه که وه په یوه ست به  
 گێرانه وه و رووداو و جوولهی ئەم که سیتییه خۆی و  
 په یوه ندی به که سیتی و کۆی رووداوی رۆمانه که وه ئەو  
 وهلامه ئاشکرا بیت. به لام له روویه کی تره وه ئەم وینهگره  
 لاوه کاتیک له ئیشه که ی دهرده کریت چۆک دانادات و هر  
 به زوویی بریار ددات خۆی کار بکات. ئەمهش خاسیتی  
 که سیتییه که که جوړیک له متمانهی به خۆی هیه و دهیه ویت  
 له سه ر پێی خۆی رابوه ستیت به تاییه تی له ریگی کارکردنه وه،  
 که ئەمهش وهکو ههولیک بۆ خۆسه لماندن سه یر دهکات و  
 دهشی له ئاستیکی قوولتردا بگوتریت ئەم که سیتییه برۆای به و  
 چه مکه بۆچوونه هیه که کارابوونی مروّقه دیاری دهکات.  
 هر له م سه ره تاهه شه وه سه باره ت به که سیتی وینهگره لاوه که  
 ئەو پیشبینیه ئاینده ییه foreshadowing دهرده که ویت که  
 ئەم که سیتییه توانای به رده وامبوونی هیه و له لایه ک  
 دهیه ویت بوونی خۆی هه بیت، له لایه کی تریشه وه نایه ویت  
 دهستبهرداری ئاواته تاییه تییه که ی خۆی بیت که وینهگرته و  
 شانبه شانی ئەوهش له و رۆژه وهی که مروّقه به درهختبووه که ی  
 بینی ئەوه بووه ئامانجی که به دوا ی ئەو درهخته وه بیت و



ههول بدات وینهی بگریت و شووناسی ئاشکرا بکات. ههچهنده بهرامبهه به پیشینی بۆ ئهوهی دواتر چی روو دهدات که سیتی تهوهریی ئهم رۆمانه ههندیجار به خیرایی بهرهو دواوه دهگه پیتتهوه، واته له شیوهی فلاشباکدا Flashback که کۆبوونهوهی ئهم دوو رهگهزهش پیکهوه واته گه پانهوه بۆ رابردوو، پیشینی بۆ داهاتوو وهکو جیاوازی کات نیشان دهریت Anachronies. ئهمهش له رۆمان یان چیرۆکدا وهکو ریکخستن ناودهبریت، که ئهوه دهگهیه نیت داستان یان چیرۆک سیستمیکی کاتی دوو تافییه به پیتی کات، یان تیکه لاره، که تیدا دوو دیمه نی کاتی داستان دهبینن، که یه که میان کاتی رووداوی چیرۆک یان داستانه وهکو ئهوهی که روو دهدات. بهلام کاتی دووه میان ئهوهیه که په یوهستی ریکخستنی گوتار یان چیرۆکه که جینیت به کاتی پیشتر و دواتر ناویان دهبات. ئهمه سه رباری ئهوهی زور جار که باسی کاتی پیشتر و دواتر دهگریت، مانای وایه کاتی ئیستاش ئامادهیی ده بیت په یوهست به کردای گیرانهوه و کوی رهگهزهکانی رووداو و که سیتی. هر له گه پانهودا مهسه لهی چیرۆکی یه کهم دیته ئاراهه که له دهرهوهی داستانی ئهم رۆمانهیه، بهلام وهکو رووداویکی پیشینه وهکو سه رچاوه، یان چیرۆکی یه کهم سهیر دهگریت که ئه ویش دهشی رووداوی یه کهمی میتامورفیس بیت که ئه ویش میتامورفیس کافکایه که ده بیه سه رچاوه بۆ میتامورفیس ئه و پیاوهی درهختیک بوو. هر لیره شهوه نه گونجانیکی له شیوهی دارشتنی ناویشانی رۆمانه که دا دهرده که ویت، چونکه کاتیک ده لاین ئه و پیاوهی درهختیک بوو، له رووی سیمانتیکه وه ئه وه دهگهیه نیت که ئه وه فریده بووه پیشتر درهخت بووه و پاشان بووه ته مروّف یان

پیاویک. به لام ئه وهی له دهقه که دا ههیه ئه وهیه که مرۆفیک بووه به درخت، ههر بهو پینه ده بو ناو نیشانی رۆمانه که بریتی بووایه له "ئهو درهختهی پیاویک بو". که واته لیره وه به ئاشکرا دیاره که مرۆفیک له پرۆسیسی میتامورفیسدا بووه ته درخت که له سیاقی دهقه که شدا ئه مه ده بینریت، نه که درهختیک بووبینه مرۆف واته لیره دا پرۆسیسی به شتوون ههیه نه که پرۆسیسی به مرۆقبوون. له راستیشدا که وه هری میتامورفیس بریتیه له پرۆسیسیکی پیچه وانیه که شهی سروشتی، چونکه که شهی سروشتی ئه وهیه گۆرانکاری به رهو به مرۆقبوون روو بدات، که ئه م پرۆسیسه نه که ته نیا گۆرینی زینده وه رانی تر بو مرۆف ده گرته وه، به لکو گۆرینی ئه و ئه فریده بووه ش ده گرته وه که پیی دهوتریت مرۆف بو به مرۆقبوون بهو مانایه ی که شووناسی راسته قینه ی مرۆف به ده ست بهینیت.

ئایا بنه مای پیشبینیکردنی ئاینده Foreshadowing له م دهقه دا له چ ئاستیکدایه؟ ئیمه پیشتتر باسی که سیتی لاوه وینه گر که مان کرد و گوتمان له ده سته پیکی چیرۆکی رۆمانه که وه وه کو که سیک در ده که ویت که به رهو ئاینده بروانیت، کاتی په رۆشی ئه وهیه بزانیته ئه و پیاوه به دره خت بووه چییه و چاره نووسی به کوئ ده گات. به لام دوا ی ئه وهی که پیاوه به دره خت بووه که له لایه ن پۆلیسه وه ده سته گریته ده کریته و به ته ور لق و چله کانی ده برنه وه، به جو ریک میژووی ئه و بوونه وه ره که میژوویه کی تا ئه ندازه یه که سه ره تا نه زانراوه کۆتایی دیت. له گه ل کۆتاییه اتنی ئه و مرۆفه به دره خت بووه دا، ئیتر لاوه وینه گر که شه نه که هیچ پیشبینیه کی ئه وه ناکات که دواتر چی روو ده دات، به لکو خو ی ده داته ده ست ئه و واقیعه ی

که ههیه و وهکو ههر کهسیکی ئاسایی رۆژهکانی ژیان بهری دهکات بهرهو کوتایی ههنگاو ههلهدهینیت. رهنگه تاکه سیمایهکی ئایندهخوازی و ئومیدبوون به بهردهوامی لهم کهسیتییهدا ئهوه بیت که دوای چهند سالیک له کوتاییهاتنی میژووی مروّقه بهدرهختبووهکه، ئهم لهگهله کچیکی هاوړیی له باخی گشتی و لهژیر درهختیکی سهوز و تهردا دانیشتووه. که ئهمهش جوړیک له زیندهگانی و ژیاندوستی پیوه دهبینریت و له پروکهشدا وا دردهکهویت که بهرنامهیهک بو ئایندهیان لهنیوانیاندا دانراییت، ههرچهنده تا کوتایی رۆمانهکهش شتیکی وهها نابینریت. بهلام دیسان به زوویی و لهکاتی قسهکردنی لاوه وینهگرهکه بو کیژۆلهکهی هاوړیی لهبری ئه و کهسه سهرکهشهی که پیشتر بهدوای مروّقه بهدرهختبووهکهوه بو، دهیویست بزانیت چارهنووسی به کوئی دهگات. ئیستا کهسیکی دهستهمۆی تا ئهاندازهیهک ترستوک دهبینریت که به چه باسی میژووی ئه و درهخته دهکات که ئهمان له سییهرهکهیدا دانیشتوون و به جوړیک دهویت که نایهویت هیچ کهسی تر به و نهینیانه بزانیت، واته نهینی ئهوهی ئه و درهخته ته و پهلوپۆ سهوزه له کوپوه هاتووه. ئهمهش ئهوه نیشان دهدات لاوه وینهگرهکه که ئیستا نهک ههر دهستبهرداری وینهگرتن بووه، بهلکو ریگه نادات وینهشی بگرن، دهترسیت لهوهی ئهگهر ئهوه ئاشکرا بیت که ئهم درهخته سهوز و تهره نهوهی مروّقه بهدرهختبووهکهیه، رهنگه چارهنووسی بکهویتته بهردهم مهترسییهوه. کهواته لیتردا ئاشکرا دهییت ئه و لاوهی ئهوسا جوړیک له سهرکیشی تیدا بو، ئیستا بووهته کهسیکی پارێزکار و دهستبهرداری سهرکیشییهکانی رابردووی بووه.

بیگومان ئەو ئاشکرایە رۆمان یان چیرۆک سێ پایەیی  
 سەرەکی هەیه که کۆی رەگەزە دووهمییەکان کۆدەکنەوہ که  
 ئەوانیش بریتین لە چیرۆک (داستان)، دەق، گێرانهوہ. که  
 گێرانهوہش لە میانەیی کرداری گێرانهوہدا رۆوداو و کارەکتەر  
 و کۆی جوولە و پەيوەندییەکانی نیوان پیکهاتەکانی دەق  
 پێشکەش دەکات. ئەگەر چیرۆک هاتنی رۆوداو و جوولەیی  
 که سێتییهکان بیت، ئەوا "دەق گوتاری نووسراو، یان زارەکییە  
 که دەتوانین بیخوینینەوہ. لەبەر ئەوہی دەق بریتییە لە گوتار  
 کهواتە دەبی نووسەر یان قسەکەر (گوتارییژێ) هەبیت. هەر  
 لێرەشەوہ کردار یان پرۆسییە بەرھەمھێنان، دەشی بە لایەنی  
 سێیەم دابنریت واتە گێرانهوہ. هەرۆک لە میانەیی دەقەوہ،  
 چیرۆک دەناسین بەوہی که چیرۆک بابەتی دەقەو گێرانهوہش  
 دەناسین بەوہی که پرۆسییە بەرھەمھێنانە<sup>(۵)</sup>. ئیستا لە  
 رۆمانی "ئەو پیاوہی درختیک بوو" چیرۆک و دەق و  
 گێرانهوہ وەکو سێ پایەیی سەرەکی ئامادەبوونیان هەیه،  
 هەرۆک بەو پێشەش گوتار ئامادەبوونی هەیه. هەرچەندە ئەوہ  
 رۆونە بۆچوونی لەو جۆرە هەیه که رستە بە بچووکتین یەکه  
 یان بە یەکەیی سەرەکی گوتار دادەنیت. بەلام ئەوہ ئاشکرایە  
 که رستە لە سادەترین بونیادیدا هەلگری دەلالاتە و رەنگە لە  
 دەلالەتیکی زياتر هەلبگریت، ئەمەش سەرنجمان بۆ ئەوہ  
 رادەکیشیت که دەق زياتر لە پرسیاریک بەرز دەکاتەوہ و بەو  
 پێشەش زياتر لە جیھانبینیەک بەرھەم دەھینیت. هەر لێرەدە  
 فرەگوتاری دەقی رۆمان دیتە ئاراوہ که ئەوہش هاوتەرییە  
 لەگەل ئەو بۆچوونەیی که رۆمان ئەو ژاترە ئەدەبییەیه که  
 زياتر نزیکە لە واقعەوہ، که دیارە واقعییش بارگاوییە بە  
 رۆانین و لیکدانەوہ و بۆچوونی جۆراوجۆر.

ئەگەر لەم پوانگەيەووە سەيرى رۆمانى ئەو پياوھى درەختىک بوو بکەين، ئەو دەبى لەو جومگە سەرەکیانەى دەقەکەووە دەست پى بکەين کە لە شىوئەيەکی ئۆرگانیدا پىکەووە پەيوەستن و دەجوولین و لە ئاستىکی تردا دەلالاتی جوراوجورى کۆمەلايەتى، سیاسى، فیکرى، جوانى بەرھەم دەھینن. ھەموو ئەمانەش لە ئاستىکی قوولتردا پەيوەستن بە گەوھەرى بوون و ژيانەووە. کەسیتی تەوھرى رۆمانەکە و کەسیتی پەيوەستى دەوھەمىھەکانیش ھەر يەکە بە شىوئەيەک دەجوولین و نوینەرايەتى رۆوبەريکی ئەو واقیعی دەکەن کە رۆمانەکە بە جورىک لە فەزای خەيالى و فانتازىيەووە بەرجەستەى دەکات، ئەگەرچى وەکو پىشتريش گوتمان لە ھەندى جار و لە ھەندى شویندا ئەو فەزا فانتازى و خەيالىيە دروست نەبوو و ئەوھش وای کردووە جوولەى مرقۇفە بەدرەختبوووەکە زیاتر ميکانیکانە دەرکەويت لەبرى ئەوھى سىما و سروشتىکی ئاسایى واقیعیانەى ھەبیت. ھەر ئەمەش وا دەکات برۆبۆونى خوینەرى ناوھەوى دەق و تەنانەت خوینەرى دەرھەوى دەقەکەش بەو جورە جوولەيە و بەو شىوئەيە گۆرانکاریيەش برۆبۆونىکی لاواز بىت، کە ئەوھش لە ئاستىکی قوولتردا زەمىنەخۆشکەر بىت بۆ ئەو ئەنجامە تراژىدييەى ئەم کەسیتی پەيوەرووی دەبیتەووە. بە واتايەکی تر بۆ خوینەرى دەق لەم رۆمانەدا رۆوداوى ديار کە دواتر دەبیتە تراژىديا لە ساتیکەووە دەست پى دەکات کە بىننى يەکەمجارى ئەو رۆوداويە، واتە رۆوداوى بوون بە درەختى مرقۇفیک، بەلام پاش بەردەوامبوونى کردارى گىرەنەووە و بەرزبوونەوھى ئاستى جوولەى لە چىننى چىرۆکی دەقەکەدا و گەيشتنى رۆوداوى بە کوتايى. خوینەر چلى درەختەکە دەبىت کە بووھتە درەختىکی سەوز و تەر. وینەگرە لاوھەکەش دەبىت لە کەسکی سەرکیش و خوازيارى زانىنى شتەکانەووە لەگەل کچىک لەبن درەختەکەى

نەوہی مرقۇئە بە درەختبۈوہکەدا دانىشتۈوہ و كەسىكى خۇپارىز و دەستبەردار بۈۈى رابردۈۈى خۇيەتى. درەختەكەى نەوہى مرقۇئە بەدرەختبۈوہكەش كە بە ھۇى ھەۈلى باخەوانەكەوہ بووہ بەو درەختە، ئىستا جىگىر بووہ و ۈكۈ ھەر درەختىكى تى ناو باخى گىشتى سەوز و تەرە و خاسىتە دوولايەنەكانى باۈكى لەدەست داوہ، واتە خاسىتە مرقۇيەكانى باۈكى تىدا نەماوہ و ئىستا بە تەنيا درەختىكى ئاسايىيە. كە خويئەر ئەم سەرئەنجامە دەبىنىت دەشى بېرسىت گوتارى ئەم دەقە چى پىشكەش دەكات؟ لە ئاستىكى تردا ئىمەش دەپرسىن: ئايا لەو چىرۈكى مېتامۇرفىسەى كە نوسەر ۈكۈ چىرۈك دەقەكەيمان پىشكەش دەكات و لە پروسىسى گىرانەوہدا كە گىرانەوہى كەسى سىئەمە، چ گوتارىك بەرھەم دىت؟ يان ئەو پرسىارەى كە ئەم دەقە ۈكۈ گوتار بەرزى دەكاتەوہ چىيە؟ ئايا جىھانبىنى گىشتى ئەم دەقە ۈكۈ كۈى دەلالاتى دەقەكە چىيە؟

-۴-

بۇ ئەوہى لەبارەى گوتارى رۇمانى "ئەو پىاۈى درەختىك بوو" بدوئىن، جارىكى تر دەگەرپىنەوہ بۇ نىو جوگرافىاي دەقەكە، چونكە ئىمە پىشتر گوتمان رستە بچوۈكتىن يەكەى گوتارە، ئەمە لە كاتىكدا كە گوتار دەقىكى نوسراۈ يان زارەكى بارگاۈى كراۈ بە مانا. دەقىش زنجىرەيەكى رىكخراۈ لە رستەى بەدۈاى يەكداھاتوو. ئەگەر رستە ھەلگىرى زىاتر لە دەلالەتىك بىت، ئەۈا دەق ھەلگىرى دەلالاتى زورى جۇراۈجۇرە، بەلام سەرئەنجامىش دەكرىت گوتارى ھەر دەقىك لە چۈارچىۈەى گوتارى فىكرى، فەلسەفى، مېژۈۈى، ئايدىۈلۈجى، ئىستاتىكىدا بىت و لەو ميانەشدا ئاراستەى جۇراۈجۇر و جىاۈاز بگىرئەوہ.



پزگاریان بووبوو (رۆمان، ل ۱۲). کهواته ئیمه ئیستا  
 میژووویهکی دیاریکرومان ههیه که میژووی راپهرینی سالی  
 (۱۹۹۱)ه، دهستیکی چیرۆکی رۆمانهکه دوو سال دواي ئه  
 میژووویه، کهواته ئیستا به نزیکهیی له ریگهی کاتی گیراوهوه  
 دهزانین که کاتی دهستیکی چیرۆکهکه دهوروبهری هاوینی  
 ۱۹۹۳ دهکات، بهتایبهتی ئه و بارهی که گیرهروهوه له وهسفی  
 وینهگرهکهدا بهتایبهتی له وهسفی عهرهفکردنهوهیدا پیشکەشی  
 دهکات زیاتر وهرزهکه دهستنیشان دهکات. ههروهک کاتی  
 کوتاییهاتی چیرۆکی رۆمانهکه ههمان شیوهی کاتی  
 دهستیکردنهکهی ئه ویش دیاریکراو نییه، بهلام دیسان له  
 ریگهی کاتی گیراوهوه که گیرهروهوه له گیرانهوهدا ئاشکرای  
 دهکات به نزیکهیی کاتی کوتاییهاتی چیرۆکهکه ئاشکرا دهبیته،  
 کاتیک دهلیت: چهند سالیکی دواي رووداوه گومانئامیزهکانی  
 پیاویکی درهختئاسا، کاتیک خهلکی شار و شارانی تر خهریکی  
 شهکردن بوون لهگهله ئه وه ژارییه بی وینهیهی  
 سهرتاسهری مهملهکهتی گرتبووهوه و سههرگهرمی باسکردنی  
 خۆپاراستن بوون له شههره خۆیناوییه بیناکهکانی گروه  
 چهکدارهکان، که چی تر نهیاندهتوانی وهک برا سامانهکانی  
 مهملهکهت لهنیوان خۆیاندا دابهشکهن، له عهسریکی درهنگی  
 سههرتای بههاردا، لهسههر کورسییهکی تهخته لهژیر درهختیکی  
 بهرزی سهوزی تهروبردا لهگهله کیژولهیهکی هاوهرپی له باخی  
 گشتی دانیشتیوو (رۆمان، ل ۱۴۴-۱۴۵). ئاشکرایه شههری  
 ناوخۆ له رۆژی ۲-۵-۱۹۹۴ دهستی پی کرد. له  
 گیرانهوهکهشدا دهردهکهوئیت هیشتا شههرهکه تازه دهستی پی  
 کردووه، ههر بۆیه خهلکی باسی خۆپاراستن لهو شههره  
 دهکهن. دیاره ئیستا ئاشکرایه که دهستیکی رووای



چیرۆکه که سالی ۱۹۹۳ و شه‌ری ناوخۆش ۱۹۹۴ و کۆتایی چیرۆکه کهش چهند سالیگ دوای ڤوداوه گوماناوییه‌کانی مـرۆڤه به دره‌ختبووه‌که‌یه. به لایم وه‌کو له گـیرانه‌وه‌دا دره‌ده‌که‌ویت خه‌لک باسی خۆپاراستن له‌و شه‌ره‌ده‌کن، واته هیشتا کاتیکی زۆر به‌سه‌ر ده‌ستپیکردنی شه‌ره‌که‌دا تینه‌په‌ریوه بۆیه ئه‌مه‌ش له‌گه‌ل ده‌ربیرینی "چهند سالیگ" زۆر کۆک نییه. بۆیه هه‌ر چۆن ڤوماننوس له‌ دیاریکردنی سه‌ره‌تا و کۆتایی کاتی چیرۆکی ڤومانه‌که‌دا ورد نه‌بووه، دیسان له‌ دیاریکردنی کاتی ڤوداوه‌کانیشدا تیکه‌لاوییه‌ک هه‌یه. ئایا ده‌شی وای بۆ بچین که ئه‌و تیکه‌لاوییه له‌ کاتی گـیرانه‌وه و له‌ ڤیکه‌ستنی کاتی گـیرانه‌وه و کاتی گـیراوه‌شدا ئه‌وه بگه‌یه‌نیت که سه‌رده‌می شه‌ر و هه‌ژاری و نه‌هامه‌تی ژیا‌نی خه‌لک و هه‌ره‌سه‌هینانی زۆریک له‌ ئومیده‌کانی خه‌لک به‌ هۆی شه‌ری ناوخۆوه، ئه‌و تیکه‌لوپیکه‌لییه‌ی له‌ کاتدا دروست کردبیت، یان په‌یوه‌ندی به‌وه‌وه هه‌یه که نووسه‌ر پـی وای بیت که ئه‌و کات وه‌کو میژوو نانووسیته‌وه، به‌لکو کات بۆ به‌رجه‌سته‌کردنی ڤوداوه‌کان به‌کار ده‌هینیت، چونکه ناشیت ڤوداوه له‌ دره‌وه‌ی کات و شویندا بوونی هه‌بیت.

دیاره له‌سه‌ر بنه‌مای کاتی گـیرانه‌وه و کاتی ڤوداوی چیرۆکی ڤومانه‌که له‌سه‌ر زه‌مینه‌ی واقع، ده‌شی بگوتریت ڤوداوه‌کانی چیرۆکه‌که له‌ میژوویه‌کدا ڤوو ده‌دن، که میژوویه‌کی ڤر له‌ کاره‌ساته به‌ گویره‌ی ئه‌و واقیعه‌ی که ڤوداوی چیرۆکه‌که‌ی تیدا ڤوو ده‌دات، که میژووی شه‌ری نیوان برا چه‌وساوه‌کانه. ئه‌وه‌ش ده‌بیته هۆی هه‌ره‌سه‌هینانی ئه‌و ئومیدانه‌ی که جه‌ماوه‌ری ئه‌و واقیعه‌ چهندین سال بوو

لەسەر ئازادی ھەلیانچنیوو، دیارە شەر ئەک ھەر ئەو  
 ئومیدانەى ھەرەس پێھینا، بەلکو جوانییەکانیشی ناشیرین کرد.  
 کە دەشی لە ئاستیکى تردا بگوتیت کۆى ڕووداوى  
 میتامۆرفیس لە ڕۆمانەکەدا کە گۆرینی مەرقەیکە بۆ شتیکی تر  
 بەرھەمی ئەو ھەرەسى ئومید و ھیواىیە و بیبەھاگردنى  
 مەرقە لەو شەرەدا بە ھەموو مانایەک. ئەمەش ئەو پرسیارە  
 گەوھەرییە کە دەقەکە بەرزى دەکاتەو. واتە پرسیارى  
 ئەو ھى چۆن شەر ئومیدەکانى مەرقە دەروخینیت و چۆن وا  
 دەکات بەھا مەروییەکان پینشیل بکرین و بوونى مەرقە ئەک  
 وەکو گەوھەر، بەلکو وەکو ڕووخساریش گرنگیەکی نەمیتیت.  
 ئەگەرچی ئاراستەى میتامۆرفیس وەکو پینشیری گوتمان بەو  
 ئەندازەى نیکەتەف نییە کە بتوانیت بکریتە دەرواویشتەى ئەو  
 بارودۆخە ناجۆرەى کە لە واقیعی دەروەى دەقەکەدا ھەیە.  
 ھەرەک لە ڕووى بونیادنەى کەسیتی شەو نووسەر  
 کەسیتیەکی لەو جۆرەى بینا نەکردوو کە لە ژیر فشارەکانى  
 ناخى خۆیدا ئەو گۆرانکارییە واتە بوون بەدرەخت بە  
 شیوہەى کى بابەتیانەى ڕوایکراو تیندا ڕوو بدات. ئەمەش  
 ڕوویەکی گوتارى ڕۆمانەکەى کە زیاتر لەو ھى ملکەچى  
 جۆریک لە یاساوپرسیاى جۆلەکانى ناو واقع یان تەنانت  
 فانتازیا و خەيال بیت زیاتر ملکەچى یاساوپرسیاى  
 (دیوئیکس ماشینە)یە. ئەمەش واى کردوو کە جۆلاندى  
 پیاو بەدرەختبوو کە میکانیکانە دەربکەویت و بۆ خۆیتەر  
 جیگەى قایلپوون یان ڕوایکراو نەبیت.

## گوتاری شوین

کاتی باسی شوین دهکریت له چیرۆک و رۆماندا، مه‌به‌ست گه‌رانه به‌دوای وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌دا که رووداو له کوئی روو دهدات. که‌واته به‌و پینیه شوین هه‌مان شیوه‌ی کات یه‌کینکه له بنه‌ما سه‌ره‌کییه‌کانی چیرۆک و رۆمان. هه‌روه‌ک مه‌به‌ست له شوین ئه‌وه‌یه که دنیا‌یه‌کی فیزیکی هه‌بیت کاره‌کته‌ر یان که‌سیتی تیییدا جیگیر بیت و بجوولیت. هه‌روه‌ک شوین سه‌رباری ئه‌وه‌ی که به‌های فیزیکی هه‌یه، دیسان به‌های ئیستاتیکیشی هه‌یه له ده‌قدا، ئه‌وه‌ش وا ده‌کات که شوین پیویستی به‌وه بیت جوړیک له زیندوو‌یه‌تی یان ژانی پی بیه‌خشریت. "شوین ئاسایی به‌کار دیت بو ئاماژه‌کردن به ژینگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی که تیییدا رووداو‌ه‌کانی رۆمان روو دهدن"<sup>(٦)</sup>. واته له کوئی ئه‌م قسانه‌وه ئه‌وه ئاشکرا ده‌بیت که شوین زه‌مینه‌ی روودانی رووداو‌ه‌کانی چیرۆک و رۆمانه و به‌بی بوونی شوین ناکریت باسی هه‌یچ کام له ره‌گه‌زه‌کانی تری رۆمان بکریت، هه‌رچه‌نده ئه‌و بو‌چوونه‌ش هه‌یه که شوین به ره‌گه‌زی سینیهم داده‌نیت له دوا‌ی کاره‌کته‌ر و گریچن و ته‌نانه‌ت کاتیش. به‌لام له لایه‌کی تریشه‌وه بو‌چوونی له‌و جووره هه‌یه که بایه‌خی شوین وه‌کو بایه‌خی کاره‌کته‌ر سه‌یر ده‌کات و هه‌ر له‌و بو‌چوونه‌شه‌وه "شوین به‌کاره‌کته‌ر داده‌نیت"<sup>(٧)</sup>. گرنگه ئاگاداری ئه‌و چوارچیه‌یه بین که تیییدا رووداوی رۆمانیک روو دهدات. مه‌به‌ست له‌و چوارچیه‌یه‌ش ته‌نیا پیگه یان شوینی جوگرافی نییه، به‌لکو کارکه‌ره کۆمه‌لایه‌تی و میژوو‌ییه‌کانیش هه‌روه‌ها گرنگن<sup>(٨)</sup>. دیاره کاتیک باسی بایه‌خی شوین ده‌که‌ین په‌یوه‌ست به رووداو‌ه‌کانی رۆمان، ده‌بی ئاماژه

بۆ جۆرىك له رۆمانيش بکهين که به رۆمانى دهره وهى شوين  
 ناوده بریت، به لام ئه وهيان باسيكى تره.  
 ليره وه ئه گهر سهيرى شوين بکهين له رۆمانى "ئه و پيا وهى  
 که دره ختيك بوو"، ئه وه شويني رووداوى رۆمانه که وه کو  
 جوگرافيا سلیمانی و قلیاسانه که گونديكى نزیک سه رچناره.  
 ئه وهى شوين به خوينه ر ده ناسينيت له ئاستى يه که مدا  
 وه سفکردنى شوينه که يه له سه ر زمانى گيره ره وه وه، واته  
 ناساندنى شوين له ئاستيکدا ده چيته سنوورى ئه رکی  
 گيره ره وه وه، له ئاستى دو وه ميشدا شوين به هوى روودا وه وه  
 ده ناسريت. ئه گينا ئه گهر شوين له رۆمانه که دا هيچ روودا ويكى  
 تيدا روو نه دات، مانای وایه پاساويک نييه بۆ بوونى ئه و  
 شوينه. پهنگه ئه مهش يه کتيك بيت له و خالانهى که له م  
 رۆمانه دا مايه ي له سهروه ستان و قسه له سه رکردن بيت.  
 يه که مين شوين له رۆمانه که دا ئه و ستوديو يه يه که وينه گره  
 لا وه که کارى تيدا کردو وه و له سه ره تاي رۆمانه که دا  
 وه ستا که ي له و ستوديو يه دهرى ده کات. ستوديو که له راستيدا  
 پوليکى ئه وتوى نييه به پيى دريژه ي روودا وه له چيروکى  
 رۆمانه که دا، به لام ئه وهى گرنگه ليره دا ئه وه يه که ستوديو که  
 به شدارى ده کات له بينا کردنى که سیتی وينه گره لا وه که دا.  
 ئه ويش له و رو وه وه که ئه م وينه گره لا وه له م ستوديو يه  
 شاگرد بووه. ئه مه مانای ئه وه يه که خاسیتی وينه گری له وى  
 وه رگرتو وه و هر جو و له يه کى دواتریش که له بواری  
 وينه گرتندا بيکات ئاساييه، چونکه پيشتر زه مينه بۆ که سیتی  
 ئه و بۆ ئه وهى وه کو وينه گر بجو و ليت و کار بکات ئاماده  
 کرا وه.

شوینی دووهم سەرچناره که وینه‌گره لاوه‌که دواى ئه‌وهى وهستاکهى ده‌ریده‌کات بریار ده‌دات بچیته ئه‌وئ و له‌وئ وینه بگریت. سەرچنار له‌ رووی روداووه به‌شداریه‌کی ئه‌وتوی نییه له‌ رووداوی چیرۆکه‌که‌دا. به‌لکو له‌ وه‌سفی سەرچناردا گێره‌روه ئه‌وه نیشان ده‌دات که چۆن سەرچنار جینگه‌یه‌که بو ئه‌وهى خه‌لک کاتی خۆیانی به‌ دانیشتن و خواردنه‌وه‌وه تیدا به‌سه‌ر به‌رن. هه‌روه‌ک ئه‌و وه‌سفه‌ی بو سەرچنار و بوئى عه‌ره‌ق و کاریگه‌ریی له‌سه‌ر وینه‌گره لاوه‌که ده‌گریت، ته‌نیا ده‌شیت وه‌کو زه‌مینه‌خۆشکردنیک سه‌یر بگریت بو ئه‌و هه‌نگاوانه‌ی که دواتر وینه‌گره لاوه‌که ده‌ینیت به‌وه‌ی که ناتوانیت ئه‌و ئیواره‌یه خۆی له‌ ئاره‌زووی خواردنه‌وه‌هه‌ر زگار بکات، که دواتر سه‌ره‌تای رووداوی سه‌ره‌کی له‌و کاته‌وه ده‌ست پئ ده‌کات که ئه‌و به‌ ته‌نیا ده‌چیته‌ چه‌می قلیاسان و ده‌خواته‌وه و پاشتر لاوه‌ رووته‌که ده‌بینیت. که‌واته لی‌ره‌وه شوینی سییه‌م ده‌ست پئ ده‌کات که ئه‌ویش بن دره‌خته‌کانی چه‌می قلیاسانه که سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی لاوه‌ رووته‌که، که پاشتر به‌ مرۆفه به‌دره‌ختبووه‌که ناوده‌بریت ده‌ست پئ ده‌کات که له‌ راستیشدا رووداوی سه‌ره‌کی رۆمانه‌که و گوتاری سه‌ره‌کی رۆمانه‌که په‌یوه‌ستن به‌ ده‌رکه‌وتنی ئه‌و مرۆفه به‌ دره‌ختبووه‌وه. وینه‌گره لاوه‌که کاتی ده‌خواته‌وه، له‌گه‌ل وه‌سفی سەرچنار و ئه‌وه‌ی ئه‌و رۆژه له‌وئ بینویتی له‌ دیمه‌ن و له‌و خه‌لکه‌ی که چۆن په‌رۆشی به‌سه‌ربردنی کاته‌کانی خۆیانن له‌ ساته‌وه‌ختیکدا که گرانی و نه‌بوونی یه‌خه‌ی گرتوون. وینه‌گره لاوه‌که له‌ وه‌سفی خه‌لک و دیمه‌نه‌کاندا ده‌یه‌وئیت ناله‌باریی باری ژیا‌نی خه‌لک به‌گشتی وه‌کو کۆمه‌لگه و نامورادی و بی‌زاری و بی‌تاقه‌تی که‌سانیکیش وه‌ک تاکه‌که‌س نیشان بدات.

که دەشى له پشتى ئەم نیشاندانەشەوہ ئەوہمان پى بلیت که نه  
 عدالەتى کۆمەلایەتى ھەيە تا کۆمەلگە ئاسوودە بىت، نه له  
 ژيانیشدا ئاسوودەبىيەکی ئەوتۆ ھەيە تا تاکەکان ھەست بە  
 بەھای ژيان بکەن، که ئەمەى دووہمیان دەشى ديسان بەشیکى  
 پەيوەندى بە نەبوونی عدالەتە کۆمەلایەتییەکەوہ ھەبیت و  
 بەشیکى تریشى پەيوەندى بەوہوہ ھەبیت که مرۆف بە  
 سروشتى ئەو ئەفریدەبووہیە که ناگاتە ئاسوودەبى رەھا و  
 ھەرگیز ئارام ناگریت. بە مانایەکی تر کیشەکانى مرۆف کیشەى  
 ئەنتۆلۆجیانەن و له باشترین ئاستى ژيانیشدا ھیشتا مرۆف  
 لەبەردەم ترسى گەورەى نەگەیشتن بە خواست و  
 ویستەکانیدایە، له سەرروى ئەوہشەوہ مرۆف لەبەردەم  
 مەترسى گەورەى مردن و لەناوچووندايە، که ئەوہش له  
 ئاستى دیار و نادياردا سەرچاوەى نینگەرانى و مەترسییە  
 گەورەکانى مرۆفە، که دەشى زۆرینەى ئەوانەى گێرەرەوہى  
 چیرۆکی رۆمانەکە باسیان دەکات، له سەرچنار دانیشتوون و  
 کاتەکانى خۆيان بە خواردنەوہوہ بەسەر دەبەن تەنیا بۆ  
 ئەوہبیت که بۆ ساتیک خۆيان له خەمە گەورەکانیان دوور  
 بخەنەوہ و بە ئاسوودەبى بژین، بەلام ئەوانیش ھەمان شیوہى  
 وینەگرە لاوہکە ھەر که کەمیک مەست دەبن زیاتر خەمەکانیان  
 دەورووژیت و قەبارەى ئازارەکانیان زیاتر دەبیت. کەواتە  
 لێرەدا سەرچنار وەکو شوین ھەرچەندە له رۆمانەکەدا جینگەى  
 پوودانى پووداوى دیار نییە، بەلام له میانەى وەسفەکانى  
 گێرەرەوہ و قسەکانى وینەگرە لاوہکەوہ رۆلى شوین دەبینیت  
 وەکو رەگەزیکى ھونەرى.

شوینیکى چەمى قلیاسان که گرنگترین پووداوى  
 رۆمانەکەى تیدا پوو دەدات، بن داریکى گەورەى کەنار ئەو

چەمەيە كە ئاۋەكەي پېدا دەروات. كە رووداۋى دەركەوتتى  
 مروۋقە رووتەكە لەوى روو دەدات، بەلام لە بارىكى نائاسايى  
 بېنىندا وىنەگرە لاۋەكە ئەو دەبىنىت. لەبەر ئەۋەدى وا پىندەچىت  
 وىنەگرەكە سەرخۆش بىت و لە ئەنجامى ئەۋەشدا بىئاگا بىت  
 كە بىنىنى لاۋە رووتەكە ۋەكو جوړىك لە زىندەخەون يان  
 رېشكەۋپىشكەي چاۋەكانى لىك بدرېتەۋە. ھەرۋەك لە لايەكى  
 ترىشەۋە ئەگەر ئەۋەش لە بىر بگەين كە وىنەگرەكە لە بارىكى  
 نائاسايىدا بوۋە لە كاتى بىنىنى ئەو رووداۋەدا، ھىشتا ئەو  
 شىۋازەي ئەو مروۋقە رووتەي لەنىو رەگورپىشەي درەختەكەۋە  
 يان لەناۋ ئاۋەكەۋە دىتە درەۋە شىۋازىكى لاۋازە بو  
 دروستكردى رووداۋ لە رۆمان يان چىرۆكدا. ھەرۋەك  
 ئامادەكارىيەكى نابابەتيانەشە كە بى زانىنى ھۆكار مروۋقىك  
 لەناۋ ئاۋ يان لەنىو رەگورپىشەي درەختىكەۋە بىتە درەۋە و  
 نىۋەدرەخت نىۋەمروۋق بىت. كە ئەمە زىاتر لەۋەدى كە بەرھەم  
 و درەھاويشتەي دىدىكى فىكرى يان فىلسەفى بىت، ۋەكو  
 رووداۋى ناۋ ئەو چىرۆكانەي جنۆكە وايە كە دەماۋدەم  
 دەگىردىنەۋە. راستە يەكىك لە رەگەزە سەرەككىيەكانى  
 چىرۆك يان رۆمان خەيالە و دەشى خەيالى فانتازى رووداۋ و  
 دياردەي سەير دروست بكات، بەلام ھەمىشە ئەو رووداۋانەي  
 خەيالى فانتازى دروستيان دەكات، يان بەرھەمىيان دەھىنىت  
 دىدىكى فىكرى و فىلسەفى لە پشتيانەۋەيە و پرسىارى ديار و  
 جوړىك لە جىھانبىنى بەرھەم دەھىنن، كە دواچار ئەو دىد و  
 جىھانبىنىيە لە چوارچىۋەي ئاراستەيەكى فىكرى و فىلسەفیدا  
 جىگە بو خويان دەكەنەۋە. بەتايبەتى ئەگەر ھىلى سەرەكى لەم  
 رۆمانەدا بەرھەمھىتئانى جوړىك لە مېتامورفىس بىت، ئەۋا  
 مېتامورفىس كە روودانى گۆرانكارىيە لە مروۋقدا بو ئەۋەدى

بېيټه ئەفرېدەيەكى تر، ئەو بە مەبەستى دەرخستنى بېتوانايى و ناكارايى و چارەپەشېيى مرۆڤە لەم گەردوونەدا. شىۋازى گۆرانكارىيەكەش وەكو لە مېتامورفىسى كافكايدا دەبېنرېت، زەمىنەيەكى لەبار فەراھەم دەكات بۆ قەناعەتھېنان بەو شىۋازى گۆرانكارىيە. بەلام ئايا لەم دەقەدا زەمىنەي گۆرانى مرۆڤىك بۆ درەخت، خوينەر دەگەيەنېتە ئەو قەناعەتەي كە ئەو گۆرانكارىيە شتىكى سروشتى يان ئاساييە؟

ئەوەي جىگەي سەرنجە مرۆڤە بەدرەختبەووەكە لە يەكېك لە باخەكانى قلياसान تەلبەندىكى بەدەوردا دەكرېت و پاسەوانىكىشى بۆ دادەنرېت. بەلام ئەو دەبېتەو بە مرۆڤە پۈوتەكە و بەسەر تەلبەندەكەدا باز دەدات. دواتر لە شوپىنكى تر كە ئەويش گەپەكى رزگارىيە لەناو بېنايەكى تەواونەكراودا دەردەكەوېت. لە راستىدا وەكو پېشتر گوتمان هېچ پالەنرېكى بابەتى لە دواي جۈولەي ئەم مرۆڤە بە درەختبەووە نىيە بەو ئەندازەي كە نووسەر وەكو ئەوەي خۆي دەيەوېت بە بەرنامە بېجۈولېنېت، كە ئەمەش پۆلى ئامادەي نووسەر لەسەر جۈولەي رۈودا لە دەقەكەدا نېشان دەدات. ديارە لە كۆي ئەو دەقەنەدا كە نووسەر بە پلان و بەرنامەو ئەمادەبوونى ھەيە، ئەمادەبوونى ئەو لەسەر بئەماي پاسىڤكردىنى كارەكتەرەكانى يان كەسېتى دەقەكەيە. ھەر لېرەدا لە پۈوي شوپىنەو بە گەپەكى رزگارى كە پياو بەدرەختبەووەكە لە بېنايەكى تەواونەبوودا ماوئەتەو و بە گەلەيەكى پان عورەتى خۆيى داپۆشيوو، "سەرنج دەدات بەو بەياني زوو لە خانوويەكى گەورەدا كە دەوربەرى بە ئالا و پەپۆي رەنگاوپرەنگ و وېنەي گەورەكراوى كەسانى جياجيا رازابووەو، بە دەنگى بەرز مۇسېقا و گۆرانى لى دەدرا، وردەور دەخەلك بەرەو



ئەوئ دەھاتن و لەبەر دەرگاگە ریز دەبوون و پێدەچوو  
 چاوەروان بن بکریئە ژوورەوہ... ئینجا چوونە ژوورەوہ  
 دەستی پئ کرد، ئەوانەئ دەچوونە ژوورەوہ، ھەر زوو دوائ  
 چەند دەقیقەئەیک دەھاتنە دەرەوہ و یەکیک لە پەنجەکانیان تا  
 نیوہئ مۆر بووبوو، پێشانئ یەکتریان دەدا (رۆمان، ل-۲۱).  
 ئەگەر سەئیری رۆئئ شوئین بکەئین لئردا چ ئەو کەلاوہئەئ  
 مروؤفە بەدەرەختبووہ کە خۆئئ تئدا ھەشارداوہ، کە دیارە بۆ  
 چاودئری ئەوہ ھئراوہتە ئئیرە تا دوو شتمان پئ بئیت کە  
 یەکەمیان ھەلئژاردنە و دووہمئشان چۆن لە ھەلئژاردنە کەدا  
 ساختە دەکریئ کاتئ باسئ ئەوہ دەکات: لە پەر دوو پئوائ گەنج  
 خۆئان کرد بە خانووہ دارووخاوہ کەدا و بئ ئەوہئ ئەم ببئین..  
 سەئری قوتوویە کئ پەر لە کەفوائ گئراوہئان ھەلئچرئ و لە  
 قوتوویە کئ ترەوہ تۆزئکئ سببئان تئ کرد و تئکیانەلدا و  
 ئەمجا ھەردووکیان پەنجە مۆرەکانئ خۆئان پئ شت، لە  
 کاتئکدا پەرۆئە کئ زبئان لە پەنجەئان دەخشان (رۆمان، ل-  
 ۲۱-۲۱).

بئگومان ئەگەر بگەرئئئئەوہ بۆ کاتئ روادوائ چئروکئ  
 رۆمانە کە، ئەوا پئشتر دەئیت: دوائ دوو سائئک دەبوو خەلک  
 لە دئکتاتۆرئەت رزگارئان بووبوو، ببئئ لەبەر پئئەوہ لە  
 ئاوہ کەدا.. بوونەوہرئکئ گرمۆلەبوو پئچولول دەخوات،  
 (رۆمان، ل-۱۵، ۱۲). کەواتە لە رووئ کاتەوہ درشتئئە کە لە  
 کاتە کەدا ھەئە، چونکە یەکەم ھەلئژاردنئ کوردستان مائسئ  
 ۱۹۹۲ کراوہ و ئئتر بۆ ماوہئ دە سال ھئچ ھەلئژاردنئک  
 نە کراوہ. ھەر لئردەوہ بوونئ ئامانجئ قسە کردن لەسەر عەقئئ  
 حئزبئ و ساختە کردن لە ھەلئژاردندا وائ لە نووسەر کردوہ  
 تەنئا گرنکئ بەوہ بدات کە خۆئ دەئەوئت، تەنانەت بائەخئش

بەۋە ئەدات كە چۆنى دەلىت و چۆنى دەردە بېرىت. بۆيە لىرەدا  
 كات و شوپىن ھەردووكيان بە جۇرىك بەكارھىنراون نە  
 خاسىتى رەگەزى ھونەرى شوپىنكاتيان ھەيە، نەۋەكو ئەۋەدى  
 كە لە واقىعدا ھەن ھىلراۋنەتەۋە. راستە رۆمان كۆپىكىردنەۋەدى  
 واقىع نىيە، بەلام كاتىك باسى رۇوداۋىكى مېژوۋىيى، يان  
 رۇوداۋىكى رىالىستى دەكرىت، دەبى فەزاي كات و شوپىن بۆ  
 ئەۋ باسكردن يان گوتنە ئامادە بىكرىت. ھەر بۆيە لىرەۋە لە  
 رۇۋىيەكى ترەۋە شوپىن زياتر خاسىتى شوپىن ۋەكو بوۋىيەكى  
 كۆمەلايەتى ۋەردەگرىت، كە دەبىتە زەمىنە بۆ رۇوداۋە  
 كۆمەلايەتتەكان كە ھەلبىژاردن و سىياسەت و زۇر چالاكى  
 تىرى مۇۋىيى دەكەۋنە ئەۋ جوگرافىيەۋە، بەلام ئامانجى  
 بەكۆمەلايەتتىكىردنى شوپىن لىرەدا پەيۋەندىيەكى ئەۋتۆى بە  
 رۇوداۋى چىرۆكى رۇمانەكەۋە نىيە، بەلكو پالئەرىك كە تەنيا  
 پالئەرى دواندىنى واقىع و رەخنەلىگرتنىتى ئەم شوپىنەى  
 ھىناۋەتە نىۋ دەقەكەۋە كە نە رەخنەگرتنەكە و نە شوپىنەكەش  
 ھىچ بەشدارىيەك ناكەن لە گوتارى سەرەكى رۇمانەكەدا.  
 راستە رۇمان نىزىكتىرىن رەگەزى ئەدەبىيە لە واقىعەۋە، بەلام  
 ئەمەش ئەۋە ناگەيەنىت كە نووسەر چى دەۋىت لەسەر  
 جوگرافىيەۋى ئەۋ دەقە جىگەى بكاتەۋە، ئىتر پەيۋەندى و  
 بەشدارى ھەبىت لە ئاراستەكىردنى پرسىيەرى دەقەكە و  
 بەرھەمھىتەنى جىھاننىنى دەقەكەدا، يان نەبىت.

كاتىك لاۋە ۋىنەگرەكە و ھاۋرىكەى شەۋ درەنگانىك بە  
 مەستى دەگەنە لاي ئەمەنەسۋورەكە، لەژىر درەختىكدا  
 دەۋەستەن كە لە راستىدا ئەۋ درەختە لاۋە بەدەرختبۋەكەيە.  
 بۆ سەبەبىنى لاۋەكە دىتەۋە ھەمان جىگە بۆ ئەۋەدى ۋىنەى  
 بىكرىت، بەلام لەۋ كاتەدا دەستگىر دەكرىت. پاشان پاسەۋانى

ئەمنەسۈورەكە كە دوكاندارىكى سەمىل رەشە و ژنى نىيە و پىشتىرىش كاتى دەربارەى لاوہ جوانە بەدەرختبۈوہەكە بىستبۈۈى سەۋداسەرى دۆزىنەۋەى بوو. لەناو بۇنىدى يەككە لەو دەبابە تىكشكاۋانەى لەۋى بەجىمابوون لاوہ پۈوتەكە دەدۆزىتەۋە و بە تاكسىيەك دەبىياتە مالى خۇى. ديسان لىرەدا شوين دەلالەتىكى ئەۋتۆى نىيە پەيوەست بە پۈوداۋى چىرۆكى پۈمانەكە. ئەۋە ئاشكرايە كە ئەمنەسۈورەكە لە زىھنى خەلكدا بوۋەتە ناۋىكى ناسراو و كاتى ناۋى دىت، چاۋەرۋانى بىستنى پۈوداۋىكى گىرنگ دەگرىت. بەلام لىرەدا ئەمنەسۈورەكە كە سىك پاسەۋانىيەتى كە سەرەتا پىدەچىت نىرباز بىت، بەتايىيەتى كاتى كە لاوہ وىنەگرەكە بە دەبابەكەدا ھەلدەزنىت، ئەۋ لە دواۋە رانەكانى دەگرىت. ھەرۋەك كاتى وىنەگرە لاوہكە دەچىتە سەر يەككە لە دەبابە تىكشكاۋەكان، لەو كاتەدا ھىزىك دىت و دەستگىرى دەكات، كە ئەمەش سەربارى نەمانى پۈژىم و ھەۋلدانى سەرەتايى ئەۋ كاتە بۇ ھىشتنەۋەى ئەمنەسۈورەكە ۋەكو مۇزەخانەيەك بۇ نىشاندانى زەبروزەنگەكانى پۈژىم، ھىشتا گىرتن و ئەمنەسۈورەكە پەيوەندىيەك ھەيە لەنىۋانىندا.

لە لايەكى ترەۋە دواتر پاسەۋانە سەمىل رەشەكە، لاوہ پۈوتەكە لەناو دەبابەكەدا دەدۆزىتەۋە و دەبىياتەۋە مالى خۇى و دواچار دەيەۋىت دەستدرىژى بكاتە سەرى. ئايا دەشى نووسەر مەبەستى ئەۋە بىت كە جۆرىك لە پەيوەندى لەنىۋان دەستدرىژىيەكەى ئەم پىاۋە و دەستدرىژى جەلادەكانى ئەمنەسۈورەكە بۇ سەر ژن و كچە دەستگىر كراۋەكان دروست بكات؟ ئەگەر بەم بارەياندا لىكدانەۋە بگەين، ئەۋا لە بارىكى ۋەھادا پاسەۋانەكە دەبىتەۋە بە جەلادەكان و لاوہ پۈوتەكەش

دهبیت بهو قوربانیاڼه ی که له بهر دژایه تیکردن و له ږوداوه ستانی ږژیم دستگیر کرابوون، به لام ئایا ده توانریت هیچ په یوه ندییه ک له نیوان هم لاوه ږووته و زیندانیانی دهستی ږژیمدا دروست بکړیت؟ به هر حال دیسان هینانی هم نه سووره که وه کو شوین بو نیو جوگرافیای ږومانه که له ږووی شوینه وه وه کو زهمینه یه کی کو مه لایه تی که جینگه ی ږوداو و مملاننیکان بیت، ږولیکی نه وتوی نیه.

یه کیکی تر له و ږوداوانه ی که ږووبه ریکی دیاری له ږومانه که دا داگیر کردوه، بریتیه له هه ولدانی پاسه وان یان دوکانداره سمیل ره شه که بو نه وه ی ده ستردیژی سیکی بکاته سهر لاوه ږووته که و سهر نه نجام کوشتنی نه و پیاوه له لایه ن لاوه ږووته که وه، که شیوه ی کوشتنه که جوړیکه نه گهر جله وی خه یال تا ره هاترین ئاستیسی به ره لا بکړیت، هیشتا نه و شیوه یه ی که مروقه به دره ختېووه که له چرکه ساتیکدا به و جوړه په لوپو درکات و ژووریک بگریته وه و ببیته بارسته یه کی هینده گران که پیاوه که له ژیریدا پسیت، له سهرووی قه ناعت پیهینانه وه یه. به تایبه تی نه وه ی دواتر خه لک ده بیین ته نیا چند دلپه خوینیکه. ئایا ده لاله تی خوین لیره دا چییه؟ ئایا ده شی به هو ی جووتبوونی دوکانداره که وه له گه ل مروقه به دره ختېووه که دا ږژابیت؟ یان ئایا له نه نجامی کوشتنی نه و پیاوه دا ږژاوه؟ ئایا ده شی پیاویک له کوشتنیدا ته نیا چند دلپه خوینیکه لی بیت؟ ئایا له ئاستیکی تر دا ده شی خوین هیما بیت بو تاوانکردن؟ نه گهر سهیری مالی دوکانداره که بکه ین وه کو شوین، نه وا به ئاشکرا به شداری ده کات له بونیادی ده قه که دا، نه ویش له و ږوانگه یه وه که یه که م مالی پیاویکی تا نه اندازه ک به ته مه نی ته نیایه که نه مه ش له و ژینگه

کۆمه لایه تیبیهی که دهقه کهی تیدا به ره مهاتوو، شتیکی ئاسایی نییه و له ویه تیشکیک دهخریته سهر شووناسی ئه و پیاوه و گومانیکی دوو ئاراستهی لی دهکریته، که یه که میان ئه ویه توانای پیاوه تی نه بیته. بۆیه به ته نیا دهژی، که سمیلله ره شه کهی به جوریک ئه م گومانه یان ده ره وینیته وه. ئاراستهی دووهم ئه ویه ئه م پیاوه هوموسیکشول بیت که برده وهی لاره به دره ختبووه کهش زیاتر ئه مه یان ده سه لمینیت. که دیاره مه سه لهی هوموسیکشول له و زه مینه یه ی که دهقه کهی تیدا به ره مهاتوو له دروستیوونی شاره که وه ره گوریشه و میژوویه کی هه یه، هه ر بۆیه لی ره دا شوین که ماله که یه ده بیته زه مینه ک بۆ ئه و دیارده نه شازه کۆمه لایه تیبیه و سه ره ئه نجامی ئه و ره فته ره ش بکه ری ئه م به شه ی رووداوه که ده بیته قوربانایی ریگهی هه ز و ئاره زوو هکانی که له راستیدا ئاره زوو هکانی ناجور ده درینه قه له م له روانگهی په یوه ندی سروشتی نیوان دوو ره گه زه که وه. له کاتی که په یوه ندی سروشتی په یوه ندی نیوان نیر و مییه، نه ک نیر و نیر، یان می و می.

ده رکه وتنی لاره به دره ختبووه که له هه وشه ی ئوفیسی رۆژنامه که و پاشان خۆه لواسینی به په نجه ره ی ژووری سه رنووسه ردا و بینینی له لایه ن سه رنووسه ر و رۆژنامه نووسه کچه که و ئه و ژنه وه که سه وداسه ری بینینی وینه گره لاره که بو، جیگهی له سه رراوه ستانه. ئه و ژنه به جوریک به داوی لاره به دره ختبووه که وه یه، پی ده چیت دایکی بیته، هه ر بۆیه کاتی لاره که به رووتی ده بینیت ده مریت. ئه وه ی گرنگه به گویره ی ئوفیسی رۆژنامه که په یوه ست به رووداوی چیرۆکی رۆمانه که ئه وه یه، که سه ره داویک

سەبارەت بە مېژووی لاو بەدرەختبوووەکە لە لایەن ئەو ژنەوێ دەردەکەوێت کە کاتی ئەو لاو بەدرەختبوووە ساوا بوو پێشی نۆز دەسەڵ، کە پەيوەست بە ڕووداوی چیرۆکی ڕۆمانەکە دەکاتە ساڵی ۱۹۷۴، واتە لەسەر دەمی شەپری نیوان بزووئەوێ کورد و ڕژیمدا ئەو ژنە لە ڕۆژیکی سارد و بەفردا لە سیتەک کە بۆ لای مێردەکە دەچیت کورەکە و دەکات. هەرچەندە بەستەوێ کورێکی ونبوو لە سیتەک و پاشان بێنی ساواوەک لە قلیاسان بە دەم سەگیکەو، دوو بەلگە زۆر لاوازن بۆ ئەوێ لاو بەدرەختبوووە ئەو ساواوە بێت. دیسان ئەو ڕۆژێک سەرھەڵدەدات: ئایا لەبەر چی ساواوەک دەبێتە مەژووی بەدرەختبوو؟ ئایا هیچ ھۆکاریکی بابەتی ھەیە کە ئەو گۆرانکارییە دروست بکات؟ گریمان ئەوێ ڕاستە و ئەوێ ئەو ساواوەیە بووئەو ئەو مەژووە بەدرەختبوو، بەلام ئایا چۆن ئەو ژنە دەزانیت ئەوێ کورەکە ئەو؟ بێگومان ئەمانەش دەچنە پال ئەو خالە لاوازانە تری ڕۆمانەکە بۆ بیناکردنی ئەم کەسیتییە لەنیوان مەژو و درەختدا، چونکە ھۆکاریکی بابەتی بەدی ناکریت بۆ ڕوودانی ئەو گۆرانکارییە و خودی گۆرانکارییەکەش ناتوانیت ئەو وەزەیفە بگریتە ئەستۆ کە لە پڕۆسێسی میتامۆرفیسدا چاوەڕوانکراو. ھەرۆک ئەو ھۆکارانەشی کە پڕۆسێسی میتامۆرفیس بەرھەم دەھێنن، لە بونیادی ئەم ڕۆماندا بوون و ئامادەبوونی نییە.

جاریکی تر لاو بەدرەختبوووەکە لە بەردەم مۆزەخانە سلیمانیدا دەردەکەوێتەو (ئێوارەیک تازە تاریکی کردبوو، درەختەکە لە باخچە بچکۆلەکە بەردەم مۆزەخانە شارەکەدا لە تەک درەختیکی ترەو وەستابوو، لە خەلکەکە

دەرۋانى (رۇمان، ل-۹۷). لېرەدا و لە زۇر شوینی تریشدا لاوه بەدرەختبووہەکه رۆلی گیرەرہوہ دەبیینت، چونکہ ئەوہی رۋوداوەکان دەبیینت ئەوہ و لەبری گیرەرہوہی رۇمانەکہ ئەو ئەو رۋوداوانە دەگیریتەوہ. لەو دیمەنەدا باسی قسە و گفتوگۆی ئەو کچ و کورہ لاوانە دەکات کہ لەو باخچەیدە کۆبوونەتەوہ. ھەر لە گیرانەوہکانیشدا جۆریک لە سانسۆر لەنیوان کوران و کچاندا بۆ قسەکردن نیشان دەدات. دەشی لېرەدا رۆلی لاوه بەدرەختبووہەکہ تەنیا ئەوہندە بیئت کہ بینەریکی ئەو واقعە بیئت کہ ھەبە و ئەرکہەشی گیرانەوہی دیمەنەکان بیئت وەکو خۆیان و وەکو ئەوہی ھەن. ئەگەر لە بنەرەتدا ئەم کہسیتیہ بۆ ئەوہ بینا کرابیئت کہ وەکو شایەتھالیک دیارە و رۋودا و نھینیہکانی شەوانی شار بگیریتەوہ، ئەوا دەشیا ئەو ئەرکہ بە ھەر کہسیکی تر بسپیتردیت، لە باریکی وەھاشدا ئاشکرایە پیویستی بەوہ نەدەکرد کہ کہسیکی لەو جۆرہ بکریت بە شایەتھال بەسەر رۋوداوە نھینیہکانی شارەوہ، کہ میژووی ئەو کہسە خۆی لە ھیچ ئاستیکدا زانراو نیہ و ھۆکاری بوون بەدرەختیشی نەزانراو و نادیارە. ئەمەش لە ئاستیکی تردا لاوازیی ئامادەبوونی کۆمەلایەتی ئەم کہسە نیشان دەدات.

ھەر لەو ساتەدا لاوه بەدرەختبووہەکہ تییینی گیرفانی لاوه وینەگرەکہ دەکات، کہ گەلایەکی سەوزی تیدایە و وای بۆ دەچیت کہ یەکیک بیئت لە گەلاکانی خۆی. ئەمەش ئەوہ نیشان دەدات کہ ھیشتا ئەو لاوه بەدرەختبووہ ھەست و ھۆشیاری مرقانەیی خۆیی لەدەست نەداوہ. لە لایەکی ترەوہ کاتی لاوه وینەگرەکہ دەیەویت گەلا سەوزەکہی گیرفانی بە گەلاکانی لاوه بەدرەختبووہەکہ بەراورد بکات، بایەکی بەھیز دیت و

گه لاکه ده فریښت و جاريکی تر وینه گره که نایدوزیته وه. له راستیدا پروداویکی له م جوړه تهنیا له چوارچیوهی بنه ماکانی یاساوپریساکانی دیوئیکس ماشینهدا جیگه ی ده بیته وه و زیاتر به خشینى خاصیتهدا جیگه ی نایته وه. فراوانه کانی خه یالیشدا جیگه ی نایته وه.

دواتر یان بو روژی دواتر لاهه به دره ختبووه که ده گاته باخی گشتی و ماوه یه که له ژووی باخه وانه که دا و له سهر قهره ویله یه که ده میته وه. که جگه له وه سفیکی باخه وانه که و شیوازی هه لسوکه وتی و کارکردنی هیچ شتیکی تر له باره ی ئەم که سیته یه وه له باخی گشتیدا بایه خی نییه و هیچ پروداویکی گه وره یان بچووکیش په یوه ست به لاهه به دره ختبووه که پرو نادات. تا سهر نه انجام ئه ویش به جی ده هیلت و ده چیته شه قامی مه وله وی و له به رده م دوکانیکدا سهوز ده بیته، دیاره ئه وهش بو بینینی ئه وه ی که چوون کومه لیک چه کدار ده چنه دوکانیکی وینه و مؤمیاکردنی گیانله به رانه وه. ئاشکرایه که لیره شدا ئه وه ی مه به سته بگوتريت ئه وه یه که شار چاودیری له سهره و که سانیک که خاصیتی په سمیان نییه نازادییه کانی خه لک ته سک ده که نه وه.

پاش ئه وه لاهه به دره ختبووه که ده گاته ژیر پرده که ی شه قامی مه وله وی و ده چیته خواره وه و "له ناکاو گوئی له هه ناسه برکینی پیاویک بو، یه کسهر له جیگه ی خویدا وه ستا. بینی له بهر پیندا پیاویکی سمیل زلی جامانه به سهر له نیو دوو کارتونی گه وره دا چوکی داداوه و به دهم هه ناسه برکیوه، مله قوتیه تی و سهیری ئه ملاولا ده کات. که سه رنجیدا له تاریکیه که دا کوریکی مندالکار سهری له ناوگه لی پیاوه که دایه.."  
(رومان ل-۱۱۶). لیره دا وینه یه کی تری یه کیک له و دیاردانه ی



که له سلیمانیدا له دروستبوونیهوه باو بووه و یه کیکه له دیارده ناشیرینهکان نیشان دهدات، که ئه ویش دیاردهی نیربازییه. تهنانهت له ویناکردنی ئه و جوره پیاوانه ی که ئاره زوومهندی ئه و رهفتاره نه شازهن، سه رکه وتوانه وینه که ی بهرجهسته کردووه که دیاره ئه م جوره رهفتاره نا ئاساییهش به پیی کولتووری کوردهواری رهفتاریکی ناشیرین و نادروسته و یه کیکه له خاسیته دیارهکانی سلیمانی وهکو شار که هه ر له دروستبوونیهوه ئه و دیاردهیهی تیدا باو بووه.

دواتر درهخته که به ره و مه زادخانه که ده روات و له ویش له گه ل دهسته یه ک چه کداردا هه لده کوتنه سه ر ژن و پیاویک، که له نهومی دووه می دوکانیکدا تیکئالاون. درهخته که پوولی چاودیریک ده بینیت بو وینه گردنی شته کان. هه ر به دوا ی ئه و هدا له لای بازاری شووشه جهسته ی پارچه پارچه کراوی ژنیکی کوژراو ده بینیت له گونیه که دا. پاشان لاوه پووته به دره ختبووه که له نهومی دووه می بینایه کی کوئی سه ر به له دیکه دا ده بینیت که له ویدا ده ستگیر ده کریت و ده بریته بنکه ی پولیسی ئیجرام و له وئ به مشار و که تهر و دواتر به تهر پارچه پارچه ده کریت و له وئ باخه وانه که ی باخی گشتی چلیکی ده بات له باخه که دا ده پروینیت و ئه و چله ش ده بیته داریکی تهر و سه وز و ئیستا وینه گره لاوه که و کچیکی هاوړیی له بن ئه و داره دا دانیشتون.

ئیستا تا ئه ندازه یه ک ئه و ئامانجه ئاشکرا ده بیته که که سیته ئه م لاوه به دره ختبووه ی بو ئه فریندراوه، که بریتیه له بینین و وینه گرتنی دیارده نادروست و خراپهکانی شار. به واتایه کی تر روماننوس ده یه ویت له م ریگه یه وه په رده له سه ر پووی به شیک له نهینیهکانی شار لا بیات. دیاره له ئاشکراکردنی ئه و

نھینیانەشدا ئەگەر لە ئاستی نەببیراودا جوړیك له رەخنە  
 ھەبیت، ئەوا لە ئاستی ببیراودا ئەو دیاردانە بیلایەنانە و وەكو  
 ئەو ھەن دەگيریتەوہ. بەلام لە راستیدا سپاردنی ئەركی ئەو  
 ئاشكراکردنە بە لاوہ بەدرەختبووہكە كارىكى سەرکەوتوو  
 نییە، چونكە لە لایەك میژوو ی ئەو كەسیتییە خۆى  
 تەمومژاوییە، لە لایەكى ترەوہ شیوازی گوړینی بۆ درەخت  
 شیوازیكى ناواقعییە، چونكە ھۆكارىكى ئاشكرا بۆ ئەو  
 پرۆسەسى گوړانى مرۆڤە بۆ درەخت بوونی نییە. لە لایەكى  
 ترەوہ كۆى جوولەى درەختەكە بە جوړیكە ناتوانریت  
 قەناعەتى پى بهینریت. ھەر بۆیە لیرەوہ لاوازی زەمینەى  
 ببناکردنی ئەم كەسیتییە بۆ لە ئەستوگرتنی ئەو ئەركە ئاشكرا  
 دەبیت. لیرەوہ كە باسى بوونی ئەم كەسیتییەمان كرد لە  
 شویندا دەببین زۆرینەى شوینەكان رۆلى شوین وەكو  
 ژینگەى كەى كۆمەلایەتى بۆ ئەو ھى رۆودا و بە چەمكە  
 كۆمەلایەتیەكەى تیاندا رۆو بدا دەور نابین، بەلكو زیاتر  
 شوین بى رۆوداویك كە شووناسى رۆوداوى ھەبیت.

ئیمە گوتمان رۆلى سەرەكى مرۆڤە بەدرەختبووہكە ئەو ھى  
 كە وەكو ببەرەك رۆوناكى بخاتە سەر بەشیک لە نھینیەكانى  
 شار، یان بە واتایەكى تر پەردە لەسەر بەشیکى خاسیتە  
 شاراوہكانى شار لا بدات، بە تاییەتى ھەندىك لەو خاسیتانەى  
 كە زیاتر خاسیتی تاكەكەسن و تاك خۆى لیبان بەرپرسيارە،  
 كە ھەندىك لەوانەش زیاتر وەكو رەفتارى نەشازى تاكەكەس  
 دەردەكەون بە تاییەتى ئەو ھى كە لە رۆمانەكەدا وەكو  
 دیاردەى كى باو جەختى دەكریتە سەر، كە ئەویش دیاردەى  
 نیربازى و دیاردەى سىكسى ناشەرعییە، واتە سىكسى  
 دەردەو ھى خیزان. بىگومان ئەو ئاشكراىە كە شار وەكو

زهمینهیه کی فراوان بو ژیانی رووبه ریکی فراوان له مروّف هه موو جوړیک له مروّف کووده کاته وه، بویه ئاساییه که ببیته زهمینه ی کوی په فتاره جوړاو جوړه کانی مروّف ئیستا نه وه ی لیره دا وه کو پرسیار خو ی دهسه پینیت نه وه یه: ئایا له زه قکردنه وه ی دیارده نه شازه کانی شاردا ئه م دهقه دهیه ویت چی له باره ی شار و ئه و قوناغه میژووییه وه بلیت که دهقه که ی تیدا به رهه م هاتووه؟ ئایا سه رباری بوونی ئه و دیارده نه شازانه له سلیمانیدا، فهزای بالاده ست له شاره که دا ئه و دیاردانه یه یان تا ئه ندازه یه کی ئاشکرا ئه و دیاردانه له م شاره دا به سروشتی وهرده گیرین؟ به تاییه تیش نه وه ئاشکرایه که سلیمانی له دروستبوونییه وه خالی نه بووه له م جوړه دیاردانه و ئه وه ش نه بووه ته خالی لاوازی ئه م شاره و تهنانه ت ئه وانه شی که به و کارانه وه خه ریک بوون له کوّمه لگه دا ئه فه روژ نه کراون. له راستیشدا ئه وه یه کیکه له خاسیته کانی سلیمانی وه کو شار. واته سلیمانی وه کو جوگرافیایه ک که ده شی به شیک له خاسیته کانی شاری هه بیت، له م رووانه وه وه کو شار مامه له ی کردووه. مه به ست له م قسه یه ش نه وه یه که ئه و جوړه دیاردانه له شار و له کوّمه لگه ی شاردا وه کو به شیک له ئازادی تاکه که س سه یر ده کرین. ئایا ئه م دهقه دهیه ویت بلیت له م رووه وه سلیمانی خاسیتی شاری هه یه و ئه و دیاردانه وه کو به شیک له ئازادی تاکه که س سه یر ده کات که له راستیدا له و په فتاره دا ئسته جیاوازه کانی خه لک به شدار بوون، هه ر له خه لکی ئاساییه وه تا که سانی ناو نوخبه ی روّشنبیر و ده ولّه مند و سیاسی و تهنانه ت له ناو پیاوانی ئابینیشدا په فتاری نیربازی شتیکی نه بیستراو نه بووه. یان به شیوه یه کی تر ئه م دهقه دهیه ویت په خنه له و دیارده یه بگریت و

به خاسیتیکی ناشیرینی سلیمانی بزانیت و ئه وهش ببه سستیته وه  
به زۆریک له وه رهفتار و ههلسوکه وتانه وه که له لایهن  
کۆمه لگه وه ئه فهرۆز ده کرین؟

ههروهک گوتاریکی تری ئاماده له م ده قه دا گوتاری سیاسی  
کوردییه، که دیسان له پال گیره ره وه دا لاوه به دره ختیبو وه که  
چاودیریکی ورده به سه ر گوتاری سیاسی و ته نانه ت  
دامه زراوه ی سیاسی ئه م شاره و ولاتیشه وه به گشتی و  
ئه وهش به ئاشکرا به مه به سستی ره خنه گرته له و گوتاره و له  
کۆی دامه زراوه ی سیاسی و حیزبی کوردستان.

له رۆمانه که دا هاتووه: تو ده زانیت ئه م خه لکه ی له م دێیه دا  
ده ژین کین و چییان به سه ر هاتووه؟ ئیستا به هه ژاری و  
داماوی خۆمانه وه وازمان لی ناهینن و ده تانه ویت شیتمان  
که ن؟ ده برۆ مامه گیان ئیبه ده نگ بو که س نادهین... کاتی لاوه  
وینه گره که سه یری گیرفانی خۆی کرد و گه لا سه وه زه که ی  
بینی، تیگه یشته پیاوه که مه به سستی چی بوو (رۆمان، ل- ۲۰).  
دره خته که گه یشته بووه گه ره کی رزگاری، سه رنجیدا به و به یانی  
زوه له خانوویه کی گه ورده دا که ده وره به یری به ئالا و په پۆی  
ره نگا وره نگ و وینه ی گه وره کراو رازا بووه وه، خه لک به ره و  
ئه وئ ده هاتن، ئه مجاره چوونه ژووره وه ده سستی پی کرد و  
ئه وانه ی ده چوونه ژووره وه هه ر زو و دوا ی چه ند ده قیقه یه ک  
ده هاتنه ده ره وه و یه کیک له په نجه کانیان تا نیوه ی مۆر بوو..  
له پر دوو پیاوی گه نج خۆیان کرد به خانووه روخوا وه که دا و..  
په نجه مۆرکراوه کانی خۆیان به که فاویک شت و پاشانیش به  
په رۆیه کی زبر په نجه یان ته واو پاک کرده وه (رۆمان ل- ۲۳).

لیرهدا له ریگه‌ی ئەم گیرانه‌وانه‌وه دوو دیمه‌نی جیاواز به‌لام  
 بۆ گه‌یاندنی یه‌ک مه‌به‌ست به‌رجه‌سته ده‌کریت. ئەویش له دوو  
 ئاستدا ره‌خنه‌گرته له‌و بارودۆخه‌ی که دوا‌ی راپه‌رین  
 هاتووته ئاراوه. له‌یه‌که‌میاندا کاتیک پیاوه‌که‌ی قلیاسان به  
 وینه‌گره‌ لاوه‌که ده‌لێت وازیان لی به‌ینیت و ئەوان دوو‌چاری  
 داماوی و به‌دبه‌ختی هاتوون و دهنگ به‌هیچ که‌س ناده‌ن.  
 ئەمه‌ ئەوه ده‌گه‌یه‌نیت که جه‌ماوه‌ر له‌ ده‌سه‌لاتی دوا‌ی راپه‌رین  
 بیزاره، چونکه سه‌رباری ئەو هه‌موو کاره‌ساته‌ی به‌سه‌ر  
 خه‌لکدا هاتووه، ده‌سه‌لات هه‌یچ باکی به‌خه‌لک نییه‌ و هه‌ر  
 لێشیان ناپرسیته‌وه. هه‌ر له‌به‌ر ئەوه‌ش کابرا ده‌لێت که ئەوان  
 دهنگ به‌که‌س ناده‌ن، به‌تایبه‌تیش کاتی گه‌لا سه‌وزه‌که له  
 گیرفانی‌دا ده‌بینیت و تیده‌گات که ئەم کورپه‌ لاوه سه‌ر به  
 لایه‌نیکی دیاریکراوه و ده‌شی بۆ کۆکردنه‌وه‌ی دهنگ هاتیت.  
 به‌واتا پیاوه‌که و تیده‌گات که پرسیار ده‌رباره‌ی دره‌خته‌که  
 ته‌نیا بیانووه، بۆ ئەوه‌ی له‌و ریگه‌یه‌وه سه‌رنجی خه‌لکه‌که بۆ  
 لای خویان رابکێشن.

له‌ وینه‌ی دووه‌میشدا که تابلۆیه‌ک له‌ دیمه‌نی یه‌که‌م  
 هه‌لبژاردنی هه‌ریمی کوردستان نیشان ده‌دریت، باسی چۆنیتی  
 ریزگرتنی خه‌لک بۆ دهنگدان ده‌کات، له‌گه‌ل ئەو فی‌ل و  
 گزیانه‌ی که له‌ دهنگداندا کراوه، که به‌شیکی له‌ ریگه‌ی  
 خاوی‌نکردنه‌وه‌ی په‌نجه و دووباره‌ دهنگدانه‌وه نیشان ده‌دریت.  
 لیره‌شدا ئامانجیک ئاشکرا ده‌بینت که ئەویش بریتیه‌ له  
 ده‌رخستنی رۆوی ناشیرین و دزیوی عه‌قلی سیاسی و لاوازی  
 هۆشیاری خه‌لک و عه‌قلی ته‌سکی حیزبی له‌ کۆمه‌لگه‌ی ئی‌مه‌دا

که دهقه که له م کۆمه لگه یه دا به ره مه اتوو، هه ر بۆیه ش بارگاوی کراوه به کۆی ئه و ره گه ز و هه ما و بنه مایانه ی که به رجه سته ی واقیعی باوی کۆمه لگه که ده که ن. که واته جار یکی تر لیره دا ئه و بۆچوونه به باشی خۆی ده سه پینیت، که ژانری رۆمان وه کو ژانریکی هونه ری له کۆی ژانره ئه ده بی و هونه رییه کانی تر زیاتر نزیکه له واقیعه وه.

### په راویزه کان:

1-Christoph Bobe, The Novel, Tran. by James Vigus, Wiley BHlackwell, 2011, p.65.

2-John Peck and Martin Coyle, Literary Terms and Criticisim, p. 121.

3-Christoph Bobe, The Novel, p. 76.

4-Christoph Bobe, The Novel, p.77.

۵- سعید یقظین- تحلیل الخطاب الروائي- المركز الثقافي العربي، الطبعة الرابعة، ۲۰۰۵، ص ۴۲.

6-David Lodge, Modern Criticism and Theory- 2nd edition, Longman, 2000, p.58-60

7-David Lodge, Modern Criticim, p.60

8-Jeremy Hawthorn. Studying the Novel, London- 1989- p.59.

## نەتەوہی زىراہەکان و يۆتۆپىيى پىكھاتن

- ۱ -

نەتەوہی زىراہەکان رۆمانىكى نووسەر (جەبار جەمال غەرىب) ە كە سالى ۲۰۱۳ بە چاپى گەياندووہ. چىرۆكى سەرەكى رۆمانەكە ئەوہىە باوكى گىرەرەوہى رۆمانەكە دواى ئەوہى ژنىكى نوئ دەھىئىت و داىكى ئەم كە ژنى يەكەمىەتى لە مال دەچىتە دەرەوہ و دەرۆات، باوكىشى ئەم لە دەرگای مالەكەى دەكاتە دەرەوہ و پىئى دەلئىت بەدواى داىكىدا بروت. ئەم دەبىستىت داىكى ئەوكات لەگەل نانەوايەك لە ئەوسەرى شار پىكەوہ دەژىن. كاتى ئەم دەچىتە ئەوسەرى شار و نانەواكە دەدۆزىتەوہ، نانەواكە ئاگرى گرتووہ و نانەواچىيەكە نىوہسووتاو بووہ. ھەرچەند ئاشكرا نىيە، بەلام داىكى ئەمىش لە تەنوورى نانەواكەدا بووہتە قەرەبرووت. ئەمى گىرەرەوہ كە دواتر دەبىتە يەككە لە كەسە تەوہرىيەكانى رۆمانەكە، لەوئى واتە لە نزيك نانەوا سووتاوہكە مىجەوہرىك ئەو شەوہ دەبىاتە مزگەوت و بۆ سبەينى سايەق لۆرىيەك ھەلئىدەگرىت و

نانى بەيانى پىكەۋە دەخۇن و لەۋيۈە گەشتى ترسناكى ژيانى ئەم دەست پى دەكات، كە دەبىتە شاگردى سايەق لۇرى و لەو كارە بەردەوام دەبىت و چەندىن سايەق لۇرى دەگورپىت تا دواكەسيان لەنيۋ فىتەر و سىكراپچىيەكانى شەقامى شىخ عومەر لە بەغدا لەگەل بۇنىدى لۇرىيەكە بەجى دەھىلىت و جارىكى تر ناگەرپىتەۋە بو لاي. بۇنىدى لۇرىيەكە دەبىتە مالى ئەم و لەگەل سەرنشېناني شەۋانى شىخ عومەردا لە سەرخۇش و شىت و ئافرەتى بىكەس و لەشفرۇش و بەرەلا و پىۋانى سەرسەرى و ھەتيوباز و جىر و مشك و مار و مارمىلكە و كيسەل و ھەرچى ئەفرىدەبوۋى ئەو سكرابخانەيە ھەيە رادىت و لەناو ئەو پىسى و چەورى و جىروجانەۋەراندە ژيان دەگوزەرىنىت.

دوچار شەۋىك ژنىكى سفور كە ئەمى گىپرەرەۋە لە رېۋاران و سايەقى لۇرىيەكانەۋە ناۋى بىستېۋو، دىتە لاي و پاپوچە بەرزەكانى لەۋى بەجى دەھىلىت. پاشتر چەكدارانى دەۋلەت دىن بە شوپىن نھىنى ئەو ئافرەتەدا دەگەرپىن و پاش بگرەۋبەردەيەكى زۇر دەيدۇزەنەۋە و دەيكوژن. لەو كاتەۋە رېتم و ھارمۇنىاي جىھانە تاييەتتەيەكەي سكرابخانەي شىخ عومەر تىكدەچىت و سەرچەمى ئەفەرىدەبوۋانى ئەو جىھانە تاييەتتەيە پىكەۋە بە ئەمىشەۋە كۆچى گەرە دەكەن لە شىۋەي خىزانىكدا بەرەۋ ناۋ زىرابە گەرەكانى ژىر بەغدا دەرۋن. گىپرەرەۋە كە خۇي يەككە لەۋ ئەفرىدەبوۋانەي نىۋ زىرابەكان، باسى ئەۋە دەكات كە چۆن ئەو سەرنشېنانه بوۋنەتە تارمايى و ھەر يەكەش لە لايەن دەستەي خزمەتگوزارى نىۋ زىرابەكانەۋە كە جىر و مارمىلكە و ھەندى ناۋى تارماين، مىخ لەسەر دلى سەرنشېناني نىۋ زىرابەكان دەچەقىنرىت و دواي



ئەو ھەش ئەو سەرنەشینانە دەبن بە تارمایی و لە خاسیتەکانی  
 زیندەو ھەری ئاسایی ڤووت دەکرینەو ھ. سەرنەشینانی نیو  
 زێرابەکان کە بە نەتەو ھە زێرابەکان ناو دەبرین، ژیانى خۆیان  
 بەسەر دەبن و بە ئازادى دەژین. تا ئەو کاتەى لەگەڵ ئاوى  
 زێرابەکاندا کۆچى کۆترەکان بۆ ئەوئ دەست پى دەکات، کە  
 ئەو ھەش بۆ سەرنەشینەکان مایەى مەترسییە، چونکە کۆترەکان  
 نابن بە تارمایی و مێخ لەسەر دلایان نادریت، چونکە ئەوان  
 ئومیدیان ھەبە. لەوئ وەرزەکان بە باشى لیکتر جیا ناکرینەو ھ.  
 کاتە خۆشەکانى زۆرینەى سەرنەشینەکانى ئەوئ بەتایبەتى  
 ئەمى گیرەرو ھ ئەو کاتانەبە کە سەرپرژەکانى ئاوى دىجە لە  
 شیو ھى تافگەدا دەپرژینە ناو زێرابەکانەو ھ و ئەمانیش خۆیان  
 دەدەنە بەر ئەو ئاوه، ئەگەرچى ھەندىچار ماسى گەرە و  
 شتى تریش لەگەڵ خۆیدا دەھینیت و دەیدات بە سەریاندا.  
 پاشان پەيامى دوو ھم کە پەيامى کۆترەکان بوو، ئاشکرا بوو  
 کە مەبەست لە پەيامى دوو ھم ئەو ھ بوو کە ڤویشن دەست پى  
 بکریت، ئەو ھ لە راستیدا بریتى بوو لە لیدانى تونیل و رینگە  
 و پیکەو ھەبەستنى زێرابى ھەموو شارەکان لە ژیرەو ھ. لەو  
 کارەشدا گیرەرو ھ و ھا و ھسفى خۆى دەکات کە ئەندازىارى  
 تونیل لیدانەکە بوو ھ. سەرئەنجام نەتەو ھە زێرابەکان گەیشتنە  
 گۆرستانى ئیسقانەکان، کە گیرەرو ھ بە شارى ئیسقانەکان  
 ناوى دەبات و لەوئ بۆ یەکەم جار ئەو ژنە قژبژەى کە ئەم  
 بینبووى کورسییەکى لە ئیسقان دروست کردبوو. بەدواى  
 ئەو ھدا تارماییەکان لە ئیسقان چەندین شتى و ھکو مێز و  
 کورسى و قاپ و قاچاغان دروست کرد. پاشان پەیکەرى  
 پادشایەکیان لە ئیسقان دروست کرد. لە تەنیشتی شىو ھ  
 پەیکەرى شازن و ھزیرەکان و خزمەتکار و دەستوپو ھند لە

ئىسقان دروست کران. شاری ئىسقان له راستیدا وهکو گورهترین پایتهختی ژیر زهوی دهناسریت. کارگوزاری خزمهتگوزاری ناو زیرابهکان دهیهویت میخ له دلی پهیکره ئیسکهکان بدات تا بین به تارمایی، بهلام دواتر میچ له کورسی پادشا و له لولهی تفهنگ و کیلانی شمشیری دهست و دایهکهکی پادشا ددات و ههمووان ناکارا دهکات. چهند تارماییهکیش له گروپی ههستهوهدهکانهوه هاتیبون، ئهوان شاعیرهکان بوون ئهوانههی خهریکی کتیب و رسته و وشه بوون و له راستیشدا میشکیان له ئه و سهبهته و زهمیلانه پیکهاتیبون که پارچه کاغز و شتی تریان تی فری دهدرا. دواى داکوتینی میخ پاشا و دهستودایهکهکشی بوون به تارمایی، واته بوونه بهشیک له نهتهوهی زیرابهکان.

سهباری ئهوهی تارماییهکان له تونیله دریژ و قوولهکاندا رۆدهچن بهرهو قولایی زیاتر، بهلام دواچار له کوتایی زستاندا ئه می گیرهروهه به کولی ئیسقانهوه ئهشکهوتی ئیسقانهکان بهجی دههیلیت و دهگهپیتهوه بۆ زیرابهکانی ژیر بهغدا که خوی به بههشتی تارماییهکان ناوی دهبات. کاتی دهگهپیتهوه دهبینیت تارماییهکان پهیکهریکی گورهیان له بوتلی عهرهق بۆ عهبدوئه میر ئهلهسهسهری دروست کردوه، که ئه م کهسیتییه یهکیک له پیاوه ههمیشه سهرخوشهکانی ناو شهقامهکانی بهغدا بوو. ئه و له خویدا یهکیک له تارماییهکانی سه ر زهوی بوو، ئیستا بهغداى چۆل کردبوو، گواستبوویهوه بۆ لای نهتهوهی زیرابهکان. ئه م پیاوه به تارمایی مهی ناسراوه. هه رچهنده ئه م به هیوا بوو ئه و گهنجهی که ئومیدی پیی هه بوو شوینهکهی ئه م چۆل نهکات، بهلام گهنجهکesh لهگه ل

مردنی ئەمدا په یوه ندى كړدبوو به له شكړى تارمايیه كانه وه و  
میخیان له دلى دابوو.

دواتر ليشاوى ئه و تارمايیه به ره و زيرابه كان دین كه  
پارچه پارچه كراون، يان چهند به شيكى له شيان خوراوه.  
هه روهك ته رمى ناته واوى ئه و سه ربازانه دیت كه له سوپا  
پایانكردوه و گورگ و درنده ی تر چهند به شيکیان لى  
خواردوون. به دواى ئه ودا له شكړى تارمايى بیابان كه  
له شكړى گه وره بوو، ریگه ی زيرابه كانیان له بهر گرتبوو. به م  
جوړه پوژ به پوژ نه ته وه ی زيرابه كان گه وره تر ده بوو.  
تارمايى بیابان له خوّل دروست نه كرابوون، به لكو تارمايى  
ئاسن بوون بويه ميخ توانای برینی دل و جهسته ی ئه وانی  
نه بوو، هوکاره كه شى ئه وه بوو كه ئه وان سكرابخانه ی شیخ  
عومرو شه قام و سه رنشینه كانی به غدایان نه ناسیبوو.  
تارمايیه ئاسايیه كان هېچ ئومیدیکیان نییه، به لام تارمايیه  
نئاسايیه كان ئومیدیان هینابوو، ئه وهش كیشه بوو بو نه ته وه ی  
زیرابه كان. گيره روه وه له تارمايیه نئاسايیه كان بیزار ده بیته و  
ده چیته وه بو تونيله كان و بو لای په يکهرى ئیسکه كان و  
به تاييه تى په يکهرى پادشای له ئیسقان دروستكراو، له ویش  
ترسى ئه وه دايدة گريت كه ئه و پاشايه سيستمیکیان بو دابنیت  
و ئازادى نه ته وه ی زیرابه كان بکوژیت. ئه وه ی گيره روه وه  
تیبینی دهكات ئه وه یه كه ژنه ی قژلفكesh گه راو ته وه بو ئه وئ،  
كه دياره ئه ویش له ترسى بونی بارووتى په يکهره ئاسنینه كان  
هه لاتووه و لیره ش له به رده م مه ترسى پادشای ئیسقاندان.

پوژیک زهوى زیرابه كان ده له رزیت و پیده چیت هه موو  
پرووى زهوى قلیش بیات و شاره كان بکه و نه ناو زیرابه كانه وه،  
ئه وهش ده شى گه وره ترين مه ترسى بیته بو نه ته وه ی

زیرابه‌کان. له و کاته‌وه شه‌پۆلی هاتن بۆ ناو زیرابه‌کان ده‌ستی پى کرد، به‌تایبه‌تی له‌گه‌ڵ ئاو‌پێژى دیجله‌دا. چه‌ندین کۆتر گه‌یشتن که بۆنى بارووتیان لى ده‌هات و زۆر به‌ زوویش ده‌مردن. دیاره‌ بۆنه‌که‌یان بۆ تارماییه‌کانى نىو زیرابه‌کانیش مه‌ترسیدار بوو. دواى هاتنى ئه‌و بۆنه‌ نه‌گرىسه، تارماییه‌کان بوون به‌ سى به‌شه‌وه. تارماییه‌ باریکه‌کان بریارىاندا به‌ره‌و تونیله‌ قوول و دوورتره‌کانى ناو زیرابه‌کان برۆن، هه‌رچه‌نده ئومىدى رزگاربوونیشیان نه‌بوو. ئه‌و تارماییانه‌شى که دواى کۆچى گه‌وره‌ له‌ کاتى جۆراوجۆردا هاتبوون، بریارىاندا له‌ناو زیرابه‌کان بمیننه‌وه و ددان به‌خۆدا بگرن. ده‌سته‌ی سێیه‌میش که تارماییه‌ ئاسنین و پۆلاینه‌کان بوون که له‌م دووايه‌دا هاتبوون، بریارىاندا بگه‌رینه‌وه بۆ سه‌ر زه‌وى.

دواى گه‌رانه‌وه‌ی به‌شیک له‌ تارماییه‌کان بۆ سه‌ر زه‌وى، گێره‌وه‌هه‌ باسى عه‌بدولقادر سولتانمان بۆ ده‌گێریته‌وه‌ که سولتانى کتیبه‌ و له‌ شه‌قامى ره‌شىد ده‌ژى و چه‌ندین کتیب و ده‌ستووس و سىپاله‌ى کۆ کردووه‌ته‌وه. عه‌بدولقادر سولتان کاتى خۆى که دایكى ژان گرتوویه‌تى، بردوویانه‌ته‌ مه‌رقه‌دى شیخ عه‌بدولقادرى گه‌یلانى و له‌وى ئه‌م له‌دایکبووه‌ و هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ش ناویان ناوه‌ عه‌بدولقادر. له‌ کتیبخانه‌که‌یدا که‌سانى جۆراوجۆر سه‌ردانى ده‌که‌ن. دواچار که به‌غدا ده‌بیته‌ مه‌یدانى شه‌ر، پۆژانه‌که‌سانیکى زۆر ده‌کوژرین و شاره‌که به‌ره‌و چۆلبوون ده‌چیت، له‌ ئه‌نجامى ئه‌وه‌دا عه‌بدولقادر زیاتر هه‌ست به‌ ته‌نیاى ده‌کات. شه‌قامه‌کان پڕ ده‌بن له‌ ته‌رمى کوژراو و هه‌ندیکیشیان به‌ چه‌کیک کوژراون که کردوونى به‌ تۆپه‌له‌ ئیسقانىک. عه‌بدولقادر له‌ ژووره‌که‌ى خۆیدا له‌ ترسى کوشتن مایه‌وه‌ و برسى و تینوو بوو، ئه‌و کاته‌ بۆى ده‌رکه‌وت

که ئەو کتیبانە بێسوودن، چونکە بەو هەموو دنیا  
 سەپروسەمەرانی ناویانەو ناتوانن قومی ئاوی بدەن.  
 دواچار عەبدولقادر لە مالهەکەیی دیتە دەرەو، شاریک لە تەرمی  
 بۆگەنکردووی مروّقەکان دەبینیت. پال دەدات بە پایەیهکی  
 سەر شەقامەکەو، لەشکرێک لە تارمایی شەقامەکە داگیر  
 دەکەن که ئەو هەرگیز لەو جۆرە مەخلوقەیی نەبینووە. دواچار  
 دەگاتە قاوێخانەیی بەرازیلی و لەبنی تەپەدۆریکدا تۆزێ ئاوی  
 دەست دەکەوێت و دەیخوا تەو و چاوەکانی دەگەشتنەو و بە  
 ئومێدە تەرمی هاوێی دێرینەکەیی که لەسەر تەختەیهکە زیندو  
 بێتەو، بەلام لەو کاتەدا دەستریژی گوللە جەستەیی شیخ  
 عەبدولقادر دەبێژیت. هەر که هەلەدەستیت، تەرمی ئافەرەتیکیش  
 دەبینیت دوو پەرەسێلکە لە قژیدایە. ئەو ژنە مردووە که  
 تارمایی بوو بە عەبدولقادر دەلێت هاوێی پۆلیسەکەت باش  
 دەزانیت که من لە تەنورەکەدا سووتام. ئەم پیاوێ دەست  
 دەکات بە خۆیندەوێ ئەو پەرە زەرد و کونکونانەیی که بە  
 ژنەکە بوون، بۆی دەرەکەوێت ئەو ژنەکەیی خۆی بوو که  
 کاتی ژنی دووهمی هینا دەری کرد. دەیهوێت بروت بەدوای  
 کورەکەیدا بگەریت، بەلام لەو کاتەدا گوللەیی قەناسیک بەر دلی  
 دەکەوێت و دەیکوژیت. لەو کاتەدا کزەبایەک دیت و لاپەرە  
 زەرەکانی دەستی دەفرینیت و پێدەچیت سەربازیکی  
 ئەمەریکی بەناوی دەستنوسیکی کۆنی سەردەمی  
 حامورابییهو ئەو لاپەرە زەرد و گواویانەیی ژنەکە لە  
 زیرابەکانەو هینابوونیهو، بفرۆشیت بە مۆزەخانەیی  
 ولاتەکەیی.

ئەمەیی سەرەو کورتهی رۆدوایی رۆمانی نەتەوێ  
 زیرابەکانە. گێرەرەو کەسی یەکەمە و خۆیشی یەکیکە لە

كەسپتییە تەوهرییەكانی رۆمانەكە. لێرەدا وەكو لە سەرەووە بە كورتی گێرامانەو، چیرۆك یان بەسەرھات یان رووداو كە پایەى سەرەكى رۆمانە، لەم دەقەدا بە ئاشكرا بوونی ھەيە. ئەم چیرۆك یان بەسەرھاتەش لە لایەن گێرەرەووە پێشكەش دەكرێت یان دەگێرێتەو، ئەویش بۆ ئیمەى دەگێرێتەو كە لەم بارەشدا ئیمە دەبین بە بۆگێرەرەو، یان گوێگرین یان خوینەر. بێگومان چوارچێوەى ئەو تێروانین و دیدەى كە ئەم كردارى گێرانەوھەى كە لێیەو پەيوەندى نێوان گێرەرەو و بۆگێرەرەو بەرجەستە دەبیت، پێى دەوتریت (بوارى بینین- بوارى دید- روانگە- Focalization) واتە چركردنەوھى بوارى بینین لە لای گێرەرەو و سنووردانى زانیاریەكانى. ئەوھش لە خاسیتەكانى دید و روانینى گێرانەو دا بایەخى گرنگى ھەيە. دیارە ئەم زاراوھەش وەكو ئاشكرايە كلینس برۆكس و رۆبیرت وارین لەبرى زاراوھى تێروانین، یان دید بەكاریان ھیناوە. ئەم زاراوھەش وەكو كارى جینەجیكردن بۆ شىكارى بونیادی گێرانەوھە<sup>(۱)</sup>. ئەم زاراوھە لە لای جیرار جینیت دەبیتە سى ئاست یان سى جۆر، ئەویش لەسەر بنەمای بەراوردكردنى زانیارى گێرەرەو لەگەل زانیارى كەسپتییەكان. كە ئەوانیش مەیدانى دیدى سفر، مەیدانى دیدى ناوھوھى و مەیدانى دیدى دەرەوھییە. بەلام تۆدۆرۆف ئەم دابەشكردنە بە جۆرىكى تر ناو دەنیت كە بریتین لە: ۱- گێرەرەوھى بالاتر لە كەسپتییە كە تیندا زانیارى گێرەرەو زیاترە لە زانیارى كەسپتییە چیرۆك و رۆمان. ۲- گێرەرەوھى ھاوتا یان یەكسان لەگەل كەسپتییە، لەمەشدا گێرەرەو ھەمان ئەو زانیاریانەى ھەيە كە كەسپتییەكان ھەیانە. ۳- گێرەرەوھى نزمتر یان پچووكتەر لە كەسپتییەكان كە زانیارى گێرەرەو لێرەدا كەمە و

كه سیتیه کان ودها پیشکەش دەکات که دەیانینیت و گوئی  
 لینیان دەبیت بەبی ئەوەی شۆر بیتەوہ بۆ قوولایی ناخیان<sup>(۲)</sup>. لە  
 باری یەکەمدا واتە مەیدانی دیدی سفر یان گیرەرەوہی بالاتر  
 لە کەسیتیدا، گیرەرەوہ واپیناسە دەکریت که هەموو شتیک  
 دەزانیت، لەبەر ئەوہ لە گۆشەنیگایەکەوہ سەیر ناکات، بەلکو  
 ئامادەبوونیک گشتی هەیه لە پۆمانەکەدا و ئازادی بەرفراوانی  
 هەیه بۆ مامەلەکردن لەگەڵ رووداو و کەسیتیه کان و هیچ  
 بەر بەست و ریگرییک لە بەردەمیدا نییه بۆ بینینی واقع و  
 هەر جوولە و رووداوێک، لەمەشدا چرکردنەوہی بینینی لە  
 گۆشەنیگایەکی تاییه تییەوہ بوونی نابیت، بەلکو بینین گشتگر و  
 هەمەلایەن دەبیت. "لەم بارەدا گیرەرەوہ لە دوای  
 کەسیتیه کانەوہ نابیت، بەلکو لە سەر و یانەوہ دەبیت وەکو  
 خواوەندیک که ئامادەبوونی هەمیشەیی هەیه. ئەم جۆرە بینینە  
 پەهایەش ناشیت لە ریگی کەسیتیه کی دیاریکراوہ بگاتە  
 ئەنجام"<sup>(۳)</sup>. لیرەدا دەر دەکەویت که گیرەرەوہ هەموو شتە  
 ئاشکراکان و هەموو نەینییەکان لەبارە کەسیتیه کانەوہ  
 دەزانیت.

لە بەرامبەر گیرەرەوہی هاوتادا دەشی بواری بینینی  
 ناوہوہیی یان بینینی ناخ یان دیوی ناوہوہ دابنریت، که  
 لەمەشدا باری تیروانین لە کەسیتیه کدا کورت دەکریتەوہ و  
 زانیاری گیرەرەوہ هەمان زانیاری کەسیتی ناو چیرۆکەکە  
 دەبیت و گیرەرەوہ هیچ زانیاری یان لیکدانەوہ و ڕاڤەکردنیک  
 پیشکەش ناکات که زیاتر بیت لەوہی کەسیتیه کە خۆی  
 دەیکاتی، یان گیرەرەوہ هیچ زانیاری و ڕاڤەکردنیک پیشکەش  
 ناکات، هەتا ئەو کاتە کەسیتیه کە خۆی ئەوہ نەکات. بواری  
 بینینی ناوہوہیی لە شیوہی ناراستە و خۆدا بەرجەستە دەبیت و

له زیاترین ئاستیدا دهگاته ئاستی مۆنۆلۆجی ناوهوه و لهوهشدا کهسیتی دهبیته بواریک بۆ بینین. له م بارهشدا دهشیت بینینی ناوهوهیی له شیوازی قسهکهردا بنووسریتهوه، بهبی ئهوهی ئهمه بیته هوی گورانکاری له دهقدا.

ههروهک له بهرامبهر گێرههوهی نزمتر له کهسیتی رۆمان، بواری بینینی دهرهوهیی ههیه، که مهبهست لهمهش ئهوهیه که بواری بینین له دهرهوهی ئهوه کهسیتییه که لهبارهیهوه دهگێردریتهوه. له م بارهشدا گێرههوه یان خوینهر کهمتر دهزانیت لهوه کهسیتییه که گێرانهوه لهبارهی ئهوهوهیه، ههروهک له م گێرانهوهیهشدا زیاتر باسی رووکهشی دهرهوهی کهسیتییه که دهکریت و گێرههوه نازانیت چی له ناخی کهسیتییهکاندا روو دعات. گێرههوه کهسیتییهک پیشکesh دهکات له ئیستادا بی ئهوهی لیکدانهوهی کار و رهفتارهکانی بکات، یان رافهی بیروبوچوون و ههستکردنهکانی بکات، بهلکو ئهوه تهنیا سیمای دهرهوه یان رووکهشی تومار دهکات.

ئیمه پیشتر ئاماژهمان بۆ ئهوه کرد که گێرانهوه له رۆمانی نهتهوهی زیرابهکاندا گێرانهوهی کهسی یهکهمه که خۆیشی کهسیتی تهوهریی رۆمانهکهیه. ئهوه ئاشکرایه که "کهسی یهکهم ههلی ئهوهی ههیه که بتوانیت خوینهر زۆر نزیک بکاتهوه له کهسیتی گێرههوهوه و ههروهها وا بکات له رۆداوهکان زۆر زیندوو بن، چونکه رۆداوهکان به چاوی بینهر دهبینرین. ههروهک کهسی یهکهمی گێرههوه وا دادهنریت که کهسیکی ئاسایی بیت و توانای ئهوهی نهبییت که بزانیته لهناو سهری کارهکتهرهکانی تردا چی روو دعات، یان توانای نهبییت کۆی راستی حالهتیک بزانیته، بهلام ئهم زانیارییه سنوورداره سوودی خۆی ههیه، که ئاسایی له رۆماندا بهکار



دیت سه بارهت به پهرسه نندن (به رهو پيشه وه چوون)، لهو شوينه دا كه گه شه ي دهر وون ي گير ره وه ره گزي سه ره كي بيت<sup>(۴)</sup>. گير ره وه سه ربار ي ئم خاسيتانه ي سه ره وه، به لام لهم رومانه دا هه نديچار وه كو گير ره وه ي خاوه ن زانياري ته واو يش دهر ده كه وي ت، كاتي له باره ي كه ستييه كاني تر و روادا وه كانه وه ده وي ت. هه ر چه نده گير ره وه ي خاوه ن زانياري ته واو گير ره وه يه له شيوازي كه سي ستيه م. له ده ستييكا گير ره وه وه كو كه سيكي هوشيار و به ئاگا ده ست به گيرانه وه ده كات، به لام باسي رابرد وومان بو ده گير يته وه، وا ته ده ستييكي گيرانه وه باسي قوناغيك ده كات كه ئه و هيشتا زور مندال بووه، به لام كاري گيرانه وه له ته مه نيكي تر دا ئه نجام ده دري ت كه ئاساييه بو ئه و ته مه نه گير ره وه به و زانياري بيانه وه بدوي ت.

گير ره وه له سه ره تا دا وه ها خوي پيشكه ش ده كات، كه ئه و له ته مه نيكي زور مندالي دا بي چه ك ده كر ي ت و ئه و چه كه به هيزه ي كه له ژياندا پنيويستيتي بو ر ووبه ر ووبونه وه ي سه ختیه كاني ژيان لي ي زهوت ده كر ي ت. ئه و چه كه ش دايكه تي. وا ته ئه و دايك وه كو ئه و پشت و په نا به هيزه پيشكه ش ده كات، ئه گه ر دايكي له ژياني ئه مدا ئاماده بووني هه بيت كه ئه م كه ستييه كي ته وه ري ي رومانه كه يه، ئه وا ده تواني ت له به رام به ر هه موو سه ختیه كاني ژياندا رابوه ستي ت و چوك دانه دا ت. دياره ئه گه ر ئه م ر ووبه ره فراوانتر بكه ين، ئه وا دايك ئه و پشتوپه نايه يه كه رولي قه لايه كي به هيز بو مرو ف ده بيني ت. دياره هه ر وه كو گير ره وه خوي بومان ده گير يته وه له ده ستيچووني دايكي ئه و كاته روي دا كه باوكي ژنيكي تري

هینا و ئەمەش بوو هۆی ئەو هی که دایکی ماله وه به جی بهیلت و سه ره نه نجام له ته نووری نانه وایه کدا بسووتیت.

گیره ره وه شتیکی ئەوتۆ له باره ی شووناسی دایکی و باوکیه وه پیشکه ش ناکات. ته نیا ئەوه نده باس دهکات که ژنهینانه که ی باوکی ده بیته هۆی شیواندنی هیلانه ی ئەمی مندال، که ئەوه ش دواتر به ره و زنجیره یه ک له کاره ساتی تراژیدی ده بیات. واته باسکردنی له ده ستچوونی دایکی و له پالیشیدا ده رکردنی له لایه ن باوکیه وه، ئاماده کردنی زه مینه یه بو ئەوه ی قوناغه کانی دواتری ژیا نی ئەم که په یوه سه ته به گرێچنی رۆمانه که وه به شیوه یه کی سروشتی ببینریت و په یوه سه ست به که سییتی ئەم جووله ی رووداو له گرێچندا ده بینریت که چون به ره و لوتکه له گه ل گه شه کردنی که سییتی ئەمدا وه کو که سییتی ته وه ری رۆمانه که به ره و پیشه وه ده چیت و سه ره نه نجام قوناغی دابه زین و به ره و کوتایی گرێچن ده ست پی دهکات. له درێزه ی زنجیره ی گرێچندا چه ندین رووداو و هه لچوون و داچوون به پیی که سییتی گیره ره وه و که سیتییه کانی تریش ده بینرین، که له وه شدا چه ندین دیمه نی فه نتازی و خه یالی بهرز و به ره مه یه نانی یۆتوپیا سیما ی گشتی ئەو فهزایه ن که ده قی رۆمانه که له ریگه ی زمانه وه بینای دهکات.

وه کو گوتمان شتیکی ئەوتۆ له باره ی شووناسی باوک و دایکی گیره ره وه وه که که سییتی سه ره کیشه، له ده ست پیکی ده که ده دا پیشکه ش ناکریت. هه تا کوتایی ده که که ش بوون و شووناسی ئەوان به ته مومژاوی و په رده له سه ره نراوی ده مینته وه، به لام له کوتاییدا تا ئەندازه یه ک شووناسی باوکی ئاشکرا ده بیته که ئەویش له ژیر ناوی عه بدولقادر سولتانی

كتيبدا خۇي نىمايش دەكات و ئەۋەشى كە بۇمان ئاشكرا دەكات  
 كە ئەم عەبدولقادىر سولتانە باۋكى گىرەروەدىيە، تارمايى ئەۋ  
 ژنەيە كە لە ھىزىشكردن بۇ سەر بەغدا دەپتىكرىت و عەبدولقادىر  
 دەبىيىت دوو پەرەسلىكە لەناۋ قژەكەيدايە. عەبدولقادىر بە  
 جۇرىك لە گومانەۋە سەيرى ئەم ژنە تارمايىيە دەكات، بەلام  
 ئەۋ تىي دەگەيەنىت كە كۆنە ژنەكەي خۇيەتى و ھەر دۋاي  
 ئەۋەدى كە ئەۋ ژنى ھىنا، ئەم مالىكەي بەجىھىشت و لە  
 نانەۋەخانەكەي ئەۋسەرى شاردا ھەر ئەۋ كاتە بە ئاگادارى  
 برادەرە پۇلىسەكەي عەبدولقادىر كەۋتە تەنۋورەكەۋە و بوو بە  
 قەرەبرۋوت. كەۋاتە ئەگەر سەرەتا و كۆتايى رۇمانەكە پىكەۋە  
 بىسەستىنەۋە، ئەۋا مېژۋى پىچرىچى باۋك و دايكى گىرەروە  
 لە يەك دەدەينەۋە و دواترىش بۇمان دەردەكەۋىت كە  
 سەربارى ماۋەيەكى مېژۋى نادىار پەيوەست بە بوون و  
 ئامادەبوۋنى ھەردوۋكىانەۋە لە جىھانى دەقەكەدا، بەلام ئەۋان  
 لە بەشىكى دىارى دەقەكەدا بوون و ئامادەبوۋنىان ھەيە و  
 نانسرىتەۋە. ئەمەش لە خۇيدا و لە ئاستى قولدا دوو خالمان  
 بۇ بەرجەستە دەكات كە يەكەمىان ئەۋەدى ئەگەر شتىك ھەبىت  
 ناۋى شوۋناس و ئامادەبوۋن بىت، ئەۋا ئەۋ شوۋناس يان  
 ئامادەبوۋنە لەناۋ ناچىت يان ون نايىت، ئەگەرچى بۇ كات و  
 ماۋەى دووردرىژىش پەردەى لەسەر بنرىت، يان بە ھۇى  
 ۋەستان يان نەمانى كردارەۋە نەبىرىت. دوۋەمىان ئەۋەدى كە  
 مېژۋو زنجىرەيەكى بەدۋاي يەكداھاتوۋە و ئەۋەدى لە مېژۋودا  
 لە ئاستىك يان لە قۇناغىكدا بوۋنى ھەبوۋىت، دەشى لە قۇناغ  
 يان ئاستىكى تردا دەرىكەۋىتەۋە، ئەۋىش يان ۋەكو خۇى، يان  
 لە شىۋەى تردا يان، بەرھەم و پىشكەشكردنەكانى بىبىرىت لە  
 دەروەى بىبىنى خۇى.

گِیرِرهوهه باسی ئه و ته مه نه بچووکه ی خۆیمان بو  
 ده گِیرِیتته وه، که چۆن کاتی دایکی ماله وه به جی ده هیلتیت، باوکی  
 په لی ئه میس ده گِریت و فری دداته ئه ویدیوی ده رگای هه وشه وه  
 و ئامۆژگاری ده کات به دوا ی دایکیدا بروات، چونکه چیتتر جینگه ی  
 ئه و له و ماله دا نه ماوه. لیره دا سیما و خاسیتته کانی کۆمه لگه یه کی  
 باوکسالاری ده رده که ویت، که چۆن پیاو به ئاره زووی خۆی و له  
 پیناوی تیرکردنی هه ز و ئاره زوو هکانیدا ئافره ت سه رکووت  
 ده کات. ته نانه ت بی ئه وه ی وه کو مروّف سه یری بکات، ژنیکی تر  
 دینیتته ژووره وه و ژنی یه که می فری دداته ده روه وه و ده یخاته  
 ده روه وه ی ئه و جوگرافیا یه وه که پیی ده گوتریت خیزان و به  
 حیساب ئه و خیزانه ش له رووی ئایینی و یاسایی و  
 کۆمه لایه تیشه وه به پیی به لگه نامه ی فه رمی پیکه اتوو، به لام  
 هه موو ئه وانه ش هه مان بوونی مروّفه که یان باشتر بلین ژنه که  
 هیچ حیسابییکیان بو ناکریت، هه موویان پیکه وه هاوتای ئه وی ژن  
 له م کۆمه لگه یه دا هیچ به هایه کیان پی نادریت. هاوکات ئه وه ش  
 ئاشکرا ده بیته که ژنی دووه میس به بی ئه وه ی گو ی به بوون و  
 ژیا نی هاو ره گه زه که ی خۆی بدات شوو ده کات به پیاویکی خاوه ن  
 ژن و مندال و ژیا نی ژن و منداله که ش تیک ددات. لیره وه وینه ی  
 کۆمه لگه یه کمان بو ده کیشیت که بوون و به های مروّف تیندا له چ  
 ئاستیکی نزمادیه و به چ شیوه یه ک پیاو ره وایه تی ته وای به  
 ده سته وه یه بو ئه وه ی چۆن ئاره زوو ده کات وه کو کالامه له به  
 ئافره ته کانه وه بکات و ئافره ته کانی ش له بهر ناھوشیاری و لاوازی  
 ئاستی تیگه یشتنیان چۆن خویان وه کو هه ر کالایه کی تر نمایش  
 ده که ن و ناتوانن له وه تی بگه ن بو ئه وه ی بوون و مافی خویان  
 پاریزراو بیته، ده بی پیش هه موو شتی پاریزگاری له مافی  
 هاو ره گه زه کانی خویان بکه ن، به لام ئه وه روو نادات. ئه مه ش  
 خاسیتی کۆمه لگه ی باوکسالارییه، که پیاو نه ک ته نیا وه کو کاللا

مامه له له گه ل ژن دهکات، به لکو له پیناوی تیرکردنی غه ریزه کانی خویدا مندالیش وهکو پاشکوی ئه و کالایه سهیر دهکات و هر به و شیوه یه ش مامه له ی له گه ل دهکات. لیره وه به دبه ختییه کانی ئه وی گیره روه که ئه و کاته مندالیکي دهرکراو بووه دهست پی دهکات. مندالیک که باوکی به دواوی دایکیدا فری دی دوات، به لام ئه و نه دایکی ددوژیتته وه، نه ههنگاویکیش به ئاراسته ی دواوه دهنیتته وه بۆ ئه وه ی بگه ریتته وه بۆ لای باوکی. ئه مه ش ئه و راستییه به رجه سته دهکات که ئه و منداله هیچ په یوه سستییه کی رۆحی و سۆزداری به باوکیه وه نایه ستیته وه، که ئه مه ش دیسان سیمای کومه لگه یه که که تیدا مروقه کان جیاوازی گه وره یان له گه ل زینده وه ره کانی تر دا نییه، هر چو ن بیچووی زینده وه ره کانی تر کاتیک که میک گه وره دهن دایک و باوکیان به چی ده هیلن، ئیتر ناگه رینه وه لایان و رهنگه نه شیان ناسنه وه. واته لیره دا نووسه ر کومه لگه یه کمان بۆ به رجه سته دهکات که هیشتا له پیش قوناغی په رینه وه، یان گه یشتن به هه ست و بنه ما مروییه کاندایه واته وینه ی کومه لگه یه کمان بۆ ده کیشیت که هیشتا ئاستی به مروقبوون له رووی شووناسی راسته قینه ی مروقه وه لاوازه.

باوکی گیره روه کاتی ئه م به دم شه قازله یه که وه له دهرگای حه وشه وه پال دهنیتته دهره وه، پنی ده لیت به دواوی دایکیدا بروات بۆ دۆزه خ. ئه م قسه یه له ئاستیکدا ئومیدیک به م دبه خشیت که ئه وه ده گه یه نیت هیشتا دایکی له دنیا دا ماوه، به لام کاتی به دواوی دایکیدا ده گاته ئه وسه ری شار و ئه و ناو نیشانه ی که وه ریگرتووه، ده بینیت نانه واکه ده سووتیت. واته له روانینی ئه مه وه قسه که ی باوکی دیتته دی، چونکه دایکی له ئاگر یان له ته نووری نانه واکه دا ده سووتیت، واته ده گاته ئه و دۆزه خه ی که باوکی پی گوت. هر ئه و کاته ش ده بینیت

که باوکی زور بیباکه له ووی که پووی داوه. خه لک نانه واکه به سووتاوی له ئاگره که دهرده هینن و به دواوی که سیکی تردا ده گهرین. ئەمی گیره ره وه پیناچیت له وه تینگات که ئەو خه لکه له ئاگره که دا به دواوی دایکی ئەودا ده گهریت. به لام باوکی و پۆلیسیکی هاوریی ده بینیت که له و دهوروبه رهدان. ئەم وا تیده گات که ئەوان بۆ کوژاندنه وهی ئاگره که هاتین، به لام گوئی لی ده بیت باوکی به پۆلیسه که ی هاوریی ده لیت: "زور باش بو، ئیستا ئاسووده بووم. با برۆین ئیسمان لیره نه ما".

بیگومان ئەوه ئاشکرایه که هۆکاری ئاسووده بوونی باوکی که سیتی ته وه ریی رۆمانه که که ئەم که سیتییه ته وه رییه دیسان گیره ره وه شه، سووتان و مردنی ژنه که یه تی واته دایکی گیره ره وه. ئەوه ئاشکرا نییه که ئەم دوو پۆلیسه چۆن گه یشتوونه ته شوینی رووداوه که، به لام ناراسته وخۆ پیده چیت هاتنه که یان بۆ ئەوی پیشینه یه کی هه بوو بیت که رهنگه بۆ کوژاندنه وهی ئاگره که بوو بیت، یان رهنگه ئەو زانیبیتی ژنه که ی لای ئەو نانه وایه یه و کاتی هه والی ئاگره که وتنه وه که ی بیستبیت هاتبیت سۆراختکی بکات، به و مه به سته ی له چاره نووسی ئەو ئافره ته دلنیا بیت، که هیشتا له پووی یاساییه وه به ژنی ئەو حیسابه. دیاره زانینی ئەوهی که ژنه که ی سووتاوه و مردووه، خوشییه که به و ده به خشیت وه کو ئەوهی له به لایه که یان له کیشه یه که بزگاری بوو بیت. که واته هۆی ئاسووده بوونه که ی مردنی ژنه که یه تی. لیره دا جار یکی تر نووسه ر وینه ی کۆمه لگه یه کمان بۆ ده کیشیت که تیدا مروف چه ند بییه ها سهیر ده کریت. پیاویک که نمونه ی پیاوی ئەم کۆمه لگه یه ئاسووده و دلخۆشه به وهی که ژنه که ی ده سووتیت و ده مریت، به تایبه تیش که ئەو خۆی هۆکاری

ڀوودانى ۽و كارهساتيه و ژنهينانهكهى ۽و هوڪارى ۽وه  
 بوو ژنى يهكه مى مالهوه بهجى بهيلىت و پهنا بباته بهر ۽و  
 نانهوايه و لهوئيش له كورترين ماوهدا بسووتيت. ئيستئا ۽وه  
 ئاشكرا نيهه كه چ جوره پهيوهندييهك لهنيوان ۽م ژنه و  
 نانهواكهدا ههبووه، بو ۽وهى ۽م ژنه بچيته ۽هوى. ههروهك  
 ئاسوودهى ميړدهكهشى سهربارى ۽وهى كه ههست دهكات  
 ۽مى له كول بووهتهوه، له ئاستيكي تردا ۽و دهلالهته  
 ههلهدهگريت كه ۽م ژنه جورىك له گوناھى ههبووييت و  
 سووتانهكهى له رواني ميړدهكهيهوه وهكو جورىك له تولهى  
 ۽و گوناھه سهير بكرىت. به ههرحال ئيمه ليړهدها ويڻهى  
 كومهلگهيهكمان ههيه كه مروقهكان تييدا وهكو هه  
 زيندهوهريكي تر دهمرن، يان دهكوژرين و كهسيكيش نيهه  
 بپرسيت ۽مه بوچى ڀوو دهدهات؟ يان كى له پشتى ۽م  
 ڀووداوه نئاساييانهوهيه. له لايهكى تريشهوه گيررهوه دوو  
 ڀوليسمان له پال ڀووداويكى لهو جورهدها نيشان دهدهات كه  
 يهكيكيان ميړدى ژنه سووتاووهكهيه و ئاسوودهيه و  
 ۽ويتريشيان هاوپي ۽مه و هيچ ههلويسيكي لى نابيڻيت. له  
 كاتيكدا له كومهلگه ئاساييهكاندا ڀوليس پاريزهري ژيانى خهلكه  
 و هه ۽وه بهدواى دوزينهوه و قهلاچوكردى هوكار و  
 ۽هجامدهرى تاوانه جوراوجورهكانهوهيه، كهچى لهو  
 كومهلگهيهدا كه دهقى ۽م ڀومانهى تييدا بهرههه هاتووه،  
 ڀوليس ۽و ڀوله نابيڻيت كه ڀويسته بيبيڻيت. ۽مهش  
 سههدهتايييونى ۽م كومهلگهيه نيشان دهدهات، كه تييدا  
 هيماكانى پاراستنى ياساش ۽هگر بهشداريش نهبن له  
 تاوانهكاندا، ۽هوا چاوى خويانى لى دنوقين.

کەسى تەوهرىي يان بە چەمكى كلاسيك پالەوانى رۆمانى  
"نەتەوہى زىرابەکان" كىيە؟ لە كۆيوە ھاتووہ؟ پاشخانى  
كۆمەلايەتى ئەو چىيە؟ لە كۆيوە دەست پى دەكات و بەرەو  
كۆى دەروات؟ ئايا كەسيكە بە پىي نەخشە و بەرنامەى خۆى  
دەروات، يان كەسيكە رۆوداوہەكان راپىچى دەكەن و لەگەل  
خۆياندا دەيبەن؟ ئايا چارەنوسى بە كۆى دەگات؟ رۆل و  
جوولەى ئەم كەسيتىيە چىيە لە بونىادى كردارى رۆمانەكە و  
لە بەرھەمھىنانى پرسىارى دەقەكە و ئەو جىھانبىنيەى كە  
دەقەكە بەرھەمى دەھىنيت؟

كەسيتى تەوهرىي ئەم دەقە كە خۆيشى گىرەرەوہى، لە  
دەستپىكردى رۆمانەكەدا مندالىكە نە ناو و نە تەمەنى  
نەزانراوہ. رۆژىك دواى ئەوہى كە داىكى مالەوہ بەجى  
دەھىلەت، باوكى لە دەرگای ھەوشەكەوہ دەيكاتە دەرەوہ و  
ئىتر لەو چركەساتە بەدواوہ ئەو دەبىتە مندالىكى بىكەس و  
دەكەويتە دەرەوہ و ناو كۆمەلگە. لە كاتى سووتاندنى  
نانەواكەدا ئەم بىھۆش دەبىت و ميجەوہرى مزگەوتەكە ئەو  
شەوہ دەبىاتە لای خۆى. ئاشكرايە كە ئەم مندالە لەو كاتەدا  
دەكەويتە بارىكى سەختەوہ. ھەر خۆى كە گىرەرەوہى  
چىرۆكى رۆمانەكەيە، باسى ئەوہ دەكات كە ئەو شەوہى لای  
ميجەوہرىكى سەرخۆش بەسەر بردووہ و بەيانىش بە دەنگى  
بانگدانى ئەو بەئاگا ھاتووہ و لە ترسى ئەوہى نەوہك باوكى  
بىت بۆ نوێژى بەيانى و ببىنيت، مزگەوتەكە بەجى دەھىلەت و  
سايەق لۆرىيەك دەبىاتە چايخانەيەك و خواردنى بەيانى



دهداتسى. ئەو خەون دەبىئىيەت خەونى ترسناك بەۋەى كە پۆلىسەكەى ھاۋرپىي باۋكى و كەسانى تر داىكى فرى دەدەنە ناو تەنوورى نانەۋاكەۋە، بەلام ناسووتىت. لىرەدا لە خەونەكەى ئەمدا ئاماژەيەك بۆ بوونى پلانېك بۆ سووتاندنى داىكى دەردەكەۋىت. بەلام ئەۋەى ئاشكرايە لىرەۋە مندالىكى بچووك پوۋبەپوۋى سەختىيەكانى ژيان دەبىتەۋە و خۇيشى ئەۋە دەگىرپىتەۋە كە تازە ئەۋە ھەموو جوانىيەكانى ژيانى لا بوۋە بە خەون مادەم لەۋ تەمەنەدا داىكى لەدەست داۋە. تاكو ئىستا ئەۋەى لەبارەى ئەم كەسىتتىيەۋە دەزانرېت ئەۋەيە، كە كورى پياۋىكى پۆلىسە و بە مندالى فرېدراۋەتە سەر شەقام و كەسىك نىيە بەرپرسىارىتتى ژيانى ئەۋە بگىرپتە ئەستۆ. ئەمەش ئەۋە سەرەتا ترسناكەيە كە زۆر جار لە كۆمەلگە بى سىستېم و بى ياساكانى ۋەكو كۆمەلگەى ئىمەدا دەبىتە ھۆى تىكشكاندى ژيانى تاكەكەس.

ئىمە پىشتەر باسى گىرەرەۋە و بۆگىرەرەۋە و كىردارى گىرپانەۋەمان كىرد. ئەۋە ئاشكرايە كە: گىرپانەۋە يانى پىشكەشكىردنى داستان، يان بە چىرۆككىردن. لە گىرپانەۋەشدا دوو خاسىتى دىار ھەن كە برىتتىن لە پلەى بەشداربوونى گىرەرەۋە لە چىرۆكدا، لەگەل رۋانگە (بۋارى بىنن)<sup>(۵)</sup>. ئەۋەى لىرەدا جەختى دەكەينە سەر پلەى بەشداربوونى گىرەرەۋەيە لە چىرۆكى ئەم رۆمانەدا. ئەۋەى ئاشكرايە گىرەرەۋە كە بە راناۋى كەسى يەكەم دەدوۋىت، خۆى كەسىتتىيەكى تەۋەرىي رۆمانەكەيە و بەۋ ئەندازەيى كە كىردارى گىرپانەۋە ئەنجام دەدات، بەشدارىش دەبىت لە زنجىرەى رۋوداۋەكانى چىرۆكى رۆمانەكەدا. گىرەرەۋە لىرەدا ھەم بەشدارى چىرۆكى رۆمانەكە دەكات و ھەم ئامادەبوونىشى ھەيە لە چىرۆكى رۆمانەكەدا و

ههم وهكو گيرره وهش به ئاستى جياجيا كارى گيرانه وه  
ئه نجام دهدات و گيرانه وهش به پيى كات و شوين له  
رۆمانه كه دا به ره و پيشه وه ده چيت.

گيرانه وهى رووداوه كان له م رۆمانه دا به كاتى رابردوو  
فراوانترين رووبه رى داگير كردوه. ئەم شيوازهى گيرانه وه له  
هونه رى چيروك و رۆماندا زياترين بايه خى پى دهرت، ئەوه  
بيجگه له وهى كه رۆمانى ميژووى پيه وهسته به رابردوو وه،  
به لام ديسان شيوازه كانى ترى رۆمانيش زياتر كه لك له و  
رووداوه واقيعيانه وهرده گرن كه له كاتى رابردودا و له  
شوينا روويان داوه. ههروهك له هه ندى تابلوشدا گيرانه وه به  
كاتى داهاتوو دهرت، ئەهه رچى ئەم شيوازه كه مه و له  
راستيشدا زياتر ئاماژه يه كى ئايىنى هه يه كه جوړيك له هيلى  
كات له ئايينه كاندا به ره و ئايىنده كيشراوه و ئەنجام تا  
ئه ندازه يه ك ئاشكرايه. ديسان له م رۆمانه دا هه ندى ديمه نى  
گيرانه وه به كاتى ئيستا ده بينریت، ئەمهش پيه وهستنه بوونى  
ئه و رووداوانه به كاته وه نيشان دهدات، كه ئەوانهش ئەو  
رووداوانه ن زياتر خاسيتى حه قيقهت يان دووباره بوونه وهى  
به رده واميان هه يه. ههروهك له م رۆمانه دا گيرانه وهى تيكه ل  
هه يه، كه ئەويش ئەو كاتانه يه كه گيرره وه وهكو كه سىتتيه كى  
ته وه رى له رۆمانه كه دا ده گه رپته وه بۆ ناو بيره وه ريه كانى  
رابردوى و راسته وخۆ له ئيستادا ليكدانه وهى ئەو رووداوانه  
دهكات.

له ده ستيكدا گيرره وه په يره وهى شيوازى گيرانه وه به  
كاتى رابردوو دهكات، كاتى ده لیت: من چهك كرام. بى دهنگ و

ئاسان چەك كرام. ئەو بەيانییەى كە لە مزگەوتەكە دیتە  
 دەرەوہ و بە بەردەمى چەند دوكانىكدا دەپرات و ئەو پەيكەرە  
 جوانانە دەبىنیت پوویمان بە زەردەخەنەوہیە. لە گىرانەوہكانىدا  
 كاتى رابردوو ئىستا تىكەلاو دەكات. ئەوہتا دەلایت: كور و كچى  
 بالابەرز بە جلى شىك و جوانەوہ وەستاوون. زور بە هىمنى  
 و سۆزەوہ بۆ منیان دەروانى. لەبەر خۆمەوہ گۆتم: دنیا بەوہ  
 خۆشە، ئەوہتا كاتىك دەرگایەكت لى دادەخرى، مەيتىك زراوت  
 دەبا، چەند پەيكەرىكى ئەودىو جامخانەيەك دلخۆشت دەكەن.  
 ھەرەك دواى ئەوہى سایەقى لۆرىەكە دەبیات بۆ ناو  
 چایخانەكە و نان و ماست دەخوات. لەنیوان خەو و بە ئاگاییدا  
 خەون دەبىنیت و دەلایت: جارىكى دىكە لەگەل ھارپىكانم  
 سروودى خوايە وەتەن ئاوەكەى نالىمەوہ. خودا تازە ھەرگىز  
 پۆكردىنى یاپراخ لەسەر سىنى نابىنم. ھاوسىيەك نایەت  
 سەردانمان بكات، پورىكم گەبى ناكات بۆ نەچومە مالىان.  
 لىرەوہ لەم بەشەى گىرانەوہدا كە بە كاتى داھاتووہ،  
 گىرەرەوہ ئەوہمان بۆ ئاشكرا دەكات كە ھەنگاوەكانى  
 داھاتوى بە ئاقارىكى تردا دەپرات، بەلام لە گىرانەوہكانىدا كە  
 باسى داھاتوو دەكات، بە خويئەرى دەقەكە نالیت ھەنگاوەكانى  
 داھاتوى چىبە و بە چ ئاراستەيەكە. ئەمەش ئەو دەلالەتە  
 ھەلدەگریت كە كورپىكى مندالى فریدراو بۆ سەر شەقام ھىچ  
 پىشبینىيەكى نىبە بۆ ئاینەدى خۆى، بەلكو ئەوہى  
 چاوەروانكراوہ ئەوہیە كە خۆى دەدات بە دەم شەپۆلى  
 ژيانەوہ، ئەویش بۆ كوئى دەبات ئاشكرا نىبە. ئەو وەكو  
 گىرەرەوہ بۆمان دەگىریتەوہ ئەو سایەق لۆرىيەى دەبیات بۆ  
 چایخانەكەوہ و نان و ماستى بۆ دەكریت، لەگەل خۆى ھەلى

دەگریت و ئیتەر ئەم دەبیتە شاگردى سايەق لۇرى و لە گەرانى بەردەوامدا دەبیت، گەرانىک که خوی وەها وەسفی دەکات ئەو ھەرگیز ناگات بەو شوینەى بۆى دەچیت. ئەمەش ئەو دەلالەتە ھەلدەگریت که لە ئاستى یەکەمدا ئەم نازانیت بۆ کوی دەچیت، لە ئاستى دووھەمدا ئەو لە گەشتى ژياندايە، بەلام گەشتیکی بی ئامانچ و گەشتیکی بی پلان، چونکە ئەو خوی نییە ئەو گەشتەى ھەلبژاردوو، بەلکو بەناچارى کەوتوووتە پى و خویشى نازانیت بۆ کوی دەچیت. ئەمەش وای لى دەکات که هیچ شتیک، نە دیمەنە جوانەکان و نە شار و گوند و دارودرەخت و چیا و دۆلەکان و نە پوژ و مانگ و سال، بۆ ئەو هیچ مانایەکیان نەبیت. ئەمەش ویناکردنى مرۆفیکە ناپەیوەست بە هیچ شتیکەو. مرۆفیک لە ونبوونی بەردەوامدايە، بەلام تاکە شتیک که پێوەى پەیوەست بوو لۆرییەکانە. ئەو لۆرییانە بوونەتە ژيان و نیشتمانی ئەو، ھەرچەندە خاوەن لۆرییەکانیش وەکو پارچەبەک لە لۆرییەکان مامەلەى پێوە دەکەن و لەگەل لۆرییەکاندا دەفرۆشریت یان دەگۆردریتەو. ئەم سەربارى ئەوەى لە تەمەنیکى کەمدايە، بەلام لەگەل ئەو بارە ناھەموارەدا رادیت کە رەنگە ئەوەش لەبەر ناچارى و بیدەرەتانى بیت کە ئەوە قبول بکات و مل بۆ ئەوە بدات کە بەسەریدا دەسەپینن. بەلام لەگەل ئەوەشدا ئەو لەو بارە سەختەى ژيانیدا بىر لە رابردوو ناکاتەو و ناگەریتەو بۆ ئەو رابردووەى کە لە ئامیزى دایکیدا بوو. رەنگە ھۆکارەکەشى ئەوە بیت کە لە ئاستى یەکەمدا ئەم لە مردن و نەمانى دایکى دُنیا بووبیت و هیچ ئومیدیکى ئەوەى

نەمابىتت كە جارىكى تر ئەو ببىنئەتەو. لە ئاستى دووھمىشدا  
 ئەوھمان بۆ دەردەكەوئىت ئەم كەسئىتئىيە كە بە كوردەوھ لە  
 ئىستادا دەژى، زۆر رىالىستىيانە پروانئىت و ئومئىدى بە  
 رابردوو نەبىتت و واى نەبىنئىت كە رابردوو بۆ ئەم لە ئىستادا  
 ھىچ بەھايەكى ھەبىتت، واتە بۆ ئەم رابردوو سەردەمى  
 لەدەست چووھ و گەراندنەوھى نىيە. ھەروھابەو جۆرەش  
 سەيرى داھاتوو دەكات كە شتئىكە ئەم ھەرگىز ناىگاتى و بۆى  
 دەستەبەر ناكرىت. ئەمەش واى لئ دەكات بەو بارە رازى بىتت  
 كە تىئىدايە. ئەم تىروانىن و لىكدانەوانەى ھۆكارى سەرەكى  
 راھاتن و ھەلكردنەتى لەگەل ئەو بارە ناھەموارەى كە تىئىدا  
 دەژى. ئەم ھەست بەوھ دەكات و دەشئىنئىت كە چۆن لەئىوان  
 سايق لۆرىيەكاندا مامەلەى پىئوھ دەكرىت و تەنانەت ئاماژەى  
 ئەوھش دەدات كە ھەندئ جار وىستووانە سەرگەرمى بكن و  
 دەستدرىژى بكنە سەرى، بەلام ئەو دواتر لە گىترانەوھكانىدا  
 زۆر بە ئاساىى باسى ئەو شتەنە دەكات.

-۳-

ئەمى گىرەروھ و كەسئىتى تەوھرى رۆمانەكە، باسى ئەوھ  
 دەكات كە دواجار دەگەنە بەغدا و دەچنە شەقامى شىخ عومەر  
 كە ئەو شوئىنە جىگەى فىتەر و سىكرابچىيەكانە. سەربارى  
 ئەوھى كە گىرەروھ كەسى يەكەمە، بەلام زۆرىك لە  
 خاسئىتەكانى روانىنى دەرەكى يان بابەتى لەم دەقەدا دەبىنرئىت،  
 كە مەبەست لەم قسەيەش ئەوھى كە چىرۆك بىئايەنانە  
 بگىرپرئىتەوھ، واتە روانگەى ببىن دەركىيە، مەبەست لەمەش

ئەۋەيە چىرۈك لە شىۋەي كامىرادا وينەي دەرەۋەي شتەكان دەگرىت و چۈن دەرەكەون بەو جۆرە نىشانىان دەدات. بەلام دىسان حالەتىكى تىرىش لەم دەقەدا دەبىنرىت، ئەۋىش ئەۋەيە لەبەر ئەۋەي گىپرەرەۋە و كەسىتى تەۋەرىي ھەمان كەسىتىن، ھەمان زانىارىشىيان ھەيە لەبارەي چىرۈكى رۇمانەكە و كۆي وردەكارى گرېچن و جوولەي رۇوداۋەۋە. ھەر لەم نىگايەۋە رۋانگەي بىننن (ناۋەۋەي) دەبىت.

(لە چركەيەكدا سەدان دەنگ بەر يەك دەكەون، دەنگى كوتانى ئاسن و راستكردنەۋەي پلىت، فرەي ئاگرى لەحىم، ھەرۋرمى ھەۋاي پەنچەرى كردن). لىرەدا كامىرايەك وينەي شتەكان دەگرىت و تۇمارىكىش دەيانىسىتت. گىپرەرەۋە شتەكان وينە دەگرىت وەكو ئەۋەي ھەن. خوينەرى دەقىش ھەر ئەۋە دەزانىت و دەبىنىت كە گىپرەرەۋە دەيزانىت و دەبىنىت. كەۋاتە لىرەدا رۋانگەي بىننن دەرەكەيە.

(زۆر درەنگ بۇ چەند ساتىكى كەم ئەو شەقامەم جىھىشت كە ناۋى شىخ عومەرە، بۇ چەند كاتزمىرىك ئەو رۇژە زانىم ئىرە بەغدايە، راچەنىم)، ئەمە قسەي گىپرەرەۋەيە. ئەۋانەي لەگەلمان سوار دەبوون كەمىان ھەبوون باسى بەغدا نەكەن و نەلەن (بەغدا شارى شارانە، خەۋنى ھەموو شارىك بوو بىتتە بەغدا، شارى كەلەمىرد و زانا و شاعىران، شارى مەلھا و مزگەوت، شارى شەراب و عىبادەت، شارى سۇفى و ھەتىوباز. يەككىيان لە بىستوپىنچ سالىيەۋە بەغداي ناسىۋە و بۇ قوماشكرىن چوۋەتە شۇرىجە. ئەۋى دىكە چوۋە بۇ شەكر و چا و قەسپ و ئەشەسى كرېن. پىاۋەي خورمافرۇش گوتى: بەغدا بۇ خۇي لە ھەموو شەكرەكان شىرىنتر بوو. يەككى تر كە بۇ پسكىت و چەورەك و لوقم كرېن چوۋبوو دەىگوت:

به لام کوره‌کانی به‌غدا له کچه‌کانیان لوقمترن. یه‌کیکی تر ده‌یگوت: به‌راستی من له‌بهر خاتری ژنه‌کانی ده‌چووم، له‌بهر خاتری مه‌لهاکانی). لیره‌دا به‌ئاشکرا دیاره که زانیاری که‌سه‌کان له زانیاری گیره‌روهه زیاتره، که‌واته پوانگه‌ی بینین پوانگه‌ی دهره‌کییه، که له‌مه‌شدا گیره‌روهه ناتوانیت بچیته ناو ناخ و قوولایی که‌سیتییه‌کانه‌وه و لیره‌دا پوانگه‌ی بینین زور کورته و گیره‌روهه ته‌نیا پووکه‌ش و دهره‌وه‌ی شته‌کان و که‌سه‌کان و پووداوه‌کان ده‌بینیت. ئەمه‌ش به‌پێچه‌وانه‌ی پوانگه‌ی بینینی سفره‌وه‌یه که زانیاری گیره‌روهه زیاتره له زانیاری که‌سیتییه‌کان و له‌م باره‌شدا پوانگه‌ی بینین سفره یان بوونی نییه و گیره‌روهه بواری پوانین کورت ناکاته‌وه و ناچار نابیت ملکه‌چی پوانگه‌ی هیچ که‌سیتییه‌کی پۆمانه‌که بیت و پتویستی به‌وه نییه که هه‌لبژاردیه‌ک له زانیاری بداته خوینهر، به‌لکو وه‌کو ئه‌وه‌ی خۆی ده‌یه‌ویت زانیارییه‌کان پێشکه‌ش ده‌کات و ته‌واو شوپ ده‌بیته‌وه بو ناخ و زیهنی که‌سه‌کان و گه‌وه‌ری شته‌کان و هه‌موو شتیک له‌باره‌یانه‌وه ده‌زانیت و ده‌لێت، چونکه "له‌گیرانه‌وه‌ی پوانگه‌ی سفردا پوانگه‌ی گیره‌روهه چیرۆک پیک ده‌خات"<sup>(۱)</sup>.

وه‌کو ئاماژه‌مان بو کرد کاتی گیره‌روهه ده‌گاته به‌غدا، گیرانه‌وه‌کانی له‌باره‌ی به‌غداوه گیرانه‌وه‌ی پوانگه‌ی دهره‌وه‌یه. ئایا ده‌شی له‌م پوانگه‌یه‌وه سه‌یری به‌غدا بکریت وه‌کو ئه‌وه‌ی که‌سه‌کانی چیرۆکی پۆمانه‌که له‌باره‌یه‌وه ده‌دوین و زانیاری ده‌خه‌نه پوو. به‌پێی ئه‌و زانیارییه‌کانی که ئه‌وان له‌باره‌ی ئه‌و شاره‌وه پێشکه‌شی ده‌که‌ن، تا ئه‌ندازه‌یه‌ک شووناسی به‌غدا ئاشکرا ده‌بیت به‌وه‌ی ئایا به‌غدا هه‌لگری کولتوری شاره یان نا؟ بیگومان شار ئه‌و زه‌مینه‌یه که له‌سه‌ر بنه‌مای بوونی

كۆلتۈرۈر ۋە عەقلى شار شۈناسى شار ۋەردەگرىت نەك بە  
 پىنى ژمارەى دانىشتۈن ۋە مىژۋى دروستبۈنى. يەككىك لە  
 خاسىتە سەرەككىيەكانى شار ئەۋەيە كە ۋەكو دەريايە ھەموو  
 تاكە جۇراۋجۇرەكان لەئامىز دەگرىت ۋە ھەموانىش جىگەيان  
 تىدا دەبىتتەۋە ۋە ھەموو كۆلتۈرە جىاۋازەكان تىدا جىگەيان  
 دەبىتتەۋە ۋە پىكەۋەش ھەلدەكەن ۋە دەژىن. لە شاردا تاكەكەس  
 لەسەر بنەماى توانا ۋە لىتھاتۈۋى خۇى جىگەۋپىگە دەگرىت،  
 واتە شار ئەۋ زەمىنەيە كە تاكى خاۋەن شۈناسى تىدا  
 بەرھەم دىت. شار ئەۋ زەمىنەيە بە ئەندازەى جۇراۋجۇرى ۋە  
 رەنگاۋرەنگى تاكەكانى شۈناس ۋە عەقل ۋە تىروانىن ۋە رەفتار  
 ۋە ھەلسۈكەۋتى تىدا بەرھەم دىت. بە واتايەكى تر شار ئەۋ  
 زەمىنەيە كە بەشى سەرجمى تاكەكانى پىۋەيە، كە ئەمەش  
 ماناى جۇراۋجۇرىيە لە ھەموو شتىكدا. شار زەمىنەى كەسانى  
 سىياسى ۋە پۇشنىبىر ۋە بازركان ۋە خاۋەن سامان ۋە كەسانى  
 ئايىنى ۋە فەرھەنگى ۋە دز ۋە مافىيا ۋە پىاۋباش ۋە پىاۋخراپ ۋە  
 سۇفى ۋە زاھىد ۋە دز ۋە بىبىروا ۋە سەرسەرى ۋە ھەتىۋباز ۋە  
 لەشفرۇش ۋە لەشكر ۋە مزگەۋت ۋە كەنىسە ۋە مەلھايە. ئەگەر  
 لەم پوانگەيەۋە سەير بكەين لە زانىارىيەكانى كەسەكانى  
 چىرۋكى پۇمانەكەدا دەردەكەۋىت، كە بەغدا زەمىنەى  
 بەرھەمىنان ۋە ھەلگى ئەم جۇراۋجۇرىتتەيە. كەۋاتە لىرەۋە  
 دەتۈنارىت بگۈترىت بەغدا لە دەقى پۇمانى نەتەۋەى  
 زىرابەكاندا ۋەكو شار پىشكەش دەكرىت. ئەمەش لە پروۋيەكى  
 ترەۋە سەرنجمان بە لاي ئەۋ بۇچۈۋەدا رادەكىشىت كە بۇچى  
 نووسەر ۋەكو ئەفرىدەكەرىك لە دەردەۋەى دەقەكە، بەغدا چ  
 ۋەكو شار ۋە ئەۋەى لەسەر زەۋى ھەيە ۋە چى ۋەكو  
 زىرابەكانى ژىر شارەكە ھەلدەبژىرىت بۇ ئەۋەى بىكاتە شۈينى



پوودانى زۆرىنەى پووداۋەكانى رۆمانەكەى. ئەم  
لىكدانەۋەيەش بۇ ھەلبۇزاردنى بەغدا ۋەكو شارىكى خاۋەن  
شۈناسى شار، زياتر لە ۋ بۇچوونە نزيكمان دەكاتەۋە، لەبەر  
ئەۋەى رۆمان ۋەكو ژانرىكى ئەدەبى بە ئەدەبى شار  
دەناسریت، كەۋاتە لە پووى راستىيەۋە ھەلبۇزاردنى شارىكى  
ۋەكو بەغدا ۋەكو شوینی پوودانى پووداۋەكانى چىرۆكى  
رۆمانەكە، ئەۋ بۇچوونە بەھىز دەكات و يارمەتیدەريشە بۇ  
رەفتارکردن لەگەل كۆلتوور و زمان و جۆرىك لە كەسەكان  
كە پەيوەندیان ھەيە بەو كۆلتوورەۋە كە كۆلتوورى شارە و  
بە شىۋەيەكى تریش زەمینەى بەرھەمەتانی رۆمانە.

ئەمى كەسىتى تەۋەرىى رۆمانەكە كە لە ھەمان كاتدا  
گىزەرەۋەشە، بۇ ماۋەى چەند رۆژىك لە لایەن شۆفیری  
لۆرىيەكەۋە بەجى دەھىلریت. ئەم بەردەوام چاۋەپروانى ئەۋە  
دەكات كە كابرأ بىتەۋە بەدوایدا و لەگەل خۆى بىباتەۋە، تا ئەۋ  
پۆژەى بەتەمەنترین فیتەرى ئەۋى بانگى دەكات و پىئى دەلئیت:  
"كۆرم ئىدى چاۋەپرى مەبە، ئىرە بەغدايە، ئەۋەى تىيدا ونبوو  
ھەرگىز نادۆزرىتەۋە". ديسان ئەم راگەياندنەش يەكىكى تر لە  
خاسىتەكانى شار نیشان دەدات. ھەرۋەك لە ئاستىكى تریشدا  
ئەم راگەياندنە ئەۋ دەلالەتە ھەلدەگریت كە لەم زەمىنەيەدا  
پىئوستە ھەر كەس پشت بە خۆى ببەستىت و لە چاۋەپروانى  
كەسى تردا نەبىت. بە مانايەكى تر دەبى ھەر كەس خۆى بىت  
و خۆى برىار بۇ خۆى بدات. ھەر لىرەۋە ئەمى كەسىتى  
رۆمانەكە ناچار دەبىت برىار بۇ خۆى بدات و چىتر لە  
چاۋەپروانى گەرانەۋەى شۆفیری لۆرىيەكەدا نەبىت، ئەگەرچى  
لە راستىشدا ئەۋ نە ئامانجىكى دىارىكراوى ھەيە بەدوایدا  
بروات، نە شوینیكى دىارىكراۋ ھەيە بۆى بچىت، نە دەرگايەك

ههیه به پرویدا بکریتتهوه و نه کهسیک ههیه بهمهوه پهیوهست بیت. کهواته ئەم تاکه کهسیکه تهنیا له ئیستادا دهژی، بروای بهو رابردووه نییه که لیوهی هاتووه. بهلگهش ئەوهیه که تهنانهت به خهیاڵ یان به فلاشباکیش ناگهپرتتهوه بۆ رابردووی خۆی. رهنگه هۆکارهکهشی ئەوه بیت رابردووی ئەم پیر له ناخۆشی و ئازار بووه و نایهویت به خهیاڵیش بگهپرتتهوه بۆ ئەو ئازار و ناخۆشیانه.

کاتیکیش باسی ئیستای خۆی دهکات دهلیت: "له گهپۆکیکهوه له ریبواریکی بهردهوامهوه بوومه سووفیهکی خهلوتهگه، له بالندهیهکی فریوهوه بوومه کیسهلیکی ناو لیته. ئەوهی هاوبهشه لهو نیوانه منم. من چ لهناو لۆرییهکی گهپۆک و پشته لۆریهکی ههلهگهراو بم وهک یهکه. شوینیک نییه ههرگیز بیگهمی. شوینیک نییه ههرگیز چاوهریم بیت..." لیرهوه و لهم گهپراوه تیکهلاوهدا که کاتی رابردوو، داهاتوو پیکهوه کۆکراونهتهوه و ههندی ئامازهی رانهبردووی تهواویش له رستهکاندا ههیه، بهرنامهی خۆی ئاشکرا دهکات که بریتییه له بیهرنامهی. پشتر ئەو له لۆرییهکی گهپۆکدا بووه و ئیستا له پشته لۆرییهکی ههلهگهراوهی وهستاودایه. ئەوسا به رینگه جۆراوجۆرهکاندا سهفهری دهکرد، ئیستا لهنیو پشته لۆریهک و لهنیو سکرابی و فیتهرهکانی شهقامی شیخ عومهردا جیگیر بووه. دیاره ئەم شوینه جیگهی سهگی بهرله و تاژی و پشیله و جرج و کیسهل و مشک و مارمیلکه و پیاوانی مهستی بیلانه و ژنانی سوالکه و مندالانی فریدراو...تاد بوو. ئەم سههرهتا وهکو نامۆیهک لهم جیهانه سهیرهدا خۆی بینیهوه. ئەم جیهانه بچکۆلهی که گهپرهوه به دلی پر له نهینی بهغدا ناوی دهبات. کهواته لیرهوه دهردهکهوویت که شهقامی شیخ عومه ر نمونهی ئەو شوینه تاییهتانهیه که له شاردا دروست دهبیت و دهبیته پهراویزیک بۆ لهئامیزگرتنی

بیلانە و بیدەرەتانهکانی شار و لە هەمان کاتدا دەبیتە جیگەیهک کۆی ئەو رەفتار و هەلسوکهوتانەی تیدا دەکریت که پروه درهوشاوکهی شار ریگه نادات لهسەر ئاوینهی به پروکەش خاوینی ئەو ئەنجام بدرین. کهواته سکرابخانه و شوینی فیتەرەکانی شیخ عومەر، ئەو شوینهیه که بهشیک له نهینیه ناشیرینهکانی شاری تیدا ئەنجام دەدریت. ئەو خاسیتانەش شهقامی شیخ عومەر دهکاته ریگه یان دەروازیهک بهرەو ئەو زیرابانهی که دواتر کۆی ئەفریدهبووهکانی شیخ عومەر له کوچیکی گهردا بوۆ دهچن و لهویش نهتهوهی زیرابهکان پیکدههین. کهواته شیخ عومەر دەروازهی ئەو جوگرافایهیه که دەبیتە نیشتمانیک بوۆ ئەوهی نهتهوهسازیی نیو زیرابهکانی تیدا بکریت. کهواته به ئاشکرا دیاره ئەوهی ئەم دهقه زهمینهسازیی بوۆ دهکات، دروستکردنی نهتهوهی زیرابهکانه که سههرهتاکهی له شهقامی شیخ عومهرهوه دهست پێ دهکات، که گیرهروه به دلی بهغدا ناوی دهبات.

-٤-

### له مرقهوه به تارمایی (جوړیک له میتامورفیس)

گیرهروه بهم جوړه باسی ئەو شهوه دهکات که له دهنگی باران و گقهی با بهئاگا دیت و دهلیت: "له قوولایی خۆمدا ههست دهکهم به سووریکدا تیدهپهرم... که ئەویش سووری ژیانە و دەمگوازیتهوه له ئینسانهوه بوۆ شتیک جارێ ناویکی نییه، من ناوی دهنیم تارمایی". لیرەدا هەرچهنده گیرهروه کهسی یهکهمه، بهلام لهبهر ئەوهی که خۆیشی کهسیتی تهوهریی پۆمانهکهیه. بوۆیه کاتی گیرانهوه ئەو شیوازه وهردهگریت که کهوتیته دهستی کهسیتی تهوهریی پۆمان، ئەوا گیرانهوه دەبیتە روانگهی ناوهوهیی و گیرهروه ئەو

زانیارییانه پیشکەش دەکات کە بارودۆخی کەسیتییهکان بواری  
 پی دەدات. لێرەشەووە بواری بۆ کەسیتییهکان دەسازیت بۆ  
 ئەوێ بگەرێنەووە بۆ ناخی خۆیان. ئیستا ئەم کەسیتییه  
 دەگەرێتەووە بۆ ناخی خۆی و دەروونی خۆی دەدوینیت و  
 لەوێشەووە نەینییەکانی ئەو پووبەرە ئاشکرا دەکات. ئەو باسی  
 ئەو بارە دەروونییە دەکات کە پێیدا تێدەپەریت و دلنیاشە  
 گۆرانکاری بەسەریدا دیت و لە مەرۆقەووە دەگۆریت بۆ شتیکی  
 تر. ئەو ئاشکرایە مەرۆق لە گەردووندا وەکو ناوهند یان چەق  
 وایە، گۆرانکاری لە مەرۆقەووە بۆ هەر شتیکی تر، مانای  
 ونبوون و لە دەستچوونی خاسیتەکانی مەرۆقە، بەو پێشەش  
 لە دەستدانی شووناسی مەرۆییە. ئەم کەسیتی تەوهریی لەو  
 گۆرانکارییە بەئاگایە کاتی دەلیت: سەرئەنجام دەگۆریم بۆ  
 شتیکی وەکو تارمایی. تارمایی لە وەسفەکانی ئەو شتیکی بێ  
 هەست وەکو خۆل. بەلام لە راستیدا ئەم هێشتا ترسی پێو  
 دیارە، بەتایبەتی کاتیک باسی ئەو دەکات دەنگیک، خەشەیک،  
 تریهیک نزیک ئەو و دواچاریش بۆنوبەرەمەیک دیت کە لە  
 بۆنوبەرەمەیی جیهانە تاییهتەکەیی شیخ عومەر جیاوازه. دواتر  
 هەست دەکات ئەو بۆنی ژنە. لە راستیشدا ئەو تارمایی ژنیک  
 دەبینیت لە تەنیشت خانووەکەیی ئەمەووە کە لە ئاسن  
 پیکهاتوو، کروشکەیی کردوو و دەیهوویت خۆی لە باران  
 بیاریزیت. ئەم بەتانییه شەرەکەیی خۆی دەدات بە شانی ئەو  
 ژنەدا. لێرەدا سەرباری ئەوێ کە ئەم باسی خۆی وەکو  
 تارمایی دەکات، بەلام دیارە هەستە مەرۆییەکانی هێشتا  
 نەمردوون و سۆز و بەزەیی بۆ ژنیک دەجووڵیت کە لە سەرما  
 دەلەرزیت. هەر لێرەشەووە خۆی لەنیوان خەون و خەیاڵدایە و،  
 لەویشرا خەون بە ئاگر و تەنورەو دەبینیت و ئەوێش بە

چاوی خوی ده‌بینیت که چۆن کۆمه‌لیک پیاو ژنیک فری دده‌نه ناو ته‌نووریکه‌وه و یه‌کیکیشیان ده‌لیت: ژن له جنسی شه‌یتانه ناسووتیت. که‌واته لی‌رده‌دا له‌نیوان خه‌ون و خه‌یالدا بوی دهرده‌که‌ویت که چۆن دایکی له ته‌نووری نانه‌واکه‌دا سووتاوه. به‌ واتا دهرده‌که‌ویت که پیاوه‌کان دایکی ئه‌ویان فریداوه‌ته ناو ئه‌و ته‌نووره‌وه. بۆچی ئه‌وه‌یان کردووه؟ تاکو ئیستا ئاشکرا نییه. ئایا له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که می‌رده پۆلیسه‌که‌ی به‌جی هیشتووه؟ یان داخۆ ناپاکی له می‌رده‌که‌ی کردووه و خه‌لکیش به‌وه‌یان زانیوه، بۆیه ئه‌و سزا توونده‌ی دده‌ن؟ یان ئه‌وه پلانی می‌رده پۆلیسه‌که‌ی بووه، به‌تایبه‌تیش کاتی که ئه‌وه ر‌وویدا ئه‌م به‌ گوئی خوی گوئی لی بوو باوکی به‌ هاوړی پۆلیسه‌که‌ی گوت ئیستا ئاسووده‌یه و ئیشی ئه‌وان ته‌واو بووه باشتر وایه برۆن. له لایه‌کی تره‌وه ئه‌و ر‌سته‌یه‌ی که وه‌کو جوړیک له ر‌اگه‌یاندن باسی ئه‌وه ده‌کات که ژن له جینسی شه‌یتانه. ئه‌مه‌ش ده‌مانگیزیته‌وه بو‌ ئه‌و پاشخانه کۆمه‌لایه‌تییه ئایینی و کولتوورییه‌ی که ژن به‌ ره‌گه‌زی دووهم و هه‌ندی جاریش به‌ سه‌رچاوه‌ی گونا‌ه و نه‌فره‌تی داده‌نیت. هه‌ر له‌ویشه‌وه ر‌ه‌وایه‌تی به‌ کوشتنی ژن و به‌ سووتاندنی ده‌دات و تاوانباریشی ده‌کات به‌وه‌ی که له ره‌گه‌زی شه‌یتانه، واته له لایه‌ک سه‌رچاوه‌ی نه‌فره‌ته، له لایه‌کی تریشه‌وه به‌ پی‌ی بۆچوونه ئه‌فسانیه‌کان شه‌یتان پادشای سه‌ر کورسی ئاگره، به‌و پی‌یه ناسووتیت. کاتیکیش ژن ده‌بریته‌وه سه‌ر ره‌گه‌زی شه‌یتان، مانای وایه ژن شاژنی دۆزه‌خه و چیژ و خۆشی له ئاگر وهرده‌گریت.

به‌هه‌رحال هاتنی بۆنی ژن و پاشانیش دهرکه‌وتنی ژنیک که باران ته‌ری کردووه و بو‌ خۆپاراستن دیته ژیر پاساری

خانووہ لہ ئاسن دروستکراوہکھی ئم و ئمیش بہ تانیہ شہکہی خوی دہدات بہ شانیدا، ناراستہ وخو ئماژہی ئوہ دہرہکہویت کہ ئو ژنہ دایکی بیت. ئمہش ئوہ دہگہیہنیت کہ ئم کہسیتیہ سہرباری ئوہی باسی خوی وا دہکات کہ گوراوہ بو تارمایی، بہ لام ہیشتا لہ ہستہ مروییہکانی پووت نہکراوہتہوہ. لہ کاتیکدا وہسفی ئوہ پیاوانہ بہ مس دہکات کہ ژنہکہ، یان دایکی ئم فری دہدہنہ ناو ئاگرہکہوہ. ئمہش ئوہ دہلالہتہ ہلہدہگریٹ کہ ئوہ پیاوانہ ہیچ ہست و سوژ و ویژدانیکیان تیدا نیہ و لہ سہرجمی خاسیتہ مروییہکان پووتکراونہتہوہ. بہ لام ئیستا پرسیار ئوہیہ ئایا تہنیا ئوہ چہند پیاوہ بہو جوړن و وہا رہفتار دہکن؟ یان ئمہ خاسیتیکی گشتیہ بو پیاو لہ کومہلگہ سہرہتایی و دواکہوتوو و باوکسالاریہکاندا؟ دیسانہوہ ئم کاتی گویئ لہو رستہیہ دہبیت کہ گواہ ژن لہ جینسی شہیتانہ و ناسووتیت، ئومیدی ئوہ لہ لای گہشہ دہکات کہ دایکی لہ تہنورہکہدا نہسووتابیت.

بہ ہرحال ئوہ بہرہمی خہونیکہ کہ ئم لہ سہرما و لہو شوینہ ناخوشہدا دہیبینیت. تہنات دواچار ہست دہکات بوئی ئوہ ژنہ لئی نزیکتر دہبیتہوہ و لہگہلیدا دہخہویت. پاشانیش کہ بہئاگا دیتہوہ ہیشتا ئاسوودہیی پیوہ دیارہ. لیرہوہ ئماژہی ئوہ ہہیہ کہ ئم خہونی بہ ژنیکہوہ بینییٹ کہ دیارہ لہ ئماژہکانیدا وا دہرہکہویت خہونی سیکی بینیوہ. ئہگہرچی دواتر ئوہ خہونہ وکو شتیک لہنیوان واقع و خہیالدا وہسف دہکریٹ بہتایہتی دوا ئوہی کہ دہرہکہویت شہو ئافرہتیکی سفور ہاتووہتہ لای ئم و لہگہلیدا خہوتووہ و پیلاوہکانیشی وکو بہلگہیہک بو ئوہ رووداوہ لہوی بہجیماوہ. لیرہدا لہگہل

كۆي پووداوه كەدا ئەو ھەمان بۆ ئاشكرا دەبیت كە مروۆڤ سەرباری باروودۆخى ناھەموار و سەرباری ئازارەكانى، بەلام ھىشتا غەریزە و ھەزە دنیاىیەكانى نامرن و ئەوان لە پووبەرى خۆیاندا بە جوۆرىك بە زیندوویى دەمىننەوہ و كارى خۆیان دەكەن. وەستا و شاگردەكان كاتى دەزانن ژنى سفوور ئەو شەوہ سەردانى ئەوى كردوہ و لەگەلى ئەو خەوتوہ، ئىرەبى پى دەبن و ھەر یەكەیان بە ناویك بانگى دەكەن، یەكێك بە پادشا و یەكێكى تر بە ھارونە رەشىد و... تاد. بەلام لە راستیدا ئەم وەكو خۆى پىشتەر گوتى بەرەو گوۆران دەچىت بۆ ئەوہى بىیت بە شتىكى تری غەبرى مروۆڤ، كە خۆى بە تارمايى ناوى دەبەرد. كەواتە ئەم ئىستا لە قوناغى مېتامورفىسدايە، واتە دەبىتە تارمايى. ئەوہش خۆئامادەكردنە بۆ بوونە ئەندامىكى ئەو پووبەرە فراوانەى تارمايى، كە دواتر نەتەوہى زىرا بەكان پىك دەھىنن.

-۵-

### گەران بەدواى نھىنى ژنى سفووردا

ژنى سفوور چىيە؟ گىرەرەوہ یان كەسى تەوہرى چىرۆكى ئەم پۆمانە بەدواى ناسىنى ژنى سفووردا دەگەرپىت. رەنگە ناوہكە بۆ خۆى جىگەى سەرنج بىت و ئەوہش یەكێك لە ھۆكارەكانى گەرانى ئەم كەسىتییە بىت. بۆ یەكەم جار ئەم ناوى ژنى سفوورى لە رىگە بىست، كاتىك یەكێك لەو رىبوارانەى لە رىگە لەگەل لۆرىيەكە سەردەكەوتن باسى ژنى سفوورى دەكرد لە بەغدا. ئەم گووى لى بوو ئەو پیاوہ لە پىشى لۆرىيەكەدا گوتى: "ئاخ ئاخ سەدجار ئاخ بۆ ژنى سفوورى بەغدا". ئەم رىستەيە كارىگەرى خۆى لەسەر مېشكى ئەم بەجى ھىشت و پاشتر لە خەيالى خۆیدا ببرى لەو ئافریدەبووہ دەكردوہ كە پى دەگوترا ژنى سفوورى بەغدادى. رەنگە ھۆكارى زياتر كارىگەربوونى ژنى

سفووری به‌غدای له‌سه‌ر ئەم، له‌به‌ر ئەوه بووبیت که ئەو رپیواره و شوڤیری لۆرییه‌که زۆر به تامه‌زۆرییه‌وه باسی ژنی سفوریان ده‌کرد و پیشیان‌وه دیار بوو که وروژاون. دواتریش کاتی ئەو شه‌وه له‌نیو بۆنیه‌هه‌لگه‌راوه‌که‌دا، که بۆنی ژن هات و پاشان ئەو خه‌ونی پپوه بینی، یان هه‌ر له راستیدا ئەم به‌دهم خه‌ونه‌وه له‌گه‌ل ژنیک خه‌وتبوو، ته‌واو ئاسووده بوو. هه‌ستی ده‌کرد بووه به پاشا، فیته‌ر و شاگرده‌کان پپیان گوت ئەو بووه‌ته هارونه ره‌شید، چونکه له‌گه‌ل ژنی سفور خه‌وتوه. ئەم ده‌یزانی چ بۆن و به‌رامه‌یه‌کی خۆش هاتووه‌ته ژیر به‌تانیه شه‌ره‌که‌یه‌وه و چ چپژیککی خۆشی وه‌رگرتووه، هه‌ر بۆیه که‌وته گه‌ران و په‌یجور به‌دوای دۆزینه‌وه یان بینین و ناسینی ژنی سفوردا. به‌لام ئەو پیشتر ئەو جووته پیلاره به‌رزه‌ی بینبوو که ئەو ژنه‌ی ئەو شه‌وه هاته ژیر به‌تانیه‌که‌ی لپی به‌جی ما‌بوو. که‌واته ئیستا ئەم ده‌توانیت به‌سه‌یرکردنی پیلاری ژنان، ژنی سفور بنا‌سیته‌وه. که‌واته لیره‌دا پیلاری به‌رز ده‌بیته هه‌ما بۆ ژنی سفور. ئەم له‌باره‌ی خاسیته‌ ره‌وه‌که‌شه‌کانی ژنی سفوره‌وه ده‌دویت و باسی ئەوه ده‌کات که ده‌بینیت چۆن ژنه سفوره‌کان هه‌لسوکه‌وت ده‌که‌ن. ئیستا ئەو له گه‌رانه‌که‌یدا ده‌گاته ده‌رئه‌نجامیک ئەویش ئەوه‌یه که ژنی سفور ده‌بینیت و ده‌زانیت چۆنه. به‌لام کۆی ئەم دیمه‌نه ئەوه نیشان ده‌دات که ژنی سفور ژنی شاره، بۆیه ئەم ئافریده‌بووه له به‌غدا ده‌بینیت و له‌ شوینه‌ی که ئەمی لپوه هاتوو و له‌و جیگه‌یانه‌شی که ئەو رپیوارانه‌ی لپوه ده‌هاتن که له لۆرییه‌که له‌گه‌ل ئەمان سه‌رده‌که‌وتن ژنی سفور نه‌بوو، ئەمه‌ش جیاوازی نیوان دوو ژینگه نیشان ده‌دات، که یه‌کیکیان به‌غدایه و هه‌لگری خاسیته‌کانی شار و کولتووری شاره، ئەو‌یت‌ریشیان شوینی له‌دایکبوونی ئەمی که‌سیتی ته‌وه‌ریی چپروکی رۆمانه‌که و ئەو رپیوارانه‌یه که له



شوينى جۇراوجۇرۇه دەھاتنە ناو لۇرئىيەكەوھە كە ھەلگىرى خاسىتەكانى لادى و كولتورى لادىن. كەواتە لە ئاستى يەكەمدا ژنى سفور ھىمايە بۇ نىشاندانى ژن لە ئاستىكا كە خۇى وەكو ئەوھى ھەيە دەربخات. ئەمەش لە ئاستىكى تردا شكاندى ئەو دەمامكەيە يان لابرندى ئەو رۇپۇشەيە كە رۇوى راستى شتەكانى پى دەشاردرىتەوھە بە مرۇقىشەوھە. لابرندى دەمامكىش ھەنگاويكە بە ئاراستەي خۇنمايشكردن و لەوئىشەوھە زياتر گەوھەر و ماھىيەتى شار دەردەكەوئىت كە بەرھەمھىنى شوناسى تاكەكەس و جۇراوجۇرئىيە. ئىستا شوناسى ژنى سفور لاي ئەمى كەسىتى تەوھرىي رۇمانەكە ئاشكرا دەبىت. بەلام ئايا لە ئەنجامى ھاتنى ژنى سفور بۇ سكرابخانەي شەقامى شىخ عومەر چى رۇو دەدات؟

-۶-

راستە ئەمى كەسىتى تەوھرىي چىرۇكى رۇمانەكە تا ئەندازەيەك تىگەھىشت و زانى ژنى سفور چىيە، بەلام ھىشتا نھىنى گەورە پەيوەست بەو ژنە تاييەتە ماوھ كە ئەو شەوھ ھاتە سكرابخانەكە و خۇى كىشايە ژىر بەتانييەكەي ئەم و پىلاوھ پاژنە بەرزەكانىشى لەوئى بەجىما. ئەو نھىنيەش كاتى ئاشكرا دەبىت كە دواي پىنج شەو لە ھاتنى ئەو ژنە سفورە، ئەم لەناو ئەو چالەدا راکشابوو كە لە تەنىشت بۇنىتى لۇرئىيەكەدا ھەلىكەندبوو، ھەر لە گۇر دەچوو. ئەو كاتە ئەم دوو پىكابى بىنى كە چەندىن چەكدارىان تىدا بوو ھاتنە ناو سكرابخانەكە و پشىوييەكى تەواويان نايەوھە. دواتر بۇى دەركەوت بۇ سۇراخى ئەو ژنە سفورە ھاتوون، كە پىشتر ھاتووتە ئەوئى و بۇى دەركەوت ئەم چەكدارانە بۇيە بەدواي

ئەو ژنەدا دەگەرپىن، چونكە بلاوكراروھى نھىنى بلاو كىردووتەو، ئەوھش مەترسى بۆ سەر دەسلەت ھەيە. چەكدارەكان بەدوای ژنەكە و ئەو كەسەشدا دەگەرپان كە ئەو ژنە سەردانى كىردووتە، بەلام ئەم تارمىيەي كە پىش خۇيان خىستبوو، ھەرگىز شۇيىنى راستەقىنەي ئەو كەسەي پى نەگوتن. ئەمەش ئەوھمان بۆ ئاشكرا دەكات كە تارمىيش ھەمان شىوھى مروۇفە ئازاكان تواناي پاراستنى نھىنى ھەيە و لەبەرامبەر فشار و سوكاىھتى پىكردنیشدا ددان بە خۇدا دەگرىت. سەرئەنجام پىدەچىت چەكدارەكان ئەو ژنە سفورەيان لە شوئىكى نىو سكرابخانەكەدا دوزىيىتەو و دەستبەجى كوشتىيىيان. بەوھش لە سەرکەوتنى خۇيان لە ئەركەكەياندا دۇنيا دەبن و بە خىرايى سكرابخانەكە بەجى دەھىلن. بەلام ئەوھى گىرنگە لىرەدا كاری چەكدارەكان نىيە، بەلكو ئەو پروداوھ گىرنگەيە كە بە ھۆي بۆنى خويىنى ژنە سفورەكەوھ پرو دەدات.

ئایا دەلالەتى خويىن چىيە و چ كاریگەرىيەكى لەسەر كۆي سەرنشىنانى سكرابخانەكە ھەيە؟ رژانى خويىن لە پروھ سادەكەيدا ماناي كۇتاييھىنان بە ژيانى بوونەوھرىك كە دەشى ئەو بوونەوھرە مروۇف يان ھەر زىندەوھرىكى تر بىت. ئەمەش ئەگەر لە پروي ئايىنىيەوھ سەير بىرىت ئەوا تاوانە، ئەگەر لە پروي مروىشەوھ سەير بىرىت دىسان تاوانە، چونكە مروۇف يان زىندەوھرانى تىرىش بە ھىچ پاساويك شايانى ئەوھ نىن بكوژرىن، كەواتە بەو پىيە رژانى خويىن لە سكرابخانەكە ماناي كۇتاييھىنان بە ژيانى زىندەوھرىك كە دواتىرىش دەزانىن كوشتنى مروۇفىكە. بكوژەكانىش جگە لە پاساويكى زۆر لاواز ھىچى تىريان پى نىيە بۆ ئەو كوشتنە. لە پرويەكى ترەوھ ئەو

كوشتنه يان پڑانى خوين و بلاوبوونه وهى بۇنى خوين دهبيتته  
 ئاگادار كوردنه وهيهكى خورسكانه كه كۆى ئەفريده بووه كانى  
 جيهانه پر له نهينيه كهى شه قامى شيخ عومەر به رهو  
 سه رچا وهى بۇنى ئەو خوينه كون و قوزبنه كانى خويان به جى  
 دههيلن و له شيوازى جوراوجوريشدا درده كهون، به لام له  
 گه وهەر و ماهيه تدا هه موويان شتيك كويان ده كاته وه، ئەو ويش  
 ئە وهيه كه بوون به تارمايى. تارمايى به و مانايه ي له  
 شووناسى مرويى يان له شووناسى زينده وه ربوونيان پرووت  
 كراونه ته وه و ئىستا نهك سوپايهك به لكو حه شاماتيک له  
 تارمايى پرووى زهوى شيخ عومهرى داگير كرد وه، كه ئەو ويش  
 نارەزايى يان ترس له كاره ساتى كوشتتى ژنه سفورده كه  
 هه موويانى له ويىدا كو كرد وه ته وه و هر ئەو ترس و  
 نارەزاييهش بريارىكى يه كلاكه ره وه يان پى ديدات كه ئەو ويش  
 بريارى كوچىكى به كۆمه له كه گير ره وه به كوچى گه وهى  
 تارمايى يان به خليسكانى گه وه و هه مه لايه ن اوى ده بات.

گير ره وه باسى ترمى ئافرده سفورده كه دهكات و  
 دهليت: "ئەو له سه ر روو كه وتبوو، له لاي چه پيه وه خوين هر  
 به رهنگى تارماييه كى توخ چاليكى پر كرد بو وه، ... دهستى  
 چه پى كه وتبو وه سه ر نيوه سوكانى شكاو، كاغه زىكى به  
 تووندى له دهستيدا گرتبوو. ئەو هاو ره گه زه ي ئيمه كه خو ي له  
 ئاشكرا كردنى شوينه كهى من بواردبوو، كاغه زه كهى له دهستى  
 ده رهيتا. ئەو پارچه يه ي تليسا بو وه وه، به دهستيه وه ما،  
 تارماييه كان يه كه يه كه كاغه زه كه يان خوينده وه، بيدهنگ و كپ،  
 له وه دهسته وه بو ئەو دهست، من ته نها يهك تاكه وشه م لى  
 بيستن، يهك وشه و بهس: نه ته وهى زي رابه كان". گير ره وه به  
 كاتى رابردوو، وه كو كاميرا چون وينه ي ديمه نيك ده گريت،

ئەویش بەوجۆره لە دەرەوه بیلایەنانه و بە شیوازیکى  
 بابەتیانە زانیاری خۆی پیشکەش دەکات. لێرەشدا روانگەى  
 بینین شیوازی دەرەوهییە و ئەوەى گێرەرەوه پیشکەشى  
 دەکات تەنیا دەرخستنی روالەتى شتەکانە، بەلام ئەوەى جیگەى  
 بایەخى زیاترە لێرەدا ئەو دەربرینە کورتەیه کە ئەم وەکو  
 کەسى تەوهریی چیرۆکی رۆمانەکە لە خویندەنەوه و  
 دەماو دەمکردنی ئەوەى لەسەر پارچە کاغەزەکەیه گوێی لى  
 دەبیت ئەویش دەربرینی (نەتەوهى زیرابەکان)ە. رەنگە ئەو  
 پرسیارەش لێرەدا سەر هەلبەدات: ئایا چ پەيوەندیەک لەنیوان  
 ئەو ژنە سفوورە و خەوتنى لەگەڵ ئەمى کەسیتی تەوهریی  
 رۆمانەکە و کوشتنەکەى و کۆبوونەوهى حەشاماتە  
 بەتارمایبوووەکەى سکرابخانەى شەقامى شیخ عومەر و کوچى  
 گەورەى ئەم حەشاماتە و پیکهاتنى نەتەوهى زیرابەکاندا هەیه؟  
 ئێمە دەزانین هۆى سەرەکی کۆبوونەوهى ئەو حەشاماتە  
 بەتارمایبوووە خوینی رژاوى ژنە سفوورەکەیه، کەواتە با  
 بزانی خوین چ دەلالەتیک هەلەگریت؟ میشیل فیربیر لەبارەى  
 هیمای خوینەوه دەلیت: خوین وەکو ماددە شتیکی زۆر  
 بنەرەتییه پەيوەست بە ژيانى مرۆف و لە دیمەنیشدا زۆر  
 سەرنجراکێشه و چەندین مانای هیمایانەى هەیه، لەوانەش  
 خوین وەکو ژيان، خوین وەکو خیزان و بنەچه، خوین وەکو  
 هیمای قوربانیدان<sup>(۷)</sup>. ئەگەر تەنیا لە روانگەى ژيانەوه سەیر  
 بکەین، ئەوا رژانى خوینی ژنە سفوورەکە کوشتنى ژيانە.  
 ئەگەر لە روانگەى ئەو ئەرکە نەزانراوهوه سەیر بکەین کە ژنە  
 سفوورەکە لە پیناویدا هاتبووه جیهانە تاییهتەکەى  
 سیکرابخانەى شیخ عومەر، ئەوا لە رووکەشدا نازانین ئایا ئەو  
 ئەرکە رەوايهتى هەبووه یان نا؟ ئەگەر ئەرکیکی رەوا بووبیت

ئەوا ديسان رڭانى خوڭن ليرەدا دەبىتە جوړىك له قوربانيدان. له ئاستى قوولى دەقەكەشدا ئەو دەلالەتە بەرھەم دىت كە دەشى ئەركى ئەم ژنە سفوورە له رېگەى نامەكانىەوہ كوڭردنەوہى حەشاماتەكەى سىكرابخانەكە بوويىت بو خوئامادەكردن بو كوچى گەورە و پىكھىنانى نەتەوہى زىرابەكان. ھاتنى چەكدارەكانى دەسەلات و گەران بەدوای ئەو خانمەدا و پاشانىش كوشتنى زياتر راستيودروستى ئەم لىكدانەوہىە دەسەلمىنىت.

خوڭن وەكو رايەلەى خىزان و بنەمالە، ديسان پەيوەست بە پەيوەندى نيوان ژنە سفوورەكە و خەوتنى لەگەل ئەمى كەسىتى تەوهرىى رۆمانەكەدا كە لە دوای ئەو خەوتنە حەشاماتەكە دەگورپن بو تارمايى، جيگەى لەسەرپراوہستانە. دەشى ئەم تىروانىنە وەھا راقە بكرىت كە نەتەوہى زىرابەكان بەرھەمى ئەو خەوتنەى ژنە سفوورەكەىە لەگەل كەسىتى تەوهرىى رۆمانەكەدا، كە خوڭن ليرەدا رايەلەى پىكەوہبەستنى كۆى حەشاماتى بەتارمايىبووى كوچكردووە بو ناو زىرابەكان و لەويش نەتەوہى زىرابەكانيان پىكھىناوہ. لەمەشدا ئەوہ دەردەكەويت كە رايەلەى دەمار و خوڭن بنەماى سەرەكى پىكھىنانى نەتەوہى زىرابەكانن. خو ئەگەر ئەو خەوتنەى ژنە سفوورەكە و ئەمى كەسىتى تەوهرىى رۆمانەكە بەرھەمھىنى ئەو نەتەوہىە بىت، ئەوا ديسان شووناسى رەسەنايەتى ئەو نەتەوہىەش دەكەويتە بەردەم پرسىار و گومانەوہ. كە دەشى لە ئاستىكى قوولترى لىكدانەوہدا ئەوہ بىتە رەگورپىشەى نەتەوہى دەروہى زىرابەكانىش لەو سەرزەمىنەىدا كە بەغدا يان دوولى دوو رۈوبارەكەىە و لە زىرابەكانىدا نەتەوہىەك پىكدىت بە ناوى نەتەوہى زىرابەكان.

كه واته ليرهدا بابه تي شوين يان ژينگه و رۆل و كارىگه رى  
 له سه ر ئه و پيكهاته مرۆييانه دهرده كه وىت كه له سه ر ئه و  
 شوينه ده ژين. سكرابخانه ي شىخ عومه ر وه كو دلى پر له  
 نهينى به غدا نيشان دهرىت. ئىستاش كوچ يان خزانى گه وره  
 به ئاراسته ي زيرابه كان هه ر له و شوينه وه ده ست پى ده كات.  
 ئه وانه شى كه كوچ ده كه ن ئه فریده بووه جوړاو جوړه كانى ئه وىن  
 به مرۆف و زنده وه ره كانه وه. دياره ئه وه ش ئاشكرايه كه  
 هه ريه كه يان له شوين و جيگه يه كه وه هاتون، هه ر چۆن ئه مى  
 كه سىتى ته وه رى رۆمانه كه به ريكه وت گه يشتو وه ته ئه وى و  
 له وى به جيھيل راوه. ئه مه ش ئه وه دهرده خاته كه زۆرينه ي  
 حه شاماته كه ي شىخ عومه ر له به ر ئه وه ي له شوينى  
 جوړاو جوړه وه هاتون، شووناسى ئه و شوينانه يان له گه ل  
 خو يان هه ل نه گرتو وه، به لكو شىخ عومه ر جوړىك له  
 شووناسى ساده ي پى به خشيون. دواتریش كه پيكه وه  
 ده گورين بو تارمايى، ماناى وايه له پرۆسيىكى ده سته جه مي دا  
 ده بن به خاوه نى شووناسى كه شووناسى تارمايى بوونه.  
 كاتيكيش پيكه وه له شيوه ي ريكخستنىكى كونه ستيانه دا كوچى  
 گه وره ده كه ن زياتر مانا به و شووناسه ده به خشن. كاتيكيش  
 وه كو پيكهاته يه كه نه ته وه ي زيرابه كان پيكده هين، ده بنه  
 خاوه نى شووناسى نه ته وه ي زيرابه كان كه ده شى ئه و  
 شووناسه زۆر جياواز نه بيت له شووناسى نه ته وه ي عىراق،  
 يان گه لى عىراق كه ته نيا شوين له نيوانياندا جياوازه، ئه وىش  
 سه رزه ميني عىراق و زيرابه كانى عىراقه كه له ئاستىكى تردا  
 ده توانرئت بگوترئت به پى ئه و هه موو كاره ساته ي له سه ده ي  
 بى سندا رووبه رووى ئه م شوينه واته سه رزه ميني عىراق  
 بووه ته وه، جياوازيه كى ئه وتوى نيه له گه ل زيرابه كاندا.

تەننەت ئەگەر لىرەوۋە بگەپپىنەوۋە بۇ ناوئىشانى رۇمانەكە،  
ئەوئىش وەكو كىلىكى كىردنەوۋە دەرگای ئەم دەقە ئامازەى  
ئەوۋە تىدایە كە زىرابەكان برىتى بن لە عىراق و نەتەوۋەى  
زىرابەكانىش برىتى بن لە گەلى عىراق. نىشاندىكى كۆى  
حەشاماتى شىخ عومەر وەكو سوپاپەك لە تارمايى ھاوشىوۋەى  
لەگەل پىكھاتەى خەلكى عىراقدا، بەتايبەتى لە سەردەمى  
دىكتاتورىت و تەننەت ئىستاشدا كە چۆن وەكو مىگەل ھەر  
شوانىك بىت لىتى دەخورىت و بە ئارەزوۋى خۆى مامەلەى  
پىوۋە دەكات و ئەمىش بىدەنگ و گوپراپەل ملکہچى فەرمانى  
شوانەكانى دەبىت و ئەم پىكھاتەى ھەمىشە ھۆكارىك بۆ  
گەورەكردن و پىرۆزكردنى ئەوانەى كە فەرمانرەوايى دەكەن  
دەدۆزىتەوۋە، تەننەت تاكو ئىستاش ئەم بارە بەردەوامە و  
وەكو دياردە و تەننەت وەكو كۆلتوروشى لى ھاتوۋە.

-۷-

گىپرەرەوۋە باسى كۆچى حەشاماتى تارمايى دەكات كە چۆن  
ھىزى سەرەكى ئەو سوپاپە لە سىكرابخانەكەى شەقامى شىخ  
عومەرەوۋە دەست پى دەكات و پاشان سوپاپەكى تر لە  
حەيدەرخانە و سوپاپى تىرىش لە ئەعزەمىيە و كازمىيەوۋە دىن و  
لە گۆرەپانى حەنەفەيدا تىكەلاۋى يەكتەر دەبن و ئەم لەشكرە  
گەورەيەى تارمايى سەرزەمىنى بەغدا بەجى دەھىلەت و بە  
ماتى خۆلەوۋە دەچنە ناو گەورەترىن زىرابى بەغداوۋە  
ئەوئىش دەبىتە گەورەترىن نىشتىمانى تارمايى، كە ئەو  
تارمايىيەن لە دەقەكەدا بە نەتەوۋە ناو دەبرىن. لە دەرگای زىرابە  
گەورەكەدا لە لايەن تارمايىيەكى بچووكەوۋە پىشوازى دەكرىن

که لاقه‌کانی له لولاکی حه‌مبالیکی پیری فه‌یلی پیکه‌اتبوو که زووتر به کۆلیکی گه‌وره‌وه خزابووہ ناو زیراییکی گه‌وره‌ی شۆرپجه‌وه، خه‌لک و ده‌وله‌ت کۆله‌که‌یان رزگار کردبوو، به‌لام هیچ گوئیان به‌و پیره‌میزده فه‌یلییه نه‌دابوو. ئەمه‌ش له ئاستی یه‌که‌مدا ئەوه ده‌گه‌یه‌نیت که ده‌وله‌ت و خه‌لکیش باره‌که‌یان به‌ لاوه‌ گرنگتر بووه له‌ خودی حه‌مباله‌که. ئەوه‌ش سیمایه‌کی تری ئەو کۆمه‌لگه‌ و کولتووهره‌ نیشان ده‌دات که دواتر نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان به‌رهم ده‌هینیت، که کۆمه‌لگه‌یه‌که‌ تییدا، یه‌که‌م به‌های مروّف زۆر له‌ به‌های کالّا و شت که‌متره. له‌ ئاستی دووه‌مدا، ئەو حه‌مباله‌ کوردیکی فه‌یلییه که ده‌شی پشتگو‌یخستن و وازلیه‌ینانی له‌ لایه‌ن خه‌لک و ده‌وله‌ته‌وه‌ بۆ ئەوه‌ی له‌ناو زیرابه‌که‌دا بخنکیت، په‌یوه‌ندی به‌ جیاوازی رپه‌گه‌زه‌وه‌ هه‌بیت که ئەمه‌ش نیشانده‌ری ئاستیکه‌ له‌ هه‌ستی شۆقینیس‌تانه له‌ لای ده‌سه‌لات و ئەوانه‌ی که به‌ به‌رچاویانه‌وه ئەو حه‌مباله‌ پیره‌میزده‌ کورده فه‌یلییه ده‌خزیته‌ ناو زیرابه‌که‌وه. ئەوه‌ی سه‌ره‌تا گیره‌ره‌وه له‌باره‌ی ئەو حه‌مباله‌ پیره‌میزده فه‌یلییه‌وه بۆمان ده‌گیریته‌وه، هه‌ر ئەوه‌نده‌یه که به‌ کۆله‌که‌یه‌وه ده‌خزیته‌ ناو گه‌وره‌ترین زیرابی شۆرپجه‌ و که‌س رزگاری ناکات. ئەم که‌سیتییه که پیش کۆچی گه‌وره‌ که‌وتووته‌ ناو زیرابه‌که‌ی شۆرپجه‌وه و وه‌کو یه‌که‌م تارمایی له‌وئ بووه، له‌ کاتی کۆچی گه‌وره‌ی تارمایی‌دا بۆ نیو زیرابه‌کان، ئەم به‌ هۆی ئەو پیشینه‌یه‌ی که هه‌یه‌تی ده‌بیته‌ یه‌که‌م کارگوزاری تارمایی له‌ قوولایی زیرابه‌کاندا و به‌و هۆیه‌شه‌وه که درێژترین میژوویی هه‌یه له‌و جیهانه‌دا، مافی ئەوه‌ی به‌ده‌ست هیناوه که ئەو شووناسی بوون به‌ ئەندام له‌ له‌شکری تارمایی و هه‌ر به‌و پێیه‌ش بوون به‌ ئەندام له‌ نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان به‌خشیت.



شیوازی شووناس بهخشینی ئەم کارگوزارەش ئەوەیە که هەر تارماییەک دەچیتە ناو زیرابە که ئەو چیلکەیهکی تیز له دلی دەچەقینیت که هەر یەکه لهو چیلکانەش لینی نووسراوه، یان لەسەری هەلکۆلراوه (سەرنشینێ زێرابەکان). لێرەوه ئاشکرا دەبیت ئەوەی دەقەکه وەکو تارمایی و زیراب باسی دەکات وینەیهکی تری هەمان ئەو جیهانە و ئەو باروودۆخیه که ئێمە له رابردوودا له عێراقدا ژیانمان تیدا گوزەراندوووه و شووناسی عێراقیبونیشمان وەکو ئەوه وا بووه به گولله یان به شمشیر لەسەر دلمان دیاری کرایت، واتە بەسەرماندا سەپیندراوه. ئەو دەست و پەنجانەشی که ئەو شووناسە ی پی بەخشیوین له پیسایێ دروست کراوه. ئەمەش گەوهەر و ماهیەتی ئەو شووناسە دەرەخات که ئێمە بۆمان کراوه که شووناسی عێراقیبوو. دیارە وەکو پیشتەر گوتمان عێراق زێرابەکانە و گەلی عێراقیش لەشکری تارمایی، یان نەتەوهی زێرابەکان. ئەمەش به تەواوتی پیچەوانە ی ئەو بۆچووونە میژوووییە که باسی ئەوه دەکات گەلی عێراق گەلیکی ئاست بلنڊە له میژوودا، چونکه شارستانیتی دۆلی دوو رۆوبارەکی بەرەم هیناوه و بۆ یەکه م جار یاسا لێرە لەدایکبووه و نووسین لێرە دۆزراوه تەوه و کشتوکال لێرە کراوه.

-۸-

گێرەرەوه که خۆیشی یەکیکه له تارمایی زێرابەکان، لەبارە ی تارمایی زێرابەکانەوه دەدویت و دەلێت: "ئێمە هەموومان نەوهکانی تارمایی، له رەنگی خۆل بووین. رەنگیک که خۆلی پی دەناسرێ و دەبیتە ناویشانی تارمایی، یەکه م پیناسە ی تارمایی ئەو رەنگە خۆلیە، بەلام رەنگیک که

دەمارى خۆل و تارمايى دەخولقيني جيمان هيشتبوو، ئەو  
 رەنگە رەنگى ژنى سفوور بوو، بۆيە دەمارەكانى تارمايى جگە  
 لە توز، جگە لە ساردى، جگە لە مردن ھەستىكى دىكەى تىدا  
 نىيە". بە پىيى ئەم گىرپانەوھىيە نەوھەكانى تارمايى ھەموو لە  
 رەنگى خۆلن. كەواتە تارمايى بەم پىيە بوونەوھەرە رەنگ  
 خاكىيەكانن، كە ئەمەش لە روانگەى رەگەزناسىيەوھ دەشى  
 سەرنجمان بۆ لاي رەگەزىكى ديارىكراو رابكىشيتت، چونكە  
 ھەر رەگەزە و بە رەنگىك پىناسە دەكرىت يان دەناسرىتەوھ.  
 بۆ نمونە پىست سىپى چاوشىن، ئەسمەرى چاوشكۆلە،  
 ئەسمەرى چاوشى لىو پان. گەنمەرەنگ يان خاكى چاوش  
 قاوھىيى. كە دەشى رەنگى خۆلش ئاماژە بىت بۆ ئەوھى زياتر  
 شووناسى نەتەوھى زىرابەكان ئاشكرا بكرىت. لەم  
 گىرپانەوھىيەدا باسى ئەوھ دەكرىت ئەو رەنگەى دەمارى خۆل و  
 تارمايى دەخولقيني رەنگى ژنى سفوورە. كەواتە لىرەوھ  
 جارىكى تر شووناسى تارمايى دەبەستىرئەوھ بە ژنى  
 سفوورەوھ. ئەوھىشى پەيوھەندى بە ژنى سفوورەوھ ھەيە لەم  
 دەقەدا ئەوھىيە كە ئەو كەسانەى لە لۆرپىيەكەدا لەگەل ئەمان  
 سەردەكەوتن، باسى ژنى سفوورى بەغدايان وھكو جۆرىك  
 جوانى و ھۆكارى سەرگەرمكردن و چىژوھەرگرتن دەكرد. لە  
 بارى دووھمىشدا ژنى سفوور ئەو ژنە بوو كە شەو ھاتە ژىر  
 بەتانييە شەرەكەى ئەمى كەسىتى تەوھرىي پۆمانەكە و  
 پىدەچىت لەگەلى جووت بووبىت. كەواتە پەيوھەستكردنەوھى  
 تارمايەكان بە رەنگى ژنى سفوورەوھ، بە جۆرىكى تر جۆرىك  
 لە گومان لەسەر شووناسى تارمايى و بەو پىيەش نەتەوھى  
 زىرابەكان دروست دەكات. ھەرھوك دەردەكەوئىت كە  
 سەرچاوھى ھىز و چالاكى و زىندەكانى لە بوونى پىشتىرى

تارماییه‌کانی ئیستادا رهنگی ژنی سفوور بووه. که‌واته رهنگی ژنی سفوور چیه؟ ده‌شی به پیی سیاقی ده‌قه‌که وه‌های لیک‌ده‌ینه‌وه که رهنگی ژنی سفوور بریتییه له مؤتیف و پالنه‌ری ژیان و زینده‌گانی، یان به دهر‌برینیکی تر رهنگی ژنی سفوور بریتییه له هیزی ئیروسیه‌ت له بوونی زینده‌وه‌راندا به گشتی و له بوونی چه‌شاماته‌که‌ی پیشتی سیکراخانه‌ی شیخ عوم‌رو چه‌یده‌رخانه و ئه‌عزهمیه و کازمیه‌دا به‌تاییه‌تی، واته پیش ئه‌و کاته‌ی که بگورین بۆ تارمایی، به‌لام دوا‌ی ئه‌وه‌ی که ئه‌م چه‌شاماته له رهنگی ژنی سفوور رووتکرانه‌وه بوون به تارمایی، به واتا له کۆی بنه‌ماکانی زینده‌گانی و ژیان رووتکرانه‌وه. ئه‌مه‌ش ئه‌و چرکه‌ساته‌یه که مروّف خاسیته‌کانی مروّف‌بوونی له‌ده‌ست دهدات که ده‌شی ئه‌وه‌ش به جوریک له میتامورفیزی ده‌سته‌جه‌می ناو ببریست. هه‌روه‌ک له گیزانه‌وه‌کانی گیزه‌ره‌وه‌شدا هاتوه کۆی ئه‌و چه‌شاماته به مروّف و غه‌یری مروّفه‌وه بوونه‌ته تارمایی بیه‌ه‌ست. ئه‌مه‌ش به‌ره‌می ئه‌و پروسیسی میتامورفیزیسه که به‌سه‌ر کۆی ئه‌و بوونه‌وه‌راندا دیت. به‌لام له دوا‌ی گورینی ئه‌م بوونه‌وه‌رانه بۆ تارمایی و کۆچی گه‌وره‌یان بۆ نیو زیرابه‌کان، ئیتر به نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان ناو دهرین. که‌واته لیره‌دا ئه‌وه ئاشکرا ده‌بیست که پروسیسی گۆرانکارییه‌که هاوشیوه‌یه له‌گه‌ل پروسیسی به‌نه‌ته‌وه‌بووندا یان ئه‌م کرده‌ی میتامورفیزیسه هاوشانه له‌گه‌ل کرده‌ی نه‌ته‌وه‌سازی یان دروستیوونی نه‌ته‌وه‌دا، له‌کاتی‌کدا که چه‌شاماتی تارمایی یه‌کسان بن به نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان. هه‌روه‌ک گیزه‌ره‌وه دیواریکی ئه‌ستور له‌نیوان خویان وه‌کو چه‌شاماتی تارماییه‌کان و مروّفه ئاساییه‌کانی سه‌ر زه‌ویدا دروست ده‌کات و وه‌کو دوو

پېكھاتەى تەواو جياواز دەناسرېن. ليرەشەو دەردەكەوئیت نەتەوہى زيرابەكان وەھا خۆيان پېشكەش دەكەن كە ئەوان لە ئاستىكى نزمتردان لەچاوە نەتەوہى سەر زەوى يان لەچاوە مروؤفى خاوەن عەقل و ھەست و بېروبوؤچوون و خاوەن بېرىارى سەر زەوى. كەواتە ئايا گریمانەى ئەوہ لە ئارادايە كە مەبەست لە نەتەوہى زيرابەكان پېكھاتەى كى تايبەت بېت كە جياواز بېت لە نەتەوہەكانى سەر زەوى؟ ئايا ئەگەر ئەو گریمانەى راست بېت، دەشى نەتەوہى زيرابەكان بېجگە لەو بوؤچونە گشتىيەى كە دەشى بېرىتى بېت لە گەلى عىراق چىى تر دەگەيەنئیت؟ ئايا دەشى مەبەست لە نەتەوہى زيرابەكان پېكھاتەى كى تايبەتتر بېت لە گەلى عىراق؟ واتە پېكھاتەى كە ھەر چۆن تارمايەكان جياوازن لە مروؤفە ئاساييەكانى سەر زەوى، ئەوئيش جياواز بېت لە نەتەوہەكانى تر؟

-۹-

### نەتەوہى زيرابەكان، يان نېشتيمانىك لە يۆتۆپيا

ليردەدا قسەكردن لەسەر نەتەوہى زيرابەكان و پېكھاتەى نيو زيرابەكان و ھەشاماتى تارمايى لەگەل شوئىنى ئەو ھەشاماتە واتە زيرابەكان دەبېتە قسەكردن بو ئاشكراكردنى زياترى شووناسى ھەردووكيان، واتە نەتەوہ و زيراب. ديارە ھەر يەك لەم دووانەش خاسئیت و تايبەتمەندى خۆيانيان ھەيە. گېرەرەوہ دەئیت: "نېشتيمانى ئيمەى بى سنوورە، ھىچ ھىلىكى خوينين زيرابىكى لە زيرابىك جيا نەكردووەتەوہ، ھىلىكى سوورى سنوور جوگەلەيەكى لە جوگەلەيەكى دىكە دانەدەبېرى... كەسېك نەبوو بە فووتە و گەچ و مېخەوہ مەتر بە مەترى ئەو زەوى زيرابانەمان لەسەر بژمىرى. ياسايەك نەبوو

ئىمە فېرداتە دەرەوھى خۆى، ئايىنىك نەبوو نەفس و ئيمان و  
 عەقلمان پىوانە بكات و لەسەر ئەوھ گومرا و كافر و زەندىقمان  
 بكات. لەوئ لەو نىشتىمانە پىر گوو و سەربەستى و  
 خۆشئوودىيەى ئىمەدا، خودايەك نەبوو لەبەر نىئۆكى درىژ و  
 لەشى بىئوئىژى بمانترسىنى و مەنجەنىقمان بۆ داخات... ئاوى  
 زىرابەكان سەررپىژبوون لە بەرەكەت، لە خواردن و  
 خواردنەوھ. ھىچ ئاو و شەرابىك ئەوئەندەى ئاوى زىرابەكان  
 رۆح و گىانى ئىمەى ئاو نەداوھ. ھىچ كانى و ئاوىك ئەوئەندەى  
 ئاوى زىرابەكان بى حىساب بەخشندە نەبووھ. ئاوىكى پىر  
 دادپەرورەى، پىر شىفا و خۆشئوودى، پىر بۆن و كەرى تۆپىو".  
 لەم گىرپانەوھىيەى سەرەوھدا شووناسى نىشتىمانى  
 زىرابەكان ئاشكرا دەبىت كە جوړىكە لە يۆتۆپىيا، بەلام  
 پۆتۆپىيايەك تەنيا بۆ حەشاماتى تارمايى ماناى ھەيە،  
 يۆتۆپىيايەك بۆ ئەوان نىشتىمانە، بەلام بۆ مروڤە ئاسايەكان  
 تەنانەت ناوھىنانىشى راستەوخۆ پىس و ناشىرىنى و دزىوتىر  
 شت و شوئىن دەگەيەنىت. تەنانەت ئەو مروڤانەشى كە لە  
 پووى مروڤىيەوھ ناخيان و وىژدانىان وەكو زىرابەكان پىس و  
 ناشىرىن و بۆگەنە، ھىشتا بىز لەو شوئىنە دەكەنەوھ كە لە  
 دەقەكەدا بە نىشتىمانى تارمايەكان ناودەبرىت. بە گوئىرەى  
 تارمايەكان وەكو گىرەرەوھ دەيانناسىنىت پىكھاتەى بى ھەست  
 و بى ئارەزوون. ئەمەش ماناى ئەوھى كە ھەست و چىژى  
 جوانناسى و خۆشى وەرگرتىان نىيە. كەواتە ئەم پىكھاتە  
 سەير و سەمەرەيە دەبى چى بنوئىنىت و چ رۆلىكى ھەبىت  
 ئەگەر لەناو دەقەكەوھ بە ئاراستەى دەرەوھى دەقەكە بروانىن  
 و بجوولئىن؟

ئىمە پىشتىر ئامازەمان بۇ ئەو كىرد كە گۈرپىنى  
 حەشاماتەكەى سىراخانەى شىخ عومەر و شوپنەكانى تىرى  
 بەغدا، سەربارى ئەوہى كە دەشى لە ئاستى قوولى دەقەكەدا  
 دەلالەتى تىرى ھەبىت، بەلام لە ئاستى يەكەمى لىكدانەوہدا، ئەو  
 گۈرانكارىيە لە مەرۇقەوہ بۇ تارمايى كە گۈرانكارىيەكى  
 نەرىنىيە، وەلامدانەوہيەكە بۇ ئەو بارە ناھەموارەى كە مەرۇقى  
 ئەم زەمىنە و تەنانت زىندەوہرانى تىرىشى تىدا دەژىن. واتە  
 بوون بە تارمايى كاردانەوہيەكى نەرىنىيە بەرامبەر  
 ھەرەسەپنەن و رووخاندنى بەھاكانى مەرۇق و ژيان لەم  
 سەرزەمىنەدا كە بەغداد وەكو شار و وەكو پايتەختى ئەم  
 جوگرافىايە ئەو ناوہندەيە كە كۆى فەرمانەكانى بىيەھاگردنى  
 مەرۇقى ئەم نىشتىمانە لەو مېژووہدا كە دەقەكە لىي دەدووت و  
 پىش ئەو مېژووہش و تەنانت ئىستاش لەو پوہ دەردەچن.

گىرەرەوہ كاتى بارودۇخ و خاسىتەكانى ناو زىرابەكانى  
 ژىر بەغدا دەگىرپىتەوہ، لە لايەك دەيەووت زانىارىيەكانى بۇ  
 بۇگىرەرەوہ يان خوینەرى دەرەوہى دەقەكە بە جۇرىك  
 پىشكەش بىكات كە دىد و تىروانىنىان سەبارەت بە شوپنە  
 قىزەونە بگورپىت، بەتايبەتى بۇ خوینەرانى ئاسايى يان مەرۇقە  
 ئاسايىەكان، ئەوانەى لەسەر زەمىنى زىرابەكان بە درىژايى  
 ژيانىان لە بەدبەختى و كویرەوہرى و چەوساندنەوہدا ژياون.  
 لە لايەكى تىرىشەوہ زانىارىيەكان بۇ خوینەرى ناو دەق بە  
 جۇرىك دەگىرپىتەوہ كە زىاتر سەرنجىان بە لاي ئەو زەمىنەدا  
 رابكىشىت كە تىدا دەژىن و پىيان بلىت مادەم لىرە كووت و  
 پىوہند و سنووربەندى و ياساورپىسا و ھىچ پىوہرىك بوونى  
 نىيە، كەواتە زور لەو سەرزەمىنە خوشتەرە كە ھەموو  
 ئازادىيەكانى تىدا كوژراوہ. ئىستا ئەوہى جىگەى پرسىيارە

ئەمەيە ئايا بوونی مرۆڧ— لەسەر زەوی و بە خاسیتە مرۆییەکانەو، بەلام بئ بوونی ئازادی و بئ پاراستنی کەرامەتی مرۆیی باشتەر، یان بوون بە تارمایی و لەدەستدانی ھەست و بوونە مرۆییەکان و ژیان لە ژینگەییەکی پیس و قیزەونی وەکو زیرابەکاندا، بەلام بە ئازادی رەھاو و بئ بوونی ھیچ کۆت و پیوھند و سنوور و یاساوریسا و خودا و ئایین و ئەخلاق و کولتووریك؟ دیارە ئەوھش ئاشکرایە کە یاساوریسا و سنوور و دابونەریت و خودا و ئایین لەگەل ئەفریدەبوونی مرۆڧدا وەکو بوویەکی ژیر دەرکەوتوون، بەلام کارەسات ئەوھە کە ئەو لایەنانە بە خودا و ئایینی شەوھ کە رۆلی سەرھەکیان بۆ ئاسوودەیی مرۆڧ و پاراستنی کەرامەتی مرۆڧە، لە ئەنجامی دەسەلاتخوازی مرۆڧدا ھەموو ئەوانە کراون بە رەقیب بەسەر مرۆڧەوھ و بەوھش چەندین بەرەست لەبەردەم ئازادییە سروشتییەکانی مرۆڧدا دروست کراون. بەلام ئەو ئازادییە کە لە زیرابەکاندا بۆ تارماییەکان ھەییە، ھیچ مانایەکی نییە، چونکە وەکو لە پیناسەیی تارمایی لە دەقەکەدا ھاتوو تارمایی بوویەکی رەنگخۆلی سارد و بێھەست و مردووھ.

-۱۰-

### میژووی بەغدا لە زیرابەکاندا

گێرەرەوھ سەرزەمینی بەغدا و زیرابەکان وەکو دوو دنیای جیاواز لە یەکتەر باس دەکات. لە ئاستی یەکەمدا سەرزەمین شوینی مرۆڧە ئاساییەکانە، واتە ئەوانەیی کە ھەموو ویستیکی ژياندۆستی و مرۆڧدۆستی و بیناکردن و ئاوەداننیان لە بوونی خۆیاندا ھەلگرتووھ و تیدەکویشن بۆ ئەوھی ژیان بە بەھا

پاست و جوانه‌کانیه‌وه و ئه‌وه‌ی له سروشتدا پئویسته به‌پڕی بکه‌ن و به‌رده‌وامبن له بونیادناندا، ئه‌گه‌رچی ململانیکان زۆر جار ئه‌م ئاراسته‌یه ده‌گۆڕن و به‌ره‌و شه‌ر و ئاژاوه و ویرانکاری ده‌بن. دنیا‌ی ژیر زه‌ویش یان زیرابه‌کان له پوانینی ئیمه‌وه ئه‌و دنیا پیس و ناشیرین و قیزه‌ونه‌یه که مرۆفی راسته‌قینه ناتوانیت لێی نزیک بێته‌وه. به‌لکو ئه‌وه‌ی خۆیان به‌هاونیشتمانی ئه‌وی ده‌زانن تارمایی به‌خۆلبووه‌کانن که ئه‌وانیش پێشتر ته‌نیا مرۆف نه‌بوون، به‌لکو کۆی ئافه‌ریده‌بووه‌کانی سکرابخانه‌ی شیخ عومه‌ر و حه‌یده‌رخانه و شوینه‌کانی تری به‌غدا بوون.

دیاره زیرابه‌کان له هه‌موو شوینیکی دنیا جیگه‌ی کۆبوونه‌وه‌ی پیسی و کۆی پاشماوه‌کانی مرۆف و ته‌نانه‌ت زینده‌وه‌رانی تری سه‌ر زه‌وین. هه‌ر به‌و پێش هه‌موو جووره شتی‌ک پوو له زیرابه‌کان ده‌کات. پاشماوه‌کانی مرۆف به‌ره‌می کار و چالاکیه‌کانی مرۆف چی کاری ئه‌رینی بێت یان نه‌رینی به‌ره‌و زیرابه‌کان ده‌پۆن. ته‌نانه‌ت هه‌ندی جار مرۆفه‌کانی سه‌ر زه‌وی له‌و شوینه‌ی وه‌کو به‌غدا که ئازادیان نه‌بووه، زۆریک له نه‌هینییه‌کانی خۆیان فریداوه‌ته نیو زیرابه‌کانه‌وه. کتیبه نه‌هینییه‌کان و بلاوکراوه و به‌یاننامه قاچاخه‌کان و زۆر شتی تریش له کاتی ترسدا فریدراونه‌ته نیو زیرابه‌کانه‌وه. هه‌ندی جار ئه‌و که‌سانه‌ی له‌سه‌ر هه‌ر هۆکاریکی ئه‌خلاق‌ی یان هه‌ر شتیکی تر که کوژراون، فریدراونه‌ته نیو زیرابه‌کانه‌وه. ته‌نانه‌ت هه‌ندی جار له شاریکی وه‌کو به‌غدا و له‌و سه‌رده‌مه‌ی که ده‌قه‌که باسی ده‌کات، کاتی مرۆفه راسته‌قینه‌کانی سه‌ر زه‌وی توانای ئه‌وه‌یان نه‌بووه له‌ پووی پڕیم و سه‌رۆکی فه‌رمانده‌دا رابوه‌ستن، بۆ ده‌ربڕینی رقی



خۆيان وينه كانى سەرۆك و بلاوكراره كانى پڙيمه كهى ئەويان فریداوته زيرابه كانه وه كه له ئاستيكا ئەمه شيان به خهبات و كارى پاله وانانه زانيوه. كهواته ليره وه ئاشكرا دهبيت ئەوهى كه گيرهره وه باسى دهكات كه چۆن هه موو پاشماوه كانى مروقى سهر زهوى و چالاكييه كانيان به رهو زيرابه كانى نيشتمانى ئەوان ده پۆن، ئەوه شتيكى راسته و له بنه رتهيشدا زيرابه كان بو ئەوه دروست كراون پاشماوه كانى مروف بشارنه وه بو ئەوهى سهر زهوى بوگه ن نهكات. به مانايه كى تر زيرابه كان شوينى شاردهنه وهى پيسى و ناشيرينييه كانى مروقه، به لام ئيستا بووته نيشتمانى تارمايى و تارماييه كانيش به نهته وهى زيرابه كان ناو ده برين. له راستيدا گيرهره وه گيرانه وه كانى له سهر سروشتى زيرابه كان و تارمايى ناو زيرابه كان و هانتى تهرم و پاشماوه كانى ترى سهر زهوى بو ناو زيرابه كان زور دريژه پى ده دات كه له راستيدا دهكرا ئەو هه موو وه سفه دووردريژه كورت بكرايه ته وه، چونكه له پيكهاتهى گشتى دهقه كه دا گوپيني ئەو هه شاماته بو تارمايى و پوچوونيان بو ناو زيرابه كان و وه سفى ناو زيرابه كان له چهند لاپه رهى يه كه مى دواى كوچه كه دا به سه بو به رجه سته كردنى ئەو جيهانينييهى كه دهقه كه به رهه مى ده هيتيت. ته نانهت ناوهينانى كه سايه تيبه كانى به غدا و وه سفى زور رووداوى ورددرشت ته نيا له رووى قه باره وه دهقه كه يان گه وره تر كردوه، ئەگينا له رووى پرسيارى دهق و جيهانيني دهق و ئەو دهلالات و مانايانه وه كه دهقه كه به رهه مى ده هيتيت، پوّل و كارى گه ريبه كى ئەوتويان نيبه.

ئەوهى له پشتى وه سفى دووردريژى زيرابه كانه وه يه ئەوهيه كه زيرابه كان پوّلئى ئەو راره وه تاريكانه ده بينن كه

زور جار پوونکردنه و هيان ده بيه ته ريگه خوشكەر بؤ  
 خويندنه وهى رابردوو يان ميژوو يان بؤ دهرخستنى روه  
 شاراوه كانى ناخى مروّف و ئاشكراكردى پانتايى نهينى له  
 كه سىتى مروّفدا. زيرابه كان له ئاستىكى تردا رولى ئه و راره وه  
 تاريك و بيكوتاييانه ده بينن كه برىتييه له ميژووى به غدا و  
 ته نانه ت ميژووى ئه م و لاتهى كه ئه م ده قهى تيدا به هم  
 هاتوه. ئه گهر له م روانگه يه وه سه ير بكرىت، ئه و  
 رپوناككردنه وهى ئه و راره وه تاريك و دريژ و بيكوتاييانه،  
 خويندنه وه و ئاشكراكردى ميژووى ئه م و لاتهى. ئه م و لاتهى  
 كه به يه كيك له شوينه به ره مهينه ره كانى شارستانىتى  
 مروّفايه تى ناوده برىت.

له رويه كى تره وه ئه گهر له دواى ده لالاتى شوين و دوو  
 جور له بوونه وهر بگه ريين له نيوان سه ر زه وى و زيرابه كاندا،  
 ئه و ده زانين كه سه ر زه وى ده لاله تى به رزى هه لده گرىت، له  
 كاتىكا زيراب ده لاله تى نزمى هه لده گرىت. له زه وىيه وه به ره و  
 خواره وه سه ير ده كرىت بؤ ئه وهى زيراب ببينرىت، به لام ئه گهر  
 به گريمانه مروّف له نيو زيرابدا بيت ده بى به ره و سه ره وه  
 سه ير بكات. هه روه ك شوينى مروّف سه ر زه وىيه، واته له  
 ئاستىكى تردا ئه و ده لاله ته به ره م دىت كه مروّف وه كو  
 ئافه ريده بووى يه كه م كه خاوه نى ژيريه و هه ر ئه وه ش له  
 ئافه ريده بووه كانى ترى جيا كر دۆته وه و كر دوويه تى به  
 فه رمانزه وا و خاوه نى زه وى و شايسته ي شوينى به رز و  
 خاوين و جوان و دلگيره. له كاتىكا كه تارمايى و ئه و  
 ئافه ريده بووه جورا و جوره ناھوشيارانه ن كه گوراون بؤ  
 تارمايى و بوون و نه بوونيان به هايه كى ئه وتوى نيه مه گهر  
 ته نيا له روى هاوسه نكى و هارمونيى سروشته وه وه كو

جۆرئىك لە پىيوستى سەيرىيان بکرىت، شوين و پىنگەيان  
 ھەميشە لە چاو مروڤدا زور نزمە. ھەر بۆيەش کۆچى  
 گەورەى ئەوان بەرەو نزمایيە، چونکە بەھای خۆيان نزمە.  
 تەناتە لە نزمایيشدا بەرەو دزىوترين و ناشيرينترين و  
 پىستين شوين کۆچ دەکەن کە زىرابەکانە. ھەر لىرەوہيە  
 زاراوہى نەتەوہ کە بۆ پىکھاتەيەکی ھاوڤرەگەزى مروىي بەکار  
 دىت دەشى لەگەل سروشتى ئەو پىکھاتە ھەمەچيزە  
 بەتارمايىبووہ ناھۆشيارەدا نەگونجاو بىت. تەناتە ئەگەر بە  
 گریمانە و ھاشى دابنن کە ئەو ھەشاماتە ھىمايە بۆ  
 پىکھاتەيەک کە لەسەر زەوى لەبەر ھەر ھۆيەک بىت نەيتوانيوہ  
 قوناغەکانى گەشەى خۆى بىرپىت و نەتەوہ بە مانا  
 مۆدیرنەکەى پىک بەئىتت. ھەر لەبەر ئەوہى نەفرەت لە ھەموو  
 دووپتەکانى سەر زەوى واتە مروڤ و مروڤايەتى دەکات و لە  
 کاردانەوہى ئەو دەستەوسانى و بىتواناييەى خۆيدا لە  
 میتامۆرفىسيكى گشتيدا دەبىتە تارمايى و رىگەى زىرابەکان  
 دەگرىتە بەر، لەبەر ئەوہى ناو زىرابەکان ھىچ سىستىم و ياسا  
 و دەستوور و پادشا و دەسەلات و خودا و ئايىنىكى تىدا نىيە  
 و بەو پىيەش گوايە ئازادىيەکی رەھا ھەيە لەوئ، ئەوا  
 لەبەرەمبەر ئەو بۆچوونەدا ئەو لىکدانەوہيەش ھەيە کە ئازادى  
 بەبى ژىرى و ياسا و سىستىم ھىچ مانايەکی نىيە و  
 ھاوشىوہى ژيانى ئازەلەکانە. واتە ئەوانەى کە لە دەرەوہى  
 ژىرى و ھۆشيارى دەژين. لە ھەمان کاتدا دەبى ئەو پىکھاتەيە  
 لەبەر ئەوہى پشت لە کۆمەلگەى ژىرى و ھۆشيارى ھەل بکات  
 و رىگەى بوونە تارمايى و لەدەستدانى ژىرى و ھۆش بگرىتە  
 بەر، دەبى تىبکۆشيت بوونى خۆى بسەلمىتت. بە مانايەکی تر  
 ئەگەر مروڤى خاوەن ژىرى و ھۆشيارى جىگرەوہى خودابن

لهسەر زهوى، ئەوا ئەوه ئاشكرايه كه ههميشه ئەم جوره مروّفه ويستی ههلكشانی زیاتری ههيه بهرهو سه رهوه، تا به تهاوی دهسهلات بهسەر گهردووندا بکات، كه ئەوهش له پیگهی خودایی نزیکى دهکاتهوه. بهلام کاتی مروّف ئاراستهیهکی پیچهوانه ی ههلكشان دهگریته بهر و بهرهو زیرابهکان دهچیت مانای ئەوهیه خوی پیگه ی ئاسایی مروّفیش كه سهر زهوییه به خوی رهوا نابینیت، ئیتر گرنگ نییه كه پاسا و بیانوی بو ئەوه لېژاردنه چیه. ههر له م روانگهیهوه ئەگه نهتهوهی زیرابهکان شووناس بیت بو ههر پیکهاتهیهک، ئەوا شووناسیکی نیگهتیفه له روانگه ی مروّفدوستی و ژياندووستیهوه. به مانایهکی تر دهقی نهتهوهی زیرابهکان روانیکی دژه هیومانیهستانه بهرجهسته دهکات و مروّف زور ناشیرینتر و كه مبههاتر له وهی كه ههیه نیشان ددهات و چاره نووسی مروّفهکانیش به ئاراستهیهک دهجوولینیت و دهبات كه خودی مروّف له بوون و گهوههر و ماهیهته مروّیهکه ی رووت دهکاتهوه.

دهشی له روانگهیهکی تریشهوه لیکدانهوهی گورینی مروّفهکان بو تارمایی و رویشتن بو ناو زیرابهکان و دواتریش گهران به دوا ی کپی و بیدهنگیدا بکریت. گیره رهوه دهلیت: "گرانترین سهفهری تارمایی بو قوولایی زهوییه، لهزهتی دوورکهوتنهوه، كه له که بوونی چینچینی بیدهنگی، غه رقبوون له کپیدا، شوپ بوونهوه به ناو چینی تاریکیدا تهنها تارمایی دهزانی له دوا ی بیدهنگی بیدهنگی دیکه ههیه". مروّف به سروشتی مهیلی گه رانهوهی ههیه بو هیمنترین شوینیک كه لیهوه هاتوو هه ویش مندالدانی دایکه. ئیستا ئەو شوینهی كه تارمایی دهیهویت بوی شوپبیتهوه زیرابهکان و قوولایی دووری

زیرابه‌کانه، که ده‌شی سه‌رباری بینه‌ستی تارمایی ودهای لیک  
 بدهینه‌وه زیرابه‌کان به گویره‌ی تارماییه‌کان هه‌مان ئه‌و ئه‌رکه  
 ده‌لالیه‌ ده‌بینن که مندال‌دان به گویره‌ی مروّف ده‌بینیت.  
 هه‌روه‌ک ده‌شیت دوا ئاواتی تارماییه‌کان گه‌یشتن بیت  
 به‌وپه‌ری کپی و بیده‌نگی، که ئه‌مه‌ش مانای نه‌مان و  
 کوتاییه‌اتنی هه‌موو جووره‌ جووله‌یه‌ک. ئه‌مه‌ش به گویره‌ی  
 مروّقایه‌تی وه‌ستانی ژیانه به هه‌موو مانا‌کانیه‌وه که بیگومان  
 کاتیک ژیان ده‌وه‌ستیت، ئیتر گه‌ردوون هیچ مانایه‌کی نامیتیت.  
 ئه‌وه‌ش تراژیدیای کوتاییه‌اتنی مروّفه و مروّقایه‌تی هه‌موو  
 هه‌ولیک ده‌دات بو دوورخستنه‌وه‌ی رووداوی پر له که‌سه‌ر و  
 کاره‌سات و تراژیدیای له‌و جووره‌یه، به‌لام به گویره‌ی  
 حه‌شاماتی تارمایی گه‌یشتن به‌و کپی و بیده‌نگیه‌ دوا ئامانجه.  
 هه‌ر بوئه ئه‌گه‌ر هه‌ر ناویک له نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان بنین له  
 پووی ئه‌م ئاکامه نامروّیه‌وه، ئه‌وا ناویکی پیچه‌وانه‌ی ره‌وتی  
 هیومانیه‌ستانه‌ی مروّفه به هه‌موو ره‌ه‌نده‌کانیه‌وه. له کاتیکدا  
 که زاراوه‌ی نه‌ته‌وه ده‌بینن یان ده‌بیستین ته‌نانه‌ت له ئاستی  
 بینراوی زمانیشه‌دا ئه‌وه پیکه‌اته‌یه‌ک ئاماده‌بوونی خوی  
 ده‌نویتیت که هه‌لگری به‌رنامه و پرۆژه‌یه‌کی میژوویه، به‌لام  
 نه‌ته‌وه‌ی زیرابه‌کان هه‌ر چۆن برۆیان به سیستم و یاسا و  
 کتیه‌ پیرۆزه‌کان و دل و ئاین و خوداش نییه به هه‌مان شیوه  
 هیچ برۆایه‌کیان به میژوو نییه که مه‌به‌ست له میژووش لیره‌دا  
 رابردوو نییه به‌و ئه‌ندازه‌یه‌ی ئاماده‌کردنه‌وه‌ی رابردوو له  
 ئیستادا و ئاماده‌بوونی ئیستایه بو خۆسه‌لماندن و  
 به‌شداریکردن له پرۆژه‌ی به‌ره‌مه‌پێانی شارستانیتی  
 مروّقایه‌تیدا.

گير ره وه ئه وه ده گير پته وه كه جور يكي تر له تارمايي، به لام نهك تارمايي راسته قينه ريگه ي زي رابه كانيان گرتو وه ته بهر، كه ئه وانيش ئه و سه رباز و ئه فسه ر و كه سانه ن كه يان له سويا هه له اتون، يان له شه ردا كوژ را ون. ئه مه ش ئاماژه يه كه ده دات به وه ي كه بارو دوخي سه ر زه وي سه ره وه ي زي رابه كان بارو دوخيكي ئا ئاساييه كه ده شي ئاماژه بيت بو كاره ساتي جهنگ و كوشتن و برين له لايه ن ده سه لاتي سه ر زه وي زي رابه كانه وه كه سه ر زه ميني به غدايه. تارماييه كان ي ناو زي رابه كان نهك ئه مانه ي سه ر زه وي به به شيك له خو يان نازانن، به لكو وه كو تارمايي ئاسن وه سفيا ن ده كه ن و تارماييه كي گه نجيش با سي ئه و به لايه ده كات كه ئه م تارماييه ئاسنانه كه له سه ر زه ويش زور جياواز بوون له و مرو قانه ي كه بوون به تارمايي خو ل، له گه ل خو ياندا هينا و يانه بو نيو نيشتماني تارماييه كان كه ئه ويش ئوميد ده. واته تارماييه كان وه كو به لايه كي تر سناك و دوژمنيكي سه رسه خت سه يري ئوميد ده كه ن و به خاسيتي مرو قي ده زانن. ته نانه ت ئوميد به روو خينه ر و تيگ شي كينه ري هه موو تارماييه كان و به كو تا ييه ينه ري ميژو وي نه ته وه ي زي رابه كانيشي ده زانن. ئه وه ئاشكرايه كه مرو ق و ده كو ئافه ريده بوويه كي ژير و هو شيار ناتوانيت به يي ئوميد بزي، به لكو ئوميد بو ژيانكي با شتر و بو ئاينده يه كي گه شتر پالنه ري سه ره كي به رده وامي و بونيانان و ئاو ده انكر دنه وه يه لاي مرو ق به لام بو تارمايي ئوميد دوژمن و له ناو به ره. كه واته لي ره وه ئاشكرا ده بيت تارمايي هه موو ئه وانه ده گري ته وه كه ئوميد يان نيه چي مرو ق بن يان غه يري مرو ق هه ر لي ره وه به ته وا وه تي شو و ناسي تارمايي و نه ته وه ي زي رابه كان ئاشكرا ده بيت كه بر يتين له و ئافه ريده بووه

جۇراوجۇرانەى كە ھىچ ئومىدىكىيان نىيە، لەناوئىشياندا ئەو مەرقۇغانەى كە بى ئومىدن. ھەر لىرەشەوہ دەردەكەوئىت كە چۇن گىرەرەوہ كە كەسىتى تەوہرى رۇمانەكەيە لە دواى ئەوہى باوكى لە دەرگاي مالمەوہ پالى نايە دەرەوہ بى بەرنامە و بى ھىچ ئومىدىك كەوتە تەك شۇفېرى لۇرېيەكان و تا دواچار كەيشتە سكرابخانەى شىخ عومەر و لەوئىشەوہ لەگەل لەشكرى ھەموو ئافەرىدەبووہ بىئومىدەكانى سكرابخانەكە و ھەيدەرخانە و شوئىنەكانى تىرى بەغدا رىگەى بەرەو زىرابەكانى بەغدايان لەبەر گرت. كەواتە دەشى بگوتىت كاتى مەرقۇف ھىچ ئومىدىكى نەبىت، ماناى وايە ھىچ بەرنامەيەكى نىيە بۇ ژيان و ناتوانىت لەو گەردوونەى كە لەبەر مەرقۇف دروست كراوہ ھىچ كاريك ئەنجام بدات. بۇيە ئەو جۇرە ئافەرىدەبووہ شوئىنى سەر زەوى نىيە، بەلكو شوئىنى شايسىتەى ئەو پىسى و قىزەونى ناو زىرابەكانە. ھەر بەم پىيە شووناسى نەتەوہى زىرابەكان زياتر ئاشكرا دەبىت كە دەشى بگوتىت نەتەوہى زىرابەكان برىتېيە لەو پىكھاتە جۇراوجۇرانە كە ھىچ ئومىدىكىيان نىيە تا بەدوايدا بچن، ھەر بۇيە باشتىن نىشتىمانى ئەوان قوولايى زىرابەكانە.

دواچار شەقاربوونى زەوى و مەترسى بۇ سەر زىرابەكان و ئەو ئومىدەى كە لە ناو زىرابەكان بلاوبووہوہ، يان تارمايەكان بۇنيان دەكرد و بۇنەكەشى لە بۇنى باروت ترسناكتر بوو، بۇ تارمايى دەبنە ھۇى پۇلئىكردن واتە تارمايەكان دابەش دەبن. ئەوانەى كە ھىچ خاسىتېكى مەرقۇيان تىدا نەماوہ بە كەسىتى تەوہرىسى رۇمانەكەشەوہ، بەرەو قوولايى زياتر دەرۇن. بەشىكى تىرى تارمايەكان لەناو

زیرابه‌کاندا ده‌میننه‌وه، ئەوانه‌شیان که کاره‌ساتی جه‌نگ و  
 کوشتن و برین کردوونی به تارمایی و گیره‌ره‌وه به تارمایی  
 ئاسن ناویان ده‌بات و ده‌لێت "ئەو تارماییانه‌ی له‌شیان له  
 لووله‌ی تهن‌گ و قه‌وانه توپ بوو، ده‌ستیان له شریتی گولله و  
 هه‌موو له‌شیان ئاسن بوو، خۆیان یه‌کلا کردبووه‌وه که  
 ده‌گه‌رینه‌وه بۆ سه‌ر زه‌وی، ئەوان هه‌میشه دلایان له‌سه‌ر  
 زه‌وی و چاویان له ئومێددا بوو". ئەم به‌شه‌ی تارماییه‌کان  
 دیاره که به ته‌واوی خاسیته مرۆبیه‌کانیان ون نه‌کردوو،  
 بریاری گه‌رانه‌وه بۆ سه‌ر زه‌وی ده‌دن. ئەمه‌ش دیسان ئەوه  
 ده‌گه‌یه‌نیت که ئەوانه‌ی خاسیته مرۆقیان تیدا ماوه به‌ره‌و  
 به‌رزی ده‌کشین، چونکه شوینی شایسته‌ی مرۆف به‌رزیایه.  
 هه‌روه‌ک له گیرانه‌وه‌ی گیره‌ره‌وه‌شدا به جوړیک خاسیته‌کانی  
 مرۆقی سه‌ر زه‌وی یان باشتر بلین خاسیته‌کانی مرۆف له  
 پووی پیکهاته‌وه و له روانگه‌ی ئەوی تارماییه‌وه ده‌خریته  
 پوو. که ئەو خسته‌ن پوه‌ش ئەوه‌ی تیدا یه‌مروه‌ی مرۆف که  
 په‌گه‌زه‌کانی پیکهاتنی بریتی بیت له پیکهاته‌کانی چه‌ک و  
 ته‌قه‌مه‌نی و پیداویستییه‌کانی جه‌نگ، مانای وایه ده‌یه‌ویت  
 پیمان بلیت مرۆف بووه‌یه‌کی به فیزیکی شه‌ره‌نگیز و ویرانه‌ره  
 و نه‌ک هه‌ر چه‌ک و ته‌قه‌مه‌نی دروست ده‌کات، به‌لکو پیکهاته‌ی  
 فیزیکی خۆیشی چه‌ک و ته‌قه‌مه‌نییه که ئەوه‌ش له لایه‌ک  
 سروشتی پیکهاته‌ی مرۆف وه‌کو بوویه‌کی بی هه‌ست و سۆز  
 نیشان ده‌دات. له لایه‌کی تره‌وه نیشاندانی پیکهاته‌ی فیزیکی  
 مرۆف به‌و جوړه پیکهاته‌یه‌وه له ئاستیکی تردا ئەو ده‌لاله‌ته  
 هه‌له‌ده‌گریت که مرۆف به سروشتی و له دروستبوونیدا



بوویه کی دهسه لاتخواز و شه رهنگیزه. نه وهش زیاتر وای لی دهکات که نه که هه ولی گه رانه وه بو سهر زهوی بدات، به لکو نه گهر بو بکریت ریگه له مردن دهگریت بو نه وهی سهر زهوی به جی نه هیلیت. له ئاستی نه فسانه ییشدا گه رانه وهی مروقه کان بو سهر زهوی ئاماژهی گه رانه وهی دوی مردنی تیدایه، واته گه رانه وهی مردوو دهکان بو سهر زهوی که رهنکه نه وهش بیته هوکاریک بو گه یاندنی زانیاری سه بارهت به دنیای دوی مردن. که نه مه ته نیا له نه فسانه دا جیگه ی ده بیته وه و له گه ل تیروانینی کوئی ئایینه کان و زانستیشدا ناکوکه. ههر چهنده له پرووی ئایینییه وه نه گهر زیرابه کان به دۆزهخ بشوبه پیریت له پیسی و قیزه ونیدا دهشی شتیکی ئاسایی بیت، به لام ناکریت به ههشت وه کو شوینیک که نمونه ی بالای جوانی و خووشی و ئاسووده یی بیت، له هیچ ئاستیکدا له گه ل نیشتمانی تارماییه کان که نمونه ی پیسی و ناشیرینییه لیکتر نزیک بکرینه وه.

### **سولتانی کتیب و تراژیدیای ویرانبوونی به غدا**

گیره وه به و پییه ی که خووی له پولی یه که می تارماییه کانه، که واته ده بی له گه ل کوچی به ره و کوتایی تارماییه کان رۆشتبیت و نه گه رابیتته وه بو سهر زهوی. به لام له گه ل نه وهشدا نه و له دوابه شی رۆمانه که دا وه کو گیره وه ده میتیتته وه. ههر چهنده نه مجاره گیره وه ره له دهره وهی چیرۆکی رۆمانه که یه و وه کو چاودیز کرداری گیرانه وه نه انجام ده دات. له گیرانه وهی که سی سییه مدا "چیرۆک له لایهن

كەسئىكەۋە دەگىنردىتەۋە لە دەرەۋەدى چىرۆكەكەيە و ئاماژە  
 بۇ كەسەكان دەكات بە ناۋى خۇيانەۋە يان بە راناۋى كەسى  
 سىيەم واتە (ئەۋ، ئەۋان) <sup>(۸)</sup>. لىرەدا گىرەرەۋە دەلىت:  
 "عەبدولقادىر سولتان ئەمىرۇ تەمەنى دەبىتتە نەۋەدۋىيەك سالى  
 تەۋاۋ، پەنجاۋپىنچ سالى رىكە لەگەل كىتب دەئىت و چل  
 سالىشە ئەۋ مالا كۆنەى ۋەك مىرات لە شەقامى رەشىد بۇ  
 بەجىماۋە. ئەۋ لە تەمەنى گەنجىدا دۋاى ھەۋەسى خۇى  
 كەۋتوبۇ، بەۋ ھۆيەشەۋە بەغدا و خىزانەكەى بەجى ھىشتىۋو-  
 ل ۲۱۹". لىرەدا ئەۋەش دەرەكەۋىت كە گىرەرەۋە لەۋ  
 جۆرەيانە كە زانىارى تەۋاۋى ھەيە لەسەر كەسىتى و  
 رۋوداۋەكان و ھەموو شتىك لەبارەيانەۋە دەزانىت، تەنەت  
 ئاگادارى شىۋاز و ئاستى بىرکردنەۋە و خواست و ويست و  
 پالئەرەكانى جۋولاندنىانە. لىرەدا گىرەرەۋە زانىارى زۆر  
 لەسەر عەبدولقادىر سولتان و كىتبخانەكەى و رۋوداۋى شەپى  
 بەغدا و كوشتن و برىنى خەلك پىشكەش دەكات. لەبارەى  
 تەمەنى و كارکردنى ئىستى و پىشتى و ژمارەى ئەۋ ژنانەى  
 ھىناۋنى و پەيۋەندى جۆراۋجۇرى لەگەل ئافرەت و كەسانى  
 تردا و تەنەت لە دايكبوون و خواردن و خەوتن و كۆى  
 چالاكىيەكانى دەۋىت. لىرەدا رۋانگەى گىرەرەۋە رۋانگەى  
 سفرە، واتە زانىارى گىرەرەۋە زياترە لە زانىارى كەسىتتەكان  
 لەبارەى رۋوداۋ و خودى كەسىتتەكانەۋە.

ئايا عەبدولقادىر كىيە كە لە دۋا بەشى رۆمانەكەدا ۋەكو  
 پىۋاۋىكى ناۋدار دەرەكەۋىت؟ ئايا دەشى كەسىكى ئاسايى  
 بىت، يان كاتى كە زەمىنەى رۋودا لە رۆمانەكەدا بەغدا و  
 زىرابەكانىتە، دەشى خەيالمان بۇ لاي بەناۋبانگىر  
 عەبدولقادىر بچىت لە مېژۋوى بەغدا و ئىسلام و تەسەۋفىشدا؟

به لَام هەر له گێرانه و هدا ئه وه ئاشکرا ده کړیت که ئه م  
 عه بدولقادره به ناوی شیخ عه بدولقادری گه یلانییه وه ناو نراوه،  
 چونکه دایکی به مه وه تیه و پیتراوه و بردو ویانه ته مه رقه دی  
 شیخ عه بدولقادری گه یلانی، ئیتر مندا له که ی لی بووه ته وه. هەر  
 له بهر پیروزی ناو و گه وره یی و توانای ئه و زاته موباره که،  
 ئه میان به ناوی شیخ عه بدولقادره وه ناو ناوه. ئه م که سیتییه که  
 پیتتر پۆلیس بووه و ئیستا بووه ته خاوه نی کتیبخانه و به  
 سولتانی کتیب ناسراوه و له گێرانه وه کانی گێره وه شدا وه کو  
 که سیک زور شاره زبا باس ده کړیت. به لَام له کاتی کاره ساتی  
 هیرشی سهر به غدا دا بۆی ده رده که ویت که جیهانی ناو کتیب  
 جیهانیکی وشکه له رووی پیداو یستییه فیزیکییه کانه وه و کتیب  
 ته نیا خوراکي رۆح ده به خشیت. ئه وه تا کاتی هیرش بۆ سهر  
 به غدا ده ست پنی ده کات و خورادن و ئاو نامینیت، ئه و ته واو  
 په ریشان ده بیت، به لَام ئه و هه موو کتیب به فریای هیچی  
 ناکه ون. تا ده گاته ئه وه ی پنی وایت کتیب له مروف نه مرتره،  
 چونکه له هه موو سه رده مه کاند ده توانیت دریزه به بوونی  
 خوی بدات و ده شی بۆ هه تاهه تاهه ش بمینیته وه، به لَام مروف  
 به رگه ی کورترین ماوه ی برسیتی و تینویتی ناگړیت. هەر  
 بۆیه ئاواتی ئه وه ده خوازیت که ئه میش وه کو کتیب به پر  
 به ها که ی شیخ عه بدولقادری گه یلانی جزو به ند بکرایه و  
 بخرایه ته سندوقیکی له ئاسن دروستکراوه وه و دابخرایه و  
 نه وه کانی داها توو بیان توانیایه لاپه ره کانی بکه نه وه و  
 بیخویننه وه.

به هه رحال کۆتایی رۆمانه که به هه لگیرسانی شهر له به غدا  
 کۆتایی دیت، که ئه ویش شهریکه به غدا ویران ده کات.  
 گێره وه باسی ئه وه ده کات که سانیک به چه کیک کوژرابوون

كهس نه يده زانى ئه و چه كه چييه، چونكه كوژراوه كان بوو بوونه  
 توپه له ئيسقانك و به سهر يه كدا كه وتبوون. ليره وه ناشكرا  
 ده بيت كه ئه و شه رهي ليره دا باس ده كريت هيرشى  
 ئه مه ريكيه كانه بو سهر به غدا و به كار هيننانى ئه و چه كه ي كه  
 له چركه ساتيكدا ژماره يه كى هيجگار زور له گارده  
 تاييه تيبه كانى سه رووك و كه سانى تريشى سووتان و ئه وه ش  
 بوو به هوى كه وتنى به غدا. كار ه ساتى جهنگ و كه وتنى به غدا  
 كار يه گرى له سهر زي رابه كانيش دانا، به وه ي كه زور به يان  
 وشك بوون و چى تر نه ته وه ي زي رابه كانيش واته تارما ييه كان  
 نه يانده توانى له وئى بميننه وه. رهنه گه سه ربارى ئه وه ي كه جهنگ  
 و به كار هيننانى چه كه تر سنا كه كانى سوپا ي ئه مه ريكا  
 روو به ريكي فراوانى له خه لكى به غدا كرديت به تارما يى،  
 ديسان هه شاماتى تارما ييش له و بارو دوخه ناهه مواره دا  
 به تاييه تى له شه قامى ره شي دا تيكه لاوى مروقه كانى سهر  
 زهوى بووبنه وه، كه چه كه تر سنا كه كان كرديوونى به تارما يى.  
 به هه رحال عه بدولقادر په رووشى ئاو و خواردن بوو، بويه  
 سه ربارى ئه و هه موو تهرمه ي له شه قامى ره شي دا كه وتبوو،  
 سه ربارى ئه وه ي كه زرينپوش و تانكه كان ده هاتن و ده چوون،  
 ئه و بريارى خويدا بو ئه وه ي بچيته كه بابخانه ي هاوړى كوئه  
 پوليسه كه ي، بهلكو خواردن و ئاوى ده ست بكه وئيت. به لام  
 كاتى گه يشته ئه وئى بينى هاوړيكه ي كوژراوه. ئه م قومى ئاوى  
 ناو ته په دوړيكى ناو دوكانى هاوړيكه ي زيندوى ده كاته وه و  
 ده گه رپته وه بو لاي يه كيك له پايه كانى شه قامى ره شيد. له ويرا  
 له كوړى تارما ييه كاندا ژنيكى به تارما ييبوو ده بيت كه دو  
 په ره سيلكه له ناو پرچه چلكن و ناشيرينه كه يدا ده بن و ژنه كه  
 بريندار ده بيت، به لام ليره دا سه ره تا و كو تا يى رومانه كه بيكه وه

دەبەستىرىنەۋە. ئەم ۋەنە كە بە زەھمەت دەتوانىت بدوئىت، دەلىت عەبدولقادىر ۋەز لە من بەھىنە، ھاورى پۇلىسەكەت باش دەزانى من لە تەندوورەكەدا سووتام. لىرەدا بە تەۋاۋى شۇناسى عەبدولقادىر ۋە ۋەنە تارمايى ئاشكرا دەبن، كە برىتىن لە دايك ۋە باۋكى كەسىتى تەۋەرىي پۇمانەكە كە لە ھەمان كاتدا گىرەرەۋەي چىرۋكى پۇمانەكەشە. ئەۋ كاتە عەبدولقادىر بىرى دەكەۋىتەۋە كە كاتى ۋەنى دوۋەمى ھىنا، چۈن ۋەنى يەكەمى بەجىي ھىشت ۋە لە تەنۋورى نانەۋەكەدا سووتا ۋە چۈنىش كورەكەي دەركردە دەرەۋە ۋە جارىكى تر لىي نەپرسىيەۋە. ئىستا دەيەۋىت بىرۋات بەدۋاۋى كورەكەيدا بگەرپىت، بەلام لەۋ كاتەدا گوللەيەك لە دوورەۋە دىت ۋە دلى پارچەپارچە دەكات ۋە دەيكوۋىت. دىارە لەۋ كاتەۋە كە عەبدولقادىر كورەكەي دەركرد كە ماۋەيەكى دوورودرېژە تەنيا ئەۋ چركەساتە سۆزىك تىيدا بۇ كورەكەي جوۋلا، بەلام گوللەي جەنگ ئەۋ دلى پارچەپارچە كرد. ئەمەش ئەۋ دەلالەتە ھەلدەگرىت كە لە جەنگدا بچوۋكتىن رۋوبەر بۇ سۆز ۋە ھەستە مەۋىيەكان نامىنىتەۋە.

لىرەدا دوۋ خالى گىرنگ ۋەكو دەرنەنجام ئاشكرا دەبن، يەكەمىيان ئەۋەيە كە ئەۋ زەمىنەي دەقەكەي تىيدا بەرھەم ھاتوۋە يان دەقەكە لىي دەدوئىت، مەۋقەگەلىكى بەرھەمەيناۋە شىۋە تارماين ۋە راھاتوۋن لەۋ زەمىنە دژۋار ۋە نامرۋىيەدا بژىن كە لە دروستبوۋنى ئەم ۋەلاتەۋە ھەيە ۋە بەردەۋامە ۋە گۇرپانكارىي لەبەرچاۋى بەسەردا نايەت ۋە ھەر دەسەلات ۋە ھىزىك دىت كۆي خەلكى ئەم سەرزەمىنە ۋەكو مىگەل لىدەخورىت ۋە ئەۋانىش ۋەكو تارمايەكان بى ھەست ۋە بى ۋىست ۋە بى ھىچ ئىرادەيەك شوئىنى دەكەۋن ۋە لەژىر فەرمانىدا

دەجۈۋولۇن. ئەۋەش پاساۋىك بۇ لىكدانەۋەى نەتەۋەى  
 زىرابەكان دەھىنئەتەۋە كە دەتۋانرئەت بگوترئەت گەلى عىراق  
 جۇرئەكە لە تارمايى و ولاتەكەش لەبرى ئەۋەى عەقۇل و ھەست  
 و ھۇشيارى بەرھەم بەھنئەت، جۇرئەك لە تارمايى بەرھەم  
 دەھنئەت، بۇيە دەشى ۋەكو زىراب ناو بېرئەت.  
 دوۋەھم: كەسئەى عەبدولقادىر سولتان كە بە سولتانى كئەب  
 بەناۋبانگە و لە پۇلىسىيەۋە دەستى پى كىردوۋە و ھەر لە  
 قوناغىكى زوودا ژنى دوۋەمى ھىناۋە و ژن و كورەكەى  
 دەرۇن و ژنەكەى لە تەندوۋردا دەسوۋتئەت و كورەكەشى  
 پاش چەندىن چەرمەسەرى دەگاتە سىكراخانەى شىخ عومەر  
 و لەۋىشەۋە لە سەرچەم خاسئەتە مەرۇبىيەكانى پووت دەبئەتەۋە  
 و لەگەل يەكەمىن كۇچى گەۋرەى تارمايەكاندا كە ئەمىش  
 يەككە لەۋان بەرەو زىرابەكان كۇچ دەكات. ئەم پىاۋە بۇ  
 جارئەكەش لە ژن و مندالەكەى ناپرسئەتەۋە، كەچى پاش  
 ماۋەيەكى دوۋرودرئەت دەبئەتە بەرپرسى كئەبەكانى شەقامى  
 رەشىد و نەھنى كئەبەكان دەدۇزئەتەۋە. ئەمەش دروستكردنى  
 مئژوۋە بۇ كەسئەك كە ھىچ مئژوۋەيەكى نىيە بئەجگە لە  
 نامرۇبىيەۋن، كاتى ژن و مندالەكەى دەردەكات و لئەيان  
 ناپرسئەتەۋە. ئەمەش ئەۋ دەلالەتە ھەلدەگرئەت كە مئژوۋى ئەم  
 سەرزەمىنە كە ناۋى عىراقە و بە حىساب حامورابى يەكەم  
 ياساى تئەدا نووسىۋەتەۋە و بۇ يەكەم جار لئەرە مەرۇف دەستى  
 كىردوۋە بە كشتوكال و كۇنتىرئەت شئەۋەى نووسىن لئەرە  
 داھىنراۋە، ولاتئەكى بى رەگورپىشەيە و كەسانى ساختە و  
 خۇۋىست و ئارەزو و ۋىستى تايبەتى دروستيان كىردوۋە.

هەر بۆیە نە شارستانیتییەکی و نە مێژووێکی بەها و  
رەگوریشەکی ئەوتویان نییە، لەبەر ئەوە مەرقەکانیشی هەر  
کەسیک دێت بە ئارەزووی خۆی بەکاریان دەهێنێت و  
سەرئەنجامیش دەبنە ئەو تارماییانەیی که بەرەو زیڕابەکانی  
ژێر بەغدا کیش دەکری.

### پەراوێزەکان:

- ١- السعيد بولعسل- مصطلح و مفهوم التبئير- مجلة عود الند- العدد  
٧٦، تشرين الاول- ٢٠١٢.
- 2 -Peter Huhn ، Jon Christoph Meister، Handbook of Narratology،  
2nd edition، Amazon book، p.47 .
- ٣- السعيد بولعسل- مصطلح و مفهوم التبئير- مجلة عود الند- العدد  
٧٦ - تشرين الاول- ٢٠١٢
- 4 -Alex Martin and Robert Hill- Modern Novls، Prentice Hall،  
New York - London، 1996، p. 16
- ٥- فەنسان ژووف- بووتیقای رۆمان، وەرگیڕانی دکتۆر محەمەد  
رەحیم ئەحمەدی - هەولێر، دەزگای ئاراس، ٢٠١٢، ل. ٤٦.
- ٦- فەنسان ژووف- بووتیقای رۆمان، ل. ٧٠.
- 7 -Michael Ferber: A dictionary of Literary Symbols ، Cambridge،  
2007، p. 29
- 8 -Alex Martin and Robert Hill- Modern Novels، Prentice Hall،  
New York، London، 1996، p.16.





## میرنامه

### سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی مروقی خاوه‌ن شووناس

-۱-

میرنامه یه‌کیکه له پۆمانه دیاره‌کانی نووسه‌ری کوردی پوژئاوا (جان دۆست) که (سه‌باح ئیسماعیل) کردوویه‌تی به کوردی زاری سوورانی و به چاپی گه‌یاندوووه. به‌وه‌ش کاک سه‌باح کاریکی زۆر گرنگی کردوووه که خوینه‌ری کوردی کرمانجی نه‌زان و عه‌ره‌بی نه‌زانی به‌م به‌ره‌م ئاشنا کردوووه. له پاستیشدا کوردییه‌که‌ی کاک سه‌باح شایانی پیاوه‌لدان و په‌سنکردنه‌ چ له پووی ده‌وله‌مهن‌دی زاراوه‌کانیه‌وه و چ له پووی بونیادی زمانه‌وه، له ده‌سته‌واژه و پسته و پیکه‌اته‌ی گشتی زمانه‌که‌ی. کاتی من پۆمانه‌که‌م خوینده‌وه، هه‌ستم کرد شوکر مسته‌فایه‌کی لاو به‌ وزه و توانه‌یه‌کی به‌هێزتره‌وه ئه‌و کوردییه‌ی دارشتوووه. بۆیه‌ من لی‌ره‌وه ده‌ستخۆشی زۆری لی‌ ده‌که‌م و هیوادارم به‌و کوردییه‌ نایابه‌ی به‌رده‌وام بیت.

## دهقى رۆمانى مىرنامە

رەنگە بە ھەلدا نەچووبىن ئەگەر بلىين ديارترين دەقىك كە لە كۆنەستى زۆرىنەى خويئەراندا ئامادەبوونى ھەبىت بە ناوى مىر، كىتئىبە بەناوبانگەكەى مىكياڧىلى بىت بەناوى (مىر) ھو ھە كە زياتر بابەتئىكى كۆمەلناسى فىكرى سىياسىيە و گەوھەرى ئەو كىتئەبەش لەسەر ئەو چەمكە بونىادنراو ھە كە دەلئىت "ئامانچ پاساوى ئامراز دەكات". بە ھەرحال ئەو ھى لەنىوان ئەم دوو كىتئەبەدا لىكچوونە يان نىزىكىە ناونىشانەكەى، ھەروەك لە خاسىت و شىوازى سىياسەتكردنى دەسەلەتە ناوچەبىيەكانى سەردەمى ئەحمەدى خانىدا بەشىك لەو بنەما و پرىنسىپانە دەبىنرىت كە مىرى مىكياڧىلى باسى دەكات. ئەمەش ئەو نىشان دەدات كە دەسەلات تا ئەندازەىەكى ئاشكرا ھەمان گەوھەر و ماھىەتى ھەىە و پەيوەندى رۆشنىبىر و دەسەلاتىش ھەمىشە پەيوەندىبەكى ئالۆز و دردۆنگە و بەردەوام ئەم دووانە لەگەل يەكتر ناكۆك و ناتەبان، ئەگەر رۆشنىبىر ھەلگىرى شوناسى رۆشنىبىر بىت.

سەرچاوى سەرەكى دەقى مىرنامە مېژوو، كە ئەوئىش مېژوو دەسەلاتى مىرى بايەزىد و پىگە و ھەلوئىستى شاعىرىكى گەورە و منەوھرى وەكو ئەحمەدى خانى و پەيوەندى ئەم رۆشنىبىرەىە بە دەسەلاتى مىرايەتى ئەو كاتەى كوردىبەو. دەسەلاتىك كە مەستە لە ژيانى بى بىرکردنەو وە كوئىرە لە ئاستى ئايندەبىنىدا لەبەرامبەر ئايندەبىنى و واقىعىبىنى و ئاسۆروونى و تىگەبىشتنى منەوھرىكى وەكو ئەحمەدى خانىدا لە كىشەكانى نەتەو و ژيان بەگشتىدا. كە دواچار لە سايەى ئەو دەسەلاتە پووچ و بىگەوھەر و ناوچەبى و ناكاملەدا، ئەم لە پاى دلسۆزى و بەتەنگەوھاتندا دەبىتە قوچى قوربانى.

رۆمانه که له و چرکه ساته وه دهست پێ دهکات که کابرای  
 دهمولوت هه لپچراو گۆره که ی خانی ته واو دهکات و دیته  
 دهره وه و تهرمه که به سه ر شانی چهند که سیکه وه به ره و  
 گۆره که دههینریت و ئه سپارده ی خاک دهکریت. میر ئاماده ی  
 به خاکسپاردنی ئه حمه دی خانی نابیت. له بری خوی به نگینه ی  
 دهرگاوان ده نیریت، ئه ویش مه لا سمایل ده بینیت و هه ندی  
 پارچه کاغه زی دهادتی. دوا ی ئه وه ی که تهرمه که ده شارنه وه،  
 شیخ سه یفه دینی جبه شین دهست دهکات به ته لقینکردنی، به لام  
 له و کاته دا ته یموری مه یخۆر دهگات و ته لقینه که به شیخ  
 سه یفه دین ده بریت. پیشتریش شیخ سه یفه دین ده ستخۆشی له  
 گۆر هه لکه نی ده مامکدار کرد که گۆریکی باشی بو خانی  
 هه لکه ندبوو. هه ر پیش ته لقینکردنه که حاجی زوه دی بازرگان  
 دهگات و کویریک به ته وسه وه وه لامی پرسپاره کانی دهادته وه.  
 لیره دا هه ر له مه راسیمی به خاکسپاردنی ئه حمه دی خانیدا دوو  
 دهسته خه لک دهر ده که ون. یه که میان بریتین له کابرای  
 ده مامکدار و مه لا فه رید و شیخ سه یفه دین و به نگینه ی  
 دهرگاوان، به رامبه ر به ئه وان ی تر که خه لکن. خانی به خاک  
 سپیردرا، که ئه وه ش له راسیتیدا کوتای ی ژیان و دوا  
 ساته وه ختی ئه حمه دی خانیه له سه ر زه وی که سالی ۱۷۰۷  
 دهکات و ئیستا زیاتر له سی سه ده به سه ر کوچی ئه م شاعیره  
 گه وره یه دا تییه ریوه، به لام ئه وه ی ئه و ئه و کاته ئازاری  
 به ده سه ته وه ده چه شت، تا کو ئیستاش هه ر به رده وامه و  
 سه رباری زۆر گۆر انکاری گه وره له عه قل و شار ستانیتی  
 مرۆفایه تیدا، کورده که ی له مه ر ئیمه هیشتا له سه ر بازنه ی  
 داخراوی میژوو ده خولیته وه و هه مان ئه و کیشانه ی هه یه که  
 خانی ئه و کات هه ستی پێ کرد و له به ر ئه وه ش له گه ل لوتکه ی

هه‌ره‌می ده‌سه‌لاتی کوردی ئە‌ه‌وکاته‌دا نا‌کۆ‌ک بو‌و، هه‌میشه له  
 مملانی‌دا بو‌و که ئە‌وه‌ش بو‌وه هۆی له‌ده‌ستدانی ژیا‌نی.  
 له درێژه‌ی ڤو‌ودا‌وی ڤۆ‌مانه‌که‌دا با‌سی لا‌ویتی ئە‌حمه‌دی  
 خانی و چۆ‌نیتی خویندنی و ئی‌جازه‌وه‌رگرتنی و په‌یوه‌ندی  
 ئاسایی سه‌ره‌تای له‌گه‌ل میرانی با‌یه‌زیدا ڤو‌وبه‌ریکی دیاریان  
 داگیر کردو‌وه. پاشان خانی عه‌شقی شه‌نگی کچی حاجی  
 زوه‌دی بازرگان ده‌بی‌ت، به‌لام حاجی زوه‌دی شه‌نگی ده‌داته  
 بازرگانیکی پیر و په‌که‌وته‌ی ده‌وله‌مه‌ند. ئی‌تر خانی به‌ته‌نیا  
 ده‌می‌تی‌ته‌وه و له حو‌جره‌که‌یدا سه‌رگه‌رمی وانه‌وتنه‌وه و  
 نووسین ده‌بی‌ت. کاتی مه‌م و زین ده‌نووسیت، تییدا ڤه‌خه‌نه له  
 ده‌سه‌لاتی میر ده‌گری‌ت و ده‌ستودایه‌ری میر و مه‌لا و  
 زۆریکی تری قه‌له‌مه‌روی عوسمانی و ته‌نانه‌ت فارسی‌ش، به‌وه  
 تاوانباری ده‌که‌ن که لایه‌نگیری ئی‌لبیسی کردو‌وه و له دین  
 وه‌رگه‌ڤا‌وه. هه‌روه‌ک بانگه‌شه‌ی ئە‌وه ده‌که‌ن که ئە‌م کتییبه‌ واته  
 مه‌م و زین ئە‌خلاق ده‌ڤو‌وخینیت و به‌ره‌لایی بلا‌و ده‌کاته‌وه،  
 چونکه با‌سی سه‌رجیی نووستن ده‌کات. هه‌روه‌ک به‌دا‌وی  
 ئە‌وه‌شدا خانی له‌گوتاره‌کانی ڤۆ‌ژانی هه‌ینیدا دو‌عا بۆ سو‌لتان  
 ناکات و نا‌وی میری با‌یه‌زید ناهینیت و نا‌وبه‌نا‌ویش با‌سی  
 کورد ده‌کات، ئە‌مه‌ش ده‌بی‌ته هۆی زی‌تر بۆ ئە‌وانه‌ی ڤ‌قیان لینی  
 بو‌و، تا لای میر به‌خراپترین شیوه‌ بۆی تی‌بی‌چینن و ئە‌وه‌نده‌ی  
 تر رقی میری نه‌زانی با‌یه‌زیدی به‌رامبه‌ر خه‌ست بکه‌نه‌وه.  
 سه‌ره‌نجام را‌ویژکاری میر که میرزا سه‌بریه‌ شه‌ویک له‌گه‌ل  
 کابرای ده‌مولوت هه‌لپ‌چرا‌و و مه‌لا فه‌ریدا ده‌چنه لای خانی و  
 دا‌وی لی ده‌که‌ن که بی‌ته دی‌وه‌خانی میر و پا‌کانه بکات، به‌لام  
 ئە‌و به‌زانست و زانیاری به‌رب‌لا‌وی ده‌مکوتیان ده‌کات. هه‌ر  
 له‌وه‌دا کابرای ده‌مولوت هه‌لپ‌چرا‌و فرسه‌ت ده‌قۆ‌زیته‌وه

و و ژدهر دهکاته ناو چراکهی خانیهه وه و له پروکهشدا وا  
 دهردهکهویت ئه وه ببیته هوی مردنی. که ئەمانهش به فرمانی  
 میر دهچنه لای خانى. بهم جوړه به پیلانی میر عهبدولفه تاحی  
 بایهزید خانى به جوړیک له جوړهکان ژدهرخوارد دهکریت.  
 ئەحمه دی خانى به هوی په یوهندی باشیه وه له گهله خه لکدا زور  
 کهس دهچوونه لای و دهمانه وه و خوشیان دهویست. وهکو  
 دۆستوی ورمیئی دهنگیژ که چهندين جار به سه رهاتی قه لای  
 دمدمی به گورانی بۆ خانى گوتبوو، به و ئومیده ی وهکو مه م و  
 زین بیکاته داستانی شیعی. ههروه ها رهجه بی به رگدروو  
 سهردانی خانى دهکرد و دواچاریش که ویستی بروات بۆ  
 ئەسته مبول، خانى ئاموژگاری کرد که خاک و ولاتی خوئی له  
 بیر نه چیت و پارهیشی دا به کاروانچییه کان که له گهله خویان  
 رهجه ب بهن. دریزه ی گه شته که ی رهجه بیش بۆ ئەسته مبول و  
 به شداریکردنی له غهزای دژی گاوراندا نهیتوانی خانى و  
 ئاموژگارییه کانى له بیر رهجه ب بیاته وه.

کاتی خانى به رهو گورستان به ری دهکن، خالیدى چۆلاق  
 که یهک بالی هه بوو ویستی بچینه ژیر تهرمه که ی، به لام میرزا  
 سهبرى نامهردانه ریگه ی نه دا. خالد دللى شکا و رهخنه ی له  
 میرزا سهبرى گرت که هه میشه رقی له خانى بووه و گالته ی  
 پی کردووه که به کوردی نووسیویتی. خالد پیشتتر کۆله لگر  
 بووه، به لام دواتر چوووته جیهادی دژی عهجه م و له شه ری  
 ئیره واندا به شدارى کردووه و له گهله دوو برای خه لکی  
 مهرباندا پروبه پروو بوونه ته وه و یه که میانى کوشتووه، به لام  
 دووه میان بالیکی ئەمی په راندووه. خالد چۆلاق پیشتتر لای  
 مه لاه لیاسى باوکی خانى که میکی خویندووه و هه ر ئه و  
 کاته ش ئەحمه دی ناسیوه که مه لاه لیا س باسی زیره کی

ئهحمه‌دی بۆ کردووه. دواتریش که ئهحمه‌د له مزگه‌وتی مورادیه بووه، خالد چووه‌ته لای و چیرۆک و به‌سه‌ره‌اته‌کانی بۆ گه‌راوه‌ته‌وه، به‌تایبه‌تی به‌سه‌ره‌اتی خۆی و دوو برا مه‌ریوانییه‌که، خانی به‌م ڕووداوه زۆر دلته‌نگ بووه و له‌ویوه ڕه‌خنه‌ی له‌ میرانی کورد گرتووه که شه‌ر بۆ تورک و عه‌جه‌م ده‌که‌ن.

یه‌کیکی تر له‌و که‌سانه‌ی که باس له‌ خانی و مردنی خانی ده‌کات، سۆفی چه‌یده‌ری قه‌رسییه که خۆی به‌ موریدی خانی ده‌زانیت. سۆفی باسی ئه‌وه ده‌کات که خانی لێی پرسویه داخۆ دل به‌ چی زاخاو ده‌درییت؟ سۆفیش باسی ئه‌وه‌ی بۆ خانی کردووه که دل به‌ هیمنی و ددانبه‌خۆداگرتن زاخاو ده‌درییت. هه‌روه‌ک سۆفی چه‌یده‌ر باسی بارینی مه‌ره‌که‌ب یان میسک ده‌کات له‌و به‌یانیه‌دا که ئهحمه‌دی خانیاان به‌خاک ده‌سپارد. هه‌روه‌ک باسی ئه‌وه ده‌کات که خه‌لکیکی زۆر ده‌هاته‌نه گویگرتن له‌ وتاره‌کانی خانی، ته‌نانه‌ت ته‌یموری فاسیقیش ئاماده‌ ده‌بوو که زۆر که‌س ئه‌وه‌یان پێ ناخۆش بوو.

که‌سیکی تر که ئاماده‌بوونی هه‌یه له‌به‌رامبه‌ر خانیدا و ڕقیکی سه‌ختیسی له‌ خانیه، شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شینه. که ئه‌م کابرایه، کراوه به‌ شیخ ئه‌گینا نه‌ شیخه و نه‌ مه‌لایه و نه‌ ته‌ریقه‌تی وه‌رگرتووه. ئه‌م پیاوه خه‌لکی وانه و گه‌یشتووه‌ته دیوانی میری بایه‌زید و دوا‌ی ئه‌وه‌ی که میر محمه‌د ده‌کوژرییت، ئه‌م لایه‌نگری ئه‌وه‌یه که عه‌بدولفه‌تاحی برای میر محمه‌د بچیته‌ شوینی میر، نه‌ک میرزای کوپی میر محمه‌د خۆی، له‌ کاتی‌کدا ئهحمه‌دی خانی لایه‌نگری میرزا بوو بۆ شوینگرتنه‌وه‌ی باوکی. خانی له‌ چامه‌یه‌کدا ئه‌وه‌ی به‌ ئاشکرا ده‌ربریوو، که ئه‌وه‌ش بووه هۆی خراپبوونی په‌یوه‌ندی ئه‌و

له گه ل میر عه بدولفه تاحدا و وای لی هات خانی پی له دیوه خانی میر ببرییت، که ئه وهش ریگهی بو درمانخوارد کردنی یان له ناوبردنی خوش کرد.

ئهم شیخ سهیفه دینه موریدی زوری هه بوون. کاتی خانی نه خوش کهوت، ئهم شیخه ساخته یه سهردانی کرد و ویستی نایه تی قورئان به سهر ئاودا بخوینیت تا خانی ئاوه که بخواته وه و چاک بیته وه، به لام خانی ئه وهی رت کرده وه. له هه مان کاتدا فه له ی عه تار له حوجره ی خانی بوو ده یگوت خانی درمانخوارد کراوه. به مهش شیخ سهیفه دینی جبهشین زیاتر رقی هه ستا و بریاریدا جاریکی تر نه چیته لای خانی. ههروه ها خانی به لادهر له ئایین تومه تبار ده کرد، ئه ویش له بهر ئه وهی که دژی تورک و عوسمانی بوو. جبهشین پیی وا بوو بهم هه لویسته ی ئه حمه دی خانی دژایه تی خه لیفه ی مسولمانان ده کات. ههروه ها به قسه ی جبهشین خانی له کتیه که یدا پشتگیری ئیبلیسی نه فره تی کرد بوو. به لام دوا جاریش که خانی مرد، جبهشین له سهر داوای میر عه بدولفه تاح ته لفینی کرد و دواتریش نکولی ئه وهی ده کرد که بارانی مه ره که ب یان بارانی رهش بارییت و ئه وهی به قسه ی تهیموری فاسیق ناو ده برد.

کاتی نه خوشیه که ی خانی زیاتر په ره ده ستینی، سه لاهه دینی کتیبفرۆش ده چیت به دوای فه له ی هه کیمدا. فه له ی هه کیم هه موو توانا و شاره زایی خوی ده خاته کار، به لام هه زوو ده زانیت که خانی له لایه ن هه کیم یان که سیکی شاره زاوه له گرته وهی درمان ژه هر خوارد کراوه و ده زانیت که ژه هر تیکه لاوی خوینی بووه و چاره ی نییه. شیخ سهیفه دینی تازه به شیخ بوو ماوه یه ک لای ئهم هه کیمه فه له یه درمانی گرتوه ته وه، به لام دواتر له سهیفه وه بووه ته شیخ و نه زانی

خه لک وای کردووه بۆ هه موو دهر د و ناته واویه ک خه لک بچنه لای و ئه ویش بی ئه وهی گوئی بداتی چاره ی بۆ هه مووان کردووه به نووشته و دوعا و فیل و جادوو... شیخ سه یفه دین زور رقی له فه له ی چه کیم بووه و گو توویه تی مسولمان ناییت لای فه له چاره سه ری خوئی بکات، له بری ئه وه ده بیته ئایه تی قورئان چاکیان بکاته وه. سه ره ئه نجام فه له ی چه کیم به و دوو مه لایه ده لیته که لای خانین، خانی به ره و مردن ده چیت لینگه رین با وه سه یه تی خوئی بکات.

یه کیکی تر له وانیه که له باره ی ئه حمه دی خانیه وه ده دویت مه لا سه لحه که هاوړی سه ره ده می فه قییه تی خانی بووه و باسی زیره کی و لیها تووی خانی ده کات، هه ره ها باسی ئه وه ده کات که خانی چه ند سه رسام بووه به مه لای جزیری. به لام کاتی خانی زانیویتی جزیری په سنی میر شه ره فی کردووه، کاتی میر شه ره ف خان عه بدال، ئیزه دینی برای که یاخی بوو بوو به فیل کوشتبوو، ره خنه ی له جزیری گرتبوو له سه ره په سنکردنی ئه و کاره ناجوامیرییه. خانی ره خنه ی له جزیری گرتبوو پنی وا بوو ده بی شاعیر و زانا و ئه هلی عیرفانی له جوړی مه لای جزیری ره خنه له هه لو یستیکی له و جوړه بگریته. مه لا سه لحه باسی ئه وه ده کات که دوا ی ئه وه ی خانی خویندنی له مزگه وتی سوور ته واو کرد، جزیره ی به جی هیشت و گه رایه وه بایه زید. له وئ بووه نو سه ره ی دیوانی میر محه مه د، که میر کوژرا له بری میرزای کوری میر عه بدولفه تاحی برای بووه فه رمانه وه، ئه ویش به پشتی والی وان، ئیتر خانی ده سه تبه رداری ئه و کاره بوو، ته نیا به وانه وتنه وه و پیشنو یژییه وه خه ریک بوو. دواتر مه لا سه لحه ده چیته بایه زید و له گه ل خانیدا به یه کتر شاد ده بنه وه. کاتی خانی



ته‌واو له کاره‌کانی میر عه‌بدولفه‌تاح بیزار ده‌بیت، نامه‌یه‌ک بۆ میر دهنووسیت که دواتر ئه‌و نامه‌یه و هه‌ندی هۆکاری تر ده‌بنه هۆی ژه‌هرخوار دکردنی خانی. مه‌لا سالیج باسی دوا شه‌وی ژیانی خانی ده‌کات که چه‌ند جارێک داوای شه‌نگی کردووه و پاشانیش چراکه‌ی ژوور سه‌ری کوژاوته‌وه. دواتر فه‌له‌ی چه‌کیم به‌و شه‌وه هاتوو له‌دانی دلی خانی گرتوووه و ده‌رمانیکی بۆ چی کردوووه و سه‌یری میزه‌که‌ی خانی کردوووه، که له شووشه‌یه‌کدا بووه، پاشان که رۆیشتوووه له‌به‌ر ده‌رگا به مه‌لا سالیج و مه‌لا سمایی گوتوووه خانی له دواساته‌کانی ژیانیدایه و گیان ده‌دات.

سه‌لاحه‌دینی سه‌حافیش له کاتی گیانسیاردنی خانیدا له‌وی بوو، باسی ئه‌وه ده‌کات کاتی ده‌رگای حوجره‌که‌ی خانی کردۆته‌وه، بایه‌کی به‌هیز هاتووته ژوورکه‌وه و مۆمه‌که‌ی پشت سه‌ری خانی سێ جار کوژاندوووه‌ته‌وه، ئه‌وه‌ش به‌لگه‌ی پووداوی ترسناک بووه، به‌لام خانی له مردن نه‌ترساوه. سه‌لاحه‌دین که سه‌حاف بوو، ئه‌م پیشه‌یه‌ی له باوکیه‌وه بۆ ماپوووه، که باوکی له شه‌ری تورک و عه‌جه‌مان چووبوووه ته‌وریز و له‌وی ژنی هینابوو، له‌ویش له خه‌زوووریه‌وه فیری ئه‌و پیشه‌یه بووبوو. سه‌لاحه‌دین باسی قه‌یرانی زانست و زانیاری ده‌کات و له‌وه‌ش ده‌دویت که بازاری نالبه‌ندی زۆر له بازاری کتیب باشتره له بایه‌زید. هه‌موو جارێ مه‌لا فه‌رید دیته لای سه‌لاحه‌دین و سه‌یری کتیبه‌کانی ده‌کات، به‌لام هه‌رگیز کتیب ناگریت. له‌وی هه‌ندی شت ده‌خوینیته‌وه. شیخ سه‌یفه‌دین هه‌رگیز روو له کتیب و دوکانی سه‌لاحه‌دین ناکات، به‌لکو ده‌چیته لای سه‌لیمی نالبه‌ند. خاله ئۆمه‌ریش به سه‌لاحه‌دین ده‌لی بایه‌زید چرای تاریکی لی هه‌ل کراوه باشتر وایه بچیته

ئەستانە يان تەوريز يان بەغدا، حەلەب، بەدليس. چونكە ئەو كارە هيجى لى پەيدا نابيت تا ژيانى خۆى و مال و منالى پى داين بكات.

رۆژىك كابرالى دەمامكدار كە بە حيساب خرمى ميرزا سەبرى بوو، بە كتيىكى شيرين و خوسرەوى نيزاميه وه خۆى دەكاتە دوكانەكەى سەلاحەدیندا و داواى لى دەكات ئەو كتيبەى بۆ بفرۆشیت. پاش ماوہیەكى كەم خانى دیت و كتيبەكە دەبينیت و بريار دەدات كە لە مزگەوت گەراپەوہ بيبات، بەلام بيرى دەچیت و داواى ئەوہش نەخۆش دەكەویت. پاشان كابرالى دەمامكدار دیت كتيبەكە دەباتەوہ. سەلاحەدين باسى خەم و نيگەرانيه كاني خانى دەكات و پاشانيش كە خانى نەخۆش دەكەویت مەلا سمايل و سۆفى حەيدەر و سەلاحەدين بەردەوام لای دەبن تا ئەو شەوہى كۆچى داواى دەكات. سەلاحەدين دراوسى دوكانى سەليمى نالەند دەبيت و باسى ئەوہش دەكات كە چۆن پيشەى نالەندى بەرھەمدارترە لە كتيبفرۆشى. سەليميش باسى ئەوہ دەكات كە چۆن ئەو پيشەيەى لە باوكیەوہ بۆ ماوہتەوہ و باسى ئامۆژگارى و پينمايه كاني باوكى دەكات. سەليم ھەوالى مردنى خانى بيست، بەلام خەرىكى قاتر نالكردن بوو، نەپپەرژا بچیتە سەر قەبران. يەككى تر لەو كەسانەى كە بەرپزەوہ سەيرى خانى دەكرد و بۆ مردنەكەشى خەمبار بوو، بەنگینەى دەرگاوانى مير بوو. كە ھەوالەكەى پى گەيشت بە ميرى گوت، بەلام ميرى وا ديار بوو مردنى خانى پيخۆش بيت، ھەرچەندە يەكەم رۆژى رەمەزان بوو مير نەچووە سەر قەبران و چوو بۆ راو. مير فەرمانى كرد مەلا سمايل نويز لەسەر تەرمى خانى بكات و

شیخ سہیفہ دینیش تہ لقینی بخونیت۔ لہو پرووہ وہ فرمانہ کہی  
میر جیبہ جی کرا۔

کہ سیکی تر کہ گیانسپاردنی خانی خہمباری کرد،  
شہ مسوی قہ ووال بوو کہ پیاویکی یہ زیدی بوو۔ ئو شہ وہی  
خانی کوچی دواپی کرد، بارانیکی بہہیز بوو۔ شہ مسو خہریکی  
قاوہ خوارد نہ وہ و قہ نینہ کینشان بوو۔ ژنہ کہی پیی وت مہ لا  
بانگہ وازی مردنی کہ سیک دہکات۔ دواتر زانیان خانی کوچی  
دواپی کرد وہ۔ شہ مسو رویشت بو مزگہ وت و ویستی بچیتہ  
سہرقہ بران، بہ لام شیخ سہیفہ دین ریگہی نہ دا بہ بیانووی  
ئو وہی کہ ئوہ جایز نییہ یہ زیدی بچیتہ سہر گوپی  
مسولمانان۔ ہہرچہ نہ مہ لا سمایل بہرسقی شیخ سہیفہ دینی  
جبہ شینی دایہ وہ، بہ لام بیسوود بوو۔

لہ کاتی بہریکردنی تہرمی خانیدا بو گوپرستان، بہنگینی  
دہرگاوان بہ خہمبارییہ وہ و بہ نہینی نامہ کہی خانی کہ بو  
میری نووسیوو، میر نہخویندبووہ وہ دایہ وہ بہ مہ لا سمایلی  
بایہ زیدی ہاوری دیرینی خانی۔ بہ قسہی مہ لا سمایل ئو لہو  
نامہ یہ بیٹاگا بوو، بہ لام مہ لا سالح و تہموری گورجی  
ٹاگاداری ئو نامہ یہ بوون کہ خانی لہ دوا ساتہکانی ژیانیدا  
بو میری نووسی۔ خانی و مہ لا سمایل ہاوری دیرینی یہ کتر  
بوون و لہ ہہموو بوچوونہ کاناندا وہکو یہک بوون۔ مہ لا  
سمایل باسی ئوہ دہکات کہ چون پیشتر خانی داوی لہ میر  
کردوہ قہیسہرییہک بو کتیب لہ ناوہ راستی شاردا بکاتہ وہ،  
بہ لام میر گوپی لی نہگرتوہ۔ مہ لا سمایل باسی عیشقہ کہی  
خانی بو شہنگی دہکات، ہہروہا لہ بارہی نووسینی مہم و  
زین و رولی خراپی مہ لایان بہگشتی و شیخ سہیفہ دینی  
جبہ شین بہتایبہ تی دہدویت۔ ہہروہا باسی ئوہ دہکات کہ

خانی خەریکی نووسینەوهی داستانی قەلای دەمدەم بوو، زۆریش بە پەلە بوو لە تەواوکردنی. خانی پاشان باسی سەردانی میرزا سەبری و مەلا فەرید و یارۆی دەمامکدار بۆ حوجرەکەیی دەکات و لەو دەدوێت کە چۆن هەپەشەیان لێ کردوووە و داویان لێ کردوووە بێدەنگ بێت و سەردانی دیوێخانی میر بکات. ئەویش پێی وتوون با میر بێتە سەردانی ئەم بۆ حوجرەکەیی. هەرۆک خانی باسی ئەو بۆ مەلا سمایل دەکات کە دەردی ئەو ئازاری ناپاکی میرانی کورد و ملکەچییانە بۆ تورک. مەلا سمایل دەپەوێت لە پرسەکەیی خانیدا نامەکەیی ئەو بۆ میر بخوینیتەو، بەلام نامەکەیی لێ کەوتبوو، دواتر گەرایەو و نامەکەیی لەبەر باران هەلگرتهو و پاشان وشکی کردوو و خویندییەو.

دەمامکدار شووناسی خۆی ئاشکرا دەکات کە کاتی تەمەنی دە سالان دەبێت، باوکی بە خەنجەر دایکی دەکوژیت، ئەمیش لە ترسان هەلدیت و دەچیتە شارێک لەوێ تیکەلێ دز و جەرە و چەقۆکیش و حەشیشکیش دەبێت و دەستدریژی دەکەنە سەری، تا وای لێ دیت خۆی حەز لەو کارە دەکات. پاشان بەرەو دیاربەکر دەپوات، شەو لە پێگە دەمینتەو، پوو دەکاتە ئاگریک کە خانیکی پووخوا دەبێت، پیاویکی لێ دەبێت، لەوێ دەخەوێت. شەو پیاوێک دەستدریژی دەکاتە سەری، دواتر بۆی دەردەکەوێت ئەو بە باوکیەتی، خۆی بە باوکی دەناسینت، باوکی بە خەنجەر پەلاماری دەدات، بەلام ئەم هەرچەند بریندار دەبێت، باوکی دەکوژیت. پاشان بازرگانێک بەناوی وەستا خەلیل دەبیاتە دیاربەکر و خزمەتی دەکات، کە ئەویش وەستا خەلیلی خۆشنووس دەبێت. فێری خۆشنووسی دەکات، پاشانیش پەیوەندی سیکسی لەنیوانیاندا دروست

دهبیت. پاش ماوهیهک وهستا خهلیل گهنجیکی جوان دینیتته لای  
خوی، ئەمیش زوری پی ناخوش دهبیت. پوژیک که دهمامکدار  
دیتته وه وهستا خهلیل بهسه کورهکه وه دهبیت، دهمامکدار  
وهستا خهلیل به خهنجر دهکوژیت و کورهش رادهکات. پاشان  
دهمامکدار خویشتی بهرهو باکور دهروات و پاشان ری  
دهکهوینته بایهزید و لهگه‌ل میرزا سهبریدا پلانی کوشتنی میر  
محهمه د و سلیمانی باشکاتب دادهنین و جیبهجیی دهکه‌ن.

میرزا سهبری داوا له دهمامکدار دهکات که خانی له‌ناو  
بیات، به‌لام نابیت به خه‌نجر له‌ناوی بیات. دهمامکدار  
شاره‌زای کیمیاهگری و ده‌رمانه‌کان و سروشتی ژه‌هره‌کان  
بوو که کیمیاهگریکی نزیک له به‌غدا له شاری وان فیتری  
کردبوو. ئەم پیاوه کوپیه‌کی شیرین و خوسره‌وی نیزامی به  
مه‌ره‌که‌بی ژه‌هر نووسیوووه وه و بردی بو سه‌لاحه‌دینی  
سه‌حاف به مه‌به‌ستی ئەوهی به‌لکو خانی بیکریت و ئەو  
مه‌ره‌که‌به ژه‌هره‌ی پی نووسیووویه وه بیکوژیت.  
راستییه‌که‌شی هه‌ر وا ده‌رچوو. ئەو ژه‌هره خانی کوشت، نه‌ک  
ئەو پو‌نه‌ی که دهمامکدار کردیه چراکه‌ی خانیه‌وه. دوا  
مردنی خانی دهمامکدار زور په‌شیمان بوو له‌وهی که کردی،  
چونکه کاتی بینی زور خانی چوو به‌لدا، به‌لام پیشتی میرزا  
سه‌بری بریکی باشی پاره پی دابوو. دوا به‌خاکسپاردنی  
خانی که دهمامکدار گوره‌که‌ی بو چی کرد، دهمامکدار ئەو  
جامه‌دانه‌ی دهمامکی پی کردبوو، هه‌لدا بو میرزا سه‌بری و  
پی و ت: عه‌وره‌تی دلتی پی داپوشه. پاشان پشتی له‌بایه‌زید  
کرد و ئەوی به‌جی هیت.

دواچار میر دیتته قسه‌کردن و باسی ئەوه دهکات که چون  
په‌رییه‌کی کریوه به‌پنجسه‌د پارچه زی، که نمونه‌ی جوانی

و شوخ و شهنگی بوو. پاشان باسی ئه‌وه دهکات که ئه‌و ساله‌ی چووه سهر کورسی ده‌سه‌لات، یه‌کیک له‌خانه‌کانی ته‌وریز به‌حاجی زوهدی بازرگاندا ئه‌سپیکي ره‌سه‌نی عه‌ره‌بی به‌دیاری بو‌نارد، ناوی لینا شه‌هین. هه‌روه‌ها شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شین له‌شاری وانه‌وه بازیکی بو‌هینا، ئه‌ویش قاوه‌چییه‌که‌ی ناوی لینا شیهاب، که‌نمونه‌ی باشتترین باز بوو، ناوه‌که‌یشی له‌گه‌ل شیرین و شه‌هیندا باش ده‌گونجا، بو‌یه میر دیارییه‌کی باشی به‌خشی به‌قاوه‌چییه‌که‌ی. پاشان یه‌که‌م رۆژی ره‌مه‌زان که‌هه‌مان ئه‌و رۆژه بوو که‌خانی تیندا به‌خاک سپێردرا، میر خۆی و پیاوه‌کانی چوو بو‌راو، به‌لام باران راوه‌که‌ی لی تیکدا به‌تایبه‌تی که‌بارانی ره‌ش یان بارانی مه‌ره‌که‌باوی ده‌باری.

قفلی کۆتایی ئه‌م رۆمانه‌نامه‌که‌ی ئه‌حمه‌دی خانیه‌ی بو‌میر عه‌بدولفه‌تاحی میری سه‌رحه‌دان. نامه‌که‌به‌هۆی ئاوی بارانه‌وه زۆریکی سه‌رايه‌وه، به‌لام هه‌شتا گه‌وه‌هر و مانای خۆیی له‌ده‌ست نه‌داوه و ئامانجه‌که‌ده‌گه‌یه‌نیت. میر ئه‌م نامه‌یه‌ی نه‌خوینده‌وه، چونکه‌ئو به‌یانیه‌ی که‌هه‌والی کۆچی دوايي خانیه‌یان به‌میر گه‌یاند، ئه‌و خۆی ئاماده‌کردبوو بچیت بو‌راو. میر به‌به‌نگینه‌ی ده‌رگاوانی گوت تازه‌مه‌لا ئه‌حمه‌د کۆچی دوايي کردووه، ئیتر خوینده‌وه‌ی نامه‌که‌ی چ سوودیکی هه‌یه. نامه‌که‌ی به‌به‌نگینه‌ی ده‌رگاواندا نارده‌وه بو‌مه‌لا سمایلی بايه‌زیدی هاو‌پیی دیرینی مه‌لا ئه‌حمه‌د.

### میرنامە لە چی دەدویت؟

ئەمەى سەرەوہ کورتەى بەسەرھاتى پۆمانى میرنامەىە. ئەم پۆمانە لە سەر پاشخانى کۆمەلى پووداوى مېژووى بونىادنراوہ، لە پووبەرىكى جوگرافىاي ديارىکراودا و باس لە قونايگى مېژووى کورد لەو پووبەرە جوگرافىايە و پەيوەندى کورد بە تورک و عەجەمەوہ دەکات و لەویشەوہ پەيوەندى میرى سەرحدان و ناراستەوخۆش پەيوەندى میرانى کورد بەگشتى بە تورک و عەجەمەوہ دەرەخات. ھاوکات ئەم دەقە بەرچەستەکردنىكى ورد و پىر لە زانىارى کۆمەلايەتى و ئابوورى و سياسى و کولتورى ئەو قونايە مېژووييەىە کە دەقەکە لى دەدویت. ئەوہ ئاشکرايە کە پۆمان ئەو پەگەزە ئەدەبىيەىە کە تەنانەت ئەگەر لە لوتکەى فانتازياشدا بىت، هيشتا واقع يان پووداوه راستەقىنەکان پەگەزى بەرھەمھىنانىەتى و بە جۆرىک بەرچەستەکردنى واقعە. لەم پوودەوہ پۆمانى میرنامە بە شىوہەىک لە شىوہەکان وەکو شەرو ئاشتى و ئانا کارنينا و تاوان و سزا و ھەژاران و ئۆلىقەر تويست و ئاواتە مەزنەکان و بەسەرھاتى دوو شارەکە و شارانى خوئ و وەرزی کۆچ بەرەو باکور و ئەو کاتەى پردەکەمان بەجىھىشت و مندالانى کوچەکەمان و چەندىن پۆمانى تر بەرچەستەى واقعىكى مېژووى و کۆمەلايەتى دەکات، کە برىتييە لە قونايگى لە مېژووى تۆمارکراوى ئىمە، ئەویش لە رىگەى بەرھەمەکانى شاعىر و منەوہرىكى وەکو ئەحمەدى خانىيەوہ، کە خوئ لە پۆمانەکەدا قوربانى دەستى

ئەو تۆمارکردنە و بۆچوونەكانیەتی وەكو كەسیكى خاوەن شووناسی رەخنەگر لەسەر دەسەلات.

رۆمانەكە باسی ئەو قوناغە دەكات كە تینیدا كورد میللەتیكى دواكەوتوو و پارچەپارچەكراو بوو لەنیوان تورك و عەجەمدا لە لایەكەو و لە لایەكى تریشەو میرانی كورد هەر یەكەیان دەسەلاتیان بەسەر ناوچەیهكى ولاتەكەیاندا هەبوو، بەلام زۆربەیان پیاوی سولتانی تورك یان پادشای عەجەم بوون، یان پاشكۆ و وابەستەى والییەكانی وان و بەغدا و تەوریز بوون. هەر یەكەیان لەبری هەولدان بۆ برەودان بە ولاتەكەى خۆی، سەرگەرمی رابواردن و كۆیلەى حەز و ئارەزووەكانی خۆیان بوون و بۆ ئەو مەبەستەش چی كۆیلایەتی و ملكەچیە بە سولتان و پاشا و والییەكانی تورك و عەجەمیان كردوو و بەردەوامیش لەناو یەكدا ناكۆك بوون و بەگشتیش خوینمژی میللەتەكەى خۆیان بوون و چییان پى كراییت لە پیتاوى مانەوێ خۆیاندا لەسەر كورسی میرایەتی كردووینانە و بۆ ئەو مەبەستەش دەستیان لە میللەتەكەى خۆیان نەپاراستوو و خویندەواران و دلسۆزانی میللەتیان سەركوت كردوو و چی ماستاوچی و نەزان و بەرژەوهندى پەرسەت بوو لە خۆیان كۆكردوووتەو و تەننەت ئەو دەستوپیتوونە دڕندە و نادلسۆزانەیان بۆ لێدانی زانستخاوان و نیشتیمانپەرەران و سەرپاستان بەكار هێناو. نموونەى دیارى ئەو سیاسەتە نەگریسەى میرانى كوردیش، هەلوێستی میر عەبدولفەتاحی سەرحدانە بەرامبەر بە شاعیر و زانا و نیشتیمانپەرەریكى وەكو شیخ ئەحمەدى خانى.

سەرەتای دەرکەوتنى رۆمانى میژوویی وەكو رەگەزێكى هونەرى بالا نەك تەنیا گیرانەوێ رۆوداوەكان وەكو جۆریك



له ميژووی وەسفی، دەگەریتەووە بۆ سەرەتای سەدەى نۆزەدەیهەم. له راستیشدا ئەم سەرەتایە پەيوەندى هەيه به دەرکەوتن و سەرھەلدانى هەستى ميژوويیەو، ئەو دەش وەكو جۆرج لۆكاش ئاماژەى بۆ دەكات دەرئەنجامى ئەو باروودۆخەيه كه له دواى شۆرشى فەرەنسای ۱۸۷۱ دروست بوو. لەم ڕووەو لۆكاش پێى وايە: ئاشكرابوونى هەستى ميژوويى پەيوەستە بە شۆرشى فەرەنسيیەو<sup>(۱)</sup>. ديارە ليرەدا باسى ڕۆمانى ميژوويى وەكو ژانرىكى هونەرى دەكەين كه بە بەراورد بە ژانرە ئەدەبىيەكانى تر، ئەم پەيوەندىيەكى زياترى بە ژيانى واقیعهو هەيه، هەرچەندە ليرەدا مەبەستمان ڕۆمانى ڕيالىزم نيە بە تەنيا، بەلكو باسى ڕۆمان دەكەين بەگشتى. مەبەست لەم قسەيهش ئەو هەيه كه ژانرە ئەدەبىيەكانى پيش ڕۆمان كه زياتر بەرھەمى خەيال و ئەفسانەى ڕۆمانتيكى و بەرچەستەكردنى ناعەقلانىەتى قوناغى فيودىالى يان كۆمەلگەى پيش شار بوون، لەو ڕووەو تا ئەندازەيهكى ئاشكرا له ڕۆمان جياوازن. لەگەل دەرکەوتنى ئەو هەستە ميژوويیەدا كه هاوكاتە لەگەل سەرھەلدانى قوناغى ڕۆشنگەرى و دروستبوونى كۆمەلگەى عەقل له شوينى كۆمەلگەى خەيال، كه مەبەست له كۆمەلگەى عەقلىش كۆمەلگەى شارە. لەگەل دەرکەوتنى ئەو هەستە ميژوويیەدا، ڕوانينىكى نوئ بۆ ميژوو دیتە ئاراو، كه ئەویش يان ليكدانەو هەى ميژوو له ڕوانگەى مەملانى و ناكۆكى و پەيوەندىيە چىنايهتییەكانەو، يان ڕوانينە له ڕوانگەى ڕابوونەو هەى نەتەو هەيهو، كه ئەمانەش زياتر وەكو بەرھەمى شۆرشى فەرەنسى ليك دەدریتەو. ڕۆمانى ميرنامە سەربارى

ئەو دەو دە مېژوویە ک دەگنرپیتەو، بە گویرەدی کورد وەکو کۆمەلگە، لە قوناغیک دەدویت دەشی پپی بگوتریت قوناغی فیودیالیەتی بی شووناس و قوناغی بەرەمەینانی دەرەو دە شووناسیکی پیناسەکراو، بەلام لە ئاستیکی ترە سەرەلەدانی ئەو رابوونە نەتەو دەییە سادەییە نمایش دەکات، کە دەتواین بلین لە ئاستیکی سادەدا نوینەرایەتی ئەو هەستە، تاکی گولبژیری خاوەن شووناس دەیکات کە نمونەدی بالا و دیاری ئەو گولبژیرە ئەحمەدی خانییە.

رۆمانی میرنامە سەرباری ئەو دەو باسی کۆمەلگەییەکی دواکەوتووی خێلایەتی داخراوی سەرەتای سەدەدی هەژدە دەکات و هەول دەدات واقعی ئەو کاتە ئەم کۆمەلگەییە وەکو ئەو دەو هەبوو بەرجەستە بکات. کە سیتییهکان بە هەست و عەقل و روانین و لیکدانەو و رەفتار و ئەخلاقی ئەو کاتەو بەرجەستە دەکات، بەلام نووسەر خۆی لە ئیستادا راولەستاو و سەیری ئەو رابردوو دەکات، بەلام بە شارەزییهکی تەواو دەو لە هەردوو بواری چۆنییتی روانین بو ئەو قوناغە مېژووییە و سروشتی کەسەکان و شیوازی پەيوەندییهکان و رۆل و پینگەیی تاکە دیارەکان وەکو نوخبەیی جۆراو جۆری ئەو کاتە لە بەرامبەر غیاییکی ئاشکرای خەلک یان جەماوەردا. ئەو دەش ئەو مېژوویە کە تەنیا وەکو مېژووی دەسەلات یان نوخبەیی سەرەو دە کۆمەلگە دەنوسرپیتەو، یان بوونی هەییە کە لەو کاتەدا واتە لەو ماو مېژووییەدا کە رۆمانە کە لینی دەدویت، مېژوو مېژووی میر و نوخبەیی سەرەو دە لە خەلکی بازارگان و دەولەمەند و دەستە و تاقمی میر، نەک مېژووی گەل

یان خەلک. بۆ نموونه ئەوەی لە رۆمانەکاندا ئامادەبوونی  
 میژووویانەى هەیه میرانى بایەزیدن به پلهى یه کهم، له پال  
 ئامادهبوونی ئەوانیشدا والى وان و سولتانی عوسمانى و  
 پاشای عهجهم ئامادهبوونیان ههیه. له نموونهى دهوله‌مه‌ند و  
 بازرگان حاجى زوهدى ئەفه‌ندى و له نموونهى تووژى خاوه‌ن  
 پيشه‌ى سه‌ره‌تايى ناو شار سه‌لیمی نالبه‌ند و سه‌لاحه‌دینی  
 سه‌حاف و له ئەلقه‌ى ده‌ورى میر، میرزا سه‌برى و له  
 نموونه‌ى پیاوی ساخته‌چى و ده‌جال شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شین  
 و له نموونه‌ى مه‌لاش وه‌کو نوخبه‌ى خوینده‌وارى ئاراسته‌ى  
 خو‌پاریز وه‌کو مه‌لا فه‌رید و مه‌لا سمایل، له نوخبه‌ى  
 خوینده‌وارى هۆشیار و یاخیش مه‌لا ئەحمه‌دى مه‌لا ئەلیاس  
 واته ئەحمه‌دى خانى و دواى ئەویش مه‌لا سالى بایه‌زیدی. له  
 نموونه‌ى فه‌له‌ى خاوه‌ن پيشه و دلسۆزیش فه‌له‌ى عه‌تار بو،  
 له نموونه‌ى که‌سانى ده‌ره‌وه‌ى ئیسلا‌میش فه‌له‌ى چه‌کیم و  
 شه‌مسۆى قه‌ووال هه‌ن که ئەمه‌ش جو‌راو‌جـۆرى و  
 ویناکردنه‌وه‌ى واقیعی ده‌ره‌وه‌ى ده‌قه‌که‌یه، به‌لام له ئاستیکى  
 هونه‌رى بالادا. ئەمه‌ش به‌لگه‌یه‌کى تری ئاشکرای نزیکی ده‌قى  
 رۆمانه له واقیعه‌وه. رۆمانه‌که به‌م شیوه‌یه به‌رجه‌سته‌ى  
 واقیعی کۆمه‌لایه‌تى کۆمه‌لگه‌ى ئەو کاته‌ى کردوه که مه‌به‌ست  
 لێنى کۆمه‌لگه‌ى کوردییه له سه‌رحه‌دان و له چوارچێوه‌ى  
 میرنشینی بایه‌زیددا. ئەگه‌رچى رۆمانه‌که باسى میژووویه‌ک  
 ده‌کات که پيش شۆرشى فه‌ره‌نسى و پيش به‌ ئاشکرا  
 ده‌رکه‌وتنى هه‌ستى نه‌ته‌وه‌ییه نه‌ک له کوردستان، به‌لکو له  
 ئەورووپا، به‌لام دیسان جو‌ریک له مملانى نیشان ده‌دات که

سەرھەتای سەرھەلانی پېشەسازى بېت لە شىۋەھىەكى سادەدا، ئەوھش زەمىنە خۆش دەكات بۆ ئەوھى بۆچوون و تىرۋانىنەكانى ئەحمەدى خانى تەنيا وەكو جۆرىك لە دەربىرىنى ناواقىيانە نەمىننەو، بەلكو پەيوەست بىرىنەو بە سەرھەتای ئەو قۇناغەو بە ھەست و ھۆشيارىيى مىللى بەرەو دەركەوتن و سەرھەلانى دەچن. ھەر لىزەشەو مەملانىتى سەختى چىنى فىوئىالى خۆسەپىن و خۆپارىز لەگەل نۆخبەي بۆرژوئى پوو لە دروستبووندا دەردەكەوئىت. بىگومان لەو سەرۋەندەشدا بۆرژوئى بچووك لە جۆرى نۆخبەي رۆشنىر زووتر و خىراتر ھەست بەو دەكەن كە جوولەي پووداوەكان بە چ ئاراستەيەكە و تا ئەندازەيەك پەي بە پىداوئىستىيەكانى كۆمەلگە لەو كاتەدا دەبەن و ئاسۆي بەرەو ئايندەش تا ئەندازەيەك دەبىن. روانىن و ھەلوئىستەكانى ئەحمەدى خانى لەو قۇناغەدا بەرجەستەكردنى روانىن و پىنگەي نۆخبەي رۆشنىرە وەكو توئىژىكى بۆرژوئى بچووك.

-۳-

### دەستپىكى رۆمانەكە

دەستپىكى رۆمانەكە لە كۆتايى پووداوەكانەو دەست پى دەكات و لەوئۆھ لە شىۋەھى گىرەنەوھى ئاست جىاوازدا بە پىي كەسەكان درىژەي پووداوەكان دەگىرپىنەو و ئامادە دەكرىنەو. كۆتايى پووداوە بە گوئىرەي كەسىتى سەرەكى رۆمانەكە كە ئەحمەدى خانىيە، ئەو كاتەيە كە تەرمەكەي شۆر دەكرىتەو بۆ ناو گۆر و بۆ دواجار دنياي رۆشن بەجى

دهيڻيت، ۽ ۽و دنيايهي ڪه ۽و خهوني بهوهوه دهيني تييدا  
بينيٽ ڪورد يه ڪگرتوو بيت و ۽ميش وهڪو تورڪ و عهجهم  
خاوهني دهسهلائي راسههقينهي خويهتي. بهلام دياره خاني  
خهونهڪهي برده ڙير گل، هه رچهنده ۽و وهڪو شاعيريڪ ههم  
تاكو ئيسٽا به رڻج زيندووه و ههم ديد و بڻچونهڪاني تاكو  
ئيسٽا بهرز و بهرخن و تاكو ئيسٽاش ئاواتهڪهي ۽و بهدي  
نههاتووه و ۽و ڪوردهي ۽و پيش سپسهه سال داواي  
يهڪبون و يهڪگرتي لي دهڪرد تاكو ئيسٽاش پهرت و بلاو و  
دابهش بووه و تاكو ئيسٽاش نهبووهته خاوهني خوي.

سهههتاي رڻمانهڪه وهڪو گيڙههوه بوڻمان باس دهڪات،  
لهو چرڪهساتهوه دهست پڻ دهڪات ڪه ڪابراي دهمامڪدار (واته  
ياووسي به مندالي ههلهاتوو له باوڪي دواي ۽وهي ڪه باوڪي  
دايڪي سههدهبريت و ۽ميش دهڪهويته ناو جهرده و دز و  
ڪهسيٽي تيڪدهشڪينريٽ) له گورپهڪه ديته دهروه و به  
هيواشي تهرمهڪه دادههيننه خوارهوه بڻ ناو گورپهڪه. ۽مه ۽و  
چرڪهساتهيه ڪه ديارترين شاعير و منهوهترين رڻشنيبري  
سههدهمي ميرايهتي بايهزيد بڻ دواچار مالئاوايي لهو ميرنشينه  
دهڪات ڪه ميرهڪاني بهتاييهتي ميرعهبدولفهتاح هزي به  
چارهي ڪهساني وهڪو ۽همهدي خاني نهدهڪرد تييدا.  
هڻڪارهڪهيشي وهڪو خاني خوي باسي دهڪات و دريڙهي  
رڻمانهڪهش وهڪو دهقنڪي هونهري، زياتر لهسهه ۽و پهگهزه  
زيندووه بونيدنراوه ڪه رڻلي رڻشنيبره له پال دهسهلااتا،  
بهتاييهتي رڻشنيبري منهوهري وهڪو خاني له سايهي  
دهسهلائي دواڪهوتووي ميرنشيني ڪوملهگهيهڪي نيمچه  
سهههتايي وهڪو ڪوملهگهي ڪوردي ۽و ڪاتهدا. ڪه له  
بارودڻخيڪي ڪومهلايهتي لهو جورهدا چون رڻشنيبري

هۆشيار و به ئاگا تووشى ههست به نامۆيکردن دهكات كاتيك ئه و دهرك دهكات كه چۆن ئه و دهسه لاته بيباك له بهرژه وهنديه كاني نه ته وه و كۆمه لگه، يان بهرژه وهندي ئه و مروفانهى له سايهيدا دهژين رهفتار دهكات و هه موو ههنگاويكى له پيناوى بهرژه وهنديه تاييه تيبه كاني ئه لقهى داخراوى ئه و دهسه لاته داخراوه دايه و لوتكهى دهسه لاته كه كه خودى ميره ته نيا له روونگهى تيركردنى ههز و ئاره زوو هه كاني خۆيه وه سه يري هه موو شته كان دهكات و له پيناوى ئه و ئامانجه تاييه تيبه شيدا كه زياتر غه ريزه ي ئازهللى بزوينه ريتى نهك هۆشيارى و هه قه ل، چى به باش بزانيت دهيكات، بى ئه وهى گوئى به كاريگه رى نه رينى ئه و كار و هه لسوكه وت و هه لوئستانه ي له سه ر كۆمه لگه كه ي بدات. نمونه ي ئه م دوو لايه نه ش يه كه ميان كه ئه و دهسه لاته بيباكيه، برتتبه له مير عه بدولفه تاحى ميرى بايه زيد كه ئه ويش له ئاستيكدا ده توانريت به گشتاندنى بۆ بكرت و وهكو نمونه ي هه موو ميرانى كورد له ميژوودا سه ير بكرت. نمونه ي به رامبه ريش وهكو رۆشنبيرى خاوه ن ديد و تيروانين و هه لوئست ئه حمه دى خانبيه كه ئه ويش ده شى وهكو نمونه ي بالاي رۆشنبيرى جيدي و منه وه ر له ميژووى شكستخواردوو و پر له ته مومژى كورددا سه ير بكرت.

گيره ره وه له ده ستپيكي رۆمانه كه دا وهكو چاوديريكي به ئاگا له دريژه و ورده كاري رووداوه كان له شوئنيكدا راوه ستاوه و دريژه ي رووداوه كان به چاويكى كاميرائاسا ده گيرتته وه. هه رچه نده شووناسى گيره ره وه له م سه ره تايه دا به ئاشكرا باس نه كراوه، به لام دياره نووسه ر وهكو كه سيك له دهره وه ي رۆمانه كه كردارى گيرانه وه ئه نجام ده دات، به لام ئه م

شیوازهی گئیرانه‌وه به‌رده‌وام نابیت مه‌گەر له هه‌ندی شویندا نووسەر بو پيشکه‌شکردنی که‌سه‌کان یان رووناکی خسته‌سه‌ر پوویه‌کی نا‌اشکرای که‌یسیک یان رووداویک بگه‌ریته‌وه بو ئه‌م شیوه‌یه‌ی گئیرانه‌وه که له ده‌ستپیکدا ده‌بینریت، چونکه وه‌کو دواتر ده‌بینین له هه‌ر به‌شیکی رۆمانه‌که‌دا گئیره‌روهه‌یه‌کیکه له که‌سه ئاماده‌کانی ناو ده‌قه‌که و خۆی له‌بارهی خۆی و ئه‌و رووداوانه‌وه ده‌دویت که په‌یوه‌ندیان به‌وه‌وه هه‌یه، ئه‌مه‌ش رۆلکی ئاشکرای هه‌یه له‌وه‌دا که ده‌قه‌که زیاتر نزیک بیت له‌و رووداو و که‌سانه‌ی له واقیعه‌دا هه‌ن و هه‌چ جۆره ناسروشتییون، یان سه‌پاندنیک له شیوازی ده‌رکه‌وتن و ده‌ربرینی که‌سه‌کان و درێژهی رووداوه‌کاندا ده‌رنه‌که‌ویت. واته ده‌توانریت بگوتریت گئیرانه‌وه له رۆمانی میرنامه‌دا له‌سه‌ر بئه‌مانی فره‌گئیرانه‌وه بونیادنراوه "ئه‌مه‌ش مانای وه‌سفکردنی رووداوه‌کانه له چاوی گئیره‌روه‌ی جیاوازه‌وه"<sup>(۲)</sup>. واته وه‌سفکردنی رووداو و که‌سه‌کان ته‌نیا له یه‌ک گۆشه‌نیگاو نه‌بیت، ئه‌م جۆره گئیرانه‌وه‌یه‌ش له سه‌ره‌تادا زیاتر سه‌ری هه‌لداوه و باشترین نمونه‌ی دیاریش که چه‌مکی فره‌گئیره‌روه‌ی تیدا به‌رجه‌سته کراوه رۆمانه‌کانی ویلیه‌م فۆکنه‌ره به‌تایبه‌تی رۆمانی (هاوار و تووندوتیژی، کاتی ده‌مرم). دیاره‌ هۆکاری سه‌ره‌لانی فره‌گئیره‌روه‌ش له رۆمانی سه‌ده‌ی بیستدا ده‌رئه‌نجامی رووداو و سه‌ره‌لانه نوێیه‌کانی میژووی مرۆفایه‌تییه له‌م سه‌ده‌یه‌دا. "تاقیکردنه‌وه‌ی ئه‌و کاریگه‌رییه جۆراوجۆرانه‌ی که له لایه‌ن گئیره‌روه‌ی جۆراوجۆر و تیروانیی جۆراوجۆره‌وه به‌رهم ده‌هینرین، له‌وانه‌یه گرنگترین به‌ره‌و پيشه‌وه‌چوون بن له رۆمانی هاوچه‌رخدا. له‌وانه‌یه ئه‌مه‌ش به شیوه‌یه‌کی دیار په‌نگدانه‌وه‌ی

ھەلومەرجى سەدەى بىست بىت لە جۆرى سروشتى ئالۆزى  
 حەقىقەت، ھەرەسى برابوون بە حەقىقەتى رەھا،  
 مەفتوونبوون بە شىكرنەوہ دەرونيہكان، برابوون بە گرنكى  
 ئەزموون و بىروبوچوونى تاكەكەس، ھەندى لە پۆماننووسانى  
 نوئ جەخت دەكەنە سەر ئالۆزى و دەولەمەندىي ئەزموون بە  
 بەكارھىنانى فرەگىرەرەوہ و فرەگۆشەيى تىروانىن<sup>(۳)</sup>. لىرەوہ  
 ئەوہمان بۆ ئاشكرا دەبىت كە جان دۆست بە كۆى نىگەرانى و  
 گومانەكانى مرۆقى سەدەى بىستەوہ لەبەردەم ھەرەسى زۆر  
 لە بۆچوونە رەھا و جىگىرەكانى رابردوودا، جىھاننىكىمان بۆ  
 بەرجەستە دەكات كە لە سەردەمىكى زۆر پىشتەر دەدوئت،  
 بەلام بە ئامرازە نوئيەكانى ئىستا ئەو جىھانە بەرجەستە  
 دەكات، بەبى ئەوہى لە بىرى بچىت كە ئەو كۆمەلە رۆودا و  
 كەسانىك بەرجەستە دەكاتەوہ كە لە قۇناغىكى مېژووييدا  
 ھەبوون و ئەو كەسىتتيانە بەرھەمى واقىعى كۆمەلايەتى و  
 مېژوويى ئەو سەردەمەى خۆيانن. لەم رۆوہشەوہ زانىويتى  
 چۆن كەسەكان وەكو ئەوہى ھەبوون يان وەكو ئەوہى بە پىي  
 سەرچاوە مېژوويەكان چۆن بوون بەو جۆرە بونىاديان  
 بنىتەوہ، واتە كەسىتتيەكانى وەھا بونىادناوہ كە مرۆقى  
 كۆمەلگەيەكى دواكەوتوو و پارچەپارچەبووى پىش سى  
 سەدەن، جان دۆست كەسىتتيەكانى بە جۆرىك بەرجەستە  
 كرڈۆتەوہ كە ھەمان مرۆقەكانى سىسەد سال پىش ئىستاي  
 كۆمەلگەى كوردىن و بە سىما و عەقل و روانىن و رەفتار و  
 بارى دەروونى و كۆمەلايەتتشانەوہ و تەنانەت كەسىتتيەكان  
 بە ھەمان ئەو زمان و شىواز و مىزاجەش دەدوئن و رەفتار  
 دەكەن، كە دەشى لە سەردەمى خۆياندا ھەبووبن و رەفتار و  
 گوفتارىان كرديت. ئەمەش ئەو خالە گەشەيە لە رۆمانى



میرنامەدا که که سیتییەکان هەر یەکهیان خاوەنی شووناسی تایبەتی خۆیەتی و بە شیوەیەکی سروشتی دەجوولین و دەدوین و دواندن و دەربرینەکانیان جیاواز نییە لە پیگە کۆمەلایەتی و چینیەتیان. واتە نووسەر نەهاتووە کەسەکان بکاتە ئامراز یان مایکروفون و خۆی لەسەرینەووە قسە بکات. که بە داخەووە زۆریک لە پۆماننووسانی کورد بە ئاشکرا پەیرەوی ئەم خالە ناکەن و ئەوەی دەدوین و دەجوولین و هەلوێست وەردەگرین لە دەقەکانیاندا، نووسەر خۆیەتی نەک کە سیتییەکی خاوەن شووناسی ناو جیهانی پۆمانەکە. هەلبەت لێردا مەبەست ئەوە نییە کە دەبی کە سیتی ناو پۆمان هەمان شیوەی کە سیتی ناو واقع بیت، بەلکو مەبەست ئەوەیە ئەو کە سیتییە پۆماننووس بینای دەکات و ئافەریدە دەکات، کە سیتییەک بیت لە جیهانی پۆمانەکەدا، یان لە ژبانی ناو جیهانی پۆمانەکەدا بوون و ئامادەبوونی خۆی هەبیت، نەک بۆ ئەوە ئافەریدە کرابیت نووسەر پوانین و بیس و بۆچوونەکانی خۆی لە پیگە ئەوەوە بخاتە پوو. "دەشی ئیمە ئەوە بزاین کە کە سیتییەکانی ناو پۆمان بە تەواوەتی هەمان کە سیتییەکانی ناو واقع نین"<sup>(٤)</sup>. هەر وەک دەبی ئەوەش بزاین کە کە سیتییەکانی ناو پۆمان راستە ئەفریندراوی دەستی نووسەرن لە جوگرافیای پۆمانەکەدا، بەلام ئامراز نین بۆ خستەپرووی بۆچوون و تیروانینە تایبەتەکانی نووسەر. هەر وەک ئی ئیم فۆرستەر باسی دەکات جیاوازی گەوهەری هەیه لەنیوان کە سیتی یان مرۆفی سەر زەمینە و واقع و کە سیتی ناو پۆمان. کە سیتی سەر زەمینە و واقع کە سیتییەکی میژووییە، بەلام کە سیتی ناو پۆمان کە سیتییەکی هونەرییە. یەکه میان رووداو دروست دەکات، هەر بەو پییەش ئەو

بابەتەى لە كەسىتتى ناو واقع دەدوینت میژووه و میژووش له پوانگەى بوون و ئامادەبوونی كەسەكانەوه له پووداوهكاندا له خودى كەسەكان دەدوینت، بەلام پۆمان له ژيانى نھینى و شاراوھى كەسەكان دەدوینت له پووداوهكاندا، كە ئەوھش زیاتر له پینگەى شىكردەنەوه يان ئاشكراكردى ھیما و ئاماژە و دەلالاتەوه جىبەجى دەكرییت. ھەر لێرەوھى كە پۆمان سەربارى پەيوەندى بەھىزى بە واقىعەوھ، واقع وەكو خۆى نانوسىتەوھ، بەلكو واقىعكى تر له خەيال و ئەندىشەدا ئافەرىدە دەكات، كە دەشى ویناىھكى یۆتۆپیانەى واقىعى يەكەم یییت. ھەر لەم پووهوھ فۆرسەتەر دەلییت: لە كاتىكدا كە میژوونوس (شەكەكان) تۆمار دەكات، پۆمانوس پىویستە (شەكە بە ھەموو جۆرەكانیەوھ) ئافەرىدە بكات<sup>(۵)</sup>. جان دۆست باسى میژووى میرنشىنى بايەزید ناگىرپتەوھ بۆ ئەوھى ئىمە شارەزای چۆنىتى دامەزراندنى ئەو میرنشىنە و سنوورى قەلەمەرەوھەكى و پەيوەندى بە تورك و عەجەمەوھ بىن و بزانین میر چەند ژن و چەند كەنیزەك و چەند خزمەتكار و دەرگاوان و چەند ئەسپ و باز و ھەلۆ و پاسەوان و چەندى ئالتوونى ھەبووھ، بەلكو میژووى میرنشىنى بايەزید و كەسىتتى ئەحمەدى خانى و پووداوه میژوویبەكانى وەكو ماددەى خاوەن ھىناوھ و جىھانىكى تری لى بەرھەم ھىناوھ كە زۆر جىاوازە لەو جىھانەى ئىمە لە میژوودا سەبارەت بە میرایەتى بايەزید و سەرحەدان خویندوومانەتەوھ. ھەرۆھك لە میانەى ئەفراندنى ئەم جىھانە جىاوازەوھ، پۆمانوس ھەولى داوھ ئەوھى نھینىبە و نەزانراوھ لە كەسىتتى میر و پىنگەى میرنشىن و كەسىتتى مەوھرى ئەحمەدى خانى و كەسانى تری وەكو میرزا سەبرى و شىخ سەیفەدىنى جەشىن و مەلا سەمایل و مەلا سەلح و

سه للاحه دینی سه حاف و سه لیمی نالبه ند و ده مامکدار و فهله ی  
 حه کیم و ئومهری خه زنده دار و تهیموری فاسق و ئهوانی  
 تریشدا راسته وخو یان ناراسته وخو ئاشکرا بکات. که ئاشکرایه  
 ئهم که سیتیانه ئه گهر نمونه شیان له سه زهمینه ی واقیع و  
 له و میژووه دا هه بوو بیت، ئه وه ی له جیهانی رومانه که دا هه ن  
 زیاتر خولقینراوی دهستی روماننوسن، ئه ویش به ئامانجی  
 به رجه سه کردنی جیهانیک که تئیدا ئه وه ئاشکرا بکات که چۆن  
 میرانی کورد سه رگهرمی خووشی و رابواردنی خو یان بوون و  
 له و پیناوه شدا ئه وه ی بیریان لی نه کرد بیته وه کورد و ئاینده ی  
 میرنشینه کانیا ن بووه. هه روه ک له به رامبه ر ده سه لاتی میرایه تی  
 کوردیدا که سیتییه کی نمونه یی و منه وه ری وه کو ئه حمه دی  
 خانی له سه رده می پیش ته نویر و ناسیونالیزمدا ئافه ریده بکات  
 و بیخاته ململانیی سه خته وه له گه ل ده سه لاتی میردا. له وه شدا  
 یه که م رۆلی رۆشنییر وه کو پیشه نگی کۆمه لگه ده ربخات.  
 هه روه ها ئه و راسییه ش به رجه سه ته بکاته وه که هه میسه  
 په یوه ندی نیوان رۆشنییری جیدی و ده سه لات په یوه ندییه کی  
 نائاساییه و رۆشنییری جیدی هه میسه هه لویستی  
 ره خنه گرانه ی هه یه به رامبه ر به ده سه لات و هه رگیز په یوه ندی  
 نیوان رۆشنییری جیدی و ده سه لات په یوه ندییه کی هاوسه نگ  
 نه بووه، به و مانایه ی که رۆشنییری جیدی له گه ل ده سه لاتدا  
 کۆک بیت. به لکو به پچه وانه وه هه موو کۆکبوونکی رۆشنییر  
 له گه ل ده سه لاتدا له سه ر له ده ستدانی هه لویستی ره خنه گرانه و  
 جیدیا نه ی رۆشنییره، چونکه باشتترین ده سه لاتیش ئه وه ندی  
 که موکورتی هه یه که جیگه ی ره خنه بیت له لایه ن رۆشنییری  
 جیدییه وه که ئه م جوړه رۆشنییره ی له شیوه ی ئه حمه دی

خانی هه‌میشه له‌وه باشتەر و له‌وه جوانتري بۆ كۆمه‌لگه ده‌ويت  
كه نموونه‌بييتيرين ده‌سه‌لات جيبه‌جيبى ده‌كات.

ئيمه پيشتر باسى فره‌گيرهره‌وه‌مان كرد له رۆمانى  
ميرنامه‌دا، كه مه‌به‌ستمان له‌وه‌ش ئه‌ويه بيجگه له ده‌ستپيكي  
رۆمانه‌كه كه تيدا گيرهره‌وه كه ئه‌ويش كه‌سى ستيه‌مه و له  
ده‌قه‌كه‌دا ته‌نيا له ريگه‌ى كردارى گيرانه‌وه‌وه ئاماده‌بوونى  
هه‌يه، به‌شه‌كانى ترى رۆمانه‌كه له لايه‌ن كه‌سه جياوازه‌كانى  
رۆمانه‌كه‌وه ده‌گيرينه‌وه و هه‌ر يه‌كه‌ش ئه‌و رهوداوانه  
ده‌گيريه‌وه كه ئاگاداريه‌تى و خوى تيدا به‌شداره. هه‌روه‌ك  
هه‌ندىك له رهوداوه‌كان له لايه‌ن زياتر له كه‌سيكه‌وه  
ده‌گيرينه‌وه و كۆكردنه‌وه‌ى تيكراى گيرانه‌وه جياوازه‌كانى  
هه‌مان رهوداوه‌كان له لايه‌نى كه‌سانى جياوازه‌وه زياتر ورده‌كارى  
رهوداوه‌كان و باه‌تیبوونيان ئاشكرا ده‌كات، به‌جۆرىك كه  
ميزاج و تيروانينى تاكه‌كه‌س ناتوانيت رهوداوه‌كه به‌و جۆره  
بگيريه‌وه كه خوى پيى خۆشه، يان به‌و جۆره‌ى كه خوى  
ده‌يه‌ويت بيگيريه‌وه. ته‌نانه‌ت له بارى فره‌گيرانه‌وه‌دا ئه‌گه‌ر  
جياوازش له شيوه‌ى گيرانه‌وه‌ى رهوداويك له لايه‌ن چه‌ند  
گيرهره‌وه‌يه‌كه‌وه هه‌بيت، ئه‌وا خويته‌رى ده‌ق ده‌توانيت له  
كۆكردنه‌وه‌ى جياوازيه‌كان بگاته ئه‌و ئه‌نجامه‌ى كه كام  
گيرانه‌وه و ده‌ربيرين و باسكردنى رهوداويكى تايه‌تى له  
واقيعه‌وه نزيكه.

له كۆى گيرانه‌وه‌كاندا سه‌باره‌ت به‌كه‌سيتى ئه‌حمه‌دى  
خانى دوو بۆچوون ئاشكران. بۆچوونى لايه‌نگرانى خانى كه  
هه‌موو ئه‌وانه‌ن له‌گه‌ل ده‌سه‌لاتى ميرى بايه‌زيد و ده‌سه‌لاتى  
تورک و والى وان و ته‌برييز و ته‌نانه‌ت عه‌جه‌ميشدا دژو  
ناكوكن و زياتر ئه‌هلى زانست و خوينده‌وارى و

نیشتیمانپه روه رین و ئەوانەش لە زۆریک لە زانیان و خاوەن  
پیشه و ئەهلی بازار و مسوولمانان و غهیری مسوولمانان له  
یه زیدی و فهله و هیهی تر پیکهاتون. لایهنی دووه میس که  
دژی ئەحمدهی خانی، روانین و بۆچوونه کانی، خودی میری  
بایه زید میر عه بدولفه تاح و ئەو که سانهی بهرژه و هندیان  
له گهله میر و ئەو لایه نانه دا ههیه که میر ملکه چه بۆیان له  
تورک و والیه کانی و عه جه م، له نمونهی ئەوانهش میرزا  
سه بری و ئەو که سانهی که به درۆده له سه و ساخته وهکو  
شیخ سه یفه دینی جبه شین خۆیان له میر نزیک کردوه ته وه و  
ئەو به ناو مه لا و شیخانهی که نه زان و نه خوینده وار و بی  
سه وادن، وهکو مه لا سمایل که بهرژه و هندیان له ودا نییه  
زانیه کی گه وره ی وهکو خانی به عیلم و به هه لویسته وه ببین،  
چونکه له بینینی گه وره یه کی له جۆری خانیدا له پرووی  
دهروونییه وه ئەمانه هه ست به بچووکی خۆیان ده که ن و  
ئەوهش به شی ئەوهنده ئازاریان پی ده گه یه نیته که هه لویستی  
له دژ وهر بگرن. وهکو گوتمان له میانه ی کرداری گێرانه وه ی  
جیاوازی که سه کان و له سه ر زمانی خودی که سه کانیش  
خۆیانه وه، ئەم دوو بۆچوونه سه بارهت به که سیتی ته وه ریی  
پۆمانه که که ئەحمدهی خانییه ئاشکرا ده بیته.

وهکو گوتمان سه ره تا و ده ستپیکي پۆمانه که گێرانه وه یه له  
لایه ن که سی سییه مه وه. گێرانه وه له لایه ن که سی سییه مه وه دوو  
جۆره، یه که میان گێرانه وه ی هه موو شتیک یان گێرهر وه ی  
هه موو شتزانه. دووه میشیان گێرانه وه ی زانیی سنوورداره که  
گێرهر وه ی زانین سنووردار ئەنجامی ده دات. له ده ستپیکي  
پۆمانی میرنامه دا گێرهر وه که پروداوی به خاکسپاردنی  
ئەحمدهی خانی ده گێریته وه له جۆری گێرانه وه ی زانیی به ربلاو

یان هه مه لایه ن له لایه ن گێره وهی هه مووشتران یان چوونه ناو ورده کاری تایبه تی که سه کانه وه **Intrusive Narrator**. گێره وه به وردی شیوازی به خاکسپاردنی خانی ده گێرپه ته وه و باری سه رنجی خووی له سه ر ئه و که سه انه ده خاته روو که له و کاردا به شدار بوون. هه ر له رینگه ی لیدوانه کانی گێره وه وه له م ده ستپیکه ی رۆمانه که وه جوړه تیروانینی کمان له سه ر ئه و که سه یتیبانه لا دروست ده بیته که زیاتر وه کو ناساندنی ئه و که سه یتیبانه ی لی دیت که به جوړیک سروشتی ئه و که سه یتیبانه و تیروانین و هه لویسته کانی دواتریان له دریزه ی رۆمانه که دا ده بنه ته واو که ری ئه و ناساندنه ی سه ره تا. واته له دوا ی ئه م ده ستپیکه وه ئیتر شیوه ی به شداریکردن و هه لویسته و ئاماده بوونی زۆرینه ی که سه یتیبه کان ئاشکرا ده بن له لای خوینه ر. ئه مه ش به شیکه له و پیداویسته ی که نو سه ری به توانا له بونیادنانی که سه یتیبه کانیدا په یره ی ده کات و که سه یتیبه کانیش له ئه نجامی ئه وه دا به جوړیک بینا ده کراین که تا ئه ن دازه یه کی ئاشکرا هه ر یه که خاوه نی شووناسی تایبه تی خووی بیته و به ئاسانی له لایه ن خوینه ری ده قه که وه بناسرینه وه.

- ۴ -

### سه رچاوه ی ناکوکی نیوان میر عه بدولفه تاح و خانی

ئه حمه دی خانی دوا ی ئه وه ی خویندن ته واو ده کات و ده بیته مه لا و پيشنوویژی ده کات و وانه به فه قیبان ده لیته وه، وه کو نو سه ری دیوانی میریش کار ده کات. ئه مه ش له سه رده می میر محمه ددا، به لام دواتر به پلانی تورکه کان و والی وان، میر محمه د و سلیمانی باشکاتی کوژران. هه ر ئه و کاته خانی لایه نگری ئه وه بوو که میرزای کوری میر محمه د شوینی باوکی بگریته وه، به لام به یارمه تی و جووله ی شیخ

سەیفەدینی جەشین، میر عەبدولفەتاحی برای میر محەمەد توانی بە بریکی زۆر ئالتون دەسەلاتدارانی عوسمانی رازی بکات کە ئەو بکەن میر و داوی کوشتنی براکە ی بچیتە سەر کورسی میرایەتی. سەرەتای ناکۆکی ئەحمەدی خانی و میر عەبدولفەتاح لەویوە دەستی پێ کرد، واتە لە کپینی کورسی دەسەلاتەو لە لایەن میر عەبدولفەتاحەو. ئەمە سەرباری ئەوەی کە میر عەبدولفەتاح هیچ بەتەنگ پەرەپێدانی میرنشینەکە یەو نەبوو، پیشنیارەکانی خانی بۆ گەشەپێدانی بایەزید پشتگۆی دەخست. هەرۆهەا میر عەبدولفەتاح لەبری هەولدان بۆ یەکیوون و یەکخستنی عیلاتی کورد، خەریکی دووبەرەکی و حەز و ئارەزوو تاییەتیەکانی خۆی بوو. بۆ ئەو مەبەستەش چی ملکەچی و بچووکێ هەبوو بۆ والی و سولتانی عوسمانی دەکرد و خۆی وەک بچووک و خزمەتکاری ئەوان نیشان دەدا، بەلام بەرامبەر کەسانی وەک خانی کە داوی یەکگرتن و یەکیوونی کوردانیان لێ دەکرد و پیشنیاری پەرەپێدانی میرنشینیان بۆ دەکرد تووند و رەق و نەیار بوو. هۆکاری ناکۆکی میر و ئەحمەدی خانی ئەمە بوو کە دەشی لە ئاستیکی تردا بوتریت ناکۆکی بوو لەسەر دلسۆزی بۆ کورد و دلسۆزی بۆ داگیرکەرانی کوردستان. خانی وەک پۆشنییریکی خاوەن دید و بۆچوون نمونە ی داکۆکیکەری سەرۆهەری نەتەو و نیشتیمان بوو، لەو پیناوەشدا دەخواست کە میر هەلویستی هەبیت و بۆ ئەو مەبەستە کار بکات. لە بەرامبەرەدا میر عەبدولفەتاح کە نمونە ی ئاشکرای زۆرینە ی میر و دەسەلاتدارانی کوردە دلسۆزی بابی عالی و گوێرایەلی فەرمانەکانی سولتان و والی تورک بوو. هەموو کاریکی میر عەبدولفەتاح ئەو بوو کە

دهسه لاتدارانی تورک رازی بکات تا له سهر کورسیی میرایه تی  
 بیهیلنه وه و دژی هر دید و بوچوونیکیش بوو که باس له  
 کورد و یه کخستنی عیلاتی کورد بکات و تهنانهت حزی  
 به وهش نه ده کرد که که سانی وه کو خانی به کوردی بنووسن و  
 دژی ئه وهش بوو که خانی داوای له که سانی تر ده کرد گرنگی  
 به زمانی کوردی بدن و گرنگی به نه ته وه که ی خویان بدن.  
 ئه مهش له ئاستی قوولتردا ده بووه ناکوکی و ململانی نیوان  
 دوو بوچوونی ناکوک سه بارهت به پیگه ی سولتانی عوسمانی  
 له ئیسلامدا. میر پیی و بوو که سولتانی عوسمانی  
 نوینه رایه تی دهسه لاتی ئیلاهی و پیغه مبه ری ئیسلام ده کات  
 له سهر زهوی و بهو پییهش ده بی هه موو مسولمانان دلسوز  
 بن بوی و ملکه چی فه رمانه کانی بن و هه موو شه ریکیش له  
 پیناوی پاراستنی دهسه لاتی سولتانی عوسمانیدا غه زایه و بهو  
 پییهش ره وایه، هه موو مردنیکیش له و پیناوه دا شه هیدبوونه. له  
 کاتیکدا ئه حمه دی خانی بروای و بوو که دهسه لاتی عوسمانی  
 هیچ په یوه ندیه کی به ئیسلامه وه نییه و بهو پییهش سولتان  
 نوینه ری دهسه لاتی ئیلاهی و پیغه مبه ری مسولمانان نییه  
 له سهر زهوی و هه موو پارانه وه و دو عاکردنیک بو سه لامه تی  
 و پارستن و سه رکه وتنی سولتان نار ه وایه، به تاییه تی بو  
 کوردان که خانی وای ده بینی هیچیان له تورکان که متر نییه و  
 بگره مسولمانتریشن، ئیتر بو ده بی تورکان فه رمانره وایی  
 کوردان بکه ن. واته له کاتیکدا که میرانی کورد به میری  
 بایه زیدیشه وه دهسه لاتی تورکی رومی و عه جه میان به  
 دهسه لاتی ره وای ئیسلام ده زانی، یان له پیناوی به رژه وه ندیه  
 تاییه تییه کانی خویاندا وایان نیشان ده دا که ئه و دوو دهسه لاته  
 دهسه لاتی ئیسلامن له سهر زهوی، خانی پیی و بوو ئه و دوو



دەسەلاتە هیچ پەيوەندىيەكياڭ بە ئىسلامەوہ نىيە و لەسەر كوردىش پىويست نىيە گوڤرايەليان بىت، بەلكو دەبى كورد ھەول بەدات دەسەلاتى خۆى دروست بكات و خۆى لە دەستى تورك و فارس رزگار بكات. ئەمە نەك تەنيا گەوھەرى مەملانى رۆشنىرىكى مەوھەرى كوردى پىش سى سەدە بووہ لەگەل دەسەلاتە لۇكالىيەكانى كوردى ئەو كاتەدا، بەلكو ھەمان مەملانى و ناكوكى تاكو ئىستاش لەنىوان رۆشنىيرانى جىدى ھەستكردوو بە كىشەى نەتەوہ و بەرپرسىارىتى نەتەوہىي و دەسەلات و حىزبى بەرژەوہەندى خۆپەرست و ھەژرا و ناتەواو لە بەرپرسىارىتى نەتەوہىي و نىشتىمانىدا بەردەوامە.

رستەى يەكەمى رۆمانى مەرنامە كە گىرەرەوہ بۆمان دەگىرپتەوہ (دەم و لووت ھەلپىچراو بە دەستى راستى جەلكانى و جامەدانىيەكەى لە خۆلى تىكەل بە بارانەكە تەكاند، لەناو گۆرەكەوہ بە دەنگى بەرز گوتى..)، دوو ئاماژەى تىدايە كە ھەر يەكەيان بە جۆرىك بەرھەمەنى ترس يان بارىكى نائاسايىن. يەكەمىيان دەم و لووت ھەلپىچراو كە ئاماژە بۆ شارەدەوہ و ھەشارەدنى راستىيەك دەكات، واتە شتىك ھەيە نەينىيە. دووھەمىيان لەناو گۆرەكەوہ كە ئەويش ئاماژەى ئاشكرايە بۆ مەردنى كەسىك. ئەو كەسە كىيە مەردووہ ئەوہ دواتر ئاشكرا دەبىت كە شىخ ئەحمەدى خانىيە، بەلام بۆچى دەبىت لە ھەلكەندنى گۆرى كەسىكى گەورە و پايەبەرزى و ھەكو خانىدا كەسىك گۆر ھەلكەنىت كە نەيەوېت خەلكى سىما و رۆوخسارى بىين؟ لىرەوہ و لە ئاستى قوولتردا پەيوەندى لەنىوان نەينى مەردنەكە و نەينى شووناسى ئەم كەسەدا دروست دەبىت كە دەمامكى كەردووہ و گۆر بۆ كەسىك ھەلدەكەنىت كە ھۆكارى مەردنەكەى نەينىيە. ھەروەك سەرەتاي

پښمانه که به دروستکردنی فهزایه که دهست پښ دهکات که ترس و خه م پښکه وه بالیان به سه ردا کښاوه، ترس له مردنی نائاسایی که سیکی نائاسایی و گومان و ترسی له شووناسی نه ناسراویکی ده مامکدار که گور بښ مردووه نائاساییه که هله ده که نیت، که هم ترس و گومانه ش بښ که سانی نزیکی خانی و بښ خوینه ری ده که که ش تیکه لای خه میک ده بیت که خه مه بښ له ده ستچوونی پیاویکی گوره و منه وهری وه کو همدهی خانی. هم فهزایه ی که ترس و خه م داپوشیوه له به خاکسپاردنی خانیدا، زیاتر گومانای و مه ترسیدارتر ده بیت کاتی باران ده باریت که چی تهرمه که ی خانی دلویک ئای بارانی به رناکه ویت و تهر ناییت. ده شی همه یان وه ها لیک بدریته وه که په یوه ندی به گوره یی که سیکی خانی و خاوینی و به رزی و بلندی رڅی پاکي هم که سیکیه نمونه یی وه هه بیت. له راستیدا باران ده باریت به سه ر جهسته پیس و رڅه شه رهنگیز و ناپاک و پیسه کاند، تا بیان شواته وه و که می خاوین و پاگزیان بکاته وه، به لام بښ که سیکی پاکز و خاوینی وه کو خانی له رووی رڅ و جهسته وه ده شی باران پیویست نه بیت، چونکه همدهی باران ده شواته وه له جهسته و رڅی خانیدا بوونی نییه. به لام همدهی جیگه ی سه رنجه له کاتی مه راسیمی به خاکسپاردنی خانیدا بارانی ئاسایی ناباریت، به لکو بارانی رهش یان مه ره که بی رهش ده باریت.

په که مین که سیش که ههستی به وه کرد تهیموری فاسیق بو، هم پیاوهی که سه رباری همدهی به رده وام مهست بو، خانی ریزی لی ده گرت. بی گویدانه رهخنه و قسه ی ده ورو به ر، خانی به خووشییه وه ریگه ی پښ دها ئاماده ی کور و کوبونه وه و گوتاره کانی بیت. له به رامبه ریشدا تهیمور رییز و

خۆشه‌ویستییه‌کی له ئەندازه‌به‌ده‌ری بۆ خانی هه‌بوو. هه‌ر ته‌یموریش بوو کاتی شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شین ته‌لقینی خانی ده‌خویند، هاواری کرد مه‌ره‌که‌ب یان بارانی ره‌ش ده‌باریت. پێشتر ته‌یمور ئه‌وه‌ی له‌ خانی بیستبوو که مه‌ره‌که‌بدانه‌که‌یان دزیوه، ده‌شی ته‌یمور له‌ خه‌یالی خۆیدا هه‌ولی دا‌ییت بارینی مه‌ره‌که‌بی ره‌ش و دزینی مه‌ره‌که‌بدانه‌که‌ی خانی پیکه‌وه بیه‌ستیت و له‌ پشتی ئه‌م پیکه‌وه‌به‌سته‌نه‌ش ده‌لاله‌تیک به‌ره‌م ییت که‌گه‌وره‌یی و مه‌زنی خانی له‌ چاوی ته‌یموری فاسیقه‌وه نیشان بدات. هاوکات بارینی مه‌ره‌که‌ب بۆ خۆی شتیکی نائاساییه و به‌تایبه‌تیش له‌ کاتی به‌خاکسپارنی گه‌وره‌ پیاویکی وه‌کو ئه‌حمه‌دی خانیدا. ده‌شی له‌ ئاستی یه‌که‌مدا بارینی مه‌ره‌که‌بی ره‌ش له‌ مه‌رگی خانیدا وه‌ها لیک بدریته‌وه که ته‌نانه‌ت گه‌ردوونیش بۆ مه‌رگی ئه‌م که‌سیتییه‌ خه‌مبار و نیگه‌ران بووه و فرمی‌سکی ره‌شی بۆ رشتوووه. له‌ ئاستی دووه‌مدا خانی که‌ به‌رده‌وام سه‌رقالی نووسین بووه و هه‌میشه به‌ کاغەز و مه‌ره‌که‌به‌وه خه‌ریک بووه و ئه‌و زانست و زانیاری و ئامۆژگاری و پینمایی و عیشقه‌ راسته‌قینه‌ی زید و نیشتیمان و ته‌نانه‌ت عیشقی شه‌نگه‌ی حاجی زوه‌دی و ره‌خنه‌گرتنی له‌ میران و ده‌سه‌لاتدارانی کورد به‌ قسه و زیاتریش به‌ نووسین به‌ مه‌ره‌که‌به، ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که‌ خانی ئاسمانی فراوانی بایه‌زید و کوردستانی له‌ رینگه‌ی مه‌ره‌که‌به‌وه به‌ ئامۆژگاری و پینمایی و عیشقی راسته‌قینه‌ و ره‌خنه‌ پر کردوووه و به‌ره‌مه‌کانی ئه‌و له‌ کۆچی دوا‌یی خۆ‌یی و به‌خاکسپاردنیدا به‌سه‌ر ولاتدا ده‌بارین، به‌لکو میری بایه‌زید و عیلاتی تری کورد و ده‌ستوپێوه‌ند و پیاوانی ده‌رباری میر و ده‌سه‌لاتدارانی کورد له‌ جو‌ری میرزا سه‌بری و شیخ

سه یفه دین شهرم بیانگری و بیر بکه نه وه که پایه به رزی و گوره یی به هه لویستی مهردانه ی وه کو ئه وه ی خانی ده بیت، که ئه وه تا به ره مه کانی له ئاسمانه وه له شیوه ی مه ره که بی ره شدا ده بارین، ئه وه تا ئاسمان له مهرگی ئه ودا فرمیسکی ره ش ده بارینیت، به لام کاتی پیاوانی بچو وکی وه کو میره کان و ئه وانی ده ستوپیه ندیان ده مرن، گه ردوون پیتان پینده که نیت و رهنگه ئاههنگی خوره تاو بگریت.

دوای به خاکسپاردنی خانی و تهلقینکردنی له لایه ن شیخ سه یفه دینی جبه شینه وه، یه که م که س که قسه ده کات تهیموری فاسقه. ئیمه پیشتر گوتمان رۆمانی میرنامه رۆمانی فره گپره وه یه. ده ستپیکی رۆمانه که که سه باره ت به به خاکسپاردن و تهلقینکردنی خانی بوو له لایه ن که سی سیتی مه وه کرداری گیرانه وه ئه نجام ده دریت، هه ره له کاتی تهلقینکردنه که دا که باران به هیمنی ده باریت، تهیمور هاوار ده کات مه ره که به ده باریت، باسی ئه وه ش ده کات ئه وه هه مان ئه وه مه ره که به یه که خانی پیسی دنووسی. له گیرانه وه کانی تهیموردا زیاتر په یوهندی نیوان تهیمور و خانی ئاشکرا ده بیت. سه رباری ئه وه ی که تهیمور هه میشه مه ست بوو، به لام خانی ریزی لی ده گرت و به رده وام تهیمور ده چوو له لای خانی و زوریش خانی خو شده ویست. به لای تهیموره وه خانی رۆحیکی سپی و خاوین بوو. تهیمور ئه وه ده گپریته وه که دوچار له کاتی نه خو شیه که ی خانیدا سه ردانی کردوو، بینویتی خانی خه ریکی نووسینه، که لی پرسیوه داخو دیسان غه زه له دنووسیت، خانی وه لامی داوه ته وه که خه ریکه نامه بو میر دنووسیت. پاشان خانی دوو پرسیاری گرنه له تهیمور ده کات. ئه ویش بریتین له (مردن چییه؟ ژیان چییه؟). ئایا بو

خانی له و کاته دا ئەم دوو پرسیاره دهکات؟ ږهنگه هۆکاره که ی  
 ئەوه بیټ که خانی په ی به وه بردیټ که مردنی نزیک  
 بوو ته وه و دهیه ویت له سهر زمانی که سیکي هه میسه مهستی  
 وهکو ته یموره وه دید و بۆچوونی که ساینک سه بارهت به و دوو  
 چه مکه بزانیټ. ږهنگه خانی ئەو بۆچوونه شی هه بوو بیټ که  
 مروڤ له مهستی دا ئاسوی فراوانتر ده بیټ و ږهنگه بی په رده تر  
 و راستگۆیانه تر بدویټ.

بیگومان وه لاما که ی ته یمور بو خانی مایه ی جوړیک له  
 دلخۆشی بوو به تایبه تی که ته یمور ده لیټ مردن رابوونی  
 مه زنه و ژیانیش سه رخۆشییه کی دوور ودریژه. ئەم وه لاما  
 ده لاله تیکی فهلسه فی په یوه ست به دنیا ی ئایدیالیزی هیه و  
 هاوکات شیوه وه لامیکی سوڤیانه یه. هه ر لیره شه وه ده شی  
 باس له جوړیک له نزیکی له نیوان مهستی و ته قسه کانی  
 ته سه وفدا بکریټ که له هه ر دوو کیاندا مروڤ هه نگاوی به ره و  
 جوړیک له پاکژبوونه وه ی رۆحی ده نیټ. هه روه ک وه لاما که ی  
 ته یمور ئەوه به خانی ده لیټ که ژیان ی نه بر او وه مه زن له  
 دوا ی مردنه وه ده ست پی دهکات، بۆیه خانی ده لیټ به پی  
 قسه کانی ته یمور ئەو له به رده م ده رگای رابوونه وه دایه، که  
 مه بهستی ئەوه یه ئەو چاوه روانی مردن دهکات، به لام ئەگه ر  
 وهکو ئەوه ی ته یمور ده لیټ مردن رابوونه وه بیټ، که واته  
 خانی ده بی به خۆشییه وه به ره و پیری مردن بچیټ. ږهنگه ئەو  
 پرسیاره سه ره له دات: ئایا بۆچی خانی به و جوړه بایه خ به  
 ته یموری فاسق و که سانی په راویژکه و تووی کومه لگه ده دات؟  
 ئایا بۆچی یه که م که سی شو ناس ئاشکرا که له رۆمانه که دا  
 له باره ی خانیه وه ده دویټ ته یموره؟ ئایا بۆچی یه که م که س

که دەست بە گێرانهووە دەکات لە دوای دەستیکی پۆمانە که تەیموری فاسقە؟

بایەخدانی خانی بە تەیموری فاسق و کەسانی تری لەو جۆرە لە کۆمەلگەدا، ئەووە نیشان دەدات که خانی بە پوانینیکی کراووەو سەیری ژیان دەکات. سەرباری ئەووەی که مسوولمانە و زانایەکی ئایینی، بەلام بپروای بە ئازادی تاکەکەس هەیه و هەرگیز شیوەی هەلسوکهوت و رەفتاری تاییبەتی کەسەکان ناکاتە بنەما بۆ قبوولکردنی ئەو کەسانە. ئەمە بێجگە لەووەی که خانی حەزی لە پەيوەندیکردنی ئەو کەسانەیه که راستگۆن و بی پەردە راو بووچوونی خویان دەلێن و بەردەوامیش ئەم جۆرە کەسانە لەگەڵ پووبەرە فراوانەکە ی کۆمەلگەن نەک دەسەلات. دیارە خانیش سەرباری پلە ی بەرزی زانستی و پینگە ی بالای لە کۆمەلگەدا، خوی لە ریزی ئەو زۆرینەیه ی خوارەووەی کۆمەلگەدا دەبینیت و پینیشی وایە کە مینە ی دەسەلات لە پیناوی خواست و ویستە کاتی و کورتتەمەنەکانی خۆیدا ئەم زۆرینەیه بەکار دەهینیت.

دیارە ئەووەش بە ریکەوت نییه که یەکەم گێرەرەووە تەیموری فاسقە که دەربارە ی خوی و خانی و بەشیک لە پووداوی ناو پۆمانە که دەدویت، بە تاییبەتی لە گێرانهووەکانیدا، تەیمور باسی عیشقی خانی بۆ مەرەکەب و چۆنیتی دزینی مەرەکەبدانەکە ی و نووسینی نامە بۆ میر عەبدولفەتاح دەکات و دواچاریش لە کاتی ناشتنی خانیدا پووداوی مەرەکەب بارینەکە دەگێریتەووە. بە ئاشکرا دیارە که تەیمور ئاگاداری بەشیک لە نەینییەکانی ژیا نی خانیه و ئەمەش بەلگە ی بوونی پەيوەندییه کی رۆحیه یە لە نیوان ئەم دوو کەسەدا. هەر وەک تەیمور کاتی هاوار دەکات بارانی رەش یان مەرەکەب

دەباریت، بانگەواز بۆ ڕووداو یان دیاردەیهکی نائاسایی و ناسروشتی دەکات، که ئەوەش ئاماژەکردنە بۆ بوونی ترسیکی خنکینەر که لە ئاستی قوولدا ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھینیت که مردنی ئەحمەدی خانی مردنیکێ ئاسایی نییە. لە پشٹی ئەم لیکدانەوہیەوہ ئەوەش ئاشکرا دەبیت که ئەم کہسیتیہ واتە خانی کہسیتیہکی ئاسایی نییە و تەنانتە لە مردنیشیدا نەک ھەر مرقۆفەکان، بەلکو سروشتیش بەشداری دەکات لە دروستکردنی فەزایەکی لەو جۆرەدا کہ ئەو ڕووداوی مردنە نائاساییە و دەشی نەخشەییەکی شاراوہ لە پشتیہوہ ھەبیت. ھەرۆک لە دواي ئەوہی کہ کہسی سییەم لە دەستپیکێ ڕۆمانەکەدا کرداری گیرانەوہ ئەنجام دەدات، دەرکەوتنی تەیموری فاسق وەکو یەکەم گیرەرەوہی راستەوخۆ کہ خۆیشی بەشداری بەشینک لە ڕووداوەکانی ڕۆمانەکە دەکات، وەکو کہسیکی راستگو ئەو دەلالەتە ھەلدەگریت کہ ڕۆمانەکە لەسەر بنەمای راستبیزی بونیاد نراوہ، چونکہ گیرەرەوہ لێرەدا کہسیکی راستگوہیە و مەستبوونی بەردەوام وای لێ دەکات شتەکان لە بوونی خۆیاندا چۆن وەھا بیانگیریتەوہ.

تەیمور باسی مەینۆشی و سەرخۆشی بۆ خانی دەگیریتەوہ، ئەوەش وەکو وەلامیک بۆ ئەو پرسیارەکی کہ خانی لە سەرۆبەندی نووسینەوہی مەم و زیندا لێی پرسی. خانی پرسی: "تەمۆ بیژە من، مە ی چیت لێ دەکات؟ تەیمور وەلامی دەداتەوہ و دەلێت: مە ی کلیلی زمانە". دواتر تەیمور باسی ئەوہ دەکات وەکو ئەزموونی تاکەکہسی خۆی، کاتیکی مە ی دەنۆشیت، زمانی دەکریتەوہ و چی لە ناخیداہی بی ترس و دلەپراوکی دەری دەبریت. ھەرۆک لە باسکردنەکانی تەیموردا بۆ مەینۆشی، خانی لیکچوون و ھاوشیوہبوون

لهنیوان مهینۆشی و تهسهوفدا دهبینیت که له ههر دووکیاندا مرووف دهگه پیته وه سه ره ئه سلی خوئی و شته کان وه کو خویان دهبینیت و دهرده بریت. ههروهک خانی بیری دوورتر دهروات و بیره وه دهکاته وه که شه راب تیکه لاوی مه ره که ب بکات بو نووسینه وهی مه م و زین. ئه مهش ئه وه دهگه یه نیت که خانی قه ناعه تی به وه هیناوه نووسینه وهی مه م و زین به مه ره که بیکی مه ست ره نگه عیشقی ئه و و خو شه ویستی به هیزی ئه و بو شه نگی زیاتر و جوانتر به رجه سته بکات. ئه مهش ئه و ده لاله ته به ره م ده هی نیت که نه ک هه مه مستبوون ریگه یه بو راستگویی، به لکو شه رابیش ئامرازه بو گوزار شتکردنی بی په رده له وهی له ناخیدایه، به تاییه تی گوزار شتکردن له و عه شقه ی به هیزه ی که له ناخوه پوخی خانی ده خوارد، عه شقی ئه و بو شه نگیی کچی حاجی زوه دی و عه شقی ئه و بو نیشتیمان. خانی بروای وایه که نووسینه وهی چیرۆکی عیشقیکی مه زنی وه کو ئه وهی ئه و بو شه نگی ده شی له چیرۆکی شیوه ئه فسانه یی مه م و زیندا به رجه سته بکریت. ده شیوه یی مه م و زین به مه ره که بی تیکه ل به شه راب بنووسیته وه، تا له ئاستی یه که مدا له به رزترین ئاستی راستگویی و بویریدا گوزارشت له وه بکات که له ناخیدا په نگی خواردووه ته وه. دووهم تا بنه مایه ک له ته سه و ف یان جوړیک له سرووتی فه زای عیشقی خودایی به چامه که ی به خشیته. به هه رحال ئه م شیوه مامه له یه ی ئه حمه دی خانی له گه ل ته میموری هه میشه مه ست و سه ره خوشدا ئه و ده لاله ته به ره م ده هی نیت که خانی هه ره نه بووه که سی تییه کی هوشیار و زانا و پایه دار بوویته له سه رده مه که ی خویدا، به لکو به و په یوه مستبوونه ئایینییه ی و به و زانینه به ربلاوه ی که هه بیووه و



به و نازیه تی و بویرییهی که هه‌لویستی ئه‌وی دیاری کردووه له به‌رام‌بهر تورک و عه‌جه‌م و ده‌سه‌لاتی میرانی کورددا، خاسیتیکی گه‌ش و گرنگی تریشی هه‌بووه، که قبوولکردنی ئه‌وانی جیاواز بووه له بیروپا و بوچوون و هه‌لسوکه‌وت و په‌فتاریشدا. هه‌ر لیره‌وه ئه‌وه ئاشکرا ده‌بیئت که هه‌ر چوون خانی له سه‌رده‌میکدا باسی مه‌سه‌له‌ی نه‌ته‌وایه‌تی کوردی کردووه که ناسیونالیزم له جیهانی پیشکه‌وتووی روژئاواش هیشتا به شیوه‌یه‌کی به‌رجه‌سته‌کراو ده‌رنه‌که‌وتووه، دیسان له سه‌رده‌میکدا هه‌لویستی قبوولکردنی ئه‌وی تری جیاوازی هه‌یه که دیسان چه‌مکی یه‌کتر قبوولکردن نه‌ک له کولتووری دواکه‌وتووی کوردیدا، به‌لکو له کولتووری جیهانی په‌ره‌سه‌ندووشدا هیشتا شتیکی نادیار و باسلینه‌کراو بووه.

- ۵ -

دوای ئه‌وه‌ی پۆلی ته‌یموری فاسق له باسکردنی خۆی و گیرانه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی خۆی و ئه‌حمه‌دی خانی ته‌واو ده‌بیئت، که‌سی دووهم وه‌کو گیره‌ره‌وه ده‌رده‌که‌ویئت که ئه‌ویش ئۆمه‌ری خه‌زنه‌داره که له‌ناو خه‌لکدا به ئۆمه‌ره‌کویر ده‌ناسریت. ئۆمه‌ر کینه و بوچی کویر بووه و په‌یوه‌ندی به ئه‌حمه‌دی خانییه‌وه چیه؟ ئۆمه‌ر خه‌زنه‌داری میر ئه‌بدال‌خانی میری به‌دلیس بوو. کاتی ئه‌حمه‌د پاشای والی وان هیرشی کرده سه‌ر میر ئه‌بدال‌خان و میرنشینه‌که‌ی پروخاند و ناوچه‌که‌ی داگیر کرد، به شیوه‌یه‌کی درندانه هانی پیاوه‌کانی دا چاوی ئۆمه‌ر به دوو میلی سوورکراوه کویر بکه‌ن. هۆکه‌شی ئه‌وه بوو که ئۆمه‌ر شوینی زیڕ و ئالتوونه‌کانی میر ئه‌بدال‌خانی

به والی وان نه گوت. ئەو کاتە ئۆمەر لە کتییخانە و سامانی  
 میر تەنیا کتییی شەرەفنامەى بۆ پرزگار کرا. ھەرۆھک ئۆمەر  
 خۆى دەگێریتەوہ دواى ئەوہ پووی لە بایەزید کردووه و  
 ھاتووتە مالى مەلا ئەلیاسى باوکی ئەحمەدی خانى کە تازە  
 مەلا ئەلیاس کۆچى دواى کردبوو. مەلا قاسمى براى ئەحمەد،  
 براکەى بە ئۆمەر دەسپیریت بۆ ئەوہى فیرى قورئانى بکات.  
 ئۆمەر لە گێرآنەوہکانیدا زانیارییەکی دەولەمەند لەسەر  
 کەسیتی مندالی خانى پێشکەش دەکات و باس لە زیرەکی و  
 وریایى و ئیلتیزامى ئەحمەد دەکات لەگەڵ توانای بۆ  
 ئەزبەرکردن و فیربون. ئەمەش ئەو راستییەمان بۆ  
 دەردەخات کە ئەحمەد ھەر لە سەرەتارە خاسیتەکانى  
 کەسیتیەکی پێشەنگى تیدا بوو و پاشخانە کۆمەلایەتیەکەشى  
 لەبار و گونجاو بوو و ھکو زەمینەیک بۆ پەرۆردەکردنى  
 ئەو بە جوریکی جیاواز لە زۆرینەى خەلک. و ھکو لە  
 گێرآنەوہکانى ئۆمەردا دەردەکەویت ئەحمەد کورپى مەلا  
 ئەلیاس بوو و برا گەرۆکەشى کە دواى مردنى باوکی  
 ئەرکى سەرپەرشتیکردنى ئەحمەدى کەوتووتە ئەستۆ ئەویش  
 مەلا بوو. بە واتە ئەحمەد نەوہى مەلا و لەژیر چاودیرى و  
 سەرپەرشتى مەلادا پەرۆردە بوو. واتە لە خیزانیکى  
 خویندەواردا لە دایکبوو و گەرۆرە بوو و سەرەتای  
 خویندنیشى لە لای ئۆمەر دەست پى کردووه، کە ئەویش ھەم  
 خویندەوار بوو، ھەم کەسیکی سەرراست و ئازا بوو و ئەو  
 سەرراستى و ئازایەتیەش بوونەتە ھۆى لە دەستدانى  
 چاوەکانى. دیارە لە دەستدانى بینايش بۆ ئۆمەر ھۆکاریک  
 بوو بۆ زیاتر قوولبوونەوہ بە ناخى خۆیدا و بۆ زیاتر  
 رۆچوون بە مانای ژيان و ناعەدالەتى یاساکانى گەردووندا، کە

ئەمانەش لە كەسیتی ئۆمەردا رەنگی داووتەو و دیارە  
راستەوخۆ و ناراستەوخۆش کاریگەری ئاشکرای لەسەر  
كەسیتی قوتاییەكەى هەبوو.

ئۆمەر باسی ئەو چركەساتە پەر لە ئازارە دەكات كە  
ئەحمەد لێی دەپرسیت چۆن چاوەكانی لەدەستداو، ساتی  
بیسستی پرسیارەكەى ئەحمەد بەراورد دەكاتەو بە هەمان ئەو  
كاتەى كە والی دلرەق و داگیركەری وان فەرمانی بە پیاوەكانی  
كرد دوو سیخی سووركراو بە چاوەكانیدا بەینن، بۆ ئەوێ  
هەتاهەتایە بە چاوی كۆیرەو چاوەروانی گەرانەوێ میر  
ئەبدالخان بكات. كاتی ئۆمەر باسی دوو جۆر لە ئازار دەكات  
لە دەستچوونی چاوەكانیدا، بە ئەندازەى ئازارەكانی ئەو  
دەندەیی و وەحشیگەری والی وان و كۆی والییەكانی دەولەتی  
عوسمانی و سولتانەكانیان بەرامبەر بە كوردی هەزار و  
ژێردەستە دەردەكەوێت، بە هەمان ئەندازە بچووكی و  
بێهەلوێستی و خۆپەرستی زۆرینەى میرانی كوردیش ئاشكرا  
دەبیت. ئۆمەر لە ئاستی یەكەمدا باسی ئەو ئازارە جەستەییە  
دەكات كە دوو سیخی گەرم بینایی دەسووتینن و قرەچەقرچی  
سووتانی گلینەكانی خۆیی گۆئ لێ دەبیت. رەنگە ئەمەش  
دەندانەترین شیوێ ئازاردان بیت. مەگەر تەنیا ئەو مرقۇقەنى  
كە هەموو خاسیەتە مرقۇبیەكان لەدەست دەدەن و دەبنە  
دەندەى نااسایی، جورئەتى ئەو بەكەن بەو جۆرە سزای  
مرۆف دەن، سزایەكیش كە هیچ گوناھێك بۆ ئەنجامدانى  
نەكرابیت، بەلكو لە پای ئەوێ كە سێك نایەوێت نەینى  
دەسلاتێك ئاشكرا بكات كە پێشتر ئەم متمانەى ئەوێ پى  
دراوە كلیلى پاراستنى بەشێك لە نەینییەكانى بەدەستەوێت.

ههروهك ئۆمەر له گێرانهوهكانیدا باسی جووری دووهمی  
 ئازاره سهختهکهی خووی دهکات، ئهویش ئازاری لهدهستچوونی  
 بینایی و تاریکبوونی دنیا به له بهرچاوی بۆ ههتا ههتا یه. ئۆمەر  
 باسی ئهوه ئازاره سهختهی خووی دهکات به تایبهتی له دوو  
 کاتی جیاوازا. یه که میان دوا به دوا ی کویربوونی که به ناچاری  
 شاری به دلیس به جی دههیلئت. ئۆمەر له و باره وه دهلیت: دوا ی  
 ئه وهی تهواریک ریم کرد، بی ئه وهی به دهستی خووم بیت  
 ئاو ریکم له شاره ویرانه کهم دایه وه، تا کو بۆ دوا جار مالئاوایی  
 لی بکه م. کاتیک هیچ نه بینی، خه ریک بوو دلَم له تله ت و  
 شه قارشه قار بیت، وه کو توتکه سه گیک زاروکان کلکیان  
 قرتان دیت، له پر مه ی گریانم دا- رۆمان ل- ۳۹- ۴۰). رهنگه هیچ  
 ده برینیک نه توانیت جوانتر له وهی ئۆمەر خووی گوزارشت له  
 ئازاره کانی ئه و بکات که بریتیه له ئازاری هه ر مرۆتیک که  
 پاش ئه وهی بینایی لی بسه ندریته وه به ناچاری زیدی خووی  
 به جی بهیلئت و تا که ئومیدیکی له و ساتی به جیهیشتنه دا ئه وه  
 بیت که دوا دیمه نی زیدی خووی وه کو به شیک له بوون و  
 میژووی خووی ببینیت، به لام کاتی به خووی ده زانیت ئه و بینایی  
 له ده ستدا وه و توانای ئه و دوا بینینه شی نییه. لیره دا ئازاری  
 راسته قینه ی مرۆتیک بۆ له ده ستدانی بینایی و بۆ نه توانینی دوا  
 بینینی زیدی خووی ئاشکرا ده بیت، که ده شی ئه وه ش  
 سه ختترین ئازار بیت. دووه م کاتی ئازار چه شتنی سه ختی  
 ئۆمەر کاتی به خاکسپاردنی ئه حمه دی خانیه، به تایبه تی کاتی  
 گوپی لی بوو ته یموری فاسق هاواری ده کرد مه ره که به  
 ده باریت. ئۆمەر ئاواتی ئه وهی ده خواست که بیتوانیا یه ئه و  
 بارینی مه ره که به ببینیت به لام له وه بیئومید بوو. پاشان  
 دهستی ده خسته بهر تنۆکی بارانه که و به بۆن زانی ئه وهی

دەباریت ھەر بە تەواوی مەرەكە بە. ئۆمەر لە گىرپانە ۋە كەيدا بۇ بۆگىرەرە ۋە يان بۇ خوينەر باسى ئەۋە دەكات كە كۆيرى بۇ خۇى مەرەكە بىكە تەنيا كۆيرەكان دەتوانن دىرەكانى بخويننەۋە. لە راستىدا گىرپانە ۋە كەكانى ئۆمەر پووناكى دەخاتە سەر چەند ئاستىكى رووداۋ و تىروانىنى ئەۋ قۇناغە. يەكەمىيان ناراستە ۋە خۇ ئاماژە بۇ باشىى مىر عەبدالخان دەكات و ۋەكو مىرىكى خويندە ۋارىش دەيناسىنىت، ئەۋىش لە ۋەدا دەردەكە ۋىت كە ئۆمەر باسى كىتبخانەكەى مىر دەكات. ھەرۋەك لە ئاستى نەۋ تراۋىشدا ئەۋە لە پشتى گىرپانە ۋە كەكانى ئۆمەر ۋە دەردەكە ۋىت كە مىر ئەبدالخان پەيوەندى لە گەل ۋالى ۋاندا باش نەبوۋە و ناراستە ۋە خۇش ئەمە ئەۋە دەگە يەنىت كە پەيوەندى ئەم مىرەى كورد لە گەل سولتانى عوسمانىشدا باش نەبوۋە، ئەگىنا سولتان رىگەى نەدەدا ۋالى ۋان مىرنشېنەكەى داگىر بكات و ۋلاتەكەشى تالان و ۋىران بكات. ھەرۋەھا لە كۆيرەردىنى خۇيدا رووى دزىۋى ۋالى ۋان ۋەكو دەسەلاتى داگىر كەرى كوردستان و دەر خستنى دىرندەىى داگىر كەرانى ئەم ۋلاتە نىشان دەدات. لە ئاستى دوۋەمدا باسى پاشخانى كۇمەلايەتى ئەحمەدى كورى مەلا ئەلىياس دەكات و بەشېك لەۋ زەمىنەىە لە رىگەى گىرپانە ۋە كەكانى ۋە بۇ بۆگىرەرە ۋە دەگىرپتەۋە كە بنەماى كەسىتى خانىيان ھەر لەۋ سەرەتايەۋە نەخشان دوۋە. ھەرۋەھا لە گىرپانە ۋە كەكانىدا رقى خۇيشى بۇ بازىرگانىكى دزىۋ و چاۋچىنۇكى ۋەكو حاجى زوھدى نىشان دەدات، بەتايىبەتى كە حاجى زوھدى لە پىناۋى پارە و سامانى دنىادا شەنگى كچى خۇى لە پىرەمىردىكى دەۋلەمەندى تەبرىزى ماره كىرد، بۇ ئەۋەى نەيدات بە ئەحمەدى خانى.

## رۆلى شەرفنامە لەسەر پىگھىتانی كەسىتى خانى

ئۆمەر دەيگىرپىتەوہ لەناو كىتبخانەكەى مىر ئەبدالخاندا ئەو تۈننىيۈى تەنيا كىتپى شەرفنامە پزگار بكات. ديارە ئەم كىتپە بە لای ئۆمەرەوہ لە كىتپەكانى تر بە نرختر بووہ، ھەر بۆيە لەناو ھەموو كىتپەكاندا ئەوى پاراستووہ. ھەرۈەك دەشيگىرپىتەوہ كىتپەكە لە لايەن شەرفخانى مامى مىر ئەبدالخانەوہ پىشكەش بە باوكى كرابوو. لىرەدا لە گىرەنەوہكەى ئۆمەردا ئەوہ ئاشكرا دەبىت كە شەرفخان لە بنەمالەى مىرى بەدلىس بووہ و ناوہكەش لای خوینەرى كورد ئاشكرايە كە شەرفخانى بەدلىسىيە. ئەوہش جىگەى سەرنجىكى ئەرىنىيە لەنىو بنەمالەى مىرانى كورددا كەسانى ۋەكو شەرفخانى بەدلىسى ھەلكەوتوون. ھەرچەندە لە گىرەنەوہكانى ئۆمەردا ئامازەى پياوچاكى و سەرۈەرى بۆ كەسىتى مىر ئەبدالخانیش ھەيە.

ئۆمەر دەيگىرپىتەوہ كاتى خانى لای ئەو سوختە دەبىت زىرەك و وريا دەبىت و چەندىن پرسىارى زۆر ورد دەكات كە لە سەرۈوى ئاستى تەمەنى ئەوہوہ بوون، بەتايبەتى دواى ئەوہى كە ئۆمەر خۆى بەگشتى باسى لە مېژۈوى كورد و بەتايبەتیش مېژۈوى بەدلىس و بەسەرھاتى كوردان و رۆلى خراپى عەجەم و توركى رۆمى بۆ دەكات، ئەحمەد زىاتر ھۆشيار دەبىتەوہ. ئۆمەر دەلىت ئەحمەد پىش ئەوہى بېرات بۆ جزىرە بۇتان بۆ خویندىنى زانستى زىاتر و ۋەرگرتنى مۆلەتى مەلایەتى، لىى پرسىم: (باشە كەسىك لەناو كورداندا نەبوو ۋەك سولتانىن تورك و پاشاين عەجەم، ئەم ھۆز و ئىلاتە لەژىر ئالاكەيدا يەك بخات و دەولەتتىكى مەزن دامەزىنىت؟-

پۇمان-ل ۴۸). دياره ئەمەي ئۆمەر دەيگىرپىتەۋە پىرسىياريكى  
 گەۋھەرى ئەۋ كاتەي خانىيە كە بۆ سى سەدە دۋاي ئەۋيش  
 تاۋەكو ئىستا بە كىردار ۋەلام نەدراۋەتەۋە. خانى لە سەردەمى  
 مېرمندالىدا پىرسىياري لەم جۆرەي لا دروست دەبىت. ئۆمەر لە  
 گىرپانەۋەكەيدا باسى ئەۋە دەكات كە كىيى شەرەفنامەي  
 داۋەتە ئەحمەد بىخوينىتەۋە، چونكە بە بۆچۈنى ئەۋ كاتەي  
 ئۆمەر شەرەفنامە ۋەلامى ئەۋ پىرسىيارە گىرنگەي ئەحمەدى  
 دەدايەۋە. ديارە ۋەكو لە درىژەي گىرپانەۋەكانى ئۆمەردا  
 ھاتۋە خانى شەرەفنامەي خويندوۋەتەۋە ۋە ئەمىش يارمەتى  
 داۋە لە ۋاقە كىردن ۋە باسكىردنى ئەۋ شىتانهي كە بە لاي  
 خانىيەۋە ئالۆز بوون، بەتايىبەتى لەبەر ئەۋەي شەرەفنامە بە  
 فارسى نووسراۋە ۋەكو ئۆمەرىش دەيگىرپىتەۋە فارسىيەكەي  
 ئەحمەد بەرەۋ باشى چۈۋە، بەلام رەنگە ھىشتا ھەندى لە  
 پۈۋداۋەكانى ناۋ شەرەفنامە پىۋىستىيان بە لىكدانەۋە ۋە  
 ۋاقە كىردن ھەبوۋىت بۆ گەنجىكى ۋەكو ئەحمەدى خانى. ديارە  
 خويندەۋەي شەرەفنامە ۋە گۈيگرتن لە ۋاقە كىردنەكانى ئۆمەرى  
 مامۇستاي، پۇلى ئاشكرايان ھەبوۋ لەسەر زىاتر  
 ھۆشيار كىردنەۋەي ئەحمەد ۋە بەھىز كىردنى پىگەي ئەۋ لە  
 بونىادنانى سەرەتاي گوتارى كوردىدا، كە ديارە كاريگەرى  
 پۇلى شەرەفنامە ۋە ئۆمەرى مامۇستاي پىۋە ديارە. ھەرچەندە  
 ئۆمەر باسى پىرسىيارە ۋەدەكانى ئەحمەد ۋە سمايلى بايەزىدى  
 دەكات كە دواتر ئەۋيش بوۋ بە مەلا سمايل. ھەرۋەك ئۆمەر  
 لە گىرپانەۋەكەيدا دەلىت ئەحمەد لىنى پىرسىم باشە بۆچى  
 شەرەفخان ئەم كىتەبەي بە فارسى نووسىۋە ۋە بە كوردى

نهینووسیوه؟ که ئەمەش پرسیاریکی گەوهه‌رییه و سەرەتای  
 په‌یبردنه به‌وهی که کاتی هه‌ستی نه‌ته‌وایه‌تی دەرده‌که‌ویت،  
 گه‌رانه‌وه بو ناو جه‌سته‌ی نه‌ته‌وه خاسی‌تی سەرەکی  
 دەرکه‌وتنی ئەو هه‌سته‌یه. دیاره ده‌ستکردن به نووسین به  
 زمانی نه‌ته‌وه خالیکی بنه‌رته‌ی ئەو گه‌رانه‌وه‌یه‌یه. که‌واته لێره‌دا  
 ئاشکرا ده‌بی‌ت که خانی پیش ئەوه‌ی مۆله‌تی مه‌لایه‌تی  
 وه‌ر‌ب‌گر‌یت و هه‌ر له سه‌رده‌می می‌رم‌ندالییه‌وه په‌ی به  
 پی‌ویستبوونی نووسین به زمانی نه‌ته‌وه بردووه. ته‌نانه‌ت  
 ئۆمه‌ری مامۆستای باسی ئەوه ده‌کات که ئەو تا ئەو کاته  
 نه‌گه‌یشتبوه ئەوه‌ی له خۆی بپرسیت داخۆ بوچی شه‌ره‌فخان  
 شه‌ره‌فنامه‌ی به زمانی کوردی نه‌نووسیوه.

گێرانه‌وه‌کانی ئۆمه‌ر به‌وه کۆتایی دیت که دوا‌ی ئەوه‌ی  
 ئەحمەد دەر‌وات بو جزیره بۆتان بو خویندن، ئەمیش ده‌چیته  
 لای ئا‌غایه‌کی جه‌لالی له شارۆچکه‌ی دیدینی و له‌و‌ی ده‌بی‌ته  
 ده‌نگیژی ئەو ئا‌غایه، ئەگه‌رچی ئەم خۆی قورئانخوین بوو.  
 دوا‌جار هه‌ست ده‌کات دۆستۆی ده‌نگیژ خه‌ریکه پیشی  
 ده‌داته‌وه. جو‌ریک له هه‌ستکردن به لا‌وا‌زبوونی پی‌گه‌ی لای  
 ئا‌غای جه‌لالی وا له ئۆمه‌ر ده‌کات بگه‌ریته‌وه بو بایه‌زید و  
 یه‌که‌م که‌س که ده‌یناسی‌ته‌وه سو‌فی مه‌هدی ده‌بی‌ت، ده‌بی‌اته  
 دو‌کانه‌که‌یه‌وه و ئۆمه‌ر به ئاره‌زووی خۆی بو‌نی کا‌غه‌ز و  
 مه‌ره‌که‌ب ده‌کات، هه‌ر له‌و‌یش ده‌زانیت که خانی مه‌م و زینی  
 نووسیوه و کاتی کتیبه‌که ده‌گری‌ته ده‌سته‌وه ده‌لیت ئەم کتیبه  
 بو‌نی دوو دل‌ی سو‌وتاوی لێ دیت، که دیاره ئەو دوو دل‌ه‌ش  
 مه‌م و زینن یان ئاشکرا‌تر بل‌یین ئەحمه‌دی خانی و شه‌نگی  
 حاجی زوه‌دی بازرگانن. ئەو‌کاته سو‌فی مه‌هدی سه‌رسام



دهبیت و وای بۆ دهچیت ئۆمەر به نووری یهزدان شتهکان دهبینیت. دواجار ئۆمەر ئهوهمان بۆ دهگیریتهوه که دهچیته لای خانی قوتابی خۆی که ئه و کات مه لایهکی خاوهن پیگه و خویندنگه بوو. ئیستا ئاشکرا دهبیت که ئۆمەر له ریگه گیترانه وهکانیه وه رووناکییه کی تهواو دهخاته سهر ئه و قوناغه میژووییه کی که دهقی میرنامه لپی دهدویت. ههروهها زانیاری ورد له سهر ئۆتوبایوگرافیای ئهحمده کی خانی پیشکesh دهکات.

- ۶ -

شهنگی کچی حاجی زوهدی بازرگان که له گهل خانیدا شهیدای یه کتر بوون. شهنگی پۆلی به شیک له گیرانه وهی دهقه که دهگریته ئهستۆ و ئه ویش له جیگه کی خۆیه وه رووناکی دهخاته سهر به شیک له و میژووه کی که پۆمانه که لپی دهدویت، له ویشه وه له گیرانه وهکانیدا رووناکی دهخاته سهر باری کۆمه لایه تی ئه و کاته کی کۆمه لگه کی کوردی و شوین و پیگه کی ئافره ت له و کاته کی کۆمه لگه کی کوردیدا نیشان دهدات. هاوکات تیروانینی کۆمه لگه بۆ ئافره ت به گشتی و تیروانینی توژی دهوله مهندی ئه و کاته کی کۆمه لگه سه باره ت به ئافره ت و ههروهها سه باره ت به نوخبه کی خوینده واری کۆمه لگه دهخاته پوو. که حاجی زوهدی باوکی شهنگی نوینه رایه تی توژی دهوله مهند و بازرگانی ئه و کاته کی کۆمه لگه دهکات و ئهحمده کی خانیش نوینه رایه تی نوخبه کی خوینده وار دهکات. به دهربرینی کۆمه لناسیانه ش خانی نوینه رایه تی توژی بۆرژوای بچوک دهکات له کۆمه لگه دا، ئه وهش له میژوویه کدا که بیجگه له به ریتانیا هیشتا له ئه ورووپای پۆژئاواش شوپشی پیشه سازی

نه کرابوو، واته چینی ناوهند یان بۆرژوای پیشه‌سازی هینشتا وه‌کو چینیکی خاوه‌ن شووناس له رۆژئاواش فۆرمه‌له نه‌بووبوو.

شه‌نگی له گێرانه‌وه‌دا بۆ بۆگێره‌وه، له رسته‌یه‌کی راگه‌یانندا ده‌لیت: ئه‌و رۆژه‌ی باوکم له ماکو گه‌رایه‌وه بۆ من رۆژیکی ره‌ش بوو. باوکم گوتی: "شه‌نگی کچم ئه‌وه به‌شووم دایت". شه‌نگی له گێرانه‌وه‌که‌یدا به رسته‌یه‌کی راگه‌یاندن ده‌ست پێ ده‌کات که ئه‌ویش له ئه‌نجامی رسته‌یه‌کی تری راگه‌یاندن که هه‌لگری هه‌والیکی دلته‌زینه بۆ ئه‌و دروست ده‌بیت. ئه‌ویش ئه‌و هه‌واله‌یه که بی ئه‌وه‌ی هه‌یچ پرسیکی پی بکریت ده‌دریت به شوو، به‌لام به‌کێ؟ ئایا ده‌دریت به دلخوازه‌که‌ی خۆی که مه‌لا ئه‌حمه‌دی خانیه، که له کاتی بیستنی ئه‌و هه‌واله‌ ناخۆشه‌دا ئه‌م مه‌ره‌که‌بی بۆ خانی چێ ده‌کرد؟ بیگومان نه‌خیز. به‌لکو حاجی زوه‌دی، شه‌نگی کچی ده‌دات به‌که‌سیکی تر که ئه‌ویش ئه‌لاقولی بازرگانی پیسته‌یه، که پیاویکی ته‌مه‌ن شه‌ست سالانه و سی ژنی تر و شه‌ست منالی هه‌یه. حاجی زوه‌دی له ژیر کاریگه‌ری دوو هۆکاردا به‌م جوړه کچه‌که‌ی به‌میرد دا. یه‌که‌میان بۆ ئه‌وه‌ی نه‌یدات به ئه‌حمه‌دی خانی که به لای ئه‌وه‌وه ناکارا و بی سه‌روه‌ت و سامان بوو، چونکه باوکی شه‌نگی پیی وا بوو مه‌لایه‌تی و زانست هه‌یچیان به‌ره‌م نه‌ده‌هینا. دووهم حاجی زوه‌دی کچه‌که‌ی له به‌رامبه‌ر بارخانه‌یه‌ک پیسته و شتومه‌کی تردا دا به ئه‌لاقولی. واته به‌ جوړیک کچه‌که‌ی دا به شیربایی که ئه‌ویش بریتیه له فرۆشتنی ئافره‌تان و خاسیتی ئه‌و کۆمه‌لگه دواکه‌وتوانه‌یه که ئافره‌ت وه‌کو هه‌ر کالایه‌کی تر سه‌یر

دهكەن و پټيان وايه ئافرهت تهنيا بۆ خوښييهكانى پياو و نهوهخستنهوه دروست كراوه.

شهنگى به زمانىكى شيعرى تراژيدىانه و به جورىك كارىگهري ناخوشى بيستنى ههوالى بهميردانهكهى و خوڻامادهكردنى و ئامادهكردنى پيداويستىيهكانى به بووكبردنى دهگيرىتهوه، وهكو ئهوهى باسى تراژيدىايهكى گهوره بكات. شهنگى ئهوه دهگيرىتهوه كه چوڻ عاشقى ئهحمدهى خانىيه و چوڻ پيش بيستنى ههوالى شوكردنهكهى له باوكيهوه، ئهوه سهرگهرمى دروستكردنى مهركهكب بووه بۆ ئهحمدهى خانى كه پيشتر خانى نامهيهكى بۆ نووسيوه تا مهركهبيكى بۆ ئاماده بكات بۆ ئهوهى مهم و زىنى پى بنوسىت. ئهوه داوايهشى له ريگهى نامهيهكهوه پى گهياندوه. ليردا شهنگى ناراستهوخو ئهوهمان بۆ دهگيرىتهوه كه خوڻندهوار بووه و دواتريش دهردهكهويت كه پيشتر لاي خانى خوڻندويهتى و ههر لهو ريگهيهشهوه خانى عهشقى شهنگى بووه. ليردا ئهوه دهردهكهويت سهربارى بارودوڅى دواكهوتوى كوومهلگهى كوردى ئهوه كاتهى كه خانى تندا ژياوه، هيشتا لاي خيزانه دهولهمنندهكان و به چهمكى نوڻ ئهريستوكرات يان خاوهن سهرمايه و سامانهكانى كوومهلگه، بنهمايهك ههبوو بۆ ئهوهى مندالهكانيان بخهنه بهر خوڻندن، كه دياره خوڻندى ئهوه كاتش خوڻندى ئايىنى بووه، ئهويش ههر هيچ نهبيت بۆ ئهوهى شتيك له قورئان و فهرموودهى پيغهمبهر فير بين. شهنگى لهگهله رهوانهكردنى ئهوه مهركهبهى كه بۆ خانى ئاماده كردهبوو، تهنانهت فرميسكهكانى خوڻشى رژاندهبووه ناوى، ههوالى شووكردنهكهى بهو سوختهيهدا كه هاتبوو بۆ مهركهبهكه بۆ خانى دهنيرىتهوه. رهنگه ئهوه ههواله دلتهزينه

پوټلیکی دیاری هه بوو بیت له وهدا که خانی به ههستیکی قوولتر  
 و به خه م و هه سره تیکی سه ختره وه دیره کانی ئه و عیشقه  
 تراژیدییهی خستبته سهر کاغهن، ئه ویش به مه ره که بیگ که  
 تیکه لاوی هه ناسه و هه سره ت و فرمیسه کانی شهنگی بوو.  
 له گیرانه وهی شیوازی به شوودانه که ی شهنگی و  
 ریگه نه دانی باوکی به وهی که شهنگی شوو بکات به ئه حمه دی  
 دلخوازی خوئی، سیما و پروخساری کومه لگه یه کی  
 دواکه و تووی په راویزی میژوو ئاشکرا ده بیت، که تیتیدا  
 مرؤفه کان به تایبه تی ره گه زی می نه ک هیچ مافیکی بریاردانی  
 نییه، به لکو له بریاردانی چاره نووسی خویشیدا هیچ پرسیکی  
 پی ناکریت. شهنگی له گیرانه وه که یدا باسی ئه وه دهکات که  
 چهنده ئاواته خواز بووه ئه وهی بیستی له باره ی  
 شوو کردنه که یه وه و ئه وهی پنییه وه خه ریکه له ئاماده کاری بو  
 پویشتنی به بووکی هه مووی خه یال بیت. ئه م خه یاله ش له  
 ناخی خویدا به خه یالینکی ئه فسانه یی تر داده پویشیت، ئه ویش  
 خه یالی ئه وه یه که ببینیت ئه حمه دی خانی وه کو ئه وهی له  
 داستانه کوردییه کاندای پروو ده دات به ئه سپیکی بوژ بیت و ئه م  
 بهاویته پشتی خو یه وه و ئه سپی تاین بال بگریت و به ره و  
 شوینیکی هیند دوور هه لبین دهستی که سی پی نه گات. به لام  
 دیاره هه ر زوو داوی ئه م خه یاله قوول و فراوانه ده پچریت و  
 شهنگی ده گه ریته وه بو ناو ئه و واقیعه تاله ی که راستی  
 به میردانیه تی به پیاویک که تا شهوی بوو کینیه که ی هیچی  
 له باره وه نه ده زانی. شهنگی له و شه وه دای زانی که ئه و دراوه به  
 خپوکی بوگهن، که له هیچ شتیکیدا شایانی ئه وه نییه له  
 کچیکی لاوی ناسکی وه کو ئه م نزیک بیته وه. ئه مه ش ئه و

ناعه داله تيبه كۆمه لايه تيبه يه كه ميژووي مروڤايه تي بهرده وام دروستكهرىتى.

شهنگى له گيرانه وهى رووداوى به بووكبردنى و شهوى بووكينيه كهى و چوئىتى هاتنه ژووره وهى زاوا و جيبه جيكردى ئركى خووى وهكو ههر بووكينى تر و خه يالى بهرده واميشى لاي ئه حمه دى خوشه ويستى به زمانينكى شيعرى ناسك ددوى و بهرجه ستهى ئه و تراژيدى به دهكات كه جياوازيه كهى ئه وتوى نيه له تراژيدى دهستدرىژيكردى پياويكى درنده بو سهر ههر كچى كه كچه كه به هيچ شيوه كه به و دهستدرىژيكرده رازى نيه، به لام هيچ دهسه لاتيكي رهتكرده وهيشى نيه. ليره دا شهنگى له ريگه گيرانه وهى تراژيدى شووكرده كهى و كه سىتى ميرده كه يه وه بهرجه ستهى سروشتى هاوسه رگيرى و پيكهينانى خيزان دهكات له كۆمه لگه دواكه وتوه كانى وهكو كۆمه لگه ئيمه دا، كه چون ته نيا رهگه زى يه كه م له و پروسيسه دا ئاماده بوونى ههيه و رهگه زى دووهم رهگه زى به لاوه نراو و پاسيفكراوه و ته نيا رولى بهركار ده بينيت و هيچى تر. له گيرانه وه كانى شهنگيدا ئه لاقولى ميردى پاش سيانزه سال له هاوسه رگيريه كه يان دهمريت. دهشى خوينه ر پيشبيني ئه وه بكات كه دواى مردنى ميرده كهى، شهنگى بگه رپته وه بو بايه زيد و ئه م جار هيان وهكو بيوه ژنيك كه به پنى بنه ماكانى شهريه تى ئيسلام خووى خاوهنى بريارى خويه تى، شوو بكات به ئه حمه دى دلخوازى خووى كه تاكو ئه و كاته ش ژنى نه هيتابوو، به ديار ياده وه رى عه شقه قه وه كه يه وه فرميسكه كانى تيكه لاوى مه ره كه ب ده كرد و داستانى دلدارى پى دنووسيه وه. به لام هيتا شهنگى ئه و مافه ي پى نادريت

که دواى تراژیدىای به شوودانى به ئەلاقولى شوو بکات به ئەحمەدى دلخوازی. ئەمەش ئەو راستییه دووباره دەکاتەوہ که له کۆمەلگە مسوولمانەکاندا زۆر جار (عورف- نەریت) پیش شەرع دەکەوێت، که ئەوہش بنەمایه کی زیاتر دواکه وتووانهی ئەم جۆره کۆمەلگەیانەیه که سەرباری چوارچیوہی تەسکی شەرع بۆ هەندئ بابەت، هیشتا نەریت زۆر له شەرع داخراوتر و تووندتره، واتە نەریت له و بارانەدا بالادەست دەبیئت بەسەر شەرعدا و ئەو مافە سادانەى که شەرع له هەندئ بارودۆخدا به رەگەزی دووہمی دەدات، نەریت ئاسایی شەرع بەلاوہ دەنیئت و رەگەزی دووہم واتە مئ ناتوانیئت بییئتە خواوہنى بەشیک له و مافە سادانەى که شەرع پێی بەخشیوہ.

### حاجى زوهدى بازرگان

حاجى زوهدى بازرگانىكى ناودارى بايهزیده و باوكى شەنگى خۆشەویستی ئەحمەدى خانىیە. پێشتر ئەحمەد شەنگى فیری خویندەواری کردووہ و چەند سوره تىكى قورئان و چەند فەرموودەیه کی پیغەمبەرى پێ ئەزبەر کردووہ. بەلام شەنگى له گیرانەوہکانى خۆیدا باسى ئەوہ دەکات کاتى باوكى له حج دیتەوہ، ئەم تەمەنى حەقدە سالان دەبیئت، له ناو ئەم هەموو پیاوانەى که دین بۆ بەخێرهاتنەوہى باوكى ئەو چاوى لەسەر مەلا ئەحمەد دەبیئت و عاشقى دەبیئت. دواتریش لەسەر گەلاى دارچنار چەندین نامە دەگۆرڤنەوہ. که خۆشەویستییه که بیان له ناو خەلکدا بلاو دەبیئتەوہ، حاجى زوهدى شەنگى له بەرامبەر پیستە و زیردا دەدات به ئەلاقولى ماکویمان. حاجى زوهدى بەشیک له و پروداوانەى رۆمانەکه دەگیریتەوہ که پەيوەندى به ئەحمەدى خانىیەوہ هەیه،

لهوئيشه وه تيشك دهخاته سهر ههئدى گوشهه ترى پروداو و كه سئتييه كانى ناو دنياى رومانه كه.

حاجى زوهدى ئه گهرچى له دلله وه پئى ناخوشه ددان بهو راستييه دا بنيت، به لام ناتوانيت خوئى له بينينى پروداويكى راسته قينه نابينا بكات، كه بارينى بارانى رهش يان مهره كه ب له كاتى به خاكسپاردن و تهلقين كردنى ئه حمه دى خانيدا. ئه وه خهم بو ئه وه دهخوات كه بارانى رهش جله نوييه كانى پيس كردو وه و له وهش خراپتر ئه وه بوو كه گوئى له وه بوو دهيانگوت كفنه كهى خانى وشكه و باران تهرى ناكات. حاجى زوهدى له گيژرانه وه كه يدا ده پرسيت باشه ئه وه خانى مرد، به لام بوچى بارانى رهش له دواى مردنه كهى ئه وه دهباريت؟ دياره حاجى زوهدى ههست به نهئتييه كه دهكات و دهسزانيت بارينى مهره كه ب په يوهئدى به كه سئتى خانبييه وه ههيه، به تاييه تيش كه بارانى مهره كه ب ناتوانيت كفنى خانى ته بكات، به لام حاجى زوهدى وه كو بازرگانىكى چاوچنوك كه رازى نه بوو شهنگى كچى بدات به سهيدا خانى، ئه گهر درو له گهل خوئى نهكات، ئه وا دهزانيت كه خانى كه سيكه پيگهيه كى به رزى لاي خودا ههيه، بويه له مهرگى ئه ودا له برى بارانى ئاسايى، بارانى رهش دهباريت. ههروهك دهشى حاجى زوهدى سه ربارى ههست كردنى به نزيكى خانى له خودا وه، واى بو بچيت كه بارانى رهش يان مهره كه ب كه ئاسمان له كوچى خانيدا دهبارينيت، جوړه سزايه كه بيت بو ئه وى دلره ق و نامروؤ كه ريگهى نه دا درهختى عيشقى خانى سهوز بيت و بهر بگريت. واته دهشى له پشتى گيژرانه وه كانى حاجى زوهدييه وه جوړيك له ههست به تاوانباربوونى خوئى ئاشكرا بيت. هه ر ئه وهش

واى لى دەكات كە بلىت: "دەتگوت ئەو بارانە بەلايەكە و بە تەنى بەسەر مندا دەبارىت..ل. ۶۵".

حاجى زوھدى دەگىرىتەوۋە كە كاتى گەيشتە گورستان، ئومەرە كويز كە دۆستى نىزىكى خانى بوو، خراب لەو چوۋەتە پىشەوۋە و بە جۇرىك پىي رابواردوۋە. ھەرۋەك حاجى زوھدى ئاشكراي دەكات كە سەربارى ئەۋەى ئەم يارمەتى ئومەرى داۋە، بەلام لەو رۆژەۋە كە پىش حەقدە سال خانى داۋاى شەنگىي كردوۋە و ئەم نەيداۋەتى، ئىتر ئومەر لە حاجى زوھدى چوۋەتە سەنگەرەۋە و لە ھەر جىگەيەك حاجى بىنىت قەسەى رەق و توندى بەرامبەر دەكات. ئەمەش ئەۋە دەگەيەنىت كە ئومەر بە راستى خانى خۆشويستوۋە و پىي وا بوۋە خانى لە ئاستىكدايە كە ناشىت لە بابەتىكى ۋەھادا كەس دەست بە پرويەۋە بىنىت، بەتايبەتى بازگانىكى چاۋچنۆكى ۋەكو حاجى زوھدى كە ھەموو خواست و ويستى ئەو پارە و سامانە و لەو پىئاۋەشدا كچە گەنجەكەى دەداتە پىياۋىكى شەست سالانى خاۋەن سى ژن. لىرەۋە بە ئاشكرا دەردەكەۋىت ھەرچەندە كۆمەلگەى كوردى سەردەمى خانى نەبوۋەتە كۆمەلگەيەكى پىشەسازى، سەربارى دەرکەۋتتى ھەندى بىنەماى سادەى پىشەى ناوخۆيى و بەرھەمەينانى ھەندى شتى دروستكراۋى سادە، بەلام بازگان و دەۋلەمەندەكان سەربارى خراپىي دابونەرىت و كولتورى ئەۋ كاتەى كوردى، ئەۋان ديسان ۋەكو كالا مامەلەيان لەگەل ئافرەت كردوۋە.

حاجى زوھدى لە گىرەنەۋەكەيدا باسى ئەۋە دەكات كە دادى خۆيى لە دەستى ئومەر بردوۋەتە لاي مىرزا سەبرى رايۆلكارى مىر ئەبدولفەتاح، بەلام مىرزا بەرسىقى داۋەتەۋە



که لەسەر ئەو بابەتە نەروا تە بە بیانووی ئەو هی که میر  
 ئۆمەری خۆش دەوێت. ئایا بۆچی میر ئۆمەری  
 خۆشویستوو؟ تۆی بلییت ئۆمەری مامۆستای خانی پشتگیری  
 هەلۆیستی خراپی میر عەبدولفەتاحی کردبیت؟ لە راستیدا  
 نەخیز، چونکە ئۆمەر لە باسکردنی میژووی مەملانی و ناکوکی  
 میرە کوردەکاندا بۆ ئەحمەدی خۆیندکاری رۆلێکی ئاشکرای  
 بینووە لە زیاتر پێگەیانندی که سیتی هۆشیار و بەئاگای خانیدا  
 و تەنانەت کاتی شەرەفنامەیی دەداتی بیخوینیتەو و خۆیشی  
 لە رافەکردنی هەندێ بەش و ناوی شوین و کەسەکاندا  
 یارمەتی دەدات، زیاتر خانی دەخاتە سەر رێگەیی گەران  
 بەدوای دۆزینەو هی هۆکارەکانی لاوازیی که سیتی کوردی و  
 لەگەڵ یەکتەر هەلنەکردنیاندا. بەلام راستییەکی ئەو هی که میر  
 سەرسام بوو بە دەنگبیزی ئۆمەر و حەزی لە گۆرانی وتن و  
 قورئان خۆیندەکی ئۆمەر بوو.

حاجی زوهدی وەکو بازرگانێکی فیلباز لە گێرانهووەکیدا  
 بۆمان دەگێریتەو که ویستویەتی ئۆمەر رازی بکات و بیباتەو  
 بۆ بەدلیس، بەلام ئۆمەر گالتهی بە قسەکانی حاجی زوهدی  
 هاتوو و پێی گوتوو ئەو کویرە، لە هەر کوێیک بیت بۆ ئەو  
 وەکو یەکه. ئەو بە چاو هیچ نابینیت، بە چاوی دل یان بە رۆح  
 شتەکان دەبینیت. هەرودها ئۆمەر باسی ئەو دەکات که گەرانهو  
 بۆ بەدلیس بۆ ئەو بەبی دوو چاوی تیژ تا هەموو جوانییەکانی  
 زێدی خۆیی پێ ببینیت، هیچ مانایەکی نییە. ئەمەش ئەو  
 دەگەیهنیت که ئۆمەر دلی نایەت بچیتەو ناو بەدلیس و نەتوانیت  
 شارەکه وەکو ئەو هی هەیه ببینیت، یان لە راستیدا پرکیشی ددان  
 بەخۆداگرتن لەبەردەم ئازاریکی وەها سەختدا ناکات که لەناو  
 بەدلیسدا بیت و نەتوانیت بە چاوی ئاسایی ئەو شارە ببینیت که

ھەر بستیکی وەکو بەشیک لە بوونی ئەم وایە. بۆیە پێی باشتەرە  
 ھەر لە دوورەووە بە چاوی دل یان بە چاوی رۆح بەدلیس ببینیت  
 و جوانییەکانی ئەو شارەیی که مندالی و ھەرزەکاری خۆی بە  
 دوو چاوی بیناوە تیدا بەسەر بردوو، ئیستا لە یادەویدایا  
 ھەموو جوانییەکانی ئەو شارە و سیما و خاسیتەکانی یاد بکاتەو  
 و بە زیندوویی بیانپاریزیت، نەک بە کویری بچیتەو ئەو و  
 نەتوانیت هیچ ببینیت.

حاجی زوھدی بوو گێرەرەوھە دەگێریتەوھە که چۆن  
 ئەھمەدی خانی داوای کچەکەیی کردوو و ئەمیش نەیداوتی،  
 ھەرەھا باسی ئەو دەکات که چۆن شەویک دەچیتە لای  
 خانی و داوای لێ دەکات که ناموسی ئەو نەبات و واز لە  
 شەنگی کچی بەنیت و لە ھۆزانەکانیدا باسی نەکات. ھەرەھا  
 باسی ئەو دەکات که دواتر چۆن رینگەیی لە مالی خواجە  
 ئەلاقولی ماکویان کەوتوو و بریاری داوھ شەنگی کچی بداتی  
 و ھەر واشی کردوو و شەنگی داوھتە ئەو پیرەمێردە و  
 لەبری ئەوھش باریک پیستەیی خۆشکراوی وەرگرتوو. دیسان  
 باسی ئەو دەکات که چۆن ھەوایی بەمێردانەکەیی شەنگی بە  
 شەنگی خۆی گوتوو و سەرھتا شەنگی وای زانیوھە که  
 داویەتی بە مەلا ئەھمەد. پاشان حاجی زوھدی باسی سیمای  
 شەنگی دەکات لە بیستنی ھەوایی بەشوودانی و ھەرەھا  
 باسی ئەو رەشیبە دەکات بە پەنجەکانی شەنگی کچیوھە بوون  
 و چۆن شەنگی مەسینەیک ئاوەلدەگریت تا رەشیبەکە لە  
 دەستی بکاتەو. گێرانەوھەکانی حاجی زوھدی سەبارەت بە  
 شەنگی و کاردانەوھە شەنگی بەرامبەر بە ھەوایی بەشوودانی  
 ھەمان ئەو گێرانەوھە که شەنگی خۆی پیشتەر دەیانگێریتەوھە.  
 ئەمەش سوودی فرەگێرەرەوھەیکە که چۆن ھەر گێرەرەوھەیک

له گوشه نیگای خویه وه رووداوه کان دهگیریتته وه و سهرئه نجام  
هه موو مه وداکانی رووداوه جوړاوجوره کان و کهسه کان زیاتر  
ئاشکرا ده بن.

ههروهک له پشتی گیرانه وهکانی حاجی زوهدییه وه، بنه ما و  
خاسیتهکانی کهسیتی بازرگانیکی چاوچنوک ئاشکرا ده بیت به  
هه موو خاسیتهکانیه وه، که چون ته نیا له روانگه ی مال و  
سامانه وه سهیری هه موو شتهکان دهکات و چون پینداگری  
له سهر ئه وه دهکات که به های مروّف له و سامانه دایه که  
هه یه تی، واته ئه گهر که سیک سامانی هه بوو ئه وا به ئه اندازه ی  
بری سامانه که ی که سیتییه که ی به رز و به نرخ ده بیت. له  
به رامبه ریشدا ئه و وه کو بازرگانیک یان خاوه ن سه رمایه یه ک  
روانینی ئه و تویره یان ئه و چینه کومه لایه تییه ده خاته روو که  
پیمان وایه زانست و زانیاری و کتیب شتیک نین که سیتی  
مروّفه کان به هیز بکه ن و پینگه و پله و پایه یان بو په یدا بکه ن.  
ئهمه ش له ئاستیکی تر دا ئه و ده لاله ته به ره م ده هینیت که  
سامان، یان به دهر برینیکی تر ئابووری بوونی کومه لایه تی  
تا که کهس دیاری دهکات، ئه گهر ئابووری وه کو به ره می کار  
سهیر بکریت، ئه وا نزیکیه ک هه یه له بوچوونه که دا، به لام به  
ئاشکرا دیاره مه بهستی حاجی زوهدی ئه وه یه هه ر کهس  
سامانی نه بیت بوونی نییه، ئهمه ش تیروانینیکی دژ و نا کو که به  
کو ی بنه ما مروییه کان. دیاره روانینه که ی حاجی زوهدی و  
زوریک له وانه ی به های مروّف له سامانه که یدا ده بینن،  
ئاوه ژوو کردنه وه ی ئه و بوچوونه مارکسیانه یه که پی وایه کار  
بوونی کومه لایه تی دیاری دهکات. هه رچه نده تیروانینه که ی  
حاجی زوهدی بازرگان زیاتر له سه ده و نیویک له پیش  
تیزه که ی مارکسه وه دهر که وتوه.

### بوهاری شاعیریک له په راویزی خانیدا

ئو شاعیره په که له گیرانه وه کانیدا باسی ئه وه دهکات که چوڼ شیعری نووسیوه و به والی و خلیفه و سولتانی عوسمانیدا شیعری هونیوه ته وه و ئه وه شی به زمانی تورکی کردووه، به ئومیدی ئه وه بووه رۆژیک بیت له کوشکی سولتان جیگه و پایه ی هه بیت. له بهر ئه و کاره ی ئه حمه دی خانی سه رزنه نشتی کردووه و هانی داوه به زمانی کوردی بنووسیته. هه روهک ئه وه شی بو باس کردووه که پیویسته زمانی خوپی له زمانی تورکی پی باشتر بیت، له کاتیکدا که ئه و به کوردی گوش کراوه و لایلیه ی بو کراوه. سه رها بوهاری ناچیته سه ر قسه ی خانی، به لام دواتر له وه بیئومید ده بیت که دهنگی به ئه ستانه بگات، ملکه چی داواکه ی خانی ده بیت، به تایه تیش که ده بینیت خه لکیکی زور له خانی کوبوونه ته وه. به لام بوهاری سه رباری رق و ئیره بیبردن و غیره کردنی له خانی، په ی به وه ده بات که بوچی خه لکی ئاسایی و فهقی و که سانی تریش دهوری خانیمان داوه. بوهاری له گیرانه وه که یدا له وه ده دویت که خانی باسی جه ور و سته می تورک و عه جه می بو خه لک ده کرد و دژی شه ر و ئاژاوه و باج و خه راج و ملکانه و سته می ئه و دوو ده وله ته به ناو ئیسلامیه قسه ی بو خه لک ده کرد و هه روه ها خویشی له ره خنه گرتن له میر و ئیلاتی خو په رست و ئه لقه له گوپی کوردان بو روم و عه جه م نه ده پاراست. خانی سه رگه رمی باسکردنی ئازاره کانی خه لک بوو. ئه وه ش وای له خه لکی کردبوو به چاوی ریزه وه سه یری خانی بکن و له دهوری کوپینه وه.

دیاره بوھاری رقیکی زوری له خانی بوو. ئەویش له بەر دوو ھۆ: یەكە میان پلە ی شیعری خانی له ئاستیکدا بوو كە بوھاری له سیتیەری ئەودا شاردرابوو ھو. دوو ھمیش بوھاری كە سیکی پەراویزخراو بوو له لایەن خەلكە ھو، له كاتیكدا خانی جیگە ی ریز و خۆشەویستی و متمانە ی خەلك بوو. سەرباری ئەو ھو بوھاری خۆی دەگێریتە ھو كە چامە ی "شیتە ی سەرحەدان ی" له مەلا ئەحمەدی خانی دزیو ھ و پاشان نووسیویتی ھو. كەواتە بوھاری له میانە ی گێرانی ھو كانیدا، كە سیتی خۆی دەناسینیت و شوناسی راستە قینە ی خۆی ئاشكرا دەكات كە كە سیتی ھو لاواز بوو ھ و ئامادە بوو ھ و ئاواتیشی خواستوو ھ كە بیته شاعیری دەرباری سولتان و بەتەنگ زمانی دایکی ھو ھەتوو ھ. ھەروەك له گێرانی ھو كانیدا دەردەكە ویت كە كە سیکی گیرەكەر و رقاوی بوو ھ و پاشانیش دزی ئەدەبیی له خانی كردوو ھ و تەنانت ئاواتەخوازی ئەو ھو ھو كە بیتوانیایە خانی لەناو ببات. ئەمەش نمونە ی شاعیری بچكۆلە و كە سیتی لاواز و گرگنە، كە ھەمیشە ئەم جۆرە رۆشنبیرە بچووكانە نەك ھەر خۆیان خزمەتکاری دەسەلاتن، بەلكو بەر بەستی سەختیشن لە بەردەم رۆشنبیری بە ھەلوێستدا كە خانی نمونە ی یەكەمی ئەم جۆرە رۆشنبیرە خاوەن فیکر و ھەلوێستە ی ھو له پینگە ی رۆشنبیری رەخنەگردایە له میژووی ئیمەدا. بوھاریش نمونە نیگەتیفەكە یە كە له ئیستادا شوینكە وتوانی بوھاری زور له شوینكە وتوانی خانی زۆرتەرن له كۆمەلگە ی ئیمەدا.

بوھاری له گێرانی ھو كانیدا ددان بە ھەندی رەفتاری ناچۆری خۆیدا دەنیت كە بەرامبەر بە خانی كردوویەتی، لەوانەش باسی ئەو دەكات كە بیروكە و دریزە ی چامە ی شیتە ی

سهرحهدانی له خانی دزیوه و به ناونیشانی "دیوانه‌ی بایه‌زید" نووسیویتییه‌وه. به‌لام خه‌می گه‌وره‌ی بوهار‌ی ئه‌وه‌بوو که خانی نه‌ر‌وبه‌ر‌ووی خو‌ی و نه‌لای هیچ‌ک‌ه‌س به‌وشه‌یه‌ک باسی ئه‌وه‌ی نه‌کرد. دیاره‌ ئه‌م هه‌لو‌یسته‌ش به‌هیزی و لی‌هاتووی که‌سیتی خانی نیشان ده‌دات. که‌سیک دزی لی بکات و به‌رده‌وامیش بیینی‌ت که‌چی به‌وشه‌یه‌کیش باسی نه‌کات. هه‌روه‌ها بوهار‌ی باسی ئه‌وه‌ ده‌کات که‌چو‌ن شووشه‌ مه‌ره‌که‌بیکی نایابی خانی دزیوه، به‌مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ی جوانترین شتی پی بنووسیت. به‌لام سیحری ئه‌و مه‌ره‌که‌به‌ی که‌خانی خو‌ی دروستی کردووه، هاوکات له‌گه‌ل بارینی مه‌ره‌که‌ب له‌ر‌وژی به‌خاکسپاردنی خانیدا کاریگه‌ری زور نه‌ر‌ینیان له‌سه‌ر بوهار‌ی شاعیری که‌سیتی لاواز هه‌بووه. بو‌نی مه‌ره‌که‌به‌که‌که‌که‌لای بوهار‌ی گو‌راوه‌ بو‌بو‌نیکی ناخو‌ش، وه‌کو مو‌ته‌که‌یه‌کی لی هاتووه‌ به‌سه‌ر هه‌ست و ناخی بوهار‌ییه‌وه و گه‌یشتووه‌ته ئه‌وه‌ی مه‌ره‌که‌ب هه‌لبه‌ینیته‌وه، به‌جو‌ریک ناچار بووه‌ بی ئه‌وه‌ی شتیکی ئه‌وتو‌ی پی بنووسیت، شووشه‌ مه‌ره‌که‌به‌که‌ بشکینیت. به‌لام به‌وه‌ش هیشتا له‌ کاریگه‌ری ترسناکی ئه‌و مه‌ره‌که‌به‌ر‌زگاری نه‌بووه. ده‌شی ئه‌مه‌ وه‌ها لی‌ک بد‌ریته‌وه ئه‌وه‌ کاریگه‌ری ئاشکرای که‌سیتییه‌کی خاوین و گه‌وره‌ی وه‌کو ئه‌حمه‌دی خانی بووه‌ به‌سه‌ر شاعیریکی که‌سیتی لاواز و دز و ملکه‌چی ده‌رباری میره‌وه. لی‌رده‌ا ر‌و‌لی ئه‌رینی فره‌گه‌رانه‌وه ئاشکراتر ده‌بی‌ت به‌تایبه‌تی که‌هه‌ر که‌سیتییه‌ک ئه‌و شتانه‌ ده‌گه‌ریته‌وه‌ که‌له‌ در‌یژه‌ی ر‌و‌داو و جووله‌ی په‌یوه‌ندییه‌ ئورگانیه‌کانی نی‌و ر‌ومانه‌که‌ په‌یوه‌ندی راسته‌وخو‌ی به‌

كه سىتى ئه وه وه ههيه. ليره شه وه بوهارى دوو راستى سه بارهت به كه سىتى خوئى دهر كى نىت. يه كه ميان لاوازى و ئيره بى بردن و رق جوولنه رىتى، كه ئه مانه ش خاسىتى كه سىتى نىگه تىفن چ له ژيانى ئاسايدا، چ له ده قىكى ئه ده بيدا به تايبه تى رومان كه ژانرىكى نزيكه له واقع و ژيانى نيو واقع وه. دووم دداننانى ئه م كه سىتتويه به وه دا كه زمانى توركى له كوردى پى باشتر بووه، له برى ئه وهى خهون به وه وه بى نىت شيعره كانى له لايه ن جه ماوهر و هاو زمانانى خوئيه وه په سن بكرىن، له خه مى ئه وه دا يه سولتانى عوسمانى و واليه كان و ته نانهت مىرى بايه زيد په سنى شيعره كانى بكن. هه روه ها ددان به وه شدا دهنىت كه دوو جار دزى له خانى كردووه و به هيوئى ئه وه بووه دزى ترىشى لى بكات. جارىك بى رو كهى چامه ي شىته ي سه رحه دانى لى دزيوه، جارى دووه مىش دوئته مه ركه به كه ي دزيوه. خالىكى له هه موو ئه مانه ش نىگه تى فتر ئه وه يه كه بوهارى به رده وام ئاواته خوازى ئه وه بووه كه خانى له ناو بچىت و خوى بىته شاعىرى يه كه م. هه ر بوئيه باسى ئه وه ده كات به هه والى مردنه كه ي زور دلخوش بووه. دياره ئه وه ش خاسىتىكى زور نامرو فانه يه به تايبه تى بو شاعىر كه به حساب كه سىكى ناسكه، كه چى ئه م به مردنى كه سانى تر دلخوش بىت. كه واته ليره وه دهر ده كه وىت بوهارى كه سىتتويه كى لاوازى بچووك بووه وه كو كه سىتى زورىك له رو شنىبران و ئه دىيان كه سه ربارى ئه وهى به هره يه كى جياوازيان له خه لكى ئاساىي هه يه، به لام له رووى كه سىتتويه وه لاوازن.

### مهلا فهريد

که سئيتيه کي تری ناو دهقه که که ئه و به شهی گيرانه وه له  
رؤمانه که دا په یوه ندى به خوئی و میرزا سهبرى و کابرای  
دهماکدار و چوونيان بو لای خانیه وه ههیه دهگيرېته وه،  
ئویش مهلا فهريده. باسی ئه وه دهکات که چوون به فهرماني  
میر له گه ل میرزا سهبرى راويزکاري میر و کابرای  
دهمامکداردا نزیکه ی بیست رۆژیک پيش گیانسپاردنی خانی،  
چوونه ته لای خانی و ئه و ئیستا به په شیمانیه وه گومانی ئه وه  
دهکات که له و سهرداندا که بو وریاکردنه وهی خانی و داوای  
په شیمانبوونه وه بووه لی، میرزا و دهمامکدار خانیهان  
دهرمانخوارد کردبیت. مهلا فهريد به جوړیک باسی مه ره که ب  
بارین یان بارانی رهش دهکات که تهنانهت پيش هاوارکردنی  
ته میوری فاسق ئه م بینویتی که مه ره که ب دهباریت و پيش  
ئه وهی بهر کفنه که ی خانی بکه ویت دهبیت به هه لم و کفنه که  
تهر نابیت. ئه مهش له ئاستی نه گوتراودا به لای مهلا فهريده وه  
به لگه ی گه وره یی و مه زنی و خاوینی خانیه که ئیستا گیانی  
سپاردوه و له ناو کفندایه، که چی بارانی رهش یان مه ره که ب  
دهباریت و بهر کفنه که ی ئه و ناکه ویت. ئه م حاله ته هه ر ئه وه  
نه بوو که مهلا فهريد رابچه له کینیت، به لکو دلره ق و بیسوزیکی  
وه کو میرزا سهبرى راويزکاري میریش دهترسینیت و  
دهکه ویته گومانه وه. به تاییه تی که ئه و مهلا فهريدی له گه ل  
خویدا بردوه بو ئه وهی بهر په رچی بوچوونه کانی خانی  
بدهنه وه و ناچاری بکه ن داوای لیووردن له میر بکات.  
ههروهک مهلا فهريد له گيرانه وه کانیدا په رده له سه ر فیلبازی و



هیچوپوچی میرزا سهبری راویژکاری میر لا دهبات و هاوکاتیش ناراسته و خو باسی ساویلکهیی و دهبنگی خویشی دهکات که چون به و جوړه که و توووته داوی میرزا سهبرییه و ه ئیستا ئه م خوی وهکو به شداری تاوانی دهرمانخواردکردنی ئه حمه دی خانی داده نیت و دیاره ئه وهش ئازاریکی گه و ره ویژدانی بو دروست کردوه.

مه لا فه رید باسی دوو خال دهکات سه بارهت به خانی که دهشی بو ئه وه باسی ئه و دوو خاله بکات هه تا پاساو بو باری ویژدانی خوی به نیتته وه، که هاوکاری میرزا سهبری و دهمامکداری کردوه بو وریاکردنه وهی ئه حمه دی خانی ماموستای. یه که میان مه لا فه رید تا ئه ندازه یه که له باره ی رایه کانی خانی له سه ر ئیبلیس ده چیتته سه ر رای میرزا سهبری و ئه و هه لویتته ی خانی که باسی مه زنیی ئیبلیسی کردوه، به کاریکی دژی په یامی خودا ده زانیت. دوو همیشیان سه بارهت به قسه کانی خانی دهر باره ی میعراج، که چون خانی داوا له پیغه مبه ر دهکات جاریکی تر بچیتته دیداری په روه ردگار و پرسپاری سه بارهت به زور شت لی بکات که ئه و پرسپارانیه ی خانی دیارییان دهکات به لای مه لای قارس و زورینه ی مه لای ئه و سه رده مه وه لادانیکی ئاشکرایه له بنه ماکانی ئیسلام.. کاتی مه لا فه رید له سه ردانیدا بو ئه رزه روم مه لایه کی خه لکی قارس له خانیکدا ده بنیت، ئه و مه لایه باسی رایه کانی ئه حمه دی خانی له سه ر میعراج بو مه لا فه رید دهکات. کاتی مه لا فه رید ده گه ریته وه بو بایه زید و دیباجه ی مه م و زین ده خوینیتته وه، ده چیتته سه ر رای مه لای خه لکی قارس و بروا به وه ده هینیت ئه وه ی که خانی نووسیویتی دژی په یامی ئیسلامه. که واته مه لا فه رید له گیرانه وه که یدا هه ول ده دات دهره چه یه کی رزگار بوونی

خۆی له و ئازاره و یژدانیهی به هۆی چوونی بۆ لای خانى له گهڵ نێردراوه کهى میردا دوو چارى بووه بدۆزیته وه. ئه و دوو خاله ی له سه ره وه باس مان کردن، مه سه له ی ئیبلیس و ميعراج هه ردووکیان پاساوی مه لا فه ریدن بۆ ئه وه ی ناراسته وخۆ ره وایه تی بدات به هاوکاریکردنه که ی له گهڵ میرزا سه بریدا.

مه لا فه رید له گهڵ ئه وه شدا که پاسا و بۆ به شداریکردنه که ی ده هینیه ته وه، به لام هیشتا باسی ئه و شه رم و هه ست به روزه رده ییه ی خۆی ده کات که به و شه وه و بۆ وریا کردنه وه ی خانى که وتو وه ته ته ک راویژکاری میر عه بدولفه تاح و کابرای ده مامکدار. له راستیدا ده مامک هیمایه بۆ شار دنه وه ی روه ی راسته قینه ی شتیک. بۆیه کاتی ناوی ده مامکدار دیت له به رامبه ریدا شار دنه وه ی راستی شتیک هه یه، یان ئاماده سازییه بۆ ئه نجامدانی تاوانیک. دیاره به گویره ی ئه م کابرا ده مامکداره، هه ردوو لایه نه که یه تی. هینانی ئه م که سه ش بۆ لای زاتیکی گه وره ی وه کو خانى له لایه ن میرزا سه بریه وه، یه کیک له م دوو ئامانجه ی هه یه. یان بۆ ئه وه یه راسته وخۆ خانى بکوژیت. یان بۆ ئه وه یه ئه م سیما دزیوه نیشانی خانى بدات و ناراسته وخۆ پێی بلیت ئه گه ر ئه وه ی ئیمه به فه رمانی میر داوات لى ده که ین، جیه جیه نه که یت، ئه وا ئه مه ئیزرائیله هینا ومانه تا ببینیت. واته بۆ چوونی میرزا ئه وه یه که به م ده مامکداره خانى ده ترسینیت بۆ ئه وه ی په شیمان بیه ته وه له راوبۆ چوون و هه لویسته کانی.

دیاره له نیوه ندی هه ر ده سته و گروپیکى نه زاندا، له هه ر بواریکدا بیه ت ئه گه ر تاکه که سه ی دانا و شاره زان و لیها توو ده ربکه ویت، ئه وا کو مه لیک نه یاری بۆ دروست ده بییت،

به‌تایبه‌تی له ریزی مه‌لادا ئه‌وه وه‌کو کولتوور یان شتیکی باوی لی هاتوو. که مه‌لا تاکه تاکه‌یان لی دهرچیت، هه‌میشه زۆرینه‌یان دیدیکی سه‌له‌فیانه‌یان هه‌یه بۆ په‌یوه‌ندی نیتوان خۆیان و راعی یان وه‌لیئه‌مر، ئه‌مه‌ش وایان لیده‌کات به‌رده‌وام دژی ئه‌و تاکه مه‌لا زانا و لیهاتوو و خاوه‌ن بۆچوونانه‌یان بن که بپروا به شه‌عه‌زه و شتی پرۆپووج ناکه‌ن و رای تایبه‌تی خۆیان هه‌یه له‌سه‌ر ئایین و شه‌رع و کۆی مه‌سه‌له‌کان. ئه‌مه سه‌رباری ئه‌وه‌ی که پیاوانی ئایین تا ئه‌ندازه‌یه‌کی ئاشکرا به هۆی ئه‌و بنه‌ما سه‌له‌فییی که له فیکری ئاییندا هه‌یه، یان به هۆی ئه‌وه‌ی که پیاوی ئایینی زیاتر خۆپاریزن، بۆیه تا ئه‌ندازه‌یه‌کی ئاشکرا له ده‌سه‌لاته‌وه نزیکن و ئه‌وه‌ش وایان لی ده‌کات که ببه‌ نه‌یاری سه‌رسه‌ختی ئه‌و تاکه که‌سانه‌ی ریزی خۆیان که هه‌لوێستی جیاواز له‌مانیان ده‌بیت. ئه‌م هه‌لوێسته‌ش به ئاشکرا به مه‌لا فه‌ریده‌وه دیاره.

### میرزا سه‌بری، مرۆفی پاشکۆ

-۹-

میرزا سه‌بری که پ‌اویژکاری میر بوو، ئه‌و به‌شه‌ی پۆمانه‌که ده‌گیریته‌وه که راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی به خۆیه‌وه هه‌یه. هه‌روه‌ها له گێرانه‌وه‌کانیشیدا به هۆی ئه‌لقه‌له‌گوێیه‌وه بۆ میر به شیوه‌یه‌کی نامه‌ردانه و به ته‌واوی وه‌کو چۆن پیاوی ده‌سه‌لات دژی رۆشنیبری خاوه‌ن هه‌لوێست و ره‌خنه‌گر ده‌دویت، میرزاش به هه‌مان شیوه دژی خانی ده‌دویت. دیاره ئه‌وه‌ش شتیکی ئاساییه و ئه‌وه‌ی له پیاوی ده‌سه‌لات چاوه‌روان ده‌کریت هه‌ر ئه‌وه‌یه که بۆ رازیکردنی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی که ئه‌م ملکه‌چ و ئه‌لقه‌له‌گوێیه‌تی، چی دهربرینی

ناشیرین و چی ناهه قییه بهرامبهر به رۆشنبریکی خاوهن  
ههلویست و رهخنهگر له سهه دهسه لات بیکات.

میرزا سههبری له گیزانه وه که ییدا دهیه ویست ئه وه به  
بوگی رهروهه بلیت که میرانی بایه زید زور خزمه تی ئه حمه دی  
خانیا ن کردووه، به لام خانی پیاویکی بیوه فا و نمه که به حه رامه،  
چونکه به ده برپینی ئه و، ئه و هه موو به خشنده بی و  
یارمه تیدانه ی میرانی پی نه زانیوه و رهخنه ی تووندی لی  
گرتوون و ته نانه ت وه کو میرزا ده لیت به ره وه ند و بی ئه سل  
و ره گوریشه ناوی بنه ماله ی میری بایه زیدی بردووه. ئه وه ش  
به لای میرزا سهه بریه وه له کفری خودا سه ختتره و بیجگه  
له وه ی که میرزا دهیه ویست ئه و ده برپینه ی خانی که له مه م و  
زیندا هاتووه به بی بنه ما باس بکات و له پال ئه وه شدا خانی  
تومه تبار ده کات به بیویژدان و بیوه فا و درۆزن. له گه ل  
ئه وه شدا میرزا سهه بری وه کو هر پیاویکی تری ئه لقه له گوپی  
دهسه لات وه سفی له ئه ندازه به ده ری بنه ماله ی میر ده کات و به  
خاوهن پایه و میژوو ناویان ده بات که ئه مه ش سوو کایه تی و  
لاوازی که سیتی میرزا سهه بری نیشان ده دات. ههروه ها ئه وه ش  
ده خاته روو که چون به رده وام دهسه لات، به تاییه تیش پنته کانی  
سه ره وه ی دهسه لات حه زیان له وه یه که سانی لاواز و پیگه  
شلوقی وه کو میرزا سهه بریا ن لیوه نزیک بیت، بو ئه وه ی  
چونیا ن بویت به و جو ره به کاری بهینن.

یه کیک له و ده برپینانه ی خانی بهرامبهر به ره گوریشه ی  
میر نووسیویتی و میرزا سهه بری وه کو کفری خودا سهه بری  
ده کات ئه و دیره یه که خانی وه کو هاوکی شه یه ک دایناوه بو  
په یوه ندی نیوان ئه سل و ره گوریشه و زانست و ئه ده ب. که  
دیره که ئه مه یه: (ئه ویک زانست و ئه ده بی لا نه په سه نده... به

ئەسل و نەسەبى خۇى وى رەۋەندە). ئەمەش بە بنەمالەى مىر دەلىت و بۆچۈنەكەى خانى ئەۋەيە ئەگەر كەسىك لەۋ پلەۋپايەيەدا دژى زانست و ئەدەب بىت، بە دلنبايەۋە ئەۋە كەسىكە كىشەى ھەيە لە ئەسل و نەسەبىدا و دەشى كۆچەرى بىت يان لەۋانەبىت كە بە خاكەۋە نەبەستراون و لە گەرميان و گويستاندان، كە ئەۋەش قۇناغىكە ھىشتا نىشتەجىبۈونى تىدا فەراھەم نەبۈۋە و گومانى تىدا نىيە قۇناغىكى زۆر دواكە وتۈۋى ژيانە. خانى رەگۈرېشەى مىر دەگىرېتەۋە بۆ كۆچەرى و دەشى مەبەستىشى قەرەج بى، ھەر ئەۋەش دەكات بە ھۆى ئەۋەى كە مىر دژى زانست و ئەدەبە و سەرگەرمى راۋوشكارە و خولياى تانجى و ئەسپى ھەيە. لە پشتى ئەم بۆچۈنەۋە ئەۋ دەلالەتە بەرھەم دىت كە خانى پىسى وايە كەسانى لەم جۆرە لەۋ ئاستەدا نىن بەرپرسىيارىتى بەرپۈەبردنى خەلك و ولات بگرنە ئەستۈ.

مىرزا سەبرى لە گىرانەۋەكانىدا باسى ئەۋە دەكات كە مىر عەبدولفەتاح تەۋاۋ لە خانى بىزار بوۋبوۋ، بەتايىەتى دواى ئەۋەى كە لەناۋ خەلكدا بلاۋ بوۋبوۋەۋە كە خانى لە گوتارەكانىدا نزا بۇ مىر و خەلىفە و سولتان ناكات و لەبرى ئەۋەى بلىت مسولمانىنە، دەلىت كوردىنە. ھەرۋەك نارەزايى مەلا و كەسانى ترى مىرنشېنەكانى تر و ژىر دەسەلاتى والى وان كە ھەندىكيان مەم و زىنيان خويندبوۋەۋە گەيشتبۈونە ئەۋ بىروايەى كە ئەحمەدى خانى: يەكەم لە ئايىنى ئىسلام لايداۋە. دوۋەم برواى بە خەلىفەيەتى سولتانى مسولمانان نىيە و دەمارگىرىي نەتەۋەيى ئەۋ زۆر لە دەمارگىرىي مسولمانىتى بەھىزترە. مىرزا سەبرى راۋىژكارى مىر لە مىر داخەلدتر بوۋ

بۆ ئەحمەدى خانى و نەك پۇلى باشى نەبوو، بەلكو پۇلى  
 ھەبوو لەوھى كە مير توندر و توورەتر بكات لە خانى. ھەر  
 بۆيە مير ئەركى بیدەنگکردنى خانى بە ميرزا سەبرى سپارد.  
 ميرزا سەبرى لە گىزانەوھەكانيدا رەھەندەكانى كەسیتی خوى  
 نیشان دەدات، كە چەند كەسىكى سووك و بى ئىتيكە و ھەموو  
 شتىكى بۆ ئەوھى كە پىروزی بە كەسیتی مير عەبدولفەتاح  
 بىەخشیت كە لە راستیدا ئەم ميرە خاوەنى كەسیتیھەكى لاواز  
 بوو، نەزان و ناجیگیر بوو لە بەرپوھەبردندا و بۆ  
 سەركوتکردنى ھاوولاتیانى خوى ئازا و توند و دلرەق بوو.  
 لە ئاستى ميرەكانى تر و والى و سولتانی عوسمانیشدا، لاواز  
 و ملكەچ و بىھەلوئىست بوو. ميرزا سەبرى لە پیناوى  
 بەرژەوھەندیھەكانى خۇیدا ئەم كەسیتیھە لاوازی بە پالەوان و  
 پىروژ نیشان دەدا و كەسیتیھەكى خویندەوار و زانا و خاوەن  
 ھەلوئىستی وەكو ئەحمەدى خانیشى بە دوژمن و نەیارى  
 ميرنشین دەزانى. ھەروەك ئاموژگارى ميریشى دەكرد كە تا  
 زووتر خانى بیدەنگ بكریت باشترە، چونكە دەیزانى كە خانى  
 لایەنگرى زۆرە و دەشى بە دژى دەسەلاتى مير ھانىان بدات و  
 ئەوھش بىتە ھوى ئازەوھە و لەدەستچوونى دەسەلات لە لایەن  
 مير عەبدولفەتاحەوھە. كەواتە ھاوشیوھى شیخ سەیفەدینی  
 جبەشین و چەندین مەلای تری بايەزید و دەوروبەرى و  
 قەلەمرەوى وان، ميرزا سەبرىش یەكك بوو لە كەسیتیھە  
 نینگەتیفەكانى نیو ئەم رۆمانە كە واقعی كۆمەلایەتى بەگشتى  
 زۆرىك لەم جۆرە كەسانەى تىدایە كە ھەم ترۆپكى دەسەلاتى  
 گەمژە و نەزان ئاراستە دەكەن، ھەم بۆ مانەوھى خویان ئەو

ترۆپکه ناکارا و هیچ له بارانه بووه پیرۆز دهکهن، هم له وێوه دژایه تی هه ر عه قل و هه لۆیستیکی دروست دهکهن که له لای کهسانی دهروهی دهسه لات دروست بییت و خۆی نمایش بکات.

میرزا سهبری زۆر بییشه رمانه باسی ئه وه دهکات که ئه وهی خانی داوا له کوردان دهکات یه کگرتوو بن و شان بدهنه شانی یه کتره وه، ئیتر تورک ناتوانیت خۆیان به سه ردا رابوه شینیت، وه کو کفر و له ئیسلام لادان باس دهکات و پیتی وایه سولتانی تورک جینشینی خه لیفه ی ئیسلامه و به پیتی شه رعیش ده بی هه موو مسولمانیک ملکه چی فه رمانی خه لیفه بییت که ئه و وه لیئه مره. هه روه ها له گیرانه وه کانیدا زۆر بییشه رمانه به شانوبالی دهسه لاتدارانی تورک و والیه کانداهه لده دات و وای نیشان ده دات کورد له سایه ی ئه واندا ده توانیت بژی و ئه وه تورکه کانه که ژیان و ئاسوده بیان بۆ کورد مسوگه ر کردوو. لیتره دا دوو هه لۆیستی جیاوازی دژ به یه ک ده رده که ون. هه لۆیستی ئه حمه دی خانی که بریتیه له هه لۆیستی رۆشنیریکی نیشتمانه پهره ری په یبردوو به گه وه هری ئیسلام و پرپووچی ئه و بۆچوونه ی که پیتی وایه ده بی هه مووان ملکه چی فه رمانی خه لیفه ی مسولمانان بن. رۆشنیریک که به باشی له وه تیگه یشتوو کوردیش وه کو نه ته وه و ره گه زه کانی تر مافی خۆیه تی خاوه نی خۆی بییت و بریاری له دهستی خۆیدا بییت. له و روه شه وه له لایه ک داوا له ئیلاتی کورد دهکات که یه ک بگرن و یه کیتییان هه بییت. هه روه ها داوا له میرانی کورد دهکات له وه زیاتر ئه لقه له گوئی نه بن و ملکه چی والی و سولتانی عوسمانی و پاشای سه فه وی

نه بن. له بهرامبهردا هه لویستی ترسنوکانه و ملکهچانه هه یه، که  
 ئه ویش له پیناوی بهرژه وهندییه تاییه تییه کاندایه، ئه ویش  
 هه لویستی خودی میره کوردهکان و کهسانی کاسه لیبسی وهکو  
 میرزا سهبری و شیخ سهیفه دینی جبهشین و چه ندانی تر له  
 مهلا و خاوهن بهرژه وهندییهکان و ئهوانه ی که کویرانه و  
 نه زانانه دوا ی ئیسلام که وتوون و پینان وا بووه که کورد  
 ده بی ملکهچ و گویرایه لی فرمانی خهلیفه ی ئیسلام و ئه و والی  
 و میرانه بیست که خهلیفه دایان ده نیست. بوچوون و  
 هه لویسته کانی خانی له چوارچیوهی دهقی میرنامه دا، له ئاستی  
 قوولدا ئه و ده لاله ته به رهه م ده هینیت که ئه و تیروانینه  
 ئاوه ژووه ی کورد بو ده سه لاتی عوسمانی و سه فه وی وهکو  
 خهلیفه ی ئیسلام و ئه رکی مسولمانیش بو پهیره وکردنی  
 هه موو فرمانیکی خهلیفه، ئه و تیگه یشتنه ئیقلیجه یه که به  
 دریزایی میژووی ئیسلام کوردی به پاشکویی هیشتووته وه و  
 بهر به ست بووه له وهی که کوردیش هه ول بدات ئایینی ئیسلام  
 له پیناوی دروستکردنه وهی که سیتی خویدا به کار بهینیت و  
 له ویشه وه هه ول بدات هه ر چوون فارس ئایینیان کردووته  
 ئامراز له پیناوی زیندووکردنه وه و بونیادنانه وهی که سیتی  
 خویاندا و تورکیش که چه ند خیلک بوون له قهوقاز و ئاسیای  
 ناوهنده وه هاتوون و بوونه ته مسولمان و توانیویانه ئایینی  
 ئیسلام بخه نه خزمه تی خویانه وه و له و ریگه یه شه وه بو  
 ماوه ی دووردریژ فرمانزه وایی رووبه ریکی فراوان له  
 جیهانی ئیسلامی بکه ن به به شیکی فراوانی ولاتی  
 کوردانیشه وه. به لام دیاره کورد ئه مه ی نه کردووه، یان بو  
 نه کراوه. هۆکاری سه ره کی ئه مه ش له ئاستی یه که مدا لاوازی  
 که سیتی کوردی بووه که پیشتر و له فه تحی ئیسلامیدا



که سیتییه که ی تیکشکیندراوه و گه یه ندر اوه ته ئاستیکی ههست  
 به بچوو کیکردن که نه توانیت به پیوه بوه ستیت. هۆکاری  
 دووه میشتی که نه یتوانیوه سوود له ئیسلام وهر بگریت بۆ  
 زیندوو کردنه وهی که سیتی خۆی، به هۆی ئه وه وه بووه که  
 کورد بووه ته سووننه ی شافیعی که ئه م مه زه به ش مه زه به ی  
 ناوه ندی ده سه لاتی ئیسلامی بووه و له م پوو ده شه وه کورد  
 له ناو ئیسلامدا تاوا ده ته وه، یان توینراوه ته وه و بۆشاییه کی  
 گه وه له نیوان سه رده می ئیسلامبوونی و ژیا نی رابردوویدا  
 واته ژیا نی پیش ئیسلامبوونیدا دروست بووه، به جوړیک  
 په یوه ندی ئه وتۆی به رابردوی پیش به ئیسلامبوونیه وه  
 نه ماوه و ئه و پوو به ره ی که پیی ده گوتریت یاده وه ری  
 رابردوو، لای ئه م سراوه ته وه. ئه وه ش ره گو ریشه ی ئه می  
 وه کو نه ته وه به رابردوو وه تا ئه ندازه یه ک پچراندوو که ئه و  
 ره گو ریشه یه و ئه و پوو به ره ی یاده وه ری میژوو یی یان  
 رابردوو زۆر گرنگه له پرۆسیسی ژیا نه وه و رابوونه وه و  
 خۆدروستکردنه وه دا. میرزا سه بری ده لیت: خانی چی لی  
 قه و ما بوو، تا کو بلیت: با کوردان یه کگرن، تا کو پۆم و عه جه م  
 سه رو به ر بینه خولام و نوکه ریان. سه یره ئیمه نوکه ری  
 تورکانین و شانازی و شکو و سه ره برزیمان به وانه وه یه..  
 ئه وان پارێزه ری دین و ده وله تن.. ئه و تانه یه ی له عه جه ما نی  
 داوه جیی خه م نییه، ئه وان دوژمنی مه زه به ی ئیمه ن، به لام  
 بۆچی پۆم؟ (میرنامه ل- ۱۰۵). لیره وه ته واو ئاشکرایه که  
 تیروانینی باو و بالاده ستی ئه و کاته میژوو ییه ی پۆمانه که لی  
 ده دویت و ته نانه ت تا کو ئیستاش لای کورد سه به ره ت به  
 شوینی ئه و له ئایینی ئیسلام و په یوه ندی به داگیرکه رانی  
 کوردستانه وه له پۆم و عه جه می ئه وسا و فارس و تورک و

عەرەبى ئىستا چىيە و چۆنە. كە مىرزا سەبرى پراوژكارى مىرى بايەزىد لە نيوەى دووهمى سەدەى شانزەهەم و سەرەتاي سەدەى حەقدەهەمدا بە ئاشكرا و بىپەردە ئەو هەلۆيستە ئاشكرا دەكات كە بۆ ئىستاش لەسەر زەمىنەى واقىعى كۆمەلگەى كوردى هەمان بۆچوون وەكو ئەوسا زىندوو و ئامادەبوونى هەيە و كار دەكات و ئەوانەى لە نەزانىيەو بەيىت يان لە پىناوى بەرژەوهندى خۆياندا بيىت يان لە ژيىر كارىگەرى كەسيتى لاواز و تىكشكاوياندا بيىت كە گۆرانى بە بالاي تورك و فارس و عەرەبدا دەلەين كەم نين، كە ئەو هەش هۆكارى سەرەكى مانەوەى تا ئىستاي كورده بە پاشكۆيەتى.

مىرزا سەبرى لە گىزانەوەكانيدا باسى ئەو دەكات كە چۆن ئەو شەو خۆى و مەلا فەرىد و كابرى دەمامكدار، كە ئەو بە ئاموزاي خۆى ناساندبووى، كە لە بنەرەتدا پياويكى خراپ يان خراپكارو بوو، وەكو كىمياگەرىش وا بوو، چونكە ماوہەك بەو كارەو خەرىك بوو بوو. بە باشى دەيزانى چۆن دەرمان و تەننەت ژەھر ئامادە بكات. ديارە مىرزا سەبرى كابرى دەمامكدارى بۆ ئەو بەردبوو بە شىوہەك خانى دەرمانخوارد بكات. مىرزا سەبرى خۆى باسى ئەو دەكات كە خانى لە مەسەلەى ئىبلىس و ميعراجدا بە بەلگەى ئايەتى قورئان و فەرمودەى پىغەمبەر وەلامى دابوونەو و ئەمان بەتايەتى مەلا فەرىد نەيتوانىبوو لە پووى زانايەكى گەورەى وەكو خانيدا زمانى هەلبىتت. بەلام دەمامكدار هەلى ئەوەى بۆ رەخسابوو كە نەوتى چراكەى خانى بگۆرپت بۆ ئەوەى ژەھرخواردى بكات. لىرەو ئەوئەندەى تر درندەى و نامرۆبىبوونى مىر عەبدولفەتاح وەكو نمونەى دەسەلات و مىرزا سەبرى وەكو

ڀاويڙڪار و ئه لقه له گوڻي ئه و دهسه لاته و ده مامڪدار وهڪو  
 كه سيڪي له هه موو بنه مايه كي مرؤيي دامالراو و مه لا فهر يديش  
 وهڪو مه لا و ڀوشنبيري بيئه لوڻست و ملڪه چي دهسه لات  
 دهر ده كه ويٽ، كه چؤن به هه موويان له هه لوڻستي  
 ڀوشنبيريكي خاوهن هه لوڻستي وهڪو خاني دهر سن و پلاني  
 له ناوبردني داده ڀيڙن. ليره وه له گيڙانه وهڪاني ميرزا سه بريدا  
 جاريكي تر بايه خي فره گيڙه ره وه دهر ده كه ويٽ كه چؤن له  
 لايه ك زياتر له كه سيڪ هه مان ڀووداوهڪان ده گيڙنه وه و  
 سه رئه نجاميش دهر ده كه ويٽ كه گيڙانه وه ڀووداوهڪان له  
 لايه ن كه ساني جؤراو جؤره وه هه مان شيوهن، هه روه ها  
 سه رباري تيشكه نيگاي هه ر گيڙه ره وه يه ك بؤ هه ر ڀووداو يان  
 كه ستييه ك، به لام خاليكي ئاشڪرا ده بينريٽ كه نيگا و  
 بينينه كان له و خاله دا كؤده بنه وه و هه ر ڀووداويكي تايه تي يان  
 هه ر كه ستييه ك له چه ندين گوشه ي جياوازه وه سه ير ده كريت،  
 ئه وه ش وا دهكات كه كؤي ڀهه ندي ڀوودا و كه سه كان به  
 ئاشڪرا ببينرين. ئه وه ش زياتر سيما و خه سه له تي كه سه كان له  
 ڀؤماندا ئاشڪرا دهكات. كه له م ڀووه وه كه سه ديارهڪاني  
 ڀؤماني ميرنامه به ئاساني دهناسرينه وه و هه ر يه كه  
 شيوناسي ديارى خؤيي هه يه و به شيوه يه كي سروشتي و  
 دوور له هه ر به زؤر خسته پاليكي ميكانيكانه، كه سه كان له  
 ڀيگه ي دهر برينه كانى خؤيان و له ڀيگه ي جووله و كاره كانيان  
 و به شداريكرديان له ڀووداوهكاندا، سيماي كه ستي خؤيان  
 ديارى دهڪن. له لايه كي تر يشه وه كه سه كان ئاسايي كه ساني  
 ناو واقعي كؤمه لايه تين و راسته كه ستي قؤناغيكي ميڙوويي  
 پيش سيسه د سال له ئيستاي كؤمه لگه ي كوردين، به لام به  
 به راورد كردن له نيوان ڀووداوهڪاني ئيستاي نيو كؤمه لگه ي

کوردی و ئەو قوناغەى که ئەحمەدى خانى تیدا ژیاوه و  
 کوردستان لەنیوان بەرداشى تورکى پۆمى و عەجەمدا ھاراپوه  
 و ئیستایەک که ئیمەى تیدا دەژین و کوردستان ھیشتا بە  
 ئاشکرا دابەشبووی ژیر سایەى ھەژموونی نەوھکانى تورکى  
 پۆمى و نەوھکانى سەفەوى و قاجارییە، ئەوا بە ئاشکرا  
 دەردەکەویت که جان دۆست وەکو بەرھەمھینی ئەم دەقە،  
 چەند بە وردى ئەو میژووھ شکستخواردووھى ئیمەى  
 خویندووھتەوھ و چەند بە وردیش لە بونیادی کەسیتی کورد  
 تیگەیشتووھ که کەسیتییەکی تیکشکاو و پاشکۆیە و نەک ھەر  
 لە سەر ئاستى کۆمەلگە، بەلکو ھەر چۆن لە رابردوودا میر و  
 سەرخیلی ئیلاتى کورد پیاوی تورک یان عەجەم بوون،  
 ئیستاش ھەمان شیۆھ حیزب یان بەرپرسی حیزبى کوردى لە  
 کوردستانی گەورەدا جیگرەوھى میر و سەرخیلەکانى  
 رابردوون و ئیستاش ھەر ملکہچى ئەوانى ترن، واتە ئەوانى  
 داگیرکەر که پیشتر بە ناوى خەلیفەى ئیسلا مەوھ خوینی  
 کوردیان دەمژى، ئیستاش بە ناوى برایەتى درۆینەى نیوان  
 نەتەوھى سەردەست و نەتەوھى بئەستەوھ که بئەستەکە  
 ئیمەین، دەمانکوژن و ولاتمان ویران دەکەن و سامانمان  
 دەبەن بۆ خویمان. واتە ھەر چۆن لە رابردوودا ئیمە قوربانى  
 پێگەى نەزانى و دواکەوتوویى و لاوازیى میر و سەرخیل و  
 عەقل و ستراتیژى خیل بووین، لە ئیستاشدا بەدەست ھەمان  
 کیشەکانى رابردووھ دەنالینین، ئەویش بە ھۆى ملکہچى و  
 وابەستەبى و بچووکی حیزب و بەرپرسیانى حیزبى کوردییەوھ  
 بۆ ئەوانى داگیرکەرانى کوردستان لە ئیستادا.

## دۆستۆي ورمىيى دەنگىيژ

كەسكى تر كە بەشدارى گىرانەو دەكات دۆستۆي دەنگىيژە. ئەو سەربارى ئەو دەي شووناسى خۆي ئاشكرا دەكات و باسى ئەو دەكات كىيە و لە كوئو ھاتوو و چۆن لە دەنگخوشيدا چوو تەو سەر باوكى و بەتاييەتى باسى ئەو دەكات كە چۆن باوكى پيش ئەم بە گۆرانى بەسەرھاتى قەلای دمدى لە دبوەخان دەچرى. ھەرودھا دۆستۆ باسى ئەو دەگىرئەو كە خانى بە چەند مانگىك پيش ئەو دەي نەخۆش بەكەوئەت و گيان بسپىرئەت، ئەم بەسەرھاتى قەلای دمدى بە گۆرانى بۆ گىراو تەو. ھەرودھا دۆستۆ باسى غەمگىنى خۆي بۆ كوچى دوايى خانى دەكات و دەشپرسىت: ئايا دەبىت خانى فرىاي ئەو كەوتىت كە بەسەرھاتى قەلای دمدى و تىكشكاندى قەلای بە دەستى شاعە باسى سەفەوى وەكو مەم و زىن بە شىعر نووسىيئەو؟ بەلام ديارە دۆستۆ ھىچ وەلامىكى ئەو پرسىيارە دەست ناكەوئەت، ھەرچەندە باسى ئەو دەكات كە لە كاتى نەخۆشكەوتنى خانيدا چەند جارىك سەردانى ئەوى كەردو. لىرەدا ئەو ئاشكرا دەبىت كە نووسەر نايەوئەت بە شىوازيكى دوور لە ئامادەكارى، خانى وھا پيشكەش بكات كە لەخۆو يان لە غەيبەو ھەموو شتىك دەزانئەت، بەلكو خانى وھا پيشكەش دەكات كە مرؤفىكى ئاسايە، بەلام بە ھەول و كۆشى خۆي بە خوئندەو، بە بەدواداچوون، بە گەران، بە گوئگرتن و پاشان بىرلىكەردنەو و لىرامان و ھەلسەنگاندىن و نەخشەبۇدانان و كاركردى بەردەوام لە نووسىن و خوئندەو دا بوو تە ئەو كەسىتئە بەئاگايەى كە وەكو يەكەمىن نمونەى منەوەر و داھىنەر و پەبىردو بە مەسەلەى نەتەو و نىشتىمان لە مېژووى ئىمەدا

دەربكەوئیت، لە میژووێه كەدا كە هیشتا مەسەلەى نەتەواىه تى و پەبەردن بە پێداویستییەكانى یەكبوون و یەكئیتى نەتەوئییە لە پۆژئاواىش پەرهى نەسەندبوو.

لە گێرانهوهكانى دۆستۆدا سەبارەت بەوهى كە چۆن خانى پێش مردنى، ئەمى بانگ كەردوو و داواى لى كەردوو جارێكى تر بەسەرھاتى قەلای دمدم و كوشتنى پیاو و دیارەكانى موكریانى لە لایەن عەجەمەوہ بۆ بلیتەوہ. ھەرۆك باسى ئەوہش دەكات كە خانى لەو كاتەدا كە ئەم بەسەرھاتەكەى بۆ دەگوئەوہ، ئەو لەسەر كاغەز چەند شتیكى نووسىوہ. لێرەدا سەرنجمان بە لای ئەوہدا دەچیت كە چۆن میژووى رابردووى ئیمە میژووێهكى زارەكى بوو و لە شیوہى گێرانهوهى ئاسایی یان زیاتر لە شیوہى بەیت و گۆرانیدا دەنگبێژان رێكیان خستوون و بە گۆرانى لە كۆر و كۆبوونەوہى نیو دەوار و دیوہخاندادا گوتویانەتەوہ و دەمبەدەمیش ئەو رۆوداو و بەسەرھاتانە گواستراونەتەوہ. كە ئەمەش شیوازى گێرانهوهى زارەكى میژووہ. كەواتە لێرەوہ دەتوانین بلیتین میرنامە ئاماژەىەكى ئاشكرا بۆ ئەوہ دەكات كە میژوووى ئیمە لە رابردوودا میژووێهكى زارەكى بوو، ھەر بۆیە دەشى بەشیكى زۆرى لە بێر چووئیتەوہ، یان وەكو ئەوہ نەگێردرابیتەوہ كە لە راستیدا لەسەر زەمینەى واقیع رۆویداوہ. ھەرۆك لە لایەكى تریشەوہ جوړىك لە ئاماژە بۆ ئەوہ دەكات كە كۆمەلگەى كوردى لە رابردوودا كۆمەلگەى دەرهوہى نووسین و تۆماركردن بوو، كە ئەوہش خاسیتى كۆمەلگەى سەرھاتى یان كۆمەلگەى سروشت یان ناو سروشتە، كە ئەویش قۇناغى كۆمەلگەى پێش شارە یان كۆمەلگەى پێش رۆشنیریە. كەواتە رۆمانى میرنامە ھەر ئەوہ نییە باسى پێگە و ھەلوئىستى

پۇشنىبىرىكى دەگمەن دەكات لە كۆمەلگەيەكى دواكەوتوى پەراويزى مېژوودا، بەلكو ناراستەوخۇ سروشتى ئەو كۆمەلگەيەش لەو قۇناغەدا دەخاتە روو كە پۇمانەكە لىي دەدويت. ھەروەھا لەپال ئەوئەشدا رۆلى پۇشنىبىرى دەگمەن دەردەخات كە چۆن لە قۇناغىكى وەھا دواكەوتوودا ئەو سەرقالى تۆماركردنى رابردووى نەتەو، يان كۆمەلگەكەيەتى بە مەبەستى ناسىنى ئەو رابردووه و لە رېگەى ئەويشەوہ زەمىنەخۇشكردن بۆ تۆمارى ئەو رابردووه لە پىناوى ئىستا و بوونى بە پاىيەك بۆ بوئىادنانى داھاتوو. ئەحمەدى خانى لە تۆماركردنى مەم و زىندا سەربارى بەرھەمەيتانى دەقىكى داھىتراوى بالا، ديسان ئەو رابردووش لە رېگەى دەقەكەيەوہ تۆمار دەكات.

### **رەجەبى بەرگدروو لەنيوان سەركىشى و كشانەوہدا**

كەسىكى ترى پۇمانەكە كە بەشدارى كارى گىرپانەوہ دەكات، رەجەبى بەرگدرووہ. رەجەب لە گىرپانەوہكانىدا شىوناسى خۇى ئاشكرا دەكات كە ھىچ كەسى نىيە و تاكە ئۆمىدىك لە ژياندا ھەيبووئىت يارەكەى بوو، ئىستا ئەويشيان بەمىرد داوہ و ئەو تروسكەى كە بە بايەزىديەوہ دەبەستەوہ ئەويش كوژاوەتەوہ. رەجەب بەرگدرووى دەكرد و يەكىك لەوانەشى كە جلو بەرگى بۆ دەدورى يان چاك دەكرد، ئەحمەدى خانى بوو. ھەر بۆيە كاتى رەجەب برپار دەدات برواتە ئەستانە، يەكەم كەس برپارەكەى بۆ خانى باس دەكات، بەلام خانى ورياي دەكاتەوہ كە ئەستانە شوئىكى دوور و ئالۆزە و باشتر وايە رەجەب لەو برپارەى پاشگەز بىتەوہ، بەلام رەجەب ھەر سوور دەبىت لەسەر برپارى خۇى. ئەو

كات خانى ئامۇڭگارى دەكات كە خۇي لە بىر نەكات و ئاگادار بىت كە ئەو كورپى ئەو خاك و ئاودىيە و ھەروھە پىشى دەلىت ئەستانە مروڭ قووت دەدات و نزيكبوونەوہ لە توركانىش كارەساتە.

لە ھەلويستەكەي رەجەبدا دەردەكەويت كاتى مروڭ پەيوەندى رۇخى بە شوينىكەوہ يان بە كەسيكەوہ دەچرپىت و نامىنىت، ئىتر پالئەرىك نامىنىت بۇ مانەوہ لەو شوينە يان لەگەل ئەو كەسە. بۇيە دووركەوتنەوہ دەبىتە ئامانچ و لە ئاستىكى تريشدا دووركەوتنەوہ گەرانە بۇ دۇزىنەوہى جىگرەوہ و پركردنەوہى ئەو بۇشايىيەى كە دروست بوو، بەتايىبەتى بۇشايى رۇخى و سۆزدارى كە بەرگەگرتنى رەنگە كارىكى ئاسان نەبىت. ھەر ئەم ھۆكارەشە كە رەجەب پال دەنىت بەرەو لەبەرگرتنى سەفەرى دوورودرېژ و ترسناك بەرەو ناديار، كە ئەمەش جورىكە لەسەركىشىيەكانى مروڭ لەپىناوى پركردنەوہى بۇشايىيە رۇخى و سۆزدارىيەكانىدا.

لە لايەكى ترەوہ ئامۇڭگاربيەكانى خانى بۇ رەجەب سەبارەت بە خاك و زىدى خۇي و پاشان رۇيشتنى بۇ ناو گەورەترىن شارى توركان، لە ئاستى يەكەمدا تىروانىنى فراوانى خانى نىشان دەدات، كە چۆن مروڭ لە شارە گەورەكاندا دەشى و ن بىت بە جورىك كە شوناسى راستەقىنەى خۇيشى بىر بچىتەوہ. ھەروھە تىروانىنى ئاشكراى خانى لەسەر تورك نىشان دەدات، كە بە روانىنى ئەو تورك جورە پىكھاتە يان نەتەوہيەكن مروڭ لە دوورەوہ لىيان بىزارە، نەخوازەللا ئەگەر بكەويتە سايەيانەوہ و لە گەورەترىن شارى ئەواندا بۇي. راستە خراپىيە سىياسەتى تورك بەرامبەر بە نەتەوہكى خانى رۇلى كارىگەرى ھەبووہ لە



بەرجه سته کردنی ئه و تیروانینهی خانیدا، به لام دیسان جوریک له بنه مای به جیاواز روانین بۆ رهگهز و ئیتتیکه جیاوازهکانی تیدایه. ئهگه رچی رهنگه کاریکی نه شیواو بیت بۆ سهردهمه که ی خانی باسی بنه ماکانی ره یسیزم بکریت، به لام ئه گهر هه سته کردنیکی وه هاش له ده ربرینهکانی خانیدا هه بیت ئه وه سیاسه تی خراپی ئه وی تورکی داگیرکه ره ئه وه هه سته ی دروست کردوه. ههروهک ده شی وه های لیک بدهینه وه ئه وه تیروانین و بیرکردنه وه ی به ره مهینی ده قی میرنامه یه له که سیتی خانیدا و له دوا ی نزیکه ی سیسه د سال و پاش ئه و ماوه دریه له کوچی دوا یی خانی و له ئه نجامی سیاسه تی شو قینیانه ی تورکدا، ئه م نووسه ره دیاره ی ئیمه به و جوره له ژیر عه باکه ی ئه حمه دی خانیه وه گوزارشت له تیروانینی خوی به رامبه ره به تورکی داگیرکه ری رووبه ریکی هه جگار فراوان له ولاته که ی خوی ده کات.

ره جه ب ئه وه ده گیزیتته وه که چون گه یشتو وه ته ئه سته مبول و ههروه ها باسی گه وره یی شاره که و خواست و خه ونهکانی خوی له و شاره دا ده کات، که گه یشتنه به کوشکی سولتان و بوونیتی به بهرگدرووی ئافره تهکانی ناو حه ره می کوشکی سولتان. که ئه و حه ز و خه ونه ی سه ره ئه نجام ده بیته هوی ده سته گیکردنی و فریدانی بۆ زیندان. تا دوا جار به هوی دوورینی ده سته ی جله وه بۆ بهرپرسی زیندانه که، ئازاد ده کریت. ره جه ب له گه یشتنی به و شاره گه وره یه دا به جوریک له جوره کان دوو چاری نامۆبوون ده بیت. نامۆبوون به رامبه ره به شوین، که ئه وه ش سه ره ئه نجام نامۆبوون به رامبه ره به خودی خویی لی ده که ویتته وه. له ئه نجامی ئه و نامۆبوونه دا ره جه ب به ره و جوریک له ونبوون ده چیت، واته ونبوونی که سیک له

ئەنجامى گۆرپىنى شوپىنى ژيانىدا، كە لە ژىنگەيەكى بچووك يان شارۇچكەيەكەو كە بايەزىدە و لەچاۋ ئەستەمبولدا شوپىنىكى زۆر بچووكە، دەگوزارىتەو ە بۇ شارىكى گەورە و جەنجالى وەكو ئەستەمبول.

پاشان رەجەب كە لە بايەزىدا وەكو بەرگدروويەكى شارەزا دەناسرا، لە ئەستەمبولدا دەپپتە شاگردى بەرگدروويەكى تر. ئەمەش ئەو راستىيە نىشان دەدات كە چۆن شارەزايى لە ژىنگەيەكى نىمچە لادىدا، ناتوانىت لە ژىنگەي شاردا بە ەمان پىوانە بپتورىت و ەمان ئەو شووناسەي پى بىەخشرىت كە لە ژىنگە يان زەمىنە ناوچەيى يان سنوردارەكەدا پىي بەخشراو. ئەو ەتا رەجەب بەرگدرووي شارەزاي بايەزىد، لە ئەستەمبول دەپپتە شاگرد. ديارە لەو كارەشىدا بە ەوى ئەو ەي كە ئەم پەروەردەي كولتوورى سادەي لادىيە، سەرئەنجام كچە شارىيەك كە ناوى (ئىمىي بۆسنايى)يە فرىوى دەدات و بە ناوى عىشق و خۆشەويستىيەو ە پارەكانى خاوەن كارەكەيى لى دەبات و رەجەب جارىكى تر دەكەويتەو ە خۆشاردەنەو ە كارەكەي بەجى دەپپت. بىگومان لىرەشدا دوو كەس دەبىين، يەككىيان پەروەردەي كولتوورى شار كە جۆرىك لە ئەزموون و فىل و تواناي فرىودانى لە خۇيدا ەلگرتوو، كە ئەو كەسپىيەي نوپنەر و ەلگرى ئەم كولتوورەي ئىمىي بۆسناييە، لەبەرامبەر ئەم كەسپىيەدا، كەسپىي رەجەب ەيە كە ەلگرى كولتوورى سادەي لادىيە و ئەزموونى راستبىژى و سەرپاستى و دەرختنى خوى وەكو رووى راستەقىنەي خوى ەيە و ئەو سادەييش سەرچاوى متمانەبوونىەتى بە ەموو ئەوانى تر و ئەو ەش وای لى دەكات كە ەيچ گومان و دوودلى و ترسىكى

نەبىت لە ئىماي بۆسنایى و ھەرگىز تەسەورى ئەو ھى لى  
نەكات كە بەمەبەستى دزىنى پارەكانى دوكانەكە بەو جۆرە  
خۆى لى نزيك كردوو ھتەو ھ.

رەجەب لە ترسى لىپرسىنەو ھى خاوەن دوكانەكە ھى ھەلدیت  
و روو لە مزگەوتەكان دەكات و دەكەوئیتە ناو كۆرى سۆفیانى  
مەولانا جەلالەدینى رۆمىيەو ھ. لەوئىشەو ھى ناوى لە رەجەبەو ھ  
دەگۆرئیت بۆ دەلى كورد. ديارە سەربارى خەم و  
نىگەرانیەكانى، رەجەب ئەو ھى پى خۆش بوو، چونكە ئەو ھى وای  
دەكرد كە خاوەن دوكان نەيدۆزئیتەو ھى و ئەو پارەو پولهى پى  
نەبژئیت كە ئىماي بۆسنایى لى دزىبوو. لە گۆرانیەو ھى كانىدا  
رەجەب خۆى وا پىشكەش دەكات كە ئەم ھىچ كەس و خزم و  
ھاوړى و دۆستىكى نىيە، واتە بە جۆرىك خۆى وەكو كەسىكى  
بى شووناس پىشكەش دەكات. ديارە ئەو پاشخانەى رەجەب  
كە بەو جۆرە و بى شووناس خۆى پىشكەش دەكات،  
رېگەخۆشكەرە بۆ ئەو ھى بە ئاسانى ناوى لە رەجەبەو ھ  
بگۆرئیت بۆ دەلى، يان ھەر ناوىكى تر. ھەر ئەو بارەى كە  
رەجەبى تىدايە پالى دەنیت بۆ بارىكى خراپتر، واتە بارىك  
خۆى بدات بە دەم شەپۆلىكى نەناسراو ھى بۆ كوئى ھەل  
دەگرئیت ھەلبىگرئیت. ئەمەش ئەو ھى دەگەيەنئیت رەجەب لەو  
بارودۆخە خراپەو ھى كە تىدايە بەرەو ونبوونىكى زياتر دەچئیت.  
ھۆكارەكەشى ئەو ھى كە رەجەب و ھى سەيرى خۆى دەكات  
كە ژيان بەو شىو ھى ئەو ھىچ مانايەكى نىيە و بەردەوامبوونى  
لە ژيان بىبە ھى سەير دەكات. تا دواچار لە ئەنجامى گۆگرئتى  
لە بانگەواز و بانگەشەى مەلاى مزگەوتەكان بۆ جىھاد دژى  
كافران كە سولتان مستەفا رايگەياندبوو، ئەمىش برىارىدا  
رېگەى جىھادكردن لەبەر بگرئیت. كە ئەو ھى بۆ رەجەب

ئومىدىكى نويى بو، چونكى به بۆچوونى خوي و وهكو ئه وهى له ريگه ئيسلامه وه تيگه يشتبوو، ئه گهر شه هيد بو بووايه ئه و له و دنيا ده بووه خاوه نى هفتا حوري و جوگه ي شه راب و ههنگوين و ميوه ي جوراوجور، ئه گهر سه ركه وتنيش به ده ست هات و شه هيد نه بوو، ده بيتته خاوه نى كه نيزه ك و ده سته كه وت و ناو و شكۆ. ئه مه ش به هر لايه كياندا بيت، سه ركه وتن بيت يان شه هيدبوون، بۆ ره جبه هر سه ركه وتنه، واته بو ئه و دوزينه وه ي جوريكه يه قين و دنيايى و ريگه ي به ره و ئاينده ي رووناك ده بيت، يان به هه شت و حوري و هه موو به خشينه كاني تر، يان سه ركه وتن و كه نيزه ك و هه موو ده سته كه وته كاني ترى پيوست بۆ ژيان.

### مه لاي فريوده ر و غه زاي درؤ

دواي ئه وه ي ره جبه چووه ريزى سواره وه له سوپاكه ي سولتان مسته فادا و به ره و مه جه رستان و رورئاوا هيرشيان برد و به ئومىدى ئه وه بوون بگه نه نه مسا، له ناكاو له سه ر پووباريك له كاتي په رينه وه دا سوپاي دوژمن په لامارى دان و تيكوپيكي شكاندن. سه درى ئه عزم كوژرا و سولتان هه له ات. له و كاته دا ره جبه تيگه يشت ئه وه ي بوي هاتوون نه غه زايه و نه فه رمانى خوادايه، به لكو جوريكه له چاوچنوكى و پاوانخوازي سولتان و له و پيناوه شدا خه لكينكى زورى به كوشندا. هر له و كاتانه دا كه ره جبه به هه زار زه حمه ت رزگارى بو، به خه يال گه رايه وه بۆ بايه زيد و گويي له ئاخاوتنه كاني خانى بو كه پيي ده گوت ئه م خاك و ئاوه ت بير نه چيت. ئه مه ش گه رانه وه ي ره جبه به به خه يال، يان له ريگه ي فلاشباكه وه بۆ بايه زيد. هه ره ك زرنكانه وه ي ئاخاوتنه كاني

ئەحمەدى خانى لە گوڭىدا، وەكو سەرەتايەك بۇ خۇناسىنى  
 ۋەجەب دەردەكەوت، بەتايىبەتى كە زانى ئەوۋى بۇى ھاتوون  
 بىجگە لە شوڭىنكەوتنى كوڭرانا و فرىوخواردن بە بانگەوازى  
 مەلا درۆزەكانى ئەستەمبول بۇ جىھاد دژى كافران، ھىچى تر  
 نەبوو. ھەر لەو كاتەدا ۋەجەب دەگاتە ئەو بۇچوونەى كە  
 كوشتنى ئەو لە شەپكى لەو جورەدا بىجگە لە كوشتن لە  
 پىناوى درۆدا ھىچى تر نىيە و بەھای ئەو و كىچىك لەناو  
 دەستى كەسكىدا وەكو يەكن. گەشتن بەم ئاستەى تىگەشتن،  
 ئەو ھەمان بۇ ئاشكرا دەكات كە مرۆف بە سروسشى  
 بوونەو ۋەرىكى ئەزموونگەرە و ئەوۋى بە چاوى خوى نەبىنىت  
 و بە كوردەو ۋە پىادەى نەكات، بە ئاسانى برۆى پى ناكات. بىنىن  
 و پىادەكرن باشترىن رىگەن بۇ تىگەشتنى مرۆف لە شتەكان  
 و لەو ۋىشەو ۋە پەبىردن بە راستى ئەو شتانا. گەشتن بەو ئاستە  
 لە تىگەشتن وا لە ۋەجەب دەكات بگەرىتەو ۋە بۇ بايەزىد.  
 لەو ۋىش كە خانى دەبىنىت، دواى ئەو ۋە مەم و زىن دەخوڭىتەو ۋە  
 ھەست بەو ۋە دەكات ئەگەر پىشتەر مەم و زىنى بخوڭىدايەتەو ۋە،  
 ئەوا ھەرگىز دواى ئەو درۆيە نەدەكەوت كە ناويان لى نابوو  
 غەزا. بەتايىبەتىش كاتى خانى فىرى دەكات تاكە شەرىك كە  
 پىوۋىست بىت بكرىت، ئەو شەرىپە كە دەبىت لە دژى  
 عوسمانىيەكان بكرىت، نەك لە پىناوى ئەواندا. كەواتە لىرەو ۋە  
 رۆلى ئاشكراى خانى و رۆانىنى بۇ دەسلەلاتى عوسمانى و  
 پەيوەندى بە كوردەو ۋە لە ساتە مېژوويىيە زۆر زوودا ئاشكرا  
 دەبىت، كە زۆرىك لە كۆمەلگەى كوردى تا رۆوخاندنى  
 دەولەتى عوسمانىش ھەر پىيان وا بوو سولتان خەلىفەى  
 مسولمانانە و پىوۋىستە ھەموو مسولمانىك بەرگرى لى بكات.

## خالیدى چۆلاق

خالیدى چۆلاق که کهسیکی تری ناو جیهانی دهقی  
میرنامهیه له گیرانه و هدا به شدار ده بییت و ئەو به شهی  
پۆمانه که که پیوهندی به و هه ههیه له سه زاری خۆیه وه  
گویمان لینی ده بییت، که ئەمهش زیاتر سیمای پوون و  
ئاشکرای پووداوه کان و که سیتی گیره ره وهش ئاشکرا ده کات.  
خالید باسی پاشخانی خۆی و خیزانه که ی ده گیریتته وه و باسی  
ئوه ده کات که کورپی جوتیاریکی دهوری وان بووه و پاشان  
بووه ته کۆله لگر و زۆر به هیز و به توانا بووه. دواتر به هۆی  
هاندانی مه لاکانی ئەو کاته وه و له پیش هه موویشیانه وه به  
کاریگه ریی مه لا ئەلیاسی باوکی ئەحمه دی خانی ده چیتته  
یه ریفان بۆ جیهاد دژی عه جه مان، به لام هه ر زوو تیده گات که  
میر و به گ و ئاغا کان وه کو ئاژه ل ده یانفرۆشن به بریک پاره.  
ئهمهش ئەوه نیشان ده دات که له و سه روخته دا چۆن وه کو  
هه ر ئاژه لیکى تر مامه له به مرۆقه وه کراوه. ئەوهش له لایه ک  
خرابی و درنده یی ده سه لاتی تورک و عه جه م نیشان ده دات که  
زه مینه یان بۆ ئەوه خۆشکردوو به های مرۆقه کان ئەوه نده  
سووک و که م بییت به ئاسانی وه کو هه ر ئاژه لیکى تری  
که مبه ها مامه له ی کرین و فرۆشتنیان پیوه بکریت. هه روها  
ئهو دیارده یه پووی دزیو و نامرۆقانه ی ئاغا و به گ و میره  
کورده کان نیشان ده دات که چۆن له لایه که وه چاوبرسی و  
چاوچنۆکیه که یان وای لی کردوون هینده به سووک سه یری  
مرۆقه کان بکه ن و به بری زۆر که می پاره بیانگۆرپنه وه.  
هه روها له و بارودۆخه دا رۆلی نه رینی میر و به گ و ئاغا کان  
ده رده که ویت که هه موو شتیکیان له پیناوی به رژه وه ندى  
خۆیاندا کردوو ته نانه ت ئەو مرۆقانه شیان فرۆشتوو که

دابونه‌ریتی ئەو قوناغەى كۆمەلگەى كوردەوارى ھىند بە سووك سەبرى مرقۆقەكانى كردووہ كە بەو جۆرە وەكو ئاژەل مامەلەى پێوہ كردوون.

دواى ئەوہ خالید دەچیتە ئێرەوان و بەشداری شەر دەكات و كەسێك بە تەور دەكوژیت، بىراى كوژراوہكە وەكو شىز پەلامارى دەدات، بەلام بە خۆى و ھاوڕى دياربەكریبەكەى ئەویش دەكوژن. بەلام ئەوہى جیگەى سەرنجە، ئەو دوو براىەى كە ئەمان كوشتنیا، دوو كوردى مەریوانى بوون. لەم شەرەدا خالیدیش شانى بریندار بوو، كەم ئەندام بوو، بوو بە خالیدی چۆلاق. لێرەدا ئەوہى ئامانجى دەقەكەىە كە جەختى بكاتە سەر كوشتنى دوو بىراى خەلكى مەریوان كە ديارە كوردن، لە لایەن كوردیكى بايەزیدییەوہ. ئەمەش ئەلقەىەكى ئەو تراژیدىیە كە بە درىژایى میژوو كورد بە دەستیەوہ نالاندووێت. واتە دوژمنان و داگیركەرانى كوردستان چۆن كوردیان بە یەكتر بەكوشت داوہ و چۆنىش تا ئیستا ئەم كارە بە شیوہى جۆراوجۆر بەردەوامە، كە ئەوہش یەكێكە لە ھۆكارەكانى دابەشبوون و پەرتبوونى كورد و بەربەستەكانى بەردەمى بۆ ھاتتە ناو میژووہوہ. خالى ئاشكرا بۆ خالید كە مایەى خەم و نىگەرانیەتى، ئەوہ كە ئەو بەبى ویستی خۆى تاوانى كوشتنى بىراى ئەنجامداوہ. لە ئاستىكى تردا كورد لە میژوودا دابەشبووہ لەنیوان قابیل و ھابیلدا، كە ئەوہش بۆ خالید مایەى خەم و نىگەرانیەكى گەورە بوو. بەلام تاكە شتىك كەمى بارى گرانى خالیدی سووك دەكرد، قسەكانى خانى بوو كە دەىگوت ئەوہ تاوانى خەلكى ئاسایى نییە، بەلكو تاوان و گوناھى میرە گەمژەكانى كوردە كە عەجەم و تورك بەو جۆرە كوردان بە یەكتر بەكوشت دەدان.

## سۆفی حەیدەری قەرسی

سۆفی حەیدەر گێزانه وەکانی بە پرسیاریکی ئەحمەدی خانی سەبارەت بە زاخاودانی دل دەست پێ دەکات و لە درێژە ی گێزانه وەکانیدا وەکو سۆفییە ک لە گەل خانیدا سەبارەت بە خاوینبوونە وە ی رۆح و عیشق و ئەوینی راستەقینە دەدوێت. لە گێزانه وەکانی سۆفی حەیدەردا بە ئاشکرا خوێنەر ئەو مانایانە بەرھەم دەھێتێت کە لە چوارچێوە ی سۆفیزمدا بوونیان ھەیە. ھەر وە ک سۆفی ئەو دەگێرێتە وە کە خانی باسی ھیزی عیشق دەکات کە چۆن دەتوانێت ھەموو شتێک بگۆرێت. ئەو بۆچوونە شی بە عیشقە کە ی شیخی سەنعان بۆ کچی گاور پاسا و دەدات. لە پشتی ئەم نمونە یە ی خانییە وە ئەو مانایە بەرھەم دێت کە عیشق بە بی قوربانیدان مانایە کی نییە و قوربانیدانی شیخی سەنعانیش بە ئایین و خواپەرستی یە کە ی لە پیناوی عیشقی راستەقینە ی ئەو کچە فەلە یە دا باشترین و جوانترین نمونە ی قوربانیدانە. ھەر وە ک لە لایە کی ترە وە عیشقی راستەقینە جوړیکە لە خوادپەرستی، تەنانەت ئەگەر وەکو شیخی سەنعانیش عیشقی یار واتە عیشقی رەگەزی بەرامبەر سەنگە کە ی لە عیشقی ئایین و تەنانەت لە عیشقی خودایش گرانتر و پر بە ھاتر بێت. لە بەرامبەر ئەم عیشقە نمونە ییە ی شیخی سەنعاندا، خانی ناراستە و خۆ دە یە و یت باسی گە و رە یی عیشقە کە ی خۆ ی بۆ شەنگی کچی حاجی زوھدی بازرگان بکات. واتە خانی دە یە و یت ھاوشیوە بوونێک لە نێوان خۆ ی و شیخی سەنعاندا دروست بکات. دیارە ئەو ئاشکرایە کە شتێک نییە ئاستی عیشقی پێ بیوێت، تا بزانی ت ئایا ئاستی عیشقە کە ی خانی لە کوێ عیشقە کە ی شیخی سەنعاندا بوو، یان رەنگە لە ویش



بالا تر بووبیت، یان دهشی لهو بههیزتر بووبیت، یان لاوازتر و کهمتینتر. بهلام ئهوهی ئاشکرایه شیخی سهنعان عاشقیکی سه رکیش و قوربانیدر بووه، تهنانهت قوربانی به ئایینهکەشی داوه له پیناوی کچی گاوردای. بهلام به گویرهی خانی هه موو قورسای عیشقه کهی دهباته وه ناو ناخی خوئی و ههنگاوکی کردهیی نائیت و هیچ سه رکیشیهک ناکات، واته خانی قوربانی به عیشقه کهی دهدات له پیناوی مانه وه یان رهنگه ئامانجیکی تر دای، بهلام شیخی سهنعان هه موو شتیک دهکاته قوربانی عیشقه کهی. لیره شه وه هه لویستی دوو شیخ یان دوو پیاوی بروابوو به ئیسلام ده بینین، که یه کیکیان قوربانی به ئایینه کهی دهدات له پیناوی عیشقاد، ئهوی تریشیان قوربانی به عیشقه کهی دهدات رهنگه له پیناوی پاراستنی دابونه ریتی کومه لایه تیدا، یان له پیناوی پاراستنی ئایینه کهیدا، له کاتیکدا ئه م هیچ بروایه کی به و پیوه نان و جادوو و درووده له سانه نییه که خراونه ته پال ئیسلام. ههروهک خانی زیاتر هه لویستی خوئی له سه ر عیشقی راسته قینه دهخاته روو کاتیک په نجه کانی دهخاته بهر ناگری چراکهی و سوئی حهیدر په نجهی خانی ده بینیت که چون خوین ده چریت و بوئی نینوکه کانی ژووره که پر ده کهن. به م کاره ی خانی دهیه ویت ئه وه به سوئی و ئیمه ی خوینه ر بلیت، یان ئه و مانایه له هه لویست و کاره کهی ئه و به ره م بهینین، که عیشقی راسته قینه ئه و سووتانه هیمن و بیدهنگه یه که هاوشیوهی سووتانی په نجه کانی ئه وه به گری چراکهی، نهک ناله و هاوار و فیغانی عاشقه سه رشیته کان. له م کاره شیدا ناراسته وخو خانی رهخنه له هه لویستی شیخی سهنعان دهگریت که له پیناوی عیشقه کهیدا له بری ئه وهی به هیمنی و له ناخدا به

قوولی بسووتیت، ئەو بە رووکەش سووتاو و بە زوویی دەستبەرداری ئایینه‌کە‌ی بووه و پشتوینی بەستوو و بووته شوانی بەراز، کە ئەمەش بە پوانینی خانی هەلۆیستیکی بە پەلەیه، لە کاتی‌کدا هەلۆیستی عاشقی راستەقینە ددانبە‌خۆداگرتن و سووتانی هیمنی ناخە کە خاوینبوونە‌وه‌ی راستەقینە‌ی رۆح و زاخاودانی دل و بوون بەرەم دەهینیت. هەر لێره‌ش‌وه دەشی و هەها لیک بدریتە‌وه کە هەلۆیستە گرنگ و پتەو و خۆراگرییە‌کانی خانی، بەرەمی ئەو عیشقە راستەقینە‌یه کە ئەو خاسیتە دەگمە‌نانه‌ی لە کە‌سیتی خانیدا بەرەم هیناوه.

### شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شین و شووناسی ساخته

یه‌کینک لە کە‌سیتییه‌ دیاره‌کانی پۆمانی میرنامه کە لە ئاخاوتن و جووله و هەلسوکە‌وته‌کانیدا دەتوانریت کە‌سیتییه‌کە‌ی هەلبسه‌نگینریت شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شینە. ئەم بە‌ناو شیخه‌ پۆلی کە‌سیتییه‌کی نینگه‌تیف بە‌رامبەر بە‌ نوخبه‌ی خوینده‌وار ده‌بینیت و هاوکات ده‌سته‌مۆ و لاوازه و له‌ژیر فرمانی ته‌واوه‌تی میر عه‌بدولفه‌تاحدایه و له‌ لایه‌کی تریشه‌وه بی بوونی بنه‌مایه‌کی زانستی و بی بوونی ره‌چه‌لکیکی دیار خۆی کردوووه بە شیخ و له‌ هه‌موو لایه‌کی ولاتی کورداندا مورید و شوینکه‌وتووانی هەن. شیخ سه‌یفه‌دین وه‌کو خۆی ده‌گیریتە‌وه خه‌لکی وانه و به‌رده‌وامیش ناکۆکی زۆر له‌نیوان خه‌لکی وان و سه‌رحه‌داندا هه‌بووه، به‌لام ئەو سه‌رباری ئە‌وه‌ش توانیویتی سه‌رنجی میر عه‌بدولفه‌تاح به‌ لای خۆیدا رابکیشیت و بیته‌ جیگه‌ی متمانه‌ی ئەو میره‌ نابووته.

له گيرانه وهكاني شيخ سه يفه ديندا ئه وه ئاشكرا ده بيت كه  
 كه ستييه ناسه ره كييه كاني رومان كه به شداري گيرانه وه  
 ده كه ن له بهر پيگهي لاوازيان، يان له بهر رولي كه م و  
 ئاماده بووني لاوازيان له ده كه كه دا، زياتر روونكي ده خه نه  
 سه كه سه سه ره كييه كان و رووداوه دياره كان و مه گه ره له  
 په راويزي كه ستييه سه ره كييه كان و رووداوه كاندا رولي ئه مان  
 كه رولي دووه مي يان ناسه ره كييه ده ربه كه ويت. شيخ  
 سه يفه دين له گيرانه وه ي رووداوه كان و له ئاخواتنه كاندا  
 له باره ي ئه حمه دي خاني و مه لا سمايل و مير عه بدولفه تاح و  
 ته نانه ت مير محمه د و ميرزاي كورپه وه، بوار بو ناسيني هر  
 يه كه له وه كه ستييه له گوشه نيگاي جياوازه وه ده كه اته وه، به لام  
 له ميانه ي هه لويستي دژانه ي يان ملكه چانه ي بو هر يه كه  
 له وانه روونكي ده خاته سه ره كه ستي خوي. ئه مه ش له وه  
 ده قانه ي به تايه تي ده قي رومان كه سه رچاوه ي ميژوويان  
 هه يه، وا ده كات خويندنه وه ي پيشتر ي رووداوه كان بيته هوي  
 ئاماده كردني ماناي پيشتر و پيشكات بو ده كه كه. هر بويه  
 ده شي خويندنه وه ي پيشتر ي ئه و ميژووه ي بووه ته  
 سه رچاوه ي ده كه كه، وه كو خوي و بي بير كردنه وه له وه ي كه  
 ئه م ميژووه له رومانه كه دا ئه و ميژووه نييه كه له واقيعدا  
 هه بووه يان هه يه، ده شي گوشه نيگايه كي داخراوي بينين له  
 ده كه كه دا دروست بكات. ئه مه ش وا ده كات: سه رنجت له سه ر  
 هه موو ئه و هيزانه بيت كه ده وره ي ده كه كه يان داوه، يان  
 تيه لكيشي بوون له رووي ماناوه. پيوست به وه ده كات  
 ئاگاداريه كي ته واوت هه بيت له ژماره يه كه مه سه له كه  
 ده كه ونه ده ره وه ي ده كه كه<sup>(1)</sup>. ئه مه ش ئه و باره يه كه وا ده كات  
 له بري ئه وه ي له سنووري زماني ده كه كه و بونيداي گيرانه وه دا

له دواى دۆزینه وهى مانا و پرسىاره كانى دهقه كه بگه رين، واقيع و نهو ژينگه يه دهقه كه تيدا به ره م هاتوه و ناماده بوونى رو داوه ميژووييه كان رول له ديارى كردنى پرسىاره كانى دهقه كه دا بينن و ماناى ناماده له پيش شيكردنه وهى دهقه كه دا بوونى هه بيت.. بو نه وهى بتوانين دهقكى سه رچاوه ميژوويى وهكو ره گه زيكي هونه رى شى بگه ينه وه، دهبى فراوانتر سه ير بگه ين و رووبه رى كار كردنيش خودى دهقه كه بيت، به لام بيگومان دهبى: بو به دهسته ينانى تيگه يشتنيكى گشتگير له زه مينه و ژينگه ي كولتورى، بو خه ريكيوون به وه سفىكى چروپره وه، له وانه يه پيوستت به هه ندئى كارى به ر فراوان و گه رانه وه بو سه رچاوه و پيمالكردنى نهو سه رچاوه و زانيارى انه هه بيت كه په يوه ستن به و شوين و كاته وهى كه وهكو دوو بنه ما دهقه كه به جورىك په يوه سته پنيانه وه.

شيخ سه يفه دين له گيزانه وه كانيدا له لايه ك روانينى نه حمه دى خانى سه بارهت به كه سىتى مير محمه د و شايانبوونى ميرزاي كورپى بو شوينگرته وهى باوكى ده گوازيته وه، له لايه كى تريشه وه باسى نهو زه مينه ميژووييه ورده دهكات كه ريگه خو شكه ر بوو بو نه وهى مير عه بدولفه تاح له برى ميرزاي جينشين شوينى مير محمه د بگريته وه. نه و يش وهكو جورىك له هاوشيوه بوون له نىوان تهختى سولتان و كورسى ميرنشيني بايه زيدا نيشان ده دات. كه له هه ردوو لا به ده ست جورىك له ناژاوه و ناسه قامگيرييه وه لاندوو يانه و كي شه يان هه بووه. له نه سته مبول نه حمه دخان له شوينى سولتان مسته فای برای بوو بوو به سولتانی ده ولت. به هه مان شيوه و له سايه ي نهو ناشايسته بوونه ي كه له نه سته مبول

پرویدا بوو، له بایه زیدیش له بری میرزای کوری میر محمه د،  
 عه بدولفه تاحی برای میر محمه د به فرمانی ئه ستانه خرایه  
 شوینی میر محمه د. ئه م دوو پروداوه میژووییه له دهقه که دا  
 دهنه بنه ما بو به ره مهینانی مانای ناعه داله تی و دانانی  
 که سانی نه شیواو له شوینی به پرسیاریتیدا. له راستیدا خانی  
 نارهبازی خوی ته نیا به رامبه ر به دانانی عه بدولفه تاح به میری  
 بایه زید نیشان دهادت، به لام شیخ سه یفه دین له گیرانه وه که پیدا  
 به شیوه یه کی ناراسته وخو پشنگیری بوچوونه که ی خانی  
 دهکات، ئه که رچی ئه و به رژه وه ندی له گه ل میر  
 عه بدولفه تاح دایه. ئه و پشنگیری ناراسته وخویه ش له  
 هه لوسته که ی خانی له وه دا دهرده که ویت که شیخ سه یفه دین  
 ده لیت له ئه ستانه ش به هوی ئالوزیه وه ئه حمه دخان له شوینی  
 سولتان مسته فا بوو به سولتانی ده ولت. که له پشتی  
 شیوازی دهربرینه که ی سه یفه دینی جبه شینه وه ئه و ده لاله ته  
 به ره م دیت که دانانی عه بدولفه تاح وه کو میری بایه زید،  
 هه مان شیوه ی دانانی ئه حمه دخان به سولتانی عوسمانی له  
 جتی خویدا نییه.

شیخ سه یفه دین له گیرانه وه کانیدا به تووندی رق و کینه ی  
 خوی بو خانی دهرده بریت، چونکه ده زانیت خانی پیاویکی  
 زانایه و گالته ی به شیخایه تی پووچ و پر له ساخته چیتی ئه و  
 دیت و ناراسته وخوش خانی ئامازه بو ئه وه دهکات که  
 ته له که بازیکی وه کو شیخ سه یفه دین که هیچ له ئابین نازانیت و  
 که سیش نازانیت ئه سل و ره چه له کی چیه، له سه ر بنه مای درو  
 و ساخته چیتی، خه لکی هه ژار و نه دار و ناهوشیاری فریو داوه  
 و له و پروده شه وه ده سه لاتی نادرست و لایه نگری نه زانان و  
 دژ به زانست و زانایان، که میر عه بدولفه تاح له لوتکه که پیدا،

بوو یارمه تیدهر بوو بو شیخی جبه شین و کهسانی له و جوره. شیخ سه یفه دین ره خنه ی له خانی ده گرت به وهی که ناتوانیت که رامهت بنوینیت، هه روه ها جاریکی تریش باسی ئه وهی ده کرد که خانی شاعیره و خودایش له قورئاندا به باش باسی شاعیران ناکات. ئه مه سه رباری ئه وهی که شیخ سه یفه دین باسی پشتگیری خانی له ئیبلیس ده کرد و به دژی تورکه کانی ده دایه قه له م. له کاتیکدا به لای جبه شینه وه تورک برای دینی ئیمه ن و ده بی ملکه چی فه رمانی سولتانی مسولمانان بین، که چی خانی هانی کوردان ده دات که دژایه تی تورک بکه ن. ئه مه ش به دروی شیخ سه یفه دینی نه شاره زا له ئایین و له بنه ماکانی ئیسلام، کفره و لادانه له ئایینی ئیسلام. له پشتی گیزانه وه که ی شیخ سه یفه دینه وه، خوینه ر ده توانیت ئه و مانایه به ره م بهینیت که چۆن شیخ سه یفه دین و ده سه لاتی میر عه بدولفه تاح و رووبه ریکی فراوان له عه قلی کۆمه لگه که ی ئیمه نه ک هه ر ئه و کاته به لکو تاکو ئیستاش پییان وایه ده بی ئه م کۆمه لگه یه خزمه تکار و پاشکوی کۆمه لگه ی ئیسلامی یان ده سه لاتی ئیسلامی تورک و عه رهب و فارس بیت. که له پشتی ئه مه شه وه بچووی و لاوازیی که سیتی کوردی به گشتی و ده سه لاتی میرنشین و ته نانه ت ده سه لاته کانی ئیستاشی تیدا ده رده که ویت. دیاره هه موو ئه مانه ش به ره مه می هه لویستی که سیتییه کی تیکشکاون که میره کان و چه ندینی وه کو شیخ سه یفه دین و میرزا سه بری و رووبه ریکی فراوانی کۆمه لگه ش له بهر ناھوشیاری لایه نگری ئه م هه لویسته ن و به شیک له نوخبه ی هوشیاریش که خانی نمونه یان، دژی ئه م هه لویسته ن و پییان وایه بوونی کورد له ده ره وهی هه ژمونی

ئەم دەسلەتە بەناو مسولمانانە كە داگیركەرى ولاتی كوردانن دەگاتە ئەنجام.

شیخ سەیفەدینی جادووگەر باسی ئەو دەكات كە كاتی خانی نەخۆش كەوت ئەم ویستویەتی بە دوعا و جادوو چارەسەری بکات، بەلام خانی ریگەى پى ئەداوہ و پىی گوتووہ كە ئەو بروای بەو جوړه شتانه نییە. شیخ سەیفەدین ئەوئەندەى تر جامى رق و كینەى لە خانی پر دەبیت و رەخنەى ئەوہى لى دەگریت كە ئەگەر ئەو زانیەكى وەها شارەزا بیت لە ئایینی ئیسلام، چۆن دەبیت بروای بە چارەسەرکردن لە ریگەى ئەو پرسیارەوہ دەپەوئیت گومان ئەم شیخە فیلبازە لە ریگەى ئەو پرسیارەوہ دەپەوئیت گومان بخاتە سەر بروابوونی خانی بە ئیسلام یان ئاستی شارەزایی و زانیایی ئەو لە ئیسلامدا. لە بەرامبەر ئەم هەلوئەستە لاوازی شیخ سەیفەدیندا، هەلوئەستی بەهیزی زانیانەى خانی دەرەكەوئیت كە تەنەت لە خراپترین بارى تەندروستیشیدا ناتوانیت بروا بە شەعوەزە و كەسانی نەزان و ساختەچی وەكو شیخ سەیفەدین بکات و نەخۆشى و مردنیش وەكو دوو شتی ئاسایی سەیر دەكات و پىی وایە چاوەنوووسی هەموو بوونەوهریک بە مروؤفیشەوہ کوتایبھاتنی ژیانە. هەر وەك جبەشین باسی ئەوہ دەكات كە خانی ریگەى ئەداوہ ئەم ئایەتى قورئانی بەسەردا بخوینیت، بەلام ریگەى بە كەسیكى غەیری مسولمان داوہ لەوئى لە تەنیشتیەوہ دابنیشیت كە ئەویش فەلەى عەتار بووہ كە سەرقالی چارەسەرکردنی بووہ. ئەوہش دەكاتە پرسیار و دەپرسیت: ئایا دەبى كەسیكى خاوەن ئیمان بروای بە ئایەتى قورئانی پیروژ نەبیت بو چارەسەرى نەخۆشییەكەى، بەلام بروای بەو دەرمانانە هەبیت كە فەلەیەك بوئى چى بکات؟

## فەلەى حەكیم: ھىماى راستگۆيى

فەلەى حەكیمیش لای خۆيەوۋە بەشدارى كارى گىرپانەوۋە لە پۇمانى مىرنامەدا دەكات و ئەويش لە گوشەنىگای خۆيەوۋە پووناكى زياتر دەخاتە سەر كەسىتى شىخ سەيفەدینی جەشەين و ئەحمەدى خانى. كە پووى دوو مروقى جياواز نیشان دەدەن. لە گىرپانەوۋەكانى فەلەى حەكیمدا، كەسىتى جادووگەر و درۆزن و رق لە دل و پارەپەرسست و ھەلپەرسىتى شىخ سەيفەدین و كەسىتى بەھىز و راستگۆ و سەرپاست و زانستپەرۋەر و نىشتىمانپەرۋەرى ئەحمەدى خانى زياتر دەردەكەوئىت. ھەرۋەك فەلەى حەكیم باس لە وردەكارى شارەزايى خۆى لە بوارى دەرمان دروستكردن و چارەسەر كەردندا دەكات و ئەوەش بەراورد دەكات بە جادووگەريەكانى شىخ سەيفەدین و نوشته و دوعاكانى بۆ ھەموو شتىك. ھەرۋەك باسى ئەوەش دەكات كە چۆن ئەم شىخە جادووگەرە سوودى لە ئەزانى و ناھوشىارى خەلكەكە ۋەرگرتوۋە. لىرەشەوۋە لە گىرپانەوۋەكانى فەلەى عەتاردا ئەوۋە ئاشكرا دەبىت كە چۆن كەسانىك ئىسلاميان كەردوۋە بە ئامراز و درۆدەلەسەى بەدەمەوۋە دەكەن و بۆ پارە پەيدا كەردن ھەمان شىۋەى جادوو بەكارى دەھىنن. ئەمەش خاسىتى زۆرىنەى ئەو كەسانەيە بە ناوى شىخ و مەلاوۋە نوشته و دوعا بۆ نەخۆش و ھەموو شتىك دەكەن. نمونەى ئەم جۆرە كەسانە لە پۇمانى مىرنامەدا شىخ سەيفەدینی جەشەينە. ھەرۋەھا نمونەى حەكیمە سەرپاست و راستگۆ و دلسۆزەكانى ۋەكو فەلەى حەكیمش كە غەيرى مسولمانن و كەسانى ساختە و پوۋچى ۋەكو شىخى جەشەين بە غەيرەدین ناويان دەبەن، بەلام بە ئاشكرا دەردەكەوئىت كەسانى ۋەكو



فلهی چه کییم که چهند دلسۆز و راستگون. که واته راستگویی مروّف پهبوهندی به رهنگ و رهگهز و ئایینه وه نییه و ده ریش ده که ویت که که سانی وه کو شیخی جبهشین ئایینیان کردووه به ئامراز بو فریودانی خه لک له پیناوی بهرژه وهندییه کانی خویندا، به لام که سانی وه کو فلهی چه کییم مروّفایه تی ده خه نه پیش ئایینه وه و خودی مروّفیان پی بنه مایه نه ک بیروباهه ری ئایینی، یان سیاسی که سه کان.

سه رباری هه وه لکه کانی بو چاره سه رکردنی نه خو شیبیه که ی ئه حمه دی خانی، دوا جار فلهی چه کییم ئومیدی ئه وه ی نامینیت که خانی به ره وه چا کبونه وه بچیت. هه ره وه ک هه ره له سه ره تاشه وه ئه و زانی که خانی ژه ره خوارد کراوه و ژه ره که ش به هیواشی به جه سه یدا بلاو بو وه ته وه. شیوازی نه خو شیبیه که ی خانی، فلهی چه کییم گه یانده ئه و بو چوونه ی که ئه و که سه ی خانی ده رمانخوارد کردووه، یان چه کییم بو وه یان که سیک بو وه شاره زای گرته وه ی ژه هری سلیمانی بو وه. ئه مه ش ئه وه مان پی ده لیت که خانی به ژه هری سلیمانی ژه ره خوارد کراوه. به قسه ی فلهی چه کییم ئه وه ی ئه م ژه هره بچیته خو ینیه وه ژیا نی ته واو ده بیت. له پشتی ئه م گیرانه وه یه ی فلهی چه کییم وه ئه و مانایه لای خو ینه ر به ره م دیت که رق و کینه ی که سانیک له خانی له پای زانین و بالاده ستییه که ی له بواری زانستدا، یان رق و کینه ی ده سه لاتی میرنشین له خانی به هو ی هه لو یسته جیگیر و پر له نازایه تییه کانییه وه هو کاری ژه ره خواردنه که یه تی که ئه وه ش ئاشکرایه به پی نی نه خشه و به رنامه یه کی داریژراو کراوه. له پشتی ژه ره خواردکردن و

مردنی دواتری ئەحمەدی خانییەوێ گەوهر و ماهیەتی دەسەلاتی ئەو کاتە ی کوردی که دەسەلاتی میرنشینی بایەزید بوو، لەگەڵ گەوهر و ماهیەتی کهسانی پاشکۆ و وابەستەیی ئەو دەسەلاتە و ملکهچییان بۆ تورک و تیگەیشتنی هەلە و ئاوەژوویان بۆ ئیسلام دەردهکهوێت.

### مەلا سالحی جزیری

مەلا سالحی جزیری هاوڕێی سەردەمی خوێندنی ئەحمەدی خانییە. ئەو کاتە ی ئەحمەد بۆ خوێندن دەچیتە جزیره، بۆ ماوهیەک پیکهوه دەبن. گێرانهوهکانی مەلا سالح پووناکییەکی ئاشکرا دەخەنە سەر کهسیتی خانی. لە وهسفهکانی مەلا سالحدا، خانی کهسیکی زیرهک و هیمن و وریا و ورد و خاوهن لیکدانەوه و خاوهن تیروانینه. ئەو کهسیتییهی وهسف و گێرانهوهکانی مەلا سالح بۆ خانی بهرجهستەیی دهکات، به ئاشکرا وهکو نمونەیهکی دیار و ناسراو و خاوهن شووناس له بهرچاوی ئیمهیی خوینهردا ئاماده و بهرجهسته دهییت. تهناته مەلا سالح باسی رۆل و کاریگهری خانی دهکات له سەر گوڕینی تیروانینی ئەو بهرامبهر به ئایین و ئایینزاکانی تر، چونکه وهکو ئەو دهیگێریتهوه خانی برۆای وا بووه خودا زیاتر له مالیکی ههیه بۆ ئەوهی برۆادارانێ جۆربهجۆر پوو لهو مالانه بکهن، نهک وهکو ئەوهی که زۆریک له مەلا ئاسۆ تهنگهکانی ئیسلام پتیا وایه تهنیا ئیسلام ئایینی برۆدارانه و ئەوانی تر یان بی برۆان، یان له ئایین لاینداوه. هەر چۆن زۆریک له موفتی و مهلاکان له سەردەمی عوسمانی و سهفهوی و قاجاریدا فتوای غهزایان به دژی فهله و جووهکان

دهدا و به کافر و له ریلادهر ناویان دهبردن. فتوای ئه وهشیان دهدا، کوژرانی مسولمان له و جیهادهدا شههیدبوونه، کوشنتی ئه وانیش غهزایه. به و پنیهش مال و سامانی ئه وان و گرتتی ژن و کچهکانیشیان حه لال و ریگه پندراو بوو. له گیرانه وهکانی مه لا سالحدا هه موو ئه مانه به لای خانیه وه قسه ی پووچ بوون و دوور بوون له گه وهه ری راسته قینه ی ئایینی ئیسلام و به شیک بوون له و خونکیکردن و ملکه چیهانه ی که زوریک له موفتی و مه لاکانی ئیسلام بو سولتان و خه لیفه و میره کانیان ده کردن.

مه لا سالح دهیگیرپته وه بو یه که م جار له میژوودا خانی ره خنه ی له هه لویستی مه لای جزیری گرتووه، ئه ویش له بهر ئه وه نا که به لای ئه وه وه جزیری شاعیریکی باش نه بوویت. نه خیر به لای خانیه وه شیعر و عیرفان و ته سه و فی مه لای جزیری له ئاستیکی بهرزادا بوون، به لام خانی ره خنه ی له مه لای جزیری گرتووه له پای ئه وه ی که په سنی میر شه ره فی میری جزیره ی کردووه، له کاتیکدا ئه و میره له سه ر کورسی ده سه لات به فیل و ته له که برای خو یی کوشتووه. به لای خانیه وه ئه وه هه لویستیکی لاوازه بو شاعیریکی دیاری وه کو مه لای جزیری که بتوانیت به بالای که سیکدا هه لبدات که له پیناوی کورسی ده سه لاتدا برای خو ی بکوژیت. له پشتی ئه م تیروانینه ی خانیه وه ئه و ده لاله ته به ره هم دیت که ده بی شاعیر و نووسه ر و نوخبه ی روشنبیر هه میسه ره خنه گر بن له که موکورتی و کاره لاروخوارهکانی ده سه لات، به مه به سستی راستکردنه وه یان، نه ک بچه سه نگه ری ده سه لادارانه وه و له پای کاره دزیو و نادروسته کانیان ستایش و په سنیان بکه ن.

له گيړانه وه کانی مه لا سالحدا نه وه به ته وای ناشکرا  
 ده بیت که خانی تا چ نه اندازه یک نیگه ران و تو وره بووه له  
 میرانی کورد به گشتی و به تاییه تیش میر عه بدولفه تاح که نه و  
 هرگیز ددانی پیدا نه دهنه و دهیگوت عه بدولفه تاح شایه نی نه وه  
 نییه میر بیت، چونکه خاسیته کانی که سیکی وای تیدا نییه که  
 بهرپرسیار تیبیه کی له و جوړه بگریته نه ستو. له کاتیکدا  
 عه بدولفه تاح کورسی میرایه تی به پاره له والی وان کریبوو.  
 والی وانیش خوی کویله ی سولتانی عوسمانی بوو. له بهر نه وه  
 خانی دهیگوت عه بدولفه تاح و زورینه ی میره کانی کورد  
 کویله ی کویله ن. خویشی وه کو زانایه ک نیشان دده که دهنگی  
 زانست و رۆحی خه لکه و ئه رکی ئایینی نه وه میر وریا بکاته وه  
 و له بهرامبهر کاره نادرست و چه وته کانی و له بهرامبهر  
 غدر و ناهه قیه کانیدا له خه لک بیده نگ نه بیت. نه مه تیروانینی  
 نه حمه دی خانی بوو بو پیگه و ئه رکی رۆشنبیر له کومه لگه دا  
 و بهرامبهر به ده سلات. ته نانه ت کاتیکیش که هیچ ئومیدیکی  
 به میر عه بدولفه تاح نه ما، وه ک له گيړانه وه کانی مه لا سالحدا  
 دهرده که ویت، نامه یه کی توندی بو میر نووسی که وه کو  
 دواتر دهرده که ویت میری که مژده نه و نامه یه ی  
 نه خویندو وه ته وه. هر چه نده هندی که س وای بو ده چون که  
 هۆکاری دهرمانخوار دکردنه که ی خانی نه و نامه یه بو بیت،  
 به لام دیاره کو ی هه لویسته پر له نازایه تی و بویرییه کانی  
 بوون به هوی له ناوبردنی.

### سه لآحه دینی سه حاف: سه ره تآی پیشه گهری

سه لآحه دینی سه حاف که که سینیکی دیاری نیو رۆمانی میرنامهیه، به شداری له گیزرانه وهدا دهکات. وهکو پیشتر گوتمان فره گیزرانه وه رۆلی ئاشکرا ده بینیت له خستنه رۆوی لایهن و ئاسته جۆراو جۆره کانی دهقه کهدا، ههر له گرینچن و بینای که سیتی و چیرۆکی بنه رتهی رۆمانه که و رۆودا وهکان و به رزبونه وهی مملانی و گه یشتن به لوتکه و پاشانیش دابه زین. له کۆی جووله و په یوهندی نیوان ئەم ره گهزه پیکهینه رانهی رۆماندا، گیزرانه وه ئەو گوتاری ده ربرینه یه که له جیهانی رۆمانه که ئاگادارمان دهکات (۷). بیگومان ئەمه ئهرکی گیزرانه وهیه به شیوه گشتیه کهی. دیاره فره گیزرانه وه ورده کاری زیاتر و له گۆشه نیگای جۆراو جۆره وه له سه ر جیهانی رۆمانه که پیشکهش دهکات.

ههر له م رۆوه وه گیزرانه وه کانی سه لآحه دینی سه حاف رۆوانکی زیاتر دهخاته سه ر ئەو رۆوبه رهی رۆودا وهکان که خۆی ئاماده بوونی تییدا ههیه، به تاییه تی له رۆوی په یوهندی بوونیه وه به که سیتی سه ره کی رۆمانه که وه که ئەحمه دی خانییه. سه لآحه دین له ساته وهختی به خاکسپاردنی خانییه وه دهست پین دهکات و به گه رانه وه بۆ دواوه به شیک له رۆودا وهکان ده گیزرته وه. ئەو له و چرکه ساته وه ده ستپیده کات که تهیموری فاسق هاوار دهکات مه ره که ب دهباریت. سه لآحه دین له بیستنی ئەو هاوار کردنه ی تهیموره وه دیته ئاخواتن و باسی ئەوه دهکات ده بوو یه که م کهس ئەو خۆی بووایه ههستی به بارینی مه ره که ب بگردایه، چونکه ئەو هه موو ژیان له ناو مه ره که ب و کاغه ز و کتییدا به سه ر بردوو و له هه مووان باشتر بۆنی مه ره که ب ده ناسیتته وه. به لام دیاره

سهرقالی و نیگه رانییه که ی به هوی کوچی خانیه وه رۆلی له ودا هه بوو که ههست به بۆنی مه ره که به که نه کات له و کاته دا. ههروهک له بیستی هاوار کردنه که ی تهیموره وه، سه لاهه دین پاشخانی میژوویی خوی دهگیریته وه که چون هه ره له مندالییه وه سه رقالی کاری بهرگتیرتنی کتیب و له بهرنوو سینه وه ی کتیب بووه و به وهش ناراسته وخو دهیه ویت بلیت ئه م له که سه نزیکه کانی خانی و دوستی کتیب و داوکیکه ری زانست و زانیاری بووه. ئه و خانیه ی که دهیگوت ئه گهر میری بایه زید به قسه ی منی بکردایه قه یسه رییه که ی گه وره ی بو کتیب له بهرگرتنه وه و کتیب بلاو کردنه وه و فرۆشتنی دروست ده کرد و بایه زیدی ده کرد به شوینیک له هه ر چوار پارچه ی کوردستان و ته نانه ت له ئه سفه هان و به غدا و ئه ستانه شه وه خه لک بو زانست روویان تی بکردایه. دیاره لیره وه بایه خی خانی به کتیب و زانست دهرده که ویت. له پال ئه وه شدا سه لاهه دین که دیارترینی ئه و که سانه بوو که به و کاره وه خه ریک بوون، له بهر ئه م بوچوونه ی خانی هه م خانی خو شده ویست هه م خانی دوستی ئه و بوو.

سه لاهه دینی باسی هه لگرتنی ته رمه که ی خانی ده کات که چه ند سووک بووه و چو نیش بارانی مه ره که ب به ری نه که وتوووه و ته ر و ره شی نه کردوووه. ئه وهش ده گیریته وه کاتی میرزا سه بری ده زانیت ته رمه که وشکه و کفنه که ی سپی و خاوینه، ئه و ترس دایده گریت. ده شی میرزا سه بری ترسی له و هه موو نامه ردی و ناپاکییه هه بیته که به رامبه ر به خانی کردبووی له پیناوی رازیکردنی دلی میر عه بدولفه تاحدا. ئه مهش ئه و راستیه ده رده خات که مرقۆه نامه رده کان با نه خشه و پلانه شه یتانییه کانیشیان سه برگریته، به لام هه رگیز

ئاسوودە نابن و بەردەوام لە بەردەم ترس و نینگەرانی و  
هەست بە تاوانکردن و بچووکی خۆیاندا دەژین و لە بەردەم  
کەسانی بەهەلوئەست و ئازا و خویندەوار و دڵسۆزی وەکو  
خانیدا هەست بە بچووکی دەکەن.

سەلاحەدین لە گێڕانەوهکانی بەردەوام دەبیت و لەسەر  
زمانی باوکیەوه ئەوه دەگێڕیتەوه ئەو پوژەیی خانی  
لەدایکبووه، دیسان بارانیککی بەتاو باریوه. کاتی ساواکەیان لە  
قوماشی سپی بەفرینی پێچاوه و قوماتیان کردووه و بە بەر  
بارانەکەدا بردوویانە بۆ حوجرەکەیی مەلا ئەلیاسی باوکی تا  
ناوی بنی، باوکی بینوویی قوماتەکە بە هیچ شیوەیەک تەر  
نەبووه. ئەوەش بۆ باوکی و ئەوانی تریش جیگەیی  
سەرسوورمان بووه. بۆیە باوکی گوتوویەتی بارانبارین دوو  
مانای هەیه. مانای یەکەم و سەرەکی خێرە و لە پال ئەوەشدا  
دەشی مانای خراب و بەدقومیشی هەبیت. بۆیە هەر ئەوکاتە  
مەلا ئەلیاس پێشبینی ئەوه دەکات کە کورەکەیی یان ببیتە  
کەسیکی ناسراو، یان کەسیکی خراب. بەلام دیارە خاسیتی  
سەرەکی باران کە خێرە بەسەر ئەحمەدی کورپی مەلا ئەلیاسدا  
شکاوتەوه کە بووه بەو کەسیتییهی کە نەک هەر لە میژووی  
میللەتەکەیی خۆیدا دیار و ناسراوه و جیگەیی بایەخە، بەکو  
پەلی بۆ دەرەوهی میژووی کوردیش هاویشتووه. لێرەوه  
سەلاحەدین لە گێڕانەوهکانیدا ئەوهمان پێ دەلێت کە خانی  
کەسیکی ئاسایی نەبووه و هەر لە لەدایکبوونیەوه تاكو  
بەخاکسپاردنی کەسیکی جیاواز و دەگمەن بووه.

سەلاحەدین بە هۆی پێشەکەیهوه دەزانیت کێ دۆستی  
زانستە و کتیبە بە ساخته خۆی کردووه بە مەلا و شیخ. لەو  
پووهوه باسی مەلا فەرید و شیخ سەیفەدینی جەشین دەکات

که چەند چرووک بوون و هەرگیز کتییکیان نەکرپووە. هەرودها باسی بینموودی زانست و زانیاری دەکات لە بایەزیددا بەتایبەتی لە سەردهمی ئەودا که خەلکی هەمووی بەدوای پارەدا ویلن و کەس بایەخ بە زانست و فیزبوون نادات. هەرودها باسی کابرای دەمامکداریش دەکات که چۆن چوووەتە دوکانەکەیی و دانەپەک لە کتییی "شیرین و خوسرەو"ی نیزامی گەنجەوی پێ بوو، گواپە هینابووی سەلاحەدین بووی بفرۆشیت. که پێدەچیت هۆی مردنەکەیی خانی بە تەواوی ئەو کتیبە بوو. بەتایبەتی که دواتر کابرای دەمامکدار دیت و بە پەرۆشەو کتیبەکە دەباتەو.

لە گێرپانەوکانی سەلاحەدیندا، که زیاتر باسی کاتی نەخۆشییەکەیی خانی و هەوایی فەلەیی حەکیم بوو چارەسەرکردنی دەکات و لەبارەیی کۆبوونەووی هاورپی دۆستەکانی خانی لە حوجرەکەیی دەدوویت، تا ئەو کاتەیی لە شەوئیکی رەشەباویدا خانی گیانی دەسپێریت. خانی خەمیکی گەورەیی هەبوو ئەویش خەمی پەرتوبلاوی و دوورپدۆنگی نێوان میللەتەکەیی و بێدەرەستی میرانی کورد بەگشتی و میری بایەزید بوو بەتایبەتی. هەرچەندە ئەو دەلیت ئەرکی خۆیی جیبەجیی کردوو، بەلام نە میرانی کورد و نە رەشەخەلکەش کهسیان گۆییان لێ نەگرتوو. لە پشتی ئەم گێرپانەوویەو ئەو ئەشکرا دەبیت که خانی بە هۆشیارییەکی بەرزەو داوای یەگرتن و یەکیوونی لە میران و رەشەخەلکی کورد کردوو، تا بتوانن ئەمانیش وەکو تورک و عەجەم ببنە خاوەنی خۆیان. هەرودها بە هۆشیاریشەو زانیویتی که میللەتەکەیی ئەو هیشتا لە خەوی قوولی بێئاگایدایە و هەست و هۆشیاری میللی هیشتا لای ئەوان لەدایک نەبوو و



میرهکانیش بهردهوام له خەمی پاراستنی کورسییەکانی  
خۆیاندان و بو ئه و مه به ستهش ملکه چ و ئه لقه له گوئی میری  
وان و سولتانی عوسمانی یان پاشای عهجه من. لیره وه له  
گیرانه وه کانی سه لاهه دیندا به تاییه تی ئه وهی له باره ی  
ساته وه ختی سه ره مه رگی ئه وه وه ده یگیریته وه، قوولایی ناخی  
ئه وه دهرده که ویت. ئه مه ش ئه و حاله ته یه که: عه قلی که سیتییه که  
بو گیره ره وه نیشان دهریت و ئاشکرا ده بیت<sup>(۸)</sup>. لیره وه  
گیره ره وه ئه گه رچی له دهره وهی که سیتی خانی وه ستاوه،  
به لام پانتاییه کی دیار له ناخی ئه م که سیتییه که که سی  
سه ره کی رۆمانه که یه له ریگی گیرانه وه کانییه وه ده خاته روو.  
به تاییه تی له کاتیکدا باسی ساته وه ختی دهرمانخوار دکردن و  
ئه و چرکه ساتانه ده گیریته وه که خانی له باری نیمچه بیهوشیدا  
بووه و له و کاتانه دا که دواوه نهستی کراوه ته وه و ئه وهی تا  
ئه و کاته نه یدرکاندوووه درکاندووویه تی. بو نمونه له و کاته دا  
خانی بیئاگایانه ده پرسیت: ئایا میر ئه و نامه یه ی خویندوووه ته وه  
که ئه م بوی نووسیوه؟ که پیشتر ئه و نامه نووسییه ی بو میر  
وهکو نهینییه ک وا بووه. یان وهکو پیشتریش له گیرانه وه کانی  
مه لا سألدا دهرده که ویت، خانی به بیئاگایی و له و کاتانه ی له  
هوش خوی ده چیت و هوشی دیته وه داوای بینینی شهنگی  
دلخوازی ده کات، که پیش چل سالیک عاشقی یه کتر بوون و  
حاجی زوهدی باوکی شهنگی رازی نه بوو کچه که ی میرد به  
خانی بکات. له و کاته وه خانی ئه و بابه ته ی داخستوووه، به لام له  
ساته وه ختی نه خوشییه که یدا که نهستی کراوه ته وه ئه وانه  
ده خاته روو. ئه مه ش ئه و رووهی فره گیرانه وه یه که زورینه ی  
ره ههنده کانی که سیتی رۆمان ئاشکرا ده کات.

## به‌نگین دەرگاوان

به‌نگین دەرگاوانی میر عه‌بدولفه‌تاح بوو، به‌لام له کاتی هه‌والی گیانسپاردنی خانیدا، دهرده‌که‌وئیت که به‌نگین پیاویکی گیل نییه و به‌شی ئه‌وه هوشیاری هه‌یه که به‌باشی له شته‌کان تینگات. هه‌ر بۆیه ناراسته‌وخو نارازیبوونی خوئی له هه‌لوئست و که‌سیتی میر و رق و کینه‌ی میرزا سه‌بری راویژکاری میر له خانی دهرده‌برئیت. ئه‌و له گیزانه‌وه‌کانیدا باسی ئه‌وه ده‌کات که ئه‌وه‌ی زیاتر میری له خانی تووره کرد، میرزا سه‌بری بوو. کاتی به‌نگین هه‌والی گیانسپاردنی خانی ده‌بیستیت، ده‌یه‌وئیت میر ئاگادار بکات، به‌لام غولامه‌که‌ی میر رازی نابئیت به‌بیانوی ئه‌وه‌ی که یه‌که‌م رۆژی رهمه‌زانه و میر تا پارشیو نه‌خه‌وتوو و فه‌رمانی به‌و کردوو که به‌یانی که‌س هه‌لینه‌سئیت. به‌هه‌رحال دواي ئه‌وه‌ی میر خوئی له‌خه و هه‌لده‌سئیت، به‌نگین ئاگادرای ده‌کات که خانی گیانی سپاردوو. به‌لام له بیستنی ئه‌و هه‌واله‌دا، خو‌شی و ئاسووده‌یی له چاوانی میردا ده‌گه‌شئته‌وه و به‌نگین به‌ئاشکرا هه‌ست به‌وه ده‌کات. دواتریش میر فه‌رمان به‌به‌نگین ده‌کات که خانی له هه‌وشه‌ی مزگه‌وته‌که‌یدا بنیژن و مه‌لا سمایل نوێژی مردووی له‌سه‌ر بکات و شیخ سه‌یفه‌دین ته‌لقینی بکات. میر به‌دواي ئه‌وه‌دا خوئی ده‌پچئته‌وه و ده‌چئیت بو راو و شکار. لیره‌وه ئاشکرا ده‌بیئت که میر نه‌ک هه‌ر خه‌مبار نه‌بووه به‌کوچی دوايي خانی، به‌لکو ئاسووده و دلخو‌شیش بووه، چونکه ئه‌و به‌ته‌واوی رقی له خانی هه‌ستابوو. میر عه‌بدولفه‌تاح ده‌یزانی خانی ئه‌و به‌میریکی کارامه‌ نازانئیت و کورسی میرایه‌تیشی به‌زیر کریوه. ئه‌مه‌ بیجگه‌ له‌وه‌ی که میر ده‌یزانی خانی تورک و عه‌جه‌م به‌دوژمنی کوردان ده‌زانئیت و

میرانی کوردیش وەکو کۆیلە و ئەلقەلەگویی و سولتانی عوسمانی و پاشای فارسەکان سەیر دەکات. ھەر وەھا میر دەیزانی کە خانی لە وتارەکانی رۆژانی ھەینییدا خەریکی ھۆشیارکردنەوہی رەشە خەلکەکە بوو، دوای بۆ میر و والی و سولتان نەدەکرد و گالتەیی بەو شەپانە دەکرد کە سولتانی عوسمانی بە ناوی غەزاوہ بەرپای دەکردن. خانی ھانی کوردانی دەدا کە بەشداری نەکەن لەو شەپانەدا، چونکە شەپری مسولمانان و کافران نییە و ھەر بەو پێیەش غەزا نییە. بەلکو سولتان لە پیناوی دەستکەوتی زیاتردا بۆ خۆی ئەو شەپانە بەرپا دەکات. ھەر وەھا میر ئاگاداری ئەو دەش بوو کە خانی لە مەم و زیندا چۆن باسی یەکبوونی و یەکیٹی ئیلاتی کوردی دەکات و چۆن رەخنە لە میر و کاربەدەستانی کوردی دەگریت و چۆنیش بە ھۆکاری دواکەوتویی و ژێردەستەیی کوردیان دەزانیت. ھەر وەک میر برپای بە قسەکانی میرزا سەبریش کردبوو کە بە میری دەگوت خانی دەیەویت رەشەخەلکەکە بکا بە گزتا، چونکە ئەو پێی وایە تۆ میرایەتیت بە زێر کرپوہ. لە پشٹی ئەم لیکدانەوانەوہ دوو بۆچوون بەرجەستە دەبیت. یەکەمیان میر کەسیکی نەزان و دەبەنگ و ئەلقەلەگویی تورکەکان بوو و دیسان خۆشباوەر بوو و ھەمیشە حەزی لەوہ کردوہ کەسانی لاواز و ملکەچی وەکو میرزا سەبری و شیخ سەیفەدینی بەدەورەوہ بیت و گویی لە قسەیی راست نەبیت و ھەلوستی راست و دروست نەبیت. دووہم خانی کەسیکی دلسۆز و ھەستیار و ھۆشیار و بەئاگا و خۆنەویست و پەبیردوو بوو بە کۆی کیشەکان و لە پیناوی ھیچ بەرژەوہندی و پلەوپایەئەکدا دەستبەرداری ھەلوستی راستەقینەیی خۆی نەدەبوو، کە ئەو دەش ھەلوستی

پۆشنیبریکی رهخنهگری خاوهن شووناسه له سهردهمی قهیرانی بوون و قهیرانی شووناسی نهتهوهکهیدا. بهنگینی دههراوان سههباری ئهوهی له دیوانی میر عهبدولفهتاحدا بوو، بهلام وهکو کهسیکی سههراست دهردهکهوت، بهتایبهتی کاتی ههوالی مردنی خانی دهبیستیت تهواو خهمیار دهبیت. ههروهک پیشتر له کاتی نهخوشییهکهی خانیدا سهردانی خانی کردوو و خانیش بهودا نامهکهی بۆ میر عهبدولفهتاح ناردوو. ئهمهش ئهوه دهگهیهنیت هههچهنده بهنگین ناچار بووه لهبهه ژیان له دیوانی میردا کار بکات، بهلام کهرامهت و کهسیتی خۆیی نهفرۆشتوو و بههای بهرزی مرویی خۆیی نهدهوړاندوو.

### شه مسۆی قه ووال

شه مسۆ کهسیکی ئیزیدی بوو، بهلام دۆستیکی نزیک خانی بوو. له گهزانه وهکانیدا، شه مسۆ باسی ئهوه دهکات که خانی مسولمانیکی کراوه بوو، زۆر پیزی له ئهوانی غهیره مسولمان دهگرت و پپی وا بوو هه موو ئایینهکان ریگه ن بۆ گه رانه وه بۆ لای پهروهردگار و ئهوهی جیاوازی و ناکوکی دروست دهکات خودی مروقهکانن نهک ئایینهکان. ئه م تیروانینهی خانی که به لای شه مسۆوه زۆر جیاواز بوو له بۆچوونی زۆرینهی مسولمانان بهتایبهتی بۆچوونیکی جیاواز بوو له بۆچوونی مه لایانی تری مسولمان، وای کردبوو نهک هه ر ئیزیدییهکان به ریزه وه سهیری خانی بکه ن، به لکو فه له و جوو و ئهوانی تریش هه موو ریزیان له ئهحمه دی خانی دهگرت، چونکه به لای ئهوانه وه خانی جوانترین نمونهی مروقی مسولمان بوو بۆ پیکه وه ژیان له گه ل ئهوانی تردا و بۆ قبو لکردنی ئهوانی

تری غهیری مسولمان. دیاره تاکو ئیستاش دوی نزیکهی سیسهد سال بهسەر کۆچی دوی خانیدا هینشتا لای پیاوانی ئایینی مسولمان قبوولکردنی ئەوانی تری غهیری مسولمان نهبووته بهشیک له کولتور.

شهمسو ئەوه دهگیریتتهوه که ئەو به ههوالی گیانسپاردنی خانی زۆر نیگهران بووه و سهرباری ئەوهی که ئیزیدی بووه بهرهو مزگهوتی شار کهوتووته ری بو بهشداریکردن له سرووتی بهخاکسپاردنی خانی، بهلام شیخی جبهشینی نامهرد به بیانوی ئەوهی که جاهیز نییه غهیری مسولمان بچیتته سەر گۆری مسولمان نایهلیت شهمسو لهگهڵ تهرمهکهی خانی بپرواته گۆرستان. بهلام شهمسو سهرباری نیگهرانییهکهی بو کۆچی دوی خانی چهند جاریک ئەوه دووباره دهکاتهوه، ئەو کهسهی کۆچی دوی کردوووه ئەحمهدی خانییه. ئەحمهدی خانی کهسیکی جیاوازه بۆیه ههم له دلهوه بۆی نیگهرانه، ههم له دلهوه خوازیاری ئەوهیه بهشداری رپورسهمی بهخاکسپاردنی بکات. شهمسو دهلیت: "ئهمه خانییه خانی نهک کهسیکی تر". ئەم دهربرینه ئەو دهلالهته بهرهم دههینیت که ئەحمهدی خانی مروفتیکی جیاوازه و له خهلی تر ناچیت، بۆیه شهمسو به ئەرکی سهرشانی خۆیی دهزانیت ههم بچیتته مزگهوت و ههم لهگهڵ تهرمهکهی خانی بچیتته گۆرستان. دیسان ئەم دهربرینهی شهمسو لهناو ههموو مسولمانان و زانیانی مسولمانی ئەو کاتهدا شووناسیکی تایبهتی به ئەحمهدی خانی دهبهخشیت. شووناسیک که ئەوانی غهیری مسولمان و تهناهت ئەوانی بهناو مسولمان، بهلام پهیرهونهکهری ئیسلام به ریزهوه سهیری خانی بکن. بو نموونه ئەم جیاوازبوونهی خانی وای کردوووه شهمسو

ئىزىدى و فەلەى حەكىم و تەيمورى فاسق، ھەر يەكە بە  
جۆرىك رېز لە ئەحمەدى خانى بگرن. ئەمەش ئەو مانايە  
بەرھەم دەھىنيت كە مرۇقەكان لە ھەموو ئايين و مەزھەبەكان  
گەورەترن. ھەر بۇيە ئەگەر بنيادەم ئاستى مرۇقبوونى بگاتە  
ئەو ئاستە پىنگەيشتوۋەى ئەحمەدى خانى، ئەوا لەبرى ئايين و  
مەزھەب و رېياز گەوھەرى مرۇقە خۆى دەھىنيت و لە بارىكى  
وھاشدا دەتوانىت بى گويدانە ئىنتىماى ئايينى و مەزھەبى نەك  
ھەر ئەوانى تر قبوول بكات، بەلكو دۆست و ھاورپىشيان بىت  
و پىكەو ھەگەلياندا بژى.

ھەر ھەك لە گىرانەوھەكانى شەمسۇدا لە بەرامبەر كەسىتى  
گەورەى ئەھەدى خانىدا، كەسىتى سووك و لاواز و ساختە و  
بىگەوھەرى شىخ سەيفەدېنىش دەخرىتە رۋو. ديارە ئەمەش بۆ  
پەسنكردى زياترى خانى و سووكايەتكردن بە شىخ  
سەيفەدېن نىيە، بەلكو بۆ دەرخستنى دوو جۆر لە ھەلوئىستە  
كە ھەر يەكەيان بەرھەم و داھىتراوى جۆرىكن لە كەسىتى.  
ھەلوئىستىكى لاواز و خونكىكەر و بىگەوھەر كە شىخ  
سەيفەدېن نوينەرايەتى دەكات و رەنگە رۋوبەرىكى زۆرىش لە  
كۆمەلگە بگرىتەوھ. لە بەرامبەردا ھەلوئىستىكى چەسپاۋ و  
جىگىر و دروست و مرۇقانە، نەرم و نيان لەگەل رەشەخەلك  
و ھاورى و دۆست لەگەل ئەوانەى لە ئايين و بۆچووندا لەم  
جىاوازن و تۋوند و نەچەماوھ و رەخنەگر لە دەسلەلات و  
لەوانەى بە ساختە و درۆ خەلكى فرىو دەدەن لە پىناۋى  
بەرژەوھەندىيەكانى خوياندا، كە ئەحمەدى خانى نوينەرايەتى ئەم  
ھەلوئىستە دەكات.

## مه لا سمایلی بایه زیدی

مه لا سمایل وهکو خۆی دهگیریتته وه ئەم که میک له خانی مندالتر بووه و تهنانهت خانی ههندهئ بابهتی ئایینی پی گوتوووته وه پیش ئه وهی مؤلهتی مه لایهتی وه ربگریت. ههر وهکو خۆیشی دهیگیریتته وه ئەم و خانی زور نزیک بوون له یه کتر و خانی هیچ شتیکی له م نهشاردۆته وه. لای ئەم بهردهوام گلهیی و گازهندهی له میرانی بایه زید کردوو وه که بایه خیان به زانست و زانین و خویندهواری نه داوه و شاره کهش له و رووه وه نه بووه ته جیگه یه کی دیار. ئه وهی که خانی بۆ مه لا سمایلی باس نه کردوو وه نووسین و ناردن ئه و نامه یه بووه که پیش گیانسپاردنی بۆ میر عه بدولفه تاحی نووسیوو. ئه ویش کاتی مه لا سمایل به و نامه یه ی زانی که له کاتی به خاکسپاردنه که دا بوو که به نگینی دهرگاوان به خه مبارییه وه ئه و نامه یه ی له میره وه بۆ مه لا سمایلی هینابوو وه، دایه دهستی مه لا سمایل. ئایا نامه که چی تیدا نووسرابوو؟ ئایا خانی داوای لیبووردنی له میر کردبوو؟ یان سووربوونی خۆیی له سه ره ه لویسته کانی دهر بریبوو؟ ههروه ها ئایا خانی میری ئاگادار کردبووه وه که ئه و شیوه کارکردنه ی ئه و و میره کانی تریش هه له یه و سه ره نه جام به خراب به سه ریاندا ده شکیتته وه؟

مه لا سمایل له گیرانه وه کانی دا سه بارهت به ئه وین و عیشقی خانی بۆ شهنگی کچی حاجی زوهدی، وهکو نمونه یه کی بالا باسی خانی دهکات، به جوړیک که خانی بۆ ئه و عیشقه ی دهسووتاو سه ره نه جامیش که نه گه یشت به دلداره که ی بریاریدا بۆ ئه و عیشقه بسووتیت و جیگه ی شهنگی به هیچ که سیکی تر پر نه کاته وه. له گیرانه وه کانی مه لا سمایلی دا دهرده که ویت که

خانی بېروايه کی ته وای به عیشق و خوښه ویستی هه بووه و پنی و بووه هاوسه رگیری بی ئه و عیشقه هیچ مانایه کی نییه. هر بویه کاتی ئه م پنی ده لیت بؤ نیوه که ی تری ئایینه که ت ته و او ناکهیت و ژن ناهینیت، خانی له وه لامدا ده لیت نایه ویت عیشقی پاک و بیگره دی شهنگی به ژنهینانکی ئاساییه وه پیس بکات. له پستی ئه م ده برینه ی خانیه وه ئه و مانایه به ره م دیت که هاوسه رگیری و په یوه ندی نیوان دوو ره گه زه که له ده ره وه ی عیشق هیچ مانایه کیان نییه. ئه مه ش لوتکه ی تواندنه وه یه له عیشقدا که وه کو به شیک له ته سه وفی لی دیت و له باریکی وه هاشدا عاشق و مه عشوق ده بنه ته و او که ری یه کتری و وای ده بینی له ده ره وه ی عیشقه که ی ئه وان هیچ شتیک مانای نییه. ئه مه تیروانینی خانیه، هر بویه دوی ئه وه ی که دلداره که ی به شوو ده دریت ئه و عیشقه که ی ده باته وه ناخی خو ی و به بیدهنگی به گری ئه و عیشقه ده سووتیت و پنی وایه ئوی هیچ ئه وینکی تر گری ناخی ئه م کپ بکاته وه.

مه لا سمایل ده گیریته وه کاتی مه م و زین بلا بووه وه زوریک له مه لا و شیخ و پیاوی ئایینی که وتنه دژایه تیکردنی خانی و ده یانگوت مه م و زین پره له کفر و دژایه تی ئایین و هانی گه نجان ده دات بؤ داوینپیسی و هانی ره شه خه لکه که ده دات بؤ دژایه تیکردنی تورکه کان. له راستیدا مه م و زین نمونه ی ده قیکی زیندوی بالایه که خانی له زور ده رگاوه ناشیرینییه کانی کومه لگه و کولتور و ئایین و ئه و جادوو و شته خراپانه ی به ناوی ئایینه وه سه پیندراون ره ت ده کاته وه. هه روه ها پنی وایه سولتانی عوسمانی بؤ تالان و که نیزه ک و ده سته کوت شه ری فه له و رۆژئاواییه کان ده کات، نه ک ئه وه



غەزا بېت. ھەروەھا باسى ئەوھش دەكات كە پىنويستە كوردان خۇيان يەكگرتوو بن و ئەمانىش پىنويستە دەولەت و سولتانى خۇيانيان ھەبېت نەك شوين سولتانى عوسمانى و پاشايانى عەجەم بگەون. ئەم بۇچوون و تىروانىنانەى خانى زۇرىك لە مەلانەزان و ئاسـۆتەنگ و بىركویرەكان و شـىخە ساختەچىيەكانى وەكو سەيفەدىنى جەشەين و مىرانىشى بىزار كىردبوو، كە ئەمانە ھەندىكىان وایان دەزانى سولتان نوینەرى خودایە لەسەر زەوى و ھەندىكى تىرىشيان لە پىنئەوى بەرژەوھەندىيە تايبەتییەكانى خۇياندا دژايەتى خانى و بۇچوونەكانیان دەكرد و ملكەچى والى و سولتانهكانى عوسمانى و عەجەم بوون.

ھەروەھا مەلا سەمایل ئەوھش دەگىرپتەوھە كە خانى دەستى كىردبوو بە نووسىنەوھى قەلای دمدەم و زۇرىش بەپەلە بوو لە نووسىنەوھىدا. پاساوەكەشى ئەوھ بووھە كە ئەو زۇر شتى لە خەيالدایە بىنووئىت و تەمەنىش زۇر لەوھە كوررتتەرە كە فریای ھەموو ئەو شتانه بگەوئت. كەواتە لىرەوھە ئەوھ ئاشكرا دەبېت كە خانى مرؤفئىكى رىالیست بووھە و ترسىكى وەھای لە مردن نەبووھە و وەھا سەیرى ژيانى كىردووھە كە شتىكى كاتى و كوررتتەمەنە، بەلام ئەوھى گىرنگە چۇن لەو ژيانە كوررتەدا مرؤف كار بگات بۇ ئەوھى ئەوھندە پىشكەش بگات كە ناوى بە زىندووئى بىمىنئتەوھە و ھاوكات ئەوھى لە توانانىدایە پىشكەشى بگات، كە ئەوھش وەكو جۇرىك لە ئەرك سەیر دەكات.

مەلا سەمایل لە گىرپانەوھەكانىدا باسى ئەوھ دەكات كە لە كاتى نەخۇشییەكەى خانىدا ئەم چۇن دواندووئەتى و بوى دەرکەوتووھە كە مىرزا سەبرى و مەلا فەرىد و كابرای

دەمامكدار ئازارى پۇحى خانىيان داوه و خانى نىگەران بووه، به تاييه تى دواى ئەوهى بۆى دەرکه وتووه که داوايان له خانى کردووه گوتار نه دات و سەردانى دیوه خانى مير بکات. به لام خانى داواکه يانى رەت کردووه ته وه و له بهرامبەردا پىي گوتوون با مير عەبدولفەتاح سەردانى ئەم بکات. ئەوه شى گوتووه که حوجرەکهى ئەم له دیوه خانەکهى ئەو خاوينتره، چونکه خەلکى پيس و ناپاکى تى نايەت. لەم قسانەى خانىيە وه، مەلا سمایل ئەو بۆچوونەى لا بەرجه سته دەبیت که خانى ژەهرخوارد کراوه. به لام خانى ئەوه رەت دەکاتە وه و خراپىي بارى تەندروستى خووى و بىتاقە تىيەکهى دەبه سستیتە وه به هەموو ئەو خەم و خەفە ته وه که ئەو چل سال زياتر بۆ ميلله ته کهى دەيخوات و پىوهى دەنالینیت. واتە چل سال ژەهرى خراپەى ميرە چاوچنۆکه کان و ژەهرى بىياکى و ناھوشيارىي رەشە خەلکه که پۇحى ئەو دەخۆن. لىرەدا ئەو مانايە بۆ خوینەر بەرھەم دیت که خەمە کۆمە لايە تىيە کان و کيشەى ميللەت بۆ مروڤى هەستيار و هوشيارى وه کو خانى کارىگەرى خراپ و نىگە تىفيان دەبیت و پۆلى نه خوشييه کى ترسناکى وه کو ژەهرخوارد کردن دەبينن. هەر له و پرووه وه خانى دەلیت که س ئەوى دەرمانخوارد نه کردووه، به لکو ئەو نه خوشى بارى ناھەموارى ميللە ته کهى و لاوازی و ملکه چى و نالسىوزى ميرەکانه که هەموو ئەمانە بوونە ته هوى مانە وهى ميللە ته کهى به ملکه چى و ژىردە سته يى. ئازار و کارىگەرىي ترسناکى ئەوهش هىچى له کارىگەرىي ژەهرى سليمان که متر نىيه.

دوابە شى گىزانە وه کانى مەلا سمایل، سەبارەت به و نامە يەيه که خانى بۆ مير عەبدولفەتاحى نووسىبوو، به لام مير

نامه‌که‌ی نه‌خویندبووه و کاتئ ئه‌و به‌یانیه هه‌والی کۆچی  
 دوا‌ی خانیهان پێدا، میر نامه‌که‌ی خانی دایه ده‌ستی به‌نگینی  
 ده‌رگاوان و داوای لئ کرد که ئه‌و نامه‌یه ب‌دا‌ته‌وه ده‌ستی مه‌لا  
 سمایل. به‌نگین له‌ کاتی به‌خاکسپاردنی خانیدا، به‌ نه‌ئینی  
 نامه‌که‌ی راده‌ستی مه‌لا سمایل کرد، به‌لام مه‌لا باسی ئه‌وه  
 ده‌کات که چۆن نامه‌که‌ی لئ ده‌که‌وێت و دواتر دوا‌ی ئه‌وه‌ی  
 باران زۆرینه‌ی نامه‌که‌ی س‌رپیووه‌وه، ده‌یدۆزێته‌وه و وشکی  
 ده‌کاته‌وه به‌و ئومێده‌ی ئه‌و نامه‌ میژووبیه ون نه‌بێت. پاشان  
 مه‌لا سمایل ئه‌و به‌شانه‌ی نامه‌که‌ ده‌خوینێته‌وه که  
 نه‌س‌رابوونه‌وه. ئه‌و به‌شانه‌ی نامه‌که‌ش که مابوونه‌وه و مه‌لا  
 سمایل خویندنیه‌وه زیاتر ئازایه‌تی و دلسۆزی و دووربینی و  
 نیشتمانیه‌روه‌ری خانی ده‌رده‌خن و ده‌ب‌نه نیشاندهری  
 به‌شیک له‌ پ‌وانینه‌کانی ئه‌و بۆ په‌یوه‌ندی نیوان رۆشنیبری  
 جیدی ر‌ه‌خه‌گر و ده‌سه‌لات.

### ده‌مام‌ک‌دار

ده‌مام‌ک‌دار که‌سیکه‌ تا ئه‌و کاته‌ی خۆی له‌ گێرانه‌وه‌کانیدا  
 ئۆتۆبایۆگرافیای خۆی ده‌خاته‌ پ‌وو، لای که‌سانی نیو  
 جوگرافیای پ‌ومانه‌که‌ و ئیمه‌ی خوینه‌ریش شووناسه‌که‌ی  
 نه‌زانراوه. ئه‌وه‌ی لای خوینه‌ر و ته‌نانه‌ت که‌سانی پ‌ومانه‌که‌ش  
 له‌باره‌ی ئه‌م که‌سه‌وه‌ زانراوه ئه‌وه‌یه که هه‌میشه‌ ده‌مام‌کی  
 کردووه و میرزا سه‌بری راویژکاری میر عه‌بدولفه‌تاحیش  
 وه‌کو خزمی نزیک‌ی خۆی باسی ده‌کات و ته‌نانه‌ت به‌ پ‌سمام  
 بانگی ده‌کات. به‌لام دواتر که ده‌مام‌ک‌دار شووناسی خۆی  
 ئاشکرا ده‌کات، ده‌رده‌که‌وێت ه‌یچ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌ میرزا

سەبىيە ۋە نىيە، بەلكىم مىرزا بەكارى ھىناۋە بۇ جىبە جىكىردىنى ئامانچە گىلاۋ و نامرۇيىيەكانى خۇى.

راستە دەمامكار ئىستا ۋەكو جەلادىك دەردەكە ۋىت، بەلام كاتى پابردوۋى خۇى دەگىرپىتە ۋە، ئاشكرا دەبىت ئە ۋ قوربانى دەستى دىندەيى و نامرۇقبوۋنى باۋكىتى. كاتى ئەم تەمەنى دە سالان بوۋە باۋكى بە چەقۇ لەبەر چاۋى ئەم داىكى سەربىۋە. ئەمىش ھەلھاتوۋە و چوۋەتە شارىك و لەۋى كەوتوۋەتە ناۋ كەسانى سەرسەرى و چەقۇكىش و ھەتىۋباز و دز و جەردە و نامرۇقشەۋە و بە ئارەزوۋى خۇيان بەكارىان ھىناۋە. لەۋىۋە تىكشكاندىنى كەسىتى ئەم دەستى پىي كىردوۋە و تا دۋاجار ۋاى لى ھاتوۋە ھىچ بەھايەك لای ئەم گرنگى نەماۋە. دزى، گەران بەدۋاى ھەتىۋباز و پاشان پىۋاكوشتن بوۋنەتە بەشىك لە ژيانى ئەم كەسىتتىيە. لىرەشەۋە ئەۋە ئاشكرا دەبىت كە چۇن پەرۋەردەى نادرۋست مرۇق لە مرۇقشەۋە دەكاتە دىندە، كە زۇربەى كات ئە ۋ دىندەيەش لە گەۋھەردا جۇرىكە لە قوربانى.

يەكىك لە ۋ پوۋداۋانەى پۇمانەكە كە جىگەى سەرنجە پىكخستنى جۇرىك لە پىكەۋتە بۇ بەرھەمھىنانى پوۋداۋ. ئەگەرچى ئە ۋ پىكەۋتە زەمىنەسازىشى بۇ كراۋە، بەلام ھىشتا تا ئەندازەيەك نائاسايى دەردەكە ۋىت، ئەۋىش بەيەكترگەيشتنى دەمامكار و باۋكىتى لە چۆلەۋانىيەكى سەر پىگەى دياربەكردا و لەناۋ خانىكى چۆل و ۋىرانەدا و لە شەۋدا، بەبى ئەۋەى يەكتر بناسنەۋە. تەنانت باۋكى دەستدريژى دەكاتە سەرى. بەلام لە ۋ كاتە بەدۋاۋە ئەمى دەمامكارى ئىستا كە ئەۋكات ناۋى ئاشكراى ياۋوس بوۋ، بە ھۆى خەنجەرەكانى باۋكىيەۋە سىماى شىۋىنرا و ناچار بوۋ دەمامك بكات. ياۋوس لەبەر

پووناکی مانگه شه و ده که دا باوکی دهناسیتته وه. نامبازی یه کتر دهن و سهرئه نجام یاووس باوکی به خه نجر ده کوژیت، به لام باوکیشی هه موو دهمووچاوی ئەم به خه نجر داده دوریت به جوژیک ناشیرینی دهکات که دهمامککردنه که ی یاووس تاکو ئیستا له بهر شاردنه وه ی شوین خه نجره کانی باوکیه تی. لیزه دا به جوژیک له جوژه کان یاووس تو له ی دایکی و سه رگه رانبوونی خو ی و تیکشانندی له باوکی دهکاته وه. ههروهک هاوکات دهشی ئەو کوشتنه ش وهکو تاوانی کوشتنی باوک لیک بدریته وه. ئەگه رچی له رووکه شدا رهنگه مروژ رهوایی به کاره که ی یاووس بدات له کوشتنی باوکیدا. هه رچه نده کوشتن به هه ر جوژیک و به هه ر پاساویک بیت، هیشتا هه ر ناره وایه و مروژ له لوتکه ی خراپی و درنده بییشدا هیشتا شایانی کوشتن نییه.

هه ر لیزه وه یاووس به ره و کوشتنی که سیکی تر دهچیت و ئەویش ده کوژیت، که ئەویش وهستا خه لیلی دیاره کرییه. ئەم وهستا خه لیله یاووسی به برینداری برده وه ماله که ی خو بی و پاشان فیری خو شنووسی کرد و دواتریش کاری نیربازی له گه لدا کرد. یاووس به وه ئاسووده بوو، به لام دواتر وهستا خه لیل هه تیویکی تر ده هینیتته ماله وه. له کاتی خه ریکبوون له گه لیدا یاووس غیره ی لی دهکات و وه های لیک ده داته وه که ئەو هه تیوه نو ییه جینگه ی ئەمی گرتووه، بو یه به خه نجر وهستا خه لیل ده کوژیت. پالنه ری ئەم کوشتنه یان هه سترکدنی یاووس بووه به وه ی که چیتر وهستا خه لیل له گه ل ئەم جووت نابیت. ئەوه ش دهرئه نجامی هه ز و ئالوشی نیرینه یه که بو ئەوه ی ره گه زی به رامبه ری له گه لیدا جووت بیت، که هیزی ئەو پالنه ره ئەم که سیتییه ی گو ریوه بو جوژیک له درنده. ئەگه رچی

به‌دږنده‌بوونی ئەم پېشینه‌ی تریشی هه‌یه که بریتیه له کوشتنی دایکی به به‌رچاوی ئەمه‌وه له لایه‌ن باوکیه‌وه و ده‌ستدریژی‌کردنه‌سه‌ری له لایه‌ن که‌سانی تـرده‌وه و ده‌ستدریژی‌کردنه‌سه‌ری له لایه‌ن باوکیه‌وه و کوشتنی باوکیشی کاتی که ئەم زانی ئەوه‌ی ئەو شه‌وه له‌گه‌لی جووت بووه باوکی بووه.

ده‌مامکدار له گێرانه‌وه‌که‌یدا، باسی ئەوه ده‌کات که میرزا سه‌بری سیازده پارچه زی‌ری پی داوه بۆ ئەوه‌ی خانی له‌ناو بیات، به‌لام ئەوه‌شی پی گوتوه نابیت به‌خه‌نجر و شتی له‌و جو‌ره بکوژیت، به‌لکو باشتر وایه ده‌رمانخوارد بکړیت. پېشتر ده‌مامکدار له گێرانه‌وه‌که‌یدا باسی ئەوه ده‌کات که چۆن له لای کیمیاگه‌ریکی به‌غدادی شی‌وازه‌کانی گرتنه‌وه‌ی ده‌رمان فی‌ر بووه. که‌واته هه‌لبژاردنه‌که‌ی میرزا سه‌بری له جیگه‌ی خۆیدا بووه بۆ ئەوه‌ی ئەو خانی ژه‌هرخوارد بکات. ده‌مامکدار باسی ئەوه‌ش ده‌کات که پېشتر له‌گه‌ل میرزا سه‌بریدا نه‌خشه‌ی کوشتنی میر محمه‌د و سلیمانی باشکاتبیان داناوه. بۆ له‌ناوبردنی خانی ژه‌هریکی تایبه‌تی ئاماده کردووه. به‌لام وه‌کو خۆی ده‌لێت ئەم سه‌رباری ئەوه‌ی که نه‌وتی چراکه‌ی خانی گو‌ریه‌وه، به‌لام ئەو خانی ده‌رمانخوارد نه‌کردووه. ئەه‌گه‌رچی پېشتریش به‌ ژه‌هر دانه‌یه‌ک له کتیبی شیرین و خوسره‌وی نووسیوه‌ته‌وه و بردوویه‌تی بۆ لای سه‌لاحه‌دینی سه‌حاف بۆ ئەوه‌ی خانی بیکړیت. دواتر له کاتی خویندنه‌وه‌یدا ئەو ژه‌هره‌ی تیکه‌لاوی مه‌ره‌که‌به‌که‌ی کردبوو بچیته رۆحیه‌وه و بیکوژیت. به‌لام ده‌مامکدار به‌ جیدی پېداگری له‌سه‌ر ئەوه ده‌کات که ئەو خانی ده‌رمانخوارد نه‌کردووه. ئەویش له‌به‌ر دوو هۆ: یه‌که‌م ئەو نه‌وته‌ی کردبوویه چراکه‌ی خانییه‌وه

نهوتیکی ئاسایی بوو، ئه‌و ژه‌هره نه‌بوو که ئاماده‌ی کردبوو. پاشانیش ئه‌و کتیبه‌ی که لای سه‌لاحه‌دین داینابوو به‌و هیوایه‌ی خانی بیکریت و له خویندنه‌وه‌یدا ئه‌و ژه‌هره‌ی پیی نووسرابوووه بچیته خوینی خانیه‌وه و بیکوژیت، به بوچوونی ئه‌و ئه‌وه‌ش رووی نه‌داوه، چونکه خانی کتیبه‌که‌ی نه‌کریبوو. ئه‌مه‌ش ئه‌و کاته درده‌که‌ویت که دوا‌ی مردنی خانی کاتی ده‌مامکدار چوووه بو دوکانه‌که‌ی سه‌لاحه‌دین و هه‌والی شیرین و خوسره‌وه‌که‌ی پرسى. سه‌لاحه‌دین پیی گوت که‌س کتیبه‌که‌ی نه‌بردوو و ماوه. ده‌مامکدار به‌ خو‌شیه‌وه ئه‌و دانه‌یه‌ی کتیبه‌که‌ی برده‌وه و دل‌نیاش بوو که به‌ر ده‌ستی خانی نه‌که‌وتوو، که‌واته ئه‌و خانی ده‌رمانخوارد نه‌کردوو. به‌لام له راستیدا خانی بو ماوه‌یه‌کی زور سه‌یری ئه‌و کتیبه‌ی کردبوو، په‌ره‌کانی هه‌ل‌دابوووه. به‌لام ده‌مامکدار له‌و راستیه‌ بیئاگا بوو. هه‌ر بویه سوور بوو له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ئه‌و خانی نه‌کوشتوو. هه‌لبه‌ت ده‌مامکدار مردنه‌که‌ی خانی پی ناخوش بوو، چونکه کاتی خانی بینی هه‌ستی کرد خانی پیاویکی باشه و شایه‌نی ئه‌وه نییه که که‌س بیکوژیت.

ده‌مامکدار له‌ گیرانه‌وه‌که‌یدا هه‌رچه‌نده باسی ئه‌وه ده‌کات که ئه‌م کوشتن و له‌ناوبردنی خه‌لکی زور به‌ لاوه ئاسان بووه، به‌لام نکولی ئه‌وه ده‌کات که ئه‌م خانی کوشتیت. هه‌روه‌ک ده‌شزانیت که میرزا سه‌بری مه‌به‌ستی بووه خانی له‌ناو ببری، بویه گومانی ئه‌وه ده‌کات که یه‌کیکی تر ئه‌و کاره‌ی بو میرزا ئه‌نجام دابیت. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه کاتی که گوره‌که‌ی بو خانی ئاماده کرد، جه‌مه‌دانه‌که‌ی هه‌ل‌دا بو میرزا و پیی گوت: بیگره، عه‌وره‌تی دل‌تی پی داپوشه. ئه‌مه‌ش ئه‌وه نیشان ده‌دات که ده‌مامکدار به‌و هه‌موو خرابی و درنده‌یه‌تیه‌یه‌وه میرزا سه‌بری

له خۆی به تاوانبارتر دهزانیت. هەر بهدوای ئهوهشدا ئهم كهسه پشت له بايهزید دهكات و دهروات، ئهوهش ئهوه دهلالهته ههلهگريه كه ههستی به تاوانیکي گهوره كردوه كاتى كهوتوووته گومانى ئهوهوه كه مردنهكهى خانى پهيوهندى بهمهوه ههبيت، يان پهنگه ميرزا سهبرى خۆى ئهوه كارهى كردبيت، يان به كهسيكى ترى سپاردبيت. ئىستا دهردهكهويت كه كهسيى دهمامكار سهربارى ئهوه پاشخانه ميژووييهى كه ئهوى له مندالييهوه گهياندوووته ئهوه ئاستهى كه له هيج كوشتن و تاوانيك نهگهريتهوه، بهلام هيشتا جوريك له مرويبوون له ناخيدا زیندوووه و ئهوهش وای لى دهكات به مردنهكهى خانى نيگهزان بيت و بليت دوای ئهوه نهمدهتوانى پاسارييهكيش له گيان بكهم.

### مير عهبدولفهتاح نموونهى راستهقينهى ميرى كورد

مير عهبدولفهتاح بهشدارى كردارى گيرانهوه له رومانى ميرنامهدا دهكات. ئهگههچى رومانكه ناوى ميرنامهيه و له جوگرافياى دهقهكهدا ئهوه راستهوخو يان ناراستهوخو نامادهي ههيه، بهلام ئهوهى خۆى دهگيريتهوه بايهخيكي گرنگترى ههيه بۆ رووناكى خستنه سهركهسيى خۆى و كۆى ئهوه پووداوانهش كه رومانكه له خويان دهگريهت. مير له گيرانهوهكانيدا لهبرى چۆنيى بهريوهبردنى قهلهمهوهكهى و ههولدانى بۆ بهرهو پيشهوهبردنى و كارکردن بۆ يهگگرتن و يهكخستنى ههمووان و خۆتهرخانکردنى بۆ يارمهتيدان و هاريكاريکردنى ميرهكانى تر به ئوميدى ئهوهى ئيلاتى كورد يهك پى بگرن و وهكو خانى دهليت كورديش ولاتى خۆى و دهولهتى خۆى و سولتانى خويى ههبيت، ئهم باسى ژنه شوخ



و شه‌نگه‌که‌ی و چو‌نیتی کرینی به بریکی زور ئالتون و حه‌ز و  
 ئاره‌زووه‌کانی خوی له‌گه‌ل ئه‌ودا ده‌کات و له‌باره‌ی ئه‌و ئه‌سپه  
 بیوتیه‌یه‌وه ده‌دویت که یه‌کتیک له‌ خانه‌کانی ته‌وریز به‌ دیاری  
 بۆی ناردبوو. هه‌روه‌ها باسی ئه‌و بازه‌ نموونه‌یه‌ی خۆیی  
 ده‌کرد که شیخ سه‌یفه‌دینی جبه‌شین له‌ وانه‌وه بۆی هینابوو.  
 هه‌روه‌کو خۆیشی ده‌لایت پیاوانی ده‌رباری ئه‌و میرزا سه‌بری  
 و شیخی جبه‌شین و مه‌لا فه‌رید و بوهاری چه‌ند رۆژ سه‌رقال  
 بوون تا ناویکی گونجاو بۆ بازه‌که‌ی بدۆزنه‌وه، وه‌لی میر  
 پیشنیاری هیچیانی به‌دل نه‌بوو. ئه‌و ناوه‌ی بۆ بازه‌که‌ی  
 هه‌لبژارد که قاه‌وچه‌یه‌که‌ی پیشنیاری کرد. میر شیرن و  
 شه‌هین و شیهابی هه‌بوو. ئه‌وه‌ی به‌ لای ئه‌وه‌وه گ‌رنگ بوو  
 به‌زم و که‌یف و خۆشیه‌یه‌کانی ژیا‌نی خۆی بوو، له‌گه‌ل ژنه  
 جوانه‌که‌ی و ئه‌سپه‌ نایابه‌که‌ی و بازه‌ به‌هه‌لمه‌ته‌که‌ی و تانجی  
 و توله‌ و غولام و ده‌ستوپۆیه‌نده‌که‌یدا که ته‌نانه‌ت له‌ رۆژی  
 به‌خاکسپاردنی خانیدا که یه‌که‌م رۆژی مانگی رهمه‌زان بوو  
 ئه‌و چوو بۆ راو، به‌لام بارانی ره‌ش و مه‌ره‌که‌ب راوه‌که‌ی لی  
 تیکدا که به‌ هۆی کۆچی دوا‌یی خانیه‌وه ئه‌و جو‌ره‌ بارانه  
 ده‌باری. لیزه‌وه زیاتر که‌سیتی میر عه‌بدولفه‌تاح ده‌رده‌که‌ویت  
 که چه‌ند که‌سیتییه‌کی لاواز و خۆویست و بیئاگا بووه له  
 کاروباری به‌رپۆه‌بردن و سه‌ره‌پرشته‌یکردنی میرنشینه‌که‌ی به  
 جو‌ریک که هیشتا ره‌خنه‌ و سه‌رزه‌نشته‌کانی خانی بۆ ئه‌و که‌م  
 بوون. بیگومان ئه‌گه‌ر له‌ جوگرافیای ده‌قه‌که‌وه به‌ره‌و  
 جوگرافیای ده‌ره‌وه‌ی ده‌قه‌که‌ بیین واته‌ بیینه‌ ناو زه‌مینه‌ی  
 واقیعی کۆمه‌لگه‌ی کوردی ئه‌و سه‌رده‌مه‌وه که ده‌قه‌که‌ لی  
 ده‌دویت، ئه‌وا زۆرێک له‌ میر و به‌گ و ده‌سه‌لاتداره  
 ناوچه‌یه‌یه‌کانی کورد له‌ جو‌ری میر عه‌بدولفه‌تاح بوون و

تهنانهت ئىستاش له بهرگىكى تر و شيوهيهكى تر دا به شىك له  
به پرسانى كورد هه لگري هه مان عه قلیهت و بوچوونى مير  
عه بدولفه تاحن. كه ئه وهش هويهكى سه ره كیبه له و هویانهی كه  
تاكو ئیستا كۆمه لی كورده واری له په راویزی میژوودا  
هیشتو وه ته وه.

### نامه كهی خانى بو میر یان میرنامه

خانى چه ند رۆژیک پیش گیانسپاردنى، نامه يه ك بو میر  
عه بدولفه تاح دنووسیت، كه تیدا بی ترس ئه وهی به راستی  
ده زانیت و له بنه رته دا بو وه ته هوی ناکۆكى ئه و و میر به  
نووسین ده خاته بهر چاوی میر. به لام میری گه مژه و  
بیده ره به ست له ره خنه و نیگه رانیبه كانی منه وه ریكى وه كو خانى  
ئه و نامه يه ناخوینیته وه و لای خوی ده یه یلیته وه تا ئه و رۆژه ی  
هه والی مردنى خانى پى ده گات، ئه ویش نامه كه ده داته ده ستی  
به نگینى ده رگاوان و فه رمانى پى ده كات بیداته ده ستی مه لا  
سمایل. به نگین له كاتى به خاكسپاردنى خانیدا نامه كه ده داته  
مه لا سمایل، به لام مه لا نامه كهی لی ده كه ویت و دواتر به  
زه حمهت به ته رى له بهر بارانه كه دا پارچه پارچه كوی ده كاته وه  
و وشكى ده كاته وه و ئه وهی ده خویندریته وه لیزه دا نووسه رى  
ئهم ده قه بو ئیمه ی دنووسیته وه، كه وه كو مانیفیستی  
رۆشنییرانى ره خنه گر له ده سه لات ده رده كه ویت. بایه خى  
سه ره كى نامه كه ئه وه یه كه: یه كه م ره خنه ی راسته و خویه له  
میر واته له ده سه لات. دو وه م له لایه ن رۆشنییریکه وه  
نووسراوه كه تاكو ئیستاش وه كو كه سى یه كه مى ناو میژووی  
ئیمه ده ناسریت كه له قونایكى زور زوودا له كیشه كانی  
نه ته وه كه ی تیگه یشتو وه و زانیویتى چى پیویسته بو ئه وه ی

نەتەوہکەى ئەمىش وەکو تورک و فارس بېیتە خاوەنى خۆى، بەلام میرانى نادلسۆز و کەسیتی لاواز و ئەلقەلەگوییى تورک و عەجەم لەپیناوى بەرژەوہەندىیەکانى خۆیاندا نەک ھەر ھیچ ھەنگاویكى جىدیيان بە ئاراستەى یەکبوون و یەکخستى ئیلاتى کوردى نەناوہ، بەلکو دلسۆزیان بۆ بیگانە و ھەولدانیان بۆ پاراستنى کورسى دەسلالەتە تەسک و ناوچەییەکانیان وای لى کردوون دوژمنایەتى کەسانى رۆشنبیر و خاوەن بۆچوونى وەکو خانى بکەن و تەنانەت بە فیتی ئەوان دەرمانخوارد بکریت و لەناو بیریت. ئەوہى بۆ ئیمە گرنگە و جیگەى سەرنجلىدانه تاکو ئیستاشى لەگەلدا بیت کە سیسەد سالى بەسەر رەخنەکانى خانیدا لە میرى بايەزید و میرامى کورد بەگشتى تیپەر بووہ، دەسلالەتە حیزبى و ناوچەییەکانى کورد ھەمان شىوہى ئەوکات دابەش بوون لە پەيوەستبوونياندا بۆ فارس و تورکەکان و تاکو ئیستاش کورد ھەر نەبووہتە خاوەنى دەولەت و ولات و سولتانى خۆى وەکو ئەوہى ئەوسا خانى داواى دەکرد. ئەمەش ئەو بۆچوونەمان لە لا بەرجەستە دەکات کە دەشى ناتەواویەكى ئەنتۆلوجیانە لە بوونى مرۆقى کورددا ھەبیت، بۆیە بەم شىوہیە لە گەشەکردندا خاوە و تاکو ئیستا نەیتوانیوہ ھەنگاوى بەرہو ھاتنە ناو میژوو ھەلبەئینیت بەو مانایەى کە تاکو ئیستا نەبووہتە بکەریكى پوودا و دروستکەر لەسەر جوگرافیای خۆى. بکەریكى ئەوتۆ کە توانای خۆسەلماندن و خۆنمایىشکردنى ھەبیت لە پووى بەشداریکردنیوہ لە بەرھەمەینانى شارستانیتی مرۆقايەتیدا کە ئەوہش بەبى سەربەخۆیى و دەولەتى کوردى ناگاتە ئەنجام. واتە تاکو ئیستاش داواکارییەکانى ئەحمەدى خانى بۆ یەكگرتن و

یه کبوون و به ده ستهینانی شووناسی نه ته وهیی وه کو خوی زیندووه. تاکو کورد نه بیته یه که یه کی یه کگرتووی به هیز و له سهر جوگرافای خوی بوونی خوی نه سه لمینیت، مانای وایه هیشتا نه وهی خانی باسی کردووه به دی نه هاتووه.

### په راویزه کان:

- ۱- جورج لوکاش- الروایة التاریخية- ترجمة الدكتور صالح جواد الکاظم- بغداد - دار الشؤون الثقافية العامة- الطبعة الثانية- ۱۹۸۶- ص ۱۳.
- 2-Alex Martin and Robert Hill, Modern Novels, Prentice Hall, New York, London, 1996, p.18.
- 3 -Alex Martin and Robert Hill, Modern Novels, p.18.
- 4-Jeremy Hawthorn, Studying the Novel, London- New York, 1985, p.47.
- 5 -E. M. Forster, Aspects of the Novels, A Pelican Book, 1927, p.54.
- 9-Ann B. Dobic, Theory into Practice: An Introduction to Literary Criticism, United States, 4th edition, 2015, p. 196.
- ۷- سعید یقطین، تحلیل الخطاب الروائي، المركز الثقافي العربي، الطبعة الرابعة، ۲۰۰۵، ص ۳۴.
- 8-Sholmith Rimmon -Kenan, Narrative Fiction, London, 2nd edition, 2008, p. 73 .

## کهوتنی بۆره قهلا و تراژیدیای مروۆفی کورد

### سههتا

(کهوتنی بۆره قهلا) رۆمانیکی (ماردین ئیبراهیم)ه که له ۱۲۹ لاپه ره پیکهاتوو و له سالی ۲۰۱۱ چاپکراوه. به سه رهاتی ئەم رۆمانه له و کاته وه دهست پێ دهکات که سوپای مه غۆل به سه رۆکایه تی تهیموری له نگ په لاماری دیمه شق ده دات و داگیری دهکات. پاش سێ سال له و داگیرکردنه تاعوون له شاره که دا بلاو ده بیته وه، ئە وهش ده بیته هۆی کۆتاییه اتنی داگیرکردنی شاره که، چونکه ته میموری له نگ له ترسی تاعوون به سوپاکه یه وه پاشه کشه له دیمه شق دهکات. له ناو ئەم به سه رهاته دا باوکی گێر ره وه ی رۆمانه که که وه کو حیکایه تخوان پێشکesh ده کریت به پێی سه ره ده می داگیرکردنی دیمه شق چیرۆکیک له باره ی ئاینده وه بۆ تهیموری له نگ ده گێر پێته وه که ماوه یه کی زۆر دوا ی ئە و کاته پوو ده دات، ئە ویش چیرۆکی پوودانی شه ری هه شت سالا ی نێوان عێراق

و ئىرانە. كاتى باوكى جابرى گىپرەره وهى سەرەكى رۆمانەكە ئەو شەوہ لە كۆشكى تەيمور ئەو چىرۆكە دوورودرىژە ئايندەيىبە سەبارەت بە جەنگى عىراق - ئىران و كارەساتەكانى ئەو جەنگە دەگىرپتەوہ، تەيمور زۆر بىزار دەبىت و ھەلەدەسىت و دەروات و ئامادەبووان بەجى دەھىلىت كە باوكى جابر و ئەحمەد غەزنەوى فەلەكناس و چەنگزەنىكى نەينەوايى و رەبابەژەنىكى بەسرايش لە رىزى ئەو ميوانانەدا بوون كە ئەو شەوہ بە زۆرەملئ ھىنرابوونە دىوہخانئ تەيمور. ديارە دواى ئەوہى تەيمور بە پاساوى درەنگى شەو و رۆيشتن بۆ خەو كۆرەكەى بەجى ھىشت، پاشتر ميوانەكان بەرەو مالەكانى خۆيان گەرانەوہ، بەلام پاسەوانەكان رىگەيان پى نەدان بىجگە لە جابر كە تەمەنى سىانزە سال بو بە پاساوى كەمى تەمەنى رىگەى درا كۆشك بەجى بەھىلىت. ئەوانى تر دەستگىر كران بە باوكى جابرىشەوہ، دواتر ھەمويان كوژران.

دواى كوشتنى باوكى جابر، وەكو ئەحمەد غەزنەوى پىشيبىنى كردبوو تاعوون لە دىمەشق بلاوبووہوہ و ئەو تاعوونەش سوپاكەى تەيمورىشى گرتەوہ. لە ترسى ئەو پەتايە تەيمور بە خۆى و سوپاكەيەوہ كشايشەوہ بۆ تاشقەند. لە رىگە خەلكى مىردىن لاوازى سوپاكەى تەيمورىان بە ھەل زانى و تۆلەى ئەو ويرانكارىيەيان لى كردنەوہ كە پىشتر ئەو سوپايە لە رىگەى ھىرشكردن بۆ سەر دىمەشق لە ناوچەكەى ئەوانەدا كردبووى. سەرئەنجام سوپاكەى تەيمور بە تەواوى تىكشكا و شتىكى ئەوتوى لى نەمايشەوہ.

پاش تاعوونەكە جابر گىانى تۆلەسەندنەوہ لە ناخيدا دەبزويت و بەرەو ھەلەب دەروات و دەچىتە رىزى سوپاوە و دواتر دەگاتە ناوچەى بوخارا. ئەو دەمە لەشكرەكەى تەيمور

تیکدهشکی و سه‌رئه‌نجام ئه‌و فه‌رماندانه‌ی له‌شکره‌که که به زیندوویی مابوونه‌وه، ته‌یمور ده‌رمانخوارد ده‌که‌ن. ئه‌و ده‌مه جابر له‌جه‌نگ و گیانبازی بیزار ده‌بیت و بریار ده‌دات بگه‌رپته‌وه بۆ‌حه‌له‌ب و جارێکی تر ده‌ست بکاته‌وه به‌ده‌رس و موتالا‌کردن. ئه‌مه‌ کورته‌ی به‌سه‌رهاتی رۆمانه‌که‌یه که جابر ده‌یگه‌رپته‌وه. به‌لام له‌ئامیزی ئه‌م گه‌رانه‌وه‌یه‌دا، گه‌رانه‌وه‌ی رۆوی دووه‌می رۆمانه‌که‌هه‌یه که ئه‌ویش له‌لایه‌ن باوکی جابره‌وه ده‌گه‌رپته‌وه که ئه‌ویش گه‌رانه‌وه‌ی شه‌ری نیوان عی‌راق و ئی‌رانه. ئاستی به‌رز و هونه‌یی رۆمانه‌که‌ زیاتر له‌وه‌دا به‌رجه‌سته ده‌بیت که چۆن نووسه‌ر له‌رۆوداوکی واقعی که رۆوداوی جه‌نگه، هونه‌ریکی فانتازی بالایی به‌ره‌م هیناوه. به‌ره‌مه‌یک که شاره‌زایانه و هونه‌رییانه دوو رۆوداوی ترسناکی می‌ژوویی له‌رۆوی ماوه‌وه مامناوه‌ند و می‌ژووی نزیکی پیکه‌وه به‌ستووه و به‌جو‌ریک له‌هه‌ناوی یه‌که‌میانه‌وه دیته‌ ناو دووه‌میان و له‌ویوه کاره‌ساته‌کانی جه‌نگ و خوین‌رشتن و ویران‌کردن و به‌درنده‌بوونی مرۆف‌ به‌رجه‌سته ده‌کات.

ئاشکرایه ئه‌م رۆمانه له‌ دوو رۆوداوی می‌ژوویی پیکهاتووه، به‌لام دیاره له‌ئاستیکی هونه‌ری بالادا دارێژاروه و به‌شاره‌زاییه‌کی هونه‌ری بالاوه ئه‌و دوو رۆوداوه پیکه‌وه کراونه‌ته‌ ره‌گه‌زی بونیادنانی ئه‌م ده‌قه. ئیستا ره‌نگه ئه‌و پرسیاره سه‌ره‌له‌بات: که ئایا چۆن رۆوداوه می‌ژوویییه‌کان ده‌کرینه ده‌قی هونه‌ری به‌تاییه‌تی رۆمان؟ ده‌شی له‌هه‌ستی رۆانگه‌یه‌وه پێویستمان به‌وه بیت که بپرسین: ئایا هه‌ستی می‌ژوویی ئیمه‌ چنده و له‌چ ئاستیکدایه؟ ئایا تا چ‌ه‌ند می‌ژوو به‌لامانه‌وه بایه‌خی هه‌یه که مه‌به‌ست له‌مه‌ش می‌ژوو وه‌کو

پوودا و میژوو وەکو رابردوویەک کە پەیوەندی بە بوونی ئیمەو وەهەیه وەکو مروۆف لە ئیستاماندا و بۆ داهاووشمان؟ بیگومان ئەگەر هەستی میژوویی بوونی نەبێت، رەنگە لە بەهای بە بنەماکردنی پووداوە میژووییەکان بۆ نووسینی دەقیکی هونەری تێنەگەین بەتایبەتی دەقی پۆمان. میژووی پۆمانی میژوویی تا ئەندازەیهک دووردریژە و هاوشانە لەگەڵ سەرھەلانی پۆماندا وەکو ژانریکی ئەدەبی. دیارە لێرەدا دەبی ئەوەش بڵین کە پۆمان وەکو ژانریکی ئەدەبی بەگشتی بە ئەدەبی قوناعی شار یان بە ئەدەبی کۆمەلگەیی شار دادەنرێت. کە دەشی هەندێ بە ئەدەبی کۆمەلگەیی سەرمایه‌داری یان بۆرژوازی ناوی ببەن و هەندیکی تر بە ئەدەبی سەردەمی تەنویر و هەندیکی تریش بە ئەدەبی سەردەمی کۆمەلگەیی مەدەنی دابنن. بە هەر حال لە هەموو بارەکاندا پۆمان ئەو ژانرە ئەدەبییە کە لە ژانرەکانی تر زیاتر نزیکە لە ژبانی واقعی مروۆفەو و دەشی سەرباری ئامادەبوونی رەگەزەکانی خەیاڵ و وەهم و ئەفسانە.. هینشتا هەر پەیوەندییەکی راستەوخۆی بە واقعیبوونی ژبانەو هەبێت.

لە بارەیی سەرھەلانی پۆمانی میژووییەو جۆرج لۆکاش دەلیت: پۆمانی میژوویی لە سەرھەتای سەدەیی نۆزدەھەمەو دەرکەوتوو و گەشەیی کردوو.. هەرچەندە شتیکی سروشتییە کە لە سەدەیی حەقدە و هەژدەشدا ئەو پۆمانانە ببینرین کە بابەتەکانیان میژوویی<sup>(۱)</sup>. کەواتە ئەو ئاشکرایە کە میژوو یان پووداوە میژووییەکان یەکیک لە سەرچاوە دیارەکانی پۆمانن، یان لەو رەگەزە سەرەکیانە کە دەقی پۆمانیان لێ بەرھەم دەھینرێت. جیرمی ھۆسۆرن لە بارەیی پۆمانی میژووییەو



دهلیت: رۆمانی میژوویی وهکو ناوهکهی نیشانی دهدات  
 پوودا و کهسیتییهکانی له سیاقیکی باش پیناسهکراوی  
 میژوویییه وه وهردهگریت، که دهشی کهسیتی خهیالی و  
 کهسیتی واقعی ههردوویکانی تیدا بیت<sup>(۲)</sup>. ئهگه له  
 پوانگهیه وه سهیر بکهین ئهوا پووخانی بۆره قه لا ئه م دوو  
 خاسیته سههرهکییهی تیدایه که لیره دا باس کراون، که ئهوانیش  
 بریتین له پووداوی میژوویی و کهسیتی واقعی و خهیالی.  
 دوو پووداوی سههرکی ئه م رۆمانه که پووداوی داگیرکردن  
 و ویرانکردنی دیمه شقه له لایه ن تهیموری لهنگه وه و پووداوی  
 شه ری ههشت ساله ی عیراق و ئیران دوو پووداوی واقعیین  
 له میژوودا. پووداوی کوشتنی باوکی جابر و ئهحمده  
 غهزنهوی و به تارماییبونی قهحتان و هاوار و بانگکردنی  
 سورمه ی کچی سیامه ند و چه ندین پووداوی تری له و جۆره  
 پووداوی خهیالین که به رهگهزهکانی فانتازیا بارگاو ی کراون.  
 کهسیتی تهیموری لهنگ و سه دام حسین و سهربازهکان و  
 باوکی لوقمان و ئامینه ی کچی وههاب و چه ندانی تر کهسانی  
 واقعیین، به لام خودی جابر و باوکی و ئهحمده غهزنهوی و  
 چهنگه زه نی نهینهوا و رهبابه زه نی به سراوی و چه ندانی تریش  
 کهسانیکن له خهیالی به ره مهیننی دهقه که دا ئه فریندراون،  
 ئهگه رچی دهشی له سه ر زه مینه ی واقعی کاتی به ره مهینانی  
 دهقه که، یان ئه و کاته میژوویییه ی که دهقه که لینی ده دویت  
 کهسیتی له و جۆرانه هه بووبن.

وهکو ئاشکرایه له هونه ری چیرۆک و رۆمانیشدا که  
 رهگهزهکانی چیرۆکی به شیوه یه کی فراوانتر و دهوله مندتر  
 تیدایه، یه کیک له رهگهزه سههرکی و بنه رهتیهکان بریتیه له  
 گرێچن Plot، که واته گرێچن چیه؟ ئایا له رۆمانی بۆره قه لا دا

گريچن چ جورئكه؟ گريچنى ئەرستويى يان گريچنى دەرورونى  
 يان تىكه لاره؟ گريچن برىتييه له نه خشه، هيلكارى، پيوانه يان  
 شيوازى رووداوه كان له شانؤگه رى و قه سيدة دا، يان له  
 بهرهمى روماندا، له وهش زياتر برىتييه له ريكخستنى روودا  
 و كه سىتى به ريگه يه كه زانينخوازى و گومان له گوئگر يان  
 خوئنه ردا بوروؤزى نيت. هه ر له م رووه شه وه ئه م پرسىيارانه  
 ده كرين كه سى دهمى جياواز له خو ده گرن: بوچى ئه وه  
 روويدا؟ بوچى ئىستا ئه وه روو دهاد؟ دواتر چى روو دهاد  
 و بوچى روو دهاد؟ كه ده شى ئه مه شى بو زياد بكرىت: ئايا  
 هيچ شى تىك روو دهاد؟<sup>(۳)</sup> ئه وه ئاشكرايه كه لاي  
 ئەرستوتاليس گريچن يه كيكه له ره گه زه سه ره كييه كانى  
 تراژىديا، به لام وه كو پىشتريش ئاماژه مان بو كرد گريچن  
 يه كيكه له ره گه زه سه ره كييه كانى هونهرى په خشانى كه  
 مه به ستمان له مهش چيروك و رومانه. دياره گريچن برىتييه له  
 چنين يان ريكخستنى رووداوه كان په يوه ست به كه سه كان و  
 كات و شوئنه وه. ئه م ره گه زه سه ره كيانه ش وا له گريچن  
 ده كه ن كه ده ستيك و به رزبوونه وه و دابه زىنى كار هه بيت  
 تيدا، كه ده شى ئه وهش به سه رها و ناوه راست و كوئايى ناو  
 بريت. دياره سى ره گه زه سه ره كييه كه ي گريچن كه برىتين له  
 كه سىتى و روودا و شوئىنكات، راسته وخو ئه م پرسىيارانه  
 دروست ده كه ن: كه سىتييه كان كين؟ له كوئىن؟ چى ده كه ن، يان  
 كارىان چىيه؟ كه ي كاره كه روو دهاد؟<sup>(۴)</sup> دياره شوئىنكات له  
 روماندا ئه تمؤسفير دروست ده كات كه ئه و ئه تمؤسفيره  
 كارىگه رى ريشه بيانه ي ده بيت له سه ر كه سىتييه كان و چوئىتى  
 بونىادنانيان و كاردانه وه يان له گه ل رووداوه كانى نيو رومانه كه  
 و شيوازى ره فتار و هه لسوكه وت كردنيان. كه ئاشكرايه له

هەر دوو ږووداوی دیاری ږۆمانی ږۆره قه لادا که بریتین له گرتنی دیمه شق و جهنگی نیوان عیراق و ئیران ئەتمۆسفیریک له شوینکاتدا بهرهم هاتووہ یان خولقیندراوہ که کاریگہری نہرینی ئاشکرای له سہر که سیتیپہکان و کاردانہوہ و بینای کہ سیتیپیان و ږہفتارکردنیان و ہہلویتسوتوہرگرتنیان بہرامبہر بہ جوولہی ږووداو بہ پپی گریچنہ کہ ہہبووہ.

گریچنی ږۆمانی ږۆره قه لا له ویوہ دەست پی دەکات کہ سوپای تہیموری له نگ ہیرش دەکاتہ سہر دیمہ شق و داگیری دەکات و شارہ کہ ویران دەکات و کہ سانیکی زۆر دەکوژیت. له نیو ئەم گریچنہدا کہ جوولہی کردار بہرہو لوتکہ دہروات، گریچنیکی تر له ناوہوہ ہہیہ و تہواوی دەکات ئەویش گریچنی ږووداوہکانی جهنگی عیراق و ئیرانہ. کہ ئەم گریچنہشیان سہرہتای ہہیہ و له دەستپیکی جہنگہ کہوہ دەست پی دەکات و بہر زبوونہوہی ږووداو له چرپوونہوہی جہنگہ کہدایہ. بۆ ماوہی دووردریژ ئاراستہی جوولہی ږووداوہکان له گریچنہدا بہ پپی کات و شوین ئاسوئیانہ له ئاستی گہیشتن بہ لوتکہدا بہر دەوام دہبن، یان دہشی له ږووی فیزیکییہوہ بگوتریت سہرباری ږوودانی ږووداوہکان له کات و شویندا، بہ لام جوولہی ږووداوہکان جوړیک له وہستانیان پیوہ دیارہ کہ ئەوہش بہ ہوی ږوونہدانی گوړانکارییہوہ له ئاراستہی ږووداوہکاندا جوړیک له وہستان دہبیریت، ئەوہش ئەو کاتہ دووردریژہیہ کہ جہنگہ کہ دہخایہ نیت. سہرئہ نجام وہستانی جہنگہ کہ شوږبوونہوہی ئاراستہ جوولہی ږووداوہکان نیشان دەدات بہ ہہموو ئەو ږووداوہ دووہمی و لاوہکیانہی ترہوہ کہ لهو جہنگہدا ږوو دہدن. بہ گویرہی گریچنی سہرہکی ږۆمانہ کہ ہاتنی تاعوون

و تیکشکاندنی سوپاکه‌ی ته‌یمور و پاشه‌کشه‌کردنی لوتکه‌ی  
پووداوه و له‌ویوه شوږبوونه‌وه یان دابه‌زینی ئاراسته  
جوول‌ه‌ی رووداو له‌گریچنی رۆمانه‌که‌دا ده‌ست پچ ده‌کات. که  
گه‌یشتنی جوول‌ه‌ی گریچن به‌خالی کوتایی له‌مردنی ته‌یمور و  
گه‌رانه‌وه‌ی جابر له‌ریزه‌کانی سوپاوه‌ بو‌ دهرس و  
موتالا‌کردندا به‌رجه‌سته ده‌بیت.

دیاره‌ ئه‌وه ئاشکرایه که گریچن بریتیه له‌چینی شتیک له  
پیناوی ئامانجیکدا، یان چینی کۆمه‌لیک رووداوی پیکه‌وه  
په‌یوه‌سته که به‌ ئاراسته‌یه‌کی دیاریکراو ده‌جولین. له‌باره‌ی  
په‌یوه‌ندی گریچن و که‌سیتییه‌وه له‌ به‌ره‌می په‌خشانیدا،  
دکتور عه‌دنان خالید ده‌لیت: بو‌ مرؤف کاریکی زه‌حمه‌ته گریچن  
و که‌سیتی له‌ به‌ره‌می په‌خشانیدا لیکنر په‌رت بکات، ئه‌م  
دوانه پنیوست و په‌یوه‌ستی په‌کترین، چونکه ئه‌رکی گریچن  
بریتیه له‌ ویناکردنی هه‌ر که‌سیتییه‌ک له‌ هه‌ر رووداویکدا، له  
هه‌مان کاتدا ئه‌رکی که‌سیتی بریتیه له‌ ویناکردنی رووداو، یان  
گریچن<sup>(۵)</sup>. ئه‌گه‌ر له‌م روانگه‌یه‌وه سه‌یر بکه‌ین ئه‌وا په‌یوه‌ندی  
که‌سیتی جابر وه‌کو که‌سیتی سه‌ره‌کی رۆمانه‌که‌ و گریچن و  
پووداوه‌کانمان بو‌ دهرده‌که‌ویت که‌ چۆن ئه‌م که‌سیتییه‌ له  
پیکه‌ی گه‌رانه‌وه و له‌ پیکه‌ی جوول‌ه‌ی خۆیشیه‌وه وینای  
پووداوه‌کان و دریزه‌ و ورده‌کاری گریچنه‌که‌ش ده‌کات. له  
هه‌مان کاتدا گریچن وینای که‌سیتی جابر و ته‌نانه‌ت باوکی  
جابر و ته‌یمور و سیامه‌ند و قه‌حتان و لوقمان و ئامینه‌ی  
کچی وه‌هاب و سورمه و ئاکو عومه‌ر و عه‌بدولجه‌بارمان بو  
ده‌کات. که‌ دوا‌ی ئه‌وه له‌ پیکه‌ی جوول‌ه‌ و به‌شداریکردنه‌وه له  
ئاستی ئاگایی و له‌ ئاستی نائاگایشدا که‌ ئه‌مه‌ی دوومیان  
په‌یوه‌سته به‌ شه‌پۆلی هۆشه‌وه زیاتر وینای به‌رجه‌سته‌بووی

ئەم كەسىتتییانە دەردەكەوئیت. ھەر لیرەشەوہ خاسییتی ئەرستویى گریچنى رۆمانەكە دەردەكەوئیت كە سەرەتا بە نمایشكردن و خستتە پرووی كەسىتی سەرەكى دەست پی دەكات، ئەویش وەسفكردنی جابره كە تاكە كورپی باوكیەتی كە لە ژنە مردووہكەیهوہ بۆی بەجیماوہ و تەمەنی سیانزە سالە. سەرکەوتنی پروداو لە رۆمانەكەدا لەوئوہ دەست پی دەكات كە جوولە ئاستی خستتە پروو یان نمایشكردن بەجی دەھیلتت و دەگاتە ھۆكارەكانی قەیران یان مملانی و جیاوازی كە ئەویش لە سەرھەلدانی ئەو ھۆیانەوہ دەست پی دەكات كە بۆچی تەیموری لەنگ دەیهوئیت بە سوپایەكى دێندەوہ پەلاماری دیمەشق بدات. بەدوای ئەوہشدا لوتكە یان ناوہند بە پیی كات دیت كە ئەویش كاتی چربوونەوہ و ھەلچوونە، دیسان خالی وەرگەرپانە لە ئاراستەى جوولەى پروداو دا پەيوەست بە كەسىتی سەرەكى و تەنانەت بە كەسىتییەكانی تریشەوہ. لوتكەى گریچن لە رۆمانی بۆرە قەلادا داگیركردنی دیمەشق و ویرانكردنیەتی. دابەزینی ئاراستەى جوولەش لە رۆمانەدا كە ئاراستەى بەرەو خاوبوونەوہى ئەو چربوونەوہ ھەلچوونەى پروداوہكانە، لە ساتەوہختی سەرھەلدانی تاعوون و ئالودەبوونی سوپاكەى تەیمورە بەو درمە دەست پی دەكات كە ئەوہش سەرەتای بەرەو كۆتاییھاتنی ھەلچوون و چربوونەوہى پروداوہكانە. دیارە كۆتاییش لەم رۆمانەدا تیکشكاندنی سوپاكەى تەیمور و مردنی خوئیەتی. كە ئەوہش وەكو کرانەوہى گریی كۆتایی سەیر دەكریت. دیارە ئاشكرايە لەم رۆمانەدا گریچن زیاتر بە پیی زەمەنى میژوویی چنراوہ، واتە رۆماننوس گریچن و پروداوی بە پیی كاتی میژوویی ریكخستووہ و چنیوہ كە لە كاتیكى میژوویی جیگیرەوہ دەست

پى دەكات كه ساته وهختى هيرشكردى سوپاي تهيموره بۇ سەر ديمه شق. ههروهك ئەم جوړه گرېچنهش له خاليكى دياريكراوى كاتدا كوتايى ديت، كه له رۇمانى رووخانى بۇره قه لادا كاتى كوتاييهاتنى جوولەى رووداو و مردنى تهيمور و برياردانى گه رانه وهى جابره له ريزى سوپاوه بۇ دهرس و موتالا كردن. ههروهك له گرېچنى دووه مدا كه له شيوهى حيكايه تىكى ئايندهيدا له لايەن باوكى جابره وه بۇ تهيمورى لهنگ دهگيردرېته وه، گيرهره وه راسته وخو ويناى سيامه ند دهكات كه له نيو ژووره كهى خوئيه تى له له ندهن و بينينى هه ندى ديمەن و بينينى كورپه گه نجه كهى دراوسىي كه به ردهوام له چالاكيدا بوو بۇ بهرگرى كردن له مافى ئەوانى تر و پاشانيش بينينى رووداوى له سيداره دانى سهدام حسين له سەر شاشهى ته له فيزيونه كه يه وه. له و كاته دا ئاهيكي هه لكيشا و سه يريكي وينه كهى سورمهى كچى و هاوسه ره كه يى كرد كه ههردوو كيان له قوربانىيه كانى كاره ساتى ئەنفالن، له ويوه به فلاشباک گه رايه وه بۇ رابردوو كه شه رى عيراق ئيران دهستى پى كرد و چون ئەو شه ره بووه قه سابخانه يه كى ترى رژيم بۇ سه برين و هارپينى جهستهى ژماره يه كى زور له لاوانى عيراق و ئيران و كه مئه ندام كردنى ژماره يه كى ترى هينجگار زور كه سيامه ند خوئى يه كيك بوو له وانه. گيرهره وه رووداوى ئەو جهنگه و دروستبوونى گوندى بۇره قه لا و بريارى ئەو پينج كورپه لاوهى گونده كه بۇ چوونه ريزى سوپا و پاشان تراژيدىاي جهنگ و ويرانبوونى ولات و مملانيكاني ئەم پينج لاوه له گه ل خوئيان و ئەو بارودوخه ناهه موارهدا دهگيرېته وه. سه ره ئەنجام به شيوازيكي تراژيدىانه ميژووى ئەو پينج لاوه له جهنگدا پيشكesh دهكات كه ته نيا سيامه نديان به زيندووى له

شهر دهردهچیت، ئەویش بە کم ئەندامی و دواى دەستگیرکردنى له لایەن ئێرانییهکانهوه. کاتیکیش وهکو دیل دهریتهوه به عیراق دهبینیت هم گوندهکەى وێران بووه، هم ژن و کچهکەشى ئەنفال بردوونى. دیاره وینهى نزیک لهم کهسیتییه له ئەنفالی کوردستان ههیه. کۆتایی ئەم گرێچنهیان بریتییه له گهڕانهوهى سیامه‌ند و باوکی لوقمان و ئامینهى کچی وههاب بۆ بۆره قه‌لا و ئاوه‌دانکردنه‌وهى گوندهکە. لێره‌وه ئەوه ده‌بینریت که له کۆتایی هه‌ردوو گرێچنه‌که‌دا گه‌ڕانه‌وه هه‌یه. له یه‌که‌میاندا گه‌ڕانه‌وهى جابر بۆ دیمه‌شق و جاریکی تر ده‌ستکردنه‌وه به دهرس و موتالا، هه‌روه‌ک له دووه‌میاندا گه‌ڕانه‌وهى سیامه‌ندی که‌م ئەندام و ئامینهى وه‌هابی تاک و ته‌نیا و باوکی لوقمانی بیکه‌س و جگه‌رسووتاو بۆ گوندی بۆره قه‌لا و هه‌ولدان بۆ ئاوه‌دانکردنه‌وهى گوندهکەو جاریکی تر ده‌ستکردنه‌وه به ژیان تینیدا. که ئەمه‌ش تا ئەندازه‌یه‌کی ئاشکرا دوو کۆتایی هاوشیوه‌ن. ڕووداوی ئەنفال که یه‌کیکه له نمونه هه‌ره دیاره‌کانی دیکتاتۆریه‌ت که له‌سه‌رده‌می مؤدیرنیته‌دا ئەنجامی داوه و له زۆر ڕووه‌وه هاوشیوه‌یه له‌گه‌ڵ ئەو وێرانکاریانه‌ی که یه‌کیکه له سه‌رکرده خوینریژه‌کانی میژووی مرو‌فایه‌تی ئەنجامی داوه که ئەویش ته‌یموری له‌نگه، که ڕووداوی داگیرکردن و وێرانکردنی دیمه‌شق ئەلقه‌یه‌که له ئەلقه‌کانی ئەو زنجیره دووردریژه‌ی وێرانکاری که له لایەن ته‌یموری له‌نگه‌وه ئەنجام دراون.

## گيرانه وه له رۆمانى بۆره قه لادا

ئەفلاتوون و ئەرستو سى جۆرى سەرەكى له گيرانه وه يان جياكر دۆته وه. يه كه ميان برىتييه له قسه كه ر يان شاعير يان هەر جۆره نووسه رىكى تر كه دهنگى خۆى به كار دهينيت. دووهم ئه وهى كه دهنگى كه سىك يان كه سانىكى تر وه رده گريت و به دهنگى قسه دهكات كه دهنگى تايبه تى خۆى نييه. سىيهم ئه وهى كه تىكه لاوييه ك له دهنگى خۆى و له دهنگى ئه وانى تر به كار دهينيت<sup>(٦)</sup>. ههروهك گيرانه وه دهشى له لايهن كهسى يه كه م يان له لايهن كهسى سىيهم وه بيت. كهسى يه كه م به راناوى كهسى يه كه مى تاك يان دهشى كهسى يه كه مى تاك به ناوى كهسى يه كه مى كۆوه واته "ئيمه" وه گيرانه وه ئەنجام بدات. كهسى سىيهم وهكو گيرهره وه به راناوى "ئه" يان به ناوى ئاساييه وه كردارى گيرانه وه ئەنجام دوات. ههروهك ئه و بۆچوونهش ههيه كاتى گيرانه وه له لايهن كهسى يه كه م يان كهسى سىيهم وه ئەنجام ددرىت: شتىكى گرنگى ئه وتۆمان پى ناليت، تا وهكو زۆر ورد نه بين و وهسفى ئه وه نه كهين كه چۆن خاسيته تايبه تىيه كانى گيرهره وه كان پهيوه ندىيان به كاريگه رىيه ديارىكراوه كانه وه ههيه. ئه وه راسته كه ههلبژاردنى كهسى يه كه م هه ندى جار له ئەندازه به دهر سنوورداره<sup>(٧)</sup>. له رۆمانى كه وتنى بۆره قه لادا، گيرهره وهى سهرهكى كه هەر ئه وىش گيرهره وهى دووهم پيشكهش دهكات، جابره كه وهكو كهسى يه كه م كارى گيرانه وه دهكات و به م جۆره دهست پى دهكات: من تازه تهمه نم بووبوو به سىانزه سالان، من تاقانه منالى ئه و بووم، من خۆم بۆ دهره تىك دهگه رام سوپا به جى بهلم..." واته گيرهره وه به راناوى كهسى



یه که می تاک کاری گیرانه وه نه نجام دهدات که ئەم که سیتییه  
هەر خۆیشی که سیتی سهره کی رۆمانه که یه.

ئاستی دووه می گیرانه وه، که گیرانه وهی جهنگی  
دریژخایه نیوان عیراق و ئیرانه، له لایه ن باوکی جابره وه  
دهگیردریته وه که خۆی حیکایه تخوانیکی دیاره. باوکی جابر  
وه کو هەر حیکایه تخوانیکی نیو دیوه خانی که سانی پله و پایه  
به رز به سهرهاتی جهنگی عیراق ئیران که بو سهرده می  
ته میموری له نگ داهاتوو یه کی دووره دهگیریته وه. لیتره دا  
گیره ره وه ته نیا له ریگه ی ئەو وه سفانه وه که جابری کوری  
بو ی دهکات و له ریگه ی ئەوه ی که دهیگیریته وه دناسریت.  
ههروه ک له ریگه ی گیرانه وه کانی جابره وه وه کو گیره ره وه له  
باری که سی یه که مدا بو مان ئاشکرا ده بیته که گیره ره وه ی  
دووه م چاره نووسی به چی دهگات. باوکی جابر وه کو  
گیره ره وه یه ک له شووناسی که سی سیته مدا کاری گیرانه وه  
نه نجام دهدات که له خاسیته دیاره کانی گیره ره وه له باری  
که سی سیته مدا نه وه یه: چیرۆک (یان رۆمان) له لایه ن  
گیره ره وه یه که وه دهگیردریته وه که خۆی له دهره وه ی چیرۆک  
(یان رۆمانه که یه) و ئاماژه بو که سه کان دهکات به ناوی  
خۆیانه وه، یان به راناوی (ئهو، ئەوان). دیاره سوودی  
گیره ره وه ی که سی سیته م (له چاو که سی یه که مدا) نه وه یه که  
ئازادییه کی زوری هه یه بو جولان له کات و شویندا و بو  
هینانه ناوه وه ی که سیتی زیاتر<sup>(A)</sup>. له م رووه وه ئەگه ر سهیری  
ژماره ی که سیتییه کان و جورا و جوری کات و شوین و جووله  
له و رووبه ردا بکه یه ن له ئاستی دووه می گیرانه وه دا که  
گیرانه وه ی پیش روودانی شه ری عیراق و ئیرانه له لایه ن  
باوکی جابره وه وه کو که سی سیته م، ئەوا ژماره یه کی زور له

كه سیتی هینراونه ته ناو جوگرافیای دهقه که وه و جوولهی  
 ئاشکرا له شوین و کاتدا ههیه. شوین له نیوان له ندهن و بۆره  
 قهلا و بهره کانی جهنگی نیوان عیراق و ئیران و ئوردوگای  
 دیلهکان له ئیران و جاریکی تر بۆره قهلا و.. ههروهها کات له و  
 کاته وه دهست پێ دهکات که سیامه ند له نیو شوقه یه کی له ندهندا  
 به خه یال دهگه رپته وه بۆ رابردوو، رابردوو ی بۆره قهلا و  
 ته نانه ت پیتشریش پیش ئه وه ی بۆره قهلا دروست بکریت و  
 ئه و خه لکه ی تیدا کۆبکریته وه، له ویشه وه بۆ کاته ترسناک و  
 ناخۆشه کانی خۆشاردنه وه له ترسی به شداریکردن له جهنگدا  
 و پاشانیش ئه و کاته ی که له گه ل هاورپیکانیدا بریار ددهن  
 په یوه ندی بکه ن به سوپای عیراقه وه و به شداری جهنگ بکه ن.  
 به دوای ئه وه شدا کاتی دابه شکردنی ئه و پێج کورپه لاوه ی بۆره  
 قهلا و به سه ر یه که سه ربازییه جیاوازه کاند و کاتی مانه وه یان  
 له سه ربازگه کان و کاتی به شداریکردنی هیرش و کاتی  
 به رکه وتنی دووانیان له هیرشی فرۆکه دا و کاتی بریندا بوونی  
 سیامه ند و ده ستگیرکردنی له لایه ن سوپای ئیرانه وه و کاتی  
 هه ولدانی عه بدولجه باری ئه فسه ر بۆ ده ستدریژیکردنه سه ر  
 لوقمانی حه کیم و پاشانیش کاتی کوشتنی ئه و ئه فسه ره له  
 لایه ن لوقمانه وه. تا ده گاته ده ستگیرکردنی ئه ریوان و  
 گولله بارانکردن و کاتی ئه نفال و کاتی راپه رپین و کاتی  
 گه رانه وه ی سیامه ند بۆ بۆره قهلا و کاتی ئاوه اندا کردنه وه ی  
 گونده که. به گشتی کۆمه لیک که سیتی له کات و شوینی  
 جوړاو جوړدا، په یوه ست به و رووداوانه ی که روو ددهن و له و  
 کات و شوینانه دا په یوه ستن به م که سانه وه گرپچنی رۆمانی  
 بۆره قهلا ده چنریت.

له كردارى گيرانه وهى ئەم رۆمانه دا درده كه ویت كه گيره وهى يه كه م واته جابر بریتیه له دهنگى نووسه ريان له بارىكى تر دا كه سیتی نووسه ر خویه تی. به لام ئەم دهنگه له هه موو رۆمانه كه دا به رده وام ناییت، به لكو به شىكى سه ره كى له ئه ركه كه ی ده سپیریت به كه سىكى تر كه ئه ویش باوكیه تی كه وه كو كه سى سینه م كاری گيرانه وه ئه نجام دوات. ئەمه ش به جورىك ده بیته تىكه لاو كردنى دهنگى نووسه ر و دهنگى ئه وى تر، ريان ئه وانى تر. كه ئەمه ش يه كىكه له خاسیته به هیزه كانى رۆمانى نوئ له و رووه وه كه رۆمان ژانرىكى ئه ده بییه و به ئەده بى قوناعى ژيانى شارى كۆمه لگه ی مرؤفایه تی داده نریت. له كۆمه لگه ی شار ريان كۆمه لگه ی هاوچه رخیشدا هه میشه زیاتر له دهنگىك هه یه. كه له ئاستىكى قوولتر دا زیاتر له دهنگىك له ئاستى گيرانه وهى رۆمانه كه دا ئه و ده لاله ته هه لده گرىت كه سه ربارى ئه وهى زیاتر له دهنگىك هه یه، دهنگى داهینه ر ريان ئه فرینه ده رى ئه و جیهانه كه جیهانى رۆمانه كه یه تاكه دهنگ نییه، به لكو دهنگى تریش هه یه له پالیدا. هه ر به و پینه دهنگى دروستكه رى ئه و جیهانه كۆنترۆلى هه موو شتىك له جوگرافىای رۆمانه كه دا ناكات. لیره شه وه ئاستىك له ئاسۆبیبوونى په یوه ندىیه كان درده كه ویت كه چیتر تیايدا تاكه كه سى يه كه م له لوتكه وه فه رمان ناكات، به لكو دهنگى ئه وى تریش هه یه له پال دهنگى ئه مدا. ئەمه ش يه كىكه له خاسیته پرپایه خه كانى رۆمانى بۆره قه لا كه فه زایه ك دینیتته ئاراو ه بۆ به ره مه مه ئینانى زیاتر له دهنگىك.

وه كو ئاشكرایه سه ربارى گيرانه وهى كه سى يه كه م و گيرانه وهى كه سى سینه م و گيرانه وهى بابته تی كه ئەمه ريان كه سى گيره وه وه نااماده یه و زیاتر كردارى گيرانه وه له

شیوهی دایه‌لوگی نیوان که سه‌کانه‌وه به‌ره‌م دیت و ه‌کو  
 ئه‌وه‌ی له شانۆدا په‌یره‌و ده‌کریت، به‌لام ده‌شی گێرانه‌وه له  
 دوو روانگه‌ی تره‌وه باس بکریت ئه‌ویش به‌ پیتی که‌سیتی  
 گێره‌وه که ئه‌وانیش بریتین له: ئه‌و گێره‌وه‌ی که هه‌موو  
 شت ده‌زانیت Omniscient Point of View ئه‌مه‌ش مانای  
 ئه‌وه‌یه که گێره‌وه‌هه‌موو شتیک له‌ باره‌ی رووداو و  
 که‌سیتییه‌کانه‌وه ده‌زانیت و ئاگاداری هه‌موو بیرکردنه‌وه و  
 جوولینه‌ره‌کانیانه<sup>(۹)</sup>. ئه‌م جووره‌ گێرانه‌وه‌یه بریتیه له زانیاری  
 پێشکه‌شکردن یان جوړیک له به‌یانکردنی ره‌هنده‌کانی  
 که‌سیتییه‌کان و رووداوه‌کان. گێرانه‌وه‌کانی جابر وه‌کو  
 گێره‌وه‌ی سه‌ره‌کی رۆمانه‌که به‌شیکی ئاشکرا له  
 خاسیته‌کانی ئه‌م جووره‌ گێرانه‌وه‌یه‌ی پێوه‌یه. هه‌رچه‌نده له  
 راستیدا گێره‌وه‌ی که‌سی یه‌که‌م زیاتر په‌یوه‌سته به‌ ته‌کنیکی  
 شه‌پۆلی هۆشه‌وه. هه‌روه‌ک گێرانه‌وه‌کانی باوکی جابر که  
 له‌باری که‌سی سێیه‌مدایه ده‌شی به‌ گێرانه‌وه‌ی زانیاری  
 سنوردا ناو ببریت Limited Point of view له‌م جووره  
 گێرانه‌وه‌یه‌دا سه‌رباری ئه‌وه‌ی که چه‌ند که‌سیتییه‌ک  
 ئاماده‌بوونیان هه‌یه، به‌لام گێره‌وه‌ زیاتر بایه‌خ به‌ بوچوون و  
 هه‌ستکردنی یه‌کیک له که‌سیتییه‌کان ده‌دات. له ئاستی  
 گێرانه‌وه‌ی دووه‌مدا که گێرانه‌وه‌ی شه‌ری عیراق و ئیرانه له  
 رۆمانه‌که‌دا گێره‌وه‌ زیاتر گێرانه‌وه‌کانی له‌سه‌ر که‌سیتی  
 سیامه‌نده که وه‌کو که‌سیتییه‌کی سه‌ره‌کی یان ته‌وه‌ری له  
 رۆمانه‌که‌دا پێشکه‌ش ده‌کریت و که‌سیتییه‌کانی تر سه‌رباری  
 ئاماده‌بوونیان وه‌کو که‌سیتی دووه‌م به‌رجه‌سته ده‌کرین.

که سیتی مهلیک که یکاوس، ئه ریوان عومەر، لوقمان حه کیم،  
 فهقی تهیران و ههروهه ئامینهی کچی وههاب و باوکی لوقمان  
 و عهبدولجه بار ئه و که سانهن له گێرانه وهکاندا پۆل ده بینین بۆ  
 زیاتر به هیزکردنی گریچن به گشتی و زیاتر ئاشکراکردنی  
 لایه نه کانی که سیتی سیامه ند. ته نانه ت خودی تهیموری له نگ و  
 سه دام حسین و ئه حمه د غه زنه وی و عه ماری کورپی کاتب و  
 ئیبن خه لدوون و... تاد ئه و که سانهن له گێرانه وهکانی جابر و  
 باوکیدا پرووناکییه ک ده خه نه سه ر پروداو و شوین و پیگه ی  
 که سیتییه کانی تر و زیاتر خزمه تی گریچنی پۆمانه که ده کهن  
 که هه موو ئه وانه ش زیاتر بۆ ده رخستن و ئاشکراکردنی  
 که سیتی سیامه نده که له پیگه ی ئه وه وه تراژیدیای جه نگ  
 ده خریته پروو. ههروهک پیکه وه کوکرنه وه ی تهیموری له نگ و  
 داگیرکردن و ویرانکردنی دیمه شق و سه دام حسین و جهنگی  
 عیراق و ئیران و پاشانیش کاره ساتی ئه نفال پیکه وه  
 به رجه سته کردنی وینه ی دوو دیکتاتور یان دوو ئه فریده بووی  
 تینووی خوین و ویرانکارین له دوو سه رده می جیاوازا.  
 شانبه شانی خسته پرووی دوو میله ته بیده سه لات له هه مان  
 دوو قوناغی جیاوازا که ئه مه ش زیاتر ئه و بۆچوونه  
 پشتراست ده کاته وه که میژوو به رده وام له  
 دووباره بوونه وه دایه یان به رده وام خووی دووباره ده کاته وه،  
 به لام ده شی ئه و دووباره بوونه وه یه له فورمی جیاوازا بیت به  
 پیتی سه رده مه جیاوازه کان.

## کات و شوین له رۆمانی بۆره قه لادا

ئەو هه ئاشکرایه له هونهری رۆمان و چیرۆکدا، کات له دوو تیشکه نیگاوه سهیر دهکریت. یهکه میان کات وهکو کاتیکی فیزیکی له چرکه و خولهک و سهعات و رۆژ و ههفته و مانگ و سال و...که دهشی له ههر یهک لهم کاتانهدا رووداو بوو بدات و مروّف به ئاستی جیاواژ ئامادهبوونی هه بیته چ به پیتی کاتهکه و چ له رووداوهکانی ئەو کاتانهدا. دووه میان کات به پتی پهرسه نندن و گه شهکردنی که سیتییهکانی نیو دهقه که، که دهشی ئەو پهرسه ندانه له رووی فیزیکیه وه بیته یان له رووی دهروونی و کۆمه لایه تیی سیاسی و عه قلی و کولتور و ورییه وه که ده رئه نجامی ئەم پهرسه نندن و پيشه وه چوونانه جوړیک له هه لویست یان وه لامدانه وه یان به شداریکردن یان رۆلی که سیتییهکان له رووداوهکاندا ده رده که ویت.

ئه گهر له روانگی کاته وه سهیر بکه ین ئەوا له ئاستی یه که مدا کات خاسیته ئاساییهکانی کاتی هه یه له رۆمانه که دا. ئەگهر له ئیستادا سهیر بکه ین ئەوا رووداوی سه ره کی رۆمانه که که دوو رووداوه، داگیرکردنی دیمه شق و شه پی عیراق و ئیران، هه ردوو رووداوه که رابردوون، ئەگه رچی ماوه یه کی کاتی تا ئەندازه یه ک دريژ له نئوانیاندا هه یه، به لام له و رووه وه ئەوه ره وتی کاته له باریکی کرۆنۆلوجیدا واته هاتنی رووداوهکان به پیتی رۆیشتنی کات. هه رچه نده گپه ره وه له ده ستپیکدا که باسی خو ی ده کات وهکو که سی یه که م پیمان ده لیت، رووداوی داگیرکردنی دیمه شق له رابردوودا روویداوه، که به گویره ی ئیستا گپه رانه وه که ی ئه ویش بووه به رابردوو، که واته به و پیتی، داگیرکردنی دیمه شق وهکو رابردووی دور

یان ته‌واو د‌رده‌که‌و‌یت. ه‌روه‌ک کاتیک گ‌یر‌ه‌روه‌ی دو‌ه‌م که مه‌یه‌ستمان باوکی جابره، کاتی کاره‌ساتی جه‌نگی ع‌یراق و ئ‌یران بۆ ته‌یموری له‌نگ ده‌گ‌یر‌پ‌ته‌وه باسی د‌اهاتوو ده‌کات. ئ‌اشکراشه ئ‌ه‌و ږووداوه به گ‌و‌یره‌ی سه‌رده‌می ته‌یمور د‌اهاتوو‌یه‌کی تا ئ‌ه‌ندازه‌یه‌ک دووره، به‌لام ئ‌ه‌و به ده‌می ږا‌بردوو ده‌گ‌یر‌پ‌ته‌وه، کاتی ده‌ل‌یت: سه‌رله‌به‌یانی زوو، وه‌ک ه‌ه‌ر به‌یانی‌یه‌کی تر سیامه‌ند زوو له‌ خ‌ه‌و ه‌ه‌ستا، ه‌ه‌مان ئ‌ه‌و ه‌ه‌سته‌ی ه‌ه‌بوو که بیست سال زیاتر بوو یه‌خ‌ه‌ی به‌رنه‌ده‌دا، ئ‌ه‌ویش ه‌ه‌ستی غ‌ه‌ریبی بوو (ږومان- ل ۲۴). که‌واته ئ‌ه‌وه ئ‌اشکرایه له‌ ږووی کاته‌وه گ‌یرانه‌وه به‌ ده‌می ږا‌بردوو ئ‌ه‌نجام ده‌در‌یت، ئ‌ه‌مه‌ش ئ‌ه‌وه نیشان ده‌دات که نووس‌ه‌ر له‌ د‌ه‌روه‌ی ده‌قه‌که وه‌ستاوه و سه‌ریاری ئ‌ه‌وه‌ی له‌ ږووداوی یه‌که‌مدا که ماوه‌یه‌کی زۆری به‌سه‌ردا تیپه‌ږیوه، ږوو له‌ ئ‌اینده له‌ ږیگ‌ه‌ی گ‌یر‌ه‌روه‌وه ږووداوی دووه‌ممان پ‌یشک‌ه‌ش ده‌کات که ږووداویکه به‌ پ‌ینی میژوو‌ی یه‌که‌م د‌اهاتوو، به‌لام له‌ ږوانینی ئ‌ه‌وه‌وه که وه‌کو چاود‌یر که ده‌شی ده‌نگی گ‌یر‌ه‌روه‌ی یه‌که‌م که به‌ شیوازی که‌سی یه‌که‌مه دیسان ده‌نگی نووس‌ه‌ر بی‌ت، ږووداوی دووه‌میش وه‌کو ږا‌بردوو پ‌یشک‌ه‌ش ده‌کر‌یت. به‌لام له‌ ږاستیدا وه‌کو چیرۆکی پ‌یش‌بین‌کردن ده‌گ‌یر‌در‌یت‌ه‌وه.

بایه‌خ‌ه‌ی کات له‌ ږووی‌ه‌کی تره‌وه به‌ پ‌ینی گ‌ه‌شه و په‌ره‌سه‌ندن و جووله‌ی که‌سه‌تیپه‌کان له‌نیو ږووداوه‌کاندا د‌ه‌رده‌که‌و‌یت. گ‌یر‌ه‌روه‌ه که خ‌و‌ی وه‌کو که‌سه‌تیپه‌کی نیو ږۆمانه‌که‌ش ده‌جوول‌یت، له‌ سه‌ره‌تای کاتدا می‌رم‌ندال‌یکی سیانزه سالانه که سه‌رقالی خو‌یندنی کیمیا‌یه و باوکی‌شی ئ‌وم‌یدی ئ‌ه‌وه‌ی پ‌ینی ه‌ه‌یه که بی‌ت به‌ کیمیاگ‌ه‌ر، به‌لام له‌گ‌ه‌ل ږو‌یشتنی کاتدا و له‌نیو گ‌ه‌رم‌ه‌ی ږووداوه‌کاندا ئ‌ه‌م که‌سه‌تیپه‌ گ‌ه‌شه

دهكات. يه كه مجار له گه ل باوكى و ئه وانى تردا ده چيته ديوانى تهيمورى له ننگ و له يه كه م هه لويستدا ناراسته وخو پيمان ده لئيت ئيبن خه لدوون و عه مار ئيبن كاتيب، هه لويستيان لاواز بوو به تايبه تى كه به ئاشكرا ده لئيت: عه مار له ژيره وه ده ستى له گه ل مه غوله كاندا تيكله ل كردبوو، من زورجار له گه ل ئيبن خه لدووندا بينيبووم (رؤمان ل ۱۳). ليره وه دهرده كه ويته كه ئه م كه سئيتيه له رووى هوشياريبه وه گه شه ي كردوو و تيده گات كه ئه و ده ست تيكله لكرده هه لويستيكي لاوازه يان نزيكي ئيبن خه لدوون له تهيمورى له ننگه وه ديسان هه لويستيكله جيگه ي ره خنه يه. هه روه ك جابر دواى كوشتنى باوكى ره تى ده كاته وه بچيته لاي خزمه كانى بو بيقاع و بو ماوه ي سى سال تا ئه و كاته ي كه تاعوون له ديمه شق بلاو ده بيته وه، يارمه تى هه كيميكي دراوسيان ده دات و زياتر هوشيار ده بيته وه و پاش تاعوونه كه ش كه سوپاي تهيمور پاشه كشه ده كات ئه م به هوشياريبه وه ده چيته ريزى جه نگاوه ران و ده گاته بوخارا. ئه مه ش وه كو ئه ركيك كه ئه م ده ويست توله ي باوكى و ئه حمه دى غه زنه وى و زه يدى كورپى سه بات و ره بابه ژه نه به سرايبه كه و چه نگره نه نه ينه وايبه كه له تهيمور و مه غوله كان بكاته وه. دواجاريش كه سئيتى جابر زياتر گه شه ده كات و بريار ده دات ريزى جه نگاوه ران به جى به لئيت و بگه رپيته وه بو دهرس و موتالاكردن، كه ئه وه ش به رزترين ئاسته جابر وه كو گيره ره وه و وه كو كه سى يه كه مى ئه و به شه ي رؤمانه كه به پيى كاتى گه شه ي كه سئيتى بيگاتى كه گرچنى سه ره كى رؤمانه كه ده چنيته، كه ئه و ييش چوار چيوه كه ي بريتيه له هيرشى تهيمورى له ننگ بو سه ر ديمه شق تا ئه و كاته ي تاعوون له ديمه شق بلاو ده بيته وه و



دەبیتە ھۆی پاشەکشەى ئەو سوپا داگیرکەرە و پاشانیش  
 تیکشکاندنى تەواى سوپاکە و مردنى تەیمور خۆى.  
 ھەرودەک لە گێرئەووەکانیدا سەبارەت بە جەنگى عێراق و  
 ئێران، باوکى جابر، باسى کەسیتی سەرەكى سیامەند دەکات  
 کە ئەم کەسیتییهش کاتى بەرەو پێشەووەچوون و گەشەکردنى  
 خۆى ھەیه ئەگەرچى کۆتایى ئەم کەسیتییهیان وەکو کەسیتییه  
 دووھەمیەکان کۆتایىھەى تراژیدیانەىھە. بەلام ئەو گەشەکردنە  
 لەناو جەرگەى ڕووداوەکاندا بەرھەم دێت. ئاشکرایە کاتى شەر  
 دەست پێدەکات ھێشتا سیامەند گەنجىکى تازە پێگەیشتووە،  
 بەلام بەشدارىکردن لە جەنگدا لە ڕووى فیکرى و  
 سایکۆلۆجىیەو گۆرانی بەسەردا دەھینیت و واى لى دەکات  
 زۆر بێبەھایانە سەیرى ئەو واقعە بکات کە تى کەوتووہ و  
 بگاتە تىگەیشتنەى کە برۆى وا بىت ژيان بىبەھا بىنیت و  
 تەنانەت پى وا بىت مردن ڕىگەھەکە بۆ ڕزگاربوونى جەستە و  
 ڕۆح لەو ئازار و بەدبەختیانەى کە شەر بۆى ھىناوہ. گەشتن  
 بەم ئاستەى تىرۆرەوانى واى لى دەکات چاوەترسانە بۆ  
 ڕزگارکردنى جەستە و ڕۆحى شىلگىرانە بەرەو دوژمن ھىرش  
 بەریت، کە ئەوہش سەرئەنجام دەبیتە ھۆى کەم ئەندامبوونى.  
 دواترىش لە دىلتىدا کۆى ئەو سووکایەتیانە دەبىنیت کە بە  
 مەرفە دەکرىن. کاتىکىش کە دەگەرپیتەوہ و دیتەوہ سەر  
 و لاتیکی و یران و مالیکى چۆل و کاولکراو دەبىنیت تەنانەت ژن  
 و تاکە کچەکەشى ئەنفال کراون. ئەوہش لوتکەى  
 بىئومىدیەکانىھە کە نەک جەستە و ڕۆحى بە ھۆى  
 ھىرشکردنەوہ ڕزگار نەبوون، بەلکو ئازارەکانى زیاتر بوون.  
 ئەمەش ویناکردنى کەسیتییهکە کە ھەلگرى سەرچەم ئازار و

بەدبەختىيەكەنى نەۋەيەكە لەم ۋلاتەدا كە جەنگ لە ھەموو پۈۋىيەكەۋە ھارپۈۋىتى.

دىارە ھەر چۈن كات سەربارى جوولە و پۈۋىشتى لە پۈۋى كرۈنۈلۈجىيەۋە، ديسان رووداۋىش پۈل دەبىنىت لەۋەيدا بىكات بە كاتىكى خاۋەن شووناس، ھەرۋەھا شوۋىنىش بە پى كەسەكان و چۈنىتى گەشەكردن و پەرەسەندىيان لەگەل پۈۋداۋەكاندا پۈلى خۈى دەبىنىت لەسەر لەپەرۋەردە و بىناكردن و پەرەسەندى كەسۈتۈيەكان لە كاتدا. كەسۈتى جابر لەناۋ تاقىگەى كىمياگەرىيەۋە بۈ بىنىنى دىۋەخانى تەيمورى لەنگ و بۈ بىنىنى كارەساتەكەنى كوشتن و ويرانكردن لە سەرزەمىنى دىمەشقادا و ۋەستانى لە نىزىك شوۋىنى كوشتى باۋكى و ئەۋانى تردا و كاركردنى لە لای كەكىمەكەى ھاۋسىي و گەرانى بەناۋ دىمەشقادا لەۋ كاتەدا كە تاعوون لە جوگرافىايەدا چەندىن كەسى كوشتۈۋە كە ئەۋ ۋەكو وىنەى تراژىدى بۇمان دەگىرۈتتەۋە و پاشان بىنىنى كەلەب و پۈۋىشتى بۈ بوخارا و بىنىنى پۈۋداۋەكان لەم شوۋىئانەدا پۈل و گەرىگەرىيان لەسەر كەسۈتى ئەم ھەبوۋە بە جۈرىك ئەم ئەزمونانە لە شوۋىندا و لە كاتى جۈراۋجۇردا گەياندوۋيانەتە ئەۋەى كە بىرىار بدات دۋاجار چى بكات. بە جۈرىك دروستترىن بىرىاردان بۈ ئەۋ بىرىاردانى گەرانەۋەيە بۈ تەدرىس و موتالاكردن، واتە گەرانەۋە بۈ لای كىتۈپ و بۈ ناۋ تاقىگە.

ھەرۋەك شوۋىن بە گوۋىرەى كەسۈتى سىامەند و ھاۋرىكانىشى پۈلى دىارى بىنىۋە لە پەرەسەندى كەسۈتى ئەۋان و ئاسۋى پۈانين و بارى فىكرى و دەرۋونىاندا. شوۋىن لە گىرۈنەۋەكەنى جابردا لە دىمەشقەۋە دەست پى دەكات. راستە دىمەشق ۋەكو ھەر شوۋىنىكى تر شووناسى شوۋىنى

ههیه، به لَام شوینیکی ئاسایی نییه، به لگو دیمه شق یه کیکه له شوینه گرنه گان له میژوودا، ته نانهت له گیرانه وه کانی جابردا درده که ویت که ئه و دهمه ی سوپای تیموری له نگ هیرش ده که نه سه ر شاره که، ئه و شاره چ بایه خیکی گرنگی هه بووه و چۆن چه ندین که سی به ناوبانگ له زانا و هه کیم و شاره زا و گۆرانیبیژ له و شاره دا کۆبوونه ته وه. ده شی هه لېژاردنی دیمه شق وه کو شاریک که ته یمور ویرانی بکات، زیاتر ئه و ده لاله ته هه لېگریت که چۆن سه رکرده درنده گان تینووی ویرانکردنی ئه و شوینانه بوون که له شوینه کانی تر پیشکه وتووتر و دیارتر بوون. ده شی هه ر ئه م هۆکاره رۆلی هه بوویت له وه دا که رۆماننوس له نیوان چه ندین شویندا که ته یمور و سوپاکه ی ویرانیان کردوون، دیمه ش وه کو شوین هه لېزیریت تا له و یوه درنده یی ته یمور نیشان بدات. هه روه ک دیمه شق وه کو شوین رۆلی هه بووه له په روه درده کردن و بونیادنانی که سیتی جابر و باوکیدا که نمونه ی دوو که سیتی دیار و نائاساین له کۆمه لگه دا، یان له روه یه کی تره وه ده توانین بلین تا ئه ندازه یه ک ئه م که سیتی یانه جیاوازن له وه که سیتی یانه ی که ئاسایی له واقعدا هه ن.

له گیرانه وه کانی باوکی جابردا، په یوه ست به ژیا نی سیامه ند و که سیتی یه کانی تری ناو گیرانه وه کانی ئه و، یه که مین شوینی دیار که روه به ریکی فراوانی داگیر کردووه بۆره قه لایه. میژووی بۆره قه لا میژوویه کی نوییه، چونکه له کۆکردنه وه ی دانیشتوانی ئه و گوندانه پیکه اتووه که گونده کانیان بوون به ژیر ئاوی ئه و به نداوه وه که نزیکه ی بیستودوو سال پیش ده ستپیکردنی جه نگی عیراق و ئیران دروست کراوه. له راستیدا ئه گه ر له سه ر زه مینه ی ئه و واقعیه ی که ده قه که ی تیدا به ره م هاتووه به دوا ی شوینیکی

وهادا بگهړيښ، نهوا ناشکرايه بوره قهلا شويڼی نوڼی  
 دانيشتوانی نهو گوندانهيه که گوندهکانيان بوو بهژير ئاوی  
 بهنداوه نوڼيهکهوه. که له جوگرافياي ئيمه دا کومه ليک گوند بوون  
 بهژير ئاوی بهنداوی دوکان به پلهی يه کهم و دربهنديخانيش به  
 پلهی دووهم. دياره دانيشتوانی نهو گوندانه گويزراونه ته وه بو  
 هندی شويڼی تر. هرچهنده مهرج نييه نه وهی له دهقه که دا  
 هاتووه چ وهکو شوين و چ وهکو رووداو، هه مان نه وه بيت که له  
 واقيعدا هه بووه. به هه حال شويڼی دووهم واته بوره قهلا نهو  
 زمينه يه که که سيټی سيامه ند و هاوړيکاني تيندا گه شه دهکن و  
 سه رنه نجام دهگه نه نهو ئاسته ی که به کوی دنگ برياريک بدن  
 و راگه يان دراويک بو گوندي بوره قهلا بلاو بکه نه وه که په يوه ندي  
 به چاره نووسی هه موويانه وه هه يه. ليرهدا لهو شويڼه دا  
 که سيټيه کان به ئاستيک پندهگن که برياری دهسته جه می بدن،  
 که نه مهش ده لاله تيکی قوولتری هه يه نهو ويش نه وه يه که لهو  
 کاته دا و لهو شويڼه دا چهند که سيک توانای ليکتيگه يشتن و  
 برياردانيان هه يه به رامبه ر به بابه تيک که بو ژيانی خويان  
 مه ترسي داره. که چی وهکو چوڼ بريار دهن وه هاش برياره که  
 جيبه جی دهکن. هرچهنده وهرگرتنی نهو برياره و پاشانيش  
 جيبه جيکردنی زيانی گوره ی هه يه بو نهو چهند که سه خويان،  
 چونکه دواچار دهرده که ويټ که هه موويان وهکو قوربانی نهو  
 برياره که ده شی بليڼ نهو برياره هه له يه باجی نهو برياره  
 دهن. ديسان سه ربازگه و به ره کانی جهنگ وهکو شوين روئی  
 کاريگه ری هه بووه له وهيدا که سيټی سيامه ند و هاوړيکاني هه  
 يه که به جوړيک بو رويشتن به ره و مهرگ ئاماده بکات.  
 هرچهنده ده شی نهو زمينه ی پيشتری بوره قهلا وهکو شوين  
 ديسان دوری دياری هه بو ويټ له په روه رده ی دروونی و  
 کومه لايه تی و مورالی سيامه ند و هاوړيکانيدا.

## بونىيادى رۆمانى بۆرە قەللا

مەبەست لە بونىيادى رۆمان كۆى ئەو رەگەزانەيە كە رۆمان وەكو دەقىكى ھونەرى پىكەدەھىنن. بە شىوہەيەكى گشتى: بونىياد گرىچن و بىرۆكە (جىھانىنى) و شىوہ لەخۆ دەگرىت و رىكخستن و شىوازنانى گشتى رۆمان دەگەریتەوہ بۆ ھەستى ئىمە لەو بارەيەوہ، لەگەل ئەو رىگەيەي كە تىيدا بەشە پىكەھىنەرەكان پىكەوہ دەسازىن بۆ بەرھەمەيتانى گشتىوون و گشتىكى قەناعەتەينەر<sup>(۹)</sup>. يان بە دەربرىنىكى تر: بونىيادى رۆمان برىتتەيە لەو رىگەيەي كە رۆمانىكى پى رىك دەخرىت، ئەو رىگەيەي كە رەگەزە جوراوجۆرەكان پىكەوہ كۆدەكاتەوہ بۆ پىكەھىنانى رۆمانىكى تەواو<sup>(۱۰)</sup>. ديارە بىجگە لە رەگەزەكانى بەرھەمەيتانى رۆمان وەكو دەق، زمان لە پىشەوہى ھەموويان دادەنرىت و بە دوایشيدا گرىچن و كەسەكان و شوىنكات و پوودا و بىرۆكە يان جىھانىنى دىت. ديسان بونىياد پىكەھاتەي رۆمانەكەش دەگرىتەوہ لە بەش و چاپتەر و ھىما و رەگەزەكانى ئەفسانە و شىوازي بەكارھىنانى زمان تىيدا لە دايەلۆگ و مۆنۆلۆگ و تەكنىكەكانى گىرەنەوہ و گەرانەوہ و (فلاشباك) و شەپۆلى ھۆش. لە راستيدا ھەموو ئەم رەگەزانە كاتى بايەخيان دەبىت و رۆلى خويان دەبىنن كە پىكەوہ بگونجىن و كار بەن بۆ بەرھەمەيتانى دەقىكى ھونەرى بالا كە ھەلگى پرسىيارە گرىگەكان بىت سەبارەت بە مەسەلەي بوون و ژيان، يان بۆ بەرزكردنەوہى پرسىيار سەبارەت بە نەينى بوون و نەينىيەكانى ئەو بوونەوہرە ژىرەي كە پى دەوترىت مۆرڤ و چۆنىتى جوولاندنى لە گەردووندا و چۆنىتى كارکردنى بۆ مانەوہ و ئاشكراکردن و چۆنىش لەو پىئاوہدا رىگەي جوراوجۆر لەبەر دەگرىت كە ھەندى جار گەيشتن بەو

ئامانجانە لە بوونی راستەقینەى مرۆیى خۆى پووتى دەكاتەو. لە پووی زمانەوہ رۆمانى بۆرہ قەلأ بە زمانىكى كوردى پاراو نووسراوہ و زمانى ئەم دەقە وەكو ئامرازى دەربرپىن و پەيوەندىكردن و گەياندن رۆلى ديارى خۆى دەبينىت. ديارە كۆى ئەو كەسيتىيانەى لە رۆمانەكەدا ئامادەبوونيان ھەيە و دەدوین ھەر لە جابر و باوكیەوہ وەكو گپزەرەوہ، تا دەگاتە سیامەند و ئەريوان و ئاكۆ و كەيكائوس و لوقمانى ھەكیم و ئامینەى كچى و ھەب و... ھەموویان كەسانى ئاساين، واتە كەسانى نىو كۆمەلگەن. راستە جابر و باوكى خەلكى دیمەشقن و رەنگە لە پووی ھۆشيارىشەوہ لەوانى تر جياواز بن، ئەوہش وا بكات نائاساىى ببینرین. بەلام لە جوگرافىای رۆمانەكەدا بوون و ئامادەبوونيان سروشتى دەبينریت ھەمان شىوہى ئەوانى تر كە خەلكى گوندەكانى كوردستانن. ئەمانەش گوندەكانیان بووہ بەژىر ئاوى دەرپاچەكەوہ، بەلام ديارە ئەمان لەو گوندانە لەدايك نەبوون، بەلكو لە بۆرہ قەلأ لەدايك بوون. كە ئەویش ديسان گوندىكى گەرەوہیە. بە ھەر حال زمانى ئەم كەسيتىيانە ئەگەرچى قسە و ئاخاوتتى زۆر كەمیان ھەيە، بەلام لەو رستە و دەربرپینە كەمانەدا كە دەيلین زمانىكى پاراوى لادى دەبينریت، تەنانەت لەو راگەياندنەشدا كە بە نووسين بلاويان كردهوہ، بە ھەمان شىوہ زمانىكى پاراو دەبينریت. ھەرۆك ئەو سەربازە عىراقىيەى كە خەلكى خانەقین بوو، بە نيازى چاكە و رزگار كردنى سوورمەى كچى سیامەند، ئەو كچەكەى لە جىگەيەك دانابوو، بەلام ديارە كچەكە رزگارى نەبوو، بە جورىك لەناوچوو. دواتر ئەم سەربازە خانەقینىيە كە ھات بۆ بۆرہ قەلأ بە شىوہ كوردىيەكى تىكشكاو دەدوا. ئەمەش

جۆرىك له واقيعيبوون و هاوشيوه بوونى ئەو نیشان دەدات  
كه له راستيدا له سەر زەمىنەى واقيع هەبوو و تاكو ئىستاش  
بەردەوامە. ديارە زمان هەر چۆن ئامرازی دەربرینە، له هەمان  
كاتدا دەرخەر و ئاشكراكەرى شووناسى كەسەكان و ئاستى  
پۆشنىبرى و پىگەى كۆمەلایەتیشیانە. لەم ڕوووەو پۆمانى  
بۆرە قەلە سەربارى ئەوەى كه زیاتر پۆمانىكى وەسفییە له  
پۆوى زمانەو كه گىرەرهووش ئەو وەسفانە دەكات، بەلام ئەو  
پۆوبەرە كەمەى قسەكردنى كەسیتییهكان پۆوناكى دەخاتە  
سەر شووناسى كۆمەلایەتى و كۆلتوورى كەسیتییهكان.

دياره ئاشكرايه له رىگهى گىرانهوه و جوولهى  
كهسیتییهكان و پەيوەندیان بە ڕوداو و كۆى گرىچنەو له  
كات و شویندا دەتوانین زیاتر له ناسینی شووناسى  
كهسیتییهكان نزیك ببینەو. ئەگەر له ئاستى یەكەمدا سەیری  
كهسیتی جابر بکەین، ئەوا له ئەنجامى پشتبەستن بە دوو بنەما  
دەتوانین گەوهەر و ماهیەتى ئەو كەسیتییه بناسین و هەر بەو  
پێش شووناسى ئەم كەسیتییهمان بۆ ئاشكرا ببیت. ئایا جابر  
هەر وا ناویكى ئاساییە، یان سەرچاوەیەكى میژوویی بۆ ئەو  
ناو هەیه؟ دەشى پەيوەندى و پەيوەستبوونىك لەنیوان جابرى  
گىرەرهووى سەرەكى پۆمانى بۆرە قەلە و ئەبو موسای  
جابرى بنى حەيانى ئەزىدا هەبیت. جابرى بنى حەيان لەنیوان  
سالانى (۷۲۱-۸۱۵) زانیندا ژیاو كه له توس له خۆراسان  
لهدايكبوو و هەر لهویش مردوو. جابرى بنى حەيان  
كىمیاگەرىكى بەناوبانگى عەرەب بوو و بىردۆزى ئامادەكردنى  
ترشى كانزایی داھیناوه و تاكو ئىستا نەك هەر له نىشتیمانى  
عەرەبیدا، بەلكو له بواری زانستى كىمیادا لهسەر ئاستى جیهان  
ناو و ناوبانگى خۆی هەیه. جابرى گىرەرهووى ئەم پۆمانە،

که خوئی وهها دهناسینیت دایکی بهسه ر ئه مه وه گیانی  
 سپاردوو و هه مان ئه و شیوهی که له ناو دهوله مندهکانی  
 عه ره بدا باو بووه، جابر نیردراو ته لای دایه نیکی لادینی و  
 ئه وهش هۆکاریک بووه بۆ ئه وهی له لایه که به ره سه نایه تی  
 عه ره بی په روه رده بییت، له لایه کی تریشه وه وه کو خوئی  
 ده لیت عه ره بییه کی پاراو فیر بییت. دوا ی ئه وهش که که میک  
 گه وه ده بییت به زووی باوکی ده یخاته به ر خویندن و  
 ده یه وییت بییت به کیمیاگه ر. لیره وه نزیک و هاوشیوهی  
 له نیوان جابری گیره ره وه و جابری کوپی حه یاندا  
 ده رده که وییت. به پیی سه رچاوه میژووییه کان ته یموری له نگ  
 له نیوان سالانی (۱۳۳۶ - ۱۴۰۵) دا ژیاوه و له سه مه رقه ند  
 له دایکبووه و له سالی ۱۳۷۰ ده ست به هیره سه کانی ده کات و  
 تا ۱۴۰۵ به رده وام ده بییت. هه ر به و پییه له و سه رده مه دا عیراق  
 و شامی داگیر کردوو و به تاییه تیش به پیی هه ندی له  
 سه رچاوه میژووییه کان له سالی ۱۴۰۰ دا دیمه شق و حه له بی  
 داگیر کردوو. سه ره تای رۆمانه کهش به باسی ئه و  
 هیره سه کردنه له هه مان میژوودا ده ست پی ده کات. دیا ره  
 سوپای ته یموری له نگ وه کو هه موو ئه و شوینانه ی که داگیری  
 کردوون، دیمه شقیشی ویران کردوو. بیگومان ئه وه ئاشکرایه  
 که جابری کوپی حه یان نزیکه ی شه شه سه ده له پیش  
 هیره سه کانی ته یموردا ژیاوه. به لام هه م ناوانی ئه م که سی تییه  
 وه کو گیره ره وه و وه کو که سی تییه کی ئاماده ی نیو ده که که و  
 هه م خه ریکبوونی به کیمیاگه رییه وه و هه ولدانی باوکیشی بۆ  
 ئه وه ی بیکات به کیمیاگه ر، زیاتر ئه و بۆچوونه له واقع نزیک  
 ده کاته وه که جابری گیره ره وه و که سی تی ئاماده ی نیو  
 جوگرافیای رۆمانی بۆره قه لا هه مان که سی تی جابری کوپی



حەيانە. بەلام ديارە سەردەمەکان جياوازن، هەر بۆيە دەشی  
 ليرەو وەکو زیندووکردنەو وەي هیمایەکی بەرزی رابردووی  
 مروّقیەتی که جابری کوری حەیانە، سەیری که سیتی جابر  
 بکریت. هەلبەت له پال جابردا وەکو میژمندا لیک چەندین کهسی  
 تری دیاری بواره جياوازهکان له و کاتەدا له دیمەشقادا ژیاون.  
 له گێرانه وەکانی جابر خۆیدا وا پێدەچیت باوکی یەکیک له  
 کهسە شارەزاکان بوویت، هەر بۆیە جابر دەبات له دارلعلیمی  
 دیمەشق ناوی تۆمار دەکات بۆ خویندنی ئاسایی و پاش  
 نیوهروانیش دەینیریتە خانەي زانستی بۆ خویندنی کیمیا.  
 باوکی جابر زۆر هانی کورەکهی دەدات بیّت بە کیمیاگەر.  
 ليرەو دەشی باوکی جابر وینەیهکی تری حەیانە ئەزدی بیّت  
 که چۆن کورەکهی له میژوویەکی زودا بوو بە یەکیک له  
 کهسە دیارەکانی بواری کیمیاگەری. جابر له گێرانه وەکانیدا که  
 له شیوہی کهسی یەکه مەدا دەیگێریتەو و زۆر وردەکاری  
 لەبارەي که سیتی خۆی وەکو که سیتی ئامادەي ناو رۆمانەکه  
 و رووداوەکان پێشکەش دەکات. بە ئاشکرا دەردەکهویت ليرەدا  
 که سیتی جابر و که سیتی نووسەر بە جۆریک له جۆرەکان  
 دەبن بەیەک، هەرچەندە له دوو میژووی جياواز و له دوو  
 شوینی جياوازدا دەژین. ئەمەش شتیکی ئاساییە له کرداری  
 گێرانه وەدا بە شیوہی کهسی یەکه م که نووسەر له رێگەي  
 گێرەرەو نەک تەنیا وەکو چاودیری رووداوەکان و شاهیدی  
 جوولەي که سەکان ناراستەوخۆ بەشداری بکات له پرۆسەي  
 جوولەي گشتی نیو دەقەکه یان گریچندا. بەلکو نووسەر له  
 رێگەي گێرەرەو روانین و بۆچوون و لیکدانە وەکانی خۆیشی  
 دەخاتە روو. "ئاشکرایە که گێرەرەو ئەو که سەیه یان  
 ئامادەبوویە که له رێگەي ئەو وە دانەر یان نووسەر له

دهقه که دا دهردهکه ویت<sup>(۱۱)</sup>. مه به سست له و دهرکه و تنه ش  
 تیروانین و هه ژموونی ئه وی نووسه ره و دکو داهینه ری دهقه که  
 به سهر ئه و جیهانه وه که پینی دهگوتریت دهق. به واتایه کی تر  
 مادهم نووسه ره ئه فرینده ری ئه و جیهانه یه مانای وایه  
 دهسه لاتیسی به سه ری دا هه یه. هه ر لیره وه ئه و ده لاله ته به ره هم  
 دیت که هه موو دروستکه ری ک جوریک له دهسه لاتی هه یه  
 به سهر ئه و ه دا که دروستی دهکات. به گویره ی نووسه ری  
 دهقی رۆمانیش به و پییه که به ره مه پینی ئه و جیهانه یه واته  
 دهقه که سه رکه تنی و دکو داهینه ری ک له ویدا دهردهکه ویت که تا  
 چ راده یه ک له چینی گریچن و بینا کردنی که سی تییه کان و  
 ری کخستنی روودا و جووله ی رو دا وه کاند سهرکه و توو  
 ده بیت. لیره وه شوینی نووسه ره له رۆمانی بۆره قه لادا که  
 به شیک له دهسه لات و هه ژموونی ئه و له که سیتی گیره ره و ه دا  
 که جابره دهردهکه ویت. نووسه ره که له پشتی گیره ره وه ی  
 سه ره کییه وه را وه ستا وه، له ری گه ی پینسپاردنی ئه رکی  
 گیرانه وه ی روودا و یکه وه که شهش سه ده ی به سه ردا تپه ری وه  
 وینه ی هه مه لایه نی که سی تییه کی میژوویمان پینشکه ش دهکات  
 که رۆلی دیاری هه بو وه له رووخاندنی چهن دین بنه مای  
 شارستانیتی مرو قایه تیدا. به لام له ری گه ی گیره ره وه ی  
 دو وه مه وه که به باوکی گیره ره وه ی سه ره کی دناسینریت و  
 له و میژوو ه کونه دا له شیوه ی پینشبینیدا روودا وه کانی گریچنی  
 دو وه م ده گی ری ته وه که له و کاته دا هیشتا ئه و روودا وانه  
 روویان نه دا وه و هه ر به و پییه ش نه ک له و میژوو ه دا  
 نه بوونه ته روودا و، به لکو له بری ئه وه ی میژوو بن داهاتوون.  
 که واته له م رۆمانه دا دوو روودا و ی ترسناکی میژوو یی پیکه وه  
 ده به سترین که ما وه ی نیوانیان شهش سه ده یه. به لام ئه وه ی

جینگه‌ی سه‌رنجه ږووداوی یه‌که‌م که پیش شه‌ش سه‌ده له ږووداوی دووهم ږوویداوه له لایه‌ن کوږه‌وه ده‌گیرد‌ریت‌ه‌وه و ږووداوی دووهم له لایه‌ن باوک‌ه‌وه ده‌گیرد‌ریت‌ه‌وه. ئەمه‌ش ئەگه‌ر له ئاستی قوولی ده‌قه‌که‌دا له دوا‌ی ده‌لاله‌تیک بو ئەم ئالو‌گ‌و‌ر‌کردنه‌ بگه‌ر‌یین ئەوا ده‌شی وه‌های لیک بده‌ینه‌وه که کاره‌ساته‌کانی جه‌نگ و ږولی دیکتاتور و سه‌ر‌کرده‌ تیکده‌ر و ویرانکه‌ره‌کان نه‌ک هه‌ر بوونه‌ته هوی کوشتن و برین و ویرانکردنی شارستانیتی مرو‌فایه‌تی، به‌لکو ږولی دیاریشیان بینوه له شیواندنی جووله‌ی کرۆنولۆجیانه‌ی میژوودا و هه‌ر به‌و پێیه‌ی پێگه‌ی کاتی باوک-کوږ گۆرانکاری به‌سه‌ردا هاتوه و بووه‌ته ریکخستنی کوږ-باوک که ئەمه‌ش شیواندنه له ږه‌وتی سروشتی کاتدا.

### هاوشیوه‌بوون له‌نیوان که‌وتنی دیمه‌شق و که‌وتنی بو‌ره‌ قه‌لادا

ره‌نگه‌ پێکه‌وه‌به‌ستنی دیمه‌شق و گوندی بو‌ره‌ قه‌لایه‌سه‌ر بنه‌مای لیکچوون تا ئەندازه‌یه‌کی ئاشکرا ناجۆر بیت. دیمه‌شق یه‌کیکه له شاره‌ دیرینه‌کان، که به‌ پنی سه‌رچاوه‌ میژووییه‌کان پیش یانزه‌ هه‌زار سال دروست کراوه و ماوه‌یه‌کی دوورودرێژی‌شه پایته‌خته و له ږووی خوینده‌واری و شارستانیتیه‌وه یه‌کیکه له شاره‌ دیاره‌کانی جیهان. گوندی بو‌ره‌ قه‌لای میژووییه‌کی نوویی هه‌یه و ته‌مه‌نی تا کاتی به‌ره‌مه‌بنانی ئەم ږۆمانه‌ تازه‌ پتی ناوه‌ته ده‌یه‌ی حه‌وته‌میه‌وه و وه‌کو گوندیکی تا ئەندازه‌یه‌ک گه‌وره و قه‌ره‌بالغ له دانیشتووانی ئەو گوندانه‌ پیکهاتوه که گونده‌کانی خوین بوون به‌ژێر ئاوی به‌نداوه‌که‌وه. (ئەو ږۆژه‌ی جه‌نگ هه‌لگیرسا بیستودوو سال بوو بو‌ره‌ قه‌لای دروست کرابوو، بو‌ره

قه‌لاییه‌کان له بنه‌رەتا خە‌لکی ئەو گوندە بچووکانه بوون که له ئەنجامی هەلبەستنی بەنداوی کاراننووە که‌وتبوونە ژێر ئاو-رۆمان- (٣٢). له‌ وه‌سفی گێرەرە‌وه‌دا بۆرە قه‌لا گوندیکی ناخۆشی پر ره‌شه‌بای پر له‌ قنلاشک و میرووی جۆراوجۆر بوو. به‌ جۆریک له‌ وه‌سفی گێرەرە‌وه‌دا دەر‌ده‌که‌ویت که بۆرە قه‌لا وه‌کو شوین تا ئەندازه‌یه‌کی ئاشکرا له‌ بنه‌ماکانی ژیان ر‌ووت کرابوو‌وه‌. کاتی ئەم زه‌مینه‌ ناژیاریه‌ به‌راورد ده‌کریت به‌ شاریکی وه‌کو دیمه‌شق جیاوازییه‌کی ئاشکرا هه‌ست پی ده‌کریت. هەر وه‌کو ئاشکرایه له‌ جوگرافیای رۆمانه‌که‌دا دیمه‌شق و بۆرە قه‌لا دوو شوینن که زیاترین رووبه‌ری شوینیان داگیر کردووه‌، به‌لام ئەو دیمه‌شقی له‌ رۆمانه‌که‌دا باس ده‌کریت دیمه‌شقی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی پانزه‌یه‌مه‌، له‌ کاتیکدا ئەوه‌ی له‌باره‌ی بۆرە قه‌لاوه‌ ده‌گوتریت بۆرە قه‌لای سالانی هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌، واته‌ بۆرە قه‌لا له‌ سه‌رده‌می جه‌نگی عێراق و ئێراندا.

له‌ راستیدا تاکه‌ رووی لیکچوون له‌نیوان بۆرە قه‌لا و دیمه‌شقا ئەوه‌یه‌ که‌ هه‌ردووکیان که‌وتوونه‌ته‌ ژێر ئاسه‌واری نیگه‌تیی جه‌نگه‌وه‌. دیمه‌شق له‌ وه‌سفی گێرەرە‌وه‌دا که‌وتوو‌ه‌ته‌ به‌ر هێرشێ ته‌یموری له‌نگ و سوپای مه‌غۆل و ئەوه‌ش بووه‌ته‌ هۆی وێرانکردنی، له‌کاتیکدا گوندی بۆرە قه‌لا که‌وتوو‌ه‌ته‌ ژێر کاریگه‌ری جه‌نگی نیوان و عێراق و ئێران و ئەوه‌ش بووه‌ته‌ هۆی کوشتن و له‌ناوچوونی به‌شیک له‌ گه‌نجانی گونده‌که‌ که‌ له‌ سنووری ئەم ده‌قه‌دا وه‌کو کۆمه‌لیک قوربانی ده‌بینرین. به‌لام ده‌شی رووبه‌ری بۆرە قه‌لا وه‌کو به‌شیک له‌ شوینی رووداوی دووه‌م وه‌ر‌ب‌گرین و له‌ ئاستیکی فراوانتردا سه‌یری شوینی دووه‌م بکه‌ین و وه‌کو جیگه‌ی

پووداوی دووهم که بکه ریکی هاوشیوهی بکه ری پووداوی یه که می تیدایه وه ری بگرین، که ده شی له م پوانگه یانه وه پووی لیکچوون له نیوان گرچی یه که م و دووهدا به که سیتی و پووداوه وه هه بیت. ئه ویش پووی لیکچوونه له نیوان هیرشی داگیرکردنی دیمه شق له لایهن تهیموری له نگ و سوپاکه یه وه له گه ل جهنگی ئیران و عیراق له لایه ک و هیرشی سوپای عیراق بو سهر کورد و ویرانکردنی کوردستان له لایه کی تره وه.

### **تهیمور و سوپاکه ی و سه روکی فه رمانده و سوپاکه ی**

تهیموری له نگ سه رکرده یه کی درنده و خوینرپیژی خیله کی ئۆزبه کی بو، که سوپایه کی گه وه ری پیکه وه نابوو بو هیرشکردنه سهر ولاتان و ویرانکردنیان. سه رها تا به ئاراسته ی پوژئاوا و پاشانیش به ئاراسته ی پوژه لات تا ده گاته چین هیرشه کانی ده ست پی کرد. تهیمور له سه ده ی چواره یه مدا ژیاوه و له دیمه شق له نیو ئه و شوینه دیارانه دا بووه که داگیری کردوون و ویرانی کردوون. له به رامبه ر تهیموری له نگدا سه روکی فه رمانده سه دام حسینی دیکتاتوری عیراق هه یه. که کوپی خیزانیکی هه لوه شاوه ی خیله کی ده وره به ری تکریت بوو. هه ر له مندالییه وه گه نجیکی تووندوتیژ و سه رسه ری و پیاوکوژ و خوینرپیژ بووه. سه رکیش و خو به شتزان بووه به تاییه تی گری هه ست به که میکردنی هه بووه له پووی ده روونیه وه و ئه وه ش وای لی کردووه که به رده وام هه ولی پرکردنه وه ی ئه و هه ست به که میکردنه ی خو ی بدات، که ئه وه ش سه ره ئه نجام که سیتی ئه وی وه کو درنده یه ک به ره م هیناوه. سه روک هه میشه تینووی شه ر و کوشتن و

برین و خوینرشتن بووه. پیش شه‌ری عیراق و ئیران به  
 هه‌موو شیوه‌یه‌ک سه‌رگه‌رمی له‌نیو‌بردنی کورد و نه‌یاره‌کانی  
 تری بووه، به‌لام به‌وه‌ش تیری له‌خوینرشتن نه‌خوارد تا  
 له‌گه‌ل ئاخونده خوینرپیژه ئیرانییه‌کان شه‌ری نیوان عیراق و  
 ئیرانیان دروست کرد، وه‌کو سه‌ربرینگه‌یه‌ک بۆ به‌کوشتدانی  
 لاوانی هه‌ردوو ولات. ئیستا به‌ئاشکرا دیاره‌که سه‌دام  
 وینه‌یه‌کی دووباره‌بووه‌وه‌ی ته‌یموری له‌نگه‌که هه‌ردووکیان له  
 کوشتن و برین و خوینرشتن و ویرانکردنا هاوشیوه‌ن. ئەمه  
 بیجگه‌له‌وه‌ی که هه‌ردووکیان له‌رووی پاشخانی  
 کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ نزیکن له‌یه‌ک. لیره‌شه‌وه به‌جوړیک رۆلی  
 شوین و ژینگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی له‌په‌روه‌رده‌کردنی تاکه‌کاندا  
 ده‌رده‌که‌یت. هه‌روه‌ک نووسه‌ر ده‌یه‌ویت له‌ئاستیکی قوولتردا  
 پیمان بلیت هه‌رچه‌نده له‌روانگه‌ی تیوری هۆبزه‌وه بوونی  
 جوړیک له‌کاریزما بنه‌مایه‌کی سه‌ره‌کییه بۆ بوون به‌سه‌رۆک  
 که ئەو سه‌رۆکه‌ی له‌سه‌ر ئەم بنه‌ما به‌هیزه‌ی که‌سیتی دروست  
 ده‌بی‌ت خه‌لک ده‌یکه‌ن به‌سه‌رۆک نه‌ک خۆی بسه‌پینیت، به‌لام  
 ئەو که‌سانه‌ی له‌جوړی ته‌یمور و سه‌رۆکی فه‌رمانده‌ئەوانه‌ن  
 له‌ئهنجای بوونی گریی هه‌ست به‌که‌میکردنا گه‌یشتوونه‌ته  
 ئەو پله‌وپایه‌یه، ئەویش بۆ پرکردنه‌وه‌ی که‌موکورتیه‌ ده‌روونی  
 و ئەنتۆلۆجیه‌کانیان. بیگومان ئەو که‌سانه‌ی به‌م شیوه‌یه‌ی  
 دووه‌م ده‌گه‌نه‌ئاستی ئەوه‌ی که‌خه‌لک به‌رپۆه‌ببه‌ن، هه‌میشه  
 روانین و ره‌فتار و مامه‌له‌ی دوژمنکارانه‌یان هه‌یه به‌رامبه‌ر به  
 هه‌موو مروّقایه‌تی و هه‌موو به‌ره‌مه‌کانی مروّقایه‌تی له  
 شارستانی و به‌ره‌مه‌پێنان و بونیادنان و ئاوه‌دانکردنه‌وه.  
 هه‌ر بۆیه ئەم جوړه‌سه‌رۆکانه له‌میژوودا وه‌کو رووخینه‌ر و  
 ویرانکه‌ری جیهانی مروّقایه‌تی و جیهانی ماددی ده‌ناسرین.

هاوشیوه بوون له نیوان گێرانه وه کانی جابر و گێرانه وه کانی  
 باوکیدا ئه وهیه که له ههردوو گێرانه وه کاندایه دووای جهنگ و  
 هێرشکردن ههیه. که ههردوو جهنگه کهش له لایه ن دوو  
 کاره کتیره خوینریژوه له میژووی مروفایه تیدا سه رکردایه تی  
 ده کرین. جهنگی یه کهم جگه له کوشتن و خوینرشتنی خه لکیکی  
 زور، یه کیک له دیارترین شاره کانی میژوو ویران ده کات که  
 دیمه شقه. جهنگی دووهم، دووان له لانکی شارستانیتییه  
 میژوو ییه کان ویران ده کات که شارستانیتی میژوو پوتامیا و  
 شارستانیتی ساسانی و ئه خمینییه کانه. به لام ده شی رووه  
 جیاوازه کانی ئه م دوو جهنگه که نه بن. جهنگی یه کهم به  
 چهک و ئامرازه کون و تهقلیدییه کانی شه ر و کوشتن و برین  
 ئه نجام ده دریت، به لام شه ری دووهم به نویتترین جو ری چهک  
 و به ره مه سه ربازییه کانی مؤدیرنیته ئه نجام ده دریت، به لام  
 فاکته ری جولینه ر و به ره مه هینی ههردوو جهنگه که غه ریزه ی  
 ئازهلای مروقه بو ویرانکردن که ئه و غه ریزه ی خوینرشته  
 لیره دا له که سیتی تهیمور و سه دام و خومه نییدا کوبوو ده ته وه.  
 له رووی گێرانه وه وه ههردوو رووداوه که به ده می رابردوو  
 ده گێردرینه وه ئه گه رچی رووداوی دووهم به پینی ئاماده بوونی  
 باوکی جابر وه کو حیکایه تخوان له دیوه خانی تهیموردا،  
 رووداویکه له داها تودا. ههروهک له گێرانه وه کانی جابردا ئه و  
 که سانه ی باسیان لیوه ده کریت و ئاماده بوونیان ههیه که سانی  
 دیار و ناسراون وه کو: زهیدی کو ری سه بات له راستیدا له  
 میژووی ئیسلامدا زهیدی کو ری سابت ههیه وه کو  
 که سیتییه کی دیار و خوینده وار و له هاوه لانی پیغه مبه ره که  
 خه لکی فی ری خوینده واری کردوو و وا باوه کاتی پیغه مبه ر  
 په یامی بو ها تووه ئه م ئایه ته کانی له بهر کردوو و په یامه که ی

بۆ پیغەمبەر نووسیوۋەتەوۋە. ئەگەر ئەو مامۇستایەى كە جابرى  
 فیزی كیمیاگەرى كرددوۋە وینەیهكى تری كەسیتی زەید بیئت،  
 ئەو دەشى لە دوای شووناسیكى تر بۆ جابر بگەرین.  
 ھەرەك پیشتریش جابر لە گێرانەوۋەكانیدا باسی ئەو دەكات  
 كە ئەم دوای ئەوۋەى دایكى بەسەر ئەمەوۋە دەمریت، باوكی  
 دەینیریتە لای دایەنیک لە لادنیەكى دیمەشق و بۆ ماوۋەك  
 لەوئ دەمینیتەوۋە. ئەو دەش بۆ ئەو كاتە لەبەر ئەو بوۋە كە  
 مندال فیزی ژیانى سەخت و ددان بەخوډاگرتن بیئت و فیزی  
 دابونەریت و تەنانت زمانى پاراوى لادنى بیئت، كە دیارە  
 پیشتر پیغەمبەرى مسولمانان بە ھەمان شیۋە نیردراوۋەتە لای  
 دایەن. كەواتە لیرەدا گێرەرەوۋە كە ھەم كەسیتی ئامادەى ناو  
 دەقەكە یە دەیەویست ھاوشیۋەبوونیک لەنیوان خوۋى و  
 پیغەمبەردا دروست بكات، یان بە شیۋەیهكى تر دەشى وەھای  
 لیک بدەینەوۋە نووسەر لە بیناگردنى كەسیتی جابردا سرۆشى  
 لە كەسیتی پیغەمبەرەوۋە وەرگرتوۋە. ھەرەك لەو كەسیتییە  
 دیارانەى تر كە گێرەرەوۋەى سەرەكى واتە جابر باسیان دەكات  
 بریتین لە ئیبن خەلدوون و عەمار ئیبن كاتیب كە راویژكارىكى  
 خەلیفە زاھیر بوو، ئەو خەلیفەیهى كە خوۋى و وەزیرەكانى و  
 كەسانى تری نزیكى بیجگە لە عەمار كە لەو دەچوو دەستی  
 لەگەل تەیمورى لەنگ تیکەل كرددیئت، ئەوانى تر ھەموویان  
 خوۋیان ژەرخروارد كرد. ئەو دەش جوړیک لە رەتكردنەوۋەى  
 ژیانى ژیردەستى بوو. دیارە ئەو ھەلوئیستەش جوړیک لە  
 كەرامەتى مرۆیى و نەتوانینی سەرنەویگردن و قبولنەگردنى  
 ژیانى ژیردەستەى لە پشتیەوۋەیتى. ھەرەھا جابر لە  
 گێرانەوۋەكانیدا باسى فەلەكناسى بەناویانگ ئەحمەدى غەزنەوى  
 و چەنگزەنیکى نەینەوایی و رەبابەژەنیکى بەسراوى دەكات،



ههروهها له دهمی تهمورهه ناوی حافظناویکی شیرازی دههینیت، ههچهنده دوو سهردهمی جیاوازن، بهلام راستهوخو خهیالمان بو لای حافظی شاعیری بهناوبانگ دهچیت.

بهلام باوکی وهکو گیرهروهی ئه وهشهی رومانهکه دهگیرتهوه که باسی ئاینده دهکات ئهوش گیرانهوهی حیکایهتیکه سهبارهت به ئاینده. وهکو خوئی دهلیت ئه و حیکایهتتهش جهنگیکه له کوتایی سهدهی بیستد پروو دههات و ژیانی پینج کهس دهگوریت که پینج کهسی ئاساین و له گوندی بووره قهلا بریاریک دهدهن. بهلام ئه و کهسیتییانهی که گیرهروهی یهکه ماته جابر باسیان لیوه دهکات و له باره یانهوه دهوویت، هه موویان له شوینی یه که مده ناماده بوونیان هه یه که دیمه شقه و کاته کهش سه رهتای سهدهی پانزهیه. کهسه کانیش که ئه و له باره یانهوه دهوویت کهسانی دیار و ناسراون، یان وینا کردنه وهی کهسیتیه کی دیاری میژوویی پینشترن. بهلام له گیرانه وهی ئه و چیرۆکه ئاینده ییهی که باوکی جابر دهیگیرته وه ئه و پینج کهسه سه رهکییهی که باسیان دهکات، سیامه ند کهسیتی ته وه رییه. ئه م پینج کهسه هه موویان کهسیتی ئاسایی نیو کومه لگهن، ته نانه ت به و کسیتیه زور لاهه کیانه شه وه که له بووره قهلا و سه ربازگه خو لاهه ییه کان و له شوینی دیله کانی جهنگ له ئیران و دواتریش له له ندهن که سیامه ند به که مئه ندهمی دهگاته ئه وئ، هه موویان کهسیتی ئاساین. رهنگه تاکه کهسیک که ئاسایی نه بیته سه رهوکی فه رمانده بیته که چه ند جاریک ده رده که ویت چ له کاتی کو بوونه وه کانی له گه ل به رپرسه حیزبی و حکومییه کان، یان له کاتی به خشینی نیشانهی ئازایه تی به ئه فسه ر و سه رباز و سه رهو ک جاشه کورده کان،

یان تهنانهت له و کاتهی که برایه بهردهم په تی سیداره و هه لواسرا. په ننگه ئیستا ئه و پرسیاره خوئی بسه پینیت: ئایا بوچی ئه و که سیتیانیهی که پیش شهش سده له گیرانه وهی رووداوه کانداس باس ده کرین که سانی دیار و ناسراون، به لام ئه و که سیتیانیهی له کوتایی سدهی بیستا باس ده کرین و له جوگرافیای دهقه که و گیرانه وه دا ئاماده بوونیان ههیه په یوه ست به رووداوه کان که سانی ساده و ئاسایین؟ ده شی ئه م جیاوازییه له ئاستی قولدا ئه و ده لاله ته هه لگریت که سه رده می رابردوو، واته قوناعی پیش مؤدیرنیته و ته کؤلوجیا سه رده می که سیتی دیار یان نوخبهی دیاری خانه دان و نوخبهی داهینه ر و ئاماده بووی نیو کومه لگه بووه، به لام سه رده می مؤدیرنیته سه رده می مروقی ئاساییه که ده شی به سه رده می هاوولاتی یان به ره مهیتانی تاکی هاوشان و یه کسانئ ئاسایی خاوه ن شووناسی تاکه که س ناووبریت نه ک تاکه که سی بالا.

### رۆمانی بۆره قه لا و پیشبینیکردن

زاراوهی پیشبینی لیره دا به مانای ته واوه تی Prophecy له روانگه ی ئایینه وه به کار ناهینریت، چونکه ئه م زاراوهیه له رووی ئایینییه وه بریتییه له به لینی خودایی له باره ی ئه وهی که به دلناییه وه له داهاتوودا روو ده دات<sup>(۱۲)</sup>. بو نمونه له هه موو ئایینه ئاسمانییه کانداس به لینی به خشینئ به هه شت له داهاتوودا به و که سانه دهریت که به راستی و دروستی په یره وی ئایینه که ده که ن و لئی لا ناده ن. به لام ئی. ئیم فورستر له و بارهیه وه ده لیت: مه به ستمان له زاراوهی پیشبینی به و مانا ته سکه نییه که پیشبینیکه ر له باره ی داهاتووه ده لیت، به لکو

گرنگیدانه یان ئاماژەیه له دەنگی رۆمانووسەو، گرنگی و  
 ئاماژەیهک که فلوت و سەکسەفۆنی خەیاڵ دەشیا ئیمەیان بۆ  
 ئامادە بکردایە<sup>(۱۳)</sup>. ھەرۆک دەلیت: پێشبینی له تیگەیشنتی  
 ئیمەدا بریتییه له ئاوازی دەنگیک که دەشی ھەر کام لەو  
 بیروباوەرانی بەگەیهنیت که مەوقایەتیان سەقامگیر کردوو<sup>(۱۴)</sup>.  
 ئەوێ لەبارە ی پێشبینی لەم رۆانگە ئایینیەو بەس دەکریت  
 نیشانسانی جۆریک لە دنیایە بەرامبەر بەوێ لە داھاتوودا  
 رۆو دەدات. که ئەم جۆرە تیروانینەش زیاتر تیروانینیکی  
 ئایینیە که لەو رۆانگەوێوە نەخشە ی گەردوون و بوونەوهران  
 ئامادەکراو و بەرەو چارەنووسیک دەروات که ئەویش یەقینی  
 کۆتاییهاتنی کۆی بوونەوهران و گەردوونیشە. که بۆ ئەو  
 کۆتاییەش دنیای ی لە سەرەتایەکی تر و دەستپێکردنەوێوەکی  
 ھەتاھەتای ئامادە. ئەویش زیندوو بوونەو و ژیانی  
 نەبراوێ. دیارە ئەمەش لە یەقینی ھەموو ئایینەکاندا ھەیه و  
 تەنانت لە رۆانینی ئایدیۆلۆجیا و بیر و تیروانینە داخراو و  
 دۆگماشەو ئەم جۆرە ئاسۆبیینە لە رۆانگە ی یەقینەو  
 ئاشکرایە. ھەر لەم رۆانگە یەشەوێوە ئەو دەقە ئەدەبیە ی لە  
 رۆوی ھەست و ھۆشیاری، یان تەنانت لە رۆوی نەستیشەو  
 وەکو دەقی ئامانجدار، یان بەرنامەبۆدانراو نووسراون یان  
 بەرھەمھێنراون، تا ئەندازە یەکی لەبەرچاو ئەو پێشبینیە وەکو  
 بابەتیکی بەرنامەبۆداریژراو بەرجەستە دەبیت. زۆرتەری  
 کاتیش لە دەقی چیرۆک و رۆماندا کاتی ئەمە رۆو دەدات، که  
 گێرەرەو وەکو کەسی یەکەم بە ھەژموونی تەواوہتی  
 نووسەرەو ئامادە بیت. یان ئامادەبوونی ھەبیت لە دەقە  
 ئایدیۆلۆجیەکاندا، یان لەو دەقانە ی که بەرھەمھێنی گوتاری  
 ئایدیۆلۆجین. ئیستا ئەو پرسیارە سەرھەلەدات ئایا ئاستی

پیشبینی کردن له رۆمانی بۆره قه لادا چۆنه و چیمان له باره ی  
 داهاتوووه وه وهکو جۆریک له یه قین پیشکەش دهکات؟  
 یه که مین پیشبینی کردن که جابر له گیرانه وه کانیدا لئی  
 ده دویت، بریتیه له پیشبینی کردنی باوکی بۆ ئه وه ی ئه م بیته  
 به کیمیاگەر. هه رچه نده باوکی جابر خۆی حیکایه تخوان بوو،  
 به لام ده بویست کوره که ی بیته کیمیاگەر. ئه گه رچی ئه م دوو  
 پیشه یه زۆر له یه ک دوورن، به لام باوکی جابر پئی وابوو  
 (کیمیاگه ری و حیکایه تخوانی، هه ردووکیان هونه ری تیکه لکردن  
 و سازاندنی شته کانن- رۆمان ل- ۵). کیمیاگه ری تیکه لاوکردنی  
 ماده کانه، به لام حیکایه تخوانی بریتیه له گیرانه وه ی  
 پروداوه کان په یوه ست به که سیتی و گریچنه وه له کات و  
 شویندا و له ریگه ی زمانه وه. به لام هه ر چۆن ده بی له  
 کیمیاگه ریدا توخمه کان کارلیکی کیمیاوی له نیوانیاندا روو بدات  
 و گیراوه، یان تیکه لاویان لی به ره م بیته، به هه مان شیوه له  
 گیرانه وه دا کۆی ره گه زه کانی چیرۆک یان رۆمان پیکه وه  
 کۆده کرینه وه و پیکه وه سازاندن و گونجاندن له نیوانیاندا روو  
 ددات و به وه ش بونیادیکی زمانی پیکدیت که یه که ی پیکه یانی  
 دهقه، له یه ک کاتدا وهکو دهق هه م چیژی ئیستاتیکی به ره م  
 دهه نیت، هه م ئه و پرسیارانه ی که له پشتیان وه جیهانیی  
 دهقه که راوه ستاوه.

گیره ره وه ی دووه م که باوکی جابره هه رچه نده له کاتی  
 داگیرکردنی دیمه شقدا ژیاوه، به لام ئه و حیکایه تیک ده گیریته وه  
 که پاشی شه ش سه ده له که وتنی دیمه شق روو ددات، لیره دا  
 ئه وه ی جیگه ی سه رنجه دیسان گیرانه وه کانی باوکی جابره که  
 باسی رووداویک ده که ن شه ش سه ده دواتر روو ددات که چی  
 به ده می رابردوو ده گیرد ریته وه. له هه مان کاتدا رووداوه کان

وەھا باس دەکرین کە بە راستی ڕوویان داویت. ئەمەش ئەگەرچی وەکو پیشبینی لە کاتی گرتنی دیمەشقادا سەیر دەکریت، بەلام گیرەرەووە وەکو حەقیقەت باسیان دەکات. ئەمەش لە راستیدا خاسیتی تێڕوانینی ئایینی یان ئایدیۆلۆجی بە پیشبینییەکان دەدات. هەر لێرەشەووە مەودای جوولەیی کەسەکان و تەنانهت پیشبینیکردنی دەرئەنجامی هەردوو ڕووداوە سەرەکییەکەش کە ڕووداوی گرتنی دیمەشق و ڕووداوی جەنگی عێراق و ئێرانە، پیش ڕوودانیان دەزانریت چین و چ دەرئەنجامیکیان لێ دەکەوێتەووە. ئەمەش ئەو پیشبینییە کە لە ڕوویەکی ترەووە وەکو ئەو وایە بە بەرنامە ڕیکخراویت. لە کاتیکیدا پیشبینی زیاتر بارگای دەکریت بە خەیاڵ و لەو چوارچۆیەشدا مەودایەکی فراوانتر بۆ جوولەیی کەسەکان و بۆ ئەگەری ڕوودانی ڕووداوەکان بە شیوەی جیاواز و کەوتنەووی دەرئەنجامی پیشبینینەکراویش دیتە ئاراوە. کە ئەمەش زیاتر دەبێتە هۆی ڕەخساندنی فەزایەکی یۆتۆپیانە کە بەرجەستەکردنی ئاینەدییە کە جیاوازی لەوێ کە هەیه یان پیشبینی دەکریت. واتە پۆتۆپیایە کە زیاتر ڕەهەندی فرە ئاراستە و خاسیتی جۆراوجۆری تیدا چاوەڕوانکراو بێت بەتایبەتی وەکو فەزایە ک بەرجەستە دەکریت کە کەسەکان لەویدا بگەنە ئامانج و ویستەکانی خۆیان. لە ڕۆمانی بۆرە قەلادا کۆی جوولەیی ڕووداوەکان و پەرەسەندنی کەسیتیەکان بەو جۆرەیه کە بەگشتی کارەسات و تراژیدیای لەبەردەمیاندایە و پاشتریش دەرەدەکەوێت کە کۆتایی هەمووان کۆتاییەکی کارەساتاوی چاوەڕوانکراوە.

هەر وەها لە لایەکی ترەووە کاتی تەیمور لە ئەحمەدی غەزەنەوی ئەستێرناس دەپرسیت کە چی هەیه بیلێت. ئەحمەد

پیشبینیه کی ترسناک دهخاته بهردهم تهیموری لهنگ و ئهوانی تریشهوه، ئه ویش ئه وهیه که به پی پی پیشبینیه که ئه و دواى سى سال تا عوونیک له دیمه شقدا بلاو ده بیته وه نهک هر خه لکی ئاسایی، به لکو سوپاکه ی تهیموریش دهگریته وه و دوو چاری شکستی دهکات. به لام له پیشبینیه که دا تهیمور خوی بهر ئه و په تاهه ناکه ویت. هرچهنده پیشبینیه که ره که پی ده لیت دواى ئه و تا عوونه دوو چاری کاره ساتیک ده بیت که ئاوات به تا عوونه که بخوازیت. ئه میش دیسان جوړه پیشبینیه کی تره و ئه وه ی جیگه ی سه رنجه ئه وه یه که پیشبینیه کانی ئه حمه دی غه زنه وی وه کو ئه ستیره ناسیک دینه دی. یه که میان ئه وه یه هرچهنده تا عوونه که سوپاکه ی تهیمور تیکده شکینیت، به لام ئه و سوپایه پیشتر دیمه شقی ویران کرد، ئه مهش وه کو کاره سات له ناو کاره ساتدا به گویره ی دیمه شق دهرده که ویت. به لام پیشبینی دوا بیان که تیاچوونی تهیموره به گویره ی دیمه شق و هه موو ئه و شوینانه ی تر که ئه و داگیری کردوون و ویرانی کردوون پیشبینیه کی خو ش و ئاسووده یی به خشه. هرچهنده شیوازی پیشبینیکردن له رومانى بوړه قه لادا به جوړیکه نزیک له و پیشبینیه ی بو ئاینده که ئاینه کان یان ئایدیولوجیاکان دهیکن، به لام له روه یه کی تره وه، ئه م پیشبینیکردنه بارگاوی کراون به خه یال و جوړیک له فانتازیا، که ئه وهش له لایه ک جوانیه کی زیاتری به دهقه که به خشیوه، له لایه کی تره وه ئه گه ر له سه ر زه مینه ی واقع روه دواوه کانی داگیرکردنی دیمه شق و ویرانکردنی به و جوړه و بلاو بوونه وه ی تا عوون و ژه هر خوار دنه وه ی کار به ده ستانی دیمه شق و ژه هر خوار دکردنی تهیمور و شه ری عیراق و ئیران و کاره ساتی ئه نفال و

ویرانکردنی بۆره قه‌لا... پوویمان نه‌دایه، زیاتر وه‌کو ئه‌فسانه درده‌که‌وتن. ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که شیوازی به‌رجه‌سته‌کردنی کۆی ئه‌م پووداوانه له ده‌قه‌که‌دا جیاوازه له‌وه‌ی که پووداوه‌کان به وردی چۆن پووینداوه و که‌سیتییه‌کانی نیو کۆی پووداوه‌کان هه‌ر له شیوازی بینا‌کردنیانه‌وه تا ده‌گاته شیوازی جووله و کاردانه‌وه و ره‌فتار‌کردنیان بارگاوێ کراره به‌ خه‌یال و ره‌گه‌زه‌کانی فانتازیا و پووداوه‌کانیش هه‌ندێجار به‌ جۆریک به‌رجه‌سته ده‌کرین، که مه‌وداوی خه‌یال له به‌رجه‌سته‌کردنیاندا زۆر فراوانه. ئه‌مه‌ش ئه‌و شیوازه‌یه که نووسه‌ری سه‌رکه‌وتوو له‌به‌ری ده‌گریت بۆ به‌رهمه‌ینانی ده‌قیکی هونه‌ری بالا له‌و پووداوه واقیعیانه‌ی که پوویمان داوه یان پوو دهن یان ده‌شی پوو بدن. ئیستا به‌ ئاشکرا دیاره سه‌رباری ئه‌وه‌ی که پۆمانی بۆره قه‌لا دوو پووداوی سه‌ره‌کی میژوویی کردووته ره‌گه‌زی سه‌ره‌کی بونیادنانی خۆی، به‌لام له‌ خویندنه‌وه‌دا ده‌شی ته‌نانه‌ت خوینه‌ری ئاساییش به‌ ئاشکرا هه‌ست به‌وه بکات که ده‌قیکی هونه‌ری ده‌خوینیته‌وه نه‌ک میژوو.

### **گوتاری پۆمانی که‌وتنی بۆره قه‌لا**

پیش ئه‌وه‌ی باسی ئه‌وه بکه‌ین که گوتاری پۆمان چیه و به‌و پێیه‌ش ره‌هه‌نده‌کانی گوتاری پۆمانی که‌وتنی بۆره قه‌لا دیاری بکه‌ین و له‌ویشه‌وه هه‌ولێ شیکاری ئه‌و گوتاره‌ بده‌ین. ده‌بێ ئه‌وه بزانی که هه‌ر چۆن پۆمان ره‌گه‌زیکی ئه‌ده‌بی په‌یوه‌ست به‌ کۆمه‌لگه‌ی شاره، به‌ هه‌مان شیوه ده‌بێ گوتاری پۆمانیش گوتاری کۆمه‌لگه‌ی شار بیت: پۆمان له‌ کۆمه‌لگه‌ی ده‌ره‌وه‌ی گروپ (ده‌سته) دا له‌دایکبووه و په‌یوه‌سته به‌ بونیادی

كۆمەلگەۋە كە جياۋازە لە بونىادى دەستە و گروپى لە جۆرى  
 (دەستە، تايەفە، عەشیرەت، خىزان..)، پۇمان پىداگرى لەو  
 چەمكە تىۋرىيە بەكارهينراۋە دەكات كە جياكردنەۋە ناكات  
 لەنىۋان پۇمان و كۆمەلگەى مەدەنىدا<sup>(۱۰)</sup>. بىگومان ئەۋە  
 ئاشكرايە كە گوتار بەبى زمان بوونى نىيە و لە راستىدا گوتار  
 لە پىكھاتەيەكى زمانى پىكدىت كە بارگاۋى كراۋە بە مانا و  
 دەلالات و مەعريفە و ھەرۋەك بەرھەمھىن و لە ھەمان كاتدا  
 ھەلگىرى جوانى و پرسىياري گەۋھەرىيە بەرامبەر بە  
 نەزانراۋەكان، يان بەرامبەر بە نھىنيەكانى بوون و ژيان. بەلام  
 سەربارى زمان پەگەزەكانى كات و شوين و شىۋاز و  
 گىرپانەۋە و پووداۋ و كەسىتى پىكەۋە بەشدارى دەكەن لە  
 بەرھەمھىننى گوتارى پۇماندا، ھەر چۆن ئەمانە لە پەگەزە  
 سەرھەمھىننى پۇمان. ۋەكو ئاشكرايە: گوتار لە رستەۋە  
 دەست پى دەكات بۇ گفتوگۇ و مۆنۋلۇچ كە بە گوتراۋ و  
 گوتندا تىدەپەپىت و لەۋىشەۋە يەكەيەكى گەرەتر پىكدىت كە  
 ئەۋىش دەقە و لە سەردەمى نووسىنىشدا مەبەست لە دەق  
 پىكھاتەيەكى نووسراۋە، كە ۋەكو گوتمان دەبى دەق ۋەكو  
 پىكھاتەيەكى زمانى بارگاۋى كرايىت بە مانا و دەلالات و  
 مەعريفە. بە گوپرەى گوتارى پۇمان ئەۋەى گىرگە بابەتى  
 گىرپانەۋەيە، لە كاتىكدا كە پۇمان يان ھونەرى چىرۆك و  
 پۇمان بەبى گىرپانەۋە بوونى نىيە. كەۋاتە لەم پوۋەۋە ئەۋ  
 بابەتەي كە لە شىكردنەۋەى بونىادى پۇماندا ئامانجى  
 كاركردنە دەتوانرىت بگوترىت گوتارە. مادەم گوتارى پۇمان  
 لەسەر پايەى گىرپانەۋە دەۋەستىت. بىگومان بۇ ئەۋەى ئاخاوتن  
 لەسەر گوتارى پۇمان بگەين و لەۋىشەۋە شىكارى گوتارى  
 پۇمانى كەۋتنى بۆرە قەلا بگەين، پىۋىستە ئامازە بۇ ئەۋە



بکهین که مادهم له گوتارهوه دهست پی دهکهین، کهواته دهبی ئهوه له بهرچاو بگرین که ئیمه بهدوای شیکردنهوهی دهقی ئهم رۆمانهوهین وهکو ئهوهی که: دهق بونیادیکی دهلالیه و له ههمان کاتدا دهق وهکو فراوانکردنی گوتار دیت لهو روانگهیهوه که گوتار دیمهنیکی نهحوی و بونیادییه و دهق ئهوه له ئاستیکهوه دهگوازیتهوه بۆ ئاستیکی تر واته بۆ ئاستی وهزیفی<sup>(۱۶)</sup>. ههرچهنده ئهوه بۆچوونهش ههیه که جیاوازی ناکات له نیوان گوتار و دهقدا. بهلام له روهیهکی ترهوه دهشی وهها سهیر بکریت که: دهق گوتاریکی نووسراوه و واته دهق ئهوهیه که خوینهر مامهلهی لهگهڵدا دهکات<sup>(۱۷)</sup>، بهلام دهشی روهیهکی ههیه بۆ قسهکردن لهسهه گوتاری زارهکی که ئهمهیان گوینگر مامهلهی لهگهڵدا دهکات. به ههرحال ئیمه لیرهدا مامهله لهگهڵ دهق دهکهین، ههر بهو پیهش که دهقی رۆمانه مانای وایه مامهله لهگهڵ رهگهزی گنیرپراوه Narrative دهکهین، که ئهوهش ئاشکرایه کاتی باسی گنیرپراوه دهکهین راستهوخۆ گنیرهروهه و Narrator بۆگنیرهوهه و Narratee گنیرانهوهش Narration ئامادهبوونیان دهبیت. ههر لیرهوه راستهوخۆ له رۆمانی بۆره قهلادا بهسهرهات یان حیکایهت یان چیرۆک ههیه، که گنیرهروهه و له پشتهی ئهویشهوه نووسهر یان دانهریک ههیه که خۆی دهنگی ئاشکرای نییه، بهلکو له ریگهی نهخشهسازی و بونیادنانی رۆمانهکهوه وهکو دهق ئامادهیه.

نووسهر نهخشهی دوو میژوومان بۆ دهکیشیت. یهکهمیان له سههرتای سهدهی پانزهدهیه و ئهوی تریان له کۆتایی سهدهی بیستدایه. کهواته لیرهشهوه کات شیوازیکی ریزبهندی نییه به پیهی رۆیشتنی کات. ههر لیرهوه کاتی گنیرانهوه یان

کاتی دهقه که ئەو کاتە نییە که لەسەر زەمینە ی واقیع  
 تیدەپەریت و وەکو هیلکی لیکنەچراوی زنجیرەیی بوونی  
 هەیه. گێرانهوێ یەکهەم که هیرشی تەیمور و سوپاکە یەتی بۆ  
 سەر دیمەشق، لە رووی کاتەو هێچ پەیووەستیەکی نییە بە  
 کاتی چیرۆکی دووهمەوێ که شەری عێراق و ئێران و  
 وێرانکردنی بۆرە قەلا و پرۆسە ی ئەنفالە. هەرۆک ئەم  
 چیرۆکە جیاوازانە لە چوارچێوە ی پیکهاتە یەکی زمانیدا بە  
 شێوە یەکی هونەری دارپێژراون که ئەویش دەقه. کاتیکیش که  
 وەکو دەق باسی ئەم پیکهاتە زمانییە دەکەین دیارە ئەوێش  
 لەبەرچاو دەگرین که دەقیکی زیندوومان لەبەر دەستە و  
 مامەلە ی لەگەلدا دەکەین. لە رووی بونیادی گوتارەوێ دەقی  
 کهوتنی بۆرە قەلا چینیکی ورد و هونەری هەیه که لەم  
 پرووێ دەشی باسی: گێرەروێ و بۆگێرەروێ و کات و  
 شیوازی گوتار و جیهانبینی بکریت، هەرۆک لە پال ئەمەدا  
 کاتی باسی دەق دێتە پێشەوێ، ئەوا دەشی باسی نووسەر و  
 خوینەر و بونیادی دەق بکریت<sup>(۱۸)</sup>. بەلام نەک هەر ئاخواوتنی  
 ئەم رەگەزانە، بەلکو لە شیکردنەوێ رۆماندا قسەکردن لەسەر  
 یەکه سەرەتاییەکانی وەکو رسته و بەشەکانی تری نووسین تا  
 دەبێتە دەق هەموو لە روانگە ی مانا و ئەرکی دەلالی و  
 دەزیفیەوێ دەبێت. ئەمەش بەرەو ئەو بۆچوونە دەمانبات که  
 باسکردنە لە پرسباری رۆمان یان جیهانبینی رۆمان یان  
 گوتاری رۆمان. بە مانایەکی تر هەموو ئەو رەگەزانە ی که  
 دەقی رۆمان پیکهاتە یەکن لە زمان و گریچن و کەسەکان و کات  
 و شوین و رووداو وەکو پایە یان رەگەزەکانی بەرەمەینانی  
 دەق و کرداری گێرانهوێش بە شیوازانەکانیەوێ لە رووی  
 وەسفکردن و مۆنۆلۆگ و دایەلۆگ و شیوازانەکانی گفتوگو و

دەربرینی جۆراوجۆره وه وهکو یه که یه کی یه کگرتوو سهیر دهکرین که دهقی رۆمان بهرهم دهینن و هه موو ئەمانهش پیکه وه بهرهمهینی مانا و دهلالات و جیهانبینین، که سهرباری بهرهمهینانی بونیادیکی ئیستاتیکی به مه بهستی بهخشیینی چیژی جوانی، له پشتی ئەم بونیادنانه وه نیگاکردن بهرهو ئاینده و بهرهمهینانی پرسیاره گه وهه ریه کان سهبارت به مرۆف و بوون بهرجهسته دهبن و شیوهی ئاراسته کردنیشیان دهبیته جیگهی پرسیار و تیرامان.

جابر پاشی شهست سال له هیرشی تهیموری لهنگ و سوپاکهی بو سهر دیمه شق له حوجره یه کی چه په کدا دانیشتوو و میژووی ئەو به سه رها ته دنوو سیته وه. ئەو خۆی به چاوی خۆی بینویتی که چۆن ئەو سوپا و ویرانکهر په لاماری شاره که یان داوه و چۆن هه موو شتیکیان له ناو بردوو و چۆن تهیمور ئاره زوو درنده ییه کانی خۆی به ویرانکردن و رشتتی خوینی خه لک و ملپیکه چکردنیان و سووکایه تی پیکردنیان دامرکاندوو ته وه. ههروهک به چاوی خۆی بینویتی که چۆن باوکی و ئەحمه دی غه زنه وی و مامۆستا که ی و چه ندانی تر به دهستی ئەو سوپایه کوژراون. هاوکات ئەوه شی بینوو که چۆن عه مار ئیبن کاتیم و ئیبن خه لدوون له نزیک تهیمور بوون و په یوه ندییان باش بووه له گه لیدا. لیره وه هه ر له سه ره تاوه گیره ره وه، هه لویستی دوو جۆر له مرۆف بهرجهسته دهکات. هه لویستی یه که م ئەوه یه که مرۆفه کان له هه ر ئاستیکی هۆشیاریدا بن، سوورن له سه ر ئەوه ی بروایان پیته تی و مل که چ ناکه ن و ئاماده ن له و پیناوه دا بمرن. له رۆمانی بۆره قه لادا باوکی جابر و ئەحمه دی غه زنه وی و زهیدی کوری سه باتی مامۆستای جابر و

ههزارانی تریش له م جۆره یانن و هه لگری هه لویستی خۆراگری و ملنه دانن. ته نانه ت خه لیفه زاهیر و ژماره یه ک له وه زیر و کار به ده سه ته کانی بۆ ئه وه ی به سه رشۆری نه مرن و مردنی به سه رشۆری ره ت بکه نه وه، خۆیان ژه هر خوار د ده کن. له پاستیدا له م هه لویسته دا که هه لویستی ره تکر دنه وه ی ملکه چیه به های به رز و سه رکه شانیه ی مرۆف ده رده که ویت. له به رام به ردا هه لویستی خۆ به ده سه ته وه دان و خۆ پاراستن و ته نانه ت ملکه چی و گو یزایه لی و به پاشکۆ بوون بۆ دو ژمن هه یه که هه لویستی عه مار ئیبن کاتیم و که سانیک ی تریشه، ته نانه ت باسی ملکه چبوونی کۆمه لناسی به ناوبانگ ئیبن خه لدوونیش ده کریت. که ئه مه شیان ئه و هه لویسته یه که ته نیا مرۆقه لاواز و خۆ په رسته کان هه لیده بژیرن و په ی ره وه ی ده کن. ئه گه ر لیتره وه سه یری گوتاری رۆمانی بۆ ره قه لا بکریت، ئه وا هه لگری گوتاری شاره له وه یدا که جۆراوجۆری هه لویست و جۆراوجۆری بۆچوون و جۆراوجۆری دیدگای تاکه که سی جۆراوجۆری تیدا ده رده که ویت که ئه وه ش جیا یه له گوتاری کۆمه لگه ی لادی، یان خیل که به یه ک ئاراسته و یه ک بۆچوون و یه ک شیوه ی ره فتار و کارکردن و یه ک هه لویست بارگای کراره.

ئه گه ر ئه م دیمه نه واته ئه و دوو هه لویسته جیاوازه ی که سانی رۆمانه که که له شیوه ی دووانه یه کی به رام به ردا داده نرین، به راورد بکه ین به هه ندی دیمه ن له چیرۆکی دووه می رۆمانه که دا، که باوکی جابر وه کو رووداویکی پیشبینی کراو له و کاته دا ده یگێریته وه که ئه ویش شه ری عیراق و ئیران و ویرانکردنی بۆ ره قه لایه. ئه وا دیسان هه مان جۆره دابه شبوون له نیوان مرۆقه کاندایه یه. که سانیک ی زۆر دژی

دهسه لاتى ئەوكاتەى عىراقن و زۆرىكىش پشت له بهشدارىکردنى ئەو شەپه دهكەن و خۆيان دهشارنەوه، يان پىگەى تر له بهر دهگرن. له و سهروبهندهشدا كهسانىكى تر دهست تىكه لاوى رژىم دهكەن و راوى ئەو كهسانه دهكەن كه دژن. بۆ نموونه كاتى ئەريوان عومەر له سهربازى ههلهات و گهرايهوه بۆره قهلا و له كونىكدا خۆى شارذبوووه، دواچار له لايەن جاشه كوردهكانهوه دهستگير كرا و رهوانهى زىندان كرا كه كۆمهلى خهلكى ترى تىدا بوو زۆربهيان جاشهكان دهستگيريان كردبوون. دواچارىش گوللهباران كران. ئەمەش جورىكه له هاوشيوه بوون له نيوان ههلويسىتهكانى مروڤدا و تىپهريونى كات و گورپىنى زهمينه و سهردهم گورانكارى ئەوتۆ له ههندى له ههلويسىتهكانى مروڤدا دروست ناكات.

جابر كه خۆى گىره رهوه و كهسىتى تهوهرييه له رۆمانه كهدا، سهرگوزشتهى خۆى وهها دهگىرپهوه كه دواى ئەوهى وهكو مندالى خىزانە دهوله مەند و خانه دانه عه ره به كان چهند سالىكى سه ره تاي ته مەنى له لاي دايەن و له دهر وهى شار به سه ر بردووه، بۆ ئەوهى به جورىك په روه رده بىت بهرگهى سه ختييه كانى ژيان بگريت و زمانيشى پاراو بىت، دههينرپهوه بۆ شار و دهخريته بهر خویندن. له لايهك زانسته كانى ئايين دهخوينت و له لايهكى تريش زانستى كيميا دهخوينت بۆ ئەوهى بىته كيمياگەر. ئەگەر له ئاستىكى تردا سهيرى جابر و ويستى باوكى بكەين، ئەوا بۆمان دهردهكه وىت بۆ ئەو سه رده مهش له شارىكى وهكو ديمه شقدا خویندن به ههردوو باره كه يدا واته ئايينى و زانستى بايهخى زۆرى هه بووه و ته نانهت باوكى جابر خواست و ويستى ئەوهى هه بووه كه كورپه كهى بىته كيمياگەر، كه دهشى ناوه كه يشى

ئاماژەيەك بېت بۇ جابرى كورپى حەيان، كېمياگەرى  
 بەناوبانگ. كاتېكىش كە تەيمور و سوپاكەى دېنە ناو دېمەشق،  
 زەيدى كورپى سەبات كە مامۇستاي ئەو زانستە بوو بە جابر  
 دەلەت: مادەم مەغۇلەكان دېن، تازە نە كېمياگەرى و نە هېچ  
 زانستېكى دېكە قەدرى نامېنىت (پۇمان - ل ۱۱). وەكو گوتمان  
 لە لايەك بايەخى زانست لەو سەر دەمەدا دەردەكە ویت، بەلام  
 لە هەمان كاتدا قسەكەى زەيدى كورپى سەبات ئەو دەلالەتە  
 هەلدەگرەت كە هەموو شتئى بە زانستېشەو تەنیا لە  
 سەر بەخۇيدا بەهای هەيە. هەروەك لە لايەكى تریشەو  
 ناراستەوخۇ ئاماژەيەكېشە بۇ ئەو بۇچوونەى ئېبن خەلدوون  
 كە پېسى وایە ئاوەدانى و عېمرانى هەمەلايەن تەنیا لە  
 سەقامگىرى و ئاشتیدا دەبېت، هەرچەندە كە لە پۇمانەكەدا  
 هەلوئېستى نەرمونيانى ئېبن خەلدوون بەرامبەر بە تەيمورى  
 لەنگ وەكو جۇرېك لە لاوازىنى نیشاندرارە، كە دەشى لە  
 ئاستى قوولى دەقەكەدا ئەو دەلالەتە بەرەم بېت كە ئېبن  
 خەلدوون پېنى وا بوو بېت فەرماندەيەكى داگیركەر و خوینرېژى  
 وەكو تەيمورى لەنگ دەتوانیت سەقامگىرى دروست بكات،  
 ئېتر گرنگ نېیە با ئەو سەقامگىرىیە بە زەبروزەنگېش بېت.  
 هەرچەندە دەشى ئەو بۇ ئېبن خەلدوونېش ئاشكرا بوو بېت كە  
 چۆن تەيمورى لەنگ دژى شارستانیتى و ئاوەدانكردەو و  
 بونیدانان و زانست و زانیارى بوو، چونكە گېرەرەو و پۇمان  
 دەگېرېتەو كە خەلكى بېستبوویان چۆن جەنگاوەرەكانى  
 تەيمور لە شیراز میزیان بە كتېبى زانایان و رېشى سۆفیان و  
 عاریفاندا كرددبوو، لە هەمەدان حەكىمان و زانایانان بە  
 ئەسپەكانیان هەلتەشان دبوو، لە سیستانېش ئەستېرەناسەكانیان  
 لەبەر هەتاو بەستبوو وە تا مردبوون. دەشى لە ترسى ئەو

ههوالانه ئىبن خەلدوون خۆى نزيكى تەيمور كوردبىتەوه كه  
 ئەمەش هەلوئىستىكى ترسنۆكانەيه، چونكه باوكى جابر و  
 ئەحمەدى غەزنەوى و زەيدى كورى سەبات و چەند كەسى  
 ديارى تر ئامادەبوون بمرن، بەلام له تەيمور نزيك نەبنەوه، كه  
 سەرئەنجام مردنيان هەلبژارد. ليرەوه بە ئاشكرا  
 هاوشيوەبوونىكى تر لەنيوان تەيمور و سەرۆكى فەرماندەدا  
 دروست دەبىت بەتايەتى له و رووداوهى كه باوكى جابر  
 پيشيني دەكات و بو تەيمورى دەگيرىتەوه، كه ناراستەوخو  
 پىي دەلەيت له داها توودا كه زانست و تەكنۆلوجيا پەرە  
 دەستين، كەسىكى ترى وەكو تو تينووى خوین و ويرانكارى  
 بە پشتبەستن بەو تەكنۆلوجيايهى كه له داها توودا دادەهينريت  
 جەنگىكى دريژخايەن دەنيتەوه و ژمارەيهكى گەرە له مرؤف  
 دەدات بە كوشت و دوو ولاتيش ويران دەكات. له  
 گيرانه وەكەنى باوكى جابردا كوتايى ژيانى سەرۆكى فەرماندە  
 تراژيدى دەبىت كه سەرئەنجام له بەيانىيهكى رۆژى جەژندا  
 سيامەندى قوربانى دەستى ئەو جەنگەى كه سەرۆك بەرپاي  
 كرد، دەبينيت سەرۆكى فەرماندە له سیداره دەدریت. كاتى  
 باوكى جابر ئەمە بو تەيمور دەگيرىتەوه، ناراستەوخو پىي  
 دەلەيت تۆش هەمان چارەنووست دەبىت، هەرچەندە له  
 پيشينىيهكانى ئەحمەدى غەزنەويدا ئەو بەو تاعوونە نامريت  
 كه ديمەشق ئەوئەندەى تر ويران دەكات. دەشى پيشيني  
 ئەحمەدى غەزنەوى بو تياچوونى تەيمور و باسکردنى  
 نيشاندانى وینەى له سیداره دانى سەرۆكى فەرماندە لەسەر  
 تەلەفیزۆنەوه و گيرانه وەى هەموو ئەمانە له لايەن باوكى  
 جابرەوه وەكو رووداوىكى ئايندەيى، دەشى هۆكار بن بو  
 ئەوهى كه هەردووکیان هەلبواسرين. بەلام له بەرامبەردا ئىبن

خەلدوون لەبەر نەبوونی هیچ ھەلۆیستیکی نەیارانە بۆ تەیمور  
و ەکو لە سیاقی دەقەکەدا ھاتوو ە ناکوژریت. ئەمەش ئەو  
دەردەخات وەرگرنتی ھەلۆیستی مەرۆقەکان پەیوەندی نییە بە  
ئاستی تیگەیشتن و زانینیانەو، بەلکو پەیوەستە بە جۆری  
بیرکردنەو و ئیرادە و کەسیتییانەو. ئەمەش لە ئاستی قوولدا  
ئاراستەییەکە لەو گوتارەیی کە رۆمانی بۆرە قەلا بەرجەستەیی  
دەکات.

گێرپانەو ەیی رۆوداوی دوو ەم یان چیرۆکی دوو ەم لە لایەن  
باوکی جابرەو بە پێی زنجیرەیی کات نییە، بەلکو ھەر چۆن  
کۆی گێرپانەو ەکانی باوکی جابر باسی رۆوداویکە بە پێی کاتی  
گێرپانەو ە لە ئاینەدا رۆو دەدات، بە ھەمان شیو ە سەرەتای  
گێرپانەو ە لە دوا چرکەساتەو ە دەست پێ دەکات. ئەویش ئەو  
کاتەیی کە سیامەند و ەکو کەسیتیییەکی تەو ەریی لە چیرۆکی  
دوو ەمدا دوا ی نزیکەیی زیاتر لە شانزە سال لە وەستانی  
شەری نیوان عیراق و ئێران لە بەیانییەکی مات و تەماوی نیو  
شاری لەندەندا دوا ی ئەو ەیی گۆیی لە گۆرانییەکی ئینگلیزی  
دەبیت و باسی گەرانەو ە بۆ زید و نیشتیمان دەکات و دوا ی  
ئەو ەیی قاچە دەستکردەکەیی دەبەستییت و دوا ی ئەو ەیی  
سەیری وینەیی ژنەکەیی و سورمەیی کچی دەکات و دوا ی  
ئەو ەیی ئەو کەسە بەتەمەنانە دەبیتت بە زەمیلەکانیانەو ە  
دەگەرینەو ە بۆ ناو ژبانی تەنایی نیو شوقەکانیان و دوا ی  
ئەو ەیی وەلامی سالوی تۆماسی دراوسیی دایەو ە،  
تەلەفیزیۆنەکەیی کردو ە و چاوی کەوتە سەر وینەیی سەرۆکی  
فەرماندە کە بەرەو پەتی قەنارە دەبرا و پاش کەمیک لاشەیی  
لە سیدارەدراوی سەدام نیشان درا. کەواتە لیڕەو ە گێرپەرەو ە  
لە دوا کاتی ژبانی کەسیتی تەو ەریی رۆوداوی دوو ەمەو ە



دهست پی دهکات و لهویوه به فلاشباک دهگه پیتتهوه و له میانه ی گیرانه وهی ژیانی که سیتییه کانیه وه دریزه ی جهنگی عیراق و ئیران و ئه و کاره ساته تراژیدیانه دهخاته ږوو که ئه و جهنگه به ره می هینان.

دیاره ئه گهر گیرانه وهی ږووداوی جهنگی ههشت سالیه ی عیراق و ئیران ته نیا وه کو گیرانه وهی ږووداویکی میژووی بیت، ئه و رهنگه بایه خیکی ئه و تووی نه بیت. ته نانهت ئه گهر گیرانه وه وه کو به شدار ی که سیتییه کان له ږووداوه کاندای بی ئه وهی ئامانچیک له و به شدار یکردنه دا هه بیت، ئه و دیسان گیرانه وه و به شدار یکردنی ږووداوه کانیس بایه خیکی ئه و توویان نابیت. هه ر لیروه ئاخوتن له باره ی ئه و پینج که سه ی که له گوندی ږوره قه لا بریار یکی له ناکاو دهن و پیکه وه ریگه ی به شدار یکردن له و جهنگه دا ده گرنه بهر هه رچه نده هیچ بر وایه کیشیان به و جهنگه نییه، ئه و جیگه ی له سه ر ږاوه ستانه و دهشی له دوا ی پالنه ره کانی ئه و بریاره بگه ریین تا بزانی چ په یوه نندییه کی به پرسیار ی سه ره کی ده قه که وه هه یه. ئه گهر ئه و بریاره ته نیا به مه به سستی گیرانه وه بیت، یان ته نانهت ئه گهر وه کو ږووداویکی واقیعیس بیت ئه ویش دیسان بایه خیکی ئه و تووی نابیت، به لکو گرنگی گیرانه وه و جووله ی که سیتییه کان له ږووداوه کاندای و له کاتی ههشت سالی جهنگ و له ږووبه ری جوگرافیای ږوره قه لاوه ږو سه ر سنوره کانی نیوان عیراق و ئیران له وه دایه که چ پرسیار و جیهانینییه ک به ره م ده هیئت و له ئاستی قولدا چیی له باره ی کومه لگه ی ئه م دوو ولاته و ناوچه که و ږولی تاکه که سی دیکتاتور یان ده سولات له میژوودا پیشکه ش دهکات و چو نیش وه کو کالایه کی بیبه ها مامه له له گه ل ژیانی ملیونه ها که سدا ده کریت.

به مانايه کی تر ئەم بەشە ی رۆمانەکه که پروداو یان چیرۆکی شەری نیوان عیراق و ئیرانە هۆکار و دەرئەنجامەکانی جەنگمان بۆ دەگیریتەوه، بەلام له ئاستیکی هونەریی بالادا و بە تەکنیکی هونەری تۆکمەوه که کارامەیی و شارەزایی له هەردوو بوازی هونەری رۆماننوسین و زماندا له لایەک و میژوو و سایکۆلۆژیای جەنگ له لایەکی ترهوه له پشتی ئەم دەربرین و بەرجەستەکردنەوه راوهستاون.

ئەگەر رۆمانەکه تەنیا له بەشی سێیەم پیکهاتایه که ئەم بەشە گیرانەوه که ی باوکی جابره و له گیرانەوه کهانی ئەودا پێشبینی جەنگیکی ترسناک دەکریت له ئایندهیه کی دووردا. له راستیدا ئەم بەشە هەموو بنه ماکانی رۆمانیکی هونەری، یان دەقیکی زیندووی تیدایه. بەلام جیگەکردنەوه ی ئەم پروداوه له نیو پروداوی یه کهم یان له چوارچیوه ی چیرۆکی یه کهمدا که له کهوتنی دیمەشقه وه دەست پێ دەکات بۆ کهوتنی تەیموری لهنگ و بۆ هەلسانەوه ی جابر، هەولیکه بۆ کۆکردنەوه ی دوو میژووی جیاواز و دوور له یه کتر له پووی کاتەوه له جوگرافیای دەقیکدا. هەروهه پیکه وه به سستیان به شیوهیه که فهزای هاوشیوه بوون له ئاستی بینراو و نه بینراو دا بنه مای دەقیکی هونەریی بهرز نیشان دەدات. بەلام دیاره کۆکردنەوه ی دوو پروداوی میژوویی دوو میژووی جیاواز زیاتر بۆ نیشاندانی هاوشیوهیی و جیگیری گه وهه ر و ماهیه تی مرۆقه که تا ئەندازهیه کی ئاشکرا گۆرانکاری ئەوتوی به سه ردا نایه ت و له هەر کاتیکدا مرۆف خوی رادهستی غه ریزه ئاژهلێهه کانی بکات، وهکو درندهیه کی ترسناک رهفتار دهکات و دهشی پووبه ریکی فراوان له مرۆفایه تی و پانتاییه کی به ربلاو له به ره مه کانی مرۆف له شارستانی و ئاوه دانکردنەوه و ویران

بكات. وهكو پيشتريش ئاماژەمان بۇ كرد سەرۆكى فەرماندە وینەیهکی تری تەیموری لەنگە لە میژووویهکی تردا. دیارە ئەو قوناغەیی که تەیموری تیدا دروست بووه قوناغی ژیانى نیمچەسەرەتایی کۆمەلگەیی مرۆڤایەتی بەگشتی و ئەو ڕووبەرە بووه که کەسیتییه درنەدە و جەنگاوەرە خوینگریژەکانی وهكو تەیموری تیدا بەرھەم هاتووہ که سەرباری هیزی تاکەکەسی، دەشی بنەمای تری وهكو هیزی خیل و عەشیرەت و عەقلى سیستیمی خیالیەتی و دەرەبەگایەتی لەو ڕووهوه رۆلى کاریگەریان بینیت لە زیاتر پشتگیریکردنی ئەو جۆرە درنەییبوونەدا. بەلام بۇ قوناغەکی سەرۆکی فەرماندە وهكو لە دەقەکەدا هاتووہ که دوا چارەکی سەدەیی بیستەمە، دەشیا زیاتر باس لە فیکر و ئایدیۆلوجیای تایبەتی بکریت بۇ بەرھەمەینانی تاکەکەسی لە جۆری سەرۆکی فەرماندە. هەر وهک دەشی ناراستەوخۆش ئەم دەقە ئاخاوتنی باری ژیانى کۆمەلایەتی و عەقلى کۆمەلایەتی کۆمەلگەیی عیراقی بکات که رۆلى هەبووه لە زەمینەخۆشکردندا بۇ بەرھەمەینانی سەرۆکی فەرماندە و دیکتاتورەکانی تر. بە واتایەکی تر دەقی رۆمانی بۆرە قەلا لە ئاستی قوولدا دەلیت دروستبوونی تاکەکەسە خوینگریژەکان بەشیکی زۆری پەيوەندی بە کۆمەلگەوه هەیه و ئەوه کۆمەلگەیه ئەو نمونانە بەرھەم دەهینیت که ئەویش لە ئەنجامی نائامادەبوونی کۆمەلگەدایە. کەواتە ئەگەر ئیستا عیراقیکی ویرانەیی دواى جەنگ وینەیهکی تری دیمەشقی دواى داگیرکردن بیت، ئەوا سەدام حسین وینەیهکی تری تەیموری لەنگە، بەتایبەتیش لەو بەشەیدا که پەيوەندی بە بۆرە قەلا و هەموو کوردستان و تەنانەت ئەو بەشانەیی جوگرافیای

ئىرانىشەو ھەيە كە سوپاى عىراق چەند بەشىكى لى داگىر  
 كر دوون و بە ھەمان شىوھى سوپاكەى تەيمور رەفتارىان  
 لەگەل خەلك و خاكەكەيشى كر دووھ. كەواتە لىرەوھ رۆمانى  
 بۆرە قەلا ئەو بۆچوونە پشتراست دەكاتەوھ كە مېژوو خۆى  
 دووبارە دەكاتەوھ. دىكتاتور و خوينرېژەكان يەك شوناسيان  
 ھەيە و ھەموويان پىكەوھ چىژ لە كوشتن و بېرىن و ويرانكردن  
 وەردەگرن، ئىتر گرنگ نىيە لە چ سەردەمىكدا دەژىن و رەنگيان  
 چۆنە و سەر بە كام نەژاد و ئايىنن.

دواى ئەوھى كە سىامەند لەنىو شوقەكەيدا لە لەندەن لە  
 شاشەى تەلەفیزیۆنەكەيەوھ دەبىنىت سەرۆك بۆ بەردەم پەتى  
 قەنارە دەبىت و پاشانىش تەرمەكەى بە مردوویى نىشان  
 دەدرىت، گەرپانەوھ بۆ رابردوویەكى تا ئەندازەيەك مامناوەند  
 دەست پى دەكات، كە ئەویش گەرپانەوھيە بۆ ئەو سەرەتايەى  
 كە لە مېژووی نوپى عىراقدا سەرۆكى فەرماندە و حىزبى  
 بەس دەركەوتن و دەسەلاتى ولاتيان گرتە دەست. دواتر ئەو  
 دەسەلاتە شەرى كوردى كرد، رېكەوتنى لەگەل كورد كرد و لە  
 بەلنەكانى پەشىمان بووھوھ و پاشان كە لە شەردا لەگەل  
 كورد لاواز بوو، لەبرى ئەوھى كىشەكانى كورد چارەسەر  
 بكات، پەناى بۆ ملكەچكردن بۆ ئىران برد و لەگەلى رېكەوت.  
 دواتر خەلك بىنىيان چۆن سەدام حسين رېكەوتتنامەى  
 جەزائىرى لەگەل ئىران ھەلوھشاندەوھ، ئەو رېكەوتتنامەيەى كە  
 كاتى خۆى سەدام لەگەل شادا كر دبووى بۆ لەناوبردنى  
 بزووتنەوھى چەكدارىيە خەلكى كوردستان، كە سەدام بۆ ئەو  
 مەبەستەش دەستبەردارى رۆوبەرىكى فراوانى خاكى  
 ولاتەكەى بوو بۆ ئىران. لە درىژەى گىرپانەوھكاندا كە شوپىنى  
 ديارىكراو بۆ دەستپىكردى جوولەى رۆوداوەكان لە دەقەكەدا

گوندی بۆره قه لایه که گوندیکی چه په کی دواکه و تووی کوردستانه. گیره ره وه وینه په کی واقعیانه ی ژیانی خه لکی کوردستان و ته نانهت عیراقیش له میانه ی گوندی بۆره قه لاوه پیشکesh دهکات که چۆن له باریکی سهختی دواکه و توویدا دهژین و چۆنیش سه روکی فه مانده بی بیر کردنه وه له ژیانی خه لک له پیناوی هه زه ئاژه لیه کانیدا بۆ رشتتی خوین و ویرانکردن جهنگ هه لده گیر سیئیت و چۆنیش ئه و جهنگه دهکاته ئاگریک بۆ سووتاندنی ژیانی لاوانی ولات، ئه ویش یان به به شداریکردنی راسته و خوین له جهنگدا یان به خوشاردنه وه یان له شوینه چه په ک و نهینیه کاندا که بۆ ئه و مه به ستهش ده بووا ده سته بردانی هه موو ماناکانی ژیان بوو بوونایه بۆ ئه وه ی بتوانن به زیندووی بمیننه وه. ئه و وینه به رجه ستانه ی که گیره ره وه سه بارهت به هه لکه ندنی کون و هه شارگه بۆ خوشاردنه وه و خو دوورخسته نه وه له به شداریکردنی جهنگ پیشکeshی دهکات، میژووی ماوه په کی دوورودیژ له ژیانی کومه لگه مان پیشکesh دهکات که چۆن تیدا ژیان بینه هایانه ده روات و به فیرۆ ده چیت. هه روک له ئاستیکی تریشدا ئه و باری خوشاردنه وه و خو هه شاردانه ئه وه نیشان ده دات که چۆن مرۆف له پیناوی مانه وه دا به زیندووی هه موو سهختیه کی ژیان قبول دهکات. هه روک ناراسته و خو له ئاستی قوولی دهقه که دا ئه و ده لاله ته به ره هم دیت که به های بوونی مرۆف له وه دایه که ئازاد بیت و به ئازادی کار بکات و بجوولیت له پیناوی به ره و پیشبردنی ژیانی مرۆفایه تی و له پیناوی بیناکردنی شارستانیتیدا. به لام له و جوگرافیا په دا که دیکتاتور هکان ده ستیان به سه ردا گرتوه، نه ک هه ر بیناکردن و شارستانیتی هه چ مانا و به هایه کیان نییه، به لکو خودی ژیان

بېبه‌هايه و تاكه فهرمانده‌ی ديكناټور به جوړيک کار دهکات که  
 هه‌موو کؤمه‌لگه له بوونی ئەودا بوونيان هه‌بیت و ته‌نیا به پېی  
 ویست و حه‌زه‌کانی ئەو بۆیان هه‌بیت بجوولین، هه‌مان ئەو  
 شیوه‌ی که ته‌یمور له سه‌روه‌ختی خۆیدا په‌یره‌وی کردووه.  
 یان ئەو نمونه‌ی ئاشکرایه‌ی که له گێرانه‌وه‌ ئاینده‌بیه‌که‌ی  
 باوکی جابردا ده‌بیزیت که ئەویش به‌رجه‌سته‌کردنی  
 سیستمیکی ټوتالیتاری وه‌کو ئەوه‌ی به‌عسه له عیراقدا که  
 چۆن به هه‌موو شیوه‌یه‌ک هه‌ولیداوه هه‌موو به‌هاکانی ژیان  
 پرووختیت و مرؤف بکاته ئامرازیکی بیئیراده‌ی ده‌سته‌مؤ و  
 گوڤرایه‌ل. لیره‌وه ئەوه ئاشکرا ده‌بیت که له گێرانه‌وه‌کانی جابر  
 و له گێرانه‌وه‌کانی باوکیشیدا دوو گوتاری هاوشیوه به‌ره‌م  
 دیت، که بریتین له پرووختنی به‌هاکانی ژیان و ئاماده‌کردنی  
 زه‌مینه‌یه‌ک که تیندا سووکایه‌تی به مرؤف و هه‌موو به‌ره‌مه  
 باشه‌کانی مرؤف بکریت له شارستانی و فه‌ره‌نگ و زانست  
 و زانیاری. ئەوه‌ش له لایه‌ن تاکه‌که‌سی درنده و ده‌سه‌لاته  
 ټوتالیتار و مه‌رگدۆسته‌کانه‌وه ئەنجام ده‌دریت. ئەو دوو  
 زه‌مینه‌یه‌ی که تیناندا له گێرانه‌وه‌دا دريژده‌ی پروواده‌کانمان بۆ  
 ده‌گێردریته‌وه، دوو زه‌مینهن له دوو قوئاغی جیاوازی  
 میژوویدا که تاناتوس ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ردا گرتوون و ئومیدی  
 ژیان تیناندا به‌ره‌وه‌هه‌رس پویشتووه. له‌ویشه‌وه‌ بنه‌ماکانی  
 ژیان و بیناکردنه‌وه و ئاوه‌دانی به‌ره‌وه‌هه‌رس چوون، که  
 ئەوه‌ش مانای به‌زینی پالنه‌ری ژیان و ژياندۆستیه‌ی له  
 به‌رامبه‌ر پالنه‌ری مه‌رگ و مه‌رگدۆستیدا. به‌تایبه‌تی له دیمه‌شق  
 و ولاتی دوو پرووباره‌که که هه‌ردووکیان له میژوویدا وه‌کو  
 دوو زه‌مینه‌ی شارستانی و به‌ره‌مه‌ینی شارستانی  
 ناسراون، به‌لام له چوارچیوه‌ی ده‌قه‌که‌دا وه‌کو دوو دۆزه‌خ

وہسف دہکرین کہ ئہوہش بکہرہ پووخینہر و تیکدہرہ  
دپندہئاساکانی وەکو تہیمور و سەرۆکی فەرماندہ دروستکەر  
و بەرہمہینی بوون. کہواتہ لیرہدا دہتوانین بلین رۆمانی  
کہوتنی بۆرہ قەلا دوو پووداوی ھاوشیۆہی دوو سەرہمی  
جیاوازمان بۆ بەرجہستہ دہکاتہوہ کہ ہەردووکیان ہەلگری  
پرسیارہ ترسناکہکانی کاتی جہنگن.

ئەو راگہیاندنہی لە بۆرہ قەلا راگہیەندرا و بریاری ئەو  
پینچ کہسە ی رۆمانہکە و ہەلوئیسٹوہرگرتن بەرامبەر بە ہیزہ  
نہیارہکانی ئەو کاتہی کورد جیگہی لەسەر راوہستانہ. ئەو  
راگہیاندنہی کہ ئەم پینچ کہسە لە گوندی بۆرہ قەلا بلاویان  
کردوہ، ہەرچہندہ بابہتیکی کورتہ، بەلام ہەلگری مانا و  
دەلالاتی قوولہ و لە ئاستی قوولیشدا بەرہمہینی گوتارہ بە  
چہند ئاراستہیہک. راگہیاندنہکە باسی ئەوہ دہکات کہ ئەم  
چہند کہسە بەدەر لە حەز و ئارہزووی خۆیان بریاریان داوہ  
بچنہ ریزہکانی سوپا و بەشداری جہنگی عیراق و ئیران بکن.  
لە ہەمان کاتدا باسی ئەوہ دہکەن کہ ئەمانیش وەکو خەلکی تر  
رقیان لەو حکومتہیہ و ئاواتہخوازن کہ ئەو جہنگہ ببیتہ ھوی  
پووخاندنی. دواتریش دەلین ہیچ ریگہچارہیہکی تریان نییہ،  
بۆیہ بەناچاری ئەو ریگہ دژوارہ ہەلدہبژیرن و دہشپرسن  
باشہ ئەگەر ئەوہ ناکەن ئەی چی بکن؟ لیرہدا ئەو راستییہ  
بەرجہستہ دەبیتہوہ کہ کاتی خەلک بەشداری جہنگی کردوہ  
یان ملی بۆ ہەندئ لە فەرمانہکانی رژیمن داوہ لە ناچاری و  
نہبوونی ہیچ ئەلتەرناتیفیکی تردا بووہ ئەوہی کردوہ. ئەگینا  
زۆرینہ برۆای پیسی نہبووہ، ہەر چۆن ئەم پینچ کہسە  
رایدہگہیەن ئەوان بە ہیچ جۆریک برۆایان بەو جہنگہ نییہ،  
بەلام ہیچ ئاسۆیہکی تری خۆدہربازکردنیان نییہ. لیرہوہ بە

ئاشكرا دەر دەكەوئیت كە سەرباری ئەوہی مرؤف لە بەردەم یاساكانی گەردووندا ئەوہی كە پەيوەندی بە ژيان و مردنەوہ ھەيە بیدەسەلاتە، بەھەمان شیوہ لەنیو ژيانی واقیعیشتا بەتایبەتی لە سایەى سیستمە تۆتالیتار و سەركوتكەرەكاندا دیسان مرؤف بووہیەكى بەرئوہبراو و ئاراستەكراوہ و زۆربەى كات لە دەرەوہی خۆى بریارى بو دەدرئیت، بئ ئەوہی ئەم رۆل و کاریگەرییەكى ھەبئیت لە رەتكردنەوہی ئەو بریارانەدا.

لە لایەكى ترەوہ ھەرچەندە ئەم راگەیانندنە جوړئك لە شیوازى رئكخستن و ژيانى حیزبایەتى كوردستانى پئوہ دیارہ و خودى راگەیانندنەكەش دەریدەخات كە ئەم كەسانە خوئندەوارن، ھەرچەندە پئشترئش مەلىك كەىكاوس دەلئیت ئەو خۆى راگەیانندنەكە دەنووسئتەوہ، ئەوئش تەنیا لەبەر ئەوہ نا كە دەستوخەتى لەوانى تر خۆشترە، بەلكو لەبەر ئەوہى ئەو مەلىكە. سەربارى ئاشكرا بوونى رابردوو، پاشخانى ئەم پئنج كەسئیتئیە بەتایبەتى لەو رۆوہوہ كە خوئندەوارن و لە راگەیانەكەشدا دەر دەكەوئیت كە دەبئ ئاستئك لە ھۆشيارئیان ھەبئیت، بەلام ئەو ھەلۆئستەى وەرى دەگرن ھەلۆئستئكە بنەماى ھۆشيارى پئوہ دیار نئیە. ئەمە بئجگە لەوہى كە ھەلگەرى رۆحئكى یاخئبوونئش نئین لە كاتئكدا شوئن گوندى بۆرە قەلایە، بو ساتەوہختى دەستپئكردنى جەنگى عئراق و ئئران لادئكانى كوردستان بە شیوہیەكى گشتى گەئشتبوونە ئەو ئاستەى كە تئیاندا ترسى ساتەوہختى شكستى بزووتنەوہى كوردى سالى ۱۹۷۵ بەرەو رەوئنەوہ دەچوو. ھئزە نەیارەكانى كوردئش تا ئەندازەئەك ئامادەبوونئان لە زۆربەى لادئكانى كوردستان ھەبوو. ھەر لەگەل دەستپئكردنى



جەنگى عىراق و ئىرانىشدا بە لىشاو لاوانى كوردى شارەكان  
 پىزەكانى سوپايان بەجى دەھىشت و روويان لە لادىكان  
 دەكرد بە مەبەستى خۇپاراستن، كە زۇرىنەى ئەوانەش  
 نەدەچوونە رىزى ھىزى پىشمەرگەى حىزبەكانەو، بەلكو لە  
 گوندەكاندا وەكو سەربازى ھەلھاتوو لای ناسيار و  
 كەسوكارىان جىگىر دەبوون. راگەياندنەكەى بۆرە قەلا لە  
 سەرەتای مانگى مارتى ۱۹۸۱دا بلاو دەكرىتەووە كە زياتر لە  
 شەش مانگ بەسەر دەستپىكردى جەنگەكەدا تىپەر بووبوو.  
 ئەو كاتە مەسەلەى راكردن لە سەربازى بووبووە كارىكى  
 ئاسايى. ھەر بۆيە لىرەووە دەردەكەوئىت پىنج كەسىتى ئامادەى  
 نىو چىرۆكى دوومى رۆمانەكە ھەرچەندە لە رووى شوپىنەووە  
 خەلكى لادىن، بەلام ھەلگى خاسىتى ياخييونى خەلكى لادىى  
 نىن. لە ئاستى دوومىشدا مۆرئى زەمىنەى لادى مۆرئىكى  
 پتەوتر و ددانبەخۇداگرتوتترە و شارەزای سروشتى لادىيە و  
 ئەوھش رىگەخۇشكەرە بۆ ئەوھى ئاسانتر بتوانىت خۆى  
 بشارىتەووە و خۆى بپارىزىت. بەلام دەشى لەبەر ئەوھى كە  
 گوندى بۆرە قەلا گوندىكى تازە دروستبوو، بۆيە ئەم پىنج  
 لاوھەلگى خاسىتەكانى زەمىنەى لادى نەبن. بەلكو ھەر  
 چۆن ئۆردوگا و گوندە بەزۆر دروستكراوھەكان بۆ  
 نىشتەجىكردى خەلكانى شوپىنە جياوازەكانى كوردستان  
 سروشت و خاسىتى جىگىرى لادىى كوردستانيان نىيە، ھەر  
 بەو پىيە دەشى وەھى لىك بدەينەووە ئەو كەسانەشى كە لەو  
 زەمىنەيەدا لەايكبوون، يان پەرەوھەردە بوون ھەلگى خاسىتە  
 ديارەكانى گوندنشىنان نەبن لە ددانبەخۇداگرتن و  
 خۆبەدەستەوھەدان و بەرگەگرتنى ژيانى سەخت و پىر لە  
 تەنگوچەلەمە.

له راگه ياندنه که ی گوندى بۆره قه لادا چەند پاساويک دههينريته وه بۆ پهيوه نديکردن به سوپاوه و به شداريکردن له جهنگي عيراق و ئيراندا. که له راستيدا کۆي پاساوه کان لاوازن که ئهوانيش بریتين له وهی که ئه م پينچ که سه ئه گهر پهيوه ندى نه کهن به سوپاوه ده بی په کينک له م هه ليزاردنانه ی تر په سه ند بکهن که بریتين له: يان ده بی پهيوه ندى بکهن به په کينک له حيزبه کوردیيه کانه وه و شه ری براکوژی بکهن، يان ببن به جاش، يان بخزینه ئه و کون و حه شارگانه وه که بۆ خوشاردنه وه ئاماده کراون. دياره بيچگه له م ريگه يانه ئه م پينچ که سیتییه ی رۆمانه که هيج ريگه په کی تريان نه بينيوه که له راستيدا زۆرن ئه وانه ی که به شداری جهنگيان نه کردوه و هيج کام له و ريگه يانه يشيان هه لئه بژرادوه و خویشيان پاراستوه. ليزه وه جوړيک له ئاسۆي ته سکی بينين و نه بوونی رۆحی سه رکيشی له م پينچ که سیتییه دا ده رده که ویت. ئه مه ش له ئاستیکی قولتردا ئه و ده لاله ته به ره م دههينيت که ئاسۆي ته سکی بينين لای مرۆقه کان و نه بوونی رۆحی ياخي بوون و سه رکيشيکردن و په تکردنه وه په که وا ده کات له کۆمه لگه جوړاوجۆره کاندایه رمانه وای له جوړی سه روکی فه رمانده و کۆي ديکتاتور و سه رکرده و حيزبه سه رکوتکه ر و خوینريژه کان دروست ببن و ده سه لاتيش بگرنه ده ست. به مانایه کی تر راگه ياندنه که ی بۆره قه لا ئه و گوته ی خو به ده سه ته وه دانه به رجه سه ته ده کات که جه ماوه ر هۆکاری سه ره کين بۆ دروستبوونی سيستيمه توتاليتاره کان و سه رکرده ديکتاتور ه کان.

له لایه کی تره وه ئه م راگه ياندنه ی بۆره قه لا به دوو ئاراسته ی تر قسه له سه ر بارودۆخی کۆمه لگه ی کوردی ئه و

کاتە دەکات کە چیرۆکی دووهمی پۆمانە کە لینی دەدوێت. یەکەمیان باروئۆخی ناوئۆخی سیاسەتی کوردییە لە شاخ کە چۆن حیزبە کوردییەکان لەبری یەکیبوون و یەکگرتن بە دژی داگیرکەر و دوژمنی سەرەکی، کەچی سەرقالی دژایەتیکردنی یەکتەری و شەپۆ ناوئۆ بوون و لەوەشدا ژمارەیهکی زۆر لە لاوی کوردیان بەکۆشت داوه. لەم پووه راگەیانندنە کە ی پۆره قەلا گوتاری پەخنە بەرامبەر بە عەقڵی سیاسی و حیزبی کوردی بەرەم دەهینیت و ناراستە و خۆ دەلیت عەقڵی سیاسی کوردی ئەوێه کە تەنانەت لە پووبەریکدا کە هیشتا ئەوان خاوەنی نین و ناتوانن تێیدا بەهێنەوه، کەچی ناتوانن یەکتەر قبوول بکەن. هەرۆک لە لایەکی تریشەوه ئامارەیه کە بۆ ئەوهی کە عەقڵی سیاسی و حیزبایەتی کوردی نەیتوانیوه دوژمنی سەرەکی بناسیت و نەیزانیوه ئامانجی سەرەکی و ئامانجی لاوهکی لە خەباتکردنیدا چیه و کامیان دەکەوێتە پیش کامیانەوه. ئەوهش لە ئاستیکی قوولتردا ئەو دەلالەتە بەرەم دەهینیت کە حیزبەکانی کوردستان لەو قووناغدا بە هەمان عەقل و ستراتیژی خێل و عەشیرەت کاریان کردووه و هەر یەکە لە پیناوی پاراستنی بەرژەوهندییه تەسکەکانی خۆیدا بووه نەک لە پیناوی بەرژەوهندی بالای نەتەوه و نیشتمانه کەیدا کاری کردبیت.

هەرۆک راگەیانندنە کە ی پۆره قەلا کاتی باسی ئەوه دەکات کە یەکیکی تر لە ریگەکانی خۆپارستن ئەگەر نەچنە ریزی سوپاوه بوون بە جاشه. ئەمهش ملکهچی و خۆدانه دەستەوهیهکی ئاشکرایه کە لە میژووی پەنجا سالی رابردوودا لە کۆمهلهکی کوردیدا دەرکەوتوووه و بریتیه له دەستتیکە لکردن لە گەل دوژمندا بە دژی نەتەوه و نیشتمان.

ئەمەش بەرجه‌سته‌کردنی گوتاری خۆبه‌ده‌سته‌وه‌دانه که کاریگەری نینگەتییی هەبووه له‌سه‌ر بزووتتە‌وه‌دانی کورد و له هەمان کاتیشدا دەرئەنجام و دەر‌هاویشتە‌ی که‌سیتی لاوازی کوردی بووه که بوون به‌ جاش مانای پووت‌کردنە‌وه و پووت‌بوونە‌وه‌یه له‌ شووناسی نە‌ته‌وه‌یی و نیشتمانی و له‌ خودی ناوه‌که‌شه‌وه و ه‌کو زاراوه‌ی "جاش" پووت‌بوونە‌وه‌یه له‌ شووناسی مرۆیی. لێ‌ره‌وه‌ راگە‌یاندنە‌که‌ی بۆ‌ره‌ قە‌لا پە‌رده‌ له‌ پووی باری ئاسایی کۆمه‌لگە‌ی کوردی و مە‌ملانی و ناکوکییە‌کانی و لاوازی که‌سیتی کوردی و نە‌بوونی عە‌ق‌لی سیاسی کوردی لادە‌بات. هە‌روه‌ک له‌ هە‌مان کاتدا له‌ دوو ئاستدا نینگە‌رانه‌ به‌ ئه‌و بارودۆ‌خە‌ی که‌ کورد یان که‌سیتی کوردی تێ‌دایه‌ و ئه‌وه‌ش له‌ ئاستیکی قوولت‌ردا پە‌خنە‌گرتن له‌و باره‌ باوه‌ به‌ره‌م دەر‌هێ‌نت. ئاستی یه‌که‌میان پە‌خنە‌گرتن له‌و باره‌ ناجۆ‌ره‌ی که‌ حیزب و لایه‌نه‌کانی کوردی تێ‌دابوون له‌و کاتدا که‌ راگە‌یاندنی بۆ‌ره‌ قە‌لا بلاو دەر‌هێ‌نته‌وه‌، کات به‌هاری ساڵی ۱۹۸۱ه‌، هێ‌زه‌ کوردییە‌کان له‌بری یه‌کیتی و یه‌کبوون و ه‌کو هێ‌زیکی به‌رگریکه‌ر و داکوکیکار له‌ مافه‌کانی کورد زیاتر سه‌رقالی مە‌ملانی ناوخۆ و شه‌ری یه‌کترین. ئە‌مه‌ش به‌لگە‌ی ئاشکرای ئە‌وه‌یه‌ که‌ عە‌ق‌لی حیزبی کوردی و عە‌ق‌لی سیاسی کوردی له‌و کاتدا هێ‌شتا هاوشیوه‌ی عە‌ق‌لی خێ‌ل و عە‌شیره‌تی کوردیه‌.

له‌ ئاستی دووه‌میشدا راگە‌یاندنە‌که‌ پە‌خنە‌ له‌ باری که‌سیتی کوردی دەر‌گرت که‌ تا ئه‌و ئاسته‌ لاواز و ناھۆ‌شیاره‌، بێ‌دەر‌به‌ستانه‌ ده‌ست تێ‌که‌لاوی دوژمن و داگیرکه‌ری نیشتمانه‌که‌ی ده‌کات و له‌ پیناوی به‌رژه‌وه‌ندییه‌ تایبه‌تی و ته‌سه‌که‌ که‌سییه‌کانی خۆیدا هە‌موو به‌ها مرۆیی و نە‌ته‌وه‌یی و

نیشتمانییه کان پیشیل دهکات. هر له پال گوتاری ناپاکیکردن و خوبه دسته وه دانی زوریک له خه لک، له دیمه نیکی تریشدا جوریکی تر له ناپاکی له چوارچیوهی دهقه که دا بهرجهسته ده بیت. ئه ویش ناپاکیکردنی که سانیکی تری عیراقیه له هاوپی کومونیسته که یان که باوکی قهحتانی هاوپی که یکاوسه. گپره ره وه باسی ئه وه دهکات که که یکاوس له چیشته خانه یه کی بهشی دواوهی هیزه سهره بازیه که یاندا له گه ل سهر بازیکی عهره ب پیکه وه ده ژیان و دهرده سهریه کانی خویان بو به کتر ده گپراهیه وه. دیمه نی ئه وه سهر بازه عهره به مان بو بهرجهسته دهکات که ناوی قهحتانه و له گپرانه وه که شیدا شوناسی ئه ومان بو ئاشکرا دهکات که کوری یه کیک له کادیره کونه کانی حیزبی شیوعیه، له وانهی حیزبی به عس له کاتی هانتی یه که میدا بو سهر کورسیی فهران له سالی ۱۹۶۳ دا له سیداره ی دان. له گپرانه وه دا دهرده که ویت قهحتان گه یشتو وه ته ئه و بوچوونه ی که باوکی له لاین هاوپی شیوعیه کانی خویه وه به گرتن دراوه و دواتریش له سیداره دراوه. لیره دا ناپاکی گهره ی هاوپی کانی باوکی قهحتان ئاشکرا ده بیت که ئه مهش جوره دیارده یه ک بووه له میژووی سیاسی و حیزبایه تی عیراقد پهرده پۆش ناکریت. به لام ئه گهر هاوپی کانی باوکی قهحتان له لاوازیدا و له ئه نجامی ددانه خۆدانه گرتندا ناوی باوکی قهحتان یان ئاشکرا بکردایه، ئه وه هیشتا تا ئه ندازه یه ک پاساوی بو ده هینراهیه وه که لاوازیبون و توانای خوراگرتن یان نه بووه، به لام کیشه که ی قهحتان له وه سهختره، چونکه به بروای ئه وه هاوپی کانی باوکی له بهر ئه وه باوکی ئه میان به گرتن داوه تا له ناوچییت و ئه وانیش به که مالی ئیسراحت دست له گه ل ژنه که ی تیکه ل

بکەن، واتە لەگەڵ دایکی قەحتان لە پشستی لەسێدارەدانی  
 مێردەکە یەوێ رابووێرن. لێرەوێ جارێکی تر رەخنە یەکی تووند  
 لە ئاستی نەبێنراودا لە عەقڵیەتی حیزبی و سیاسی کۆمەڵگە ی  
 عێراقی دەگێرێت. لە هەمووشی سەیرتر ئێوە یە کە گێرەرەوێ  
 لەسەر زمانی قەحتانەوێ بۆمان باس دەکات کە ئێستا ئێو  
 هاوێ کۆنانە ی باوکی کە دوو جار ناپاکیان لە باوکی ئێو  
 کردووە، جارێک بەکۆشتیان داوێ و جارێکی دەرستیان لەگەڵ  
 ژنەکە ی تیکە لاو کردووە، دیسان ناپاکیان لە پرنسیپی حیزبی  
 و ئەخلاق ی حیزبی و سیاسی خۆشیان کردووە و وازیان لە  
 حیزبی شیوعی هێناوێ و بوونەتە بەعسی. لە راستیدا گرنگی  
 گوتاری رۆمانی بۆرە قە لا ئێوە یە کە رووداوێ واقیعیەکانی  
 ناو کۆمەڵگە ی کوردی و عێراقی وەرگرتووە و وەکو رەگەزە  
 واقیعیەکانی دەقە کە بە شیوێ یەکی هونەر یانە ی بالا رووداو  
 وەکو ئێوە ی رۆوی داو، ئیحای لێ وەرگراوێ و دنیا یەکی  
 هونەری تری لێ بەرھەم هێنراوێ. دیارە وەکو پێشتریش  
 گوتمان رۆمان ئێو ژانرە ئەدەبی یە کە لە هەموو ژانرە  
 ئەدەبی یەکانی تر زیاتر نزیکە لە واقیعیەوێ، بەلام نووسینەوێ و  
 وینا کردنەوێ واقیعی نییە وەکو ئێوە ی هەبووێ یان هە یە، بەلکو  
 بینا کردنی دنیا یەکی ترە بە سوود وەرگرتن لە دنیا ی واقیعی.

یەکیک لەو پێنج کەسە ی کە راگە یانندنەکە ی بۆرە قە لا یان  
 بلاو کردووەتەوێ ئیریوانە. راستە زۆرینە ی دانیشتوانی گوندی  
 تازە دروستکراوی بۆرە قە لا تەنیا ئێوە نەدە بەارە ی  
 رابردوویانەوێ دەزانرێت کە خەلکی ئێو گوندانەن کە دوا ی  
 دروستکردنی بەنداوێ گوندەکانی خۆیان بوون بە ژێر ئاوەوێ  
 و ئیتەر گواستراوەوێ بۆ ئێو جیگە یە. لە بارە ی  
 شووناسی شیانەوێ ئێوە نەدە دەزانرێت کە کۆمەڵی خەلکی

گوندنشینن. به هه مان شیوه شووناسی پینج که سه که ش هه ر  
 به ئەندازە ی شووناسی دانیشتوانی تری بۆره قە لا زانراوه.  
 تاکه جیاوازییه کی دیار که گیره ره وه به قسه کانی مه لیک  
 که یکاوسدا پیمان ده لیت ئە وه یه که ئە و پینج که سه  
 خوینده وارن. دیاره ئە وه ئاشکرایه زۆریکی گوندنشینه کان  
 به تاییه تی ئە وانه یان که چوونه ته ته مه نه وه و زۆر به ی  
 ئافره ته کانیش نه خوینده وارن. له گیرانه وه کانی گیره ره وه دا  
 بۆمان دهرده که ویت که ئە ریوان یه کیکه له و که سانه ی که نه ک  
 شووناسیکی ئاشکرای نییه، به لکو ته نیا وه کو خه ون بیری دیت  
 که باوکی بینیییت. دواتریش باوکی که پۆلیس ده بییت له به غدا  
 ده کو ژریت و دایکیشی به نه خویشی شیرپه نجه ده مریت و ئیتر  
 ئە ریوان به ته نیا ده مینیتته وه. هه ر ته نیاییه که ی ئە ویش زه مینه  
 بۆ لیکتر نزیکبونه وه ی ئە و پینج که سه خو ش ده کات. ئە و  
 پینج که سه له لای ئە ریوان وه کو کومه لی گه نجی گوندی بۆره  
 قە لا پیکه وه کو ده بنه وه و ده بنه هاوړی نزیکی یه کتری، به  
 جۆریک وایان لی دیت که بۆ بریار دانیکی سه خت و  
 چاره نوو سسازانه ی وه کو چوونه ریزی سوپا و به شداریکردن  
 له جه نگدا پیکه وه له شیوه ی پیکراویکدا بریار بدن و  
 راگه یاندن بلا و بکه نه وه. دیاره له گیرانه وه کانی باوکی جابردا  
 دهرده که ویت که ئە م پینج که سه له کاتی پیکه وتنی ئازاری  
 ۱۹۷۰ دا مندال بوون و ئە وه یان له یاده وه ریدا ماوه که خه لکی  
 درووشمیان به بالای ئە حمه د حه سه ن به کردا هه لده دا، ئە و  
 کاته شی که ریکه وتنه که جیبه جی نه کرا و شه ر ده ستی پی  
 کرده وه هیشتا ئە مان مندال بوون، به لام کاتی بینیمان  
 پیشمه رگه کان به ریز خو یان و چه که کانیان ده دایه ده ستی  
 به عسه وه، به شی ئە وه نده هۆشیارییان په یدا کردبوو که

گالتهيان به رېکه و تنی نازار بیت و پیمان وا بوو رېکه و تنیکی  
پوچ و بینه ها بوو.

به هر حال ئه ریوان به و جوړه به ته نیا و له پال ئه و چوار  
هاورپیه پیدا گه و ره بوو، تا سه رنه نجام گه یشته به ره کانی جه نگ  
له سه رپیلې زه هاو. به پپی گیرانه وه کانی باوکی جابر ئه ریوان  
سی سال به بیزاری له ننیو سوپا و له کاره ساتی جه نگدا به سه ر  
ده بات. هر له دواى ماو هیه کی که م له چوونه ریزی سوپاوه،  
له هه لیک ده گه ریت بو ئه وه ی ریزی سوپا به جی به یلئیت، به لام  
مؤله تی پی نادریت ئه ویش له لایه ک به هوئى ئه وه ی که له  
شه ردان و له لایه کی تریشه وه ئه و بیکه سه ئیتر چ پیویست  
ده کات مؤله ت وهر بگریت. لیره دا له لایه ک ئه و بارو دوخه  
سه خت و ترسناکه ئاشکرا ده بیت که جه نگ دروستی ده کات و  
چون مرقه کان له ساده ترین مافی مروی خویان بینه ش  
ده کات و هه موو هه ست و سوز و په یوه ندییه مروییه کان  
هه لده وه شینیتته وه. ئه مه بیجگه له وه ی که جه نگ  
قه سابخانه یه کیشه بو سه ربړینی مرقه کان. هه روه ک له لایه کی  
تریشه وه لیره دا جاریکی تر جه خت له سه ر ته نیایی و بیکه سی  
ئهریوان ده کریته وه و وه کو مرقه کی بی ره گوریشه نیشان  
ده دریت. هر چه نده ئه وه ئاشکرایه بوون و ناماده بوونی  
مروقه به نده به بوون و ناماده بوونی تاکه که س خوئیه وه.  
دوچار پاشی سی سال ئه ریوان مؤله تی پی درا و گه رایه وه  
گوندی بوړه قه لا. دواى ئه وه ش له یه کیک له و حه شارگانده  
خوی شارده وه که له گوند بو خوشاردنه وه ی سه ربازه  
هه لاتووه کان دروست کرابوون. به لام دواتر کومه له جاشیک  
دوژیانه وه و ده ستگیریان کرد و پاش سی مانگ له گه ل  
کومه لیک که سی ترده گولله باران کران. گیره ره وه باسی



ئەو ھەمان بۇ دەكات كە كاتى ئەم كەسانە گوللەباران كران  
و ھەكو كۆمەلىك پەيكەر وا بوون واتە پىنشتەر لە پرووى ھەست  
و ھۆشەو ھە مردبوون. ئەمەش ئەو بارە ترسناكەيە كە زىندان  
و مەترسىيەكانى مەرگ چۆن پىش مردنى جەستە پۇجى  
مروڤ دەكوژىت يان لە جەستەى جىادەكاتەو ھە و پۇج بۇ  
خۆى دەپوات چونكە پۇج ركىف ناكرىت و ناشكوژرىت، بەلكو  
ئەو ھى دەكوژرىت جەستەيە. كاتىكىش كە پۇج جەستە بەجى  
دەھىلىت، جەستە بەھايەكى مروى ئەوتوى نامىنىت.

لە كوشتنى ئەريواندا گوللەى جەلادەكە بەر سەرسنگى  
دەكەويىت، بەلام ئەو ھى جىى سەرنجە گوللەكە ئەو  
ناسنامەيەش كون دەكات كە لە گىرفانى كراسەكەيدايە. ئەمەش  
ئەو دەلالەتە ھەلدەگرىت كە كوشتنى ئەريوان ھەر كوشتنى  
ئەو نىيە لە پرووى جەستەيەو، بەلكو كوشتنى  
شوناسەكەيشىتى، كە ئەو ھەش ماناى كۆتاييھىتەنى تەواوھىيە  
بە ميژووى ئەو، بەتاييەتى كە ئەو تاكە كورى باوك و دايكى  
بوو، بە تەنيا ھەر ئەويان بەجى ھىشتبوو. ئەويش پىش ئەو ھى  
ھاوسەرگىرى بكات و نەوھەك بەجى بەھىلىت كۆتايى بە ژيانى  
ھات كە ئەو ھەش ماناى كۆتاييھاتنى ميژووى ئەريوان و  
بنەمالەكەيەتى. كونبوونى ناسنامەكەشى بە ھوى ئەو گوللەيەى  
بەر سنگى كەوت، ماناى كوشتى ئەو ناسنامەيە و سەپنەو ھە و  
لەناوچوونى. ئەمەش ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھىنىت كە چۆن  
جەنگ و سىياسەتى سىستىمە تۆتالىتار و نامرۆيەكان ھەر بە  
تەنيا كۆتايى بە ژيانى مروڤەكان ناھىنىت، بەلكو بوونيان لە  
ميژووشدا دەسەپتەو ھە و فرىيان دەداتە دەرەو ھى بوون و  
تەنانتە لە يادەو ھىشدا دەيانسەپتەو ھە. ئەمەى سەبارەت بە  
ژيانى ئەريوان دەبىنرىت بەرھەمھىتەنى گوتارىكى تراژىدىيە كە

بارگاویکراوه به رهگزهکانی بیهودهییهک له ژياندا که جهنگ و خواست و ویست و ئارهزووه ئاژهلییهکانی مروّف بهرهی هیناوه، ئه و مروّفانهی که خواست و ویستی دهسهلات کردوونی به ترسناکترین درنده.

دهشی بهدوای ئهمه دا سهیری کوتایی هه ریه که له و چوار کهسهی تر بکهین که له هه لهیه کدا راگه یاندر او هکهی بوره قه لایان بلاو کرده وه و ئه وهش بوو به نه خشه ریگه یه ک بو کوتاییهینان به ژيانی هه ریه که یان به شیوازی زور تراژیدیانه. گیره ره وه له ریگه ی نیشانانی که سیتی ته وه ریی له چیرۆکی دوومه دا که سیامهنده کاره ساتهکانی تراژیدیای جهنگمان بو دهگیره یته وه که چون بیه زه بییانه مروّفه کان ده هاریت. چیرۆکه کهش له دواساتهکانیه وه دهست پین دهکات و له ویوه له شیوهی فلاشباکدا دهگیره یته وه و کوی رووداو هکان دهگیره یته وه و به ئاشکرا بایوگرافیای ئهم که سیتییه و چوار هاوریکه یمان بو به رجهسته دهکات له ماوهی پیش جهنگ و کاتی جهنگ و ماوهی ده سالی ژيانی سیامهنده له دوای جهنگ.

له گیرانه وه دا سه ره تایی کاره ساته که له ویوه دهست پی دهکات که سه روک له شاشه ی ته له فیزیۆنه وه دهرده که ویت و ئه و ریکه وتتنامه یه ده درینیت که له به هاری سالی ۱۹۷۵ دا خوی له گه ل شای ئیران و به چاودیری سه روکی ئه و کاته ی جهزایر ئیمزای کرد بو کوتاییهینان به یارمه تیدان و پشتگیریکردنی ئیران بو بزوتنه وه ی کورد و به وهش بزوتنه وه که هه ره سی هینا. ئیستا سه روک گه رایه وه بو خالی سه ره تا و به و کاره ی له و ملکه چیانه په شیمان بو وه وه که بو ئیرانی نواندبوو. سه روک وه کو هه رزه کاریکی سه رکیش له و کاته دا دهرده که ویت به سمیلیکی ره شی توخ و قاتیکی

په‌ساسی و به جگه‌ره‌ی چروتی هاقاناوه. کاتی سیامه‌ند بینی سه‌رۆک بۆ به‌رده‌م په‌تی قه‌ناره‌ ده‌بن، به‌ خه‌یال گه‌رایه‌وه‌ بۆ نزیکه‌ی بیستوپینج سال پێشتر که سه‌رۆکی له‌و دیمه‌نه‌دا بینیبوو. هه‌روه‌ک به‌ خه‌یرایی گه‌رایه‌وه‌ بۆ پابردوو که چۆن سه‌رۆک به‌ شیوه‌ی جۆراوجۆر ده‌رده‌که‌وت، جارێک له‌سه‌ر بینایه‌که‌وه‌ به‌ یه‌ک ده‌ست برنه‌وی ده‌ته‌قاند و جارێک خۆی ده‌کرد به‌ مالاندا و سه‌لاجه‌کانی ده‌کرده‌وه‌ و سه‌ری مه‌نجه‌لی هه‌لده‌دایه‌وه‌ و جارێک له‌گه‌ل سه‌پانه‌کاندا به‌ داس دروینه‌ی ده‌کرد و جارێکی تر مه‌دالیا و نیشانه‌ی سه‌رکه‌وتنی ده‌دایه‌ جاشه‌ کورده‌کان. سیامه‌ند کۆی ئه‌م پووداوانه‌ و سه‌ما و پیاوه‌لانی جه‌ماوه‌ری خه‌لکی عێراقی وه‌یاد هاته‌وه‌، که چۆن هه‌موویان بووبوونه‌ بووکه‌شوشه‌ و بۆ گه‌وره‌بیه‌کانی سه‌رۆک سه‌مایان ده‌کرد.

لێ‌روه‌ه‌ پۆمانی بۆره‌ قه‌لئه‌و شیوازه‌مان بۆ به‌رجه‌سته‌ ده‌کات که چۆن دیکتاتور په‌فتار ده‌کات و چۆنیش جه‌ماوه‌ری بیئیراده‌ به‌شداری ده‌کات له‌ دروستکردنی دیکتاتۆردا. سه‌رۆک له‌ دراندنی ریکه‌وتتنامه‌ی جه‌زائیردا به‌ بۆچوونی خۆی سه‌روه‌ری و که‌رامه‌تی بۆ عێراق و نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب گێرایه‌وه‌ و به‌وه‌ش هه‌ر چۆن نووسه‌ر هه‌یرشی ته‌یموری له‌نگ بۆ سه‌ر دیمه‌شق و شه‌ری عێراق و ئێران و ئێرانکردنی کوردستانی پیکه‌وه‌ به‌ستوو، به‌ هه‌مان شیوه‌ سه‌رۆکیش بۆ ده‌ستکردنی به‌ جه‌نگ له‌ دژی ئێران ده‌گه‌رایه‌وه‌ بۆ یاده‌وه‌رییه‌کی میژوویی که‌ جه‌نگی قادسیه‌ بوو له‌نیوان فارسه‌کان و عه‌ره‌بدا و هه‌ر له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌ش جه‌نگه‌ نوییه‌که‌ی ناونا قادسیه‌ی دووهم. به‌وه‌ش ده‌یویست ئه‌وه‌ له‌ لای جه‌ماوه‌ری خه‌لکی عێراق و نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌بیش جیگیر بکات که فارسه‌کان دوژمنی

راسته قینه‌ی عه‌ره‌بن و هه‌ر چۆن له‌ جه‌نگی قادسیه‌ی یه‌که‌مدا  
 ویستویانه‌ نیشتمانی عه‌ره‌بی داگیر بکه‌ن و شارستانیتی  
 عه‌ره‌بی و میزۆپۆتامیا و یران بکه‌ن و له‌ناو ببه‌ن، ئیستاش به  
 هه‌مان شیوه‌ ده‌یانه‌وێت عی‌راقه‌که‌ی سه‌رۆک که‌ خۆی به  
 ده‌روازه‌ی رۆژه‌لاتی نیشتمانی عه‌ره‌بی ناوی ده‌برد داگیر  
 بکه‌ن و خواست و ویسته‌کانی پ‌ابردوویان جاریکی تر له‌سه‌ر  
 نیشتمانی عه‌ره‌بی جێبه‌جێ بکه‌ن. دیاره‌ سه‌رۆک ئەم  
 پیکه‌وه‌به‌ستنه‌ی نیوان هه‌ردوو قادسیه‌ی بۆ ئەوه‌ ده‌کرد که  
 هه‌م جه‌ماوه‌ری خه‌لکی عی‌راق و هه‌م جه‌ماوه‌ری خه‌لک له  
 نیشتمانی گه‌وره‌ی عه‌ره‌بیدا بۆ ئەو جه‌نگه‌ ئاماده‌ بکات.  
 هه‌روه‌ک له‌ هه‌لسوکه‌وت و شیوازی گوتاردان و ئاماده‌کردنی  
 هه‌ستی جه‌ماوه‌ردا بۆ شه‌ر سه‌رۆک پ‌یگه‌ی جۆراوجۆری  
 له‌به‌ر ده‌گرت و له‌به‌رئ‌وه‌ی تا ئەندازه‌یه‌کی ئاشکراش ئەو  
 به‌سه‌ر نه‌یاره‌کانیدا له‌ ناوخۆی حیزبه‌که‌یدا و له‌ ولاتیشدا  
 سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌ست هینابوو، توانی ماشینی جه‌نگ به‌ خیرایی  
 بخاته‌ کار و ژماره‌یه‌کی بی‌شوومار له‌ لاوانی هه‌ردوو ولات  
 بینه‌ خۆراکی به‌رده‌وامی هه‌شت سالی ئەو ماشینه‌ ترسناکه‌.  
 ته‌نانه‌ت کۆره‌ گه‌نجه‌کانی گوندیکی که‌ناره‌که‌وتووی وه‌کو بۆره  
 قه‌لاش نه‌یان‌توانی خۆیان له‌ که‌له‌به‌ی ترسناکی ئەو ماشینه‌  
 هه‌ره‌ره‌ بزگار بکه‌ن.

ئیستا پاش تییه‌پ‌بوونی هه‌ژده‌ سال به‌سه‌ر کۆتاییه‌اتنی  
 جه‌نگدا، سیامه‌ند له‌ناو شوقه‌یه‌کی شاری له‌نده‌ندا له‌ بینینی  
 سه‌رۆکدا له‌ شاشه‌ی ته‌له‌فیزیۆنه‌وه‌ که‌ به‌ره‌و په‌تی قه‌ناره‌ی  
 ده‌بن، درێژه‌ی شریتی تۆماری پ‌ووداوه‌کان به‌ خه‌یاڵیدا  
 تیده‌په‌ریت و له‌ویوه‌ ئازاره‌کانی خۆی و هاو‌پ‌یکانی و کۆی  
 عی‌راقیه‌کان له‌ که‌سیتی ئەودا به‌رجه‌سته‌ ده‌بیت. ئەویک که‌

ئىستا كەم ئەندامە و ژن و مندالەكەيى لە دەست چوو، ئەويش لە كاتىكدا كە ئەم دىل بوو ژن و مندالەكەيى بەر شالاوى ئەنفال كە وتوون. لێرەو كە سىتى سىامەند وينا كوردنى كە سىتى عىراقى بە گشتى و كە سىتى كوردىيە بە تايبەتى كە لە دواى جەنگ ماو دەتەو. كە سىتییەك نەك هەر لە پرووى رۆحى و مەعنەويەو تىكشكاو و بوونى ئىستاي ئەو هیچ مانايەكى نەماو، بەلكو لە پرووى جەستەيشەو كەم ئەندامىكە كە بە شىك لە جەستەيى لە دەست داو. هەر وەك ئەو دى ناوى سىامەندى لە ئايندەدا بە زىندووى دەهيشتەو، تاكە كچەكەيى بو، ئەويش لە گەل ژنەكەيدا ئەنفال كرا. ئەمەش ئەو زەمىنەيە بەر جەستە دەكات كە چۆن جەنگ لە هەموو لايەكەو مەرقەكان دەهاریت و نەك هەر ئىستايان دەكوژیت، بەلكو داها تووشيان دەكوژیت و كۆتايى بە ناوى ئەوان دەهينیت. هەر چۆن ئەو پىنج كەسەيى لە گوندى بۆرە قەلا راگەياندەنەيان بلاو كردهو و پەيوەندىيان كرد بە سوپاو و پاشان چوونە بەرەكانى جەنگ هىچيان دەرنەچوون بىجگە لە سىامەند كە ئەويش بە دىل گىرا و قاچىكى پەرى و ئىستا كەم ئەندامە.

گىرەرهو لە درىژەي گىرانهو كەنيدا لە بارەي سىامەند و كەيكوس و فەقى تەيران و لوقمانى حەكىمەو چەندىن شتمان بۆ دەگىریتەو و چەندىن دىمەنى ترسناكمان بۆ دەگىریتەو كە چۆن جەنگ مەرقەكان بىبەها دەكات و چۆن ئەوانەشى كە جەنگ بەرپەو دەبەن وەكو دەرندە مامەلە لە گەل نەيارەكانيان و تەنانەت سوپاكەيى خۆيشيان دەكەن. هەر وەها چەندىن دىمەنمان بۆ دەگىریتەو كە چۆن هەر يەكە لەم پىنج كەسە كاتى دەچنە بەرەكانى جەنگ پەشىمانى دەردەبەن كاتى دەبينن

که چۆن سەربازەکان لە ھێرشدا دەکوژرین یان توپ و  
 ڤاجیمە و بۆردومانی فرۆکەى دوژمن پارچە پارچە یان دەکات،  
 یان ئەوانەیان کە پاشەکشە دەکەن یان باش ھێرش ناکەنە  
 سەر دوژمن، چۆن گروپەکانى گوللەبارانکردنى سوپاکەى  
 خۆیان لە دواوە گوللەبارانیان دەکەن. ھەرۆک ئەو دەبینن  
 کە چۆن ئەفسەر و پلەدارەکان زۆر جار بنبەھا و ناکارا و  
 بێدەسەلاتن، بەلام بۆ پالنانى سەربازەکان بەرەو قەسابخانەى  
 جەنگ و بۆ بەردەم چەقۆى مەرگ ھىچ سەل ناکەنەو. لە کۆى  
 ئەم دیمەنەدا ئەو گوتارە بەرھەم دێت کە پروتکردنەو  
 مەرفەقەکانە لە شووناسى مەروپیان و کردنیان بە نیچیریک بۆ  
 ماشینی جەنگ. ھەرۆک ئەو پرووھى مەرفیش دەردەخات کە  
 تا چ ئاستیک ملکەچ و بئیرادەى لە بەرامبەر جیبەجیکردنى  
 فەرمانەکانى سەرۆک و دەسەلاتدا لە کاتیکدا کە مەترین  
 برۆایشى بەو جەنگە نییە، کەچى ئەک بەشداری تیدا دەکات  
 بەلکو بەرەو پێشەوھش ھەلمەت دەبات، کە زۆر جار ئەو  
 ھەلمەتبردنەش لە ئازایەتى و برۆابوون بە ڕەواىەتى  
 جەنگەکەو نییە، بەلکو ئومیدیکە بۆ کوتایپھێنان بە ژيانى خۆى  
 و رزگارکردنى رۆحى دىلکراوى لە چوارچێوھى جەستەى  
 ملکەچ و ژێردەستەیدا.

گێرەرۆکە باسى ئەوھمان بۆ دەکات کە دواى سى مانگ  
 لوقمانى حەکیم رەوانەى بەرەى جەنگ دەکریت. ئەو کە کورپى  
 تازە پێگەشتووى لووسکەى، ھەر کە بەرپرسى نووسینگەى یەکە  
 سەربازییەکە دەبیینت رەوانەى لای فەرماندەى ئەو یەکەى  
 دەکات تا ببیت بە موراسیلى. ئەوھى لە یەکە سەربازییەکانى نۆ  
 سوپای عىزاقدا باو بوو، ھەر سەرھەنگە و سەربازىکى  
 لووسکەھى لا بوو، ھەم خواردنى بۆ ئامادە کردوو، ھەم

جلوبه‌رگی بۆ شتووه، هەر کاتیکیش سهره‌نگ ئاره‌زووی کردبیت سواری بووه. هەر که لوقمان گه‌یشته لای سهره‌نگ عه‌بدولجه‌بار، سهره‌نگ دلخۆش و خه‌نی بوو که لوقمانی لووس و جوانی بینی، بۆیه که‌وته باسکردنی ئه‌رکه‌کانی لوقمان و هه‌موو ئامانجه‌که‌شی ئه‌وه بوو که پپی بلیت ئه‌و که‌سه‌ی لی‌ره ده‌بیت پیویسته داواکارییه‌کانی سهره‌نگ ره‌ت نه‌کاته‌وه. به‌لام کاتی لوقمان له‌ قسه‌کانی سهره‌نگ تیگه‌یشت داوای لی کرد که ره‌وانه‌ی به‌ره‌کانی پیشه‌وه‌ی جه‌نگی بکات، چونکه لوقمان وه‌کو کورپکی لادینشین پیشتر ئه‌و جو‌ره‌ شتانه‌ی نه‌بیستوو، هەر بۆیه ئاسانیش نه‌بوو خۆی بدات به‌ ده‌سته‌وه. سهره‌نجام کاتی بۆ شه‌وی دووه‌م سه‌ره‌نگ ویستی به‌ هه‌ره‌شه‌ و چاوسوورکردنه‌وه، لوقمان ناچار بکات خۆی بدات به‌ ده‌سته‌وه، به‌لام لوقمان هه‌رچه‌نده‌ چه‌ک کرابوو، توانی سهره‌نگ فریو بدات و به‌ کیردی‌ک بیکوژیت. پاشانیش له‌ هه‌ستکردن و بیرکردنه‌وه‌یه‌کی ناخۆشدا که ده‌یزانی هیچ ریگه‌یه‌کی در‌بازبوونی له‌ به‌ر ده‌ستدا نییه، به‌ ده‌مانچه‌که‌ی سهره‌نگ خۆیشی کوشت. که تا ماوه‌یه‌ک داوی جه‌نگه‌که‌ش باوکی ویلی ده‌ستکه‌وتنی سهره‌داوی هه‌والیک بوو له‌ باره‌ی کورپه‌که‌یه‌وه.

ئه‌م رووداوه‌ دیمه‌نیکی تری ئه‌و ناشیرینیانه‌مان نیشان ده‌دات که له‌ ژیا‌نی سه‌ربازی سوپاکه‌ی سه‌رۆکی فه‌رمانده‌دا هه‌بووه. ئه‌فسه‌ره‌کان خۆیان ته‌نانه‌ت له‌ به‌ره‌کانی جه‌نگیشدا نه‌یان‌توانیوه له‌ ئاره‌زوو غه‌ریزه‌ ئاژه‌لییه‌کانیان دوورکه‌ونه‌وه و به‌رده‌وام به‌بی ره‌زانه‌ندی سه‌ربازه‌کان هه‌ولیان داوه ده‌ستدریژی سیکسی بکه‌نه‌ سه‌ر ئه‌وانه‌یان که لووسکه‌له‌ بوون. هاوکات که خۆیان دوور له‌ ژن و مندا‌له‌کانیان بوون ده‌یان و سه‌دان چیرۆکی رابواردنی ژنی ئه‌فسه‌ره‌ عیراقیه‌کانیش باس ده‌کری‌ن و ده‌گی‌ردری‌نه‌وه. هه‌روه‌ک له‌

لايه‌كى تره‌وه ئەم رووداوه پته‌وى و خوڤاگرى گه‌نجىكى  
 لادينشين نيشان ده‌دات كه له‌پيناوى پارستنى كه‌رامه‌تى خویدا  
 نه‌ك هه‌ر ئەو كه‌سه ده‌كوژیت كه ده‌يه‌ویت ده‌ستدریژی بكاته  
 سه‌رى، به‌لكو خویشى ده‌كوژیت. ئەمه‌ش ئەو ده‌لاله‌ته به‌ره‌م  
 ده‌هینیت لوقمانى كه‌كیم وه‌كو گه‌نجىكى لادى به‌كرده‌وه  
 له‌پيناوى پاراستنى كه‌رامه‌تى خویدا ده‌ستبه‌ردارى ژيانى خو  
 ده‌بیت. ئەمه‌ش به‌شىكه له‌ده‌رخستنى سىما و ره‌سه‌نايه‌تى  
 كولتورى لادى كورده‌وارى كه جوړه كه‌سايه‌تیه‌ك به‌ره‌م  
 ده‌هینیت به‌ئاسانى ملكه‌چى و ريسوايى قبول ناكات. لیره‌دا  
 له‌كه‌سىتى سه‌ره‌نگ عه‌بدولجه‌باردا جارىكى تر سىماى  
 كه‌سىتى عىراقىمان بو ئاشكرا ده‌بیت كه چەند كه‌سىتیه‌كى  
 ئەگرىسیقه به‌رامبه‌ر به‌وانه‌ى كه ده‌سه‌لاتى به‌سه‌رياندا  
 ده‌شكیت، هه‌روه‌ك له به‌رامبه‌رىشدا چەند كه‌سىتیه‌كى لاواز و  
 بیئیراده‌يه له به‌رامبه‌ر ئەوانه‌دا كه له سه‌رووى ئەوه‌وه‌ن. له  
 به‌رامبه‌ر ئەوه‌دا بو‌مان ده‌رده‌كه‌ویت كه كه‌سىتى لوقمانى  
 كه‌كیم وه‌كو كه‌سىتیه‌كى لادينشینی كوردی، هه‌لگری  
 خاسیه‌كانى كه‌سىتى عىراقى نییه، ئەو كه‌سىتیه‌ى كه دكتور  
 عه‌لى وه‌ردى كۆى ره‌هه‌نده‌كانى خستوته به‌رده‌م لىكۆلینه‌وه‌وه  
 و سه‌ره‌ئەنجام به‌وه گه‌یشتوووه كه كه‌سىتى عىراقى  
 كه‌سىتیه‌كى لاوازی شلۆقى بیئیراده‌يه، ناتوانیت له‌سه‌ر پى  
 خو رابوه‌ستیت. لیره‌وه ده‌توانین بلین هه‌ر ئەو كه‌سىتیه‌  
 لاوازه‌ى مروقى عىراقى هۆكارى سه‌ره‌كى بووه بو  
 دروستبوونى دىكتاتوره‌كان و سىستیمه سه‌ركوته‌ره‌كان له  
 عىراقدا و سه‌رۆكى فه‌رمانده‌يش له لایه‌ك خو كه‌سىتیه‌كه  
 له‌و واقعه‌وه به‌ره‌م هاتوووه و ئەو هه‌لگری ته‌واوته‌ى خاسیه‌  
 ئەگرىسیقه‌كانى كه‌سىتى عىراقیه، له لایه‌كى تریشه‌وه ئەو



جه ماوه ره‌ی که ریگه خو‌شکه‌ر بووه بۆ دروستبوونی ئه‌وی دیکتاتور، ناراسته‌که‌ی تری که‌سیتی عیراقیه که ناراسته لاواز و ملکه‌چه‌که‌یه، که ئه‌ویش که‌سیتی زۆرینه‌ی کۆمه‌لگه‌ی عیراقیه. دیاره ده‌بی ئه‌وه‌ش بلتین که لیژهدا زیاتر قسه له‌سه‌ر که‌سیتی عه‌ره‌بی عیراقیه، چونکه کورد له راستیدا په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌وتۆی به‌و ولاته‌وه نییه که ناوی عیراقه، به‌لام داگیرکردنی به‌شیکی ولاتی کوردان له لایه‌ن عیراقه‌وه و کاریگه‌ری په‌روه‌رده و کولتوور و عه‌قلی عیراقی له‌سه‌ر که‌سیتی کوردی ده‌رکه‌وتووه و هه‌ردوو خاسیتی لاوازی و ملکه‌چی و له هه‌مان کاتدا جو‌ریک له ئه‌گرێسیقبوونیشی تیدا خولقاندووه.

### **ئامینه‌ی کچی وه‌هاب و مه‌لیک که‌یکاوس و عه‌شقیکی رۆمانسی**

که‌یکاوس و ئامینه هه‌ردووکیان خه‌لکی گوندی بۆره قه‌لان و هاوته‌مه‌نن. کاتی پینچ لاوه‌که‌ی بۆره قه‌لا راگه‌یانده میژووویه‌که‌یان بلاوکرده‌وه، دوو که‌س به ئاشکرا پینان ناخۆش بوو که ئه‌و پینچ که‌سه بریاریان داوه په‌یوه‌ندی بکه‌ن به سوپاوه، که یه‌که‌میان مه‌ستووره‌ی هاوسه‌ری سیامه‌ند بوو، ئه‌وی تریشیان ئامینه‌ی کچی وه‌هاب بوو. مه‌ستووره پینی وا بوو سیامه‌ند ده‌بی له‌گه‌ل ئه‌و لاوه په‌به‌نانه‌دا نه‌پرات، چونکه ئه‌م ژن و مندالی هه‌یه. هاوکات ئامینه چاوه‌پروانی ئه‌وه‌ی ده‌کرد مه‌لیک که‌یکاوس به زووترین کات بیته داوای و بیخوازیت. به‌لام نه سیامه‌ند گوئی له مه‌ستووره گرت و نه مه‌لیکیش ئه‌و کاته ده‌یتوانی ئامینه بخوازیت. مه‌لیک به ئامینه ده‌لیت جه‌نگ ئه‌وه‌نده درێژه ناکیشیت و هه‌ر که گه‌راپه‌وه ده‌بخوازیت. سیامه‌ندیش پاساوی بۆ چوونه نیو سوپا ئه‌وه‌یه

که چیتەر ناتوانیت له کوندا خۆی بشاریتهوه. په یوه ندى خاوينى ئامينه و كه يك اوس دوور له بينين هه ر بهردهوام دهبيت كه وينهى په يوه ندىييه كى ر وحى راسته قينهيه له لاديه كى ته پوتوزاوى و له سهردهمى جهنگ و مالويزانيدا. مهليك كه يك اوس دهچيته بهر كهانى جهنگ و ناوبه ناويز به مؤلهت ديته وه بو گوندى بو ره قه لا و هه موو جار يكيش كه ئامينه دهبيت، ئامينه هه مان پرسيارى لى دهكاته وه كه داخو كهى دهخوازيت؟ وه لامى ئه ويز هه ر هه مان وه لام دهبيت، واته دواى جهنگ دهخوازيت.

دوو مانگ پيش ئه وهى جهنگ كو تاى بيت مهليك كه يك اوس بهر بو ردومانى فرۆكه كانى ئيزان كه وت و به شيويه كى خراپ سه ر و سيمائى سووتا. ئه و خوى ئه و كاته زانى به ته واوى سيمائى شيواوه و ناشيرين بووه كه سه رو كى پزيشكه كانى ئه و نه خو شخانه سه ر بازييهى ئه وى تيدا چاره سه ر دهكرا، ئاوينهيه كى دايه دهست مهليك بو ئه وهى سه يرى خوى بكات. به لام كاتى مهليك سيمائى خوبى له ئاوينه كه دا بينى، به ته واوى بيئوميد بوو. ئه و تروسكهى هيوايه شى كوژايه وه كه ئامينهى كچى وه هاب پنى رازى بيت. چونكه ئه م له سيمائى شيواوى خويدا هه ستى دهكرد سيمائى مروى له دهست داوه و ئيستا ئه و وهكو ئه فريده بوويه كى تره نهك مروقه كهى پيشتر. واته سووتان هه ر چون سيمائى مهليك كه يك اوسى گو رى بوو، زانينى مهليك به و گو رانكاريه، له ناخيشه وه گو رانكارى له م كه ستييه دا كرد و دوو چارى جو ريك له ميتامورفيسى كرد، واته ئه و هه ستى دهكرد چيتر مروقه كهى ئه وسا نيه، به لكو بووه ته قالونچهيه كى گه و ره يان هه ر زينده وه ري كى تر كه ده شى مروقه كان به ئامينهى كچى وه هابيشه وه لى بترسن.

ئەمەش ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھینیت کە جەنگ ھەر ئەو نئیە مرقۇقەکان دەکوژیت، بەلکو ھەستی گەرانیەو بۆ ئەفریدەبوویەکی سەرەتاییشیان تیدا دروست دەکات، کە ئەمەش نەک ھەر شینواندن یان وەستاندن پەوتی سروشتی پەرەسەندنی مرقۇقە لە گەردووندا، بەلکو پێچەوانەکردنەوہی ئاراستەئەو جوولەپەشە بەرەو داوہ. بە مانایەکی تر جەنگ نەک ھەر ھۆکاری خویندشتن و ویرانکردنە، بەلکو کاریگەری نەرینی لەسەر یاساکانی سروشت دەبیت و ھارمۆنیای سروشتیش دەشبوینیت.

داوی ئەوہی کە لە نەخۆشخانەکە دیتە دەرەوہ، کەیکاوس دەگەریتەوہ بۆ گوندی بۆرە قەلا، بەلام کاتیک دەگەریتەوہ بۆ گوندەکە دوو شتی بیر دەکەویتەوہ یەکەمیان ئەو نامەپەیی کە ئامینەئە کچی وەھاب بۆی نووسیوو کە حکومەت بە نیازە ھەموو گوندەکانی کوردستان سزا بدات و سزاکەش ویرانکردن و پووخانەدنی گوندەکان و لەناوبردنی دانیشتوانەکانیانە. خالی دووہمیش دەنگی ئەو کچە منداڵە بوو کە لە ژووری نەخۆشخانەکەدا گوئی لیبوو داوای پزگارکردنی دەکرد و دەگوت لە چال دەری بەینن کە لێرەشدا ئامژەپەک بۆ گیرخواردنی یوسف لە بنی بیرەکەدا ھەپە. بە ھەرھال پاشتر دەرەکەویت ئەو منداڵەئە دەنگ و ھاوارکردنی گەشتووہتە لای مەلیک کەیکاوس، ھاوکات سیامەند کە لە دەرەوہی قەلائی زیندانیکردنی دیلەکاندا لەسەر پەشت پراکشابوو، سەیری ئاسمانی دەکرد ھەمان دەنگ و ھاواری کچۆلەپەکی بیست کە دواتر بۆی روون بووہوہ ئەو کچۆلەپە داوا دەکات لەو چالە دەری بەین، چونکە شوینەکەئە زۆر تەنگە. دواتر کاتی سیامەند دەگەریتەوہ بۆرە قەلائی ویرانکراو

ده زانیت ژن و مندالله که ی ئه نفال بردوونی. ئه و به خه مبارییه وه  
 له گه ل ئه و چه ند که سه ی ئاوی که له ئه نفال به جیماون ژیان  
 ده ست پی ده که نه وه. تا سه ره ئه نجام دوو شتی سه یر پوو  
 ده دات، یه که میان ئه وه یه که که سیک به ناوی فه یسه ل ده گاته  
 گونده که که پیشتر له ئه نفال گونده که دا به شداری کردوو و  
 گوایه ویستویه تی سورمه ی کچی سیامه ند پزگار بکات. بو  
 ئه و مه به سه شه کچه که ی له شوینیکی چه په کدا شار دو ته وه،  
 دواتر بواریان نه داوه بگه ریته وه بو لای ئه و منداله. که  
 ده رده که ویته ئه و کیژوله ی دهنگی به سیامه ند و به مه لیک  
 که یکاوسیش ده گه یشته سورمه ی کچی سیامه ند بوو که  
 داوی پزگار کردنی ده کرد، به لام له و جیگه یه دا وشک  
 بووبوو وه. پوو داوی دووهم ده رکه وتنی تارماییه ک بوو له  
 گوندی بو ره قه لای ویرانکراو که شه وانه خه لکی گونده که له  
 زور شوین ده یانبینی. یه که م جار وایان زانی که ئه وه تارمایی  
 شه ره، به لام دواتر بویان ده رکه وت که تارماییه کی  
 به سه ته زمانه. که ئه و تارماییه شه مه لیک که یکاوس بوو. داوی  
 ئه وه ی که هه موو سه ر و سیمای سووتا، خوی له ده ور و به یری  
 گوندی بو ره قه لا چه شار ده دا و شه وانه ده رده که ت و  
 خه لکیش به ئامینه ی کچی وه هاب و باوکی لو قمان و  
 سیامه ندیشه وه وه کو تارماییه کی به سه ته زمان سه یریان ده کرد.  
 واته پوو داوی سووتانن مه لیک له مرو قیکی ئاساییه وه  
 گو پری بو تارمایی. ئه مه شه دیسان وه کو ده رهاو یشته ی  
 نامرو قانه ی جه نگ لیک ده دریته وه.

له لایه ک رو حیکی خاوین که رو حی سورمه ی منداله،  
 دهنگی لی به رز ده بیته وه، ئه و ده نگه شه له دوورترین شوینه وه  
 ده بیستری، که دیاره دهنگی رو حیکی خاوینه که هیچ دیوار و

بەربەستىك و ھىچ دوورىيەك ناناسىت و پۇخە خاۋىنەكانى تر لە ھەر شۈيىنىك بن دەتوانن بىيىستن. لە لايەكى تىشەوھ پۇخى مۇقۇقىكى عاشق كە مەلىك كە يكاوسە، سەربارى ئەوھى كە جەستەى بە تەواۋى شـئـىواوھ، بەلام ئەو پۇخە ھەر پەيوەست و ئالودەى ئەو زىدەيە كە تىيدا لەدايكبووھ و گەورھ بووھ و ئامىنەى كچى وەھابى تىدا خۇشويستووھ. ئەمەش ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھىنىت كە شت و ئەفرىدەكراوھ خاۋىنەكان نامرن، يان كۆتايىان نايت، تەنانەت كارەسات و بارگرانىيەكانى پۇژگارېش تەنيا دەتوانن شىوھ و فۇرمىان بگۇرن و ناتوانن كار لە گەوھەر و ماھىەتيان بكەن.

لە گىرپانەوھەكانى باوكى جابردا، تەيران بىسەروشويىنە و شتىكى لەبارەوھ ناگوتريت، ھەر چۆن لەو نامەيەدا كە ژنەكەى سىامەند لە رېگەى خاچى سوورەوھ بۇ سىامەندى نووسىبوو، پىنى گوتبوو تەيران ھىچ ھەوالىكى نىيە. ئەمەش ئەو دياردە ئاسايىيە بوو كە لە جەنگدا ھەزاران سەرباز بىسەروشويىن بوون كە دواتريش زۇرىنەيان بە ونبوو دەدرانە قەلەم. واتە مۇقەكان ون دەبوون كە ئەوھش ماناى سىرپىنەوھ و لەناوچوونى بوون و ناسنامە و مېژووى ئەو مۇقەنەيە كە زۇرىنەيان بى ئەوھى ھىچ نىشانەيەك لە دواى خۇيان بەجى بەھلن كۆتايى بە ژيانيان دەھات.

سىامەند وەكو كەسيتىيەكى تەوھرىي لە چىرۆكى دووھى رۇمانى كەوتنى بۇرھ قەلادا، زۇرتريىن ئامادەبوونى ھەيە لە رۇوبەرى گىرپانەوھدا. سىامەند دواى ئەوھى لە ھىرشىكدا بى ترس و بۇ رزگاركردىنى پۇخى خۇى لە سەختىيەكانى جەنگ شالاو بەرھو دوژمن دەبات، نەك بۇ ئەوھى دوژمن بشكىنىت، بەلكو بۇ ئەوھى بكوژريت و لەو بەدبەختيانەى نىو مەيدانى

جەنگ پزگاری ببیت. بەلام ئەو قاچی دەپنیکریت و پاشان بە  
 دیل دەگیریت و قاچی دەبردیتەو و لە یەکیک لە ئوردوگای  
 دیلە عێراقییەکاندا ماوەی شەش سالی دەمینیتەو. لەو ماوەیدا  
 گەلیک ناخۆشی و بەدبەختی دەبینیت، گەلیک سووکایەتی پی  
 دەکریت. ئەمە بیجگە لەوێی کە دیلەکان وەکو ئاژەل مامەلە  
 دەکرین، دیسان ئەم لە لایەن دیلەکان و بەرپۆوەبەرانی  
 ئوردوگای دیلەکانیشەو کە ئێرانی بوون هەر خراپ مامەلە  
 دەکریت. پاسەوان و سەربازە ئێرانییەکان خراپ مامەلەیان  
 دەکرد وەکو سەربازیکی دوژمن کە بە دیل گیرابوو. دیلە  
 عێراقییەکان خراپ مامەلەیان دەکرد، چونکە ئەو کورد بوو،  
 شیعەکانیش چی ئێرانی و چی عێراقی خراپ رەفتاریان لەگەل  
 دەکرد، چونکە ئەو سووننە بوو. ئەمەش کە گێرەرەو بۆمان  
 دەگیریتەو هەلگری چەند گوتاریکە کە لە سەرچاوەی  
 جیاوازه دەین، بەلام بە گوێرە سیمامەند یەک ئاراستەیان  
 هەیه ئەویش ئەوێیە کە هەموویان بە ئەویتی نەیار و دوژمن  
 سەیری دەکن. ئەمەش لە ئاستی قوولدا ئەو دەلالەتە بەرەم  
 دەهینیت کە کورد عێراقی نییە ئەگینا سیمامەند لە بەرگریکردن  
 لە عێراق بە دیل گیراوە کەچی سەربازە عێراقییە عەرەبەکان  
 کە وەکو ئەو لە شەپکردندا بۆ عێراق دیل کراون، دەبوو وەکو  
 یەکیک لە خۆیان سەیری سیمامەندیان بکردایە. بەلام ئەو پوو  
 نادات، ئەمەش ئەو راستییە دەسەلمینیت کە عەرەبە  
 عێراقییەکان ناتوانن شووناسی عێراقییوون بە کورد ببەخشن  
 و هەر بەو پێشەش بەشداریکردنی سیمامەند و هاوڕیکانی لە  
 جەنگی بەرگریکردن لە عێراقدا جۆریکە لە گەمژەیی، هەمان  
 ئەو گەمژەیییە کە کورد هەمیشە بانگەشە بۆ عێراقییوونی  
 خۆی دەکات. ئێرانییەکان کە زۆر جار پروپاگەندەیی ئەو

دهكهن كه كورد ئيرانييه، ئهوانيش ديسان درۆ دهكهن، چونكه ناتوانن سهيري شووناسي سيامه‌ند بكه‌ن وهكو ئه‌و ره‌گه‌زه‌ي كه خويان واي نيشان دده‌ن ئيرانييه و تهنانه‌ت ناوه‌كه‌شي ئيحايه‌كي نزيك له فارسي تيندايه. به واته‌يه‌كي تر ئيرانييه‌كانيش سيامه‌ند وهكو دوژمن سهير دهكهن ماده‌م له ريزي سوپايه‌كدايه دژي ولاته‌كه‌ي ئه‌وان ده‌جنگيت. هه‌روه‌ك شيعه ئيراني و عيراقيه‌كانيش ته‌نيا له پوونگه‌ي مه‌زه‌به‌وه سهيري كه‌سه‌كان دهكهن و ئه‌وي شيعه بيت عيراقى بيت يان ئيراني، تهنانه‌ت ئه‌گه‌ر سه‌ربازي نيو ريزه‌كاني سوپاي دوژمنيش بيت هه‌ر دۆسته. به پيچه‌وانه‌شه‌وه ئه‌وي سووننه بيت، با له ريزي سوپا‌كه‌ي خويشياندا بيت ئه‌وه هه‌ر دوژمنه. ئه‌مه‌ش له گه‌وه‌ردا ئه‌و ناكوكيانه به‌رجه‌سته ده‌كات كه بوونه‌ته هۆكاري نه‌توانيني پي‌كه‌وه‌زياني ده‌سته و گروه ئيتيكي و مه‌زه‌ببهيه‌كاني ئه‌م جوگرافيايه، كه ئه‌وه‌ش به‌رده‌وام سه‌رچاوه‌ي ئازاوه و ناكوكي و ململاني سەخت و يه‌كتر كوشتن بووه له‌سه‌ر جياوازي شووناسي مه‌زه‌بي و ئيتيكي.

دواي تيه‌په‌بووني ماوه‌يه‌كي دريژ به‌سه‌ر ده‌ستگيركردني و مانه‌وه‌ي سيامه‌ند به‌ ديليتي شه‌ر راوه‌ستا. هه‌رچه‌نده ئه‌و قاچيكي په‌رپبوو، به‌لام تاكه ئوميدى ئه‌وه بوو كه بگه‌رپته‌وه بو ولاته‌كه‌ي، ئه‌و ولاته‌ي كه گالته‌ي پي ده‌هات، به‌لام گه‌رانه‌وه كه ئوميدى سه‌ره‌كي ئه‌و بوو، دواتر گه‌يانديه لوتكه‌ي بيئوميدى. سيامه‌ند ده‌يوست بگه‌رپته‌وه بو ولاته‌كه‌ي، چونكه يه‌كه‌م ئيتر له سووكايه‌تي پيكردي پاسه‌وانه ئيراني و ديله‌عه‌ره‌ب و شيعه‌كان رزگاري ده‌بوو، دووه‌ميش ده‌گه‌رايه‌وه بو لاي ژن و تاكه كچه‌كه‌ي كه كاتي به‌جيه‌ه‌شت

زور مندال بوو. کاتی سیامه ند سهیری ته له فیزیونی ئیرانی ده کرد که له مزگه وتیکدا چوون خه لکینکی زور شیوه نیان بو مەرگی حسین ده کرد که پیش چوارده سده کوژرابوو، به لام بیتاکانه له تهرمی ئه و لاوانه یان ده پروانی که هر ئه و کاته به لیشاو له بهر هکانی شه ره وه ده هینرانه وه. هر له و کاته دا له شاشه ی ته له فیزیونه که وه بیژهریک درده که ویت و وه ستاندنی شه ر راده گه یه نیت. هر ئه و کاته له شاشه ی ته له فیزیونه که وه چهند ئایه تولایه کی بینی له و ئایه تولایانه ی که پیشتر بو ماوه ی ههشت سال باسی خیر و چاکه ی شه ریان ده کرد، ئیستا که وتنه باسکردنی خیر و چاکه ی وه ستانی شه ر. له م په ره گرافه دا که گیره ره وه په یوه ست به که سیتی سیامه ند و پروانی ئه و بومان ده گیرپته وه، ئه وه درده که ویت که مروقه کان چوون له سایه ی سیستیمه شمولى و توتالیتاره کانداهبنه ئامیریک و وه کو پیویست به پیی بارودوخه کان په فتاریان پی ده کریت و ده دوین. یان چوون هه میسه راده هینرین بو شانازیکردن له لایه که وه و گریان بو رابردووی له ده ستچوو له لایه کی تره وه، واته چوون ئیستایان له بیر بکه ن و بو میژوو بژین، میژوو یه ک که رهنگه له رووی به ها مرویبه کانه وه پووچ و بی گه وه هر بیت. له کاتیکدا روژانه تهرمی سده ها لاو له بهر هکانی جهنگه وه روو ده که نه وه شار و گونده کانیان، که چی له سه ر ئاستی هه موو هه لگرانی مه زه به ی شیعه شیوه ن بو حسین ده گیرپیت که هه زار و چوارسه د سال بهر له م گه نجانه کوژراوه. به لام ئه و گه نجانه ی که ئیستا و هه ردوو رژی مه توتالیتاره که ی ئیران و عیراق روژانه ده یانده ن به کوشت، هیچ به هایه کیان نییه و هه ندی جار له سه ر تابووته کانیشیان دنووسن ناپاک. ئه مه ش په رده له



پرووی ئەو عەقلىيەتە ھەلدەمالییت کە ئیستا دەکوژیت و رابردوو پیرۆز دەکات، رابردووویەک کە بۆ ئیستا جگە لە ھۆکاری ئاژاوە و ناکۆکی و خوینرشتن ھیچی تر نییە.

ھەرۆەک لە لایەکی ترەو ھە ئەم دیمەنی شینوشەپۆرە بۆ مردنی کەسیک با ئەو کەسە لە ھەر ئاستیکیشدا بووبییت، نەبوونی شووناسی تاکەکەس لە کولتووری کۆمەلگەکانی ئەم ناوچەییەدا نیشان دەدات کە چۆن بێ بیرکردنەو ھە و میگەلئاسا بۆ پرووداویکی پیش چوار دەسەدە شیو ھە دەگێرن، بەلام مردنی لاوەکانی ئیستا ھیچ بەھایەکی نییە لایان. ھەرۆەک بێشووناسی نوخەبی خویندەواری مەزھەبی نیشان دەدات کە لەم پرووداوەدا ئایەتولاکان نوینەرایەتی دەکەن. بێ ئەو ھەیی خوین ھیچ رابوچوونیکیان ھەبییت. کاتی جەنگ دەستی پێ کرد ئەوان کەوتنە ھاندانی خەلک بۆ بەشداریکردن لە جەنگدا بەو ھەیی کە کاریکی چاکە و جەنگی خودایە دژی شەیتان. ئەمە بە گوێرەیی ئێرانییەکان، بە گوێرەیی زۆرینەیی پیاوانی ئایینی عێراقیش جەنگی سوپای ئیسلام بوو دژی فارسە مەجووسیەکان. واتە پیاوانی ئایینی ھەر لایەک بە ئارەزووی ترۆپکی دەسلەلاتی ولاتەکەیی خوین دەدوان. کاتیکیش شەڕ دەووستیت دەستبەجی پیاوانی ئایین دەکەونە باسی چاکە و ھەسەناتی شەڕ و ھەستان. ئەمەش لوتکەیی دوو پرووی پیاوانی ئایینی ئەم ناوچەییە و ئەو ھەسەناتی دەردەخات کە چۆن پاشکۆی دەسلەلاتن و ناتوانن نوینەرایەتی راستی و بنەما ئاستی و ھەدالەتخواییەکانی ئایین بکەن کە ئەمەیان یەکیکە لە پایە سەرەکییەکانی ئایین. کەواتە لێرەدا ئەو ھاشرکرا دەبییت کە پیاوانی ئایینیش لەم جوگرافیاوە ناتوانن لەسەر پێی خوین رابووستن و بەو جۆرە لە رەواپەتی شەڕ بدوین کە لە ئاییندا

هاتووە کە ئەویش تەنیا شەڕ لە کاتی بەرگریکردن لە خۆدا  
پەروایەتی هەیە.

گێڕەرەووە ئەوەمان بۆ دەگێڕیتەووە کە پوژتیک بریار  
دەدری تە هەزاران مین لەو پووبەرە جوگرافیە تەسکەدا  
بچینریت کە کەوتوو تە نیوان هەردوو سوپاکەووە، ئەویش بۆ  
ئەوێ ئەگەر دوژمن هیرشی هینا بکەوێت بەسەر ئەو هەموو  
مینهدا، کە ئەویش بەشیکی زۆری سوپای دوژمن دەکوژیت و  
کەم ئەندامیان دەکات، بەویش ناتوانن بە باشی لە  
سەنگەرەکانی ئەمان نزیک ببنەووە. لە لایەکی تریشەووە  
تەقینەووەی مینهکان ئەمان بەئاگا دەهینیت کە ئەوا هیرش  
دەست پێ دەکات و پێویستە ئامادەبن بۆ بەرگریکردن. شەوی  
دواتر بە تەقینەووەی چەندین مین هەردوو سوپای نەیار  
دەورووژین و عێراقییەکان وا هەست دەکەن کە سوپای ئێران  
هیرشی هیناوە، بەلام بیجگە لە تەقەیی مینهکان هیچی تر پوو  
نادات. بەیانی دەردەکەوێت کەوا پەووە وشترتییکی  
بیاباننشینەکان ویل بوون و کەوتوونە تە ناو کیلگەیی  
مینهکانەووە و ژمارەییەکی زۆریان لێ کوژراووە و چەندینی  
تیش قاجیان پەریووە و بریندار بوون. ئەمەش ئەوەمان بۆ  
دەردەخات کە مروۆف هەر ئەو بوونەووەرە نییە کە درندانە  
یەکتەر لەناو دەبات، بەلکو بە جوړیک دەیهوێت کوئترۆلی  
سروشت بکات کە بواری بۆ کوژی بوونەووەرەکانی تر نەهیلتەووە  
و کارە نادروستەکانی لەپیناوی خۆیدا بەردەوام بۆ سروشت  
و کوژی پەگەزەکانی سروشت زیانبەخشن. واتە مروۆف هەر  
چۆن بەشیکی دەبیتە پەقیب بەسەر بەشەکەیی تریهوە و نەک

ھەر ئازادى و مافەكانى داگىر دەكات، بەلكو زور جار بوونى  
 يەكتىرىش دەسپرنەو، بە ھەمان شىئو لەپىناوى خويدا  
 بوونەوەر و ئافرىدەبووھەكانى تىرى ناو سىروشتىش لەناو  
 دەبات. ئەمەش ئەو دەلالەتە بەرھەم دەھىنىت كە چۆن مرؤف  
 بە ھەموو شىئوھەك سىروشت پىس و ناشىرىن دەكات و چۆن  
 ھارمۇنياى سىروشت دەشىونىت. و شترەكان ھىي ئەو ھن كە بە  
 ئازادى خويان بىن و بچن و چىژ لەو ژىنگەيە وەر بگرن كە  
 لەگەل سىروشتى ئەواندا گونجاو، بەلام مرؤفەكان بى ئەو ھى  
 ھىچ بىرىك لە بوونى ئەو بوونەوەرەنە بەكەنەو بە پاراستنى  
 خويان مین دەچىنن و ئەوان دەكوژن. ديارە مرؤف بەگشتى و  
 مرؤفى رۆژھەلاتىش بەتايبەتى ئەو بايەخە بە ژيانى  
 زىندەو ھەران نادەن، بەلكو تەنيا لەپىناوى خوياندا بەخويان  
 دەكەن، يان دەيان پارىزن. تەنانەت كاتى سەرھەنگ پاشى سى  
 رۆژ دىتە نىك شوينى تەقىنى مینەكان، جنىو بە و شترەكان  
 دەدات كە مینەكانيان لەدەستداون. ئەمەش ئەو دەگەيەنىت كە  
 بەلای سەرھەنگەو بە ھەي مینەكان زور لە بەھای و شترەكان  
 زىاترە. ئەگەر لە روويەكى تىشەو سەير بەكەين و شتر كە  
 ھىماى سەلارى و ددانبەخۇداگرتن و قوربانىدانە، لە تەقاندنى  
 مینەكانىشدا جورىك لە قوربانى دەدات ئەگەرچى ئەو  
 قوربانىدانە بى بەرنامەش بىت. ئەو ھتا ئەو مینانەي كە دانراون  
 بۆ ئەو ھى بە سەربازانى دوژمندا بتەقنەو، بە و شترەكاندا  
 دەتەقنەو و بەو ھش سەربازەكان لەو مینانە پزگارىان دەبىت.

گىرەروھە باسى ئەو دەكات كە شەش سال دواى كوشتنى  
 و شترەكان شەر و ھستا و پاش زىاتر لە دوو سالىش لە

وهستانی شه‌ر سیامه‌ند وه‌کو دیل درایه‌وه به عی‌راق. ئه‌ویش  
 ر‌استه‌وخ‌و گه‌ر‌ایه‌وه بو ب‌وره قه‌لا که سه‌روه‌ختی ر‌اپه‌رین  
 بوو. ئه‌و کاته ب‌وره قه‌لا و ز‌وربه‌ی ناوچه‌کانی کوردستان  
 چ‌و‌ل و ویرانه بوون. سیامه‌ند به یه‌ک قاچه‌وه ده‌ستیکرد به  
 دروستکردنه‌وه‌ی خانووه ر‌ووخواوه‌که‌ی و هه‌ر له و کاته‌دا ئه‌و  
 که‌سانه‌ی که یه‌که‌مجار به‌ره‌و ب‌وره‌قه‌لا گه‌ر‌انه‌وه ئامینه‌ی  
 کچی وه‌هاب و باوکی لوقمان بوون. که ئه‌مان به ر‌یکه‌وت له  
 شالاوی ئه‌نفال ر‌زگاریان بووبوو. سیامه‌ند دواتر زانی که ژن  
 و منداله‌که‌ی ئه‌نفال بردوونی. دواتر نامه‌یه‌کی بو سه‌ر‌و‌کی  
 فه‌رمانده نووسی که ئه‌و سه‌ر‌بازیکی عی‌راقی به‌دی‌لگیراوه و  
 تا‌کو هاتووه‌ته‌وه ژن و منداله‌که‌ی له لایه‌ن سوپای عی‌راقه‌وه  
 براون. دوا‌جار وه‌لامیان دایه‌وه که له کیشه‌کانی با‌کورد ژن و  
 منداله‌که‌ی تیا‌چوون. له ر‌استیدا ده‌شی چه‌ند نمونه‌یه‌کی وه‌ها  
 له ناوچه ج‌وراو‌ج‌وره‌کانی کوردستان هه‌بیت، به‌لام لی‌رده‌دا  
 ر‌استه‌وخ‌و نووسه‌ر وینه‌ی ئه‌و سه‌ر‌بازه دیله‌ی ده‌وروبه‌ری  
 چه‌مچه‌مال به ناوی عاسی به‌رجه‌سته ده‌کاته‌وه که  
 می‌ژووه‌که‌ی به‌م ج‌وره‌یه. به هه‌رحال پاش ماوه‌یه‌کی که‌م  
 شه‌وانه سیامه‌ند گوئی له ده‌نگی کچ‌وله‌یه‌ک ده‌بوو که هاواری  
 ده‌کرد ر‌زگاری بکه‌ن. دواتر که ئامینه‌ی کچی وه‌هاب گوئی  
 له‌و ده‌نگه بوو گوتی ئه‌وه ده‌نگی سورمه‌ی کچی سیامه‌نده.  
 ئه‌م ر‌ووداو‌هش که سیمایه‌کی ئه‌فسانه‌یی هه‌یه ز‌ور کاری له  
 سیامه‌ند کرد و هه‌ستی ده‌کرد کچه‌که‌ی له دایکی ون بووه.  
 ب‌ویه ئه‌وه‌ش ئه‌وه‌نده‌ی تر خه‌مه‌کانی زیاد ده‌کرد. هاوکات ئه‌و  
 سه‌ر‌بازه خانه‌قینیه‌ش که ویستبووی سورمه ر‌زگار بکات و

له جيگه يه كدا شار دبوويه وه و دواتر نه يتوانيبوو بگه رپته وه بؤ  
 ٺه و شوينه، به رده وام گويي له دهنگي سورمه بوو كه هاواري  
 رزگار بووني ده كرد. ئازاري ويژداني پاش دوو سال ٺه و  
 سه ربازه ي گه رانده وه بؤ گوندي بؤره قه لا تا رؤحي خوي له و  
 ئازاره سه خته رزگار بكات. سه رٺه نجام له گه ل سيامه ند و  
 ئامينه و باوكي لوقماندا ٺه و شوينه يان دوزيبه وه كه سورمه ي  
 تيدا شار دبووه وه. كاتي شوينه كه يان هه لدايه وه سورمه برتي  
 بوو له ئيسكه په يكه ريك. ٺه مه ش سيامه ندي له مه رگي كچه كه ي  
 دنيا كرده وه. ليرده نووسه ر وينا ي ئازاره سه خته كاني مروقي  
 كوردمان بؤ دهكات له سايه ي جهنگ و له ژير فه رمانر ه وايي  
 سه روكي فه رمانده دا. هاوكات ٺه و وينه ٺه رينيبه ش به رجه سته  
 دهكات كه چؤن مروق — پاش ٺه و هه موو كاره ساته  
 ده سته برداري ژيان نابيت و ٺه وه تا ده بينين سيامه ند و ئامينه ي  
 كچي وه هاب و باوكي لوقمان و كه ساني تري خه لكي ئاوايي  
 بؤره قه لا دواي ويران كردني گونده كه يان و دواي به  
 ٺه نفالبردني به شيكي زوري خه لكه كه، ٺه وانه ي كه ماونه ته وه  
 هه ر كه هه ليكيان بؤ رپده كه ويت ده گه رپنه وه و ده ست  
 ده كه نه وه به دروست كردنه وه ي خانووه كانيان و جاريكي تر  
 گونده كه ئاوه دان ده كه نه وه و ژيان ده ست پي ده كه نه وه.  
 ٺه مه ش ٺه و باره سروسشتييه كه به دريژايي ميژوو مروقي  
 تيدا ژياوه و هه ر ٺه م كوئنه دان و به رده واميه شه له بووني  
 ٺه نتولوجيانه ي مروقدا كه هوكار و سه رچاوه ي بينا كردن و  
 ئاوه دان كردنه وه و به ره مه پيناني شار ستانتييه كانه. ليرده به  
 ئاشكرا ٺه وه ده رده كه ويت كه نووسه ر وينه يه كي واقيعيانه ي

مرۆڤ وەكو تاكو وەكو كۆمەلگەش لە گەردووندا بەرجەستە دەكەن كە بوونە وەدریکە هەرگیز كۆل نادات و لە جوولەى بەردەوامدايە، ئەو هەش سەرچاوەى بەردەوامى ژيان و بوون و ئاوەدانى و بيناكردى شارستانىتييه كانه.

لێردا هاوشیۆه بوونیک لە نیوان كۆتایی چیرۆكى یەكەم واتە كەوتنى دیمەشق و كەوتنى باوكى جابر و كەوتنى تەيمور و هەلسانە وەى تەيمور، لەگەڵ چیرۆكى دووهدا هەیه، واتە كەوتنى بۆرە قەلا و دواتر كەوتنى سوپاكەى سەرۆكى فەرماندە لە كوردستان و پاشانىش دروستكردنه وەى بۆرە قەلا و كۆتاييهاتنى سەرۆك. لە هەردوو چیرۆكە كەدا دواى كەوتن و كوشتن و ويرانكردن، هەلسانە وە و بيناكردنه وە هەیه. ئەمەش ئەو گوتارە سەرەكییه كە پۆمانى بۆرە قەلا بەرەمى دەهینیت، كە گەوهەرەكەى ئەو هەیه هەمیشە ئیرادەى مرۆڤ بۆ دروستكردن و بيناكردن و دريژەدان بە ژيان، بەهيزترە لە غەریزەى شەرەنگیزانەى مرۆڤ بۆ تيكدان و ويرانكردن و كوشتن و لەناوبردن. هەر ئەمەش هۆكارى بەردەوامى و بەرەو پيشه وەچوونه.

## بہ راویز:

- ١- جورج لوکاش- الروایة التاریخیة- ترجمة: د. صالح جواد الکاظم- بغداد- دار الشؤون الثقافية العامة- ١٩٨٦، ص ١١.
- 2-Christoph Bode- The Novel، Tran. James Vigus، Wiley Blackwell، 2011، p.5
- 3 -J. A. Gudden- Literary Terms- Penguin Books، 1979، p. 677.
- 4 -Alex Martin and Robert Hill- Modern Novels- Prentice Hall، New York، London، 1996، p. 14.
- ٥- الدكتور عدنان خالد عبدالله- النقد التطبيقي التحليلي، بغداد- دارالثقافية العامة- ١٩٨٦، ص ٧٦.
- 6 -J. A. Gudden، A Dictionary of Literary Terms، p.415.
- 7 -Martin Mcquillan، The Narrative Reader، london and New York، 2000، pp. 69-70.
- 8 -Alex Martin and Robert Hill، Modern Novels، prentice Hall، New york، London، 1996، p.16.
- 9 -Jeremy Hawthorn، Studying the Novel، London، 1989 ، p.56.
- 10 -Alex Martin and Robert Hill، Modern Novels، p.26.
- 11 -Richard Cili. Mastering English Literature، Novel، Macmillan، 2006، p.29.
- 12 -WWW، anoited-one.
- 13 -E. M. Forester، Aspects of the Novel، a pelican Book، Penguin Books، 1927، p.129.
- 14 -E.M.Forester، Aspects of the Novel،1927، p.109
- ١٥- الدكتور فيصل دراج، نظرية الرواية، الرواية العربية، المركز الثقافي العربي، بيروت، ٢٠٠٢، ص١٧.
- ١٦- سعيد يقطين، انفتاح النص الروائي، النص والسياق، المركز الثقافي العربي، الطبعة الثانية، بيروت، ٢٠٠٦، ص٥.
- ١٧- سعد يقطين، نفس المصدر السابق، ص١١.
- ١٨- سعيد يقطين، نفس المصدر السابق، ص ٥٣

زنجیره‌ی کتبیبه چاپکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سهردهم ۲۰۱۷

وهرگیزان	نوسین	ناوی کتیب	
	فاروق هومر	سلیمانیه‌کان (کومه‌له‌چیرۆک)	۸۱۲
	شیرکو کرمانج	شوناسی عیراق ململانێ نته‌وه‌یی و مه‌زه‌بیه‌کان	۸۱۳
ئهمه‌د سه‌بید عه‌لی به‌رزنجی	مچهر شیخ عه‌بدوواحید	کورده‌کان و ولاتی کورده‌واری	۸۱۴
که‌ریم په‌ره‌نگ	گوستاف یانوخ	گفتوگو له‌گه‌ل کافکا	۸۱۵
	د. محهمه‌د که‌مال	فهلسه‌فه‌ی هونه‌ر	۸۱۶
د. بابه‌زید حه‌سه‌ن عه‌بدووللا	ناتاشا ئیزرو - ئیریکا فرانتز	دیکتاتور و دیکتاتورییه‌ت	۸۱۷
حه‌مه‌که‌ریم عارف	هینزری ترۆیا	دوستۆبیسکی	۸۱۸
ره‌هوف بیکه‌رد	فیۆدۆر دوستۆبیسکی	یاده‌وه‌رییه‌کانی ژیرزه‌وی	۷۱۹